

APSI 102

ACTUALIDAD NACIONAL E INTERNACIONAL
0 de junio - 13 de julio 1981. Valor \$ 70 (IVA incluido)

CNI: SEGURIDAD BAJO SOSPECHA

- FRANCIA: LUZ VERDE PARA EL SOCIALISMO
- DOSSIER: 1931, POR QUE CAYO IBAÑEZ
- UNIVERSIDADES CHILENAS: DE ATENAS A ESPARTA

¡APARECIO! LA BICICLETA 13

revista cultural

hecha en Chile



cancionero
JOAN BAEZ
su gira en fotos

- **VARGAS LLOSA**
Conversación en 'La Bicicleta'
- **Derechos Humanos:**
LOS DERECHOS HACIA LO HUMANO

...MUCHO GUSTO, LA BICICLETA TRAE ADELANTE
UNA ANTOLOGÍA DE CARICATURAS
Con monos de Hervi, Rufino, Palomo,
Krahn y algunos otros.....



suscripciones

anual \$ 750
semestral \$ 380

EDITORIA GRANIZO LTDA.
Angamos 347 - Fono 223969
Casilla 6024 - Correo 22
Santiago de Chile

✓ Región: Fono 974899

en quioscos y librerías

sumario

APSI — AÑO V — N° 102
30 de junio al 13 de julio
de 1981

Editorial:	
Limites del poder	1
Portada:	
CNI, seguridad bajo sospecha , por María Isabel Gil y Marcelo Contreras	2
Nacional:	
Puertos: privatización a puertas cerradas , por Pamela Jiles	5
ISAPRES, un debut menos brillante	6
Control en la U: de Atenas a Esparta , por Anny Rivera	9
Entrevista:	
Lula habla sobre sindicalismo y apertura política , por Camila Cattaneo	7
Economía:	
Después de CRAV: diabetes en el modelo , María Ester Aliaga	11
Dossier:	
Hace medio siglo: La caída de Ibáñez , por Eduardo Ortiz	13
Cultura:	
La vigencia de Mariátegui , por José Román	21
Chiloé: la cultura se toma por asalto , por Isabel Liphay	23
Gente Rara:	
Tibáñez , por Popeye	25
Internacional:	
Francia: comenzó el cambio , por Leyla Bartet	26
Begin: ganar elecciones bombardeando al vecino , por Gabriel Vidal O.	28
Informe Especial: Terrorismo	30
Cartas	32
Opiniones:	
Rodrigo Baño	4
Rafael Otano	27
Portada:	
María Angélica Dueñas	
Caricaturas:	
TEX, Guillo	

APSI

LA NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA

Director

Arturo Navarro C.

Subdirector y

Representante Legal
Marcelo Contreras N.

Editor General

Sergio Marras V.

Editores

Nacional:

María Isabel Gil

Internacional:

Eduardo Ortiz

Economía:

María Ester Allaga

Redactores

Alfonso Calderón, Pamela Jiles, Anny Rivera, José Román, Gabriel Vidal O. **Servicios Internacionales** Agencia Inter Press Service y Pacific News Service. **Le Monde** (Francia), **Latin America**, **Movimiento** (Brasil), **Cuadernos del Tercer Mundo**, **Tiempo** (Mozambique), **Universidad** (Costa Rica), y una red de corresponsales.

Ventas

Bernardita Vio G.

Redacción y Administración: Bombero Salas 1369, departamento 801, teléfono 725004, casilla 3338, Santiago de Chile.

Impreso en Alfabetá Impresores, Lira 140, Santiago, que sólo actúa como impresor.

Límites del poder

Para muchos, la estabilidad del régimen militar chileno ha ganado considerable terreno con los resultados del plebiscito de septiembre de 1980. Se ha dicho también, en innumerables ocasiones, que gran parte de la solidez del régimen está basada principalmente en dos grandes pilares: el poder económico y la fuerza.

En las últimas semanas, y sin concertación aparente, ambos pilares han sido sacudidos en forma espectacular ante los ojos sorprendidos de los chilenos, esta vez, bien informados de los detalles de los llamados caso CRAV y caso Calama.

Con la quiebra estrepitosa del consorcio de empresas vinculadas a CRAV, han quedado en evidencia las flaquezas del modelo económico vigente y se ha resentido considerablemente la confianza nacional e internacional —sobre todo de la banca internacional— que el modelo necesita.

Con el conocimiento de la participación de funcionarios de seguridad en un robo y crimen despiadado, se han dado a luz fundadas sospechas sobre el tipo de procedimientos y arbitrariedades a que recurren tales servicios para cumplir con su función de preservar el régimen.

En las dos situaciones se ha pretendido reducir sus causas a la esfera de lo privado calificándolas, respectivamente, como especulación errada o mero problema judicial. No obstante, ambas están revelando una enfermedad mucho más profunda que afecta a nuestra convivencia nacional. La ausencia de un control social efectivo y la subsistencia de un régimen de emergencia jurídica alientan y permiten el que grupos o personas se sientan investidos de poderes o licencias especiales para emprender aventuras que redunden en propio beneficio económico.

Esto implica una degradación de nuestra convivencia y son síntomas de corrupción de un sistema.

El cuadro se ensombrece más aún cuando comandos de incierta procedencia ejecutan acciones armadas que en nada benefician a quienes se oponen al actual régimen y, en definitiva, enriquecen los argumentos de quienes al interior del gobierno postulan la mantención de una verdadera **guerra privada** entre servicios de seguridad y el extremismo, cuyos efectos devastadores terminan las más de las veces perjudicando al grueso de la población.

Afortunadamente, se pueden apreciar algunos síntomas de reacción en la gran mayoría de nuestra comunidad nacional, alentados —indudablemente— por el papel activo que juega la mayoría de los medios de comunicación. Tanto en el caso de la quiebra de CRAV como en el crimen de Calama se ha generado el debate necesario respecto al problema de fondo. Este dice relación con los límites del poder —financiero, político y policial— y la necesidad de revisar los mecanismos institucionales y sociales que permitan eliminar de nuestra convivencia el terror, la inseguridad y la precariedad derivados de la acción de personas o grupos que se sienten a resguardo de todo control o sanción. ■

CNI:

SEGURIDAD BAJO SOSPECHA

MARIA ISABEL GIL-MARCELO CONTRERAS

Lo cualitativamente distinto en el robo del Banco del Estado de Calama no es el que aparecen directamente comprometidos funcionarios de la CNI. En el pasado inmediato, y en el no tan inmediato, existe una larga lista de funcionarios de este organismo, y de su antecesora, la DINA, acusados de la comisión de delitos comunes tales como robos, defraudaciones, secuestros u homicidios. Lo distintivo en este caso ha sido, sin duda, la conmoción pública y el horror que el conocimiento de estos hechos ha provocado, y que ha impulsado al gobierno a ordenar una completa investigación, solicitando las más drásticas sanciones para quienes resulten responsables.

Un aspecto relevante de este caso ha sido, precisamente, el rol cualitativamente distinto jugado por todos los medios de comunicación nacionales, incluidas la televisión, la radio y la prensa. Una completa información de los detalles que han rodeado este caso ha permitido iniciar, por primera vez en estos años, un debate a fondo acerca del problema de la seguridad de los chilenos y en torno a la conveniencia o inconveniencia de mantener un aparato de inteligencia y seguridad dotado de tantos poderes y atribuciones, que sobrepasan toda posibilidad de control social y —merced de la nueva institucionalidad reforzada por el artículo transitorio 24— eludir en buena medida el control de los tribunales de justicia en su actuar funcionario.

Un punto relevante en dicha discusión se ha centrado en el carácter esencial que adquiere este tipo de organismos en un régimen autoritario como el nuestro. El teólogo Beltrán Villagas los definía en una entrevista en **HOY** como "un símbolo de lo que es una estructura que los necesita para poderse mantener".

En efecto, en este tipo de regímenes, estos servicios de seguridad no cumplen prioritariamente una función de resguardo de nuestra seguridad externa, sino muy principalmente una tarea de cuidado del orden interno y de prevención no sólo de la acción terrorista sino de

toda acción opositora que pueda eventualmente poner en peligro el sistema.

Para dotar a este organismo de armas suficientes para esta labor se ha generado una institucionalidad que sus detractores frecuentemente han acusado de no-democrática y que permite y ampara la existencia de poderes paralelos a los organismos a los que la Constitución reserva la tarea de proteger el orden interno.

Una de las primeras manifestaciones de que el "caso Calama" no sería considerado por la opinión pública como un mero hecho aislado que se solucionaba con una investigación acuciosa y una sanción ejemplarizadora, la dio **Las Últimas Noticias**, que en un comentario de portada afirmó que si los antecedentes de instituciones como la CNI "no son intachables, y sus actuaciones justas y ajenas a toda maledicencia, su presencia sería innecesaria". En un sentido similar se pronunció el escritor Enrique Lafourcade, quien en **El Mercurio** afirmó que los agentes que entran "como tímidos polluelos a estas instituciones (de seguridad) salen transformados en halcones carnívoros 'con licencia para matar'. Aprietan gatillos sin un temblor, hacen volar con dinamita, despedazan, cortan, muerden. No creen en nada. Les enseñaron a matar y a torturar. Les explicaron que estarían a cubierto, que, como todos los servicios secretos del

mundo, disponían de 'ciertas inmunidades' que los colocaban sobre la ley".

Quienes manifestaron la opinión más documentada en tal sentido fueron los abogados vinculados a la defensa de los derechos humanos. En conferencia de prensa entregaron antecedentes de delitos en los que han estado involucrados agentes de los servicios de seguridad y afirmaron que "ha llegado el momento de que la lucha contra el extremismo sea canalizada mediante procedimientos legales y no a través de organismos clandestinos o secretos, que confunden el terrorismo con la disidencia".

Exigieron a las autoridades "la disolución de la CNI y de todos los organismos secretos de seguridad y la constitución de organismos policiales sujetos a control y apegados estrictamente a la ley, con funcionarios públicos individualizados y responsables de sus actos. Es preciso que todos los crímenes sean investigados hasta las últimas consecuencias, para que los responsables, autores materiales o intelectuales, cómplices o encubridores, sean sancionados con todo el rigor de la ley. Callar en esta hora sería respaldar los delitos... Guardar silencio ante tanta atrocidad es aceptar que se sigan cometiendo delitos bajo el amparo de cargos de tan delicada naturaleza".

Acerca del caso Calama, los abogados señalaron que: "Se

han denunciado hechos indesmentibles. Los autores del robo y homicidio de dos empleados del Banco del Estado de Chuquicamata son altos jefes de la CNI. Para la comisión del robo y el crimen los hechores usan su investidura de agentes de la CNI, emplean las armas y los explosivos de ese servicio y sus vehículos y, lo que es más grave, usaron en su favor el terror generalizado que las operaciones de la CNI han causado en la población. En verdad es imposible distinguir entre 'un operativo profesional' y 'un operativo particular' de agentes de ese servicio, ante el cual la población no está material ni síquicamente capacitada para defenderse".

Agregan los abogados que muchos de estos hechos "fueron presentados ante la opinión pública como crímenes de los marxistas para dañar la imagen de Chile en los foros internacionales, o como éxitos en la lucha contra la subversión, y en el mejor de los casos, como 'lamentables excesos', como es el caso de la muerte de Federico Álvarez Santibáñez, tras interrogatorios por parte de agentes de la CNI. Lo ocurrido hoy no es sino la consecuencia lógica y natural de crear servicios secretos, con presupuestos secretos (sólo conocidos por los Ministerios del Interior y de Hacienda) con lugares secretos de detención, con funcionarios que emplean documentación falsa, con vehículos que circulan sin patentes o con patentes falsas. Es la consecuencia lógica y natural —terminan los abogados— de haber dejado sin sanción delitos en los que aparecían comprometidos agentes de la DINA y la CNI; es la consecuencia lógica y natural que los tribunales hayan aceptado que los participantes en los delitos denunciados no concurren a declarar ante ellos, ni puedan ser individualizados por razones de seguridad nacional".

ANGUSTIA E INDIGNACION

Hernán Baeza, director de la Confederación de Empleados del Banco del Estado, señaló a APSI los sentimientos de angustia e indignación que el robo y homicidio de Calama provocó

entre el personal del banco y manifiesta alivio porque se haya dilucidado todo este terrible asesinato.

"Como dirigentes sindicales —afirma Baeza— nunca creímos las aseveraciones de la prensa en el sentido de que nuestros dos compañeros desaparecidos eran los autores materiales del robo. Primero, porque para robar cuarenta y cinco millones de pesos se necesitaba algo especial: carnets, armas, toda una red de comunicaciones. Se necesitaba tener muchas personas que actuaran en una ciudad como Chuquicamata, con una sola salida y rodeada de cordones de seguridad. Nuestros compañeros no eran los bancarios ladrones, como los catalogó la prensa, porque para eso se necesitaba más que ser empleado de banco: un poder que nosotros no poseemos".

Los dirigentes sindicales condenaron la violencia de los hechos ocurridos en Calama y en declaración pública pidieron la disolución de la CNI. El jueves último, los trabajadores del Banco del Estado de Santiago participaron en una misa celebrada por el Cardenal en memoria de los funcionarios mártires.

LA COMISION CHILENA DE DERECHOS HUMANOS

En declaración pública, la Comisión Chilena de Derechos Humanos, denunció el significado moral y jurídico que contiene la participación de agentes de la CNI en los sucesos de Calama: "el crimen cometido... revela dramáticamente el clima de inseguridad colectiva que este servicio provoca en el seno de la comunidad".

CRISTIAN PRECHT

El Vicario de la Zona Oriente, Cristián Precht, conoció, como Vicario de la Solidaridad, cientos de testimonios de excesos de los servicios de seguridad. Respecto de los sucesos de Calama, señaló: "los ejecutores del hecho deben ser presentados a la justicia y tienen derecho a una justa y legítima defensa. Me parece un simplismo descargar en ellos la ira".

Destacó Precht: "los agentes de la CNI han sido formados en una institución y hay procedimientos que ellos han usado en este caso que no son tan distintos a los que esa institución ha usado en otros casos". Y es categórico: "No se puede considerar el homicidio y robo de Chuquicamata como un caso policial aislado. Creo que hay que ir más lejos y considerar la moralidad habitual del accionar de ese organismo. La CNI sólo debe responder a las autoridades superiores administrativas del país y escapa a la investigación, a la sanción y al castigo. Eso, que ya es gravísimo en cualquier tipo de organización social lo es más aún al tener este organismo tantas atribuciones. La sola tarjeta de CNI abre todas las puertas... es el poder por temor. Hay tantos y tantos casos de arrestos ilegítimos comprobados, tantos casos de tortura comprobada".

"¿Por qué excluir a Calama —agregó— del funcionamiento total de un organismo cuyo exceso de poder sobre la vida y honra de las personas, exacerbado, puede llevar a los abusos más grandes?"

Según Precht, el hecho "atañe al país y debe ser considerado gravemente por la Iglesia, por los tribunales, por el Gobierno y por todos nosotros. En definitiva, todos tenemos derecho a vivir en Chile, a expresar nuestras ideas y nuestra fe. No podemos renunciar a estos derechos básicos inalienables, que están por sobre cualquier estado y delegarlos al control de un organismo que, en definitiva, pocos o nadie controlan".



Los partidos (de fútbol) dividen

RODRIGO BAÑO

¿Qué pasaría si acaso...? Entonces, ¿qué pasaría?

Desde el camino del gol, desde Santibáñez, de Don Elías, desde Julito Martínez. El señor árbitro, con todo respeto, hizo sonar el pito.

Las celebraciones fueron engordando, fueron creciendo, fueron creciendo tanto que empezaron a desbordarse. La poca gente linda que había salido volvió a cerrar las ventanas. Se dio media vuelta en la cama, encogió las piernas para que los pies no llegaran más allá de la Plaza Italia, y se durmió electrónicamente.

Hacia el centro, hacia el centro. Se está virando la ciudad y aparece gente que no corresponde a la que muestra la televisión en la propaganda comercial o de gobierno. No tienen música de fondo en sus movimientos, ni siquiera sonrisas de todos los dientes.

El golpeteo intermitente de las miles de bocinas. Banderas, banderolas, banderitas. Globos y papeles, tambores y rayado a tiza. Bajaron de todos los rincones (bajar de los rincones es una condición de pueblo) para acudir al centro. Iban de a pie, de autito japonés hurtado al esqueleto; también en micro y en camión abierto, a la manera de antes.

Tomaron (o retomaron) el centro de la ciudad, traspasando los límites que los hacen invisibles para el turismo, salvo como sujetos aislados, pintorescos. No se trataba de un asalto épico: estuvieron por el tiempo permitido, por la razón permitida.

Entonaban antiguos estribillos (de los tiempos del estribillo político) con letra apresuradamente deportiva. Una extraña agresividad más allá del festejo. Una extraña agresividad en ese centro de bulevares, de remodelación, de vitrinas. Una extraña agresividad, como para destruirlo.

Rigurosamente vigilados, se evitaron los excesos. Es cierto que hubo más de treinta heridos, que se lanzaron muchas primeras piedras, que se arrancaron de cuajo plantas de ornamento, que se vino abajo el escenario donde se iba a realizar un show de celebración al aire libre, que no se sabe cuántos detenidos. Se evitaron los excesos.

El equipo seleccionado de la Asociación Central de Fútbol Profesional de Chile se había clasificado para concurrir al Campeonato Mundial de ese deporte que se realizará en España en 1982. Así de largo y así es de simple.

Los medios de comunicación informaron tan ampliamente sobre el evento deportivo y sus alrededores, que no hay curiosidad que resista. Poco, bien poquito, respecto a las características del carnaval (?) con que se celebró el triunfo. Es natural, se trata de "noticias que pueden producir desagrado en la población".

Además ya todo pasó. Escuadrillas especiales de aseo volvieron a dejar las calles limpias. Cada uno volvió a lo suyo. Aquí no ha pasado nada.

¿Qué pasaría si acaso...? Entonces, ¿qué pasaría? ■

GRUPO DE LOS 24

Profundizando sobre el marco institucional en el que suceden estos hechos el Grupo de Estudios Constitucionales dio a conocer una declaración en la que se refiere específicamente al artículo 24 transitorio de la Constitución, calificándolo como "un estado de excepción más —que se une a los cuatro que ya contempla el texto constitucional—, que se ha aplicado generosamente durante el corto período de su vigencia". Anotan, además, que "158 personas han sido detenidas en virtud de este régimen de excepción, de los cuales ninguno de los 27 detenidos durante un plazo superior a los 5 días, ni los relegados, exiliados o procesados han sido acusados de actividad terrorista alguna. Sin embargo, de los 158 detenidos, 62 sufrieron el apremio ilegítimo de haber sido incomunicados en lugares secretos de la CNI, y 15 de ellos se atrevieron a denunciar que habían sido torturados".

Terminan la declaración afirmando que "el Grupo de Estudios Constitucionales denunció, en su oportunidad, los graves peligros que la eventual vigencia de este precepto entrañaría. Al dar a conocer, ahora, estas conclusiones a la opinión nacional, representa a la conducta de los chilenos la necesidad ineludible de que la disposición vigésimo cuarta transitoria de la Constitución sea derogada y el deber imperioso que, entretanto pesa sobre el Poder Judicial, de cumplir celosamente su función tutelar de los derechos humanos para evitar y sancionar los abusos que se cometen en el ejercicio de las medidas de excepción que ese precepto autoriza".

Con todo, este debate recién se ha iniciado. Los más diversos sectores entienden que en él no caben las consideraciones políticas pequeñas. Existe consenso de que estamos en presencia de un problema moral que afecta al país entero. Por primera vez en estos años pareciera estarse formando una gran mayoría nacional interesada en superarlo en beneficio de nuestra sana convivencia. ■

Puertos chilenos:

PRIVATIZACION A PUERTAS CERRADAS

PAMELA JILES

Una supuesta "crisis en el sistema portuario chileno" es la razón que esgrimen armadores y empresarios del sector marítimo para exigir la privatización de los servicios portuarios del país y la incorporación de los trabajadores del sector al Plan Laboral. Esta crisis se expresaría básicamente en el 'monopolio' que constituyen los gremios marítimos y en las deficiencias cuantitativas y cualitativas de los puertos chilenos.

El gerente de operaciones de la Cámara Marítima de Chile, Diego Sepúlveda, ha señalado: "nos llama profundamente la atención que en algunos sectores se pretenda hablar que con la privatización del puerto podrían obtenerse rebajas sustanciales. Mientras existan los monopolios de trabajadores, con sindicatos únicos, y de EMPORCHI, que fija tarifas libre y arbitrariamente, no se puede hablar de privatización".

Por lo menos para que se solucione la segunda parte de su problema, el sector empresarial no deberá esperar mucho: en su programa para 1981, ODEPLAN contempla que la Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI) "traspasará al sector privado la atención de naves, porteo, carga, descarga y bodegaje en sus puertos" y se transformará en sociedad anónima. Ya se ha anunciado la licitación de varias empresas portuarias, marítimas y pesqueras. El director de EMPORCHI se ha reunido con representantes de los armadores, de los empresarios privados y de la Cámara Marítima de Chile, para informarles oficialmente sobre el traspaso de los servicios portuarios al área privada. Sólo quedaron fuera de la reunión los usuarios y los trabajadores del sector.

Eduardo Ríos, presidente de la Federación de Empleados de Bahía de Chile y, según declara, "legítimo presidente de la Confederación Marítima de Chile", señala: "queremos participar y estar informados sobre lo que está sucediendo". El dirigente, representando a los 35 mil trabajadores de la actividad marítima, expresa su preocupación frente a la readecuación de los puertos que pretenden llevar a cabo los empresarios, a partir de la privatización



EDUARDO RÍOS

del sector, la cual "no ha sido suficientemente meditada". Para Ríos, "traer a Chile los nuevos sistemas de transporte de carga unitarizada, significará enormes inversiones que un país subdesarrollado no está en condiciones de cubrir. Las mayores utilidades las obtendrán los países industrializados, que son los dueños de las flotas que transportan este tipo de mercancías". Además, advierte sobre el desempleo que acarrearía dicha readecuación: "¿Hasta qué punto —se pregunta— puede ser favorable la introducción de estos sistemas, cuyo primer resultado es la cesantía, en un país que carece, justamente, de fuentes de trabajo?"

El otro problema que ha expuesto el sector empresarial portuario, es la existencia de los 'convenios colectivos nacionales' suscritos en épocas pasadas con la firma de los propios empresarios. La Cámara Marítima de Chile ha señalado, a través de sus representantes, que las actividades portuarias deben concordar con el sistema económico en práctica, "debe aplicarse allí el Plan Laboral, han dicho. Para que haya real privatización debe existir com-

petencia, y para que haya competencia deben existir condiciones económicas similares al resto del sistema chileno".

Eduardo Ríos considera que los empresarios "no tienen el ánimo de renegociar las condiciones que actualmente tenemos pactadas. Entonces, lo mejor para ellos es aplicarnos una legislación en virtud de la cual todos nuestros convenios colectivos caduquen y tengamos que iniciar nuevas negociaciones. De acuerdo a lo que ellos quieren, la negociación colectiva sería en cada puerto y en cada gremio, con lo que se perderían los beneficios pactados a nivel nacional".

Por mientras, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, declara en Concepción que, "sólo cuando el gobierno encuentre la mecánica adecuada, los trabajadores del sector marítimo serán incorporados al Plan Laboral, quedando en igualdad de condiciones frente a la ley". O sea, es cuestión de tiempo. Los empresarios pueden esperar tranquilos.

Frente a la situación, Eduardo Ríos señala: "hemos hecho estudios que nos hablan de que el porcentaje del costo total de operación que significan los trabajadores, la mano de obra chilena, es mínima. A los que dicen que somos un monopolio y que esto encarece las actividades de embarque o descarga de mercancías en los puertos, les decimos que es una falacia. Pensamos que las autoridades encargadas de decidir debieran permitir el diálogo y la discusión al respecto. La privatización de los servicios portuarios y sus consecuencias, no es algo que pueda resolverse a puerta cerrada, puesto que afecta a toda nuestra economía y a todos los chilenos".

ISAPRES: UN DEBUT MENOS BRILLANTE

Los Institutos de Salud Previsional (ISAPRES) no debutaron a comienzos de junio con el estruendo publicitario que en mayo acompañó al de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP). El sector privado se ha mostrado cauteloso para entrar a competir en el campo de la salud. En todo caso, ya hay cuatro instituciones que formarán una ISAPRE, y es muy probable que en el futuro aparezcan otras. ¿Quiénes y qué ventajas se pueden esperar de esta otra etapa de la reforma previsional?

Los trabajadores que opten por el nuevo sistema de previsión pueden cotizar el 4% que la ley establece para salud en un ISAPRE o en el Fondo Nacional de Salud, que administra los recursos del ex Sermena y del Servicio Nacional de Salud.

El doctor Mariano Requena, Subdirector del SNS hasta 1973, explica que, en general, la atención médica se puede dar a través de un sistema solidario, en el cual el financiamiento se obtiene del aporte que hace cada cual, de acuerdo a su capacidad, y en el que recibe de acuerdo a su necesidad; en el otro extremo está un sistema individualista, en el que cada uno compra salud de acuerdo a su capacidad económica, y en el que puede obtener una atención que varía en calidad y en cantidad.

"Con el sistema nuevo —dice el doctor Requena— creo que se va a acentuar la redistribución negativa en calidad, puesto que algunos podrán tener atención médica con mucha sofisticación y gran aparataje, mientras otros tendrán atención más barata y con menos recursos técnicos".

Señala que es muy posible que se dé una concentración geográfica en las atenciones en las grandes ciudades, y especialmente en Santiago, "de la Plaza Italia hacia el oriente".

A diferencia de las AFP, los recursos que pueda captar un ISAPRE tienen que ser rotados rápidamente, para costear la atención médica de sus afiliados. El negocio estaría en el cobro de seguros y en la capacidad que tengan para mantener una infraestructura, por

ejemplo, clínicas que cobrarán por la parte "hotelera" que ofrezcan a los enfermos junto con la atención médica. Los Institutos de Salud Previsional sacarán ganancias siempre que sólo acepten a gente con altos ingresos, pocas cargas familiares y que, en proporción, se enferme menos; los jóvenes, por ejemplo.

MENOR FINANCIAMIENTO PARA SERVICIOS ESTATALES

La falta de entusiasmo e incluso la desconfianza con que se han recibido los ISAPRES, se explica porque es un sistema que no corresponde a nuestra realidad. El 4% que se destina a salud es insuficiente, dado el bajo nivel promedio del ingreso de los trabajadores. Según la CEPCH el 75% de los empleados particulares recibe una remuneración igual o inferior a los \$ 10.000. Por otra parte, el costo de la atención médica se hace cada día más caro debido al uso de nueva tecnología.

Según estudios hechos recientemente, habría que destinar a lo menos un 8% del ingreso de los trabajadores para poder financiar la atención médica de ellos y de sus cargas familiares.

Si los ISAPRES captan el aporte de las personas de mayores ingresos, el Estado se quedará con la obligación de seguir dando atención al resto, que incluye a cesantes, indigentes, etc. De allí que el presidente de la Federación de Trabajadores de la Salud (FENATS), Rafael Rosales, insista en la preocupación de su gremio por el desfinanciamiento del Fondo

Nacional de Salud. "Se ahondará el problema de los que ganan poco, que tendrán servicios estatales más malos y cada vez con menor financiamiento".

Al respecto, el presidente del Colegio Médico, doctor Sergio Reyes, declaró que "si la antigua medicina no se pudo financiar con un aporte de un 4,5%, menos se podrá hacer ahora, en circunstancias de que la atención médica ha subido y seguirá subiendo, a causa del mayor aporte tecnológico".

Patricio Silva, gerente de Marketing del Consorcio de Seguros BHC, destaca las ventajas del ISAPRE que ellos están formando: "nosotros pondremos la capacidad empresarial del BHC al servicio del usuario". Como nadie oculta que detrás del ofrecimiento hay un fin de lucro, cuyo costo también debe pagar el usuario, Silva reconoce que "en este ISAPRE no es posible recibir a usuarios con salarios demasiado bajos".

Otra alternativa de ISAPRE, es la que puedan organizar grupos determinados de trabajadores, sin fines de lucro y que ya cuentan con una infraestructura para dar atención médica financiada con un aporte especial, que se agrega al 4%. Para el resto de los trabajadores no hay perspectivas de recibir una mejor atención médica que la que les ofrece el Estado, deteriorada notablemente en estos últimos años por la política de autofinanciamiento".

La salud es un derecho de todos los chilenos. Con estas reformas, sin embargo, se favorece sólo a unos pocos, que pueden "pagar" por una buena atención médica. **E. A. ■**

Lula y el nuevo sindicalismo:

“Hasta ahora, la apertura en el Brasil es sólo un fenómeno de élite”

Desde Roma, CAMILA CATTANEO

Ya pasaron dos años desde que en Brasil se empezó a hablar de “apertura”, pero el proceso al cual, en ese entonces, se quiso dar comienzo por parte del régimen militar sigue presentando grandes contradicciones, tanto para el gobierno —que quita con una mano lo que da con la otra— cuanto para la oposición, que es obligada a menudo a aceptar proposiciones y reformas promovidas por los militares. El año pasado se cerró con un “balance” substancialmente ventajoso para los militares que, aunque dejaron pasar algunas reformas, mantuvieron bajo control la situación del país. El 1980 vio el fin del bipartidismo y la realización del nuevo sistema pluripartidista. Actualmente existen y actúan en Brasil seis partidos políticos, de los cuales uno solamente —el Partido Democrático Social— es filogubernamental.

Por otro lado, la represión, si bien no en los niveles de los primeros años después del golpe de 1964, sigue representando un instrumento de control social.

Es así como la situación en Brasil sigue siendo muy compleja: por un lado el desarrollo económico, las grandes industrias nacionales y multinacionales, por el otro la miseria extrema y el hambre; por un lado el lento proceso de “apertura”, por el otro la represión aplicada a veces con los mismos métodos feroces de los años 60; por un lado, el lento renacimiento de una dialéctica política y partidista, por el otro los repentinos cierres y pasos hacia atrás del gobierno.

Es en este marco que hay que ver la emergencia y el reforzamiento, en estos dos últimos años, de un fuerte y combativo movimiento sindical independiente que tiene su líder “natural” en Luiz Inacio da Silva, Lula, el Walesa del Brasil”. Hemos encontrado a Lula en su reciente visita a Italia.

—Lula, ¿quién eras y cómo llegaste a ser el líder indiscutido del movimiento sindical brasileño?

—¿Era? Soy un obrero metalúrgico. Trabajaba en una fábrica de la periferia industrial de Sao Paulo; esta zona la llamamos “ABC”, por las iniciales de los nombres de los barrios que la componen: Sant’ Andrés, San Bernardo do Campo y San Caetano. Justamente es en el ABC que



LUIZ INACIO DA SILVA, LULA

nace, en 1977, en el pleno de lo que impropriamente se había definido el “silencio de la clase obrera” —que no era otra cosa que la condición necesaria para el desarrollo del modelo económico del régimen militar fundado en las grandes industrias nacionales y multinacionales y en la superexplotación de la clase obrera—; es en ABC que empieza su camino el “sindicato combativo”.

—¿Cuáles son las características que asume en su comienzo este movimiento sindical?

—Se trata, en primer lugar, de un movimiento de masas, que nace al interior de las fábricas y no viene inducido por el exterior —como pasó, por el contrario, con el tipo de organización corporativista que Brasil importó directamente desde el fascismo de Mussolini y que cuenta, en todo el país, con 7.500 pequeños sindicatos—. Nuestro

sindicato ha buscado, desde el comienzo, el apoyo y la adhesión de las grandes masas de trabajadores —que por mucho tiempo no tuvieron algún desemboque en acciones colectivas ni algún canal para la defensa de sus intereses—, tratando de reunirlos en torno a una proposición de sindicalismo que contesta al sindicalismo “ritual” del régimen (que desde 1964 suprimió el derecho a la huelga y a la constitución de sindicatos independientes).

—¿En torno a cuál reivindicación se hace la primera gran movilización?

—La primera movilización, que se remonta a la mitad de 1977, nace de la protesta en contra de la política salarial del régimen. Los “sindicatos combativos” del ABC contestan los datos proporcionados por el gobierno, que pretende no incorporar en los aumentos salariales de 1977 las pérdidas efectivas del período 1972-73. En ese período el gobierno acostumbraba comunicar, sobre la base de los cálculos de sus propios economistas, cuál era el aumento del costo de la vida y, en consecuencia, el posible aumento de los salarios. El sindicato denuncia esta política y, paralelamente, la denuncian también algunos economistas del Banco Mundial, que confirman la falsificación de los datos de 1972 y 1973. Es en torno a este punto que se movilizan los obreros, que hacen asambleas con hasta 12.000 personas y que empiezan a salir

del marco que el gobierno estaba dispuesto a tolerar.

Y es aquí que empieza la carrera de Lula. Hombre sólido, lleno de confianza en el futuro, y, al mismo tiempo, hombre duro, que del régimen conoció la represión en todas sus formas; tornero que no renunció a su trabajo y que posee ese "carisma" (no es casual, tal vez, que en estos tiempos de declarado y debido laicismo aparezcan de nuevo hombres dotados de "carismas"...) que le permite hacerse entender, de convencer, de hacerse intérprete, de tener fe sin la "virgen negra" de Czechochowa. Y es aquí que termina el "silencio de la clase obrera", obtenido tan sólo con la miseria y la represión.

—¿Y luego?

—Luego, a partir de esa primera movilización, se suceden huelgas, asambleas, actos, que coinciden con una crisis de legitimidad del régimen y con el comienzo de la dicha política de "apertura" del gobierno y que permiten al nuevo sindicalismo ocupar el centro de la escena política brasileña. En marzo de 1978 se asiste a la primera gran huelga en la zona del ABC, la "huelga de las máquinas paradas y de los brazos cruzados". Los obreros se quedan al interior de la fábrica y toman de sorpresa a gobierno y empresarios. El resultado es un alza salarial del 15%. En 1979 se hicieron unas 400 huelgas; la más larga, siempre de los obreros metalúrgicos de ABC, duró 15 días y, a consecuencia de eso, el Ministerio del Trabajo substituye a los líderes del sindicato (entre ellos yo mismo), elegidos por los obreros, por una "directiva" nombrada por el gobierno. Pero antes de fines de año los obreros logran obtener el regreso de sus dirigentes.

Llegamos a 1980, año crucial para el nuevo sindicalismo brasileño. En las asambleas participan cada vez más trabajadores: 60, 70, 80.000; la huelga más larga en el sector metalúrgico de Sao Paulo dura 41 días, las reivindicaciones se hacen más avanzadas y precisas: aumento salarial sobre la base de un sistema similar al europeo (quien gana menos, obtiene aumentos mayores; quien gana

más, aumentos menores), elección directa de los delegados sindicales, trabajo garantido por un año, semana de 40 horas.

—¿Cuál es la respuesta del gobierno?

—El gobierno responde deteniéndome a mí y a otros 12 dirigentes sindicales, después de 41 días de huelga.

—¿Por qué sentiste la necesidad, con otros dirigentes del sindicato, de fundar un partido político, el "Partido dos Trabalhadores" (PT)?

—Porque, a diferencia de lo que pasa en Polonia, donde el sindicato independiente de Lech Walesa, "Solidarnosc", declara su carácter sindical y no político, su autonomía del poder político y la necesidad de conducir una lucha en defensa de la dignidad del hombre y de la justicia social, para nosotros es necesario poder contar también con un canal político para llevar adelante nuestra lucha. Hay que recordar que el sindicalismo brasileño pasó por dictaduras y democracias, quedando más o menos lo mismo en los últimos 42 años. Su estatuto está copiado de la "carta del trabajo" fascista italiana de 1939. A través de un partido político a nivel nacional nosotros queremos otorgar unidad organizativa a los diversos movimientos de base y proponer, a partir de todas esas instancias, un modelo político verdaderamente democrático. Los sectores a los que nos dirigimos son, antes que todo, los obreros de las industrias, pero también los trabajadores de otros sectores, los intelectuales, los estudiantes y las capas medias. Sin embargo, el PT quiere promover la autonomía del sindicato del Estado y de todos los partidos, incluido el PT. Somos absolutamente contrarios a transformar al sindicato en un comité de partido; a lo mejor, debe ser el partido el que conforme su política a las exigencias que la base manifiesta a través del sindicato.

—Durante tu visita a Italia te encontraste con Lech Walesa, el dirigente sindical polaco. ¿Cuál fue el tono de vuestra conversación?

—Muy amistoso, aunque emergieron diferencias entre nuestro movimiento y el movi-

miento sindical polaco. Primero, mientras que "Solidarnosc" tiene como contraparte el Estado, nosotros combatimos una guerra en dos frentes: el Estado y las empresas. Por ejemplo, Walesa se maravilló de que el Estado brasileño no haya permitido una negociación separada, cosa que, en la visión del Estado mismo, le habría permitido dividir a la clase obrera. Pero yo le contesté que, en la lógica del Estado, permitir la negociación separada habría significado dividir también a los empresarios, cosa que no era conveniente para sus intereses.

—¿En qué relación está la clase obrera brasileña con la Iglesia?

—La Iglesia brasileña, después del Concilio Vaticano II, dio comienzo a un proceso de renovación, de reconstrucción de sus propias raíces, que tuvo resultados muy precisos en lo que la Iglesia misma llama su "compromiso con los trabajadores". La Iglesia, como institución, jugó un papel muy activo de apoyo a los trabajadores durante las huelgas, en particular en la persona del Cardenal Paulo Evaristo Arns. Sin embargo, la realidad religiosa, y no sólo religiosa, más interesante que tenemos en Brasil es la de las comunidades eclesiales de base que, en la medida de que están formadas por trabajadores que participan en el movimiento sindical, se declararon decididamente en favor de nuestro movimiento, contribuyendo a poner a los trabajadores en un plano de activa defensa de sus propios derechos humanos y sociales.

—¿Cuál es tu opinión respecto de las perspectivas del movimiento popular brasileño?

—El movimiento popular hoy día en Brasil es el resultado de diferentes fuerzas que luchan por la democracia y en contra del régimen autoritario. Porque si en Brasil comenzó un proceso de "apertura", éste, seguramente, no ha llegado todavía a la base, a la clase obrera, sino que se ha tratado hasta ahora únicamente de un fenómeno de "élite". La democracia, para nosotros los trabajadores, existirá sólo el día en que hayamos obtenido la libertad y la autonomía sindical. ■

Control en la U. de Chile:

DE ATENAS A ESPARTA

ANNY RIVERA

La renuncia "a las universidades chilenas" del académico Jorge Millas, ha puesto nuevamente en el tapete la cuestión de las autoridades universitarias. El "terremoto grado diez" —como lo calificó un diario de la capital— comenzó con la renuncia de rectores, a fines del año pasado. Aumentó en intensidad en enero de este año con la nueva legislación universitaria y alcanzó niveles de cataclismo en la Universidad de Chile con la drástica reestructuración de sus sedes. Apenas disipado el polvo, se produjo la designación de autoridades. Como una manera de aproximarse a la realidad que viven los centros de enseñanza superior bajo nuevos conductores y nuevas normas, que ilumina en parte la concepción de universidad, APSI quiso dar una visión de lo que se vive y se piensa cotidianamente en la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas y en la Facultad de Arte.

DE MACUL A LIRCAY

El cambio de nombre es revelador. El tradicional Campus Macul o Pedagógico fue rebautizado como Campus Lircay, recordando la batalla en que los conservadores se impusieron —a sangre y fuego— a los liberales en 1830, iniciando el período de la República Autoritaria. El propio Rector aclaró su significado: "representa el fin de la anarquía y el inicio del orden", dijo.

El orden que se respira está asociado con el temor. Pese a que el rector González ha declarado que "no existe una oficina que se llame Coordinadora Administrativa, no soy partidario de tener un servicio de vigilancia y no creo que eso haya existido en el pasado", los hechos demuestran lo contrario. El atentado que sufriría —según la prensa— el "Jefe de Seguridad del ex Campus Macul", Alberto Soto, el 11 de junio pasado deja en claro, al menos, que tanto el personaje como el organismo no son una mera invención.

Los principales afectados por la acción de los "funcionarios administrativos" han sido los alumnos. El 10 de abril, siete estudiantes que participaban de una recepción a los meches fueron retenidos en una de las salas de secretaría de la Rectoría. Luego de advertencias del fiscal Jorge Balmaceda y de ser fotografiados por personal de seguridad, fueron entregados a Carabineros. Cinco fueron relegados, y dos de ellos —Eliana

Santibáñez y Helen Hidalgo— presentaron posteriormente una querrela judicial en contra del rector González por abuso de autoridad. Raúl Peralta, estudiante de Historia y Geografía, fue detenido dentro del Campus por personal de seguridad, entregado a Carabineros y luego relegado. El alumno de literatura, José Manuel García, declaró haber sido golpeado en el recinto del Campus.

Los relatos acerca de la acción de los funcionarios de seguridad de la Academia son muchos. Con humor, los alumnos dicen que tomar café, pintar consignas y tirar panfletos son cosas muy similares, ya que no se explica la detención de personas acusadas de las dos últimas cosas cuando hacían la primera.

El clima de inseguridad no sólo se manifiesta en medidas directamente represivas y tampoco afecta sólo a los alumnos. La reestructuración universitaria mantiene la incertidumbre de muchos docentes respecto de su lugar de trabajo. El 27 de abril, el rector González aclaró que no hay despedido de académicos ya que la planta definitiva —que se estima en 600 profesores— está en estudio. Agregó, sin embargo, que "en algunas carreras habrá excedentes notables de académicos". El hecho es que los nombramientos definitivos son muy pocos. Como ejemplo, hasta mediados de junio, sólo 33 de los 105 cargos del Departamento de Educación Básica contaban con profesores titulares, situación que se reproduce en otros departamentos. Pese a

esto, el inicio de clases fue relativamente normal.

Algunas personas ven esta situación como lógica dentro de un proceso de readecuación. Otras, en cambio, presumen un 'impasse' entre el rector González y otras autoridades universitarias. Se dice que, ante una propuesta de cargos y nombres específicos, Fernando González habría aceptado los primeros, pero rechazado la mayoría de los nombres, aduciendo su facultad para contratar personas de su agrado. Se afirma que habría traído a varios profesores de las sedes de Talca y Chillán, lo cual fue confirmado por el propio González: "he debido traer a algunos profesores de la sede Chillán y de otros planteles que, por su idoneidad, consideré necesario que colaboraran en el período de puesta en marcha". El 'impasse' no es de poca monta: podría significar el despido masivo de docentes que no pueden ser acogidos por las facultades que permanecieron en la Universidad.

Otro factor de inestabilidad ha sido la reestructuración del currículum de estudios: muchos ramos se eliminaron o se fundieron, dando lugar a atrasos o adelantos en el término de la carrera, según los casos particulares. El currículum, antes flexible y semestral, pasó a ser rígido y anual, lo cual, prácticamente, implica que el alumno que reprueba un ramo pierde el año completo.

Las principales preocupaciones de los alumnos se centran en la calidad de su carrera. Aun cuando algunos ven como

positivo el mayor énfasis que, según el rector, se dará al aspecto pedagógico, todos se muestran preocupados por la calidad de la docencia, el currículum y la disponibilidad de material de estudio. Por lo pronto, la Biblioteca del Campus Macul se encuentra en el difícil proceso de repartir sus textos —la mayoría comunes— entre las diversas facultades y los departamentos de la Academia. Igual cosa sucede con otros bienes —como laboratorios— antes compartidos. Miguel Oviedo, estudiante de Ciencias, lo resumió así: "de hermanos pobres de la Universidad, pasamos a ser los parientes lejanos pobres". La declaración, en los Estatutos de la Academia, de que su régimen patrimonial se reglamentará "por las normas del sector privado" no ha hecho más que agudizar esta preocupación.

La participación estudiantil es otro de los puntos que se mantiene en suspenso. Como la academia dejó de depender de la estructura universitaria, el esquema de participación aprobado por ésta quedó disuelto. En declaración emitida el 7 de marzo, los dirigentes estudiantiles, antes electos, señalaron que "la opinión de las autoridades no nos toca, porque fuimos elegidos por los estudiantes y a ellos respondemos". Actualmente, se encuentra en estudio un proyecto y se han realizado reuniones informativas entre el rector y algunos dirigentes, pero aún no hay nada concreto.

Por cierto, la posible participación de académicos y alumnos excluye toda "actividad ajena al quehacer académico". Las sanciones —mejor delimitadas que el delito— reseñadas en el Estatuto son drásticas: "... a los estudiantes se les podrá aplicar las medidas disciplinarias de amonestación, suspensión de actividades académicas y de expulsión. A los funcionarios se les podrá aplicar las sanciones de amonestación, suspensión del empleo, petición de renuncia y destitución".

LA IMAGEN DEL NACIONALISMO

Los treinta y un años del rector González parecen calzar

mejor en la imagen de un ejecutivo joven que en la de "hombre de hierro". Sin embargo, la contradicción no es tal y su trayectoria así lo confirma.

Durante el gobierno de Salvador Allende, libró una "fuerte resistencia moral y espiritual frente a lo que estaba sucediendo". Se declara nacionalista y "absolutamente antimarxista". Su presunta militancia en el movimiento Patria y Libertad, antes de 1973, se mantiene en la nebulosa, pero no caben dudas acerca de su presencia en el encuentro nacionalista que se realizó en Pucón el año pasado, que congregó a numerosos docentes y autoridades universitarias —entre ellos, el Rector de la sede Chillán, de la UCh— y a personalidades como Sergio Miranda Carrington, Alvaro Puga, Mario Arnello y el líder falangista español Diego Márquez Horroli. También está fuera de duda su concepto de autoridad. En una carta suya dirigida a los alumnos de la Academia, les decía: "comprenderás algún día, mejor pronto que más tarde, que para aprender a mandar debes primero aprender a obedecer".

En círculos universitarios se asocia a González con el Decano de la Facultad de Arte, Pedro Félix de Aguirre. Los puntos de unión, en efecto, no son pocos: ambos se han hecho cargo de puntos universitarios tradicionalmente conflictivos, ambos provienen del sur —González fue Secretario General de la Sede Talca, mientras De Aguirre fue Vicerrector— ambos son agricultores de profesión y nacionalistas de vocación.

Quizás la semejanza más notable resida en el carácter autoritario que marca las gestiones de ambos personeros. El Decano De Aguirre es también muy criticado por su labor disciplinaria. De Talca trae una denuncia por abuso de autoridad hecha por el alumno Luis Daniel Pérez; su imagen, entre algunos académicos sureños, no es, precisamente, la de un hombre dialogante.

En su nuevo cargo —según académicos y alumnos de la Facultad consultados por APSI— ha intentado imponer medidas

que van desde el corte de pelo y barbas hasta la prohibición que pesa sobre los docentes de desempeñar cualquier trabajo fuera de la Universidad, lo cual afecta particularmente a los intérpretes —de música y danza— y que se encuentra hoy en discusión. Las medidas —efectivas o no— han logrado crear un sutil clima de control.

Entre quienes creen ver una vinculación entre ambas autoridades, algunos piensan que serían parte de un "equipo de limpieza" destinado a acallar la disidencia en lugares conflictivos. Otros, opinan que serían parte de un "grupo de poder". De Aguirre y González —dicen— serían una expresión del sector llamado "duro" dentro de la Universidad de Chile, vinculados al pensamiento de la Corporación de Estudios Nacionales, e interesados en imbuir la doctrina nacionalista bajo un clima de disciplinamiento y orden. Sus opositores, naturalmente, sería el grupo calificado de "blando", inspirador de la reestructuración de la educación —incluida la universitaria— bajo el eje de la política económica, y que no propone más disciplinamiento que el "natural" del mercado. A juicio de estas personas, la Universidad de Chile sigue siendo escenario de una "lucha sorda", en cuyo contexto se interpreta la reciente renuncia del Prorector Alvaro Saieh, y de otras autoridades. Otros, agregan la tradicional pugna masonería-Opus Dei, cuyas alternativas hacen más complejo aún el cuadro.

Estas y otras conjeturas reflejan el ambiente de desinformación y nula participación de la mayoría de la comunidad académica y estudiantil en las decisiones y problemas que se enfrentan en las altas esferas del poder. En este sentido, la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas y los perfiles de algunas autoridades vienen a ser sólo un ejemplo de un fenómeno más general: la destrucción radical de la tradicional comunidad universitaria como institución de diálogo y crítica. En su lugar se imponen la desinformación, la inseguridad y el miedo. Hay orden, eso sí. ■

Después de CRAV:

DIABETES EN EL MODELO

MARIA ESTER ALIAGA

Cuando hace un mes (APSI 100) se analizó el "affaire CRAV", era aún prematuro determinar los verdaderos alcances de esta situación. Quedaron planteadas diversas interrogantes que con el transcurso de los días se han ido aclarando, en parte, pero, además, han surgido otras nuevas. No hay duda de que el caso es un trago amargo no sólo para quienes están directamente relacionados con la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar. El asunto de CRAV rebasa nuestras fronteras y va más allá del campo económico.

Para tratar de normalizar el flujo de créditos externos privados a Chile, debió viajar a Estados Unidos una comitiva absolutamente "inusual", presidida por el Ministro de Hacienda Sergio de Castro. La integraron Javier Vial, presidente de la Asociación de Bancos Chilenos y máximo representante de uno de los dos grupos económicos más poderosos del país; el ex Ministro de Economía Fernando Léniz, quien está actuando como liquidador de CRAV, y el abogado de esa empresa, Carlos Urenda.

De los resultados de la reunión con los financistas internacionales, aún no se puede señalar nada oficialmente. La Tercera adelantó que puede ser "de insospechadas proyecciones". En todo caso hay que destacar que asistieron 250 miembros del Council of America en Nueva York, lo que de por sí demuestra que los banqueros e industriales norteamericanos tienen gran interés por conocer la situación actual que atraviesa la economía chilena. Javier Vial caracterizó el caso CRAV como "una pequeña nube en el horizonte bancario chileno", lo que llevó a **Qué Pasa** a preguntarse: "hasta qué punto la nube ha sido un nubarrón".

PROHIBIDO ESPECULAR

El asunto CRAV ha demostrado algo que para nadie es un misterio: la concentración económica ha llegado a un grado tan alto, que si quiebra una empresa que pertenece a un grupo, pone en jaque a todo el sistema económico. La importancia de CRAV en el interior del sector industrial es grande, pero aún más importante es el



JORGE ROSS

hecho de que **aparecía como una empresa solvente**, lo que significa que en los bancos tenía créditos a tasas preferenciales, menores que las comunes.

"Por esto es que es un golpe fuerte para los banqueros, señala un alto ejecutivo de la banca que pidió reserva de su nombre. Los bancos jamás pueden prestar para operaciones especulativas. Las compras y ventas en los mercados futuros son de alto riesgo".

No se sabe quiénes son los que ganaron y quiénes los que perdieron en este "negocio". Jorge Ross, máximo representante del grupo que hasta ahora aparecía como dueño de todas las empresas comprometidas, debería perder todo lo que tiene **a la vista**. El resto de los accionistas de CRAV, también perdieron todo lo que allí tenían. Cuando les informaron de ello, en una agitada asamblea en Viña del Mar, se designó una comisión especial para revisar la contabilidad presentada por Ross, para explicar la situación. Después de haber tenido utilidades de \$ 98.000.000 durante 1980, a mayo de 1981 las pér-

didias llegaron a ser de 1.200 millones de pesos. Queda en pie la pregunta sobre quiénes son la contraparte de este "negocio". ¿Hay operaciones en el extranjero que la opinión pública desconoce?

Para los más entendidos es incomprensible que el grupo Ross se haya arriesgado a poner en juego más del doble de su patrimonio. Habría indicios de que Jorge Ross es parte del grupo Cruzat-Larraín, tal como ya lo planteó Fernando Dahse en su libro **Mapa de la Extrema Riqueza**. De allí, entonces, que el "affaire CRAV" adquiere dimensiones tan graves.

El ex Ministro de Hacienda Andrés Zaldívar resumió las implicancias de una situación como la que estamos analizando, declarando en agosto de 1979 (APSI 62), que "si a uno de los grupos económicos, que hoy tienen un pasivo de más de 150 millones de dólares, se le cortara el flujo del crédito, o se le variaran las normas del mercado financiero, ese grupo económico va a reventar estrepitosamente, y en su explosión va a arrastrar al régimen". Ya se ha señalado que en el caso CRAV se están haciendo los máximos esfuerzos por impedir una quiebra de todas las empresas involucradas. Esto último es más perjudicial para los bancos acreedores, que otra solución más drástica. Las mayores dificultades para un arreglo se han tenido con el Banco del Estado, que tiene garantías en sus manos para recuperar en gran parte los 90 millones de dólares que le adeuda el grupo Ross.

Al margen de esto, con CRAV se han agudizado las diferencias entre los sectores "duros" y "blandos" o "aperturis-

tas". Los llamados "duros" están dando una pelea a fondo por que el Gobierno modifique su política. Y para ello no han dudado en dejar al descubierto la inmoralidad "del comportamiento de los intereses financieros frente al Estado".

RECESION ECONOMICA

La desmesurada alza de las tasas de interés a corto plazo, 30 a 90 días, que en las últimas semanas se ha mantenido por sobre un 4% mensual, es un indicio concreto de que la economía chilena ha entrado en un período de recesión, al que los economistas dan diversas proyecciones. Por quienes creen y defienden el actual modelo económico, en los próximos meses sólo se observará un "menor ritmo de crecimiento económico, mientras se restablece el equilibrio de la balanza de pagos". Pero hay otras apreciaciones, de quienes advierten que "se ha entrado en un ciclo recesivo que podría precipitar un nuevo giro en la política económica actual". Incluso hay rumores de que esto le costaría la salida al Ministro de Hacienda Sergio de Castro, quien es firme partidario de seguir manteniendo fijo el tipo de cambio, que es lo que muchos expertos califican como "el zapato chino del actual sistema económico".

El tenor de la comunicación de una financiera para informar a los concesionarios de la suspensión de los créditos automotrices, refleja perfectamente lo que está aconteciendo en el mercado financiero: "lamentamos comunicarles —expresa la nota—, que por razones de fuerza mayor, a consecuencia de un alza generalizada en las tasas de interés del mercado de capitales, y una **declinación absoluta** de las captaciones a mediano plazo, tenemos el deber de recomendarle que suspenda de inmediato sus ventas de vehículos a crédito por nuestro intermedio. Esta es una decisión —agrega— que no hubiésemos deseado tomar, pero las **circunstancias dramáticas** por las que atraviesa el mercado, nos obligan a hacerlo".

El economista Humberto Vega, director del Programa de

Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano, explica que el caso de CRAV tiene que ser analizado dentro de la especial coyuntura económica que vive el país, producto de la política de cambio fijo, que va a cumplir dos años, mientras el IPC en este mismo período ha subido un 67%.

"En lo de CRAV —dice— se advierte que tanto el Gobierno como los bancos privados, han tomado medidas en primer término para salvar la **credibilidad del sistema**. Para ellos es lo más importante porque sólo así pueden seguir llegando créditos externos para compensar el déficit de la balanza comercial de Chile, que algunos calculan que este año será de más de 300 millones de dólares.

"La mantención de la política cambiaría —dice— es contradictoria con la propia estrategia de crecimiento del modelo, basado en el desarrollo del sector exportador: estimula las importaciones y desalienta las inversiones extranjeras y las exportaciones. Además estimula el endeudamiento externo, por encima de la rentabilidad efectiva obtenida en la utilización de los créditos en la esfera real de la economía".

"Con la relativa escasez de dinero suben las tasas de interés, se restringen las inversiones, especialmente en vivienda, y la economía inicia un ciclo recesivo. Estos efectos —concluye Vega— se ven reforzados por la falta de transparencia del mercado y la debilidad del sistema frente a los movimientos especulativos de sus principales agentes".

LOS ANSIADOS CREDITOS

Ya nadie niega que la insolencia de CRAV ha dañado la imagen de Chile frente a la banca internacional. La brusca disminución del crédito externo está a la vista: en la primera quincena de mayo ingresaron al país 299 millones de dólares, pero en la segunda, los créditos disminuyeron a 113 millones de dólares. De acuerdo a las cifras del Banco Central, aparecidas en **El Mercurio** hace unos días, en la primera semana de junio sólo llegaron al país 30 millones de dólares.



HUMBERTO VEGA

Extraoficialmente se dice que Javier Vial ha tenido dificultades con un crédito de 300 millones de dólares que ya le habían aprobado los banqueros internacionales, y que ahora se lo redujeron a "posibles" cien millones. Las salidas a esta contracción monetaria dependen del camino que el Gobierno quiera seguir. Parece poco probable que se optara por subir el dólar, puesto que con ello automáticamente subiría la inflación, y lo que es más grave, la confianza en el sistema decrecería.

Otra alternativa es buscar una mayor inversión extranjera directa, lo que es factible sólo en la minería. Eso es lo que se pretende a través de una nueva ley que está estudiando el Ministro del ramo, José Piñera. Además están los recursos de los fondos previsionales que desde hace muy poco están llegando del sector privado. Tampoco se sabe en qué medida estos recursos se verán afectados por el caso CRAV, que quizás amenazante a quienes aún no han ingresado al nuevo sistema, esperando ver qué pasa allí. El grupo Ross estuvo a punto de formar su propia AFP.

La falta de poder comprador de los instrumentos de ahorro de largo plazo, como son los bonos hipotecarios, ha hecho que la actividad en la construcción se resienta, lo que generará alzas en las tasas de desempleo.

El gran dilema para las autoridades de Gobierno es, entonces, cómo superar la situación actual, con el menor costo posible, para todos los chilenos.

HACE MEDIO SIGLO: LA CAIDA DEL GENERAL IBAÑEZ

Hace cincuenta años fue depuesto el general Carlos Ibáñez del Campo. Entre las causas de su caída se ha señalado la gran depresión que sacudió al mundo a partir de 1929. Nuestro editor internacional, Eduardo Ortiz, ha escrito una obra, aún inédita, sobre los efectos de ese fenómeno económico en la política interna de Chile en los años 1931 y 1932. Un extracto de ese ensayo constituye el siguiente dossier referido, en concreto, al derrumbe de la dictadura militar de un hombre que permanecería durante más de cincuenta años en el primer plano de la política nacional.



EDUARDO ORTIZ

El 26 de julio próximo se habrán cumplido cincuenta años desde el abatimiento del régimen autoritario del general Carlos Ibáñez del Campo. Ibáñez significó en la vida política chilena otra gran interrupción del curso democrático republicano de gobierno y las consecuencias directas o indirectas de su estadía en el poder se prolongaron por mucho tiempo después de su derrocamiento. Causal del desplome del régimen fue sin duda la Gran Depresión que, en la década del treinta, sacudió al mundo y que tuvo como detonante la quiebra de la Bolsa de Valores de Nueva York, hecho que tuvo lugar el 29 de octubre de 1929. Esto que parece obvio si uno analiza desapasionadamente los acontecimientos de la época, no es considerado como factor importante por muchos de los que tomaron parte directamente en ellos. En efecto, muchos de los partícipes tienden a culpar de la caída del general a la traición de inmediatos colaboradores, a la oposición anárquica de la oligarquía o a la acción desquiciadora de los comunistas y otras fuerzas marxistas. La verdad, sin embargo, parece estar en otra parte.

IBAÑEZ, EL POLITICO

Desde 1924 en adelante, fecha de comienzo de su intervención directa en los asuntos de la nación, Ibáñez adquirió una firmeza terminante en cuanto al papel que las fuerzas armadas debían jugar en un eventual proceso regenerativo del país. La clase política, según él, estaba agotada y era estéril, por sus querellas, ambiciones y desinteligencias, para llevar adelante las tareas de modernización que se requerían con urgencia.

Las fuerzas de su gran rival en el campo civil, Arturo Alessandri, lo combatieron en forma tenaz, por ver en él al único competidor capaz de desplazarlas del poder. La oligarquía tradicional, por su parte, resistió su espíritu de reforma, en tanto que las fuerzas del proletariado, duramente perseguidas por sus medidas de represión, vieron en él a un tirano execrable que menospreciaba toda forma de reivindicación social.

No deja por ello de sorprender su extraordinaria capacidad para lograr el apoyo de amplios sectores de uno y otro bando, lo que le permitió controlar o influir decisivamente en el proceso político por casi un decenio. Así, elementos conservadores elogiaron su obra por responder a los verdaderos principios "portalianos". Sectores liberales vieron en él la reencarnación del "balmacedismo". Radicales, como Juan Antonio Ríos y el Dr. Leonardo Guzmán, fueron sus seguidores incondicionales, porque, según ellos, el espíritu laico y racionalista de su administración se ajustaba a las enseñanzas de Valentin Letelier, uno de los inspiradores y precursores de su partido. El *Mercurio*, factor nunca desdeñable de la política chilena, aplaudió en forma sostenida todas las medidas de su administración. José Santos Salas, líder popular en las elecciones de 1925 (incluso con apoyo comunista), colaboró con el régimen en una primera etapa, llegando a servir como Ministro de Educación. Finalmente, muchos adoradores del fascismo vieron en él al "Mussolini del nuevo mundo".

IBAÑEZ, EL HOMBRE

Muchas de las características de la larga actuación de Carlos Ibáñez en la historia política de Chile son inexplicables, sin tener en cuenta algunos de los rasgos de su particular personalidad. De ningún modo un teórico político, o siquiera un hombre destacado por su ilustración, poseía en cambio, una habilidad extrema para la maniobra y el manejo de los hombres. Realista hasta el borde del cinismo, se caracterizaba asimismo por su audacia, valentía y capacidad de usar el rigor extremo en la búsqueda de sus objetivos. Si bien, generalmente, honesto en sus motivaciones personales, toleró en forma sistemática desviaciones y corrupciones de los que lo rodearon en su vida política, teniendo por norma el favorecer a una camarilla de incondicionales, muchos de los cuales estaban vinculados a él por lazos de familia.

Militar ciento por ciento, creía y practicaba un autoritarismo riguroso basado en los princi-



¿TRAICIONADO POR SUS COLABORADORES?

pios tradicionales de la jerarquía y la disciplina en los que se había formado. No hay que olvidar que las instituciones militares chilenas, de las que Ibáñez era un producto destacado, habían sido moldeadas en el sistema severo impuesto por instructores prusianos. No era un hombre que persiguiera la realización de un modelo ideal de sociedad, sino más bien un personaje pragmático, dispuesto a solucionar problemas concretos y urgentes en los marcos generales y vagos del Estado guarnición. El régimen policíaco que implantó y los excesos en que incurrió, afectando por igual a los dirigentes populares y a los elementos liberales de la burguesía, resiste con éxito una comparación con otros de similar tipo en la América Latina. En suma, el personaje era una combinación de viejo disciplinario militar, maquiavélico, pragmático y limitadamente moral.

LA OBRA DE IBÁÑEZ

La obra política, económica y social de la administración de Ibáñez fue considerable, favoreciéndolo el retorno de la bonanza económica que se produjo entre los años 1925 y 1931, fecha, esta última, del descalabro ocasionado por la crisis mundial, que lo llevó finalmente a la caída del poder. La actitud de los grandes centros del poder financiero, económico y político internacional le fue enteramente favorable. Su régimen autoritario y sin oposición inspiraba la confianza que el capital internacional busca para el desarrollo de sus actividades.

Chile se embarcó bajo Ibáñez en un extenso programa de reformas, muchas de las cuales, por

su importancia, cambiaron totalmente las características del país. Por primera vez los servicios públicos fueron abordados con un criterio científico y racional. El proceso de industrialización fue impulsado por medidas de intervención estatal, como protecciones tarifarias, estímulos a la inversión y creación del **Instituto de Crédito Industrial**. La agricultura recibió también atención a través de la facilitación del crédito para los pequeños agricultores, la creación en 1929 de cooperativas agrarias y el establecimiento del **Ministerio de la Propiedad Austral**. La educación fue objeto de atención preferencial mediante la dictación de una nueva ley de educación que privilegiaba la enseñanza técnica e industrial.

LA CRISIS

La situación económica exhibió niveles óptimos en el período inmediatamente anterior al gran colapso mundial del año 1929. Las tasas de producción de cobre, hierro, nitrato y carbón superaron durante el período 1926-1930 en forma notable a las del período 1921-1925. Ello permitió un activo programa de obras públicas mediante la obtención de importantes empréstitos externos.

Con la llegada de la crisis todo esto alcanzó un final. Las fuentes de crédito se secaron. La producción cayó en forma violenta. La paralización interna creó cesantía generalizada y la explosión social y política no se dejó esperar. La estructura económica del país, totalmente dependiente del exterior, se paralizó. La administración Ibáñez debió recurrir a medidas extremas de todo tipo. La intensificación de la represión



¿EL MUSSOLINI DEL NUEVO MUNDO?

y de las medidas policíacas extraordinarias produjeron más exasperación y descontento en la población. La escalada de violencia oficial provocó la resistencia y la agitación unida de todos los enemigos de la dictadura. Chile cayó en una vorágine política que por sus manifestaciones externas muchos no han vacilado en calificar de anarquía. Sin embargo, en este proceso, que va desde 1931 a 1933, ocurrieron acontecimientos de una destacada importancia para el desarrollo futuro del país.

Un informe de la Liga de las Naciones señaló a Chile como el país más duramente afectado por la Gran Depresión. Las exportaciones se redujeron a la mitad de su volumen. Las ventas de cobre y salitre —espina dorsal de la economía— disminuyeron drásticamente entre 1929 y 1932, y lo mismo ocurrió con el resto de las exportaciones. Las importaciones disminuyeron en un 88% en los años mencionados. La cesantía aumentó en 100.000 personas solamente en 1931. Desastrosas cosechas en la agricultura ensombrecieron aún más el panorama, a la vez que caían los precios y salarios.

Un estudio de cuarenta y nueve países exportadores de productos primarios, clasificados por el porcentaje de caída de sus exportaciones, sitúa a Chile en el primer lugar mundial en aquella época¹. Las ventas al exterior cayeron a un 36% en 1931, respecto de lo que habían sido en 1929, y a un 12,6% en 1932. El punto máximo de la crisis económica se experimentó en Chile entre los años 1931 y 1932. En ese período se vivió también una profunda conmoción social derivada del desempleo ocasionado por la paralización de las faenas mineras y concretamente de

los campos salitreros. La dependencia de Chile de sus exportaciones mineras era tal, que no sólo su balanza de pagos sino que todo su equilibrio económico, social y político descansaba en ellas. De esta manera, al colapso de los precios del nitrato y del cobre deben atribuirse no sólo las dificultades económicas y financieras directas, sino que también la serie de conmociones políticas ocurridas entre la caída del Presidente Ibáñez, en julio de 1931, y la elección del Presidente Alessandri, en octubre de 1932.

La gravedad de la crisis fue mayor en la medida que sus efectos vinieron a agregarse a la que se experimentó después de la Primera Guerra Mundial por la aparición en Europa de la explotación industrial del salitre sintético. A las dificultades naturales de competencia para el salitre chileno se sumaron las maniobras especulativas de los productores de sintéticos y la incapacidad de las autoridades chilenas para adoptar medidas adecuadas frente a la emergencia. La creación por la administración Ibáñez de la Compañía de Salitres de Chile (COSACH) no sólo fue tardía, sino, además, inadecuada, convirtiéndose pronto en fuente inagotable de conflictos políticos.

No sólo el salitre fue la causa de problemas. La producción de cobre fino descendió de 320.636 toneladas en 1929 a 162.617 toneladas en 1933. La incipiente producción industrial también se vio afectada. A partir de marzo de 1931 empezó a sentirse la crisis habiéndose obtenido como promedio anual la cifra de 87,0, contra 112,2 en

1 Kindleberger, Charles P. *The World in Depression. 1929-1939*. Allen Lane. The Penguin Press. 1973. Pp. 190-191.

1930 (dando un valor de 100 al período 1927-1929). Los efectos sobre la agricultura fueron también muy serios. La reducción de la producción agrícola tuvo consecuencias graves en el nivel del empleo ya que en 1930 un 36,8% de la población del país trabajaba en ese rubro.

Los efectos de la crisis se dejaron sentir también desde otro ángulo. La economía chilena estaba mayoritariamente controlada por capitales extranjeros. La reducción mundial de la actividad económica tuvo también su respuesta en los intereses comerciales operando en el país. Los capitales foráneos —especialmente norteamericanos— se concentraban en la minería, la industria manufacturera y el comercio. Pero los efectos de la depresión mundial fueron mucho más allá de sus impactos sectoriales.

La estructura entera de la economía fue conmovida. El país nunca volvió a ser lo que había sido, porque su sistema económico varió radicalmente y también porque no se volvieron a recuperar los niveles anteriores al colapso. El cambio más notable experimentado por la economía chilena, como consecuencia de la crisis, fue la reducción en importancia de la minería y la agricultura como fuentes de ingresos por conceptos de exportación y la expansión de la industria y del sector servicios.

CONSECUENCIAS SOCIALES DE LA CRISIS

Como consecuencia de todo lo anterior, la sociedad chilena se vio profundamente perturbada. Se estima que a la época de la caída del general Ibáñez, en 1931, existían en el país unas 150.000 personas sin trabajo en una población de 4.287.445 (Censo de 1930). Esto es un cálculo conservador. Otros estiman que la cifra era del orden de los 300.000 cesantes lo que significaba, dada la inexistencia del seguro de cesantía, la miseria total para un millón de personas, casi la cuarta parte de la población total del país.

La caída del empleo motivó migraciones internas desde las zonas mineras y agrícolas a los núcleos urbanos del centro del país, acrecentando las condiciones de miseria. Las tasas de mortalidad por tuberculosis y mortalidad infantil (las más altas del mundo conocidas en esa época) no hacen sino reflejar las infernales condiciones en materia de salud, vivienda, vestuario y alimentación de las inmensa mayoría de la población.

La agitación social que vivió el país como consecuencia de todo lo anterior fue en extremo aguda. Las tendencias políticas y sociales más variadas entraron en competencia disputando el favor de las masas en ebullición.

La influencia de la crisis en las finanzas públicas fue inmediata. Privado el estado de su fuente principal de ingresos se encontró pronto en total insolvencia frente a sus acreedores internos y externos. Frente a la moratoria decretada por el régimen chileno se produjo el cierre definitivo del hasta entonces importante flujo de recursos externos. A la vez, la falta de cumplimiento de sus compromisos internos provocó la

desconfianza y malestar generalizados que trajeron la caída del general Ibáñez en 1931.

LA CRISIS Y EL GOBIERNO

La crisis internacional, como causa de los desajustes internos, no fue percibida claramente en un comienzo, aun cuando hay constancia de que hombres cercanos al Presidente, como Rodolfo Jaramillo, su Ministro de Hacienda, dieron la voz de alarma ante los primeros síntomas del mal. Su primera reacción ante la emergencia fue recomendar la reducción drástica del gasto público. Pero Ibáñez resistió la aplicación de las medidas propuestas por la impopularidad de las mismas, ya que sin duda afectarían en primer lugar al programa de obras públicas de que tanto se enorgullecía.

Los enemigos políticos de Ibáñez, en cambio, atribuyeron los males a la errada administración de éste. Todos los esfuerzos destinados a paliar los efectos inmediatos suponían la obtención de recursos frescos provenientes del exterior en forma de empréstitos. Alessandri y otros exiliados políticos trabajaron activamente en el extranjero para bloquear los créditos a través de una sostenida campaña de desprestigio.

En efecto, el ex Presidente Arturo Alessandri y sus colaboradores más inmediatos se habían establecido en París donde efectuaban una activa labor de propaganda destinada a desalentar nuevas inversiones en Chile, atribuyendo el estado de la economía a la inepticia del régimen de Ibáñez. Pablo Ramírez, ex Ministro de Hacienda que había viajado precisamente a Francia con el propósito de negociar nuevos créditos, vio terminar su tarea en el fracaso y declaró: "No hay dudas sobre la eficacia del conjunto de expatriados en París, para difamar y destruir la fisonomía del régimen... (ellos) obtuvieron las finalidades que pretendían: impedir que Ibáñez y sus agentes en el extranjero obtuvieran que continuara fluuyendo el caudal de los empréstitos con que Chile se abastecía para las grandes obras públicas".

IBÁÑEZ PIERDE A LAS FUERZAS ARMADAS

La pérdida de la confianza internacional en el régimen fue divulgada en Chile manifestándose en el pánico de inversionistas y deudores que cesaron de cumplir sus compromisos. Ibáñez solicitó del Congreso, que estaba por completo bajo su control, poderes extraordinarios para enfrentar la crisis.

De todas las medidas de emergencia adoptadas la más grave y decisiva fue la reducción de salarios de la administración civil y militar de Estado. Las fuerzas armadas, sostén del gobierno, iniciaron una fase de inquietud y descontento que resultaría al fin en la total abstención de apoyarlo frente a la embestida general de sus opositores. La moral de las fuerzas armadas, fundamental para la continuación del régimen, comenzó a deteriorarse.

El general Carlos Sáez, Comandante de la Segunda División de Infantería, relata cómo en esos días debía descender de sus altas funciones de comando para preocuparse de problemas triviales de abastecimientos de productos esenciales para la tropa: "Como todo el mundo —anota—, yo me daba cuenta que nos encontrábamos en un momento difícil, pero no tenía idea de la verdadera gravedad de la situación. Sólo cuando el gobierno comenzó a adoptar algunas medidas de economía, principié a columbrar que la situación fiscal era más difícil de lo que me había imaginado. Desde luego, hubo una reducción de sueldos y la suspensión de algunas gratificaciones de comando, por ejemplo, que eran de antigua data. La medida me pareció justa. Tras la reducción vino la rebaja del valor de las raciones de la tropa, lo que me obligó, cumpliendo órdenes superiores, a apelar al patriotismo de los proveedores".

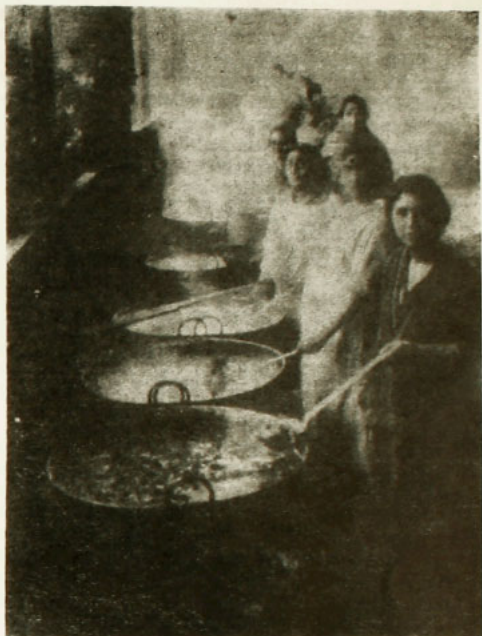
MEDIDAS DE EMERGENCIA

En los primeros días de junio de 1931, una comisión integrada por Alberto Edwards, Pedro Opazo Letelier, Guillermo Barros Jara y Pedro Aguirre Cerda evacuó un informe sobre la situación financiera que el Presidente había pedido al Consejo de Economía Nacional. Dicho informe, confeccionado con datos suministrados por el Director de Contabilidad General, señor Marquesado, dejaba constancia del desastroso estado del erario y de las enormes dificultades para continuar con el servicio de la deuda externa.

En diálogo aparte, Edwards le manifestó que era necesario hacer economías radicales y absolutas, hasta dejar la administración en el modesto pie de antaño; que para regularizar la hacienda, como para aliviar la situación económica, era necesario restablecer, antes que todo, la confianza pública, tanto en el exterior como en el interior. Le explicó que la desconfianza reinante era uno de los peores factores de la crisis, que el capital se retiraba y se escondía por temor a una catástrofe y a la inconvertibilidad.

Rodolfo Jaramillo, el Ministro de Hacienda, insinuó también la necesidad de someter el presupuesto a un estricto régimen de economía. El Presidente decidió entonces reunir a sus ministros para exigirles una reducción de gastos de 156 millones de pesos. Las medidas de urgencia continuaron y a comienzos de julio de 1931 el gobierno decretó un impuesto del 7% sobre todos los ingresos, un alza al impuesto de herencia, un impuesto sobre los espectáculos y cabarets, la detención de todos los proyectos de obras públicas y el despido de numerosos empleados de la administración del Estado. Es decir, un conjunto de medidas, que aunque explicables por el momento de zozobra económica que se vivía, aumentaron aún más la impopularidad del gobierno.

Ante lo dramático de la situación, Ibáñez se vio en la obligación de efectuar cambios en su desfalleciente gobierno que significarían a la larga un cambio total en el carácter de su acción.



DISTRIBUCION DE ALIMENTOS PARA LOS DESEMPLEADOS

Para paliar la crisis se vio obligado a llamar a integrar el gabinete a Pedro Blanquie quien se hizo cargo de la cartera de Hacienda a cambio de la aceptación de una serie de condiciones como reducción del número de carteras ministeriales, libertad absoluta de acción para el nombramiento del resto del gabinete, restablecimiento del régimen constitucional y de las libertades públicas y reducción del gasto fiscal.

El Presidente aceptó sin reservas las condiciones. Blanquie procedió entonces a nombrar al resto de los ministros y entre ellos al abogado Juan Esteban Montero para la cartera de Interior. Montero, un prestigioso profesional, profesor de Derecho Romano en la Universidad de Chile, arquetipo del "buen burgués", más apegado a la letra que al espíritu de las leyes, llegaba al gobierno en una época totalmente inadecuada para sus capacidades. Más que un buen político aparecía claramente como un buen administrador.

Raúl Marín ha recogido el diálogo que habría tenido lugar en La Moneda, el 13 de julio de 1931, a las 5.35 de la tarde, entre el político hábil y diestro, Ibáñez, y el ingenio recién llegado Montero, y que vale la pena ser reproducido:

"Montero. —Para ser sincero con Ud. y para evitar futuras dificultades, debo manifestarle que he aceptado formar parte del gabinete, partiendo de la base que regirá en forma absoluta el régimen constitucional y que, por tanto, deberá establecerse la libertad de prensa y suspenderse todas las prisiones, relegaciones y deportaciones que no

se hubiesen efectuado en cumplimiento de una resolución judicial.

Ibáñez. —Usted está ampliamente autorizado para proceder como crea conveniente y debo manifestarle que siempre ha sido mi deseo proceder legalmente, pero las circunstancias me lo han impedido.

Montero. —Yo creo que nunca un gobernante tiene circunstancias que le permitan apartarse de la legalidad, porque la ley da todos los recursos para proceder convenientemente y con justicia.

Ibáñez. —Dígame, señor Montero, si la policía sorprende a un individuo calumniando al gobierno e incitando al pueblo a la revuelta, ¿qué haría Ud.?

Montero. —Entregarlo a la justicia: hay leyes que castigan la calumnia y la incitación a la revuelta.

Ibáñez. —¿Y respecto a los deportados? ... ¿No encuentra Ud. que entre ellos hay individuos revoltosos que traerán toda clase de dificultades?

Montero. —Para mí no hay deportados, porque no hay sentencias que los condenen. Todos los que están en tal situación deben volver al país, porque son tan ciudadanos como nosotros. Si a alguno se le encontrare después, atentando contra el orden público, será entregado a la justicia.

Ibáñez. —Y respecto a la prensa ... ¿no cree Ud. que el gobierno se va a sentir agobiado por la crítica de sus enemigos?

Montero. —Yo no temo a la crítica. Así como la prensa acepta no contribuye a dar luces a un gobernante, la crítica contribuye eficazmente a enmendar los errores que se pueden cometer.

Ibáñez (con expresión de severidad y convencimiento). —Estamos de acuerdo, señor Montero, proceda como Ud. crea más conveniente".

El nuevo gabinete no estaba allí por nada. En el hecho, él cerraba una época en lo político y en lo económico. Esto sería dramáticamente rubricado por las medidas que anunciaría, el 15 de julio de 1931, el Ministro Blanquier. El nuevo gabinete constituía, en efecto, un nuevo gobierno, puesto que el carácter del régimen de Ibáñez sería profundamente transformado, anunciando así que sus días estaban contados.

El compromiso de las fuerzas armadas con Ibáñez llegaba asimismo a su fin. La acción de éstas en la política chilena, se había iniciado en el año 1924 y su culminación se había logrado con la llegada de Ibáñez a la Presidencia en el año 1927.

Pero lo más significativo del cambio de gabinete era la pérdida progresiva en él de la capacidad de iniciativa del propio Ibáñez. En el fondo de lo que se trataba, era de una honrosa retirada frente al descontrol económico y social provocado por la crisis. Ya lo había expresado el propio Presidente, al aceptar las condiciones que Blanquier le imponía para la formación del ministerio. De lo que se trataba era de salir

rápido de la emergencia y formar un gabinete, aun cuando ello supusiera el abandono del autoritarismo y el populismo característicos de la administración. A partir del 13 de julio, Ibáñez se inclinó hacia la derecha y se sometió al control civil.

DEBACLE FINANCIERA

La vida efímera del gabinete Montero-Blanquier estuvo caracterizada por medidas drásticas que impactaron a la opinión pública. La energía con que el gabinete procedió a torcer rumbos en la marcha del gobierno, produjo la alarma del público y creó roces con el propio Ibáñez.

El 16 de julio se suspendió el servicio de la deuda externa en moneda extranjera debido a que las reservas de oro eran, prácticamente, inexistentes. El servicio de la misma continuaría en pesos chilenos.

El golpe de gracia a la administración se produjo el sábado 18 de julio de 1931, cuando Blanquier dio a la publicidad su informe sobre el estado de la Hacienda Pública. El informe fue dado a conocer a todos los periódicos de la época y expresaba que:

"El monto actual de la deuda interna y externa del Estado alcanza a \$ 2.909.704.714,37. El Estado ha otorgado, además, garantías en préstamos que se han hecho, tanto en el país como en el exterior. Estas garantías alcanzan a \$ 1.167.597.473. Además, el Estado ha emitido pagarés en moneda extranjera y nacional, y éstos alcanzan a \$ 85.022.100. Fuera de la deuda externa, interna, de las garantías y de los pagarés, el Estado adeuda sumas de dinero que le han sido anticipadas a cuenta de los empréstitos y que ascienden a \$ 414.246.071,77. El pago anual de los intereses y amortizaciones de esta deuda, que efectúa directamente el Fisco, es de 311 millones. Presupuesto: hasta hoy día, un déficit de 39 millones. El déficit del semestre en que estamos será de: \$ 106.000.000 aproximadamente. El déficit del año será de \$ 145.000.000. Situación de caja. Los compromisos exigibles pendientes de pago en tesorería alcanzan a \$ 90.000.000. El saldo disponible de la Caja Fiscal es de \$ 5.000.000".

IBÁÑEZ IRRITA A TODOS LOS SECTORES

El dilema en que se encontraba el Presidente era obvio. Había tenido que recurrir a Blanquier por la extrema urgencia provocada por la crisis. Este le proponía, sin embargo, una política de economía en el gasto fiscal de corte ortodoxo, que no hacía, sino aumentar la cesantía, atizando con ello la agitación social y el descontento.

La única manera de hacer frente a aquella atmósfera de inquietud e impopularidad era extremando las medidas dictatoriales de la que los sectores participativos de la política chilena (a la época partidos políticos tradicionales, clase media emergente y elementos ilustrados de la

clase obrera) comenzaban a experimentar agotamiento. El hecho, asimismo, de que tales medidas comenzaran a golpear también a la oficialidad de las fuerzas armadas, hacían impensable el recurso a la fuerza extrema. Así lo comprendió Ibáñez, quien aceptó la renuncia del gabinete, procediendo a una nueva reorganización ministerial.

La caída del gabinete Montero-Blanquier no tomó de sorpresa a los sectores que a la época constituían la "opinión pública". Los elementos opositores al régimen hicieron de ellos héroes circunstanciales en su acción de agitación y propaganda. Las actividades normales de Santiago comenzaron a verse alteradas por manifestaciones callejeras.

Una demostración en apoyo al gabinete renunciado tuvo lugar en el centro de la capital en la tarde del día 21 de julio. En ella tuvieron participación los estudiantes universitarios, cuya acción como elemento desestabilizador del régimen iba a ser muy importante en los días siguientes. En efecto, en asamblea presidida por Julio Barrenechea —presidente del Centro de Derecho de la Universidad de Chile—, decidieron "marchar unidos contra la tiranía" y declarar que la Universidad de Chile era tomada por los estudiantes que se constituían en asamblea permanente.

A partir de ese momento se produjo un desplazamiento del centro de la actividad política. Las masas entraron en acción, iniciando manifestaciones callejeras en las que los estudiantes universitarios jugaron un papel preponderante.

Un amplio frente político de agitación contra la dictadura comenzó a actuar en forma sostenida, reuniendo a los sectores más dispares desde el punto de vista ideológico. Pese a las afirmaciones del Partido Comunista no hay constancia histórica de que esa agrupación haya encabezado el movimiento contra Ibáñez. A lo más puede haber tenido una participación en ellos, pero su importancia fue mucho menor que la que le asignan sus voceros oficiales. Por lo mismo carecen de veracidad las acusaciones de Ibáñez y otros grupos políticos de la época en el sentido de que la aguda agitación que conmovió al país fue obra de los comunistas.

En efecto, más que por la acción de las masas desesperadas, o más que por la acción coordinada y efectiva de partidos representativos de la clase obrera u organizaciones sindicales, el régimen de Ibáñez aparece derribado por la falta de confianza de los grupos financieros externos y de la oligarquía interna, coaligados con la pequeña burguesía urbana afectada por la crisis. Es esta última clase la que, mediante organizaciones surgidas por el imperativo de la emergencia, sirvió de fuerza de choque contra la desfalleciente dictadura.

LA PODEROSA CLASE MEDIA

Un factor nuevo emergía en esos momentos como actor de la vida política chilena. Hasta

entonces, el destino del Estado había permanecido en las manos de los líderes políticos y de los militares sin que para nada se manifestara la voz de la opinión pública. En los días que siguieron esa incipiente opinión pública, constituida fundamentalmente por elementos de una emergente clase media, ocuparía un lugar destacado en el desarrollo de los acontecimientos.

Si bien hábilmente manipulados por los sectores políticos que permanecían a la sombra, los estudiantes universitarios, los profesionales, los burócratas descontentos, como asimismo la masa, víctimas afectadas rudamente por la crisis salieron a la calle a exteriorizar su protesta. El fenómeno es digno de atención, pues pasó a constituirse en una forma de acción recurrente, no sólo en el período que se estudia, sino en los cuarenta años que lo siguieron.

El gobierno, débil y vacilante, trató de ahogar la protesta a través de una medida del Prefecto Jefe de Santiago, quien dictó una orden por la cual se prohibían las reuniones públicas sin permiso previo y ordenando a los carabineros disolver por la fuerza esas reuniones cuando se celebraran en plazas y paseos públicos, sin contar con autorización de la autoridad. La orden sólo hizo crecer la voluntad de protesta. Los estudiantes de la Universidad Católica acordaron unirse al movimiento iniciado en la Universidad de Chile. Se reunieron en una gran asamblea bajo la presidencia del presidente del Centro de Derecho, don Bernardo Leighton, y en una agitada reunión aprobaron por unanimidad un voto político, cuyo texto decía: "El alumnado de la Universidad Católica de Chile, acuerda suspender las clases hasta el definitivo derrocamiento del régimen dictatorial, al que combatirá por todos los medios que tenga a su alcance".

Las acciones estudiantiles se centraron en el edificio de la Casa Central de la Universidad en la Alameda. La actitud del gobierno hacia ellos fue en general torpe y vacilante. Desde el aristocrático Club de la Unión, ubicado al frente, les fueron enviados a los ocupantes de la Casa Central, 200 desayunos en señal de que la oligarquía fomentaba la revuelta.

La responsabilidad de los incidentes callejeros la atribuyó Ibáñez a elementos comunistas, aseveración que no resiste mucho análisis dada la escasa gravitación de los grupos marxistas en aquella época y a la débil participación del Partido Comunista en las acciones de masa. En efecto, el liderazgo de las mismas había sido asumido por un heterogéneo grupo de dirigentes entre los que destacaban jóvenes de clase alta y representantes de grupos profesionales y del sector servicio. Junto a Julio Barrenechea, de ideas socialistas, destacaba Leighton, hombre de profundas convicciones cristianas y presidente de la Juventud Conservadora. Marín Balmaceda, cronista del período y participante de los hechos, era militante del Partido Liberal. Los dirigentes comunistas brillaron por su ausencia.

LA HUELGA DE "CUELLO BLANCO"

En el derrocamiento de Ibáñez tuvo un papel preponderante la pequeña burguesía como instrumento de choque. La táctica a seguir era la paralización de actividades vitales para el país. Para el efecto, se creó una organización llamada la **Unión Civilista**. En su primera sesión, el 17 de julio de 1931, el organismo acordó recurrir a la acción directa y "poner en ejecución todos los medios a su alcance para combatir y derrocar la dictadura". La organización acordó, asimismo nombrar personas que sirvieran de enlace con los distintos gremios. Así se nombraron delegados ante los sindicatos obreros, ante los abogados, ante los médicos, los empleados particulares y los estudiantes.

El primer grupo profesional en movilizarse, de acuerdo a las directivas de la Unión Civilista, fue el de los médicos acordando como táctica general la huelga profesional. El día 22 de julio se reunieron en asamblea citados por los doctores Julio Bustos y Sotero del Río, quienes les propusieron un paro general de actividades. La huelga médica fue acordada y cuando los profesionales se dirigían al edificio de **El Mercurio**, para publicar sus acuerdos, fueron violentamente dispersados por los carabineros. La acción de los médicos fue desencadenada por un hecho lamentable, la caída en un enfrentamiento con carabineros del estudiante de medicina Jaime Pinto Riesco. El hecho, además, tuvo carácter de detonante general del descontento público largamente acumulado.

Al acuerdo de huelga de los médicos siguieron otros similares adoptados por los abogados, los dentistas, ingenieros, arquitectos, empleados de banco y contadores. La huelga de profesionales hacía su temible irrupción en la historia política de Chile.

Una nueva víctima, el profesor de Historia y Geografía, señor Alberto Zañartu Campino, muerto en un nuevo enfrentamiento con los carabineros, determinó la adhesión de los profesores secundarios al movimiento. Incluso hubo un acuerdo de protesta por parte de los tribunales ante el gobierno por la actuación de la policía contra los abogados, después de una reunión celebrada por éstos. Santiago se encontraba virtualmente bajo el imperio de la ley marcial y el general Bartolomé Blanche había sido nombrado Comandante General de Armas de la Plaza, en el área de Santiago con mando sobre ejército y carabineros.

IBÁÑEZ RECONOCE SU DERROTA

El abatimiento reinaba en las esferas de gobierno el día 26 de julio. Incluso los personeros más incondicionales de Ibáñez como Salas Rodríguez, Maturana y el general Viaux estimaron llegado el momento de aconsejar al Presidente que renunciara. En las primeras horas de la mañana éste se reunió con Frödden, Charpín,

Marchant y Blanche, manifestándoles: "Manuel Salas y Maturana ven muy mala la situación. Las dificultades económicas y la alteración de los ánimos que van en aumento han hecho pensar que ha llegado el caso de entregar el mando... En estos momentos no me queda más camino que defenderme a sangre y fuego, pero antes de esto, prefiero irme, porque no quiero que siga cayendo gente en las calles".

Era la primera declaración en que Ibáñez reconocía plenamente su derrota. En las horas siguientes los acontecimientos se sucedían vertiginosamente. En la pacífica transición de poder que vendría, tendría suma importancia la serenidad conservada por los cuerpos armados. En ella sería instrumental la persona del general Blanche, quien fue partidario de entregar el poder a quien debería detentarlo de acuerdo a la Constitución, desechando la idea de una Junta de Gobierno. Aun cuando hubo algunas opiniones disidentes —la del Ministro Edwards, por ejemplo— se decidió poner en marcha el mecanismo y entregar el mando a don Pedro Opazo Letelier, quien pese a estar vinculado familiarmente a Ibáñez, representaba la continuidad constitucional.

Se procedió en seguida a redactar una solicitud de licencia del Presidente dirigida al Congreso Nacional. Como junto a Ibáñez renunciaba todo el gabinete, al no existir Ministro del Interior debía asumir la Presidencia de acuerdo al artículo 66 de la Constitución el Presidente del Senado, en el caso, don Pedro Opazo Letelier.

El permiso no fue aprobado y el Presidente fue, en definitiva, destituido de su cargo por el mismo Congreso que él había erigido en la medida de su voluntad (Congreso Termal). El alborozo y las manifestaciones públicas que siguieron constituyen la parte más pintoresca de esta historia y, tal vez, la más conocida. El Arzobispo de Santiago, Monseñor Campillo, envuelto en la bandera nacional paseó por la ciudad en un coche descubierto en compañía del que hasta hace poco había sido colaborador del gobierno, don Francisco Garcés Gana. La muchedumbre llenaba las calles celebrando la caída del gobierno.

EL FINAL

El depuesto Presidente hizo abandono del país en compañía de su familia en el ferrocarril Transandino que lo condujo a su exilio en la República Argentina. El embajador de los Estados Unidos, Culbertson, se negó a darles asilo político, pretextando que: "no puedo admitirlos en la embajada a menos que estén amenazados por la violencia física y en este caso sólo temporalmente". Ibáñez había permanecido en el poder desde su designación como Ministro de Guerra, el 29 de enero de 1925, aunque sólo asumió la Presidencia el 21 de julio de 1927. Su caída fue la primera gran consecuencia política en Chile de la depresión mundial. La debacle del gobierno comenzó cuando la situación económica y financiera se hizo evidente en su gravedad.

LA VIGENCIA DE MARIATEGUI

JOSE ROMAN

Olvidado a menudo —cuando no ignorado— por los espíritus libertarios y progresistas de América Latina, José Carlos Mariátegui puede ofrecer, a cincuenta años de su muerte, un caudal de reflexiones y experiencias sobre temas que constituyen aún hoy —o tal vez, especialmente hoy— instancias vitales para la interpretación de la realidad americana.

La multifacética obra de Mariátegui, desarrollada en el breve lapso de su vida —murió a los treinta y cinco años—, abarcó desde el penetrante análisis histórico y político de la realidad de su patria, el Perú, entendida como ligada estrechamente al destino de toda la América Latina, hasta ensayos sobre el indigenismo, la realidad agraria, la educación, la religión, la literatura, la plástica e incluso el cine.

Su actividad periodística y teórica estuvo constantemente unida a la acción política y a la defensa de los derechos de las mayorías. En 1918 abogó, desde la revista **La Razón**, por la reforma de la Universidad de San Marcos y al mismo tiempo apoyó las luchas obreras por la jornada de ocho horas y la reglamentación del trabajo de las mujeres y los niños, tarea que culminó con su participación en la fundación de la Confederación de Trabajadores del Perú.

"Descubrí que yo no estaba solo —dijo entonces—, que mis deseos expresaban los intereses de mi clase, de la clase obrera".

En la revista **Nuestra Epoca** escribe un artículo sobre la desproporción de los gastos del ejército en relación con el presupuesto de educación. Sin reparar en su parcial invalidez, un grupo de oficiales lo golpea en la calle. La protesta popular por la cobarde agresión produce una serie de consecuencias que culminan con la renuncia del Ministro de Guerra. Simultáneamente es clausurada **Nuestra Epoca**.

Enviado al exilio por el dictador Leguía, Mariátegui permaneció cuatro años en Europa, principalmente en Italia, donde asimiló, con entusiasmo y rigor, las corrientes más importantes del pensamiento y el arte de la



JOSE CARLOS MARIATEGUI

época. Las ideas de Bergson, Sorel, Croce son analizadas creativamente por el peruano y confrontadas críticamente para lograr la síntesis que conformará su propia concepción del mundo y que más tarde lo conducirá a adherir al marxismo.

Desde Europa escribe para **El Tiempo**, artículos sobre D'Annunzio, la crisis del Partido Socialista italiano, la canonicación de Juana de Arco, la Liga de las Naciones, el fascismo, el futurismo, Gorki, Spengler. Más tarde, reflexionará,

así, sobre su permanencia en el Viejo Mundo: "Nos habíamos entregado sin reservas hasta la última célula, con un ansia subconsciente de evasión, a Europa, a su existencia, a su tragedia. Y descubríamos al final, sobre todo, nuestra propia tragedia, la del Perú, la de Hispanoamérica. El itinerario de Europa había sido para nosotros el mejor y más tremendo descubrimiento de América".

AMAUTA

A su regreso al Perú, su aspiración más persistente será "concurrir a la creación del socialismo peruano".

Entre 1923 y 1924, dictó numerosas conferencias en la Universidad Popular "Manuel González Prada", acerca de la crisis mundial y el proletariado peruano, el fracaso de la Segunda Internacional, la revolución rusa, los problemas económicos de la paz y otros temas que tenían repercusión en Latinoamérica. En ellas caracteriza los acontecimientos producidos en Europa, especialmente en Italia: "Mientras tanto, el fascismo, para llegar al gobierno, ha necesitado pisotear los principios de la democracia, del parlamentarismo, socavar las bases institucionales del viejo orden de cosas, enseñar al pueblo que el poder se conquista a través de la violencia, demostrarle prácticamente que se conserva el poder sólo a través de la dictadura".

La labor creativa de Mariátegui, ligada a las expresiones más vivas de la cultura de su época, no se limitó a la publicación de sus propias obras, que como **Siete Ensayos de Interpretación de la Realidad Peruana** y **La Escena Contemporánea**, enriquecieron el acervo cultural americano, sino que buscó nuevos cauces de expresión del pensamiento de su tiempo. De esta inquietud nació **Amauta**, una revista que alcanzaría vastas proyecciones no sólo en Latinoamérica, sino también en el mundo cultural europeo. En sus páginas aparecían firmando colaboraciones o reproducciones los nombres de César Vallejo, Neruda, Huido-

bro, Borges, Gabriela Mistral, Juana de Ibarbourou, Unamuno, Waldo Frank, Breton, Maiakovski, Barbusse, Freud y muchos otros que revolucionaron las ideas y el arte de su época.

Vinculado permanentemente a la praxis política, Mariátegui militó entre 1926 y 1928 en el APRA, fundado por Haya de la Torre, con quien lo ligaba una relación de amistad. Ese último año rompe con éste y funda el Partido Socialista del Perú, del que es designado secretario general.

Sobre el rol de los intelectuales en la sociedad escribe: "En los períodos tempestuosos de la historia ningún espíritu sensible a la vida puede colocarse al margen de la política. La política en estos períodos no es una menuda actividad burocrática, sino la gestación y el parto de un nuevo orden social... La inteligencia y el sentimiento no pueden ser apolíticos. No pueden serlo sobre todo en una época principalmente política".

EL HOMBRE Y EL MITO

En un artículo titulado **El Hombre y el Mito**, desarrolla una de las ideas claves de su pensamiento: la de la necesidad de un mito experimentada por el ser humano. Mientras Antonio Gramsci, su contemporáneo y con el cual a menudo se le ha comparado, señala, citando a Romain Rolland, que la concepción socialista se caracteriza por "el pesimismo de la inteligencia y el optimismo de la voluntad", Mariátegui llega a una conclusión similar, refiriéndose a la obra del pensador mexicano José Vasconcelos, al señalar que éste "define el sentimiento de la nueva generación iberoamericana frente a la crisis contemporánea", ante la cual "millones de hombres trabajan con un ardimiento místico y una pasión religiosa por crear un mundo nuevo. Pesimismo de la realidad y optimismo del ideal, esta es la fórmula de Vasconcelos".

Frente al énfasis del racionalismo positivista y su culto de la ciencia, escribe: "Ni la Razón ni la Ciencia pueden satisfacer toda la necesidad de

infinito que hay en el hombre... No se vive fecundamente sin una concepción metafísica de la vida. El mito mueve al hombre en la historia... Lo que más neta y claramente diferencia en esta época a la burguesía y al proletariado es el mito. La burguesía no tiene ya mito alguno. Se ha vuelto incrédula, escéptica, nihilista. El mito liberal renacentista ha envejecido demasiado. El proletariado tiene un mito: la revolución social".

ARTE Y REALIDAD

La concepción del arte en Mariátegui, revela también una sorprendente actualidad, al reaccionar contra la estrecha concepción del realismo de otros teóricos marxistas de su época y valorar los movimientos rupturistas como el surrealismo, el dadaísmo, el futurismo y otros.

"La pintura contemporánea —escribe— se anarquiza en una serie de estilos bizarros y de escuelas precarias. Mas cada uno de estos estilos, cada una de estas escuelas constituye una búsqueda noble, una **recherche** inteligente. Los pintores de vanguardia, extrañamente poseídos por el afán de descubrir una verdad nueva, recorren austera y penosamente miserables caminos. Eliminarán de su arte todos los elementos sospechosos de afinidad con el gusto de una burguesía banal y rasta-cuera".

Más tarde, en un artículo dedicado al poeta argentino Oliverio Girondo, dice de las escuelas ultramodernas que "sus ácidos corroen los mitos ancianos. Esto es lo que la función de las escuelas modernas tienen de revolucionario... Detractan y disgregan con sutiles burlas la eternidad burguesa y el absoluto burgués".

El aporte de Mariátegui a la polémica sobre el realismo abre un amplio horizonte a esta tendencia, al señalar la necesidad de desviarla de los cauces estrechos, advertir la especificidad de la visión artística y denunciar la superficialidad del naturalismo y el realismo burgués.

En **La Realidad y la Ficción**, expresa: "El realismo nos aleja en la literatura de la rea-

lidad. La experiencia realista no nos ha servido, sino para demostrarnos que sólo podemos encontrar la realidad por los caminos de la fantasía. Y estos han producido el suprarrealismo (surrealismo) que no es sólo una escuela o un movimiento de la literatura francesa, sino una tendencia, una vía de la literatura mundial... Pero la ficción no es libre. Más que descubrirnos lo maravilloso, parece destinada a revelarnos lo real... En lo inverosímil hay a veces más verdad, más humanidad que en lo verosímil... El prejuicio de lo verosímil aparece hoy como uno de los que más han estorbado al arte... Liberados de esta traba, los artistas pueden lanzarse a la conquista de nuevos horizontes".

Anticipándose en cincuenta años a las "telenovelas", critica su expresión correspondiente de la época: la novela de folletín: "El folletín en la literatura y el cine obedece a esta tendencia que pugna por mantener en la pequeña burguesía y el proletariado la esperanza en una dicha final ganada en la resignación más bien que en la lucha".

Su ensayo sobre Chaplin (1928) revela, en cambio, su valoración de la potencialidad artística del cine: "El cine consiente a Chaplin asistir a la humanidad en su lucha contra el dolor, con una extensión y simultaneidad que ningún artista alcanzó jamás. La imagen de este bohemio, trágicamente cómico, es un cotidiano viático de alegría para los cinco continentes. El arte logra, con Chaplin, el máximo de su función hedonística y libertadora. Chaplin alivia con su sonrisa y su traza dolidas, la tristeza del mundo. Y concurre a la miserable felicidad de los hombres, más que ninguno de su estadistas, filósofos, industriales y artistas".

Para Mariátegui, el compromiso profundo que se desprende de la obra de un verdadero artista se debe a que "el arte se nutre de la vida y la vida se nutre del arte. Es absurdo intentar incomunicarlos y aislarlos. El arte no es sino un síntoma de plenitud de vida". ■

CHILOE:

LA CULTURA SE TOMA POR ASALTO

ISABEL LIPTHAY

Múltiples han sido los asaltos sufridos por la Isla Grande. Sin descontar las pequeñas. Chiloé, entre españoles, peruanos y chilenos, se ha configurado casi como un país aparte, que insiste en su independencia, refiriéndose a los "chilenos" y al "continente" desde Puerto Montt para arriba.

Los asaltantes —buenos y malos— han ido a buscar cada cual lo suyo. Desde folkloristas, investigadores de música religiosa, antropólogos, comerciantes de artesanía, industrias pesqueras, madereras, arquitectos. Entre otros.

El último asaltante, el más famoso, un bandido auténtico, jamás se propuso llegar al archipiélago. El bandolero, muerto y decapitado —una rosa en la mano— con fiereza en los actos y las palabras, con más de amor que odio, llevó la fiebre del oro de California, el padecimiento de los chilenos a mediados del 1880 en EE. UU., al pequeño teatro de Ancud. Y una vez más, resurgieron la verdad y el mito de Joaquín Murieta.



TEATRO FUNDECHI
presenta
**FULGOR Y MUERTE DE
JOAQUÍN
MURIETA
DE PABLO NERUDA**

**"Ya soy chilote y en la primavera
oigo caer la lluvia en la madera.
¡Mi tierra, me la comería a besos!
¡Pensar que aquí voy a dejar los
huesos!
Yo abriré la barraca del malvado,
a mí no me resisten los candellos".**

Tresdedos, Reyes, el Chilote, todos, han resuelto seguir a Murieta. No hay regreso posible a Chile; todo está sembrado de muerte. Sólo queda la clara idea de una justicia que parece alejarse poco a poco. Robar a quienes roban, devolver el robo a sus propietarios. Ya que no hay justicia en las leyes, hacer justicia por propia mano, vengar tanto dolor y tanta muerte. Para morir al fin, olvidados entre tantos nombres, recogidos en la boca de los pueblos, resucitados en el mito.

El Teatro Fundechi, con Mauricio de la Parra en la dirección, recrea la obra que montara el teatro de la Universidad de

Chile en 1967. **Fulgor y muerte de Joaquín Murieta**, la única pieza teatral de Pablo Neruda, con música de Sergio Ortega, surge con la fanfarria, el lirismo, el "patetismo andrajoso, lindando con lo grotesco", al que alude el poeta. Surgen los caballos de palo, los bigotes descomunales, los conejos de los sombreros. Y no es que hayamos visto el montaje. Nos contaron. Chiloé está tan lejos...

En todo ello vemos una nueva perspectiva del trabajo cultural chilote; una apertura hacia un teatro nacional que pugna por una identidad propia. De modo que al alero de la Iglesia, con el activo apoyo de monseñor Juan Luis Ysern, renació Murieta una tarde de mayo, pleno temporal, mientras Matilde Urrutia daba su visto bueno autografiando libros de la misma obra.

Mauricio de la Parra, que junto al mismo grupo montara anteriormente **Ánimas de día claro**, de Sieveking, **Fuerte Bulnes**, de Requena; **El último tren**,

de Gustavo Meza, y **Pedro, Juan y Diego**, del Ictus y Benavente, explica acerca de **Fulgor y Muerte de Joaquín Murieta**: "...contaremos la vigente historia de los compatriotas que salen de Chile en busca de un oro que nunca encontrarán, pues el oro está aquí, en la patria, que es de todos. Pero sobre todas las cosas contaremos la verdad de este compatriota y de muchos más que sólo pidieron lo justo y recibieron en pago un balazo o una horca".

Era deseo de Neruda, y así lo expresó en una carta a Sergio Ortega, que la obra se presentara en provincias. Hoy se cumple su deseo, bien o mal. Con niñas, campesinos, jóvenes, obreros, estudiantes y profesores de Chiloé. Seguramente con un acento local. Sin usar las grabaciones magníficas de cantores profesionales. Con las guitarras de ellos y sus voces. La asesoría de Varsovia Viveros y Andrés Buzeta (ex integrante de Santiago del Nuevo Extremo). Y la escenografía del arquitecto Nelson González, el mismo que construyera la casa del obispo y la radio del Obispado. Con más entusiasmo que financiamiento efectivo.

**"Soy un hombre sin pan ni poderío,
sólo tengo un cuchillo y mi esqueleto"**

Así canta Murieta a su amada Teresa, antes del infortunio. En medio de las islas, estas voces tienen resonancia. Los hombres han de batirse entre una escuela primaria, un trabajo cer-

ca del mar o la tierra, un alejamiento a la Patagonia argentina o a Punta Arenas, una mujer que asume la tarea del hombre, padre y madre a la vez.

LA POESÍA TAMBIÉN SE CONQUISTA

Cuando Violeta Parra asalta las islas, cuando llegan Héctor Pavez, Rolando Alarcón, cuando Patricio Manns inicia desde allá su peregrinaje, cuando Gabriela Pizarro se mezcla hoy día con las campesinas en la trilla, encuentran en las periconas, refalosas y sirillas toda esta sencilla humanidad.

Esta tristeza de la lluvia y la pobreza, surgiendo de los poemas de Sergio Mansilla, de Renato Cárdenas, de Carlos Alberto Trujillo, del grupo **Aumen** de Castro.

La voz de Murieta no es ajena en ese lugar. O es que acaso no sea ajena en parte alguna, donde haya una injusticia por resolver. Donde haya una voz para cantar. Un Lazarillo o un Quijote, un hidalgo paladín de la justicia. Así se va paseando, un día en Dalcachue, otro en Queilén, o en Quellón. Murieta lleva los galgos furiosos, destructores, la semilla que germina en indios y mexicanos, la paz de Teresa.

En medio de estas gentes sencillas, claras, el bandido Joaquín se mezcla a la propia mitología chilota. Porque de mitos sí saben. Y no en la forma folklórica que muchas veces se

mira al Trauco, la Pericono o los brujos. Son sacados de la propia geografía, de las costumbres, el lenguaje. Surgen de la vida misma. Después, los cuentistas e investigadores les ponen sus adornos.

Murieta miraría asombrado tanta tristeza sin rabia. Esta miseria de lugar pequeño tan alejado del mundo, sin hilos telegráficos, teléfonos ni radio. Apenas con un televisor irrumpiendo a última hora en medio del temporal, cargando la batería cada semana para darle vida a esa antena que comunica al continente. De los contenidos no vamos a hablar ahora.

El asaltante de caminos tendría que guardar su cuchillo y su rifle, porque en medio de la pobreza chilota hay una suerte de serenidad incomprensible para los "chilenos". Un modo de ser casi dulce, silencioso, pródigo. De casa humilde que abre puertas y sienta a la mesa. En que se habla y se ríe. Se comparte el caldillo de mariscos, la papa, el pan. La siesta al lado de la estufa.

Lugar en que el relegado encuentra techo sin desconfianza, sin pregunta. En que hasta recibe a veces un billete anónimo para pagar el arriendo forzado. O sacos de azúcar y papas.

Murieta no entendería de la fiesta de Caguach, de Huyar Alto o de Llingua. O tal vez entendería. Cuando devuelve un crucifijo robado "a ver si Dios les enseña un día a los ricos a

respetar a los pobres...". Sí. Murieta entendería las procesiones con la imagen de la Virgen o de Cristo, en medio de las bandas de bombo, guitarras, tambores. Y sobre todo, entendería de las largas esperas de días y días, mientras amaina el temporal y la barca puede partir. El, que esperó y esperó el oro, el amor de Teresa, entendería ahora la espera de cientos y cientos de mujeres aguardando por sus esposos la época de las trillas, de la esquila.

De esas mujeres dulces y fieras, que secan mariscos, que cuidan los corderos, que amanantan los hijos, que reparan las redes. Murieta conoce esas mujeres grandes y morenas, nostálgicas, hermosas y fuertes. Son como Teresa, o como la cantante morena:

"A veces de noche escuchando las piedras azules que el agua golpea despierto y no veo sino las (paredes que ahora me encierran)".

Entendería también el afán de las iglesias sin clavos, las casas con tejuelas donde escurrir el agua, las lanas convertidas en piezas tan hermosas para abrigar.

Y en algún rincón se encontraría con Juan Guzmán, el que escribiera piezas de teatro tan callado, y que muriera para esta Navidad. Se sentarían con una botella de vino a charlar hasta la amanecida, y Juan le contaría que murió la misma noche en que un grupo de actores infantiles estrenara una obra suya.

Entonces Murieta se asomaría al mar, ese mar que tan bien conoce, el mismo mar que lo llevó a traicioneras tierras. El mar donde amó furiosamente a Teresa, el que lo alejó de su patria. El mar que aquí da trabajo y alimento, que también da muerte.

A través de Murieta, es Neruda el que mira y habla: **"Porque el que se acerca a la verdad y a la leyenda de nuestro bandido siente su mirada magnética. Su cabeza cortada reclamó esta cantata y yo la he escrito no sólo como un oratorio insurreccional, sino como una partida de nacimiento".**



CHILOE: UN PAÍS APARTE

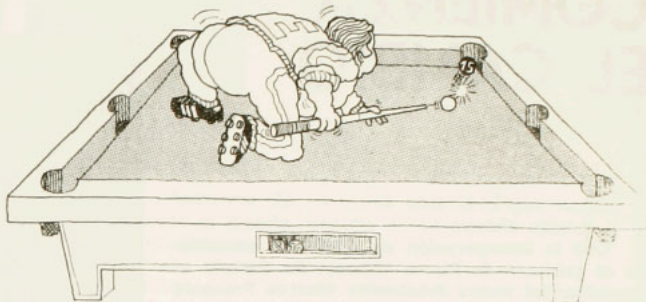
TIBAÑEZ

POR POPEYE

Tibañez ha demostrado ser un buen entrenador de fútbol. Pero no sólo eso. Además, mantuvo entretenida a la opinión pública en una discusión en la que —incluso— está permitido discrepar sin riesgo de relegación o cualquier otro de los contundentes argumentos que se conocen ahora. Así, se han dado a conocer bandos de tibañistas convencidos y antitibañistas furibundos que pueden sentir sin poner en peligro la seguridad nacional.

También se ha destacado Tibañez como ácido polemista. Y es que, cuando discute frente a las cámaras, parece un jugador de rugby jugando pool. Es decir, para ganar la última bola en juego es capaz de sacarse la chaqueta, arremangarse la camisa, subirse con sus bototos arriba de la mesa, correr sobre el paño de un lado a otro dando gritos desconocidos, pegar golpes a diestro y siniestro —con oportuno equilibrio, según haya elecciones o plebiscitos— y, dejándose caer con estruendo, depositar la bola en el hoyo más cercano. Entonces, mirará con suficiencia al rival y, con voz estudiantemente queda, le preguntará: ¿algún problema? Más tarde, en la conferencia de prensa, dirá que el deporte hoy en día exige resultados y que el espectáculo lo da él, para que nadie quede descontento. Los periodistas deportivos tratarán de replicar, pero todo será tan vano como hacerle clase de Derecho Romano a un agente de la CNI o ganar un recurso de amparo en los tribunales.

De este modo, Tibañez seguirá apareciendo en la primera página de todos los diarios, los lunes. De martes a domingo tendrá un espacio privilegiado en la segunda, la tercera y la última, además, de eventuales



incursiones nada sorprendidas en la franja cultural o en algún suplemento educativo. Como si todo fuera poco, los redactores de las Cartas al Director ganarán bastante cobrando horas extraordinarias por apoyarlo o atacarlo.

La polémica seguirá su curso, desplazando de las pautas informativas a asuntos tan insulsos como la huelga de El Teniente, los ayunos de estudiantes y trabajadores, las víctimas de la represión, la disposición transitoria número veinticuatro —que transitará ocho largos años por la historia de este país—, los exilados, el consumismo de unos pocos y el puro vitrineo de todo el resto, los robos, crímenes y para decirlo de algún modo, los etcéteras de los funcionarios de la CNI.

Mientras tanto, el crack de la Crav no se nota tanto, las AFP siguen haciendo el negocio del siglo cobrando generosamente cero peso por guardar los pesos de todos los chilenos, los duros escriben sus columnas, los blandos editoriales, los disidentes nada nuevo, Celedón frases prestadas, Navasal el libro blanco de sus difusas memorias y Don Francisco, dice el **Time**, es el personaje más popular de Chile, después de.

Cuando Tibañez se calle, nos quedaremos mirando en si-

lencio y de a poco nos iremos enterando que se nos pasaron los ocho años, CODELCO es de los grupos económicos, la mediación va por ahí por Talca, el Cardenal ha vuelto de Roma, el príncipe se casó, la Carolina otra vez, los no-relegados serán tan pocos que parecerán relegados, el sumario del COVEMA todavía no se cierra, los registros electorales todavía no se abren, Sábados Gigantes edición número mil cuatrocientos dieciséis, recurso de amparo rechazado versión veintidós mil trescientos noventa, el artículo transitorio veinticuatro mejor lo hacemos definitivo porsiacá, la vivienda es un derecho, los chilenos quieren techo, universalidad para todos los que paguen, no hay derecho, si te he visto no me acuerdo, a lo hecho pecho dijo cuando recibió la trigésima condecoración que le pusieron en el pecho, el taco de la Alameda todavía sigue, el Metro es de un señor Cousiño que no se lo quiere prestar a nadie que no sea de su familia, comenzó el despegue, ¿otra vez, Pablo?, viva Chile, fuimos a España, ceachei-chi, salimos últimos, ele-e, pero fuimos a Colombia el ochentaiséis, chi-chi-chi, también salimos últimos, le-le-le, ya empezó la preparación para el mundial del noventa, viva Chile; Tibañez era un santo.

FRANCIA:

COMIENZA
EL CAMBIO

Con la incorporación de ministros comunistas al gabinete de Pierre Mauroy, se cumple el propósito del nuevo Presidente francés François Mitterrand de hacer un gobierno de unidad de toda la izquierda. Así, asegura —en virtud de un acuerdo explícito— que su gobierno no tendrá una oposición desde ese sector político. El significado de la reafirmación, en las recientes elecciones legislativas, de la voluntad de los franceses de tener un gobierno socialista, en el siguiente artículo, especial desde París, de la periodista de IPS, Leyla Bartet.



NUEVAMENTE EL PUEBLO FRANCÉS SALIO A LAS CALLES A CELEBRAR

"La victoria del Partido Socialista constituye el acontecimiento político más importante de la postguerra, después de la salida del general De Gaulle en 1946. Nunca se había producido un cambio tan profundo". Jacques Fauvet, director de *Le Monde*, definía en estos términos una victoria socialista, cuyo referente no es sólo el triunfo en la segunda vuelta legislativa, sino también el avance creciente del apoyo popular a la figura y al partido de François Mitterrand, a partir de la primera vuelta presidencial el 26 de abril.

El fenómeno electoral que ha vivido Francia en las últimas semanas refleja una importante mutación de las tendencias políticas dentro del país: luego de 23 años de gobierno centro-derechista, y a pesar del control sutil, pero efectivo, de los aparatos de propaganda, el electorado ha preferido el cambio. Tras esta voluntad se esconden, sin embargo, múltiples factores convergentes.

Dos elementos parecen haber pesado de manera definitiva

en el curso de los hechos: por una parte, el modo de escrutinio que indudablemente favoreció al PS dentro de la izquierda, y por otra, el fenómeno Mitterrand. La imagen unitaria y sensata del Presidente contribuyó, sin duda, a aglutinar públicos diversos bajo la bandera del cambio.

Resulta interesante verificar que el término "cambio" se encuentra en el discurso de todos los partidos políticos. Tanto la izquierda como la derecha gaullista de Jacques Chirac se apoyaron en esta idea para derrotar a Valéry Giscard d'Estaing. Y el propio Giscard, por su parte, llegó a sostener que su reelección supondría la renovación y el "cambio". Sin embargo, ni esta invocación del ex Presidente ni el slogan "el cambio sin riesgo" que agitaron los gaullistas lograron convencer al electorado francés.

Del lado opuesto se aglutinan, por otra parte, varias formas de entender la renovación. Un importante sector de votantes, dentro y fuera del Partido Socialista, no desean un cam-

bio radical de sociedad, sino un cambio progresivo. Para ellos la garantía de la permanencia se sustenta en las diferencias existentes entre el Partido Socialista (PS) y el Partido Comunista Francés (PCF).

Por esta razón, muchos entendieron el triunfo del 26 de abril y su reedición en la primera vuelta legislativa del domingo 14 (fechas en que cada partido se presentaba separadamente) como una victoria sobre el comunismo más que como una derrota de la derecha.

En el bloque de izquierda concluyen también otras opiniones. Para los comunistas, cuyo aporte electoral fue decisivo en la segunda vuelta presidencial y cuya presencia en el nuevo gabinete juega un importante rol, un gobierno de izquierda puede abrir posibilidades a una opción de cambio, aun cuando no ofrezca perspectivas de un salto revolucionario.

En todo caso, para el PCF la alternativa es clara: su elección de sociedad está ligada a sus bases ideológicas y progra-

máticas y a su historia. Para los comunistas el cambio es, en realidad, un camino abierto. Así, las expectativas dentro de este bloque heterogéneo agrupado alrededor de la figura de Mitterrand son decididamente diferentes.

El Partido Socialista, al apoyarse en otros grupos de la izquierda, como los radicales (MRG) y el Partido Socialista Unificado (PSU), refleja igualmente la lucha de tendencias existente en el seno mismo de la organización. Un vistazo a la bancada socialista, en la asamblea recientemente elegida, permite notar que el 52 por ciento de los representantes son de línea mitterrandista, el 36 por ciento puede considerarse de la tendencia moderada, que se extiende desde Rocard hasta Pierre Mauroy, el actual Primer Ministro, y un 12 por ciento pertenece a la izquierda del PS, defensora desde hace años del restablecimiento de un diálogo con el PCF para replantear una estrategia de unidad.

Así, el reto que se plantea a la dirección del nuevo gobierno, es el de ejercer un poder sustentado en la disimilitud, en la diferencia. ¿Cómo garantizar su estabilidad? ¿Cómo preservar su unidad?

Es probable que a fines de diciembre de 1980 los socialistas no imaginaran la magnitud de su triunfo. Así, su estrategia de gobierno se basaba, según algunos observadores, en la presunción de una victoria ajustada frente a la derecha, con las limitaciones consiguientes para su margen de maniobra en el gobierno. Pero la amplitud del apoyo obtenido hará posible que ese margen sea mayor frente a una derecha económica que aguarda con inquietud las decisiones cruciales del gobierno.

La preservación de una interdependencia política mucho mayor de lo que pudieron suponer hace tres meses, le otorga al Partido Socialista la posibilidad de jugar un rol histórico de particular importancia en los cinco años que faltan ahora para la próxima renovación parlamentaria.



La crisis de los aparatos

RAFAEL OTANO

No es un fantasma. Es un cierto escalofrío que sacude a Europa. Quizás al mundo. Resulta difícil ponerle rótulos o marcas registradas.

El fenómeno ha sido designado de varias maneras: renovación ciudadana, cotidianeidad alternativa, desmasificación cualitativa, disidencia de las bases. Cosas muy distintas a primera vista. Pero con un denominador común que las homologa. Existe una rebelión contra las ortodoxias rígidas, contra las generalizaciones más o menos abstractas. Contra la omnipotencia de los grandes organismos. La crisis de los años 70 nos ha vuelto más modestos. Seguramente también más precisos e incisivos.

Ahora no sólo se piensa en macro, sino en micro ("lo pequeño es hermoso" resulta algo más que un eslogan). Hay que bajar a la arena de los pequeños-grandes problemas de la gente (condición de la mujer, divorcio, aborto, diversas minusvalías, urbanismo, ecología, nuclearización, cultura de masas, calidad de los servicios...). Se reclama un ordenamiento hecho a medida de los diversos problemas y grupos, que no se limite a ofrecer soluciones verticalistas y estandarizadas.

De ahí la crisis de los grandes aparatos. Los procesos políticos exigen organismos cada vez más flexibles. Gobiernos, partidos, sindicatos necesitan capacidad detectora, velocidad de reflejo. No se trata sólo, como se ve, de nuevas políticas, sino más bien de nuevos talentos políticos. Tanto las nuevas derechas como las nuevas izquierdas europeas apuntan con distinto signo en esa dirección. Buscan imprimir un estilo dúctil a sus planteamientos y, cuando no lo logran, fracasan. Comprenden que su papel es muchas veces sólo adjetivo. Lo sustantivo es aportado por los movimientos ciudadanos, por el rico tejido asociativo que esas sociedades van obteniendo.

Naturalmente esta función adjetiva supone una desfetichización de los aparatos partidarios. Estos se colocan en actitud de aprendizaje más bien que de docencia. Estudian las iniciativas que surgen, para incorporarlas dinámicamente a sus proyectos globalizadores. Sus comités se nutren de la calle y no de sí mismos. Corren el riesgo de apostar por los movimientos que nacen, sin pedirles sometimiento ciego a sus decálogos.

El reciente fracaso del Partido Comunista francés, el sostenido repunte del Partido Radical italiano, el enganche masivo a *l'autre politique* de Mitterrand, la brillante eclosión de los sindicatos polacos ilustran este nuevo espíritu. En España, el Partido Comunista se ha llenado de conflictos internos. La razón es clara: el equipo dirigente, adoleciendo de viejos tics monopolícos, bloquea las nuevas corrientes. La salida del partido del economista Ramón Tamames y de otros intelectuales constituye el clímax de una situación muy delicada.

Asistimos al ocaso de los grandes diplodocus. Los pueblos se vuelcan al lado de la flexibilidad y de la vida. ■

¿Receta Begin?

GANAR ELECCIONES BOMBARDEANDO AL VECINO

GABRIEL VIDAL O.

LA DESTRUCCION DE LA CENTRAL NUCLEAR IRAQUI DE TAMMUZ POR PARTE DE LA AVIACION ISRAELI HA LLEVADO LA VIOLENCIA ENTRE EL ESTADO JUDIO Y SUS VECINOS ARABES A NUEVOS NIVELES. JUNTO CON ELLO, SE HA ESTABLECIDO UN PRECEDENTE QUE, DE SER LLEVADO A SUS CONSECUENCIAS LOGICAS, HARIA TAMBALEAR LAS BASES DEL DERECHO INTERNACIONAL.

El bombardeo fue justificado por el Primer Ministro Menachem Begin, como una forma de prevenir un nuevo **holocausto** al impedir que Irak desarrollara una eventual capacidad de construir bombas atómicas. Sin embargo, la central de Tammuz no tenía la capacidad de producir material fisionable, y se hallaba sometida a estrictos controles por parte de Francia —país que proporcionaba la tecnología— y de la Comisión Internacional de Energía Atómica. Según estas agencias, la planta de Tammuz no podría ser dedicada a fines bélicos antes de 1989, y aún, entonces, todo dependía de las intenciones del gobierno iraquí.

Esto, contrasta poderosamente con el hecho de que la central israelí de Dimona, no se halla sometida a ningún control internacional y que los israelíes —contrariamente a los iraquíes— se han negado sistemáticamente a permitir la inspección internacional de ésta. Por otra parte, un informe de la CIA señala que Israel tiene, por lo menos desde hace cinco años, la capacidad de fabricar bombas nucleares.

Como se ve, las razones que justificaron el ataque israelí podrían ser invocadas con mucha más razón por las naciones árabes para montar un raid análogo.

LA LOGICA DE BEGIN

El problema estriba en la capacidad de unos y otros para ejecutar una política de resolución violenta de sus conflictos.



PREVINIENDO EL HOLOCAUSTO

Israel destruyó Tammuz, porque podía hacerlo. Es probable que ninguno de sus vecinos pueda hacer otro tanto con Dimona. Pero queda en pie el hecho que la lógica de Begin es la "ley de la selva", y que parece apuntar a señalar que un mismo hecho tiene valor moral diferente según quien lo ejecute. Si son los árabes los que construyen una central de muy eventual capacidad bélica, ello es muy malo, si los israelíes tienen esa capacidad, ello es bueno, o al menos no criticable. Este doble estándar moral debe ser explicado, y radica en la convicción del gobierno de Begin y de amplios círculos del sionismo, de que los valores morales y legales supremos de la vida de los pueblos no tienen ni pueden tener un carácter universal impersonal. Estos círculos no creen —en el fondo— en una normatividad ética levantada por encima de los sujetos y válida para todos, puesto que ningún sujeto es fuente de moral

y de derecho por encima de los demás. La raíz de la moral de Begin y sus seguidores parece ser más bien que la fuente de los valores y de la ética política, la supervivencia y la grandeza del pueblo judío. La moral política no se levanta por encima de los sujetos y de los pueblos a la manera de un árbitro entre iguales. Al contrario, hay un sujeto, un pueblo, cuyo valor moral se asume como supremo, y cuyo bien y desarrollo justifica y fundamenta la acción y establece un criterio de juicio. Es bueno algo, porque es bueno para Israel, es malo en la medida que se desvincula de su destino colectivo y lo impide.

No es Israel quien debe justificarse ante un proyecto colectivo de la humanidad que es el metro común de todos los pueblos (como Estados Unidos, por ejemplo, debe justificarse frente a ciertos valores contenidos en su ideología política, o como la URSS debe hacerlo frente a los valores revolucionarios). Para Begin, el pueblo de Israel no acude frente a ningún tribunal, es el tribunal ético de la humanidad. El pueblo de Israel es el que justifica o no a la humanidad y a la vida política de los pueblos, es por referencia a Israel que los proyectos éticos y políticos se juzgan y se fundamentan.

En el primer caso, es el sujeto histórico (pueblo, nación) el que debe responder ante la conciencia ética expresada a valores universales anteriores a cualquier sujeto; en el segundo, es el pueblo (hebreo) el que hace responder e interpela a

los demás pueblos y a una conciencia ética que se fundamenta en él y en función de él.

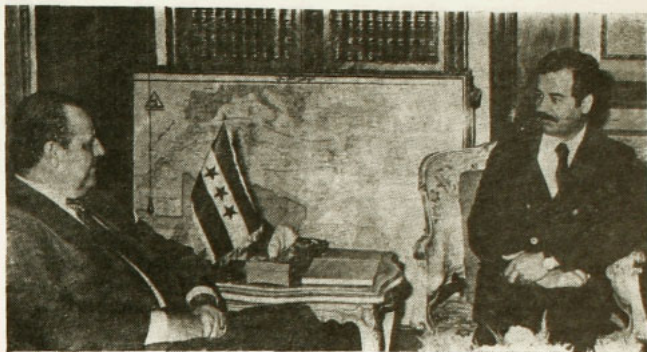
En esta formación moral específica, en esta profunda convicción de ser el núcleo de la razón moral de la humanidad, es que Begin puede fundamentar todas las acciones agresivas que emprende, y darles, sin un átomo de cinismo y con profunda convicción, su valor ético y al mismo tiempo juzgar y condenar las acciones simétricas que sus vecinos árabes emprendan para defenderse de los ataques hebreos. Esto último es una presión que legitima la guerra permanente, constituida en medio específico de desenvolvimiento del Estado hebreo.

CONSECUENCIAS POLITICAS

Más allá de las consideraciones relativas a la mentalidad que gobierna en Jerusalén de hoy, cabe preguntarse por la racionalidad más estrictamente política de la acción emprendida por Begin. Si es cierto que la amenaza del reactor nuclear iraní era remota y problemática, y que Israel cuenta ya con una capacidad mucho más desarrollada en el campo de la fabricación de armas nucleares; ¿por qué, entonces, desatan esta operación que implicaba tantos riesgos políticos?

Pueden darse dos explicaciones complementarias:

Por un lado, la destrucción del reactor en un momento posterior a su puesta en marcha hubiese significado efectos devastadores sobre la población civil del área circundante. Esto hacía poco atractivo el esperar a conocer las intenciones y capacidades iraníes en el futuro. Si en 1989 Bagdad se demostrara interesado y capaz en darle un uso bélico a su tecnología nuclear, a Israel le resultaría, entonces, casi imposible destruir esta tecnología ni provocar una masacre de alucinantes proporciones. El costo



RAYMOND BARRE, ENTONCES PRIMER MINISTRO FRANCES Y EL PRESIDENTE DE IRAK, SADDAM HUSSEIN

político sería, entonces, infinitamente mayor que el de la operación recién finalizada.

Por otra parte, la inminencia de las elecciones parlamentarias, a llevarse a cabo próximamente, hace sospechar que, tanto la inflada crisis de los cohetes sirios en el Líbano, como la operación Tammuz, forman parte de un astuto esfuerzo de Begin por reactivar entre su electorado potencial los reflejos chovinistas y maximalistas que lo llevaron al poder. En los meses pasados, la oposición laborista, encabezada por Shimon Peres, había logrado grandes avances, sobre todo a través de la crítica a la caótica situación económica y a la desmoralización pública que se aceleró durante el gobierno de Begin. Los argumentos de tipo interno pesaban poderosamente en la capacidad del laborismo para presionar por unas elecciones anticipadas que lo llevaban a pensar que sería una debacle para la coalición Likud gobernante.

Pero la habilidad de Begin ha consistido en tocar las fibras del alma judía más sensibles a los encantos de su especial variedad de ultranacionalismo. Bastó para ello llevar al primer plano los problemas internacionales de Israel, volver a presentarlo como amenazado en su existencia misma, resucitar las atroces imágenes del **holocausto** y agitarlas frente a la conciencia judía, haciendo aparecer su rostro tras cada real o pretendido antagonismo con el Estado hebreo; y junto con ello desatar respuestas vigorosas y triunfa-

les en el plano militar que reavivarán el orgullo guerrero, y la autoimagen heroica del pueblo; haciéndolo olvidar el marasmo cotidiano y la pérdida de un proyecto ético común en el plano interno; para que los votantes judíos corrieran a sostener al régimen y abandonaran las consignas opositoras.

De acuerdo a las últimas encuestas, en efecto, el apoyo de que gozaba el laborismo se habría esfumado, para volcarse a favor del partido "patriótico", el de Begin, que, además, se ve rodeado de un aura victoriosa y eficaz que reafirma su imagen de caudillo para su ciudadanía.

El curso abierto por Begin es, como tantas otras veces, peligroso y extremadamente sectario. No parece probable que las condenas internacionales puedan hacer mella a Jerusalén, mientras se mantengan firmes los dos pilares del Estado hebreo, los cuales más que otra cosa parecen rehenes de éste: el apoyo norteamericano y el de la comunidad israelita internacional. El sionismo ha logrado, con especial éxito, hacer que aquellos de quienes en último término depende para su éxito, se comporten hacia él como verdaderos prisioneros, obligándolos, aun a regañadientes, a sostener sus políticas a ultranza. En esta seguridad y en esta impunidad, frente a sus dos grandes soportes, puede basar Begin su política audaz y su desprecio por la opinión pública mundial; desprecio basado en el hecho de que no la necesita para nada.

INFORME ESPECIAL:

TERRORISMO

EL MUNDO PARECE NO CANSARSE DE RECIBIR LAS NOTICIAS DE NUEVOS ACTOS DE TERROR. LOS MAS IMPACTANTES —BAJO LA FORMA DE ATENTADOS A RONALD REAGAN Y JUAN PABLO II— LLEGAN A SER OLVIDADOS POR OTROS MAS RECIENTES. SIN EMBARGO, PARECE CONVENIENTE REFLEXIONAR CON CALMA SOBRE EL FENOMENO. ES LO QUE INTENTAMOS CON LOS SIGUIENTES ARTICULOS QUE LO ENFOCAN DESDE DIFERENTES ANGULOS.

UN PUZZLE DE MUCHAS PIEZAS

La tendencia de las investigaciones sobre terrorismo parece apuntar hacia la identificación de verdaderas "familias" antes que a la rápida concentración y unificación bajo la égida de una mano común a la que estarían obediendo movimientos dispares y de profundo antagonismo ideológico. Es claro, desde luego, que no es cierto que los "extremos se tocan" o que todo obedece a una "conspiración universal manejada desde algún centro remoto del mundo".

El primer hecho importante a constatar es que históricamente el terrorismo fue uno solo. Al terrorismo insurgente correspondió el concepto comúnmente aceptado de terrorismo estatal, destinado a reducir a los quebrantadores de la ley. No existe, por lo tanto, en los inicios de la identificación del problema como tal una definición aplicable en exclusividad a la izquierda o a la derecha, a los contraventores o a los sostenedores del *statu quo*.

Las clases gobernantes reconocían, abiertamente, el uso del terror legal contra el terror ilegal. Con el propósito de justificar el sistema británico de la ley criminal, basada en el terror, el Juez (Justice) Christian of Ely, escribía en 1819: "si disminuyéramos el terror que empleamos contra los ladrones de casas, veríamos crecer el terror de los moradores inocentes, con lo cual el bienestar de la vida doméstica se vería profundamente perturbado".

Con el progresivo predominio de la ideología de Estado, la expresión terrorismo fue semánticamente confinada a su connotación ilegal aun cuando la naturaleza violenta de la represión de Estado no cambió en forma significativa, respecto del período anterior.

Algo semejante comienza a perfilarse lentamente en nuestros días. Las mentes despejadas de prejuicios, hasta donde tal cosa resulta posible, comienzan a destacar la unidad del concepto y a hacer conciencia de que el terror es un arma que

es utilizada tanto por los que están en el poder como por los que son perseguidos por aquéllos.

En el plano internacional, las imputaciones de acciones terroristas o de apoyo material o moral a las mismas van y vienen con mucha profusión. Interrogado el coronel Gaddafi —a juicio de muchos, uno de los principales instigadores del terrorismo de izquierda en la actualidad— acerca de su concepto de este fenómeno, responde: "Nosotros colocamos la producción de armas nucleares en la cúspide de la lista de actividades terroristas. Mientras las grandes potencias continúan con la manufactura de armas atómicas, ello significa que continúan aterrizando al mundo; lo mismo ocurre con el desplazamiento de bases militares en los territorios de otros países y con el despliegue de fuerzas navales alrededor del mundo. Esta es una de las razones por las cuales los Estados Unidos son la primera fuerza terrorista del mundo".

Cualquiera que sea la opinión que cada uno tenga del líder libio, lo cierto es que sus palabras mueven a reflexión. El sin sentido nuclear ha sido justamente denominado "equilibrio del terror" y quienes se encuentran en posición de romperlo están sin duda en una posición de violencia respecto del resto de la humanidad. No pocas figuras de la política mundial —vivas o ya desaparecidas— fueron en alguna época motejadas o perseguidas como terroristas. Baste recordar los casos del Primer Ministro de Israel, Menachem Begin, el actual Primer Ministro de Rhodesia, Robert Mugabe, y los extintos Kenyatta de Kenya o Boumedienne de Argelia, por citar sólo o algunos. Esto confirma la regla de que el paso de la categoría de terrorista al de primera figura política es sólo cuestión de suerte en el combate. Los miembros de la resistencia francesa contra los nazis, entre los que se encontraba el Presidente Mitterrand, eran para éstos, bandidos y terroristas. Existen "terrorismos" cuyas fundamentaciones son perceptibles aun por las mentes más conservadoras. Así ocurre con aquellos grupos que luchan por causas nacionales (IRA, ETA, OLP). Otros, en cambio, parecen haber caído en un vértigo nihilista de la violencia por la violencia (Brigadas Rojas, Ejército Rojo, GRAPO). Eduardo Ortiz ■

LA INFORMACION Y EL TERRORISMO

La transmisión y la difusión de las informaciones es uno de los sectores más monopolizados en el mundo. Las agencias informativas no son organismos neutrales, sino que forman parte de una estructura de relaciones internacionales que las lleva a servir los intereses de algunos países en detrimento de otros.

Hechos similares o semejantes son analizados bajo prismas distintos. Es el caso del

Medio Oriente. La lucha de los palestinos es definida como terrorismo, las represalias israel-

lies, como una actividad legítima. El dos de junio pasado fue asesinado el representante de la OLP ante Bélgica. Los cables hablaron de un asesino anónimo. La OLP se lo atribuyó a los servicios secretos israelíes.

Este ejemplo ilustra una situación que se reproduce en todas partes: existen dos terrorismos: uno de izquierda y otro de derecha y en muchos lugares de la tierra, el segundo es mucho más activo que el primero. Sin embargo, para las agencias informativas, el calificativo de "terrorista", sólo se aplica a quienes definen como de izquierda.

En Irlanda existen dos terrorismos. Se publicita el del IRA, pero el de los paramilitares protestantes no recibe cobertura alguna. Lo mismo ocurre con la ETA del País Vasco y las actividades del Batallón Vasco-Español, que en abril pasado asesinó al pintor Javier Aguirre, en París, son silenciadas.

En Europa, los grupos neofascistas son mortalmente peligrosos. El año pasado pusieron una bomba en una estación de Bolonia que ocasionó 80 muertos. En París, atacaron una sinagoga judía. En Alemania Federal, colocaron un artefacto explosivo en un festival cervencero con un resultado de decenas

de víctimas. En ese mismo país, el pasado mayo, un grupo neonazi se atribuyó el asesinato del Ministro de Economía del Estado de Hessen.

En los últimos meses hemos podido apreciar dos ejemplos de esta campaña de ocultamiento de la verdad. En el primero, se intentó, por todos los medios, negar lo que era evidente: que el autor del atentado al Papa era un extremista turco de un grupo de derecha llamado los **Lobos Grises** y que durante meses fue financiado y protegido por diversos grupos de esa orientación ideológica a través de Europa. En el segundo, se intentó negar la participación de extremistas de derecha en la toma del banco de Barcelona, cuyo objetivo público era la liberación de Tejero.

En el caso de los países socialistas existe un doble ocultamiento. El de las agencias internacionales y el de la prensa controlada de esos países. Es por ello, que muy poco se difunde acerca del terrorismo en la URSS, Polonia, Albania, China y otros países. Por ello, no es de sorprender que muy poca gente sabe que en los últimos años hubo un número mayor de secuestros de aviones en Europa del Este, que los realizados por palestinos. **Ricardo Israel ■**

EL CASO ITALIANO

Periódicamente, las tres enfermedades endémicas de la sociedad italiana —terrorismo 'rojo', subversión fascista y mafia— persiguen su estrategia de muerte. Dejando por un lado la mafia que, aún cruzándose, de vez en cuando, con el terrorismo 'nero', tiene características y raíces propias y antiguas en la sociedad italiana, el terrorismo 'nero' y el terrorismo 'rosso' han puesto, en estos últimos años, preguntas inquietantes a las que, todavía, no se han encontrado respuestas claras.

Existen diferencias objetivas entre los dos fenómenos: el terrorismo 'nero' —subversivo— tiende a sembrar la muerte entre la gente común, tratando así de suscitar una reacción moderada o reaccionaria en los medios políticos y en la opinión pública y preparar las condiciones para la instauración de un modelo fascista. No es casual, por ejemplo, que después de estos acontecimientos se escu-

che a la gente invocar la pena de muerte o un 'gobierno fuerte'. El terrorismo 'rosso', por el contrario, elige a sus víctimas, no actúa 'burdamente', no mata a la gente común, sino que trata de eliminar a los que considera 'servidores del Estado': policías, jueces, magistrados, periodistas, hombres políticos.

Sin embargo, más allá de esta diferencia, el objetivo es similar: destruir, desde la raíz,

la vida de un país que ha construido, a partir de 1945, de la resistencia a la guerra y al fascismo, instituciones y modelos de vida democráticos, de un país que tiene un movimiento de masas y un sindicato muy fuertes, en que los partidos de izquierda obtienen más del 40% de los votos en las elecciones, que tiene, cada día, más firme voluntad y posibilidad de cambios y renovación. Las dos estrategias tienden a impedir este proceso, a sembrar la desconianza en el ordenamiento democrático. No es casual, además, que ambas hayan, de alguna manera, directa o indirectamente, favorecido la estabilidad en el gobierno, por más de 30 años, de un partido moderado, cual es la Democracia Cristiana.

Es aquí donde hay que mencionar la posibilidad de una voluntad o de una intervención extranjera en la estrategia y en las acciones del terrorismo, en sus dos caras, en Italia. En dos formas: primero, la existencia de un sustento organizativo y de intercambios entre Brigadas Rojas italianas y, por ejemplo, la Reute Armé Frankton del grupo Baader-Meinhof de Alemania Occidental; acciones comunes de los grupos de ultraderecha italianos (Nuclei Armati Rivoluzionari, Ordine Nuovo, Avanguardia Nazionale) y europeos, entre los cuales los principales son la FANE (Fédération Action Nationale Européenne) francesa y la sección juvenil de Fuerza Nueva (encabezada por Ernesto Milá) en España; segundo, la existencia de una estrategia internacional vuelta a impedir la confirmación y el desarrollo del movimiento democrático en Italia, país que constituye casi un puente (geográfico y estratégico) entre Europa y Medio Oriente, fuerte aliado de Estados Unidos, pero no servidor de su política, con una izquierda fuerte, pero no dependiente de Unión Soviética. Es así como el modelo italiano y la firme voluntad democrática de su pueblo es, para muchos, un obstáculo. Casi todas las acciones terroristas de los últimos años responden a esa lógica, a esos intereses internacionales. **Camila Cattaneo ■**

LEJOS DE LA PATRIA

... Para nosotros, los que estamos, a nuestro pesar, lejos de la patria, son las separatas las que nos permiten una comprensión más plena de ese Chile distante y distinto al que dejamos. Son ellas las que nos permiten una reflexión más profunda de los artículos de los columnistas y redactores. Francisco Rojas, Heredia, Costa Rica.

NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA

Disfruté mucho leyendo el número cien y deseo instarlos a seguir en la misma línea, ya que como la llevan hasta el momento concuerda muy bien con el pensamiento de su director, que es de una "nueva alternativa periodística" en los momentos donde se encuentra tan restringida la libertad de prensa. Muy bueno su artículo sobre los exiliados y el de los 50 años de novela latinoamericana. Juan Correa, Cerrillos, Santiago.

BOBBY SANDS

Hace poco he tomado como cimiento de un artículo titulado "La Irlanda de Bobby Sands", de su editor internacional, Sr. Eduardo Ortiz, que fue publicado en APSI Nº 99. Al respecto, desearía hacer algunos pequeños comentarios.

El señor Ortiz termina su artículo con un planteamiento muy sensato: "Robert Sands simboliza,

con su muerte, el absurdo de tratar de solucionar problemas políticos con la fuerza". Sin embargo, en lo que a mí me parece una visión parcial de las causas de los problemas actuales de Irlanda del Norte, por otra parte, él cae en peligrosas generalizaciones simplistas. Por ejemplo, él describe a Bobby Sands como haber "luchado por la liberación de su patria". Seamos absolutamente claros sobre ciertos hechos básicos: Primero, Bobby Sands eligió pertenecer al Ejército Republicano Irlandés (IRA), abrazando su política de violencia armada (el señor Ortiz mismo lo reconoce: "es cierto que (Bobby Sands) había abrazado con entusiasmo la causa de la rebelión armada"); segundo, la huelga de hambre en la que él y otros prisioneros del IRA se embarcaron, se relaciona con la exigencia de condiciones privilegiadas para prisioneros convictos, aceptar sus demandas simplemente llevaría a más violencia —como de hecho sucedió en 1972, cuando se concedió un status de "categoría especial"; tercero, Sands no habría sido persuadido de poner término a su huelga de hambre, ni siquiera por un enviado especial del Papa, quien ha sido recientemente una víctima de la violencia; cuarto, su muerte ha servido solamente para polarizar opiniones en Irlanda del Norte y hacer cualquier "solución política", como el Sr. Ortiz argumenta ser tan necesaria, mucho más improbable. Tal como la señora Thatcher lo expuso, en su respuesta al telegrama que le envió el cardenal O'Fiaich, arzobispo de Armagh: "al igual que usted, yo ansío evitar cualquier futura muerte innecesaria en Irlanda del Norte, de cualquier parte de la

comunidad..., pero la solución no está en nuestras manos. Está en las manos de los mismos huelguistas de hambre, sus familias y sus consejeros. Más directamente, está en las manos de los dirigentes del IRA, quienes han decidido firmemente que los desafortunados hombres que están ayunando en prisión son más útiles para ellos muertos que vivos. Esta me parece la más inflexible e inmorral decisión que alguna persona pueda tomar". D. O. Amy, Encargado de Negocios, Embajada Británica Santiago.

NUEVA BURGUESIA

Junto con felicitarlo por la excelente calidad de la revista quisiera hacerle llegar algunos comentarios que me sugirió el interesante artículo del Sr. Ricardo Lagos, sobre la nueva burguesía chilena.

A mi juicio, el artículo describe muy bien las nuevas características de esta clase social y la forma como se han constituido los grupos económicos al amparo del actual modelo en aplicación. Sin embargo, me parece que existe un intento de dar una explicación demasiado totalizadora del "nuevo escenario" solamente a partir de la perspectiva económica, lo que a mi juicio no permite dar cuenta cabal del proceso de transformaciones que vive nuestro país.

Sería interesante para la revista recoger un panorama más global, que integrara otros puntos de vista, otras capacidades profesionales, para intentar una explicación más totalizadora de este nuevo proyecto social. Juan Edo. Fuentes, Santiago.

APSI

SUSCRIPCIONES

BERNARDITA VIO G.

Bombero Salas 1369 - Depto. 801

Fono 725004 - Santiago

CHILE

Envíe cheque en pesos o en dólares a la orden de APSI Ltda.

SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

Nacional

Correo certificado	\$ 1.700
Por mano (Santiago)	\$ 1.500
Retira personalmente	\$ 1.300

Internacional

(Correo aéreo certificado)	
América Latina	US\$ 55
Europa, Estados Unidos y otros países	US\$ 60

GUIA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

- **Alejandro Hales**
- **Jaime Hales**
Huérfanos 1147 - 7º p. - Of. 746
Fonos 83484 - 64722.
- **Hernán Hormazábal**
- **Eduardo Ortiz**
P. de Valdivia 400, Depto. 12
Fono 236236
- **Carlos Naudon**
Estado 215 - Of. 1107
Fono 398314
- **Jorge Molina Valdivieso**
Agustinas 853 - Of. 847
Fono 36706.
- **Eduardo Jara Miranda**
Moneda 920 - Of. 207
Fono 718300.
- **Gustavo Villalobos**
Sótero del Río 326 - Of. 1209
Fono 721450.
- **Raimundo Valenzuela**
Bandera 341 - Of. 352
Fono 66187.
- **Hernán Gajardo**
Catedral 1233 - Of. 208
Fono 86925.
- **Pedro Pablo Parodi**
Alameda 1112 - Of. 301, fono
84995
Horario: Lunes a viernes de
9.30 a 13 hrs. y 15 a 19 hrs.
- **Orlando Cantuarias**
Agustinas 814 - Of. 510
Fono 35367
- **Pamela Pereira**
- **Mónica García**
Sótero del Río 326 - Of. 1009
Fono 89853
15 - 19 horas
- **Fernando Ostornol Fernández**
Apartado Postal 20558
México 20 D. F.

MEDICOS

- **Jorge Weinberger**
Pediatria General
Nefrología Infantil
Los Leones 1188, Fono 252370
- **Carlos Salinas**
Oftalmología
Alameda 232 - Torre 2
Departamento 43
Remodelación San Borja
Fono 222477.
- **Luis Escobar A.**
Gineco-Obstetra
Nataníel 141 - Fono 725252
Horario:
Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
Jueves 10 a 11.30 hrs.
Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
Lira 519 - Fono 222202
Horario:
Lunes a viernes 17 a 19 hrs.
- **Elsa Parada**
Gineco-Obstetra
Diagnóstico precoz del cáncer
Planificación familiar
San Antonio 378 - Of. 302
Fono 31067
- **Pedro Rodríguez M.**
Traumatología-Ortopedia
Horario:
Lunes a Viernes, 14 a 18 hrs.
Pedir hora al fono 65544
Agustinas 2027, 3er. piso
- **Fanny Pollarolo**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 279722.
- **Mario Vidal**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 495207.
- **Sofía Salamovich**
Médico Psiquiatra
Luis Thayer Ojeda 0115,
Depto. 603, Fono 222836

- **Gilda Fuentealba**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas.
Fono 569772 y 572226.

- **MELINKA** - Hospital diurno.
Rehabilitación psicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias.
Diagonal Oriente 5310
Atención particular / Sermen

SICOLOGOS

- **Rosario Domínguez**
Sicóloga Infantil
Diagnóstico y
sicoterapia infantil
Orientación a padres
CIDENI
Padre Mariano 270
Fonos: 233616-233920-233792
Horario:
9.00 a 20.00 hrs., pedir hora.
- **Héctor Calás M.**
Sicólogo-Sicoterapia
Adolescentes y adultos
Carmencita 175, Depto. 107
El Golf. Fono 289854.

IMPRENTAS

- **Impresores Olser Ltda.**
Mapocho 2999
Fono 734966
Formularios, etiquetas,
display.
- **Editora Granizo**
Angamos 347
Fono 223969
Formularios, folletos,
impresos en general.

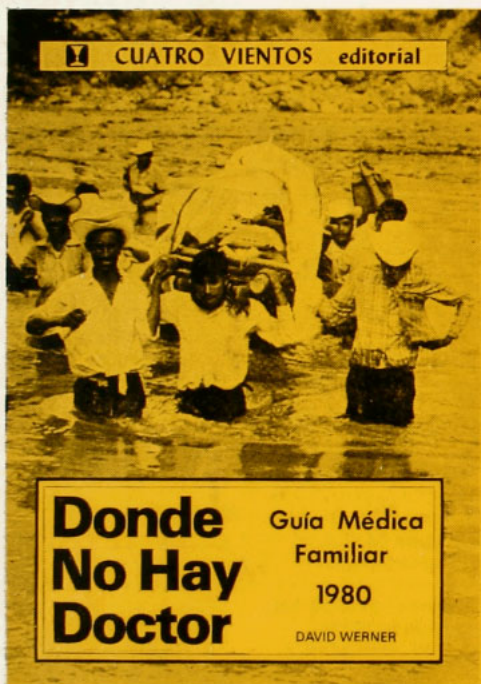
PROFESORA

- **Luisa Valdivia G.**
Clases particulares
Enseñanza Media y Básica
Biología y Ciencias Naturales
Fono 94557.

CUATRO VIENTOS



EDITORIAL



El libro que no debe faltar en su casa.

DONDE NO HAY DOCTOR es más que un libro de primeros auxilios. Trata sobre muchas cosas que afectan la salud, desde la diarrea hasta la tuberculosis, desde el buen y el mal uso de los remedios caseros hasta el uso precavido de ciertas medicinas modernas. Destaca la importancia del aseo, la buena alimentación y las vacunas. El libro también contiene información detallada acerca de los partos y la planificación familiar. No solamente enseña al lector lo que puede hacer por sí mismo, sino también le explica cómo reconocer aquellas enfermedades que definitivamente necesitan atención médica.

**PUBLICAMOS IDEAS Y MEDIOS QUE
AYUDEN AL CRECIMIENTO PERSONAL
Y A LA RELACION CON LOS DEMAS**

PEDIDOS A: EDITORIAL CUATRO VIENTOS · LIRA 140 · SANTIAGO

FONOS: 397765 - 395705 · CASILLA 1472 · CORREO CENTRAL · SANTIAGO

UALIDAD NACIONAL E INTERNACIONAL
27 de julio de 1981. Valor \$ 70 (IVA incluido)

COBRE CHILENO



Nacionalización del cobre: A DIEZ AÑOS DE LA DIGNIDAD NACIONAL

ARGENTINA TOCA FONDO ● HERNOL FLORES: "EN CORREOS SE HA INTERVENIDO LA CORRESPONDENCIA"
INFORME ESPECIAL: EL SOCIALISMO EN EL MUNDO.

¡APARECIO! LA BICICLETA 13

revista cultural

hecha en Chile



cancionero
JOAN BAEZ
su gira en fotos

- **VARGAS LLOSA**
Conversación en "La Bicicleta"
- **Derechos Humanos:**
LOS DERECHOS HACIA LO HUMANO

...MUCHO GUSTO, LA BICICLETA TRAE ADemás
UNA ANTOLOGIA DE CARICATURAS
con monos de Hervi, Rufino, Palomo,
Krahn y algunos otros.....



suscripciones

anual \$ 750
semestral \$ 380

EDITORIA GRANIZO LTDA.
Angamos 347 - Fono 223969
Casilla 6024 - Correo 22
Santiago de Chile
V Región: Fono 974899
en quioscos y librerías

sumario

APSI — AÑO V — Nº 103

14 al 27 de julio de 1981

Editorial:	
El derecho de petición	1
Nacional:	
El miedo a la información , por Arturo Navarro	2
Entrevista a Hernol Flores , por Sergio Marras	4
La respuesta del gobierno a la Coordinadora , por María Isabel Gil	8
Caso Letelier: Los reproches de la defensa	10
Portada:	
Por qué nacionalizar el cobre , por Orlando Cantuarias	11
¿Quién se quedará con el cobre? , por María Ester Aliaga	12
Las transnacionales en el cobre , por Oscar Mac Clure	15
Internacional:	
Informe especial: El Socialismo en el mundo	18
Argentina toca fondo , por Heraldo Muñoz	23
Uruguay: oposición sin precedentes , IPS	24
Irán: El pecado de gobernar , por Gabriel Vidal	25
Cultura:	
Kurosawa y el cine japonés , por José Román	28
Música para la patria de hoy , por Anny Rivera	30
Cartas	32
Opiniones:	
Tomás Moulián	5
Julieta Kirkwood	6
Jorge Donoso	9
Sergio Spoerer	26
Gente rara:	
¿Qué te pasó, Jorge? , por Popeye	7
Portada:	
María Angélica Dueñas	
Fotos:	
Rodrigo Torres	
Caricaturas:	
Guillo	

El derecho de petición

APSI

LA NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA

Director

Arturo Navarro C.

Subdirector y

Representante Legal
Marcelo Contreras N.

Editor General

Sergio Marras V.

Editores

Nacional:
María Isabel Gil

Internacional:
Eduardo Ortiz

Economía:
María Ester Aliaga

Redactores

Alfonso Calderón, Pamela Jiles, Anny Rivera, José Román, Gabriel Vidal O. **Servicios Internacionales** Agencia Inter Press Service, **Le Monde** (Francia), **Latin America, Movimiento** (Brasil), **Cuadernos del Tercer Mundo, Tempo** (Mozambique), **Universidad** (Costa Rica), y una red de corresponsales.

Ventas

Bernardita Vlo G.

Redacción y Administración: Bombero Salas 1369, departamento 801, teléfono 725004, casilla 3338, Santiago de Chile.

Impreso en Alfabeto Impresores, Lira 140, Santiago, que sólo actúa como impresor.

Es, por decir lo menos, un contrasentido que la acción emprendida por el gobierno en contra de los dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical haya culminado con su detención, y los responsables de un enorme desastre financiero, que afectó al Estado, a los pequeños accionistas y a los trabajadores de esas empresas, gocen de absoluta libertad.

Los dirigentes sindicales encarcelados no han cometido otro delito que el de ejercer el sagrado derecho de petición, que la propia Constitución sancionada por el gobierno consagra en su artículo 19 número 14, no arrogándose otra representación que la que le entregan más de 2.000 dirigentes sindicales chilenos, en representación de las principales Federaciones, Confederaciones y organizaciones sindicales, tales como la Confederación Nacional Textil, el Sindicato Industrial de Caletones o la Federación Nacional de Curtidores de Chile.

Si estos dirigentes no representaran efectivamente a la mayoría de los trabajadores del país, o a una parte muy significativa, no debería haber motivo de preocupación y bastaría archivar sus peticiones como se ha hecho con otras tantas que plantean grupos mucho menos significativos, como algunas organizaciones sindicales, gremiales, patronales o profesionales, algunas de las cuales gozan de las simpatías del oficialismo.

El problema de fondo es que, efectivamente, en esta organización sindical se agrupa realmente un grueso y significativo número de trabajadores que, recogiendo lo mejor de la historia del sindicalismo chileno, buscan organizadamente defender las conquistas y los derechos de los trabajadores. Estos derechos están fuertemente amenazados no sólo por una legislación laboral injusta y lesiva, sino también por una actitud patronal que, en forma irresponsable y prepotente, ha buscado sacar todo el provecho posible de la actual situación para negar remuneraciones justas y adecuadas condiciones de trabajo a sus trabajadores.

La diferencia sustantiva entre esta petición y las formuladas por otras organizaciones es que los dirigentes sindicales de la **Coordinadora** poseen un apoyo real de bases y la capacidad y la disposición para movilizar realmente este potencial en la lucha por los derechos y conquistas de los trabajadores.

Sorprende que la reacción más fuerte en contra de los dirigentes sindicales no haya provenido precisamente de los sectores que se han catalogado como duros dentro del gobierno. Por el contrario, ésta ha surgido de los sectores que se autoproclaman como **blandos** o **aperturistas** y que dicen poseer vocación democrática, quienes no han vacilado en resucitar un lenguaje virulentamente antipopular para descalificar el legítimo uso del derecho a petición que ejercen los dirigentes sindicales cuestionados.

Por su parte, la gran mayoría de los trabajadores chilenos, y junto a ellos todos los sectores que se ubican en el espectro democrático, no ha vacilado en demostrar su adhesión y solidaridad con estos dirigentes, porque se reconoce que los asiste la más noble e irrenunciable de las causas: la defensa de los derechos de sus asociados.

EL MIEDO A LA INFORMACION

ARTURO NAVARRO

MUCHOS CHILENOS —EN ESPECIAL AQUELLOS QUE OSTENTAN CARGOS DE ALTA RESPONSABILIDAD GUBERNATIVA O EMPRESARIAL— PARECEN SUFRIR DE UNA ENFERMEDAD QUE, EN CIRCULOS PRIVADOS, HA SIDO CALIFICADA DE ORTUZARISMO. NO SE TRATA DE UNA NUEVA FORMA DE LA ANTIGUA TIRANIA RUSA, SINO EL MUY LOCAL MIEDO A LA INFORMACION QUE SE EXPRESO HACE ALGUNOS AÑOS EN LA LLAMADA LEY MORDAZA, PROPICIADA POR EL ENTONCES MINISTRO ENRIQUE ORTUZAR, QUE SE VIO ACTUALIZADO CON LOS DEBATES SOBRE LA NUEVA CONSTITUCION Y QUE APARECE PERIODICAMENTE CUANDO ALGUNA AUTORIDAD ESTIMA QUE "SE SABE DEMASIADO" SOBRE ALGUN TEMA.

En las últimas semanas el miedo a la información ha llegado a su paroxismo con los casos Crav y Calama. El *Mercurio* llegó a editorializar, refiriéndose a tales casos, que "difícilmente es compatible la imagen de falta de libertad de expresión que algunos suelen achacar a la presente situación chilena con la amplitud y variedad de opiniones que se expresan en nuestro medio sobre asuntos de mayor actualidad". Termina diciendo que "países que se creen más democráticos que el nuestro, seguramente querrían para sí un debate interno de la amplitud y seriedad que el efectuado aquí".

Es decir, se ha llegado a confundir un mayor o menor grado de democracia con el mayor o menor grado de información. Eso es, a lo menos, un error. Es cierto que la democracia requiere de una plena información y de una **transparencia**, como se la ha dado en calificar, en todos los planos. Pero, evidentemente, no basta la mayor información para tener automáticamente mayor democracia. Este es sólo uno de muchos requisitos y que está en la base de la convivencia democrática.

Si se requiere realmente la democracia, es necesario erradicar drásticamente el miedo a la información. Erradicar la primera pregunta funcionaría cuando se sabe algo nuevo: "¿Y esto, quién lo autorizó?". La información no se autoriza ni se censura, sencillamente se conoce. Y los periodistas, los comunicadores y los medios de comunicación están para darla a conocer. En definitiva, para defender el

derecho de la opinión pública a estar informada y no para agredir o atacar a parte de esa opinión por la vía de entregar información.

ASOCIACION NACIONAL DE LA PRENSA

Hace poco más de dos semanas se hicieron patentes dos concepciones sobre la expresión. En el almuerzo anual de la Asociación Nacional de la Prensa, el Ministro Secretario General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo, resumió la postura de los temerosos frente a la información, señalando: "Aparece claramente, entonces, la idea del ejercicio responsable de la libertad, que referida a la libertad de expresión, supone considerar, por una parte, el derecho de informar y de emitir opinión sin censura previa, y por otra, el derecho de cada persona a ser respetada en su vida privada y pública, en su honra y en la de su familia". Complementó el Ministro esa idea diciendo: "En estricto sentido, la libertad de expresión nace como un complemento necesario de la libertad de pensamiento y de conciencia, que se traduce en el derecho de cada persona para manifestar a los demás lo que piensa".

Por otra parte, el presidente de la Asociación de propietarios de medios escritos de comunicación, sostuvo que "la libre expresión no es sólo ni fundamentalmente el derecho de quienes escriben o colaboran en la edición de los medios de co-

municación, sino la manifestación del derecho de toda la comunidad a ser informada, a disponer de los distintos puntos de vista que le permiten ratificar o modificar sus propios criterios y a que se hagan públicos las aspiraciones y los juicios de interés general".

En ambos planteamientos hay concepciones radicalmente diversas. En el primero, se intenta defender al ciudadano de algo que es uno de sus más preciados derechos. En el segundo, se reconoce que la determinación final de la libre expresión es el derecho a la comunidad a ser informada.

Por consiguiente, con el debate abierto en torno a determinadas materias de gran interés nacional, no se hace más que cumplir con un derecho de todos los chilenos.

Sin embargo, tampoco quienes no demuestran temor frente a la información, son consecuentes con sus afirmaciones. Es evidente que luego de un debate y de una amplia información deban adoptarse medidas que satisfagan la voluntad nacional. En el caso Calama, por ejemplo, se ha postergado una definición sobre el problema de fondo —que es la existencia de servicios de seguridad con atribuciones ejecutivas— frente al temor de que pueda pensarse de que "las presiones de la opinión pública" llevan a la autoridad a tomar sus decisiones. Nuevamente el temor a la información. La situación debiera ser la inversa: la autoridad debe interpretar fielmente la voluntad de

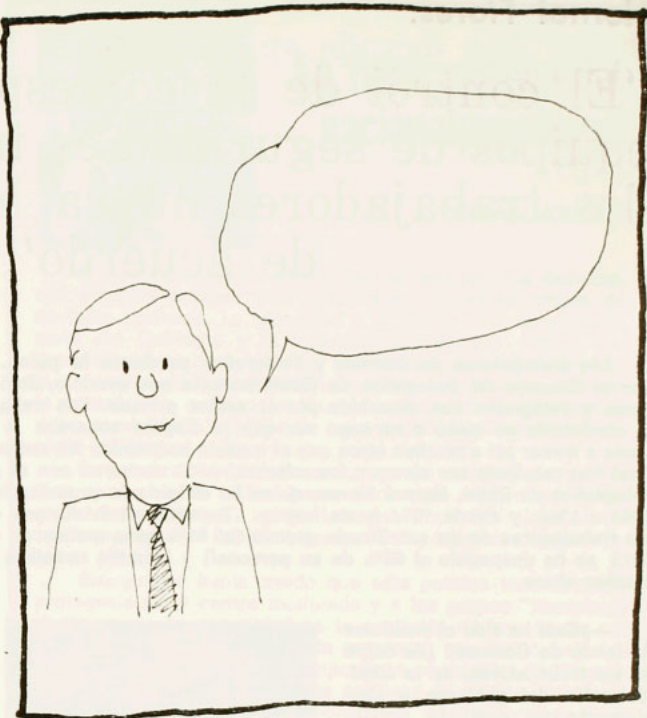
su pueblo. Bien venida, entonces, una determinación que surge de la correcta interpretación de esa voluntad.

En lo concreto, en este caso, se ha permitido que prime la opinión de quienes —vengan de donde vengan— deciden, por la violencia y el terrorismo, que son necesarios servicios de seguridad cada vez más represivos. Quienesquiera que sean quienes así piensan, no representan en Chile más que una escasa minoría. El temor a la información ha postergado entonces una determinación que —por lo demás— exige la Constitución votada en septiembre de 1980.

EL SECRETO DEL MINISTRO

Respecto a Crav, la sucesión de rumores sobre nuevas quiebras y otras consecuencias económicas no pudieron ser aclarados por una muy solicitada y anunciada intervención del Ministro de Hacienda. Don Sergio de Castro debía responder públicamente también la grave acusación publicada en **Análisis** de julio en el sentido que él firmó un Decreto el 27 de diciembre de 1979, derogando el D.L. 817, de 1974, y haciendo al Fisco cargo de la deuda proveniente de préstamos del Banco Central a Crav.

La opinión pública se enteró oblicuamente de las declaraciones del ex alcalde y actual ejecutivo de Agsametal, Patricio Guzmán, de que los rumores de restricción de actividades de la gran empresa constructora "son absolutamente infundados". También, por un medio bastante alejado a sus protagonistas oficialistas —como es **Hoy**—, la opinión pública se enteró, por primera vez, de reuniones semi-secretas entre representantes del llamado sector "duro" y connotados "blandos", en Jahuel. Allí se habría discutido algo tan significativo como el papel del Estado en nuestra economía y eventuales ajustes al modelo económico vigente. ¿No son ellos temas relevantes para la comunidad nacional? ¿O es que



el temor a una ya anunciada recesión económica pertenece al "25% de secreto" que tuvo la reunión de Jahuel, según el abogado Pablo Rodríguez?

SUPERAR EL TEMOR A LA INFORMACION

La **Segunda** también ha recogido editorialmente este tema. "Ha surgido —dice— la costumbre, poco a poco, de considerar el deber de informar como una concesión graciosa, de la cual bien se puede prescindir según el gusto o interés de quien tiene a su cargo este tipo de ineludibles responsabilidades".

Tal vez ese mismo espíritu es el que ha impulsado a la Asociación Nacional de la Prensa a "seguir sosteniendo la necesidad de proteger el derecho a la información y a opinión —al de-

cir de su presidente—. Y nuestra próxima tarea será, por lo mismo, convocar a un debate de la mayor altura en el que se haga conciencia acerca de hasta qué punto un régimen de libertad política y económica no puede existir sin esta otra libertad esencial".

Es de esperar que los desvelos de la Asociación empresarial tengan mejores resultados, tanto entre sus asociados como en la opinión pública en general, para derrotar el miedo a la información.

Por parte de los sectores opositores, ese esfuerzo ha sido encarado desde hace más de cinco años, período en que se han creado varias revistas a pesar de las dificultades que han implicado la negativa del permiso para otras y, por cierto, la imposibilidad de tales sectores de acceder a medios tan significativos como la prensa diaria y la televisión.

Hernol Flores:

“El control de la correspondencia por equipos de seguridad es indesmentible; los trabajadores nunca hemos estado de acuerdo”

SERGIO MARRAS

Los trabajadores de Correos y Telégrafos perdieron la pelea. Un proyecto de ley, presentado por el Consejo de Delegados de Gobierno ante ese servicio, dejó las puertas abiertas para que Correos y Telégrafos sea absorbido por el sector privado. Los trabajadores pelearon solos. El resto de la ciudadanía no quiso o no supo ver que la disputa superaba lo puramente gremial. El sector se viene a sumar así a muchos otros que el modelo económico ha entregado a los particulares, los que al final han resultado ser siempre los mismos. APSI conversó con el presidente de la Asociación Postal Telefónica de Chile, Hernol Flores, quien ha dirigido la organización en dos largos períodos: desde 1964 a 1969 y desde 1974 hasta hoy... En esta entrevista nos cuenta lo que han debido soportar los trabajadores de su sacrificado gremio (el 91% gana menos de ocho mil pesos mensuales y desde 1973 se ha despedido al 60% de su personal) y también nosotros los usuarios, aunque lo vengamos a saber ahora...

—¿Cuál ha sido el problema de fondo de Correos? ¿Es culpa de los trabajadores, de la administración del gobierno, o simplemente un conflicto ficticio provocado por el sector privado para privatizar el servicio?

—El problema de fondo de Correos y Telégrafos ha sido que los empresarios de este país se han dado cuenta de que es una empresa rentable y la han querido para ellos. Las comunicaciones bien explotadas son rentables en el mundo entero y producen entradas extraordinarias. Como hoy día estos señores tienen la sartén por el mango, debido al sistema económico que se está implantando, han arremetido contra todos los servicios rentables que estaban en manos del Estado.

Las autoridades de este servicio han sido sus cómplices para entregárselo al sector privado. Lo puedo decir con mucha responsabilidad, porque actualmente el Director Nacional de Correos, el señor Délano, hombre muy bien inspirado, no dirige realmente el Servicio. Este está mandado por un grupo, el Consejo Colegiado de Correos y Telégrafos, que son cuatro o cinco personas designadas por el Ministerio de Hacienda y el de Economía. Esta gente se ha



“LOS EMPRESARIOS TOMARÁN SOLO LA PARTE RENTABLE DEL NEGOCIO”

opuesto sistemáticamente a hacer cualquier tipo de mejoramiento en el Servicio.

—¿De qué manera lo han hecho?

—Por ejemplo, no autorizando los pagos para la empresa que repara y mantiene las máquinas franqueadoras de correspondencia. Hace ya tiempo que no se pueden usar estas máquinas. Usted se puede imaginar lo que significa recibir en ventanilla las cartas por mano. Una máquina puede franquear entre seis mil y nueve mil cartas en una hora. Obviamente, esto una persona no lo puede hacer manualmente.

—O sea, que los delegados de gobierno han provocado di-

rectamente el estancamiento de correspondencia. Han tenido una intención deliberada...

—Absolutamente deliberada.

—Pero ellos han declarado recién que modernizarán el servicio...

—Ahora lo van a hacer. Ahora que el decreto fue dictado. Cuando convencieron al gobierno que era necesario romper el monopolio postal.

—¿Ustedes saben si ya había interesados privados en tomar el negocio de Correos?

—Claro. Todas las empresas de transporte. Y no cabe duda que aquí también van a estar los Cruzat y los Vial, los **pirañas**, los **tiburones** y los de siempre. Claro que, por supuesto, ellos sólo tomarán la parte más rentable del negocio; donde deje pérdidas, eso seguirá en manos del Estado. No cabe duda que el extremo sur y los pueblos perdidos los tendrá que tomar a su cargo el correo del Estado y las grandes ciudades las tomarán ellos; y aunque algunos tomaran estos sectores alejados, ¿cuánto van a cobrar por una carta que mande un campesino de Chiloé continental, por ejemplo, a un pariente de Santiago?

—¿Usted cree que se van a formar varios correos paralelos, o una o dos grandes empresas?

—Yo creo que al final se va a intentar que queden una o dos grandes. Va a ser igual que las AFP. Quedarán los más fuertes, los respaldados por los grupos económicos... Y esto es peligroso para la seguridad nacional. Constitucionalmente el Estado tiene que amparar la inviolabilidad de la correspondencia. ¿Quién va a garantizar a los usuarios que su correspondencia va a ser respetada? ¿Bajo qué legislación se regulará esto? El empleado fiscal está sometido a controles muy estrictos, controles que emanan de la ley nacional y de convenios internacionales que debemos respetar...

—¿Pero, es que no se ha violado la correspondencia en estos últimos años en Correos?

—Por supuesto que sí. No cabe duda. Es una verdad indementible. Los empleados de Correos y Telégrafos siempre hemos sido contrarios a ese tipo de cosas, jamás la vamos a aceptar, pero hay un equipo de seguridad dentro del Servicio con el cual no comulgamos. Ha habido un control que es absolutamente ilegal; pero, imagínese, si esto pasa en un organismo estatal—donde hay funcionarios que están en contra de esto—, cómo va a ser en manos de los empresarios privados.

—¿Y cómo funciona el servicio de seguridad en Correos?

—Existe un servicio de seguridad que no teníamos antes del setenta y tres. Este servicio tiene labores específicas de controlar la correspondencia que ellos estimen conveniente. Esto es absolutamente ilegal. Los trabajadores nunca hemos estado de acuerdo con esto.

—Y este equipo de seguridad pertenece a algún organismo conocido del gobierno?

—No sabemos. Es toda gente que llegó de afuera. Lo único que sabemos es que molestan mucho a nuestros compañeros, que se meten en cosas que no deben; y aunque no tengo pruebas, estoy convencido que cuando se ha reclutado esa gente de "seguridad" no sé de qué parte la han sacado... Y ya en este país tenemos serias dudas



La falsa estrella del nacionalpopulismo

TOMAS MOULIAN

En la actualidad, la afirmación de una política democrática requiere superar dos tentaciones, derivadas ambas de un falso realismo. La tenacidad y la fuerza contrarrevolucionaria del Gobierno y la magnificación de sus éxitos, han desarrollado el escepticismo, el fatalismo, la desesperanza, la sensación de que solamente existen dos caminos viables: la transacción o la violencia. Una perspectiva democrática debe combatir el espíritu de negociación tanto como el espíritu militarista.

La primera modalidad conduce a un callejón sin salida. Nos aparta de la lucha democrática para hacernos confiar en la "alta política", volver los ojos hacia las disputas intestinas, de cuyo fortuito desarrollo dependerían algunos fugaces triunfos.

Siempre se había creído que esta política tendría como protagonistas al centro moderado y a los grupos "liberales". El fenómeno de actualidad es la aparición de una nueva estrella: la negociación populista propuesta por Tomic. Los dos esquemas tienen un punto importante en común: la disposición a sacrificar las libertades políticas en el altar del desarrollo capitalista, como proponen los seudoliberales, o en aras de la gran perspectiva nacional-popular, como proponen los populistas-revolucionarios. Esta nueva opción es desencaminada, impracticable y ahistórica. No parece haber captado que, de un tiempo a esta parte, el **nasserismo** es una especie degenerada o en extinción. Con suerte, conduce a Belaúnde, esto es, a un fracaso con salida democrática; y, con mala suerte, a la perpetua rotación de caudillos militares, como en Bolivia.

Esta proposición no ha elaborado las recientes experiencias históricas. Ellas demuestran la importancia de la democracia para el movimiento popular, como ámbito de lucha por las libertades concretas, como espacio de organización independiente de los trabajadores. Esta solución populista está construida sobre la base del mito del autoritarismo benéfico, tan ciego a la realidad como la utopía del autoritarismo aperturista.

Paradójicamente, es bastante frecuente la pendulación entre negociación y violencia, las dos caras del seudorealismo. La razón es que ambos caminos no ponen en el centro la lucha democrática, confían más en la "alta política" o en la eficacia de destacamentos especializados que en la reconstrucción de la hegemonía democrática.

En las circunstancias históricas actuales, el uso de la violencia no ayuda a debilitar la dictadura. En el terreno cultural, más bien la refuerza. No solamente le da argumentos para justificar el terrorismo estatal, además significa la consagración de la concepción autoritaria de la política, aquella que se basa en la lógica de la muerte, en la dominación por la fuerza bruta. Nuestro esfuerzo debe dirigirse a fomentar la organización independiente de los sectores populares, como una forma de educación práctica en la democracia, y de superación consciente del autoritarismo. ■

"Hay algo extraño en la caída..."

JULIETA KIRKWOOD

Avanzado ya ese día de julio de 1931, el decano de la prensa grande —idéntica forma, idéntica medida— preguntará con letra negra en campo sepia —casi un escudo— "¿Por qué no salió **El Mercurio** en la mañana de hoy?".

Volver las páginas, buscar razones; abrir la suspensión y el silencio —digno, soberbio— de esa cara opuesta a la censura "ejercitada por la autoridad militar"... Seguir pasando páginas hacia el pequeño pasado; hacia lo que vendrá. Presiento el tumulto y la revuelta; el asombro: los jóvenes han declarado "la universidad, patrimonio de estudiantes" y han formado guardias cívicas para velar sus espacios. Se han pronunciado por los cesantes (150 mil), por los pobres del mundo, por la miseria y la desnudez; por la calle. Las multitudes se han tomado las plazas, el cerro, los edificios; piedras, balas, sangre, caballos, lanzas, muerte. Una multitud de ojos cercando La Moneda. El Presidente ha caído. Es el 26 de julio.

Otras páginas, otros diarios, otras voces. Casi pueden tocarse los significados de esa multitud que se ha inventado un nuevo término, uno solo, "civildad"; y es suficiente. Otras páginas, otros diarios: **La Hora, El Despertar del Pueblo, El Despertar, El Faro, El Esfuerzo**; las ideas se hacen letras. Una, dos, cuatro hojas, todos presentes, todos ahí; el orgullo de representar el tiempo nuevo. "Hay algo extraño en la caída de las dictaduras", pienso; y recuerdo varias veces Francia en las revoluciones que son como eclosiones de los más altos grados de querer empezar de nuevo, en limpio. Como si en la magnitud de lo negado se pudiese ver, surgir, reaparecer intacto, sin pérdida, el formidable grito en libertad de la igualdad. Justo allí, en el límite de la opresión.

"Hay revoluciones que por su gestación son más parecidas a una fiesta", dice Louis Blanc. Cantamos que tiene razón. Se prometen a sí mismos, intelectuales, obreros, empleados, estudiantes y deportistas, "bellos días de libertad y democracia"; se aprestan a celebrar las más "orgullosas actividades cívicas"; se disponen a elegir.

"Pero hay otras Revoluciones que tienen una majestad fúnebre que no puede sino terminar en la catástrofe", ha agregado Louis Blanc. Y la letra negra en campo sepia comienza a estrechar los cauces y alamedas de posibilidades. "Orgullosas actividades cívicas" se tornan clandestinas, cauteladas; o se vuelven muy formales y educadas, de parlamento, de señores.

Años después, y ya para estrenar su voto, las mujeres, y para ejercitar el suyo, los varones, vuélvese a elegir en abismante triunfo, al Presidente en una fiesta caído. Las masas populares desde la izquierda al centro; desde el centro a la derecha le aplaudirán su escoba para barrer políticos-partidos. Y así siguió la civildad mientras no volvió la dictadura. Hasta que otra vez, y bien temprano, **El Mercurio** se hizo afiche y anunció La Autoridad. Las gentes sencillas reflexionaron y descubrieron en ellas mismas el rechazo a la presencia de escenarios que dejasen intocadas, en calidad de espectadoras, peculiaridades, sumisiones secundarias. Y se habló de la plenitud de la esperanza; se habló de abrir para todos las fiestas de ese Rey que ha muerto o va a morir, para nunca más cerrar las puertas del palacio, subirse a los balcones y anunciar con paciente, apaciguado grito "¡El orden ha muerto - Viva el Orden!".

sobre la gente que se contrata para seguridad. Es fácil, por lo tanto, colegir que no es gente de lo mejor. Yo no los conozco personalmente, pero por las actitudes que han tenido con los funcionarios, y que se nos han denunciado, se puede suponer que no es gente de mucha confianza...

—¿Se conoció alguna experiencia similar en gobiernos anteriores?

—Jamás. Nunca hubo equipos de seguridad. Es más, nunca conocimos el temor. Nunca tuvimos miedo de decir la verdad. Nunca anduvieron los compañeros de trabajo temblando, mirándose unos a otros con desconfianza, porque todos sabíamos quiénes éramos. Teníamos camisetas diferentes, pero sabíamos quién era quién, y en las asambleas discutíamos a cara descubierta nuestros problemas. No pasaba como ahora, que cuando llega un nuevo compañero nadie le quiere hablar, porque están convencidos de que es un agente de la CNI.

—¿El control en estos últimos años, ha sido siempre igual o ha variado?

—Yo diría que ha aumentado. Hasta el año 1976 hubo fórmulas de diálogo. De ahí para adelante se endureció; cuando se dieron cuenta que no cederíamos nuestros puntos de vista, que nosotros no somos los dirigentes que en la televisión les hacen propaganda a ellos, ahí empezamos a ser los traidores, etc. ...

—¿Y los trabajadores en estos últimos años, no han tenido acceso al gobierno para plantearle estos problemas?

—Desde el año 1973 en adelante, no hemos tenido participación alguna en ningún estudio que se haya hecho en el Servicio. No se nos ha permitido participar en nada. En ninguna de las políticas que se han fijado. Lo más que hemos hecho son diagnósticos sobre lo que pasa en Correos, que los hicimos en 1975. Llegamos a 1981 y no ha cambiado nada. Seguimos igual. Estos diagnósticos se los entregaron a la Dirección Nacional y al Gobierno y nunca hemos sido escuchados.

—¿Usted cree que la recolección de firmas que hizo la

**Cámara de Comercio, reclaman-
do contra Correos, fue sólo una
maniobra para desacreditar al
Servicio y privatizarlo?**

—No me cabe duda. El instrumento final para los empresarios fue el señor Elton y su Cámara de Comercio. Los grupos económicos tendrán que resarcirse de donde puedan de los trescientos millones de dólares que perdieron en la CRAV. Los sacarán de las AFP y de otras partes. También lo harán de Correos y Telégrafos... y, por supuesto, con el aval del Gobierno.

**—Pero el general Pinochet
afirmó hace poco que Correos
no se privatizaría...**

—Yo no sé si al Presidente lo están haciendo les y esta gente no está siguiendo su política; o si el Presidente no dijo todo lo que tenía que decir.

**—¿El gobierno no los ha acu-
sado a ustedes de comunistas
como a los de la Coordinadora?**

—Todavía no. Se nos han dicho cosas parecidas, pero no tienen de dónde. El Presidente sabe perfectamente que yo no soy comunista. Además, este gremio siempre ha estado dirigido por otros sectores, pero si somos dirigentes sindicales con mayúscula, que estamos al servicio de los intereses de los trabajadores y no de los intereses de un partido, o de un gobierno. El gobierno actual, equivocadamente creo yo, no acepta a los dirigentes sindicales que no sean incondicionales con él. Pero deberán darse cuenta que en la medida que el gobierno aplaude a esos dirigentes, en esa misma medida esos dirigentes son repudiados por los trabajadores. El 95% de los dirigentes sindicales no son vistos con buenos ojos por este gobierno y, por lo tanto, pueden ser acusados de extremistas, de comunistas, violentistas o cualquier cosa, pero eso es no querer ver la realidad. Están amparados por la fuerza momentáneamente. Porque yo creo que la democracia llegará de todas maneras, más tarde o más temprano, pero un día se volverá a la normalidad democrática y en ese momento todas estas leyes van a derrumbarse. El mundo está lleno de estas experiencias. ■

GENTE RARA

¿QUE TE PASO, JORGE?

POPEYE

—...

—¿Quééé?! Pero... es que no puede ser, Jorge. Me parece espantoso. ESPAN-TO-SO. Con todas sus letras. Pero si hasta ahora todo iba tan bien; los balances funcionaban...

—...

—¿Los sueldos? Eran bajos, pues hombre. Acuérdate que Pepe dejó todo listo antes de cambiarse. Y Miguelito lo está haciendo de lo más bien.

—...

—¿Los sindicatos? Debiluchos Jorge, debiluchos. Te insisto: el plan funciona tal como se había previsto.

—...

—¿Agitadores? Pero si los despedimos a todos. Y los otros están relegados. Tú sabes que Sergio ha sido implacable para mantener el orden y la tranquilidad.

—...

—¿Inversionistas? Había hombre, había. Hasta el último día se recogió plata, se vendieron acciones...

—...

—¿Influencias? Cero problema, pues oye. Acuérdate del DL 817, el de Fernando y Jorge el año 74: nos prestaron su buena platita, eran como 180 millones de dólares, pues. Y después el 3001... claro, el del otro Sergio, el 79; el fisco se hizo cargo de toda la deuda. Chile entero nos ayudó.

—...

—Sí, si yo sé que a ti no te afecta tanto. Entonces, Jorge, para qué te quejas. Sí hombre, sí; todos saben que eres un patriota, que todo lo has hecho para dar trabajo.

—...

—Pero es que la gente anda preocupada. Sergio dijo que iba a una reunión de banqueros a explicar que no pasaba nada, pero igual está llegando menos plata. Y a Alvaro ya no le cree nadie. Y con esto de los dólares la opinión pública está inquieta.

—...

—¿Qué? Pero si las eliminatorias ya terminaron.

—...

—¿Cómo? ... ¿Otra vez? Pero tú estás loco, hombre. No se puede. Imagínate la cara que pondría Santibáñez; además, dijo que no volvería a parar el dedito.

—...

—¿Un decreto? No, no creo que se pueda.

—...

—¿La disposición 24? Bueno, quizá sirva para esto también..., pero no, no creo.

—...

—Nooo, pues, Jorge, por favoor; la teletón es en diciembre, el festival en febrero, la Yamilet otra vez sería demasiado, Eliseo ya no, Martín tampoco, la madrastra sirve, pero no alcanza, Julito ha venido mucho, Hermógenes ya no está allí, la Silvia es dura, en los noticiarios hacen lo que pueden, Hasbún también. Lo que pasa es que yo creo que la cosa está un poco color de hormiga. ¿Y te imaginas cómo sería si a varios chiquillos del grupo les pasara lo mismo? ¿Te imaginas, Jorge? ■

Pliego de la Coordinadora:

LA RESPUESTA DEL GOBIERNO

MARIA ISABEL GIL

A las pocas horas de ser detenidos y encarcelados los diez dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical nació el movimiento de solidaridad más importante, tal vez, desde la instauración del régimen militar. En la Vicaría de Pastoral Obrera se reunieron con el Vicario Alfonso Baeza y los nuevos dirigentes de la CNS, el ex Presidente Eduardo Frei y otras personalidades opositoras como Radomiro Tomic, Gabriel Valdés, Manuel Sanhueza, Tomás Reyes, Pascual Barraza, Fernando Castillo, Jaime Castillo, Carlos Briones, Orlando Cantuarias, Eugenio Tironi, Tomás Moulián; los dirigentes sindicales Tucapel Jiménez, de la ANEF; Juan Imilán, del FUT; Federico Mujica, de CEPCH; Ernesto Vogel, de la UDT, y otras treinta personas representativas de diversos ámbitos sindicales, religiosos y políticos.

Los dirigentes habían sido detenidos después de enviar al gobierno el Pliego Nacional. El gobierno los llevó a los tribunales acusados de representación ilegal de trabajadores. El general Pinochet les había adelantado el calificativo de "comunistas" y El Mercurio editorializó sobre el desafío planteado por el Pliego Nacional, "el que contraría abiertamente la política económica y laboral imperantes".

Cuando la CNS cumplió seis años de vida, Manuel Bustos afirmó: "hemos tenido logros indudables en estos seis años. Por de pronto, el régimen no ha logrado su propósito de liquidar a la Coordinadora Nacional Sindical... muchos dijeron que nos liquidarían a los pocos meses. Y seguimos de pie en la lucha. Ni las querellas, ni la cárcel ni las presiones debilitarán nuestro ánimo combativo...".

DEMANDAS MINIMAS

El Pliego Nacional nació en Punta de Tralca a fines de noviembre pasado. En un Consultivo Nacional más de 600 dirigentes sindicales de las diferentes ramas de la producción y servicios expresaron las inquietudes de los trabajadores.

El Pliego contiene demandas consideradas mínimas e intrasables. En materia económica: un ingreso mínimo mensual líquido de \$ 9.860; un reajuste general extraordinario del 31% de todos los sueldos y salarios, como inicio de una política tendiente a recuperar el poder adquisitivo perdido por los trabajadores desde 1973 hasta ahora; asignación familiar de \$ 634; una pensión mínima para los jubilados y pensionados equivalente a un 80% del ingreso mínimo; si subsiste el PEM, que estos trabajadores reciban el ingreso mínimo de \$ 9.860.

En materia previsional, los trabajadores piden una Comisión Tripartita para estudiar una reforma en la que se retorne al sistema basado en el reparto, y que se suspenda de inmediato la aplicación de la reciente reforma de pensiones.

En materia laboral, los trabajadores plantean modificaciones a la legislación relativa a despidos, disposiciones que debilitan el fuero maternal y sindical y en general derogación de disposiciones que restringen o suprimen sus derechos adquiridos. Asimismo piden ampliación de la posibilidad de organizarse sindicalmente y eliminación de las trabas que impiden a las Federaciones tener un papel más activo.

Con respecto a la negociación colectiva, el Pliego plantea la eliminación de las normas que impiden negociar por rama de la producción y que marginan de la negociación colectiva a las Federaciones y Confederaciones y la reposición del funcionamiento de Comisiones Tripartitas por rama de la producción.

ACUSACIONES

Los once dirigentes de la CNS, procesados a raíz de un requerimiento presentado en su contra por el Ministerio del Interior, están acusados de asumir la representación de sectores de trabajadores sin tener personería. Se afirma, en el re-

querimiento presentado por el Ministerio del Interior ante los tribunales, que la CNS, organismo ilegal, persiste en arrogarse la representación del movimiento sindical chileno, pretendiendo ser su máxima expresión orgánica y la conductora principal del sindicalismo nacional.

En otro proceso anterior, por el mismo delito, los dirigentes Manuel Bustos y Alamiro Guzmán están sentenciados a 541 días de cárcel, pena que les fue remitida por el magistrado. Los dirigentes apelaron de la sentencia ante la Corte, tribunal que aún no dicta fallo sobre la materia.

El Ministerio del Interior estudia la factibilidad de solicitar al Tribunal Constitucional que declare que quienes profesan la doctrina marxista no pueden ser dirigentes ni representantes de ningún grupo de trabajadores.

Un grupo de abogados, vinculados al sector laboral, emitió una declaración de apoyo a la CNS. "Sólo han ejercido el derecho de petición garantizado en el artículo 19 de la Constitución 1980. No han cometido delito alguno. La personería de los dirigentes acusados salta a la vista: ella consta de las dos mil firmas que suscriben el Pliego".

El oficialismo atacó duramente al Pliego, calificándolo de "marxista antes que gremial", cuyas medidas son "demagógicas" y "regresivas". En círculos laborales se comenta que esta batería, descargada de pronto contra la Coordinadora Nacional

Sindical, apunta a acallar a los trabajadores y sus justas reivindicaciones económicas, a sabiendo de que los próximos meses serán duros para los asalariados. El modelo enfrenta la posibilidad cierta de una recesión económica, cuyos costos, en definitiva, serán cargados a la cuenta de los trabajadores.

LA FUERZA DE LA UNIDAD

Antes de su detención, Manuel Bustos señaló a **APSI** que la CNS continuará su tarea de búsqueda de apoyo de diversos y amplios sectores laborales al Pliego Nacional. "Vamos a llegar a efectuar reuniones por sectores y después por regiones en Santiago y en todo el país".

El presidente de la CNS enfatizó la necesidad de unión del movimiento sindical, más allá de la defensa del Pliego Nacional: "Es inexcusable que nos encontremos divididos en la acción... mientras el régimen avanza a paso firme en la imposición de las medidas que van implementando su modelo de sociedad, que sólo favorece los intereses de los grandes grupos económicos minoritarios... Se imponen el plan laboral, la Constitución Política, la Reforma al Sistema de Pensiones, la Reforma a los Tribunales del Trabajo, todas las llamadas modernizaciones. Se sigue imponiendo una negociación colectiva que sólo favorece a los empresarios... y se avanza solapadamente, pero a paso firme, en la privatización de empresas sociales básicas. Mientras lo trabajadores estamos divididos, los grupos económicos siguen echándose al país entero a sus bolsillos. El próximo paso parece ser la privatización del cobre".

"Es el momento de que un sindicalismo unido y movilizado enfrente a estos grupos económicos poderosos, pero minoritarios. Debemos oponerles la fuerza de nuestra unidad".

Las primeras reacciones de los más diversos sectores ante la detención de los dirigentes, parecen abonar un terreno propicio para el mensaje de Manuel Bustos.



¿El delito de petición?

JORGE DONOSO

La Coordinadora Nacional Sindical ha hecho llegar al Gobierno sus planteamientos expresados en el Pliego Nacional. Estos arrancan de una discusión en la que participaron más de 600 dirigentes sindicales y ha sido respaldada con la firma de más de 2.000 dirigentes, representativos de unos 500 organismos sindicales.

El Gobierno ha respondido aplicándoles las disposiciones del D.L. 2347. En este cuerpo legal se sanciona a aquellos que "se arroguen la representación de un grupo de trabajadores, sin tener personería para hacerlo".

Dicho D.L. vulnera disposiciones de la Constitución actualmente en aplicación. Allí se establece entre los deberes y derechos constitucionales el de "asociarse sin permiso previo" (art. 19 N° 15°) y el de "presentar peticiones a la autoridad, sobre cualquier asunto de interés público o privado, **sin otra limitación** que la de proceder en términos respetuosos y convenientes" (art. 19 N° 14°).

Resulta claro, a la luz de esas disposiciones constitucionales, que tanto la existencia de la Coordinadora Nacional Sindical, como su derecho a ejercer el derecho a petición, se encuentra amparado en la Constitución que ha propiciado el actual Gobierno.

También aparece claro que el D.L. 2347 establece exigencias que contradicen la letra del texto constitucional.

Sin embargo, la presentación de la Coordinadora ni siquiera puede estimarse que caiga en las sanciones que establece ese D.L. Lo que éste sanciona es la falta de personería (poder de representar) y, en este caso, dicha representación ha sido otorgada en el acto que se celebró en el Consultivo Nacional de ese organismo (celebrado en noviembre del año pasado en Punta de Tralca) y ratificado **por escrito** con la firma de los dirigentes asistentes a esa reunión y con la de otros, que desearon adherir a estas peticiones.

Por otro lado, parece incomprensible la reacción de la autoridad. La petición de cualquier ciudadano debe ser atendida, y con mayor razón cuando ésta es formulada por un grupo representativo de chilenos y corresponde a planteamientos razonables y empapados de la realidad. Resulta aún más difícil de entender esta reacción, cuando hace poco tiempo al dirigente que encabeza la Coordinadora Nacional Sindical se le requirió por un general de la República —por encargo de la más alta autoridad— que hiciera, precisamente, un petitorio con sus planteamientos fundamentales. ¿Alguien puede explicar esta contradicción?

También se ha conocido una campaña orquestada para tratar de darle una connotación política partidista a esta presentación y a las actuaciones de la Coordinadora. Ni lo uno ni lo otro es efectivo. Los planteamientos del Pliego Nacional son netamente gremiales y lo han sido sus actuaciones.

En este despliegue publicitario, parece que hubiera el propósito de tender una cortina de humo sobre sucesos que no terminan de sorprender a la opinión pública.

Caso Letelier:

LOS REPROCHES DE LA DEFENSA

La reapertura de la causa sobre falsificación de pasaportes oficiales relacionada al homicidio de Orlando Letelier, pidió a la Corte Marcial el abogado Jaime Castillo Velasco, defensor de la familia Letelier del Solar. El proceso, iniciado en marzo de 1978, acumuló dos mil fojas y cerró con sobreseimiento definitivo, en diciembre de 1980, para los tres oficiales de la DINA: general Manuel Contreras, coronel Pedro Espinoza y el capitán Fernández Larios.

"Los tres fiscales investigaron bastante..., pero, ¿qué les reprocho yo? No les dicen a los acusados que es imposible que ya nadie recuerde a la Walker. No les dicen —como haría un juez—, mientras usted no me diga la verdad, yo lo tengo preso. Hay mentiras y falsedades en el proceso que, en definitiva, no se aclaran", expresó a APSI el abogado Castillo. Aclaró algunas de las cuestiones que deben ser investigadas:

Es necesario establecer totalmente la razón de las misiones DINA a USA, en las proximidades del 21 de septiembre de 1976. Se sabe que hay una contradicción entre lo que dicen los acusados de este proceso y lo que asevera Townley en su última declaración ante el fiscal Orozco; asimismo, hay un testimonio decisivo a este respecto, del general Walters —ex segundo jefe de la CIA—, mencionado insistentemente por los acusados como comprometido a entregar una lista de personalidades norteamericanas que debían ser recibidas por los oficiales de DINA. En febrero recién pasado, el general norteamericano desmintió en Santiago la versión de Contreras acerca de su encuentro en Washington, a mediados de 1975.

Del mismo modo, se hace preciso esclarecer la misión Fernández Walker. El testimonio de Fernando Errázuriz, jefe de CODELCO Nueva York, desmiente la inspección supuestamente realizada por Lilliana Walker en esas oficinas, en agosto-septiembre de 1976. Declaraciones en el mismo sentido formuló María Eugenia Oyarzún, entonces Embajadora de Chile ante la OEA.

La desaparición de la Walker es imposible. ¿Por qué la DINA no se interesa en esa persona, aun cuando es colaboradora y debiera haber sido su testigo en la causa? Otros jefes de la DINA que la conocían y sabían cómo llamarla para cumplir sus funciones ante el deber de declarar en forma explícita de quién se trata y dónde se encuentra.

Hay que establecer la relación DINA - Townley - terroristas cubanos y también lo que se refiere a otros presuntos asesinos, como el caso del general Carlos Prats y su esposa, o el atentado a Bernardo Leighton y su cónyuge. Sin interrogar a los altos jefes de la DINA no hay cómo llegar al fondo del asunto.

DOS SUICIDIOS

Está probado el delito de falsificación de pasaportes oficiales. Los responsables de la entrega de pasaportes llegaron a confeccionar un cuaderno especial y reservado en que se dejaba constancia de los pasaportes asignados a la DINA, de manera que el hecho quedase fuera de la documentación normal del Ministerio. La forma en que ese cuaderno fue guardado, entregado de un funcionario a sus sucesores en el cargo respectivo y, por fin, quemado, indica que todos tenían clara conciencia de que estaban haciendo algo irregular.

Afirmó Castillo:

"Los peor es que estas falsificaciones de documentos públicos provocaron dos suicidios: el de Carlos Guillermo Osorio Mardones, Director Consular del Ministerio de Relaciones Exteriores, y el de Iván Moya Concha, funcionario de la Municipalidad de Conchalí. Ellos fueron llevados a la muerte por su propia mano, debido a que se encontraron cogidos entre su conciencia y la presión que se les imponía".

Para Castillo Velasco "resulta inverosímil que la resolución de sobreseimiento no haya realizado análisis alguno acerca de los numerosos antecedentes del proceso: confesiones de los acusados, documentos, peritajes, testigos, argumentos, contradicciones, falsedades, omisiones. Tal era el deber de la justicia militar, cuya conclusión tenía que analizar los hechos y los argumentos por sí mismos. Le estaba prohibido atenerse a lo hecho por otro tribunal que, por lo demás, ya había establecido abundantes sospechas de culpabilidad por parte de los acusados. Estas eran la base, no para encargar reo, según la Suprema, sí para mantener sospechas y para investigar más".

Y agrega: "Le reprocho al tribunal no haber utilizado el material reunido. Los varios fiscales no usaron su poder de coerción sobre los declarantes. No les obligan a explicar a fondo sus dichos, no persiguen sus contradicciones, no sacan las consecuencias de ellas. Escuchan al testigo y lo hacen firmar. Todos comparecen al tribunal a deponer lo que ellos quieren y si caen en falsedad, eso no importa, ya que no se les apremia para explicarla.

"Tal sistema" —aclaró Castillo— "no fue el que se practicó por los acusados cuando ellos eran funcionarios de DINA y procedían en la lucha antiterrorista, la que no fue dada sólo con operaciones de "información", palabra que parece ser la única de los funcionarios de la DINA dentro del proceso". ■

COBRE CHILENO:

A DIEZ AÑOS DE LA DIGNIDAD NACIONAL

Hace diez años, el 11 de julio de 1971, se concretó lo que con justicia ha sido definido como uno de los actos más importantes de nuestra vida republicana: la Nacionalización del Cobre, principal riqueza básica de los chilenos. En el presente dossier hemos querido retomar la significación de ese momento. Para ello, hemos reunido un texto del entonces Ministro de Minería Orlando Cantuarias, que explica la trascendencia del acto soberano; junto a él, una mesa redonda en la que expertos analizan la situación actual de nuestro cobre, y un completo estudio sobre la presencia hoy día de empresas transnacionales en la minería chilena del cobre.

POR QUE NACIONALIZAR EL COBRE

ORLANDO CANTUARIAS



Hasta el momento de la nacionalización, la característica fundamental de la economía chilena había sido su dependencia al capital extranjero y la principal expresión de esa dependencia era el dominio que ejercía sobre nuestras riquezas básicas.

Primero el salitre, luego el cobre y, finalmente, el hierro chileno fueron entregados al dominio y usufructo del capital foráneo, cuestión extraordinariamente importante para la economía nacional, si se considera que ese sector era y es aún hoy día, el principal vínculo que relaciona nuestra economía con el sistema económico mundial.

Esta política equivocada representó para Chile la pérdida, durante años, de toda posibilidad de controlar la principal fuente de divisas del país, dejando el poder absoluto de decisión en manos de las empresas transnacionales que se constituyeron, así, en supremos árbitros de la vida económica y política nacional.

Estas condiciones eran, a nuestro juicio, razones que impedían a Chile salir de su estado de subdesarrollo, las causas que provocaban su estagnamiento económico. Estas razones fueron las que nos llevaron, a los que ejercíamos, por democrático mandato popular el poder entre esos años, a propiciar el cambio de las estructuras económicas tradicionales por un sistema de propiedad social en el que el derecho particular se encuentre subordinado al interés general del país. Tenía que buscarse un camino que significara un cambio estructural y definitivo. En materia de la propiedad y consiguiente administración de las riquezas básicas, la experiencia de los últimos 30 años nos señalaba claramente que no era posible buscar un destino común con las empresas extranjeras y que nuestros intereses nacionales son absolutamente contrapuestos con los de ellas.

Esta imposibilidad de conciliación de intereses y la necesidad de dar solución a los urgentes problemas que se derivaban de la dependencia del capital extranjero y de sus viejas estructuras, fue lo que motivó la nacionalización del cobre primero, y el 11 de julio de 1971, del

En esa fecha, la expresión mayoritaria del país, respaldaba la idea de recuperar para el Estado la propiedad de las riquezas básicas, y cuando en mi condición de Ministro de Minería debí concurrir al Parlamento a expresar los motivos que nos movían a enviar un mensaje, proponiendo la Reforma Constitucional que estableciera en la Carta Fundamental la propiedad del Estado sobre la Gran Minería del Cobre, sostuve, con absoluta claridad y franqueza, que la nacionalización del cobre era el primer paso que dábamos para iniciar en Chile, con absoluta independencia de presiones foráneas, la construcción del socialismo.

Chile, bajo el Gobierno de Salvador Allende y con la base política de la Unidad Popular, nacionalizó el cobre, en el ejercicio de actos propios de su soberanía, aplicando rigurosamente disposiciones constitucionales aprobadas por la unanimidad de los parlamentarios, representantes en la estructura republicana y democrática, de la voluntad popular.

La unanimidad con que el Parlamento aprobó la Reforma Constitucional propuesta por el Gobierno del Presidente Allende, fue el reflejo fiel del anhelo del pueblo de Chile, que esperaba que

las riquezas provenientes del cobre y una estructura política, económica y social que posibilite una equitativa repartición de la riqueza, trajera bienestar y justicia para la inmensa mayoría de la población nacional. Lamentablemente, las condiciones que impone el modelo económico en actual vigencia, no permite una justa distribución de lo que Chile produce.

Hoy día los establecimientos de la Gran Minería en actual explotación, están aún en poder del Estado, pero la exploración y la explotación de nuevos yacimientos se empieza a entregar a empresas extranjeras. Es de desear que éste no sea el comienzo del fin de la propiedad de Chile sobre su cobre.

MESA REDONDA:

¿QUIEN SE QUEDARA CON EL COBRE?

MARIA ESTER ALIAGA

Cuando se cumplen diez años desde que el cobre fuera nacionalizado, tres personas autorizadas en materia de minería reunidas por APSI hacen un balance poco alentador respecto a lo que ha sucedido en estos años. El ex Ministro de Minería, abogado Alejandro Hales, el investigador de FLACSO Augusto Varas, y el economista Juan Eduardo Herrera coinciden en señalar que este vital sector de nuestra economía no se ha desarrollado de acuerdo a las metas previstas hace una década. Plantean, además, la urgente necesidad que la opinión pública conozca cuáles son los proyectos que el Estado tiene respecto al desarrollo de la Gran Minería del cobre en los próximos diez o veinte años.

Destacando el significado que el Día de la Dignidad Nacional tiene para Chile, Juan Eduardo Herrera comienza por recordar que ese día "culminó un proceso al que aportaron muchas generaciones de chilenos, pero creo que este aniversario no va a tener el realce que tendría si las pasiones de hoy dieran paso a la razón y a una apreciación objetiva de lo que es importante para Chile".



AUGUSTO VARAS

sea una posición definitiva, que se imponga, pero a mi juicio no es suficiente, porque dejar estancada la Gran Minería que hoy tiene CODELCO es grave".

ESPACIO PARA EL CAPITAL PRIVADO

En relación al futuro desarrollo de la Gran Minería, nadie sostiene que no exista un campo para la inversión privada, sea ésta nacional o extranjera. Pero en lo que sí desconían quienes miran críticamente lo que actualmente sucede, es en los términos en que viene esta inversión.

"No conozco ningún país en el mundo, fuera de Albania —dice Augusto Varas—, donde el capital privado no tenga presencia. Pero, a mi juicio, lo importante es saber quién controla, quién pone los límites y qué límites se ponen a la iniciativa privada. En Chile hoy día tenemos al gato cuidando la carnicería, esto es, no tenemos a un conjunto de la ciudadanía que le ponga límites a la insaciable voracidad de las empresas transnacionales y al capital monopolístico nacional".

"En consecuencia —sigue Varas—, el problema del cobre es fundamentalmente político: dice relación con quien controla

a la conducta muy vacilante de este gobierno: "en realidad —sostiene Hales— no ha habido una política minera, sino que ha habido una actitud de destrucción de la Gran Minería, que no ha sido posible en gran parte por la actitud que han asumido algunos sectores que dirigen CODELCO, y que han llevado al General Pinochet a declarar que la Gran Minería del Cobre no será privatizada. Puede que esta

En seguida el ex Ministro de Minería pasa a analizar las razones que han impedido que las metas entonces propuestas se hayan cumplido: ello se debe

y quién es responsable hoy día de cómo se va a manejar el conjunto de inversiones del cobre, que han sido resultado del esfuerzo de muchas personas, durante muchos años, directamente, a través de su trabajo, o indirectamente, a través de los impuestos que se destinaron a inversiones en ese sector".

Hales, por su parte, recuerda que al comienzo del actual Gobierno, el Ministro Arturo Yovane tuvo un "espíritu estatista que era como la continuación de las políticas anteriores, pero que es sacado de su cargo, suerte que también tuvo el Ministro contralmirante Quiñones, que planteó una posición que incomodó a la Sociedad Nacional de Minería y a los llamados inversionistas extranjeros. Fue reemplazado por el actual Ministro José Piñera, que obedece al esquema del Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, que tiene como característica más importante la liquidación del poder estatal".

"Esto se traduce —según Hales— en que no haya prácticamente ninguna inversión en la Gran Minería, debido a que los recursos de CODELCO los aprovecha el Ministerio de Hacienda, devolviéndolos en condiciones muy disminuidas, tarde, mal y nunca. El cálculo de llegar al año dos mil, sin ninguna inversión, es simplemente criminal: nosotros esperábamos llegar a ese año con una producción de dos millones y medio de toneladas. y nada se está haciendo".

Juan Eduardo Herrera explica que "hay una contradicción muy clara entre lo que es la racionalidad económica, desde el punto de vista del interés nacional, y lo que es un dogmatismo ideológico, que establece que como CODELCO es una empresa estatal no puede tener facilidades para desarrollarse. Se le impide recurrir autónomamente al crédito externo, como también plantearse con autonomía en proyectos de sociedades con empresas nacionales, es sometida a exigentes y burocráticos análisis de sus proyectos de expansión, que —asegura— no están de acuerdo a las capacidades de sus funcionarios y de sus au-

toridades. Esto contrasta con las facilidades enormes que tienen las empresas privadas para desarrollarse y en especial endeudarse en el extranjero, y a través de ellas endeudar al país en proyectos que incluso nada tienen que ver con el desarrollo productivo del país".

"Desde hace varios años —continúa— se nos ha estado repitiendo que este modelo se basa en el desarrollo de las ventajas comparativas de la economía chilena, que se dan fundamentalmente en el campo de los recursos naturales. Este es por excelencia el cobre, y CODELCO, como representante del Estado de Chile, dispone del 80% de las reservas del país, pero no ha tenido ningún desarrollo".

"Me parece absurdo —agrega Herrera— que, de acuerdo a las últimas estimaciones realizadas por la propia Corporación del Cobre, no esté planteado ningún desarrollo para los próximos diez o veinte años, sino que se pronostique producir el mismo millón de toneladas que se produce hoy".

EL BUEN NEGOCIO

Destacó el economista Juan Eduardo Herrera que la inversión extranjera en el cobre tiene importancia por dos motivos, por un lado porque el cobre representa el 50% de la generación de divisas del país, y por otro porque es un excelente negocio, aun a los bajos precios de hoy: "Chile tiene este regalo de la naturaleza, con muy ricas reservas de cobre, de alta ley, fácilmente explotables. Debe preocuparse, si el negocio es tan bueno, que rente y se distribuyan las responsabilidades proporcionalmente a lo que cada parte otorgue".

"Todos los chilenos aportamos las pertenencias de cobre, que son nuestras, porque son del Estado, y, a través de éste, de todos los chilenos. El inversionista extranjero trae cosas que no son tan 'especiales', recursos financieros, tecnología, es decir, factores productivos que valen, pero que no son la llave del ne-



ALEJANDRO HALES

gocio. La llave es la reserva del recurso natural, y quien la tiene debe llevarse la parte del león. No se trata, entonces, de querer perseguir al inversionista extranjero. Pero lo que a éste le interesa es tener las reglas claras, aunque el Estado, dueño del recurso, pueda llevarse una parte importante de las utilidades, si las que él obtiene están conmensuradas al aporte que está haciendo. Lo que se pide es un tratamiento estable y sólido para el futuro".

A este respecto, Augusto Varas acota que hay quienes sostienen que para asegurar una estabilidad a los inversionistas extranjeros hay que darles la propiedad de las minas y no sólo una concesión: "mi opinión es que la estabilidad de la inversión no está en la propiedad de la mina, porque cualquier gobierno, en el futuro —con la experiencia que hemos tenido en Chile de una empresa como la Exxon—, sabrá que frente a esta empresa, la más grande del mundo, no podrá tener una política que no sea pactada previamente con la empresa, con o sin propiedad del terreno".

"Cualquier política de nacionalización, de estatización, o que tienda a limitar la acción de una empresa en el cobre, como el caso de una Exxon, requiere de una negociación política. No es un problema de propiedad, sino es político. Aquí lo que se



JUAN EDO. HERRERA

está haciendo es construyendo una cortina de humo para hacer creer que para que llegue la inversión extranjera es necesaria la propiedad, cuando el problema está en las garantías políticas de la estabilidad del régimen. Si uno ve el conjunto de inversiones extranjeras que no han llegado, se puede responder que llegarán mientras la estabilidad del régimen no esté garantizada, y ningún régimen militar tiene esta estabilidad".

"Las fuerzas democráticas, —sostiene Varas—, tenemos un papel que jugar en esta confrontación que se está dando. No podemos seguir siendo sólo espectadores de un conflicto o de una negociación o de transacciones que se dan tras bambalinas, y de las que después sólo conocemos los resultados. Creo que hay dos cuestiones fundamentales en torno a las cuales hay que movilizar la opinión pública nacional: la primera es exigir el máximo de información, tal como aquí se ha mencionado, en relación a los términos en que viene la inversión, a los términos de la producción, qué está pasando con la toma de decisiones respecto a CODELCO, cómo va a poder o no crecer este sector".

"El segundo aspecto que me parece fundamental es exigir a lo menos la participación de los trabajadores del cobre en lo que pueda ser el reglamento futuro del cobre. Esto es lo mínimo, ya

que el sistema político no permite otra cosa; el ideal hubiera sido que un reglamento que va a tener un rango constitucional hubiera sido consultado a los demás sectores".

"Dado que estas políticas son producto de confrontaciones entre distintos sectores, que esta confrontación se haga pública, que haya transparencia en la toma de decisiones y que haya transparencia de quiénes son los actores, y que las fuerzas democráticas y aquellos que están interesados en mantener el patrimonio nacional del cobre tengan una participación, aunque sea mínima en el futuro. Por lo menos que seamos testigos de lo que ha sucedido, de manera que después las responsabilidades políticas puedan ser asumidas por quienes corresponda".

RESPONSABILIDAD DE LAS FUERZAS ARMADAS

Según Varas, la seguridad nacional está cada vez más cuestionada, si quedan en manos privadas las principales palancas del desarrollo. "No creo que las Fuerzas Armadas tengan un papel de control de las riquezas naturales más importantes, sino que tienen —asegura Varas— una responsabilidad política: las instituciones armadas deberán dar cuenta de lo que sucedió con el patrimonio nacional después de los años, ocho, diez, o los que sean, de gobierno militar. Lo más delicado, desde el punto de vista de la seguridad nacional, me parece que es que al final del periodo de este gobierno se comprobará que las instituciones dedicadas a la defensa nacional lo único que hicieron fue deteriorar las bases estructurales fundamentales de la independencia geoeconómica del país".

"El problema del cobre —termina Varas— se da al interior del problema político global, que plantea hasta dónde van los límites de la privatización de todo el patrimonio de Chile, hasta dónde la sociedad chilena y el conjunto del país van a estar funcionando bajo la lógica del

actual modelo económico. ¿Qué podría pasar, por ejemplo, si ocurriera un affaire similar al de CRAV, en el cobre, actualmente nacionalizado, pero que hubiera pasado a manos privadas?".

Alejandro Hales reitera que en la actualidad hay que pedir claridad en la información respecto a lo que está pasando en el cobre. "Es necesario defender a los sectores que creen que hay que mantener la Gran Minería en manos del Estado, pero una Gran Minería creciente, no paralizada. Coincido en que el cobre es muy importante para la Seguridad Nacional, y sé que esto lo entienden las Fuerzas Armadas. Se sabe que ellas son partidarias de mantener esta riqueza en poder del Estado".

"Los recursos del cobre —agrega— son estables y pueden ir creciendo. El Estado no tiene por qué tener una actitud 'subsidiaria' frente al cobre. Debe actuar, no ser sólo observador. Para eso le dejamos ciertos mecanismos, como es el caso de CIPEC, donde antes no se pudo llegar más allá porque estaba en etapa de organización, pero que hoy día representa a casi el 90% del cobre que se exporta en el mundo. No se puede decir tan superficialmente que la crisis de la pequeña o mediana minería es producto de la baja del precio internacional, y que ahí no hay nada que hacer. Los productores del petróleo nos han demostrado que es posible hacer algo".

"La posibilidad de celebración de este décimo aniversario —señala Herrera— es casi una obligación, pues se va a recordar algo importante, que la gente no debe olvidar. Este proceso, que culminó con la nacionalización, tuvo el respaldo de todo el país. Algunos economistas que quizás en ese tiempo deben haber estado estudiando en Estados Unidos, no deben haber conocido exactamente lo que aquí pasó: el respaldo fue unánime, desde la derecha a la izquierda, de todas las organizaciones y de toda la prensa. La coincidencia de los titulares, entre **El Siglo** y **El Mercurio**, fue notoria: creo que titularon en igual forma: **Día de la Dignidad Nacional**".

ESTUDIO A FONDO:

TRANSNACIONALES EN EL COBRE

OSCAR MAC CLURE

¿Es un mito el control de las transnacionales sobre el cobre chileno? Su presencia no es tanta como quisieran los "Chicago boys"; de allí la tarea de redactar un nuevo Código de Minería, encargada al Ministro Piñera. El siguiente texto muestra que las transnacionales ya han dado pasos importantes en nuestro cobre. La privatización y desnacionalización han comenzado no por CODELCO, sino por yacimientos más pequeños, que las transnacionales pretenden explotar en gran escala.

"Si hoy uno quiere cobre, tiene que venir a Chile". Presidente de Anaconda, explicando su regreso al país.

LA CONEXION PELAMBRES

Un grupo de accionistas de la transnacional Arco, de la cual Anaconda es actualmente una filial, no opina igual que el presidente de esta última. Demandaron que la compañía no persistiera en "una nueva aventura en Chile". La resolución propuesta por los accionistas fue patrocinada por una coalición de siete grupos de iglesias y presentada en la junta anual 1980 de Arco. Se refería principalmente a la adquisición y exploración por parte de Anaconda de un nuevo yacimiento cuprífero: Pelambres. El grupo de accionistas fue derrotado.

Gran parte de los negocios de Anaconda, hasta los años 60, se basaban en las minas de Chuquicamata y Salvador; más de la mitad de sus ganancias provenían de Chile. Ante la nacionalización, y luego de que el Presidente Nixon emitiera una fuerte declaración contra las expropiaciones, Anaconda presentó demandas que afectaron seriamente las operaciones de empresas estatales chilenas en Estados Unidos. Dos semanas después de asumir, la Junta Militar ofrecía reabrir las conversaciones con Anaconda y Kennecott, según información del **New York Times**. El nuevo gobierno pagó a Anaconda una indemnización de 65 millones de dólares al contado y 188 millones a plazo. Pero Anaconda había sufrido fuertes pérdidas y en 1977 Arco adquirió la compañía en unos 700 millones de dólares.

La "conexión Pelambres" vino a agregar un nuevo capítulo al libro de Anaconda en Chile, el cual por un tiempo había parecido definitivamente cerrado.

EL "PROYECTO GRANDE" EN DISPUTADA

Refiriéndose al precio pagado por Exxon a cambio de Disputada, E. Tironi y J. Barría señala-

ron en **Mensaje** que "instalaciones y reservas se vendieron por aproximadamente 175 millones de dólares cuando el valor de aquéllas (las instalaciones) solamente debe ser por lo menos unos 200 millones".

Y lo verdaderamente importante para la Exxon eran, más que las instalaciones, las reservas del yacimiento Los Bronces. Aquel ha sido sometido a detalladas prospecciones por parte de la transnacional, cuyos voceros declararon que sería "un elefante" produciendo 80.000 toneladas de cobre al año.

El "proyecto grande" dentro de Disputada consiste en extraer en gran escala el mineral del yacimiento Los Bronces. La meta de las 80.000 toneladas anuales significa contar con un volumen de cobre comerciable diez veces mayor que el producido actualmente por Disputada, es decir, llegar a la cantidad que Chile obtiene hoy día en El Salvador.

Para llevar al mercado ese volumen de cobre, la transnacional dejaría de explotar Los Bronces como un pequeño pique abierto, pasando a extraer mineral a tajo abierto. Un conducto de 32 kilómetros transportaría el mineral desde el yacimiento hasta Colina, 2.000 metros más abajo que la mina, donde el mineral sería procesado en plantas de concentración y fundición. La mina sería en general muy mecanizada y automatizada.

Se especula sobre si la Exxon y las demás transnacionales llegarán más allá de los proyectos. El hecho es que la Exxon ha realizado una cantidad muy elevada de perforaciones exploratorias, ha llevado a cabo numerosos estudios preliminares de ingeniería y está realizando un estudio de factibilidad y de diseño básico para la expansión de Los Bronces. Por otro lado, el sistema de operación actual de la mina tiene una expectativa máxima de vida de 7 a 8 años, porque más allá no darán abasto los depósitos de escoria; en ese plazo, debería estar en marcha el "proyecto grande", con su estanque de relave abajo, en Colina.

EL MAPA DE LAS TRANSNACIONALES

Cerro Colorado. Explorado por Nippon Mining, Japón.

Quebrada Blanca. Quedó bajo control de un consorcio EE.UU.-Canadá, encabezado por la transnacional petrolera Superior Oil y por Falconbridge. Firmaron un convenio con el gobierno en 1977 e integraron con éste una "sociedad mixta". Proyecto: obtener hasta 100 mil toneladas métricas anuales de cobre fino, con una inversión total de 500 a 705 millones de dólares.

El Abra. Perteneció a CODELCO (Chuquibambilla), pero el proyecto de expansión iniciado en 1972 fue suspendido y en septiembre 1981 será licitado el yacimiento.

El Indio. Está en manos de Saint Joe Minerals, la transnacional N° 258 en EE.UU. según el ranking 1980 de la revista Fortune. Proyecto: obtener 7 toneladas anuales de oro, 9 de cobre y 1,2 de plata, con una inversión total de 200 millones de dólares, que ya se habría realizado.

Libra y Mena. Yacimientos ubicados en Paihuano, cerca de El Indio. La Standard Oil, de California, transnacional N° 5 en EE.UU., pagó 18 millones de dólares por los yacimientos en mayo 1981. Proyecto: posiblemente por 1.000 millones de dólares.

Andacollo. En 1977 quedó bajo control de Noranda, en sociedad mixta con ENAMI, pero en 1979 se produjo la retirada de la transnacional. La explicación oficial del retiro consiste en que Noranda no pudo conseguir un crédito para el proyecto Andacollo, pero se dice que fue muy influyente en esto la presión de Iglesias y grupos pro derechos humanos de Canadá, donde la transnacional tiene su sede. Se licitaría nuevamente en julio 1981.

Pelambres. Adquirido por Anaconda en 20 millones de dólares a sus propietarios privados en 1979. Anaconda es ahora sólo una subsidiaria de Arco, la transnacional N° 15 en Estados Unidos, con 50.341 trabajadores a lo largo del mundo. Arco también fue autorizada para hacer perforaciones en busca de petróleo en la plataforma submarina de Chiloé al sur. Proyecto: obtener 77 mil toneladas de cobre al año, con una inversión total de 2.000 a 2.500 millones de dólares.

Disputada. Cuenta con dos yacimientos, Los Bronces y El Soldado. Adquirida por Exxon en aproximadamente 175 millones de dólares en 1977. Exxon es la mayor transnacional del mundo; cuenta con 169.096 trabajadores en 61 países del globo, y en Chile es dueña también de la Esso. Proyecto: obtener 70 a 80 mil toneladas anuales de cobre, invirtiendo un total de 1.200 millones de dólares; según la revista "Minería Chilena", la producción sería de 290 mil toneladas.



Lo más discutible es **cuándo** y a qué ritmo sacará una transnacional como la Exxon el volumen de cobre por el cual se encuentra interesada. Entre los factores que intervienen en esto se encuentra, en primer lugar, la estabilidad política del país: "un retorno a una situación **más democrática** nos dará un mejor clima para los negocios", dijo a **Newsweek** un ejecutivo de la transnacional en Disputada. Un equipo de planificadores financieros y analistas políticos de la Exxon está encargado de calcular "un factor de incertidumbre ambiental" para su "proyecto grande" en Chile. La razón de estas preocupaciones: la exploración y construcción de una mina de cobre tarda 5 a 8 años; posteriormente interesa mantenerla produciendo en forma estable durante 30 ó 40 años.

Desde la crisis del petróleo en 1974, las transnacionales petroleras —como lo son casi todas las instaladas en el cobre chileno— optaron por diversificar sus actividades hacia rubros como la minería. Lo que están haciendo en Chile se desarrolla en función de su estrategia mundial. En estos momentos Exxon prioriza enfrentar en sus rubros a IBM y Xerox, y entre sus nuevas actividades mineras, completó positivamente la exploración de un yacimiento de zinc y cobre en Wisconsin, EE.UU. Arco planifica expandir la minería del uranio y del aluminio de Anaconda, para hacerlas menos dependientes del cobre.

Sea cual sea el ritmo de desarrollo de las minas, para una transnacional resulta conveniente tener un pie en el cobre chileno. Es como quien compra un sitio a la espera de que se valorice. Y sobre ese "terreno", la transnacional posee un derecho que podría discutir incluso con un futuro gobierno.

EL ORO EN BRUTO DE EL INDIO

Resulta asombroso y estremecedor ser espectador del desfile de una estrambótica caravana, a través de las calles y carreteras de la zona de La Serena-Coquimbo. Dos veces a la semana pasan cuatro camiones cargados de lo que, si se pudiera observar, no serían más que piedras, cubiertas por un grueso toldo rojo. Van precedidos por cuatro vehículos menores y seguidos por otros tantos, en cuyo interior viaja personal de seguridad fuertemente armado: es el oro en bruto de El Indio. Se trata, como lo llamó informalmente un ejecutivo de la transnacional Saint Joe, de la "exportación de un poco de material en bruto".

Más importante que el mineral de cobre es el oro, en el caso de El Indio: Saint Joe aspira a obtener el doble de la producción actual de Chile.

A la fecha, las instalaciones necesarias para explotar la mina se encuentran prácticamente en pleno funcionamiento. Claro que, en opinión de mineros de la zona y expertos bien informados, la inversión estaría sobradamente compensada con el mineral **ya** extraído. Al parecer, en la etapa de

"prospecciones", Saint Joe se preocupó de extraer abundantes "muestras" de las vetas más ricas en contenidos auríferos.

A diferencia de Arco-Anaconda y Exxon, hay aquí una explotación minera en pleno funcionamiento. Saint Joe ha sido la primera transnacional en poner en marcha una mina en Chile desde 1973. Y se trata posiblemente de uno de los negocios mineros más lucrativos que pueda estar haciendo una transnacional en cualquier lugar del mundo.

El criterio de obtener primero un flujo de dinero contante y sonante, y sólo entonces hacer nuevas instalaciones, es decir, ir avanzando escalonadamente, parece ser compartido por otras de las transnacionales. En Quebrada Blanca se comenzaría con un ritmo de 15.000 toneladas brutas diarias —el doble de lo que se extrae hoy día de Disputada— de ley bastante alta, lo cual permitiría a Superior Oil y Falconbridge generar el flujo de dinero necesario para la futura expansión. Así entienden las transnacionales su "aporte de capital" en este país.

UN MANTO DE SILENCIO

Hacia adelante, no está del todo claro el problema tributario en el caso de El Indio. La legislación actual establece un impuesto único y fijo del 49.5 por ciento, lo cual es bastante bajo en comparación a lo que fue la tasa de tributación efectiva del 70 por ciento para las compañías del cobre, desde 1950 en adelante. El problema radica en que las cláusulas de los contratos con las transnacionales permiten a éstas ciertas formas de descontar la inversión inicial, obteniendo en la práctica una exención tributaria por 5, 8 ó más años; y todo depende de cómo se proceda para efectuar los cálculos.

Un manto de silencio se ha dejado caer hasta ahora sobre la actividad de las transnacionales en el país. Pero el cobre ha sido y es nuestro mayor recurso natural. Grave es, por lo tanto, una actitud de indiferencia cuando **ya** se han dado pasos concretos de privatización y desnacionalización. Se cierne sobre Chile la amenaza de perder la oportunidad de utilizar esta riqueza nacional en función de nuestro propio desarrollo.

Las alternativas frente a nuestro cobre, por sus profundas repercusiones sobre la vida de los chilenos, no constituyen asuntos meramente técnicos, a tratar entre cuatro paredes. La opinión pública debe contar con elementos suficientes de información sobre la actividad de las transnacionales y el quehacer de éstas en el país debe ser sometido a una completa reevaluación. Debe garantizarse un debate público que determine si las transnacionales deben ser permitidas sin control sobre su actividad. Es el país entero el que debería decidir si las transnacionales son convenientes para el desarrollo de nuestras minas de cobre. ■

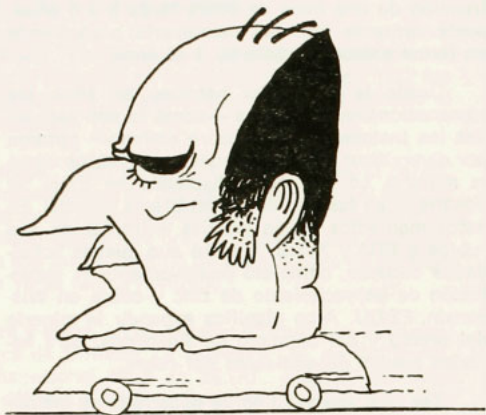
INFORME ESPECIAL:

SOCIALISMO DEMOCRATICO EN EL MUNDO

FUERZA GOBERNANTE EN FRANCIA Y ALEMANIA, LAS DOS NACIONES MAS PODEROSAS DE EUROPA; ALTAS POSIBILIDADES DE RETORNAR AL PODER EN GRAN BRETAÑA, SUECIA E ISRAEL; FACTOR IMPORTANTE EN LA CONSERVACION DE LA DEMOCRACIA EN ESPAÑA, PORTUGAL Y GRECIA, EN DONDE NO SE DESCUENTA LA POSIBILIDAD DE QUE PRONTO ALCANCEN EL GOBIERNO, Y ESPERANZA PARA MUCHOS PUEBLOS DEL TERCER MUNDO Y LA AMERICA LATINA, LOS SOCIALISTAS DEMOCRATICOS CONSTITUYEN UN FENOMENO MUY INTERESANTE DE SOBREVIVENCIA POLITICA EN UN MUNDO CONMOVIDO POR EL EXTREMISMO Y LA REACCION.

Los modernos partidos socialistas son herederos de las primitivas agrupaciones formadas por los marxistas de los Estados del centro y este de Europa con anterioridad a la Primera Guerra Mundial. El primero parece haber sido el **Sozialdemokratische Arbeiterpartei**, fundado en el Congreso de todos los grupos socialistas alemanes en Eisenach en 1869. Sus fundadores fueron el líder y mártir de la causa obrera Wilhelm Liebknecht, y August Bebel. A pesar de los intentos brutales de Bismarck por destruirlo, el partido logró mantenerse con gran influencia entre los trabajadores convirtiéndose por esta razón en la voz más influyente del proletariado europeo en la segunda mitad del siglo XIX y comienzos del XX. Ya en 1877 obtuvo 493.000 votos, en 1890 1.427.000 y en 1912, 4.239.000. Numerosas otras organizaciones se fundaron siguiendo el modelo alemán de partido social-demócrata. Tal es el caso de Bélgica (1885); Austria (formado por Viktor Adler en 1889); Hungría (1890); Bulgaria (1891); Polonia (1892); Rumania (1893); Holanda (1894); Finlandia (1903) y Serbia (1903). Los partidos socialistas de Francia y de Gran Bretaña se desarrollaron sobre líneas completamente diferentes a la del alemán, aun cuando sus postulados básicos son semejantes y su desarrollo histórico ha transcurrido en armonía con él. La social democracia se convirtió también en fuerza poderosa en los países escandinavos. El partido danés se fundó en 1878, el noruego en 1887 y el sueco en 1889. Los tres han estado fuertemente ligados al destino del movimiento sindical en sus respectivos países siguiendo así de cerca el modelo británico. La transformación de la sociedad sueca fue lograda casi por completo en el período 1924-1936 en tanto que los noruegos implementaron un programa extenso y profundo de seguridad social ya en los años 1935-1938.

La unión y coordinación de los partidos social-demócratas se llevó a efecto en los congresos de la Segunda Internacional. La Primera Asociación Internacional de Trabajadores fue establecida por Marx en Londres en 1864 con el propósito de coordinar los esfuerzos de los trabajadores de los diferentes países por imponer el socialismo. Las actividades de la organización fueron severamente obstaculizadas por las disputas internas entre marxistas y anarquistas que terminaron con la ruptura definitiva entre Marx y Bakunin en 1872. La Primera Internacional se trasladó a Nueva York siendo disuelta definitivamente en 1876. La Segunda Asociación Interna-



cional de Trabajadores se fundó en París en 1889 con ocasión del centenario de la revolución francesa. A diferencia de su predecesora no estaba muy centralizada y su secretariado no fue establecido con carácter permanente sino hasta 1900. Los primeros congresos de la Segunda Internacional se centraron en el famoso debate provocado por el llamado "revisionismo" entre Kautsky y Berstein. Este último postulaba el logro del poder mediante métodos evolutivos y lucha parlamentaria. En el congreso de 1905, celebrado en Amsterdam, la internacional condenó la participación de los partidos nacionales en coaliciones burguesas. Aun cuando tanto en los congresos de Stuttgart (1907) como en Copenhague (1910) la organización aprobó resoluciones solicitando acción conjunta de los trabajadores para detener la guerra, los diversos partidos no lograron responder efectivamente en 1914 provocando fatalmente la debilitación del movimiento.

Después de la Revolución rusa de 1917, la crisis del socialismo se hizo aún mayor. En 1919, los soviéticos fundaron la Tercera Internacional o Komintern con el propósito de promover la revolución mundial de acuerdo con sus directivas. Esta organización se disolvió en 1943 como un gesto hacia los aliados. La Internacional Socialista, entre tanto, revivió en los años 20 como una asociación de corte federalista dotada de gran flexibilidad y como tal sobrevive hasta hoy.

Eduardo Ortiz ■

LOS SOCIALISMOS DE EUROPA CENTRAL

Los ideólogos conservadores de los países de capitalismo atrasado se sorprenden que las poblaciones de los países ricos se inclinen por programas de gobierno de los socialistas. Estos ideólogos olvidan o esconden el hecho que el capitalismo en todas partes da origen a desigualdades estructurales y a falsas expectativas. Después de la Segunda Guerra Mundial, en Europa surgieron gobiernos socialdemócratas que propusieron mantener la paz y la distensión internacional y, al mismo tiempo, lograr una mejor distribución de los beneficios del desarrollo económico. En Austria, primero, y en Alemania Federal, más tarde, los socialdemócratas consiguieron llegar al gobierno y, sin haber logrado plenamente sus objetivos programáticos, al menos, han contribuido a mantener la estabilidad política de sus naciones. Sin embargo, en estos dos países sobre todo, los socialdemócratas son acusados de ser malos administradores de capitalismo avanzado.

La socialdemocracia de Austria y Alemania Federal, al igual que sus congéneres de otros países europeos, impulsan la puesta en marcha de reformas sociales y económicas aunque sin ir tan lejos como los socialistas franceses. Las luchas entre "pro-capitalistas" y "pro-socialistas" y las presiones de los demás actores políticos conduce a los dirigentes socialdemócratas a una suerte de paralización en lo que respecta a su identificación política. Es así que, por ejemplo, Bruno Kreisky ha preferido autodenominarse centrista para obtener el apoyo de las dos corrientes de su partido, lo que a juicio de analistas de la vida política austriaca, es una constante de las élites políticas de ese país, las que oscilan entre un comportamiento puramente ideológico rechazando todo compromiso y un comportamiento pragmático.

En los hechos, el gobierno de Bruno Kreisky ha sabido superar, hasta el momento, la crisis del sistema capitalista internacional, resistiéndose a las presiones de quienes desean la aplicación de políticas monetaristas, las que, como se ha visto en otros países, sólo favorecen al capital monopolista en el mediano y largo plazo. Los socialistas austriacos han sorteado la crisis aplicando políticas económicas keynesianas, es decir, mediante la intervención del Estado en los sectores donde se producen cuellos de botellas: el empleo, las inversiones, el destino de éstas, etc.

Se sostiene que el lugar geográfico que ocupa Austria influencia la personalidad y la po-

lítica de los austriacos, quienes ven en su país un puente entre Este y Oeste, un lugar de encuentro a la imagen de Suiza y una especie de amortiguador político, sentimiento que juega un rol importante en la política interior, tan apacible aparentemente.

La Alemania de Helmut Schmidt también ha sabido sortear, con relativo éxito, la crisis del capitalismo mediante la intervención del Estado en la economía y el control de los sindicatos por parte de los socialdemócratas. Sin embargo, junto a una política de reformas, el gobierno socialdemócrata ha contribuido a fortalecer la legislación represiva dotando al Estado de medios de control policiales que desmienten su ideario socialista, democrático y libertario. En ese aspecto no han hecho sino continuar la política de sus predecesores. Por ello, los críticos del régimen capitalista sostienen en Alemania Federal que socialdemócratas y demócratacristianos sólo tienen una diferencia semántica que esconde mal la falta de contenidos políticos de sus respectivos programas. En todo caso, los socialdemócratas patrocinan reformas contra las cuales se levantan los demócratacristianos. Estos últimos, dominados por su ala dura, acusan al gobierno de Schmidt de conducir el país hacia el "totalitarismo" y hacia la órbita socialista.

Los socialdemócratas alemanes buscan alentar la distensión internacional, al mismo tiempo que patrocinan la implantación, en su territorio, de misiles atómicos teleguiados provo-



HELMUTH SCHMIDT

cando de esta manera un desequilibrio de poder entre los EE. UU. y la Unión Soviética, por cuanto estos últimos no cuentan con bases atómicas tan cercanas del territorio de la otra superpotencia. Los socialdemócratas pretenden alcanzar una posición de liderazgo en el plano internacional, independiente de la dirección norteamericana. Esto ha llevado a Alemania Federal a tomar la iniciativa en el llamado diálogo Norte Sur por un nuevo orden económico internacional, al tiempo que acrecienta y estimula los intercambios con los países socialistas. Por su parte, los demócratacristianos alemanes favorecen una política de confrontación con los países socialistas al tiempo que reconocen el liderazgo de los Estados Unidos y aceptan someterse a sus políticas, como el mismo líder de ese partido lo proclamó durante la campaña de noviembre pasado.

El reciente triunfo de los demócratacristianos en Berlín Occidental hace pensar en un cambio del cuadro político de la R.F.A. Los liberales, un pequeño partido que a duras penas alcanza a obtener el 5% mínimo de los votos que se requieren para tener representación parlamentaria, y cuyos parlamentarios pueden otorgar la mayoría a cualquiera de los dos grandes partidos, han entrado en conversaciones con los demócratacristianos a raíz del triunfo de esta agrupación en las elecciones de Berlín Oeste. La derrota de Strauss en noviembre pasado significó, al parecer, la derrota del ala ultraderechista de la DC alemana, la que se estaría

inclinando hacia la posición moderada que encabeza el actual alcalde de Berlín, Weizäker.

Es difícil predecir, sin embargo, la suerte del gobierno socialdemócrata alemán, cuyas recientes políticas presupuestarias y fiscales han provocado una ola de protestas en la R.F.A. La habilidad de Schmidt será, sin duda, puesta a prueba nue-

vamente en los próximos meses. El predominio socialdemócrata en Europa, completado recientemente con el triunfo de los socialistas franceses, no pelagra, a pesar de un eventual cambio de alianzas en la R.F.A., y ello, por cuanto los partidos conservadores se encuentran en franco retroceso a la hora actual.

Carlos López Dawson ■

EL LABORISMO BRITANICO

Toda discusión acerca de las posibilidades electorales de la izquierda en Gran Bretaña comienza inevitablemente con un debate acerca del laborismo. Las relaciones entre este partido y la clase obrera son poderosas y complejas, aun en momentos de declinación electoral. Todo ello a pesar de ser un partido claramente reformista, parlamentarista y estatista.

El Partido Laborista se define a sí mismo como "el partido natural de la clase obrera", y uno de sus líderes, el ex Primer Ministro Harold Wilson, extendía esta afirmación para hablar de "el partido natural de gobierno".

Más que un partido en el sentido leninista o duvergiano del término, el laborismo es un movimiento. Fue fundado para ser el "brazo político" del movimiento sindical, y por ello se acepta como legítima la existencia de distintas concepciones estratégicas, de líneas políticas y de fracciones. Estas están organizadas a nivel nacional, y poseen sus propias publicaciones y centros de reunión. Es tan vasto el abanico de su discurso que en su interior coexisten desde liberales hasta trotskistas, los cuales han controlado tradicionalmente la rama juvenil a través de su fracción "Militant".

Su relación con el movimiento sindical es íntima y estrecha. En cierto modo, su experiencia histórica se parece al peronismo en el sentido que en determinado momento se encontraron el partido y la clase (no así el líder mesiánico) y a partir de entonces la clase obrera ha permanecido fiel al partido.

Existen pocos ejemplos de movimientos políticos con una estructura tan "clasista" como el laborismo británico. Los sindicatos subsidian al partido; la mayoría de los parlamentarios son apadrinados, política y económicamente por trabajadores organizados y los sindicatos cotizan en el partido en nombre de todos sus afiliados, independientemente de las preferencias

electorales de los individuos. En las convenciones partidarias, los dirigentes sindicales votan de acuerdo a la fortaleza de sus sindicatos: así, si un dirigente representa a un sindicato con un millón de afiliados, su voto vale exactamente un millón.

La simbología de la Segunda Internacional está fuertemente presente no sólo en las banderas rojas y en la interpretación de "La Internacional", sino también en la presencia de un considerable número de adherentes al marxismo entre sus activistas.

Dado este cuadro, no es sorprendente que sea una agrupación política caracterizada por un marcado contraste entre sus promesas electorales y lo que efectivamente realiza en el gobierno. La "Cláusula Cuarta" de sus estatutos ofrece la nacionalización total de la industria y el sector financiero. Sus convenciones anuales adoptan generalmente resoluciones que ofrecen la perspectiva de una sociedad socialista, la solidaridad con todos los movimientos de liberación del Tercer Mundo, el desarme unilateral, la neutralidad entre los bloques y la supresión de su armamento atómico. Una vez en el gobierno, las realidades de las relaciones económicas y políticas en las que está inserto el Reino Unido se imponen, y poco y nada de lo aprobado se implementa. Las

promesas de efectuar "un cambio fundamental e irreversible" en las relaciones de poder y riqueza han quedado siempre en el papel.

Su momento de gloria fue el año 1945. Apoyado por un electorado sensibilizado por la Segunda Guerra Mundial, accedió al gobierno un laborismo de izquierda que derrotó a Churchill. Nacionalizó el carbón, el acero y los servicios públicos. Empezó el proceso de descolonización en Africa, Asia y en la India: la "joya" del imperio. Sobre todo, instauró el "estado de bienestar", caracterizado por una cobertura del sistema de seguridad social, desde la cuna a la tumba. Desde entonces, la erosión de su base obrera ha progresado lentamente, hasta culminar en 1979, cuando un considerable porcentaje de trabajadores (fundamentalmente empleados) votaron por el programa monetarista de la Sra. Thatcher.

En el gobierno, el laborismo ha sido apoyado también por un capitalismo industrial, atrasado, ineficiente en la competencia internacional y renuente a modernizarse a sí mismo, para quien un programa keynesiano de proteccionismo, déficit fiscal e impulso a la demanda agregada es una tabla de salvación.

Los sectores a su izquierda se encuentran con el problema de que así como el partido contribuye poco al advenimiento de una sociedad socialista, nada se puede hacer fuera del movimiento laborista. El Partido Comunista, de fuerte presencia intelectual pero escaso arraigo masivo, centra toda su estrategia en la posibilidad de un gobierno laborista de izquierda. Van unidos en las elecciones universitarias y su plataforma sindical es parecida. En la mayor parte de las circunscripciones, los candidatos comunistas son retirados para fortalecer las posibilidades electorales de los representantes laboristas. En marcado contraste, los grupos de la izquierda no-tradicional se han desarrollado con una fuerte hostilidad al laborismo, y con ello, se han condenado a la marginalidad política. **Ricardo Israel ■**

EL SOCIALISMO ESPAÑOL Y EL POSTFRANQUISMO

La causa del socialismo en España evoca en forma principal al Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y los nombres que indiscutiblemente están ligados a la historia de los movimientos sociales, tales como Paul Lafargue, que colaborara en la redacción de sus estatutos, y Pablo Iglesias, su fundador, que en 1871 apoyara a Marx en su polémica con Bakunin en el seno de la Internacional. Destacan también los nombres de Fernando de los Ríos, cuyo informe fuera determinante para que el PSOE rompiera con el Komintern en 1919, y posteriormente, durante la II República, los de Francisco Largo Caballero, Indalecio Prieto y Julián Besteiro.

El PSOE constituye hoy la primera fuerza política opositora al gobierno de Calvo Sotelo y, sin lugar a dudas, por su fuerte arraigo popular, es una fuerza política fundamental en la sociedad española del postfranquismo. Considera que el modelo económico burgués —el capitalismo— y su correlato político —el liberalismo— son instrumentos para la consolidación de una clase hegemónica en el poder y, por lo tanto, ineficaces para la construcción de una sociedad democrática. Para el socialismo español, la democracia se materializa fundamentalmente en el real ejercicio de las libertades, las que se encuentran indisolublemente ligadas a la causa del socialismo. Desde este punto de vista, el socialismo no es concebido como un fin en sí mismo, sino como un medio para lograr una meta específica, que es la liberación de un hombre concreto colocado en una realidad concreta, esto es, la liberación del hombre-trabajador en la sociedad burguesa. Esta posición importa una respuesta categórica a uno de los problemas teóricos y prácticos más importantes en la historia del socialismo: el de la relación socialismo y libertad.

De esta manera, en el discurso político del socialismo español, la vinculación entre socialismo y libertad aparece como indisoluble: el socialismo es imposible sin la libertad y la libertad imposible sin el socialismo.

El 15 de junio recién pasado, fecha de aniversario de las primeras elecciones democráticas en el postfranquismo, el PSOE entregó a la opinión pública un documento donde plantea cuáles son a su juicio los pro-

blemas urgentes de la España actual y cuáles serían sus soluciones.

Considera que la transición de la dictadura a la democracia no ha concluido, que ésta es aún débil y que debe ser apoyada y fortalecida hasta que las amenazas que pesan sobre ella sean desterradas definitivamente. Propone que las fuerzas políticas democráticas renuncien parcial y temporalmente a sus legítimas aspiraciones programáticas para lograr el objetivo común de defensa de las libertades conquistadas en los últimos cuatro años, el avance en la construcción del Estado democrático y autonómico y la superación de la crisis socioeconómica. Plantea la necesidad de la formación de un gobierno de amplia base parlamentaria para la realización de un programa mínimo de gobierno orientado a la consecución de estas metas.

SOCIALISMO ES LIBERTAD

La defensa de las libertades importa para el PSOE en la España actual abordar el problema del terrorismo y de la seguridad ciudadana en términos propios de un Estado democrático, es decir, a través de los instrumentos de información y de seguridad correspondientes a una sociedad de libertades y no la utilización de la represión y del miedo indiscriminado propios de la dictadura.

Para el PSOE el reto político más importante es la construcción del Estado de las Autonomías que va de la mano con la democratización, entendiendo por tal un proceso dinámico en constante apertura del



ENRIQUE TIERNO GALVÁN

poder del Estado, del ejercicio de las libertades y de la distribución del poder político con el respeto a las minorías. La comunidad autónoma no es más que el reconocimiento en la instancia política de una realidad secular de las peculiaridades históricas, geográficas, sociales, culturales y económicas de las diferentes nacionalidades que conforman el Estado español. Democratizar en el caso singular de España importa garantizar que las diferentes comunidades puedan ejercer las libertades y derechos que legítimamente han conquistado.

En el plano socioeconómico, para el PSOE es de verdadera urgencia la reactivación económica para la lucha contra el desempleo y la inflación, la reestructuración de las actividades productivas, la reducción de las desigualdades sociales y culturales y la creación de una instancia adecuada para las relaciones industriales. Una política global de inversiones públicas, de empleo, educacional, de salud, de vivienda y de relaciones internacionales, "en un marco de sacrificios colectivos, justamente repartidos y solidariamente asumidos", constituye el instrumento adecuado para el PSOE para superar la crisis.

Hernán Hormazábal ■

EL SOCIALISMO EN AMERICA LATINA

El socialismo en América Latina ha tenido múltiples expresiones teóricas y prácticas. En términos institucionales, el socialismo como alternativa política se ve reflejado en movimientos o partidos tan diversos como el Movimiento al Socialismo (MAS) de Venezuela, el Partido Nacional del Pueblo (PNP) de Jamaica, el Partido Socialista de Chile, el Movimiento Nueva Joya de Granada y el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) de Nicaragua. Las raíces ideológicas del socialismo en Latinoamérica son también variadas y van desde Carlos Marx a José Carlos Mariátegui, el brillante pensador peruano, pasando por Francisco Bilbao, uno de los principales precursores del socialismo en Chile y fundador en 1850 de la "Sociedad de la Igualdad".

Una de las venas más importantes del socialismo en la región está constituida por los partidos afiliados a la Internacional Socialista (IS), entre los que se incluyen a: el Partido Revolucionario Dominicano (PRD) de la República Dominicana, el Partido Laborista de Barbados, la Izquierda Democrática de Ecuador, el Partido Radical de Chile, el Partido Liberación Nacional de Costa Rica, el Movimiento Nueva Joya de Granada, el Partido Acción Democrática (AD) de Venezuela, y la Confederación Socialista Argentina. En una reunión de la IS, realizada en Portugal en octubre de 1979, se aprobó la creación definitiva del Comité Latinoamericano de la IS, cuyos objetivos serían: "el estudio permanente de la situación de América Latina; fortalecer la solidaridad con los movimientos democráticos y de liberación de la zona; promover el consenso para una alternativa socialista y democrática en la región y, en general, realizar de común acuerdo con la Secretaría General todas las actividades que emanen de las resoluciones que, acerca de la zona, adopte la IS". La sede de este Comité quedó en República Dominicana y sus miembros principales son Michael Manley, Anselmo Sule, Daniel Oduber, José Francisco Peña y Carlos Andrés Pérez. El Comité, que puede "invitar a sus trabajos a partidos afines no miembros de la IS", efectuó una Primera Conferencia Regional para América Latina y el Caribe, en marzo de 1980, en Santo Domingo, a la que asistieron, especialmente invitados, Willy Brandt, presidente de la

IS y ex Primer Ministro de Alemania Federal, y Mario Soares, ex Primer Ministro de Portugal.

LAS RELACIONES CON EUROPA

Probablemente uno de los elementos más novedosos del desarrollo del movimiento socialista en América Latina sea el creciente contacto con los partidos socialistas europeos, en especial con el Partido Socialista Obrero Español (PSOE), el Partido Socialista portugués y el Partido Socialista francés. Si bien estos contactos entre Europa y América Latina datan desde el siglo pasado, la revolución científico-tecnológica en las comunicaciones y diversos fenómenos políticos los han acrecentado en forma significativa. Como resultado, se ha producido un intercambio de ideas y experiencias que ha sentado las bases para una especie de interdependencia ideológico-partidista entre las entidades socialistas de ambos continentes. Entre otras cosas, parecería estar emergiendo un cierto consenso en el sentido de que, según sostuviese Felipe González del PSOE ante el Congreso de Madrid de la IS, en noviembre de 1980, "el socialismo confía en la capacidad de cada ser humano de decidir por sí mismo, buscando el mejor camino para su autorrealización: no trata de imponer ningún sistema cerrado. Aspira a la ampliación constante de la democracia, y para ello se nutre de las distintas aportaciones marxistas y no-marxistas como instrumentos de

análisis críticos y no-dogmáticos, respetando plenamente las creencias personales".

Intimamente vinculado a lo anterior conviene destacar la creciente relevancia latinoamericana de pensadores socialistas como Antonio Gramsci y Ota Sik. El primero, estableció una estrecha relación entre la "lucha por la democracia y por el socialismo", y rechazó los análisis "economicistas" de la sociedad. Gramsci, después de distinguir entre formaciones sociales de "Oriente" (en que el Estado lo es todo, mientras la sociedad civil es "primitiva y gelatinosa") y de "Occidente" (en que los aparatos ideológicos "privados" del Estado —escuelas, medios de comunicación, etc.—, constituyen una formidable barrera al cambio estructural), planteó la necesidad de lograr la "hegemonía" sobre el conjunto social mediante la búsqueda del consenso y el debate ideológico, para así superar las barreras de la sociedad civil impuestas por los sectores dominantes. Consecuentemente, Gramsci, siempre se mostró reticente frente a la toma minoritaria del poder. Por su parte, Ota Sik, economista checoslovaco autor del libro **Planificación y Mercado bajo el Socialismo**, postuló que en vez de diseñar la producción de un país según cuotas fijas de un plan estatal, una economía socialista debía contener un "mecanismo de mercado" que estableciese un vínculo directo entre la calidad y cantidad de lo que los trabajadores y las empresas producen y los beneficios materiales que perciben. Esto, de acuerdo a Sik, facilitaría la producción de bienes requeridos por la sociedad en vez de producción para cumplir con objetivos estatales. Lo anterior, quizás, explica en parte la conclusión de un simposio sobre el socialismo organizado por el MAS en Caracas, en mayo de 1981, en el sentido de cuestionar el "modelo soviético" y "proseguir en la búsqueda de una alternativa al capitalismo, que sea también una superación de lo que se llama socialismo en su práctica actual".

Heraldo Muñoz ■

CRISIS POLITICA Y ECONOMICA: ARGENTINA TOCA FONDO

HERALDO MUÑOZ

Cuando el general Roberto Viola asumió la Presidencia de Argentina el 29 de marzo de 1981, se dijo que enfrentaría una difícil tarea. Por un lado, debía recuperar la confianza de los argentinos en una economía sumida en la recesión y el caos financiero y, por otra parte, iniciar un proceso de apertura política conducente a la restauración plena de la democracia. No obstante, lo que no se sospechaba era que tan sólo tres meses después de la asunción de Viola el país trasandino se encontraría sumido en una de las mayores crisis económicas y políticas de su historia.

Prácticamente todos los indicadores de la economía argentina han empeorado en los últimos meses. Por ejemplo, el desempleo y las quiebras van en aumento. Se han cerrado importantes empresas como la Nestlé, la Mercedes Benz, que redujo en un 50% su personal, y la Renault, que en la ciudad de Córdoba inició un plan de reducciones que afectará a 6.000 operarios. Aunque la inflación ha descendido con respecto a 1976 (400%) el alza del costo de la vida entre enero y junio de 1981 supera el 70%. La deuda externa de Argentina alcanza los 3.500 millones de dólares, con vencimientos, para este año, de la mitad de ese monto; según el diario *La Prensa* de Buenos Aires, las reservas de divisas han declinado de 10.000 millones de dólares en 1978 a 1.200 millones en junio de 1981.

Todo lo anterior ha producido una grave crisis cambiaria que ha significado una corrida al dólar de los inversionistas, haciendo que las divisas de Argentina desciendan aún más. El Banco Central de Argentina ha tenido que entregar varios cientos de millones de dólares a las casas de cambio ante las continuas compras de dicha moneda por particulares. A fines de la tercera semana de junio, algunas casas de cambio dejaron de vender dólares o limitaron a un máximo de 5.000 dólares cada transacción. En menos de tres meses el equipo económico de Viola ha efectuado tres devaluaciones sucesivas del peso, con lo que el valor del peso frente al dólar ha declinado en alrededor de un 160% entre el 1º de enero y junio de 1981.

Para evitar la fuga de divisas, el gobierno militar ha alentado el aumento de las tasas de interés en el mercado interno: el 19 de junio, por ejemplo, los bancos argentinos ofrecían más del 130% anual para colocaciones de 7 a 30 días. Finalmente, el 22 de junio, la Casa Rosada implantó un control parcial de cambios al crear un mercado financiero en que el dólar flotará libremente, y un mercado comercial para las operaciones de exportación e importación con una cotización de 4.448 pesos por dólar.

José Martínez de Hoz, el ex Ministro de Economía ha sido señalado como el principal culpable de la actual situación de crisis económica por haber persistido "en un curso de apertura económica con un peso artificialmente sobrevaluado". Además, se sostiene que Lorenzo Sigaut, el actual Ministro de Economía, carece del peso político y poder que tuvo Martínez de Hoz para "acallar la inquietud nacional" (bajo Viola, el puesto de Ministro de Economía ha sido subdividido en 5 cargos diferentes).

CRECIENTE OPOSICION SINDICAL Y POLITICA

Entre los sectores más afectados por la crisis económica argentina está el campo automotriz y por ello, se ha producido un aumento notable de la movilización política entre los obreros de esta industria. Según un documento del Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor (SMATA), de los

130.000 operarios que empleaba esta industria, 36.000 han perdido sus puestos "sin posibilidades ciertas de reubicación". El documento revela una caída de la producción automotriz de 158.545 unidades en el segundo semestre de 1973 a 149.614 unidades en el segundo semestre de 1980, y destaca el cierre de empresas como la General Motors, la Citroen, John Deere, Deutz, Massey-Ferguson, y Fiat.

El 17 de junio, el SMATA organizó, exitosamente, un paro nacional de 13 horas que constituyó la agitación sindical de mayor envergadura en los últimos cinco años del gobierno militar. En Buenos Aires, la policía detuvo a varios miles de obreros, entre ellos a varios dirigentes laborales, mientras realizaban una concentración de apoyo a la huelga. Al día siguiente, el SMATA advirtió que si las autoridades no ponían en libertad a sus dirigentes, iniciarían otro paro general de actividades; consecuentemente, los dirigentes en cuestión fueron liberados.

Los partidos políticos también han criticado duramente al régimen militar. Por ejemplo, el Partido Unión Cristiana Democrática, la Unión Cívica Radical, y el Movimiento de Integración y Desarrollo han exigido un cambio total en la política económica y la rápida reanudación del prometido proceso de democratización. El propio gobierno militar argentino se ha visto afectado internamente en su ya precaria unidad. Hasta ahora han renunciado a sus puestos el presidente y vicepresidente del Banco Central, y el presidente y vicepresidente del Banco de la Nación de Argentina. Además,

sectores del Ejército comandados por el general Leopoldo Galtieri se han pronunciado en contra de una apertura política "prematura" y han declarado que "por ahora las urnas electorales están bien guardadas". En contraste, la Armada argentina, a través del Consejo de Almirantes y el Almirante Armando Lambruschini, insistió el 17 de junio en que "los objetivos del régimen militar iniciado en 1976 deben lograrse en un período que no puede considerarse indefinido". Con todo, los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas argentinas aprobaron recientemente "los lineamientos para la elaboración de las normas legales que regularán las actividades de los partidos políticos actualmente en receso". Viola, por su parte, ha reclamado confianza para su gobierno afirmando que la crisis que experimenta su país "no es una crisis de fundamento, sino de instrumento; es de procedimiento, no de esencia; es la crisis del cambio".

El 3 de julio, el dólar bajó levemente su cotización respecto al peso, llegando a los \$ 6.600 contra \$ 7.000 del día anterior. A pesar de ello, Viola se reunió el mismo día 3 con el cuerpo de generales y la Junta Militar para explicar los problemas económicos que aquejan a su gobierno. Según el **New York Times**, se rumorea que el Ejército desea reemplazar a Viola por un general más duro, ante lo cual la Armada y la Fuerza Aérea habrían acudido a la defensa del actual mandatario trasandino. Entretanto, la Conferencia Episcopal argentina, máximo organismo de la Iglesia Católica, dio a conocer un documento en que se sostiene que el país "padece de una crisis de autoridad", y en que se llama a la reconciliación nacional.

Gran parte de la crisis argentina se explica por el sistema de gobierno predominante en que el Presidente ostenta el título, pero la Junta de Comandantes en Jefe de las tres armas constituye la instancia última del poder, y por el agotamiento de un modelo económico que no ha logrado ser aceptado plenamente ni por los militares, los empresarios, o por los trabajadores.

Ocho años de gobierno militar en Uruguay Oposición sin precedentes

AMERICO GRANDONA

Luego de ocho años en el poder, los militares no han consolidado el régimen. Enfrentan una oposición sin precedentes y una situación económica inédita.

La afirmación reciente de un destacado dirigente de los partidos tradicionales, de que todos los sectores, de una manera u otra, rechazan al régimen militar, se confirma en estos días con las actitudes asumidas por los propietarios de la tierra.

En días pasados, la federación rural, entidad tradicionalmente conservadora, celebró su congreso en un estadio repleto de público en la ciudad de Durazno, luego que el gobierno prohibiera su realización en Montevideo.

La autocrítica del gobierno y las medidas anunciadas para paliar la crisis de los productores rurales, no han sido suficientes para calmar los ánimos y acallar las críticas de sectores que otrora no vieron con malos ojos la extrema derechización del país.

Los argumentos del gobierno no han sido convincentes para los productos, ya que, según ellos, éstos no van al fondo del problema, que reviste caracteres dramáticos, y las supuestas medidas "están siempre condicionadas a la voracidad insaciable de la banca privada".

La respuesta de Carlos Pages, vicepresidente de la Federación Rural, es contundente: "cualesquiera que sean las soluciones que adopten, las autoridades gubernamentales llegaron tarde".

Más lejos incluso llegó Amadeo Arósteguy, presidente de la Asociación Rural del departamento de San José, al declarar a "El Día" que "el endeudamiento hace un año era corregible, hoy es insalvable".

Cualquiera sea la valoración de las críticas de los agricultores, queda claro que los militares cuentan con cada vez más frentes de oposición. A los disidentes iniciales, es decir los trabajadores y los sectores medios, asfixiados por la política económica del régimen, se empiezan a plegar las clases acomodadas.

Ante esta presión creciente de vastos sectores sociales, que van desde los obreros hasta los industriales, comerciantes y productores rurales, el gobierno, por su lado, no atina a adoptar soluciones y mucho menos logra definir caminos de salida.

En este sentido, sorprendieron las recientes declaraciones del presidente del Banco Central, José Gil Díaz, uno de los cerebros económicos del régimen, al afirmar que "en un debate que ya es inevitable sobre la nacionalización de la banca, a los bancos privados les va a ser difícil justificar una sobreganancia que benefició a muy poca gente".

En medio del intenso debate político que reclama la apertura democrática, de la presión internacional que hostiga permanentemente a instancias de la creciente y exitosa actividad exterior de la "convergencia democrática", en Uruguay se ha iniciado también toda una polémica que cuestiona la línea económica de Chicago.

Ante las críticas al liberalismo extremo de los **Chicago Boys**, el gobierno de Aparicio Méndez, un presidente decorativo sin ningún poder real, al parecer se encuentra en un callejón sin salida y se hacen cotidianas las dilaciones e indefiniciones.

Mientras tanto, un dirigente clandestino del **Frente Amplio** (izquierda), señalaba la convergencia democrática, de la que hacen parte la casi totalidad de los sectores proselitistas civiles, "amenaza a los militares con convertirse en un avasallante proyecto de convergencia nacional".

(IPS)

IRAN:

EL PECADO DE GOBERNAR

GABRIEL VIDAL O.

La destitución del Presidente Abdelhassan Bani-Sadr por parte del Parlamento iraní ha sido rutinariamente interpretado como un triunfo del fundamentalismo conservador y "reaccionario", encarnado por la cúpula dirigente del Partido Republicano Islámico, sobre los elementos "ilustrados progresistas y formados en Occidente, que trataban de darle a la revolución iraní un carácter más secular y una legitimidad basada en la ideología política europea.

Sin embargo, las cosas no son tan fáciles. Es cierto que Bani-Sadr ha sido acusado de pro-occidental, pero también se les ha imputado un filo-sovietismo solapado y su derrocamiento ha sido seguido de una ofensiva violenta contra las fracciones marxistas, sean éstas de tipo musulmán (Mujaedin Khalk) o de tipo secular (Fedayin Khalk). La crítica contra el partido de Bani-Sadr le imputó de manera indistinta ser un agente de Bakhtiar (el último Primer Ministro del Sha, exiliado en Francia y líder de los republicanos liberales), o del marxismo. Lo único que une a estas acusaciones es el hecho de que apuntan a descalificar al ex Presidente sobre la base de su enajenación con respecto a la base fundamentalista y popular del movimiento político iraní. El ataque no está dirigido contra su "progresismo" o contra su "conservantismo", más bien, estas categorías no son pertinentes para el análisis que hacen los propios involucrados.

Tampoco se trata de una ofensiva contra un europeísmo del cual marxismo o liberalismo no serían sino rostros complementarios. Mejor dicho, no es por el puro hecho de su carácter ideológicamente europeo que Bani-Sadr y sus partidarios son perseguidos.

El antieuropeísmo de la revolución islámica —que lleva a la marginación de los grupos de alguna manera vinculados con su doctrina política—, es un resultado, un epifenómeno de factores más profundos, de raíces milenarias en la historia del pueblo persa.

Cuando el Islam conquistó Persia, encontró arraigada una cultura poderosa y milenaria, que, de alguna manera, influyó

sobre el conquistador y que prestó a la rama chiita algunas de sus características culturales. La religión persa, el "mazdeísmo", anterior al cristianismo, influyó sobre éste bajo la forma de maniqueísmo, y dio por resultado una cultura que halló profundos ecos más allá de Irán. Para el maniqueísmo (y de manera menos tajante en el mazdeísmo), la vida humana se halla regida por la lucha irreconciliable entre el bien y el mal. Ambos extremos son absolutos: no puede existir el bien o el mal relativos. El mazdeísmo es una religión escatológica, o sea, que tiene una concepción de la historia dotada de una finalidad y de un destino colectivo de salvación para la humanidad.

La rama islámica chiita, al convertirse en religión "nacional" del pueblo persa, y al tomar en ese rol el relevo del mazdeísmo, tomó de éste su sentido de la historia, pero también su maniqueísmo. De este modo, la religión tendió a institucionalizarse como una "reserva" o retaguardia del bien en contra de lo mundano: malo por definición: terreno de los abusos de los príncipes, de la concupiscencia, del hambre de poder, de la riqueza y de la soberbia. Al mismo tiempo, el chiísmo se institucionaliza como un verdadero "abogado colectivo" de la nación llana en contra del Estado. Cualquier compromiso con el poder hubiese sido pecaminoso y "mundano". El chiísmo nunca se convierte como el sunnismo en "religión de Estado" y animador profundo y vital de la hegemonía de un régimen sobre una sociedad.

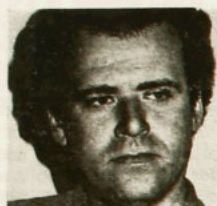
Pero el chiísmo no puede convertirse en religión contemplativa que se retira del "mundo

corrompido". Su contradicción está en que mientras su encuentro con la tradición persa lo hace enemigo del poder (del mundo) y le impide cualquier trato o alianza con éste, por otro lado, su concepción de la historia como historia sagrada, historia de salvación, como espera continuada de la venida del último imán, lo obliga a un compromiso, a una forma de estar en el mundo. Por otra parte, la religión musulmana implica un compromiso de organizar la vida social. El islam no es sólo una fe, es un compromiso ético de organizar una convivencia sobre la base de ciertos valores, es una empresa militante y de militancia permanente.

El chiísmo se ve así desgarrado por su rechazo al mundo y a su expresión suprema, el Estado —por una parte—, y por otra, por la necesidad de ser un factor organizador profundo de la vida colectiva.

La solución histórica es la constitución del chiísmo como "doble poder". Allá la ciudad del mal, con sus reyes, guerras, ambiciones y concupiscencias; acá una especie de prefiguración de la sociedad de Dios. El mundo de los hombres religiosos que no quieren participar ni participan de la vida política, pero que actúan sobre ella como permanentes censores y vigilantes. El clero se convierte, así, en una capa de intelectuales antiorgánicos: puro principio de disolución del Estado, enemigos del gobierno y del poder por este poder necesaria e indefectiblemente sede del mal.

El islam chiita debe organizar la vida colectiva, pero debe hacerlo contra el Estado, a pesar de éste y en activo compromiso contra éste. Es la política de la



Mitterrand, la profecía eficaz

SERGIO SPOERER

En **Mi parte de verdad**, el primero de los mejores libros de François Mitterrand, el autor señala: "yo no nací en la izquierda y socialista menos todavía. Hará falta mucha indulgencia a los doctores de la ley marxista para perdonarme éste, que no es para ellos el menor de los pecados".

Ciertamente, el actual Presidente es lo contrario de un bolchevique, tal como la iconografía revolucionaria los socializó en el clima maniqueo de la guerra fría. Mitterrand es un burgués de provincia, un hombre de raíces y cultura, un republicano convencido —heredero en primer lugar de 1789— a quien la historia contemporánea de Francia condujo al socialismo que recoge la herencia de Jaurés y de Blum, del Frente Popular y la Liberación.

La larga travesía iniciada por el socialismo francés a partir de la instalación de la V República en 1958, parecía lejos de terminar diez años después; en las elecciones presidenciales de 1969, Gastón Defferre —actual Ministro del Interior— apenas obtuvo un 5% de los votos. Minoritario y disperso, permanentemente tentado por las alianzas centristas, el socialismo francés está, entonces, lejos de ser el partido moderno y popular, unitario y eficaz que empezaría a nacer en el congreso de Epinay-Sur-Sienne en 1971. Congreso de unidad y renovación, en que el Partido Socialista hará de François Mitterrand —venido de la convención de instituciones republicanas— su primer secretario.

Desde los años 60, Mitterrand ha comprendido que el sistema electoral de voto mayoritario a dos vueltas, y no de representación proporcional, impone la búsqueda de alianzas amplias y estables. Ello requiere la existencia de un Partido Socialista con vocación mayoritaria e inequívocamente "anclado en la izquierda". Es este objetivo el que persigue el PSF en 1972, con la firma del Programa Común con el Partido Comunista; programa que será también suscrito por el Movimiento de Radicales de Izquierda.

Hoy, ni François Mitterrand ni el socialismo francés ignoran la esperanza que despiertan, como tampoco las preguntas que el mundo se hace sobre ellos.

De cualquier modo, no es la ambición de los grandes desafíos la que falta al nuevo Presidente. Es en su primer discurso desde el Palacio del Elíseo, que dice: "en el mundo de hoy, ¿puede haber exigencia más alta para nuestro país que la de realizar la nueva alianza del socialismo y la libertad?, ¿puede haber ambición más bella que querer ofrecerla al mundo de mañana?".

Hoy, en el norte y en el sur, en el este y el oeste, no son pocos los que comparten tales preguntas. Preguntas que cada quien habrá de responder en su momento y a su manera. Pero, por ahora, es el pueblo de Francia que se ha dado el derecho de intentar una respuesta: no es ésta la menor de las razones que explican hoy la simpatía que él inspira. ■

negatividad absoluta, pero es, además, el principio organizador supremo de la vida social que bulle bajo este Estado demonizado.

En efecto, el chiísmo es organizador permanente de las masas y de los grupos sociales, es el ámbito en el cual éstos se desenvuelven y viven colectivamente, es la verdadera patria del habitante, es la comunidad nacional misma.

De esta manera, el verdadero esqueleto del país "real" es la mezquita y el islam chiíta y no el Estado. El Estado es visto y vivido como un cuerpo parasitario, como una caparazón asfixiante e inevitable, sobre el cuerpo vivo de la sociedad. Sin embargo, a diferencia del clericalismo a la europea, el islam no ambiciona apoderarse del Estado para "transformarlo". Hacerlo sería comprometerse con el mal, sería habitar la cueva del demonio. El Estado no debe usarse, porque terminará por usar al usuario, pervirtiéndolo; es más bien la bestia que debe ser vigilada, enjaulada, mantenida a raya. Pero nunca el principio organizador del bien común.

REVOLUCION IRANI: TODO EL PODER CONTRA EL ESTADO

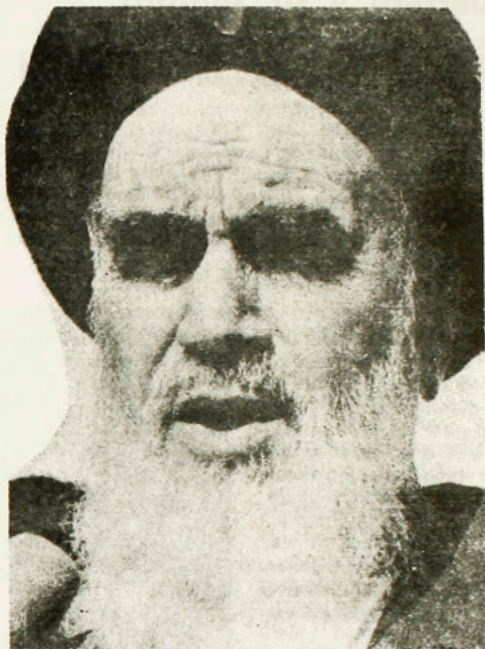
Por ello, es que en la actual situación iraní, hay un fundamental malentendido de los observadores cristiano-europeos: conciben la lucha entre Bani-Sadr y el clero como una lucha por el poder del Estado. Por saber quién lo ha de controlar y convertir en herramienta de hegemonía. No se trata sólo de eso. Bani-Sadr es derrocado por pretender gobernar la revolución. Esto, que puede parecer sorprendente, es, sin embargo, una mejor forma de abordar el problema de la actual fase de la revolución islámica. Bani-Sadr y sus partidarios, así como Mujáedin y Fedayin, se apartan del chiísmo, fundamentalmente porque no han entendido el carácter del espíritu de la revolución. No han entendido que la revolución no se hizo por el Estado, sino que se hizo en una suprema exacerbación de la lucha contra el Estado, de Bien contra el Mal, de la Libertad

contra la Necesidad. Khomeini y sus colegas del clero no pretenden levantar otro Poder, pretenden crear una sociedad permanentemente levantada contra el poder. Bani-Sadr quiso reemplazar el poder imperial del Sha con el poder de la república. Los ayatollahs ven en esto una impiedad. Significa querer involucrar al pueblo en los manejos del gobierno; por lo tanto, tentarlo, comprometerlo con el mundo y los malvados procesos de la política pública. Es una impiedad porque cree posible conciliar el Mal del Estado con el Bien de la sociedad; hacer un Estado "bueno". Esto es como decir que se puede hacer un demonio "bueno". Al demonio no se lo convierte, se lo domina o se lo aleja. Bani-Sadr y todos los secularistas y laicos son criticados, no por europeizantes ni por motivos nacionalistas; son criticados por haber caído en la herejía fundamental común a cristianos y sunnitas: no aceptar la fundamental separación del bien y del mal, del cielo y del infierno, por haber sucumbido a la locura de pensar que podían servirse del Estado para hacer la revolución, y no darse cuenta de que en ese mismo instante se hacían esclavos y esclavizaban ya a la comunidad de los creyentes.

Queda en pie entonces otra pregunta: con todo el poder en sus manos —o por lo menos la autoridad—, ¿qué harán los ayatollahs? Las revoluciones cristianas y sunnitas siempre han debido inclinarse frente a la necesidad del Estado, esto es, del mal; siempre han terminado por generar y pactar con un nuevo

Leviathan y han debido hacer retornar la utopía al mundo de las puras ideas, después de breves incursiones en el mundo de los hechos. Los ayatollahs tienen que organizar la vida común, y saben que para ello es necesario gobernar, nunca han planteado la extinción del Estado: ello implicaría la llegada del fin de los tiempos, cosa que no parece haber ocurrido; el Estado, como el pecado, es un elemento inherente de la condición humana

en la historia, pero entonces, ¿cómo pueden los clérigos, preservar la santidad de sus filas y ser los amos del mal? El gran desafío que tienen ahora los republicanos islámicos es generar un sistema político y una sociedad que si no es capaz de encerrar para siempre al Leviathan, por lo menos descubra nuevas formas para que la comunidad de los fieles, o sea, la sociedad civil, pueda luchar contra él con mayor fuerza y eficacia. ■



¿EL ESTADO INNECESARIO?

APSI

SUSCRIPCIONES

BERNARDITA VIO G.

Bombero Salas 1369 - Depto. 801

Fono 725004 - Santiago

CHILE

Envíe cheque en pesos o en dólares a la orden de APSI Ltda.

SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

Nacional

Correo certificado	\$ 1.700
Por mano (Santiago)	\$ 1.500
Retira personalmente	\$ 1.300

Internacional

(Correo aéreo certificado)	
América Latina	US\$ 55
Europa, Estados Unidos y otros países	US\$ 60

El Guerrero y su Sombra:

KUROSAWA Y EL GRAN CINE JAPONES

JOSE ROMAN

El estreno de la película *La Sombra del Guerrero* trae nuevamente a la precaria actualidad cinematográfica de nuestro país el nombre de Akira Kurosawa. Celebrado hace más de dos décadas, cuando nos abría al conocimiento de una cinematografía desconocida, poseedora de la magia de la cultura oriental y de una plasticidad deslumbrante, Kurosawa se situaba entonces, junto a los recién descubiertos Bergman, Fellini, Grigori Chujrai, Clement, Clouzot, entre las más altas expresiones de la cinematografía mundial.

El conocimiento de su filme *Rashomon* implicaba no sólo una apertura hacia otra manera de manejar el lenguaje del cine, sino al descubrimiento de la narrativa japonesa a través de esa adaptación de Ryunosuke Agata-gawa que implantaba los dominios de la ambigüedad y el agnosticismo, a la vez que nos informaba sobre los ritmos vitales, los ritos y las pasiones de un pueblo al que recién aprendíamos a ver sin los cristales de la propaganda de guerra.

Vino después *Vivir*, que nos entregaba una visión del Japón contemporáneo en una reflexión sobre la vejez y la muerte, tema recurrente en la obra de Kurosawa. *Los Siete Samurai* nos demostró la maestría narrativa del realizador en una exaltación de la aventura y el ímpetu guerrero en un marco histórico-social tratado con penetración crítica. Luego, el nombre de Kurosawa desaparece de nuestras pantallas. En nuestro reencuentro con la obra del maestro nipón media más de una decena de filmes desconocidos para nosotros, merced a la rutina de la distribución comercial y a la carencia de cinematecas.

CINEASTA DE LA POSTGUERRA

Aunque los inicios de Kurosawa coinciden con los últimos años de la segunda guerra mundial, su carrera adquiere relieve al término de ésta y en los años de la reconstrucción nacional.

Nacido en 1910, Akira Kurosawa estudió pintura en la



EL KAGEMUSHA

Academia Dushuka y llegó a ser un importante artista plástico antes de dedicarse al cine. Su primera película, *Judo Saga*, data de 1943 y al año siguiente realiza un filme dedicado al "esfuerzo de guerra": *La Más Hermosa*. Ese mismo año adapta para la pantalla una obra del teatro No: *Los que andan sobre la cola del tigre*, en la que surge el tema del aprendizaje, el que se repetirá más tarde en *Rashomon* y *La Sombra del Guerrero*.

Sus primeros filmes continúan la tradición del filme deológico de 1930 y del nuevo realismo de 1935. En ellos, dice Georges Sadoul, "la violencia interviene a menudo, pero como manifestación de cólera y de revuelta contra las injusticias sociales de ayer y hoy".

El clima moral del Japón de la postguerra, arruinado por los bombardeos y desamparado por la derrota, aparece reflejado en *Escándalo*, la realidad urbana

en *El Perro Extraviado*, y los problemas de la vivienda y la salud pública en *Un Maravilloso Domingo* y *Duelo Tranquilo*.

Pero su consagración la obtendrá con el género llamado "Jidai-geki", el filme de época, al recibir el gran premio Festival de Venecia y el Oscar al mejor filme extranjero con *Rashomon*, en 1950, película que, al mismo tiempo, abrió el mercado occidental al cine japonés.

Una historia de violencia, erotismo y muerte, protagonizada por dos hombres y una mujer, en el siglo XV, era relatada cuatro veces, conforme a distintas versiones, relativizando la posibilidad de una única verdad, a la vez que cuestionando los valores del señorío feudal. Hasta ahora, *Rashomon* permanece como un filme modelo, por su estructura narrativa.

LO NACIONAL Y LAS INFLUENCIAS

La admiración y frecuentes evocaciones en sus filmes de la pintura occidental, su devoción por los narradores rusos del siglo XIX y la influencia en su obra de cineastas como John Ford, han valido a Kurosawa la acusación de ser "el más occidentalizado de los cineastas japoneses". Nadie puede desconocer, sin embargo, la originalidad de su obra y su carácter profundamente japonés, incluso en las adaptaciones a su realidad cultural de clásicos como *El Idiota*, de Dostoiewski (1951); *Macbeth*, de Shakespeare (*Trono de Sangre*, 1957); *Los Bajos Fondos*,

de Gorki, trasladada al Japón del siglo XVI; **Barba Roja** (1962), inspirado en **Humillados y Ofendidos**, de Dostoiewski; e incluso el thriller **Alto y Bajo**, basado en un libro de Ed McBain.

"Las antiguas y profundas raíces culturales del Japón son esenciales para mí —ha dicho Kurosawa—; es sobre esta base que he sido influido por los filmes extranjeros. Ella me ha permitido juzgar, absorber lo que encontraba mejor, lo que podía usar sin olvidar las tradiciones japonesas.

"Lo más importante para lograr un trabajo personal es estar embebido en la propia cultura y tener raíces".

De esta síntesis lograda entre la cultura japonesa y las influencias foráneas, Kurosawa ha desarrollado un cine histórico con elementos líricos que incorpora los rasgos del cine de aventuras e incluso de la parodia, como en **Los Siete Samurái** y proseguido con **La Fortaleza Escondida** (1958), **Yojimbo**, el **bravo** (1961) y **Sanjuro** (1962), todos ellos protagonizados por Toshiro Mifune, actor que lograría un prestigio internacional principalmente gracias a los filmes de Kurosawa.

En estas obras es perceptible la influencia de John Ford, en cuanto su dinámica obedece al estilo épico del realizador norteamericano, con su exaltación de la destreza física y la epopeya individual. Pero, al mismo tiempo, se ha visto en ellos un reflejo de la actitud de la moderna juventud japonesa, en su cuestionamiento de los valores tradicionales.

Las referencias al Japón contemporáneo no han estado ausentes del cine de Kurosawa, como lo testimonian **Vivir con Temor**, sobre un hombre enloquecido por el miedo a la era nuclear; y **Los Malos Duermen Bien** (1960), que trata de la corrupción de un gran imperio financiero.

Después de un silencio de cinco años, Kurosawa realizó, en 1970, **Dodes'Ka-Den**, una fábula acerca de la pobreza. Ignorada por la crítica, rechazada por el

público, llevó a la quiebra a la productora de Kurosawa, y al realizador a una tentativa de suicidio.

Cinco años más tarde dirige para Mosfilm, la productora soviética, **Derzu Uzala**, un filme de tema ecológico, que le permitió recuperar la seguridad en el ejercicio de su arte, al obtener el premio del Festival de Moscú y el Oscar al mejor filme extranjero.

LA SOMBRA DEL GUERRERO

En el último cuarto del siglo XVI, el clan Takeda lucha contra otros clanes rivales por el dominio de Kyoto. Es el Sengoku Jidai, el tiempo de las guerras. Lo que Kurosawa retrata con extrema fidelidad es el período inmediatamente anterior al acceso al poder de Ieyasu Tokukawa, quien inaugura la Era Edo, que consolida al país hasta 1867.

El Shingen Takeda refleja el señorío feudal en todo su poder, real y mítico a la vez. Su lema, inscrito en sus estandartes: "Veloz como el viento, silencioso como el bosque, arrasador como el fuego, inamovible como la montaña", tiene para sus enemigos la sugestión de la fuerza real y rodea la estrategia bélica de Takeda de un aura legendaria.

"Inamovible como la montaña", el Shingen Takeda jamás se mueve durante una batalla, una vez que ha tomado posición. Para desorientar a sus enemigos utiliza a un doble que se desplaza en la lucha. Es el Kagemusha, literalmente, "la sombra del guerrero".

En 1573, en su ataque al clan Oda, el Shingen Takeda es herido de muerte. Ante el riesgo de perder la guerra, el clan Takeda decide reemplazar a su señor por su Kagemusha, un miserable ladrón, escogido por su parecido físico con éste. En el entrenamiento del rústico ladrón surge el tema del aprendizaje, tratado en otros filmes de Kurosawa, y que no implica sólo el

adiestramiento, sino la transformación moral.

La reflexión de Kurosawa apunta hacia diversos ámbitos y permite distintos niveles de interpretación. Escoge, en primer lugar, una época convulsa y violenta, con la primacía de la lucha por el poder. En ella interviene tanto la fuerza real como mítica. Esta se apoya en una organización social feudal: los clanes, con sus jerarquías y valores, en torno a los cuales se desarrollan envidias y ambiciones de rasgos shakespearianos. La suplantación del señor por su doble implica un juego de simulaciones de orden estratégico, pero, a la vez, hace temblar la estructura misma de la organización feudal. El tema del doble, fantasmal presencia capaz de decidir una batalla, nos recuerda el triunfo legendario del Cid.

El proceso de identificación cada vez mayor del Kagemusha con su señor ofrece, probablemente, la dimensión más interesante del filme, en cuanto postula la dignificación fundamental del ser humano.

La narración de Kurosawa es elíptica, articulada en escenas de extensos planos de rica cualidad plástica (se ha aludido en sus secuencias de batallas a Piero della Francesca). En su ritmo, Kurosawa se refiere a la misteriosa noción de **ma**, que articula el espacio y el tiempo en las artes japonesas. Sin embargo, tan pronto nos encontramos con la dinámica de John Ford, con su claridad expositiva de la estrategia de las batallas, como con la majestad figurativa del Eisenstein de **Alexander Nevsky**.

"Cada uno de mis filmes es el resultado de una experiencia personal," —ha dicho Kurosawa—; "pienso que un realizador siempre hace un filme para sí mismo. Si dice que lo hace para el público, miente. Si el filme es gustado por el público, a pesar de hacerlo el director para sí mismo, es porque sus ideas y las del público coinciden y no a la inversa. Un realizador no puede hacer un filme que difiera de sus ideas, sus emociones, al menos si es honesto". ■

"El canto de Chile":

MUSICOS PARA LA PATRIA DE HOY

ANNY RIVERA

En junio de este año un nuevo proyecto adquirió rostro y nombre: Asociación "El Canto de Chile". Eduardo Yáñez, Juan Carlos Pérez, Eduardo Peralta, Pedro Yáñez y Dióscoro Rojas son los gestores de este organismo, basado en principios tan sólidos como polémicos.

No es posible referirse a una asociación —sobre todo de creadores— sin hacerlo a quienes la integran. Tal vez lo más destacado de este grupo de músicos, es que son parte de una tendencia innovadora, un "respiro" dentro de la música chilena. Deudores todos de la tradición de Violeta Parra, de la Nueva Canción Chilena y de la canción latinoamericana, adicionan nuevos elementos musicales y poéticos que extienden esta vertiente. Cada uno en su campo, sí, porque la asociación cobija una diversidad de formas expresivas. Más justo sería decir que cada uno de sus integrantes hace una buena canción, sensible y reveladora. Sin más apellidos.

Pedro Yáñez, por ejemplo, cultiva el cancionero criollo. Con una larga trayectoria musical, muchos lo han escuchado en recitales y ruedas de payadores o visto a través de las pantallas de la televisión. Pedro paga a dos razones, relata dichos y adivinanzas, canta con entonaciones perdidas y vigentes, y su composición resulta siempre apegada a las formas del canto campesino. Un canto reflexivo y profundo: "el canto nació del hombre/nació con el pensamiento./Primer padre de la historia/fue madurando en el tiempo..."; el mismo canto que a veces se vuelve cargada cuando relata los "40 oficios": "pa' arreglar un catrecito/mi vecina me ha llamao/le arreglé las cuatro patas/y se lo entregué probao". Y que se hace llamada en "En la escuela me enseñaron": "sin desarrollar su ser/uno nunca será libre/porque resulta imposible/opinar sin entender./Tampoco puede saber/lo que pasa en su nación/es triste su condición/de hacer la voluntad ajena/de verlo no siento pena./Siento desesperación..."

Dióscoro Rojas, tampoco es un "recién llegado". Ganó una serie de festivales folklóricos en Lontué, Molina y Talca, y realizó un programa radial en esta última ciudad. Ya en Santiago, estudió música y cantó en la Peña de los Parra. Organizó luego la Peña Canto Nue-

vo, para integrar después el conjunto del mismo nombre con varios músicos del Conservatorio. Disuelto éste, se dedicó a cantar sus propias creaciones. Una de ellas —Domingo— es un sencillo canto a la esperanza de los días perdidos, de traje nuevo, de paseo, de remolinos de colores en el parque: "esas ganas de llamarme Domingo/de saber que el mañana es más digno/de sentir que el futuro es de todos/de saber que mañana es Domingo con sol/con organillos...".

Eduardo Yáñez eligió un camino creativo distinto al de su hermano Pedro. Sus raíces musicales se entroncan, además del folklórico, con el rock. Presley, los Beatles. Estudió composición y guitarra clásica. Autor de gran cantidad de canciones —entre ellas: "Nuestro Cobre" y "Tu Cantar"—, Eduardo indaga con insistencia en la realidad personal y colectiva. En el amor: "Y tú, ¿cuándo vas a venir a mi silencio?, ¿cuándo vas a determinar mi canto? ¿Y cuándo vas a derramarte toda sobre mi sueño que te espera tanto? Sobre mi forma de escoger un silbo, sobre mi hambre de indagar lo hermoso, sobre mi angustia que la vuelvo estrella, sobre mi anhelo todopoderoso...".

Juan Carlos Pérez estudió leyes y música. Se inició can-

tando sus creaciones y luego integró el hoy disuelto conjunto Cantierra. Las canciones de Juan Carlos son inquietantes, de una fuerza contenida: "en la espesura ya se adivina/que ha terminado como un suspiro/toda la calma de pies desnudos/aguas de llanto/cubren los ríos...", dice su canción "En el Sur".

El más joven del grupo, **Eduardo Peralta**, no es menor en creación. A los diecisiete años comenzó a componer una canción aguda, crítica, que rápidamente se extendió entre la juventud. De ese tiempo es su "Navidad": "a esconder la realidad/guárdala en algún bolsillo/por piedad/que hoy la vida tiene un brillo/de bondad...". Denuncia a la sociedad de consumo, el orden establecido: "no es demasiado ordenado/es desorden adornado/con retóricos vestidos...". Hoy, con veintidós años, incursiona más allá de la crítica mordaz. Desde la canción infantil o de amor —Canción Simple, Decir Amor— hasta un conjuro a la muerte: "cuando la muerte te busca/hay un olor a follaje/a miedo/a raíz salvaje/a lámpara que se ofusca...". O se detiene a retratar a un Juan González: "Por las calles más chicas de la vida/y por sus avenidas principales/entrando en la mañana a la oficina/o colgando de los buses estatales/Vendiendo bagatelas en la micro/para embaucar a miseros mortales/siempre veo tu cara/siempre pasas/Juan González... ¿Cuánto vales Juan González?/Vales más que los ministros/? los gordos industriales/Juan González/? y no entiendes lo que vales...".

POR Y PARA EL CANTO

Más que formas expresivas comunes, lo que une a estos cinco músicos es la decisión de hacer una canción de calidad, honesta y sensible, y dedicarse a ello como oficio. Por eso la Asociación. Lo primero que salta a la vista es una especie de alegría primaria, ésa que se siente al estar entre amigos-cómplices. Con ese espíritu, se reúnen a conversar y realizar actividades, como los recitales



ASOCIACION "EL CANTO DE CHILE": PEDRO Y EDUARDO YÁÑEZ, ROJAS, PÉREZ Y PERALTA

en el Taller 666, en la Parroquia Universitaria o en el Teatro Cariola. Así se va afianzando una concepción común del arte, de la propia creación, de la sociedad. Con planteamientos nuevos y, en algunos casos, conflictivos.

Eduardo Yáñez define así los principios básicos: "primero, es una convicción íntima. Hemos llegado a ciertas verdades esenciales: el hecho indiscutible de que nosotros no podemos dejar de vivir cantando y, por lo tanto, debemos vivir del canto. Es justo y simple; es poner en su sitio lo que siempre debió estar allí".

La asociación tiene una faceta gremial. Montan sus propios recitales, cobran por su trabajo. "El problema —dice Yáñez— es de fondo. Es asumir nuestro destino, administrar nuestra propia riqueza. Creemos que no ha existido en Chile un organismo que defienda, en primer lugar, los intereses de los artistas. Estamos por el desarrollo del arte en Chile. Lo fundamental es que podamos estimular con nuestra actitud y nuestra canción a otros que sigan este camino. Queremos romper las barreras imbeciles que dividen a los artistas. Conversar con cualquier artista —se llame Florcita Motuda o Gloria Simonetti— en interés de la canción chilena".

Hay una profunda convicción de que el papel prioritario del músico es hacer arte. "Noso-

tros —continúa Yáñez— respetamos y amamos a nuestro pueblo. Pero también tenemos intereses propios. Y éstos no son más que hacer canciones que hagan crecer a las gente. Para esto hay que trabajar ocho o más horas diarias".

De allí que una de las búsquedas principales sea en el ámbito expresivo. "El arte —dice Eduardo Peralta— es un fenómeno colectivo de goce. Queremos romper la imagen del artista sufriente. No se trata de hacer canciones epidémicas, sino aquellas que busquen en lo más hondo lo que une a las personas, eso que es vigente hoy, mañana y lo fue ayer. Eso es un goce. Un goce que no tiene nada que ver con la clave que recuerda algo".

Salen al paso de los esquemas. "La gente espera, la mayoría de las veces, pan comido", —dice Dióscoro Rojas—. "Por eso nosotros metemos —como dice Cortázar— 'un mono en una corrida de toros'. Se extrañan. Queremos llegar a la gente sin connotación, con cosas distintas a las que conocían o esperaban". Eso les ha llevado a montar sus espectáculos sin presentador, donde las canciones "respiran solitas". "Queremos una relación de cariño y comunicación con el público", explica Peralta, "a través de la canción en sí".

Su posición les ha llevado a sacudirse de una serie de postulados. Por ejemplo, de la obligación de cantar en múlti-

ples actos solidarios. "Una persona —afirma Yáñez— puede ir a cantar a una población. Pero elevarlo a la categoría de precepto me parece absolutamente poco serio. Nuestra principal responsabilidad es hacer una canción de calidad, y eso requiere oficio. Vamos a todos los lugares donde se realiza una actividad noble, pero no abusando de las palabras o las actitudes". "Lo que hay que tener claro —agrega Peralta— es que cantar en una población o en un sindicato no sacraliza ni evangeliza al cantor".

Finalmente, no temen enfrentarse a verdades espinosas. "En lo personal —opina Eduardo Yáñez—, creo que en Chile hay grandes valores y grandes fallas en el plano artístico. Creo, honestamente, que nosotros nos proponemos llenar un vacío histórico en cuanto a la calidad de la canción. La mayor parte de la canción popular me parece incompleta o mediocre. Y aquí hay que decir algo doloroso. El alto nivel de politización de la sociedad chilena en el pasado —no digo que eso sea malo en sí— tendió a supeditar todo a lo político. Y eso sí está mal. A Pablo Neruda se le conoce poco como hombre integral. Un bando lo publicita como combatiente, el otro como romántico. Creo que más allá de un compromiso formal y aparatoso hay que incursionar con el arte en lo más profundo de la psicología humana, personal y colectiva. ■

EJERCER LA LIBERTAD

En el último tiempo me han llegado noticias de APSI de muchas personas —se comenta que APSI ya es una presencia en Chile, que se ha hecho grande. Y la recibo y la leo cada dos semanas— y es verdad lo que dicen. Comentarios inteligentes, claros, agudos, no solo críticos. Veo puesto en práctica el principio de que el derecho a la crítica no se compra con falsas alabanzas a la autoridad. Pienso también en el desafío de un disidente soviético recién en el exilio: “No peleaba por la libertad. La ejercía, siendo un mal ejemplo para otros”. Vladimir Voinovich.

Ahora, este mes APSI cumple cinco años. Espero que hagan una gran celebración, como todos los años, pero aún más grande. Felicitaciones. Y mucho más, un gran respeto y admiración por la persistencia, el coraje y ante todo la experiencia APSI.

John Dinges, Washington,
Estados Unidos

SOLIDARIDAD DESDE ROMA

Representación todos nuestros amigos, saludamos número 100. Conocemos difíciles condiciones rodean vuestra admirable empresa y expresamos por ello nuestro reconocimiento y solidaridad. Deseamos APSI mayores éxitos al servicio del periodismo nuevo y de una sociedad más justa y democrática. Afectuosamente Benjamín Teplizky, Roma, Italia.

GRABADOS

Por diversas circunstancias sólo he podido conocer en forma irregular los ejemplares de APSI en los dos últimos años, y siempre he encontrado en sus ediciones planteamientos esclarecedores. Los nombres de su director y de sus principales colaboradores me son ya familiares. Como una expresión de mi cordialidad y sincero reconocimiento me permito enviarle adjuntos algunos de mis últimos grabados: un retrato de Andrés Bello, cuyo bicentenario nos obliga a tantas cosas en este tiempo; un retrato de Cami-



lo Henríquez, patrono del periodismo patrio limpio, y un retrato de Blest Gana, cuyo centenario tiene tanta significación en el desarrollo de nuestra cultura. Quiero pedirles que junto con aceptarme este sencillo presente, tengan Uds. a bien disponer incondicionalmente de mi colaboración en todo lo que estimen conveniente. C. Hermosilla Alvarez, Viña del Mar.

GENERAL GORDON

Las entrevistas al Director de la CNI, general Humberto Gordon, aparecidas en los diarios Las Últimas Noticias y La Segunda, ambas del día jueves 25 de junio, me han impulsado a solicitarle la publicación de estas líneas.

El historial de la DINA y su sucesora la CNI, no es algo para tomarlo a la ligera y menos para “echar tallas”. Se falta al respeto a los centenares de familias de los detenidos-desaparecidos y a los miles de detenidos arbitrariamente —entre los que me cuento— y que hemos visto nuestros nombres expuestos en la prensa como “terroristas” o “extremistas”, sin que posteriormente haya una sola palabra de explicación o desmentido. El señor general Gordon puede tener la completa seguridad que los que hemos sufrido las arbitrariedades del servicio que dirige (que habitualmente confunde “náufragos con prófu-

gos”), sabemos perfectamente cómo se sienten él, su madre, su esposa y sus hijos frente a las imputaciones que se le hacen —NO A EL—, sino a su institución: exactamente como se han sentido los miles de madres, esposas e hijos de todos aquellos que de una u otra manera han sido víctimas de los procedimientos arbitrarios y de los abusos de la DINA y de la CNI. Pero con algunas diferencias: su familia ha tenido la suerte de no tener que contemplar, impotente y angustiada, cómo se llevan al esposo y padre, en medio de la noche, a un lugar desconocido, sin orden competente, con la vista vendada y rodeado de numerosos individuos de civil armados como para capturar a un peligroso malhechor. Tampoco el señor general ha tenido que sufrir el vejamen que significa que lo detengan arbitrariamente, después de haber sido legalmente interrogado, despojado de sus ropas, obligado a vestir un overol de mezclilla, descalzo, encerrado durante días en una celda de 1,40 x 2,20 m, con la vista vendada permanentemente, y sometido a interrogatorios en que la gama del trato varía según sea la calidad humana del interrogador (lo que sí puedo asegurar, es que jamás se emplea la técnica de “hablarles durante 10 minutos mirándolos a los ojos para saber si están mintiendo”, pues los interrogatorios son todos con los ojos vendados; a menos que eso también sea una “talla” o broma del señor general).

Pero hay algo que preocupa más aún: ¿Cuál es el concepto que nuestras autoridades tienen de la responsabilidad política? Porque nadie discute la honorabilidad personal del señor general Gordon, como nadie cuestionó la honorabilidad personal de Willy Brandt en el caso del espía infiltrado en su gabinete; pero, en ambos casos, existe lo que se llama responsabilidad política, esto es, la obligación ético-funcionaria de una autoridad de responder ante el país (o ante el Parlamento, según sea el sistema de gobierno) por sus actuaciones y las de sus subordinados, más allá de las responsabilidades específicas de carácter civil o penal.

Raimundo Valenzuela de la Fuente, abogado, Santiago

GUIA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

- **Alejandro Hales**
- **Jaime Hales**
Huérfanos 1147 - 7º p. - Of. 746
Fonos 83484 - 64722.
- **Hernán Hormazábal**
- **Eduardo Ortiz**
P. de Valdivia 400, Depto. 12
Fono 236236
- **Carlos Naudon**
Estado 215 - Of. 1107
Fono 398314
- **Jorge Molina Valdivieso**
Agustinas 853 - Of. 847
Fono 36706.
- **Eduardo Jara Miranda**
Moneda 920 - Of. 207
Fono 718300.
- **Gustavo Villalobos**
Sótero del Río 326 - Of. 1209
Fono 721450.
- **Raimundo Valenzuela**
Bandera 341 - Of. 352
Fono 66187.
- **Hernán Gajardo**
Catedral 1233 - Of. 208
Fono 86925.
- **Pedro Pablo Parodi**
Alameda 1112 - Of. 301, fono 84995
Horario: Lunes a viernes de 9.30 a 13 hrs. y 15 a 19 hrs.
- **Orlando Cantuarias**
Agustinas 814 - Of. 510
Fono 35367
- **Pamela Pereira**
- **Mónica García**
Sótero del Río 326 - Of. 1009
Fono 89853
15 - 19 horas
- **Fernando Ostornol Fernández**
Apartado Postal 20558
México 20 D. F.

MEDICOS

- **Jorge Weinberger**
Pediatría General
Nefrología Infantil
Los Leones 1188, Fono 252370
- **Carlos Salinas**
Oftalmología
Alameda 232 - Torre 2
Departamento 43
Remodelación San Borja
Fono 222477.
- **Luis Escobar A.**
Gineco-Obstetra
Nataniel 141 - Fono 725252
Horario:
Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
Jueves 10 a 11.30 hrs.
Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
Lira 519 - Fono 222202
Horario:
Lunes a viernes 17 a 19 hrs.
- **Elsa Parada**
Gineco-Obstetra
Diagnóstico precoz del cáncer
Planificación familiar
San Antonio 378 - Of. 302
Fono 31067
- **Pedro Rodríguez M.**
Traumatología-Ortopedia
Horario:
Lunes a Viernes, 14 a 18 hrs.
Pedir hora al fono 65544
Agustinas 2027, 3er. piso
- **Fanny Pollarolo**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 279722.
- **Mario Vidal**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 495207
- **Sofía Salamovich**
Médico Psiquiatra
Luis Thayer Ojeda 0115,
Depto. 603, Fono 222836
- **Gilda Fuentealba**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas.
Fono 569772 y 572226.

- **MELINKA** - Hospital diurno.
Rehabilitación psicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias.
Diagonal Oriente 5310
Atención particular / Sermena

SICOLOGOS

- **Rosario Domínguez**
Sicóloga Infantil
Diagnóstico y
sicoterapia infantil
Orientación a padres
CIDENI
Padre Mariano 270
Fonos: 233616-233920-233792
Horario: 9.00 a 20.00 hrs., pedir hora.
- **Héctor Calás M.**
Sicólogo-Sicoterapia
Adolescentes y adultos
Carmencita 175, Depto. 107
El Golf. Fono 289854.

IMPRENTAS

- **Impresores Olser Ltda.**
Mapocho 2999
Fono 734966
Formularios, etiquetas,
display.
- **Editora Granizo**
Angamos 347
Fono 223969
Formularios, folletos,
impresos en general.

PROFESORA

- **Luisa Valdivia G.**
Clases particulares
Enseñanza Media y Básica
Biología y Ciencias Naturales
Fono 94557.

Cuando las hojas negras volaron por el aire... Juan Carpio se demoró dos segundos en tomar la decisión de recogerlas. En medio de su asombro y con los ojos llenos de lágrimas murmuró: "He tocado mis propias subversiones con la mano". Su diario brujo había nacido...



“LOS BRUJOS AMANECIERON TARDE ESA MAÑANA DE SOL”

Sergio Marras

23 al 31 de julio

APSI

104

UALIDAD NACIONAL E INTERNACIONAL
julio - 10 de agosto 1981. Valor \$ 70 (IVA incluido)

os Fantasma el Invierno:

VIOLENCIA Y RECESION

NTREVISTA: PRESIDENTE SUBROGANTE DE LA COORDINADOR

DOSSIER: LOS NUEVOS CENTROS DE PODER EN A. LATINA

• ISRAEL: LA DERECHA SE FORTALECE EN SU DERROTA

APARECE EL 1º DE AGOSTO

LA BICICLETA 14



¡QUIERO CANTAR A CIELO ABIERTO!

entrevista y canciones de

MERCEDES SOSA

Nuevo Cine Alemán:

■ EL SORPRENDENTE
WERNER HERZOG

■ PREMIO LA BICICLETA
en CUENTO y GRAFICA

SUSCRIPCIONES

Anual	Semestral
Chile \$ 750	\$ 380
Exterior US\$ 24	US\$ 14

Distribuidora ARCO

Santiago: Bellavista 220 Dpto. 11
Fono: 372487

V Región: 45 Norte 1045 Block A-6
Dpto. 42 - Fono: 974899

EDITORIA GRANIZO LTDA.
Casilla 6024 - Fono: 2223969

en quioscos y librerías

sumario

APSI — AÑO V — Nº 104

28 julio - 10 agosto 1981

Editorial:

Representaciones du-
dosas 1

Portada:

Los fantasmas del in-
vierno: Violencia y
Recesión, por Mar-
celo Contreras 2

Nacional:

Entrevista al presiden-
te subrogante de la
CNS: Miguel Vega,
por Fernando Eche-
verría 4

Entrevista a la inves-
tigadora norteameri-
cana Margaret Cra-
ham, por Edo. Ortiz 7

Mercado de la edu-
cación: Una ense-
ñanza desigual, por
María Isabel Gil 9

Economía:

Recesión, ¿la mejor al-
ternativa?, por Ma-
ría Ester Aliaga 11

Dossier:

Nuevas relaciones de
poder en América
Latina, por Augusto
Varas 13

Cultura:

El centenario de Pino-
cho, por José Blan-
co 21

Desnudando a la cri-
tica, por Ricardo
Willson 22

Conversando con Poli
Délano, por Sergio
Marras 24

Internacional:

Israel: La derecha se
fortalece en su de-
rrota, por Gabriel
Vidal O. 26

El molesto testimonio
de Jacobo Timer-
man, por Marcelo
Montecino 28

Modernización y Gue-
rra Fría en China,
por Carlos Naudon 29

Centroamérica: Bus-
can dólares para
evitar la revolución,
por Gilberto López 30

Cartas 32

Opiniones:

POPEYE 8

Rafael Otano 25

APSI

LA NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA

Director

Arturo Navarro C.

Subdirector y

Representante Legal

Marcelo Contreras N.

Editor General

Sergio Marras V.

Editores

Nacional:

María Isabel Gil

Internacional:

Eduardo Ortiz

Economía:

María Ester Allaga

Laboral:

Fernando Echeverría

Redactores

Alfonso Calderón, Pamela Jiles, Anny Rivera, José Román, Gabriel Vidal O.

Diseño portada:

María Angélica Dueñas.

Fotos: Rodrigo Torres.

Caricaturas: Guillo.

Servicios Internacionales

Agencia Inter Press Service y Pacific News Service.

Le Monde (Francia),

Latin America, Movimento

(Brasil), Cuadernos del

Tercer Mundo, Tempo

(Mozambique), Universalidad

(Costa Rica), y una

red de corresponsales.

Ventas

Bernardita Vio G.

Redacción y Administración:

Bombero Salas 1369,

departamento 801, teléfono

725004, casilla 3338, Santiago

de Chile.

Impreso en Alfabetá Im-

presores, Lira 140, Santia-

go, que sólo actúa como

impresor.

Representaciones dudosas

Una de las múltiples dificultades que ofrece un sistema no democrático es la imposibilidad de saber, con certeza, qué representa cada uno de los actores sociales que aparecen en la escena política. En una sociedad participativa, elecciones periódicas o actuaciones de representantes populares elegidos explícitamente van afinando esa relación entre actor público y fuerza social.

Nuestro Chile de hoy es un ejemplo de cómo hay brechas cada vez más grandes entre los que aparentan representar determinados grupos y lo que realmente reflejan del sentir popular.

Veamos algunos ejemplos.

En el terreno económico, grupos de empresarios y ejecutivos jóvenes, que tienden a caracterizarse —según *Realidad*— por adherir a una "escala de valores dominada por la frivolidad y la ostentación", tienen en su mano una significativa parte de las decisiones habitacionales, previsionales, educacionales y de salud de la mayoría de los chilenos. Ellos, por la individual vía de un título profesional determinado, asumen representatividad mediante un supuesto **voto económico** que pocos han dado voluntariamente.

En el campo político, personas que se autoidentifican como partidarios del régimen intentan resucitar una vez más la idea de un movimiento de apoyo al poder. Jamás ha sido ésa una iniciativa masiva, sino planteamientos personales del Jefe del Estado o de otros personeros. Tampoco se vislumbra otra razón para la actual resurrección que la de acumular una eventual fuerza popular para resolver entredichos al interior de las cúpulas gobernantes. Incluso se llega a criticar la iniciativa con el argumento de que otros —es decir, los opositores— podrían seguir igual camino. ¿Se pretende recoger el clamor popular o manipularlo?

En el campo informativo se ha utilizado en los últimos días una supuesta vox populi para justificar una disputa entre el vespertino *La Segunda* y la red Nacional de Televisión. Ambos medios de comunicación —con testimonios del público, anónimos en el caso de TV Nacional— recogen juicios críticos sobre su actual oponente. ¿Es que se ha perdido la capacidad de enfrentar la crítica popular? ¿Es que se debe ahora juzgar a los medios de comunicación por la cantidad de sus incondicionales y no por la significación de sus planteamientos?

En el campo militar, grupos de extremistas de izquierda y derecha han resuelto sustituir su escasa significación social por la vía del terror y la violencia, no sin argüir un indemostrable respaldo popular a sus depredaciones y asesinatos. Es evidente que sólo han logrado que la población sienta temor y desprotección y esté muy lejos de sentirse representada o "protegida" por violentista de cualquier signo.

Sólo es posible aislar y poner en su justa dimensión a esta gran cantidad de "no representantes" que proliferan e influyen en nuestro destino, en la medida en que se conozcan las verdaderas inquietudes de nuestro pueblo. La forma de conocerlas no es encarcelar ni prejuzgar públicamente a quienes las plantean —como es el caso de los dirigentes de la *Coordinadora Nacional Sindical*—, sino escuchar el sentido y el fondo de las reivindicaciones hechas por personas representativas de sus bases, aun bajo las condiciones legales vigentes.

Pero es indudable que no es sólo el gobierno con su represión quien impide este proceso. Son también los sectores opositores quienes no han sido hasta ahora capaces de ver la necesidad —que es secreto a voces— de constituir un camino eficaz para que los chilenos descontentos puedan expresarse y plantear sus justas reivindicaciones. Este camino se encuentra tan alejado de la negociación entre cuatro paredes, como de las acciones violentas.

Los fantasmas del invierno:

VIOLENCIA Y RECESION

MARCELO CONTRERAS

EL INVIERNO 1981 RESULTO MAS CRUDO DE LO PRONOSTICADO. Y NO SOLO POR UN DESCENSO DE LA TEMPERATURA AMBIENTE, SINO MAS BIEN POR EL ASCENSO DE LOS TEMORES DE QUIENES PIENSAN QUE CHILE ES UN OASIS DE PAZ Y TRANQUILIDAD. DOS FANTASMAS SE HAN ENSEÑOREADO ESTE INVIERNO: UNA AGUDA RECESION ECONOMICA Y EL AUMENTO DE LA ESPIRAL DE VIOLENCIA. AMBOS HAN IMPULSADO A TODOS LOS SECTORES A MIRAR CON MAYOR REALISMO EL PANORAMA NACIONAL Y A DEDUCIR QUE ENFRENTAMOS PROBLEMAS SERIOS FRENTE A LOS CUALES ES NECESARIO BUSCAR SOLUCIONES DE FONDO. COMO ES PREDECIBLE, GOBIERNO Y OPOSICION TIENEN DIFERENTES RECETAS PARA ENCARAR LA VERDADERA "GUERRA PRIVADA" ENTRE SERVICIOS DE SEGURIDAD Y COMANDOS EXTREMISTAS Y SOBRE COMO SUPERAR EL PERIODO RECESIVO QUE AFECTA A LA ECONOMIA. INCLUSO, DENTRO DEL PROPIO GOBIERNO HAY OPINIONES DIVIDIDAS.

En torno al problema de la violencia existen diferentes diagnósticos sobre las causas que la generan. Para el gobierno, todas estas acciones obedecen a "un plan conspirativo generado por el marxismo-leninismo desde Moscú, que busca subvertir el orden establecido e instalar un gobierno totalitario a sangre y fuego". Para la mayoría de los sectores opositores, en cambio, las principales causas de la violencia hay que buscarlas en estructuras de injusticia que violentan la conciencia de la mayoría de los chilenos, en una violencia institucionalizada que desconoce derechos humanos fundamentales y en formas de terrorismo de Estado o abusos de poder. Para estas últimas se basan en hechos como los producidos en Calama o las numerosas denuncias por arrestos ilegales, apremios ilegítimos o exilio forzoso de chilenos.

Lo cierto es que durante el último tiempo ha recrudecido el clima de violencia. No se había apagado aún la polémica desatada en torno al asalto al Banco del Estado de Calama, cuando se produjo una sucesión de hechos iniciados con el asalto simultáneo a una sucursal bancaria y a dos cuarteles policiales, en el que pereció Charles Ramírez, militante del MIR. A los pocos días, un comando extremista se atribuyó el asesinato del funcionario de la CNI Carlos Humberto Tapia. La contraréplica no se hizo esperar. El 8 de julio aparecieron asesinados a manos de un "comando vengador" el profesor Oscar Polanco, acorralado a balazos y a la salida de la maestranza en la que trabajaba, y el pintor Hugo Riveros, cuyo cadáver apareció acuchillado en el Cajón del Maipo. Ambos habían militado en organizaciones políticas de izquierda sin que pudiera vincularse con los actos de violencia descritos.

No se detuvo allí la espiral de violencia. El 14 de julio estalló una bomba en el domicilio del abogado Pedro Barria, de la Vicaría de la Solidaridad; al día siguiente se produjo el atentado en contra de la mayor Ingrid Olderock, oficial de Inteligencia de Carabineros, y el 22 de julio sufrió un atentado incendiario **La Tercera**. A todo ello debe sumarse el anuncio oficial del descubri-

miento de un campamento guerrillero en la zona sur, a quienes rastreó un comando regular del Ejército.

Frente a estos hechos violentos, el gobierno, la Iglesia y la oposición plantean diferentes recetas acerca de cómo detenerlos, dado que amenazan directamente no sólo a quienes en uno u otro bando han manifestado su voluntad de combatir, sino que ponen en riesgo la seguridad de todos los chilenos. En esferas del gobierno se ha preferido desechar las opiniones que postulaban, a lo menos, el término de las facultades ejecutivas del CNI y la devolución de las tareas de resguardo del orden público a Carabineros e Investigaciones, optándose por ajustes internos que hagan más eficiente este servicio y que prevengan posibles "desbordes". En el plano legislativo se encuentra en estudio una reformulación de la **ley antiterrorista**, que seguramente se prestará para intensas discusiones, pues amplía generosamente las tipificaciones de las actividades definidas como terroristas y establece una restricción a la libertad de información sobre las actividades que sanciona esta ley, junto con castigar doblemente los excesos de funcionarios públicos.

Una vez más, la Iglesia Católica, en la persona del Cardenal Raúl Silva Henríquez, ha levantado su voz para llamar a todos los chilenos a remover todas las causas que provocan la violencia y a buscar en común la justicia a través de los caminos de paz y de diálogo, que la Iglesia ha promovido insistentemente en estos años.

La gran mayoría de los sectores opositores están de acuerdo en señalar que sólo una profunda rectificación de nuestra realidad nacional podrá devolver la tranquilidad, el orden y el bienestar para todos los chilenos. Esa misma mayoría coincide en rechazar el camino de la violencia como instrumento político para provocar las transformaciones que el país requiere.

El cuadro de violencia se ve agravado por la aguda recesión económica que afecta al país. Pese a los esfuerzos del equipo económico por restarle gravedad a la crisis, sus síntomas de-

muestran una realidad muy distinta y bastante más preocupante. A la quiebra de las empresas ligadas al consorcio Crav amenazan sucederles otras. Fanaloza debió paralizar su planta de Penco y enfrenta una delicada situación financiera. Agsametal atraviesa por una situación similar y los rumores de una posible quiebra han sido insistentes. A ello debe agregarse la contracción del crédito externo que revierte directamente en la oferta crediticia interna, afectando principalmente la actividad de la construcción, con la consiguiente paralización de obras en ejecución y el aumento de la cesantía en dicho sector.

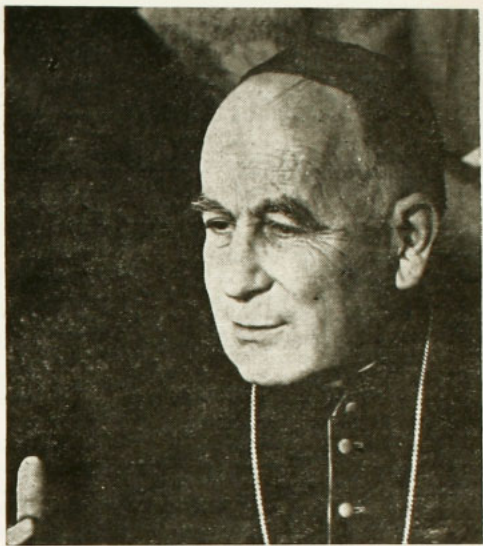
La contracción de la demanda interna, que el dirigente gremial Rafael Cumsille fijó en un porcentaje de un 30% en relación a meses anteriores, así como la caída de las exportaciones y el impacto de este proceso en el cobre, contribuyen a dibujar las magnitudes de esta recesión. Los propios economistas de gobierno la han reconocido e intentando demostrar que sus causas hay que buscarlas en un proceso recesivo de carácter mundial, cuyos efectos sólo significarán para nuestro país crecer a un cuatro por ciento, en vez de un ocho como se suponía que veníamos creciendo.

Los sectores críticos al actual modelo han impugnado no sólo el diagnóstico sino también la receta con que el equipo económico pretende enfrentar la crisis. Para ellos, no es posible explicar la recesión de nuestra economía sólo por la recesión mundial. La culpa la tendría el modelo, que torna a nuestra economía tan sensible y receptiva a los ajustes económicos internacionales. Señalan, además, como causas significativas, el fuerte endeudamiento externo, que se ha destinado principalmente a financiar un consumo suitario de los sectores de altos ingresos; la mantención de un tipo de cambio fijo, que sólo beneficiaría a los grupos económicos que tienen deudas en dólares con el exterior, y una pérdida de credibilidad del modelo en estos círculos internacionales a propósito del caso Crav.

Mientras los economistas de gobierno recomiendan dejar operar "la mano invisible del mercado", para provocar el reajuste que se produciría automáticamente al alzarse las tasas de interés con el consiguiente atractivo para los capitales foráneos, grupos importantes que se nuclean en torno al gobierno postulan una rectificación que permita operar la mano correctiva del Estado para atenuar los efectos recesivos e introducir las correcciones de fondo al modelo que lo pongan a resguardo de una posible "argentinización".

Entretanto, y como una forma de atraer capitales del exterior que alivianen la situación monetaria, surgen al interior de quienes manejan la economía dos posibles caminos. El primero es recurrir al cobre. Para ello, el Ministro José Piñera estaría apresurando la definición del Estatuto de Inversión Extranjera en la Gran Minería para concretar, a corto plazo, los contratos con compañías transnacionales interesadas en los nuevos yacimientos.

La otra posibilidad de obtener dinero externo es a través del gobierno de Ronald Reagan.



CARDENAL SILVA: "HAY QUE MATAR EL ODIO ANTES DE QUE EL ODIO MATE A CHILE".

Para ello, el Ministro Sergio de Castro estaría tratando de ampliar la buena voluntad norteamericana ya manifestada concretamente en la concurrencia de su gobierno a la aprobación de un crédito del BID por 161 millones de dólares.

Para complementar lo anterior, el gobierno, a través del Ministro Sergio Fernández, se ha preocupado de usar todas las atribuciones y recursos de que dispone para poner atajo a las movilizaciones sociales.

En la oposición, en cambio, por primera vez en estos años, alguien ha propuesto lisa y llanamente prescindir de todos los integrantes del equipo económico del gobierno. El abogado Alejandro Hales, en entrevista en **La Tercera**, planteó la necesidad de "echar a todo el equipo económico del gobierno", buscando el diseño de una política económica alternativa. Al parecer, la idea no es nueva dentro de algunos círculos de apoyo al gobierno. Tal vez así se explica la apasionada defensa que los sectores ligados al equipo económico han debido hacer del modelo, buscando identificarlo como un todo con el gobierno y con la persona del General Pinochet.

Este panorama configura una auténtica crisis para la cual los sectores de gobierno y oposición ofrecen diversas salidas. La más novedosa ha sido planteada por los sectores calificados como **duros**, quienes creen llegada la hora de reeditar la idea del movimiento cívico-militar, archivada después de la euforia post-plebiscitaria, y que hoy se vuelve a sacar a luz como una fórmula de ofrecer apoyo al gobierno, aparentemente debilitado por estos problemas. La idea ha encontrado, sin embargo, una formal y fuerte oposición de los sectores llamados **aperturistas**, que ven en esta maniobra un intento de consolidación y fortalecimiento de los sectores más extremos que adhieren al gobierno.

Miguel Vega, presidente subrogante de la Coordinadora:

“Estamos empeñados en hacer conciencia de los verdaderos derechos que nos asisten”

FERNANDO ECHEVERRÍA

El país ha presenciado una campaña tendiente a desprestigiar y descalificar a la Coordinadora Nacional Sindical, mientras sus principales dirigentes permanecían en la cárcel. La campaña se basa en su supuesta “falta de representatividad”, en su carácter de “organismo diseñado en Moscú”, de “organización de fachada del PC”, de “sus demandas demagógicas”... Varias de estas acusaciones fueron posteriormente recogidas por el Ministro del Interior en entrevista publicada en El Mercurio el 19 de julio.

Sin embargo, la legitimidad de la CNS se ha visto reafirmada —a juicio de sus dirigentes— en la enorme cantidad de actos solidarios con los detenidos y de reafirmación del Pliego Nacional. Entre ellos, destacan el de la Confederación Nacional Gráfica, el de 120 dirigentes del Movimiento Unitario de Trabajadores de Valparaíso, y el de mil quinientos mineros de El Salvador que, junto con celebrar el décimo aniversario de la Nacionalización del Cobre, expresaron su respaldo a los dirigentes detenidos. Junto a ello fue impedido por Carabineros un acto que se iba a realizar el 15 de julio en el Sindicato Sumar y otro, al día siguiente, en que los taxistas iban a solidarizar con su dirigente Juan Jara y a respaldar a los detenidos...

Pero, además de la solidaridad externa, otros miembros de la CNS tomaron el lugar de los sindicalistas presos. A las 21 horas del 7 de julio, y a pocos minutos de que los 10 dirigentes arribaran a la cárcel, en su sede de la calle Abdón Cifuentes, se reunía un número igual de sindicalistas para constituir el Ejecutivo subrogante de la CNS.

APSI conversó con Miguel Vega, obrero textil, dirigente del Sindicato N° 1 de Sumar Algodón y presidente de la Confederación de Sindicatos Textiles y Vestuario, en quien recayó la responsabilidad de presidir este Ejecutivo.

—¿Cuál es la acción que asume la coordinadora subrogante?

—Son básicamente tres tareas: la primera es dar continuidad a la acción desarrollada por los compañeros detenidos, esto es, seguir difundiendo el pliego; que nuevos sindicatos lo discutan e insistir en que el gobierno responda a nuestros planteamientos.

En segundo lugar, estamos preocupados por la suerte de los detenidos; ya salieron ocho libres, pero seguiremos llamando a la solidaridad de todos los trabajadores y sectores democráticos hasta conseguir la libertad de Manuel Bustos y Alamiro Guzmán.

Por último, estamos empeñados en hacer conciencia de los verdaderos derechos que nos asisten y en responder a esta orquestada campaña de mentiras y falsedades.

—La prensa ha destacado que varios sindicatos firmantes del Pliego, no lo habrían hecho, ¿qué hay de efectivo?



MIGUEL VEGA: SEGUIR LA TAREA

—Comprendemos que unos pocos dirigentes, agobiados por la fuerte presión ejercida sobre ellos, se han visto obligados a desmentir su adhesión a éste. Incluso, empresarios amenazaron con despido y cierre de su industria. La cosa ha ido más lejos, dirigentes son visitados

por personas de civil que los amenazan y amedrentan.

Mientras todo esto ocurre, a nosotros se nos ha negado el derecho a informar, se nos ha silenciado. Nada se ha dicho de la gran cantidad de dirigentes que diariamente nos expresan su solidaridad, menos se ha informado de un enorme número de sindicatos nuevos que han adherido al Pliego.

—¿Han tenido otra expresión de solidaridad?

—No se imaginan los alcances que ha tenido la solidaridad. Un paso fundamental fue la constitución del comité de personalidades, con hombres de tanto prestigio como Eduardo Frei, Radomiro Tomic, Gabriel Valdés, Orlando Cantuarias, Carlos Briones, Jaime y Fernando Castillo, Patricio y Andrés Aylwyn, Matilde de Neruda, Manuel Sanhueza y tantos otros.

Hemos tenido el total respaldo de organismos tan importantes como el Grupo de los 24, la Comisión Chilena de Derechos Humanos, la Asociación de

Abogados por los Derechos Laborales...

En el terreno sindical las muestras han sido muchas y hay que destacar las organizaciones no afiliadas a la Coordinadora, FUT, CEPCH, ANEF, U.D.T., Movimiento Unitario de Trabajadores (MUT) de Valparaíso, la Agrupación Solidaridad de Vicuña Mackenna y tantos otros.

A nivel popular, todos los días nos llegan cartas de apoyo de Juntas de Vecinos, Comités Sin Casa, Centros de Madres, Grupos Juveniles, de dirigentes universitarios.

Creo que estas muestras de

solidaridad es posible palparlas, en las visitas a la cárcel, en los pasillos de los Tribunales y en la decena de actos en que hemos participado.

—Pero frente a las acusaciones...

—Vamos por partes. Creemos que es necesario ir respondiendo una por una, para que de una vez por todas salga a la luz la verdad.

Se ha dicho que no representamos a nadie o, en el mejor de los casos, a 16.000 trabajadores. De partida, esto es falso. Basta mirar las firmas al Pliego y las nuevas adhesiones.

De todas maneras, si fuéramos ese número, nosotros preguntamos, ¿esos trabajadores, no tienen derecho a pedir, no tienen derecho a ser respetados, no tienen el derecho a exigir una respuesta?

Se nos acusa de demagogos por lo que pedimos. Es demagogia pedir un salario de \$ 9.860 para satisfacer las necesidades mínimas de nuestros familiares. ¿Cuánto ganan esos señores que nos atacan? Otra demanda es la modificación de varios decretos ley; esto también lo han solicitado dirigentes sindicales oficialistas. ¿Por qué

Libres ocho dirigentes



LOS LÍDERES DE LA COORDINADORA

Fueron ocho días de cárcel, el día 15 de julio eran esperados por sus familiares y amigos a la salida del penal, ya estaban en libertad. Alegría por volver y pena porque dos de ellos continuarían adentro.

Nos dijeron "seguiremos impulsando el pliego y la solidaridad con los dirigentes detenidos". Tenían palabras de agradecimiento para el resto de los reclusos ("nos trataron muy bien", "se preocupaban de nuestra seguridad"). Los encuentros con sus mujeres, hijos y amigos los llenaban de emoción y fuerza ("estamos en esto por ellos", "queremos días mejores para nuestros hijos"). Conversamos con: **Manuel Jiménez**, dirigente del Cuero y Calzado; **Humberto Vergara**, campesino; **Sergio Frey-Hoffer**, ex dirigente de la Salud; **Luis Suárez**, de la Federación Minera, y **Arturo Martínez**, presidente de la Confederación Gráfica.

"No somos los primeros detenidos ni los últimos, dice Arturo Martínez, las cárceles se han llenado de dirigentes sindicales y trabaja-

dores en la historia patria. Nos dolía la detención, esto representa que los derechos de los trabajadores no se respetan, no hay respeto por las personas que hacen funcionar este país".

Para Frey-Hoffer, "nadie se puede sentir bien en la cárcel; en esos días recordé a un patriarca de la política chilena, Manuel Antonio Matta, que decía: 'mientras los honestos están en la cárcel, los otros caminan por las calles de Santiago', ¡así me sentía!".

"Nos alegramos cuando supimos de la reunión de personalidades, de la constitución del Comité. Quizás nunca pensamos que nuestra causa y la situación injusta que vivíamos iba a mover a Eduardo Frei, Radomiro Tomic, Gabriel Valdés, Orlando Cantuarias, Tomás Reyes, Carlos Briones y tantos otros. Nos conforta y lo agradecemos", dice Jiménez.

"Sentimos la inmensa fuerza de la solidaridad, de a poco fuimos enterándonos de los actos, de las declaraciones de apoyo. Nosotros la palpamos en el mismo recinto carcelario, cuando llegaban los amigos a visitarnos, un día fueron más de 300 personas. Esto anima y fortalece", termina diciendo Luis Suárez.

Para Humberto Vergara, es doloroso "ver dirigentes sindicales comprometidos con esta tremenda campaña de descalificaciones. Lo que pasa es que ellos están defendiendo otros intereses, los del capital, de los grupos económicos. Ellos no tienen autoridad moral y tarde o temprano sus bases les darán la espalda. No entendemos que trabajadores nos nieguen el derecho a pedir, que por lo demás está consagrado en la Constitución. 'Se han empecinado en acusarnos de marxistas. Nos une la defensa de los trabajadores y sus derechos. Cada uno tenemos nuestra ideología, somos pluralistas, nadie nos puede impedir esto. Pero de lo que se trata y como está planteado en el Pliego Nacional, lo que aquí interesa son los problemas de los trabajadores".

ellos no son demagogos también?

Se dice que su organización sería "comunista y de fachada".

—Decimos categóricamente que la Coordinadora es una entidad gremial, sindical; basta leer el Pliego Nacional. Los hombres que la componemos pueden tener distintas ideologías, eso no nos importa. Aquí trabajamos unidos tras un solo objetivo: defender los intereses legítimos de los trabajadores.

Se pretende negarnos el derecho a pedir, consagrado en la Constitución impuesta por este mismo Gobierno, y que rige desde el 11 de marzo, por cuanto no tendríamos la personería necesaria. La verdad es otra muy distinta, el Pliego Nacional lleva la firma de 2.000 dirigentes elegidos de acuerdo a como manda la ley. Estos compañeros mandataron al ejecutivo de la

Coordinadora para hacer llegar el Pliego al Presidente. Aquí no hay transgresión a la ley; es el Gobierno el que no ha respetado la Constitución.

Hay más acusaciones, pero lo que no entendemos es ¿por qué se desencadena esta campaña ahora, si la CNS existe desde 1975 y ha sido reconocida de hecho por el Gobierno y los Tribunales de Justicia? Debemos recordar que todos los compañeros detenidos fueron recibidos hace un par de meses por el Presidente de la Corte Suprema. El General Humberto Gordon, por encargo del Presidente de la República, citó a nuestro presidente Manuel Bustos, en esa ocasión le pidió que le hicieran llegar al Gobierno sus planteamientos. La actitud del ministro Fernández contradice la conducta anterior del Gobierno.

—Hay dirigentes sindicales

que se han sumado a la campaña de descalificaciones. ¿Qué opinan ustedes?

—Están jugando un triste y desgraciado papel. Resulta penoso, por decir lo menos, que las críticas en contra de nuestros dirigentes y de nuestras posiciones se planteen, justamente cuando éstos sufren la cárcel y la represión. Eso hace cobrar y desleal el ataque.

Son pocos esos dirigentes, por suerte, y todos los trabajadores saben qué intereses representan. No olvidemos que hay varios de ellos comprometidos con los grupos económicos, basta ver la propaganda de algunas AFP.

—¿Cuál ha sido la actitud de la Iglesia?

—La prensa ha tergiversado tanto las cosas que fuimos a hablar con el Cardenal para contarle la verdad, informando del Pliego y de las gestiones realizadas. El nos escuchó con vivo interés. Al día siguiente, llegó hasta el Sindicato Sumar, a un acto que impidió la policía, el obispo Alvear llevando un saludo del Cardenal.

A otros niveles, hemos tenido todo el respaldo de Monseñor Alfonso Baeza y de la Vicaría de Pastoral Obrera. Debemos destacar las muestras de adhesión recibidas de sacerdotes, religiosas y comunidades cristianas.

—¿Cuáles son los futuros pasos?

—Tenemos a 8 compañeros en libertad; sigue siendo lo principal obtener la excarcelación de nuestro presidente y del secretario general. Para esto necesitamos una solidaridad y movilización activa de todos los trabajadores y sectores democráticos de nuestra patria.

—¿Qué otras tareas se les presentan?

—Primero, salirle al paso a esta campaña de difamación y mentira. Debemos imponer la verdad. Segundo, seguir impulsando el Pliego Nacional, que todo los trabajadores lo discutan lo mejor y se movilicen en su defensa y, por último, lograr una conciencia mayoritaria en el país, para así exigir que se respeten derechos tan básicos como son petición, asociación, reunión y otros.

RAUL ARAVENA: SALARIO DE SUPERVIVENCIA

Respecto al significado de la medida adoptada por el gobierno en contra de los dirigentes de la CNS, APSI consultó a Raúl Aravena, Secretario General de la Confederación Unidad Obrero Campesina, una de las organizaciones que se identifican con la Coordinadora. La siguiente es su opinión:

"El gobierno aplicó la pena de cárcel para los dirigentes de la Coordinadora por atreverse a presentar un pliego de peticiones por mandato de los sindicatos de base. ¿Cuáles son estas peticiones? ¿Cuál es la gravedad que encierran, según el gobierno? En primer lugar, solicitar un salario de \$ 9.000 mensuales, que sólo alcanza para la sobrevivencia de un trabajador. En materia de vivienda plantean siete años para solucionar el problema habitacional. Piden modificaciones de algunos decretos leyes que afectan al funcionamiento de la negociación colectiva, el fuero maternal y el fuero sindical.



RAUL ARAVENA

Por esas peticiones, entre otras, los dirigentes fueron encarcelados y descalificados como personas y como representantes laborales.

La reacción de los sectores que defienden el modelo fue descalificar como demagógico el pliego, porque \$ 9.000 significarían que no habría posibilidades de trabajo para los actualmente cesantes. A siete años de aplicación de este modelo, todavía no es capaz de dar un salario de supervivencia". ■

Margaret Craham, investigadora norteamericana:

“Atención a derechos humanos en el cono sur es más necesaria que nunca”

EDUARDO ORTIZ

La Asociación Chilena de Investigaciones para la Paz (ACHIP) celebró recientemente su primera Conferencia General sobre el tema **Interdependencia y desarrollo nacional: tensiones y mecanismos de resolución**. La conferencia, que contó con el patrocinio de UNESCO y de la fundación alemana Berghof, reunió a distinguidos académicos extranjeros y nacionales.

La ACHIP fue creada en Santiago, el 23 de enero de 1980, con fines académicos y científicos. Su propósito central es promover “la investigación interdisciplinaria sobre las condicionantes de la violencia en todos sus aspectos, su efecto sobre personas, grupos o naciones; y los medios para eliminarla y fomentar las condiciones de paz”. Cuenta con un reconocimiento importante en el plano académico internacional y es miembro de la Asociación Internacional de Investigaciones para la Paz (IPRA).

La conferencia alcanzó un buen nivel académico y un interés sostenido entre el

público asistente a los debates. Estuvo dividida en cuatro jornadas, en las que intervinieron destacados expositores y comentaristas. Cada jornada fue seguida por un debate. Los temas centrales fueron: Interdependencia y Estilos Nacionales de Desarrollo, Factores Potenciales de conflicto y mecanismos de resolución, Estados Naciones y Transnacionalización de las Comunicaciones y Problemas de Derechos Humanos en América Latina.

En esta primera conferencia de ACHIP participaron, además de los miembros nacionales, los profesores extranjeros Richard Falk, del Center of International Affairs, Princeton University, Estados Unidos; Samuel Mendlowitz, Director del Institute for World Order de Nueva York; Alexandre Barros, Investigador del Instituto Universitario de Pesquisas Sociais de Río de Janeiro, y Margaret Craham, profesora de la City University de Nueva York y directora del Programa de Investigaciones del Woodstock Theological Center en Washington, D.C. Con esta última, **APSI** conversó en forma exclusiva.

¿Qué importancia tuvo el tema de los derechos humanos en la última elección presidencial?

Fue, indudablemente, un punto importante, pero no el más importante. Inquestionablemente lo decisivo fue el tema económico. El problema de los derechos humanos aparece complicado en los Estados Unidos con el de dignidad nacional herida. La presencia fuerte de los Estados Unidos en el mundo es una necesidad que siente el público en general y no sólo la extrema derecha. Es la idea de soberanía la que está comprometida. Esto se ha visto fortalecido por el surgimiento de grupos nuevos mejor organizados que agitaron la idea de decadencia nacional, con lo que el problema de los derechos humanos, si bien no abandonado, pasó a un segundo plano.

Transcurrido un tiempo prudencial, ¿cree que Reagan está teniendo éxito en la conducción de la nación en los ojos del público?

La popularidad de Reagan está cayendo levemente. En su triunfo y éxito inicial tuvo mucho que ver su imagen y la calidad del equipo que lo acompaña, que es indudablemente mejor que el de Carter. Sin embargo, sus relaciones con el Congreso no han sido tan buenas como se esperaba. El problema de sus reelecciones empieza a preocupar a senadores y diputados...

¿Qué importancia tiene el problema de los derechos humanos para el público norteamericano en general?

Creo que es un tema que está en el ambiente. En efecto, Carter reaccionó adoptándolo, porque el asunto constituía opinión pública desde los años sesenta, con casos como los de los derechos civiles, Vietnam, República Dominicana, gobiernos militares (Grecia, Brasil, Uruguay y Chile). Con la llegada de Carter al gobierno, el lobby ya establecido, se extendió hacia otros asuntos domésticos. Es interesante constatar que

ante puntos concretos como la caída del Sha en Irán, la respuesta del público ha cambiado de un no rotundo a un “No estoy seguro”, según revelan las encuestas. Ahora, está claro que la sobrevivencia del tema en el público depende del éxito de la política económica de Reagan. Este no tiene una política exterior. Si fracasa en lo económico la insatisfacción se va a volcar nuevamente hacia puntos débiles como la acción exterior de los Estados Unidos.

¿Hasta dónde es posible que llegue Reagan en su acción en Centroamérica?

Reagan es capaz de intervenir. En los primeros meses de su administración no fue difícil convencer al público. Sin embargo, hechos como los asesinatos de monjas en El Salvador han determinado la creación de nuevas organizaciones de apoyo a los pueblos de las naciones centroamericanas en territorio de los Estados Unidos, especialmente de grupos reli-

ciones de "ordinary people" de apoyo a los pueblos de Centroamérica que en un período similar de la intervención en Vietnam.

¿Qué papel están jugando las organizaciones religiosas norteamericanas en la lucha por los derechos humanos en el mundo?

Tradicionalmente la Iglesia Católica y otras iglesias no han intervenido directamente en temas políticos en Estados Unidos. Sin embargo, en marzo pasado los obispos americanos

criticaron la política de su país en El Salvador, destacando, especialmente, las condiciones de injusticia social existentes allí. Es la primera vez que la Iglesia Católica norteamericana hace una cosa semejante. Esto corresponde a una tendencia nueva que empieza a manifestarse respecto a toda el área.

¿Significa un abandono de la preocupación por los derechos humanos en el cono sur?

En primer lugar, hay una cuestión de reducción de recursos disponibles. En estas circunstancias es explicable

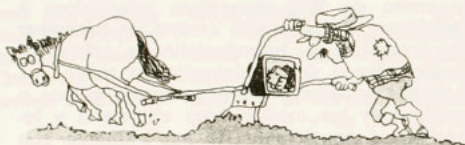
que esos recursos se canalicen hacia un área, respecto de la cual la administración en el poder es más explícita y ésta es sin duda Centroamérica.

Sin embargo, el cono sur no ha desaparecido como preocupación y ello está demostrado por el fracaso de la nominación de Lefever en el senado. Asimismo, muchos piensan que, precisamente porque el cono sur está fuera del foco de preocupación general, la atención respecto de los derechos humanos en esta región es más necesaria que nunca. ■

GENTE RARA

LA MADRASTRA S.A.

POPEYE



...Y fue así que Moya Grau, recuperado ya de tan insólito "stress", volvió a la carga y escribió, escribió y escribió. La verdad es que escribió sin piedad. Fue sólo después de algunos centenares de capítulos que tuvo a bien compadecerse y, por fin, Marcia y Esteban se casaron, luego de varias encuestas a la ciudadanía que culminaron en un plebiscito, con Caupolicán y todo.

Los comentarios recorrieron la ciudad y todos los habitantes comentaron tan magno suceso. Fijada convenientemente la fecha de la boda, que, por mera casualidad, coincidió con la visita del distinguido mandatario filipino, procedióse a los preparativos de rigor. El día aquel fue declarado feriado nacional, se adornaron las calles con flores y banderas, se encumbraron volantes, vinieron abajo siete empresas más, se repartieron globos, golosinas y calugas de neopren, hubo desfiles, fiestas y asaltos que pasaron desapercibidos, el metro anduvo por las calles y bajaron los precios del aire.

Los novios, él de negro y ella de un blanco total radiante, caminaron con paso solemne por las calles antes de llegar al Cuartel General, momento en el que un coro, correctamente uniformado, hizo su aparición por la puerta de fondo, después de lo cual todo se interrumpió para dar paso a quien hace posible esta transmisión.

"¿Acepta?", le dijo el agente y él, siguiendo las costumbres de la época le respondió con voz firme: "¿A qué tasa?", y procedió a firmar el documento a plazo fijo, renovable según las condiciones del mercado. En el momento culminante de la ceremoniosa

ceremonia los flamantes esposos se comprometieron a amar y respetar la seguridad nacional hasta que un decreto dijera otra cosa.

Transcurrió veloz el tiempo, tal como sucede habitualmente en la tele y no así en la realidad, y he aquí que nos encontramos ahora presenciando una tierna escena familiar. Antes, por cierto, volvamos una vez más con quien hace posible que seamos tan dichosamente felices.

Estebancito: Madrastrita, déjame ir a dar un vistazo desde la pantalla para ver qué está pasando afuera.

Marcia: No, pues, mi lindo, usted sabe que le tengo prohibido mirar escenas de violencia. Quédese adentro de la tele que aquí todo es lindo y no hay que pensar en nada.

E: Pero mami..., quiero ir a mirar un rato cómo asustan gente.

M: No insista. No quiero que tenga pesadillas en la noche.

E: Pucha, no seas..., déjame ver cómo relegan, entonces.

M: No. Ya le he dicho que le hace mal asomar la cabeza de la televisión para afuera.

E: Por la chita..., es que aquí adentro hace tanto calor. Y el tío Moya Grau no me hace jugar en ningún capítulo. Me lo tengo que pasar fumando, tomando café y diciendo cosas como "lo sospeché desde un principio", no más. Ya pu'..., déjame, ¿quieris?

M: ¡Ay!, qué cabro tan cargante. Ya, anda. Pero un rato no más, y no hagas caso de lo que veas afuera, porque es verdad. Acá las series de violencia son puras mentiras, lo que es allá... ■

Mercado de la educación:

UNA ENSEÑANZA DESIGUAL

MARIA ISABEL GIL

Los nuevos planes y programas de la enseñanza media aún no se conocen; sin embargo, están bosquejadas las tendencias de una reforma que, al igual que la ya impuesta en la educación básica, es presentada bajo el atractivo envoltorio de la flexibilización y la libertad.

La flexibilidad de planes y programas, fórmula de la modernización educacional, va bifurcando los procesos educacionales en direcciones extremas. En el mercado de la educación se oferta una de alta calidad, propiamente formativa y que se desplaza desde la enseñanza preescolar a la universitaria. Pero también está la oferta de una educación alfabetizadora, instrumental y prematuramente terminal para quienes carezcan de recursos económicos.

La reforma educacional, que aceleradamente se impone en nuestro país como un mecanismo de refuerzo de la estratificación social, ha provocado reiteradas denuncias de organizaciones de educadores democráticos, profesores e investigadores excluidos y estudiantes perseguidos. Una reciente Carta Pastoral de los Obispos sobre Educación, advirtió el peligro de la formación de una sociedad consumista y materialista.

APSI conversó con educadores e investigadores sobre el papel que se está perfilando para la educación en el seno del actual modelo autoritario liberal y sobre el rol que la educación debería jugar en un proyecto de sociedad democrática.

No se han dado a conocer los planes ni los programas de la enseñanza media. Sólo está determinada la nómina de asignaturas. En general, no son obligatorias aquellas que son propiamente formativas, como filosofía, arte. Estas quedan como optativas o electivas.

Se eliminan asignaturas que tuvieron un cierto sentido crítico. Otras se mutilan o censuran... es el caso de unas ciencias sociales asépticas, que ha suprimido todo lo conflictivo. Se minimizan o discriminan ciertas materias de las asignaturas.

La reforma impone dos años de educación media diferenciada en tres canales: el propedéutico o preparatorio a la universidad; un segundo canal, con un fuerte componente de educación científico humanista y alguna preparación para el sector servicios (guías de turismo, por ejemplo) y un tercer canal de formación tecnológica, orientada al sector productivo.

OPCION DE LOS RECURSOS

Para Iván Núñez, profesor e investigador del PIIIE, Programa Interdisciplinario de Investigación en Educación, lo ocurrido

con los planes y programas de estudio de enseñanza básica es un antecedente importante para analizar lo que podría ser la reforma de los cursos medios. Ambos procesos se han inspirado en un mismo principio: flexibilizar el currículum y hacerlo muy abierto a los intereses y posibilidades tanto del alumno como del colegio.

Señala Núñez: "Según el gobierno, el nuevo plan de estudios está permeado de una idea de libertad, de mayor capacidad de opción y decisión de parte de los establecimientos, de los profesores, de los padres e incluso de los alumnos. Estaría dentro del clima de modernización que pasa por entregar a la sociedad una capacidad de decisión frente a su destino".

"¿Cómo se ha concretado la reforma en educación básica y cómo tememos se concrete en educación media? Los cursos básicos estudian un conjunto de asignaturas obligatorias y con respecto a las demás, hay un principio de optatividad bastante amplia. ¿Con qué criterio se invita a los establecimientos a hacer esta selección? Con el criterio de los recursos: donde no haya profesores suficientes o idóneos para trabajar determina-

das materias, éstas no deben ofrecerse".

"Tras una posición aparentemente realista —explica Iván Núñez— hay una que es discriminatoria: el Estado abandona su papel, deja de esforzarse por ser un mecanismo igualador de oportunidades y por entregar más a los que tienen menos. Al no estar obligado el establecimiento a ofrecer un currículum obligatorio, se deja vencer por las carencias y también por las limitaciones de los alumnos, sus familias, el medio. Mientras a los alumnos de colegios privados se les ofrece un currículum muy rico e integrador, a los de los colegios fiscales se les empobrece".

Iván Núñez destaca cambios importantes en lo que él llama el clima escolar: formas de autoritarismo, de disciplinamiento, de exigencias de tipo formalista... Hay todo un esquema de funcionamiento no democrático de lo que habían sido las comunidades escolares: Se impuso al magisterio toda una estructura organizativa extraña, los centros de padres y la organización estudiantil están severamente controlados. Se ha obligado a los alumnos a estudiar más, pero ello en desmedro de una formación integral, humanizadora".

El ex Director de Educación Secundaria, **Alfonso Bravo**, manifiesta una profunda inquietud: "Uno visualiza que la educación media está diseñada para cumplir aquellos objetivos que señalarle el Presidente: será un nivel de excepción. Y esto es muy grave. La educación media, por las exigencias y la complejidad del mundo contemporáneo, es una necesidad básica de todo ser humano para poder comprender el mundo y no ser víctima fácil de la manipulación".

LOS ACTORES NO PARTICIPAN

Hoy día la persona que quiera participar en la vida de la sociedad contemporánea tiene el derecho y la obligación de tener una formación humanista completa. Por ello, en todos los países se da la tendencia a la universalidad de la educación media.

Alfonso Bravo afirma que "la educación media no tiene una única manera de ser y está particularmente condicionada por el proyecto social del grupo dominante. Me escandaliza que se pueda consolidar todo un proyecto sin la más mínima participación de ninguno de los actores: ni los profesores, ni los alumnos, ni los padres... Es un procedimiento inaceptable.

Para el profesor Bravo, no sólo los contenidos de la educación media la definen sino también las relaciones que se establecen al interior del sistema. "Los alumnos juegan hoy día un rol pasivo y sus actividades se han empobrecido desde el punto de vista de formación del niño para la vida social. Las actividades que más se toleran son campeonatos deportivos, torneos de belleza, festival de la canción. También a los profesores se les ha asignado un rol pasivo: viven atomizados, carecen de organizaciones representativas".

Juan Eduardo García Huidobro, investigador de CIDE, Centro de Investigación de la Educación, señala que el sistema educativo va a tender siempre a reproducir la estratificación social existente. En Chile el 100% de los hijos de profesionales termina la enseñanza media y sólo

lo hace un doce por ciento de hijos de padres con enseñanza primaria. Las posibilidades de educación de un hijo de campesino con respecto a un hijo de obrero son de uno a cinco. En una sociedad diferenciada económicamente, y la nuestra lo es desde hace muchos años, es muy difícil pensar en un sistema educacional que no refleje esa diferenciación.

"Lo importante es ver los caminos para disminuir el efecto selectivo del sistema —afirma García Huidobro. Hay que reivindicar la idea de una educación general igualitaria. Nadie duda de que la enseñanza universitaria debe ser selectiva. Es en la enseñanza media donde se da la discusión. Y discutir el tipo de educación que queremos es discutir, más que en los otros niveles, el tipo de sociedad al que estamos aspirando".

"Hay un discurso amplísimo de flexibilidad, libertad, etc. Pero esta depende de las condiciones económicas de cada establecimiento. Hay opciones, pero ligadas a los recursos económicos. ¿Cómo un liceo pobre va a pagar un profesor optativo de química? En buen romance, se flexibiliza el sistema de modo que los que hoy tienen más oportunidades son los que pueden jugar mejor".

Según el sociólogo e investigador de Flacso **José Joaquín Brunner**, "el primer objetivo de la Reforma es poner fin a la evolución histórica de la educación chilena. Su carácter masificado implica un grado de participación en la creatividad social y en su transmisión y aprendizaje, que es esencialmente incompatible con la administración autoritaria de la sociedad".

"El mercado educacional asume, como base empírica de su existencia, las diferencias sociales y se apresta a encauzarlas dentro de un marco que valida la desigual enseñanza para aquellos que son desiguales en la vida".

Agrega Brunner que "el esquema privatizado de desarrollo educacional permite que el crecimiento del sistema de enseñanza sea conducido a través del

mercado, lo cual da lugar a que los grupos y clases que detentan los recursos puedan desarrollar, cada uno de acuerdo a sus propios medios, estrategias diversificadas en el campo de la educación. Se verá surgir así o consolidarse escuelas básicas de primera, segunda y hasta décima categoría, las cuales se ligarán estrechamente a escuelas igualmente jerarquizadas que impartan enseñanza media, desde donde se abren los canales de acceso a las carreras de primera, segunda, etc., en el sistema universitario. La enseñanza pública, incapaz de competir en ese mismo esquema, tiende necesariamente a deprimirse, pero a la vez se ve compelida también a estratificar sus recursos, sus servicios, de donde resulta que el conjunto del sistema se ordena según patrones de creciente selectividad pedagógica, económica y social".

FUNCION SOCIAL

¿Cuál es el deber ser de la enseñanza media como función social en el mundo de hoy? "La humanidad ha llegado a tal grado de intercomunicación y complejidad que su comprensión se hace 'cada vez más difícil' —afirma Juan Edo. García Huidobro. "Las presiones conflictivas que ejercen la sociedad de consumo y los esquemas ideológicos modernos, con todo su poder de represión ideológica y cultural, terminan por avasallar al hombre haciendo de él un esclavo del sistema".

Se aspira hoy a una mayor democracia en el seno de una sociedad cada vez más oscura y oculta en sus mecanismos para los que viven en ella. La enseñanza media debe desarrollar en cada ser humano la capacidad de discernir, elegir y autodeterminarse personal y socialmente en forma tal, que no sea víctima ciega del mundo material, ni del mundo de las ideas. Vale decir, su misión es crear las condiciones de una libertad responsable y solidaria.

La enseñanza media es necesaria para todo ciudadano si se persigue con cierto realismo una sociedad democrática. ■

RECESION ¿LA MEJOR ALTERNATIVA?

MARIA ESTER ALIAGA

Desde que se detectaron los primeros síntomas, la recesión económica que está afectando al país se ha convertido en tema central de análisis e interpretación. Sobre las causas, las proyecciones futuras y los mecanismos para superar la situación, han opinado no sólo los especialistas en materias económicas. Se han ido incorporando otros sectores a esta discusión, que no se limita a la coyuntura económica, sino que a todo el modelo, el que ha mostrado sus debilidades, especialmente a partir de la crisis de CRAV.

Se ha configurado una situación que para los defensores del actual modelo económico es solamente una "necesaria minirrecesión, producto de ajustes automáticos de la economía". Dentro de los partidarios del gobierno, han surgido opiniones contrarias, cobrando nuevamente fuerza la polémica respecto a una participación más efectiva del Estado, para evitar que estos "ajustes" tengan un costo social muy alto, que es pagado con aumento en el desempleo.

La economista Pilar Romaguera, que participa en la elaboración del Informe de Coyuntura Económica de VECTOR, destaca la necesidad de distinguir dos conjuntos de factores distintos, que influyen negativamente en la economía chilena.

"Hace bastante tiempo —explica— que las autoridades anunciaron que nuestra economía había entrado en su fase de "despegue", pero creo que aún estamos sufriendo el costo de la readecuación a este modelo. Esto se demuestra con el hecho de que los 'supuestos sectores dinámicos' de la economía, basados en la explotación y exportación de recursos naturales, todavía no logran tener un desarrollo estable. Al mismo tiempo, los sectores productivos, que no tienen capacidad competitiva con el exterior, han entrado en una fase de declinación".

Agrega que el aporte de ambos sectores al producto nacional es pobre. Si se analiza el crecimiento del PGB en 1980 —un 6,5%—, se comprueba que el sector agropecuario-silvícola, la pesca, la minería y la industria, explican sólo el incremento de un 25,2% del total. El resto se debe al crecimiento de actividades "de corto plazo": construcción, comercio y servicios, especialmente financieros.

"Surge, entonces, la duda —reflexiona la economista— de si estos sectores podrán man-



PILAR ROMAGUERA

tener su dinamismo por el tiempo suficiente para que los 'supuestos sectores dinámicos' del actual modelo se desarrollen".

Este es uno del conjunto de factores a los que se debe, en parte, la disminución del crecimiento de la economía en 1981. No puede explicarse solamente por elementos coyunturales; estos últimos han salido a luz hace poco tiempo y se han comenzado a sentir los efectos de la política de fijación del

tipo de cambio, que lleva dos años sin modificarse, mientras la inflación interna en el período superó a la internacional en más de un 30%, lo que ha perjudicado gravemente la situación competitiva de los bienes transables internacionalmente.

SITUACION PROBLEMÁTICA DEL COMERCIO INTERNACIONAL

A los efectos negativos de la mantención del tipo de cambio se suman otros, derivados de la situación recesiva por la que atraviesan los países desarrollados, a nivel mundial. Esto, entre otras cosas, ha determinado una menor demanda y un menor precio de las exportaciones chilenas. Además, hay que agregar las consecuencias para nuestra economía de las altas tasas de interés que están primando en el mercado mundial.

"Es este conjunto de elementos lo que determina, a mi juicio —dice Pilar Romaguera— una pobre evolución de los sectores productivos en el presente año, configurándose una problemática situación de comercio internacional. Se espera un cuantioso déficit en Balanza Comercial, que posiblemente fluctuará entre 2.200 y 3.000 millones de dólares, y se anticipa ya un déficit de Balanza de Pagos".

El equipo económico ha optado por dejar que la econo-

mía se ajuste sola, al costo de una recesión. La explicación que se da es que el déficit de Balanza de Pagos significa una menor creación de dinero, lo que conduce a una contracción de la demanda interna. Como hay menos plata, disminuyen las importaciones y algunas exportaciones pueden aumentar. Por otra parte, como sube la tasa de interés, se espera una mayor entrada de capitales externos, con lo que en definitiva se podría restablecer el equilibrio, en un menor nivel de actividad económica.

"Sin embargo —asegura la economista de **VECTOR**—, las cosas no son tan simples ni tan frías como en el papel, porque esta alternativa conlleva una difícil situación para la industria nacional, con secuelas de quiebras, desempleo y menores ingresos para la población. En política económica existen alternativas, y éstas no son neutras: la que se escoja devala cuáles son las preferencias que hay detrás".

"Al optar por mantener fijo el tipo de cambio y que la economía se ajuste al costo de una recesión, se beneficia a los deudores en dólares —básicamente el sector financiero y los grupos económicos que son los únicos con capacidad de endeudarse en dólares— y, además, es una opción positiva en términos de la inflación. Pero se perjudica a las industrias nacionales, a los empresarios y a los trabajadores".

En relación a otras alternativas posibles, Pilar Romaguera

señala que la más obvia es la de devaluar el peso, aumentando el valor real del tipo de cambio. Para contrarrestar el peligro inflacionario, se podría fijar una tabla de devaluaciones periódicas, en la que el valor del tipo de cambio se ligue no sólo al dólar, sino que a un conjunto de monedas, que representen los principales países con que Chile comercia.

"Pero —continúa— veo difícil que tal medida se implemente, ya que la mantención del tipo de cambio ha sido llevada a un nivel de principios, demostrando una ortodoxia a ultranza. Sería conveniente, a lo menos, que se adoptaran medidas sectoriales para paliar la recesión: facilidades para los exportadores, ampliar los tipos de créditos a la construcción...".

LOS MAS AFECTADOS

Recordando la experiencia de 1975, la economista enfatiza que los sectores más afectados terminan siendo siempre las empresas medianas y pequeñas y los trabajadores, especialmente los de medianos y bajos ingresos.

En la recesión de 1975-76 se demostró que el costo social no es parejo: según cifras de la Universidad de Chile, el desempleo afectó en desigual forma a los distintos sectores de trabajadores. Tomando el 20% de la población de menores ingresos, la tasa de desocupación de la fuerza de trabajo primaria —jefes de hogar entre 20 y 54

años— aumentó de un 7% en 1971-73, a un 32% en 1974-76. En los sectores de altos ingresos, la desocupación en esos mismos períodos aumentó sólo de un 0,1% a 0,5%.

De allí es que, a juicio de Pilar Romaguera, es grave que algunos sectores ligados al gobierno hayan comenzado a plantear que sería necesaria una "revisión" de la cláusula del Plan Laboral que estipula que el reajuste mínimo debe ser igual al ciento por ciento del IPC. "Ello estaría significando que para que las empresas soporten mejor la actual recesión y se eviten quiebras, los ingresos de los trabajadores deberían disminuir. Es decir, este sector se convertiría en el colchón de amortiguación".

"Además —agrega finalmente—, enfrentar la actual situación coyuntural permitiendo una recesión, hace más difícil solucionar problemas de fondo de la economía, como son los derivados de la escasez de inversiones productivas".

Nadie puede predecir cuánto tiempo durará la actual situación que afecta a la economía del país, ni quiénes serán los más afectados. El recuerdo de los efectos de la política de **shock** que el actual equipo económico decidió adoptar en 1975 para disminuir la inflación aún sigue presente. Hasta ahora, el modelo se ha aplicado en forma implacable. Frente a la actual coyuntura hay alternativas y, una vez más, pareciera que el Presidente Pinochet tendrá la última palabra. ■

APSI
SUSCRIPCIONES
BERNARDITA VIO G.
Bombero Salas 1369 - Depto. 801
Fono 725004 - Santiago
CHILE

Envíe cheque en pesos o en dólares a la orden de **APSI Ltda.**

SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

Nacional

Correo certificado	\$ 1.700
Por mano (Santiago)	\$ 1.500
Retira personalmente	\$ 1.300

Internacional

(Correo aéreo certificado)	
América Latina	US\$ 55
Europa, Estados Unidos y otros países	US\$ 60

AMERICA LATINA:

NUEVAS RELACIONES DE PODER



AUGUSTO VARAS

América Latina se altera. El Cono Sur, antiguo bastión de la democracia, es hoy símbolo del autoritarismo en el mundo. Por otra parte, América Central, recinto sempiterno de las dictaduras más sangrientas, da hoy lugar a las esperanzas más sentidas de sus pueblos. En este dossier, extracto de un documento de la Facultad Latinoamericana de Sociología (FLACSO), que lleva el mismo nombre, el investigador de esta institución Augusto Varas, doctor en sociología y secretario general de la Asociación Chilena de Investigaciones para la Paz (ACHIP), explica los cambios ocurridos en la relación de fuerzas en el continente.

A pesar de las apariencias, la estructura del poder en América Latina no se ha caracterizado por su inmutabilidad. Quizás la originalidad de los cambios ha impedido dar cuenta a tiempo de la dinámica de transformaciones en el conjunto de las relaciones hemisféricas. Sin embargo, el cambio tanto en el papel que juega cada país latinoamericano en el campo mundial y regional, así como su función y peso específico en cada uno de estos ámbitos, han sido objeto de permanentes alteraciones durante el presente siglo.

Por estas razones, el análisis de la actual dinámica política continental debe partir del reconocimiento de esta situación y dar cuenta de ella en términos económicos, políticos y militares. Sólo así se podrá entender cómo el conjunto de cambios ocurridos en la última década han tenido como resultado una realidad continental altamente diferenciada y multipolar.

MULTIPOLARIDAD REGIONAL

El nuevo sistema de relaciones y alianzas hemisféricas se caracteriza, en los últimos años, por la existencia de polos regionales de poder que comienzan a diferenciarse del resto de los países del área. La formación y desarrollo de éstos se puede analizar a la luz de sus principales elementos, tales como su creciente poderío militar, su mayor potencial económico y su diversificado sistema de relaciones internacionales.

Diversificación de las relaciones militares regionales

A partir de 1968, cuando Perú rompe el cuasi-monopolio estadounidense al comprar los Mirage-5 a Francia, se produce una reacción en

cadena que tiene por resultado una rápida modificación del anterior esquema de influencia militar en América Latina. Esta iniciativa es seguida rápidamente por el resto de los países del continente, los que comienzan a diversificar sus vínculos militares, entrando así al mercado latinoamericano de las armas países que antes tenían serias dificultades para poder competir con los EE. UU. en este terreno.

La posición de los EE. UU. como proveedor de armamentos retrocede en el último período, especialmente frente al aumento tanto del volumen de ventas de sus principales competidores, como al incremento de oferentes. Esta nueva situación indica que los factores que modificaron el marco internacional, a partir del inicio del proceso de **distensión**, influyeron determinadamente en la diversificación de la influencia militar hacia América Latina.

Evidentemente, la mera transferencia de armamento no expresa la compleja trama que constituye la influencia militar. En efecto, tras esas compras existe todo un sistema de capacitación para su uso, de importación de concepciones estratégicas y de ideas acerca del papel de las fuerzas armadas en sus respectivos países. En consecuencia, los procesos señalados nos están mostrando un continente cuyas fuerzas armadas han establecido un nuevo sistema de relaciones militares a nivel internacional. Desde un punto de vista político este nuevo sistema de relaciones militares internacionales no sólo es una expresión de la ruptura del viejo esquema de bipolaridad de la época de guerra fría, sino que muestra la creciente fluidez de las relaciones políticas internacionales, las que, a través de la cooperación y ventas militares, establecen un complejo y cambiante sistema de lazos e implícitas alianzas a nivel internacional que tienen expresión en las posiciones que los diversos paí-

ses asumen frente a eventos específicos en los diferentes foros internacionales.

Junto a la diversificación de la influencia militar sobre América Latina y estrechamente relacionado con ella ha comenzado en esta última década un proceso de cristalización de poderes militares, a nivel regional, que distancia rápida y crecientemente a los países del área.

Una primera aproximación a este fenómeno lo proporciona el gasto militar en el continente sudamericano —donde se concentra la gran parte del gasto militar latinoamericano— y el desarrollo de la pujante industria bélica en esta región.

Durante 1980, los países sudamericanos destinaron más de cinco mil millones de dólares a gasto militar. Entre 1967-1977 la asignación de fondos públicos para la mantención de los institutos castrenses sudamericanos creció a una tasa promedio anual del 6,6%, con lo que el gasto militar total del subcontinente en 1977 fue un 72,5% mayor que en 1967.

El gasto militar en la región se concentra en unos pocos países. Durante 1978 sólo tres países —Argentina, Brasil y Chile— dieron cuenta del 69,8% del gasto militar sudamericano.

En la medida que la tasa promedio anual del crecimiento de los establecimientos militares es de 2,12% en el período 1965-1974, muy por debajo de la tasa promedio anual del crecimiento del gasto militar, tal aumento del gasto se debe, fundamentalmente, al financiamiento de un acelerado proceso de modernización bélica.

Las tasas de crecimiento de la importación de armamento indican que la característica central de este último período es el acopio de armas tecnológicamente sofisticadas proporcionadas por un número creciente de oferentes internacionales.

El problema tradicional de la transferencia de armamentos, desde los países centrales a la región, se ve complicado por la creciente transnacionalización de la producción de armas y por el desarrollo de una industria bélica local cada vez más significativa. El interés de las empresas productoras de los países proveedores ya no está en la mera búsqueda de mercados de exportación sino que también les interesa trasladar parte de la producción de material bélico a países de la periferia con un relativo nivel de desarrollo. Así, las empresas transnacionales productoras de armamento se asocian con empresas locales, generalmente públicas, o permiten la producción bajo licencia. De esta manera, el abastecimiento de armas sofisticadas se comienza a hacer también mediante la producción interna dentro de los países de mayor potencial económico de la región. Si a esto se le agrega el desarrollo de una industria bélica autóctona en varios países de la zona, tenemos un cuadro de desarrollos bélicos que se distingue notablemente de la situación observada en la década anterior, convirtiendo el comercio de las armas, y las alianzas políticas derivadas, en una trama altamente compleja.

Brasil ha decidido que su industria militar se constituya en elemento dinámico de su co-

mercio exterior, lo cual ha implicado establecer relaciones con países tanto de la región, como extracontinentales, desarrollados o no, los que se convierten en mercados necesarios para superar el creciente déficit de su balanza de pagos que en 1980 alcanzaba a los 50 billones de dólares. Como contrapartida recibe tecnología bélica de última generación y asistencia nuclear de países europeos, lo cual consolida sus posiciones tanto en el campo regional como internacional.

Aun cuando la industria de guerra argentina no se compara con la exuberancia de la brasileña, no debe desestimarse la capacidad técnica nativa que le ha permitido desarrollar sostenidamente una industria de blindados desde los años cuarenta y actualmente proyectarse al campo nuclear.

Sin embargo, es en este último terreno que Brasil ha tomado una ambiciosa iniciativa con su acuerdo de asistencia nuclear firmado con la RFA del orden de los diez billones de dólares. Así, la Kraftwerke Union (KWU), una subsidiaria de la Siemens, suministrará a Brasil hasta ocho reactores de agua pesada. Además, los alemanes construirán una planta de uranio enriquecido para convertir uranio natural en material comerciable para usar en generadores nucleares. Finalmente, la KWU suministrará una planta para reciclar el uranio usado cuyo subproducto, el plutonio 239, es un elemento vital en las bombas nucleares.

Argentina acorta distancias con Brasil al estar algunos años más adelante en su programa nuclear. Con la única planta nuclear operacional en funcionamiento en América Latina, la pequeña planta "Atucha I", de 374 megawatt en las afueras de Buenos Aires, proyecta una segunda de 636 megawatt en "Embalse Río Tercero", al interior de un programa de diez billones de dólares hasta el año 2000.

Evidentemente, la emergencia de estos poderes militares regionales ha sido posible gracias a un nuevo tipo de dinamismo económico que ha alcanzado a algunos países del área.

Nuevos centros de poder económico

A fines de los años sesenta, la industrialización de los países latinoamericanos, vía sustitución de importaciones, enfrentaba serios obstáculos. Ello implicó una crisis política generalizada en la medida que el capital industrial vio cuestionado su papel dirigente del proceso de expansión capitalista dependiente. Este cuestionamiento dio lugar a cambios que, a través del uso de la fuerza militar, establecieron el dominio político de nuevos sectores capitalistas, especialmente aquellos ligados al capital financiero transnacional.

El efecto de estas transformaciones, en las relaciones económicas regionales, fue una mayor concentración del proceso de crecimiento económico en los países de mayor desarrollo relativo. Este se concentra en los cuatro principales países del área y, al interior de ellos, Brasil es quien muestra las mayores tasas de desarrollo.



MALA DISTRIBUCION DEL PODER ECONOMICO

A pesar de la decreciente importancia y peso relativo de Argentina en el contexto de los países más desarrollados a nivel regional, su principal producto de exportación, la carne, le otorga un papel de primera importancia en el contexto latinoamericano y en el comercio mundial. Igualmente, su creciente producción de trigo y maíz le permite desarrollar una política relativamente independiente del centro hegemónico, estableciendo convenios y contratos de venta de cereales tanto con la Unión Soviética como con Cuba y China.

El caso de Brasil representa por sí solo un amplio tema de análisis. Sin embargo, para nuestros propósitos comparativos, cabe destacar que Brasil tiene altamente diversificadas sus exportaciones de bienes primarios y se convierte en un productor dinámico de bienes de consumo durable y bienes de capital. Ello le ha permitido comenzar a jugar un papel independiente en la región en el campo económico, asociado a las grandes multinacionales norteamericanas y europeas. Igualmente, comienza a desarrollar una dinámica política de ventas de servicios y tecnologías a países del África y Asia, con lo cual tiende a superar su déficit de balanza de pagos.

México y Venezuela muestran la importancia del petróleo en el comercio mundial en este período. En el caso venezolano, su histórica producción petrolera le ha permitido jugar un papel en el área caribeña y centroamericana de relativa importancia. Sin embargo, este papel se ha visto incrementado producto del aumento de su asistencia técnica al desarrollo del Caribe y Centroamérica, del papel que ha jugado en la integración subregional andina —Pacto Andino— y en el Sistema Económico Latinoamericano (SELA).

México, si bien ha mantenido su papel de actor económico regional, esencialmente volcado al mercado centroamericano y caribeño, hoy día comienza a jugar un papel de primera importancia para la economía estadounidense en la medida que sus reservas y producción petrolera se cuentan entre las más importantes de la región.

De acuerdo a la información actualmente disponible, la producción actual y potencial de petróleo en países cercanos a los Estados Unidos le asegura a este país el acceso inmediato y directo a este producto estratégico en caso de cualquier conflagración a nivel mundial.

NUEVO SISTEMA DE RELACIONES POLITICAS

Los desarrollos económicos regionales han tenido efectos político-militares de importancia. Países de mayor desarrollo relativo se han constituido en poderes regionales cuya política exterior se liga estrechamente con sus intereses económicos, los que a su vez tienden a ser protegidos por medios militares.

Su emergencia se da en un contexto de antiguas y nuevas disputas hegemónicas en las cuales se mezclan intereses geopolíticos y económicos con disputas fronterizas que aceleran las tensiones a nivel continental. Así, la vieja rivalidad entre Brasil y Argentina tiende a decidirse por el primero en la medida que su expansión económica le ha permitido jugar un papel político y económico de importancia mundial. En este contexto Argentina, enfrentada a Chile por razones limítrofes, establece un fluido sistema de relaciones político-militares que incluye a Bolivia, Perú, Ecuador y México.

Bolivia, Perú y Ecuador ven en las relaciones con Argentina un elemento compensador de la enorme influencia brasileña en la común área amazónica, en la cual Brasil influye determinadamente.

Venezuela tiende a contrapesar la presión brasileña en su zona amazónica oriental (proyecto brasileño de "Carajás"), desarrollando un vigoroso integracionismo con los países andinos, todos fronterizos con Brasil, salvo Chile, automarginado del acuerdo subregional. De esta forma, el Pacto Andino juega un papel crecientemente político tomando posiciones frente a los problemas centroamericanos (guerra civil nicaragüense y salvadoreña), como respecto del resto de los países integrantes del Pacto (pronunciamiento sobre las aperturas políticas en Ecuador, Perú y Bolivia y posterior condena al golpe militar en Bolivia). La presencia venezolana en la zona es, a su vez, contrapesada por la iniciativa diplomática y económica mexicana, la que influye fuertemente en la situación centroamericana y del Caribe, desempeñando este país un papel económico-político, más que militar, de gran importancia.

En este contexto de multipolaridad regional se destaca el papel de Brasil, el cual aumenta su influencia económica incluso fuera del continente. Considerado como el tercer país estratégico más importante del mundo, extiende su influencia política y económica a través de una pujante industria de exportación tanto militar como de productos metalmecánicos y químicos. Su sistema de relaciones políticas a partir del gobierno de Geisel se caracteriza por su pluralismo y flexibilidad, que se expresa, por ejemplo,

en sus relaciones con la URSS. Sus relaciones panamericanas se caracterizan por el enorme peso económico del país en el continente. Su pujante comercio exterior ha implicado una "sustitución regional de importaciones" que se expresa en el incremento de las exportaciones intrazonales de un 10,4%, en 1969, al 14,4% en 1977. En el período 1970-74 las exportaciones de manufacturas brasileñas crecen un 19,8%, destacándose los productos metalmeccánicos que lo hacen en un 24,9% y los químicos que observan un 32,1% de aumento en el mismo período.

Incrementa su influencia en el área de la Cuenca del Plata y disputa recursos hidroeléctricos a Argentina, ya que no cuenta con producción petrolera para abastecer su industria. Expande su presencia en el área amazónica desarrollando proyectos como el de "Gran Carajás" que permitirá una producción de cobre de 160.000 toneladas al año, además de oro, bauxita, aluminio, ferro-níquel, hierro y manganeso.

Frente a Brasil, Argentina intenta compensar su debilidad económica relativa con una dinámica iniciativa política internacional. La apertura y consolidación de relaciones con China no sólo abrió las puertas a productos argentinos, sino que implicó un ofrecimiento de asistencia técnica soviética para sus planes nucleares y la reiteración de su apoyo al proyecto hidroeléctrico de "Yaciretá". Así, Argentina puede accionar regionalmente proveiendo de asistencia nuclear a Ecuador y Perú, suministrando uranio enriquecido al 20% para el **Centro Nuclear de Huarangal** a este último.

Igualmente, trata de compensar su eventual enfriamiento de relaciones políticas con estos dos países producto de la consolidación en ellos de gobiernos democráticos, fortaleciendo sus vínculos con Bolivia. Ello le permite, a su vez, asegurar el aprovisionamiento de gas boliviano y contar con su apoyo político y diplomático, y eventualmente militar, en caso de un conflicto con Chile.

En la medida que las relaciones de Argentina con la URSS y otros países socialistas son un contrapeso de las relaciones EE. UU.-Europa con Brasil, los gobernantes argentinos han puesto énfasis en el desarrollo de su industria militar tanto para influir políticamente en la zona como para competir con la industria de armas brasileña.

Así, las eventuales licencias argentinas para la construcción del avión "Pucará" en Venezuela tienden a equilibrar la presencia de Brasil en el área. A su vez, las relaciones argentino-mexicanas comienzan a adquirir nuevas características. Por una parte, ambos países tienen estrechas relaciones diplomáticas y comerciales de importancia con Cuba. Por otra, México ha estado últimamente interesado en la compra de blindados argentinos para proteger el gasoducto mexicano hacia los Estados Unidos, tanto en la acción terrorista como de una eventual amenaza de los EE. UU. en esa zona.

A pesar de las rivalidades con Brasil, Argentina intenta una convergencia político-ideológica entre ambos países fundamentada en la afinidad

de sus gobiernos en materias internas, las que se intentan proyectar al plano internacional. Así, las armadas de ambos países han decidido realizar anualmente los ejercicios navales efectuados bianualmente bajo el nombre de operación "Fraterna". Igualmente, la visita del Presidente Figueiredo a Buenos Aires alentó los rumores de la eventual formación del Pacto del Atlántico Sur que incluiría Argentina, Brasil, Uruguay, Chile y Sudáfrica. Aun cuando el gobierno brasileño ha negado tales afirmaciones, en la medida que hacen peligrar sus buenas relaciones económicas con los países del África, el Almirante Armando Lambruschini ha afirmado que ambas naciones se podrían convertir en un "centro de poder" con una poderosa ideología antimarxista.

Esta tendencia convergente es contradicha por los problemas económicos que genera a la Argentina el creciente poderío económico brasileño. A pesar de los acuerdos de integración física, del interés brasileño por el uso conjunto de los recursos hidroeléctricos de la Cuenca del Plata y del aprovechamiento del gas argentino de la región de Salta, la rivalidad persiste. Así, el Comandante en Jefe del Ejército argentino en su última visita a Uruguay insistió en la identidad total entre los ejércitos argentinos, chilenos, paraguayos y uruguayos en un intento de frenar la presión brasileña sobre el Pacto Andino.

De los países andinos, Venezuela podría considerarse un polo **potencial** de poder regional. Sus graves problemas económicos le impiden desplegar toda la influencia que le otorga su producción petrolera en el área andina, centro-americana y en el Caribe.

En efecto, Venezuela se ha perfilado después de la crisis del petróleo como un nuevo factor de poder. Su gasto militar se ha incrementado en un 72,6% entre 1970-79 y da cuenta del 8,5% del total del gasto militar sudamericano en 1970, y del 10,7% del mismo en 1979. Aun cuando su industria de armas es pequeña, ha comenzado a producir armamento con licencias italianas y se discuten licencias israelíes y argentinas para la construcción de aviones. Este esfuerzo ha seguido a la compra masiva de armamento ocurrida entre 1970-74, la que convirtió a este país en el principal importador sudamericano.

El armamentismo venezolano obedece al papel político que el país comienza a jugar después del quiebre de la hegemonía estadounidense en la región. Enfrentado a una ola guerrillera que alcanzó sus propios territorios y a la Revolución Cubana en el Caribe, Venezuela se auterige en barrera de contención del avance de las fuerzas anticapitalistas. Por tales razones, Venezuela comienza a desempeñar un papel crecientemente político en la integración subregional andina; fomenta la integración centroamericana; proporciona ayuda al movimiento de liberación de Nicaragua; desde 1975 tiene un programa de ayuda petrolera a la región centroamericana y del Caribe de un billón de dólares y presiona a Trinidad y Tobago para sumarse a él. Sin embargo, esta política está cada vez más condicionada a la orientación política de los respectivos gobiernos. Por ello, el partido de gobierno Copei apoya

CRONOLOGIA

23 de junio al 20 de julio 1981



COMENTARIO

Un fantasma que ya parecía olvidado ha vuelto a rondar sobre Chile: el de la recesión económica. No se trata ya de una profecía emanada de círculos contrarios al modelo económico, sino de un fenómeno constatable y reconocido hasta por el propio Jefe del Estado.

Las razones de la recesión son múltiples y complejas. En lo esencial se explica por la brecha creciente que se ha creado entre lo que el país exporta y lo que el país importa y por las dificultades encontradas para cubrir esta brecha mediante créditos externos, hoy resentidos a causa del caso CRAV, entre otras (**Cronología 2**). Este horizonte contrasta, ciertamente, con el optimismo que ha caracterizado al equipo económico de gobierno, dando lugar a los más diversos rumores sobre crisis y quiebras de empresas e instituciones financieras. Sean cuales fueren las razones, lo cierto es que el "clima económico" del país se ha nublado; la "etapa fácil" del modelo, cuando parecía empíricamente inatacable, ha llegado a su fin.

Y cuando la economía muestra signos de crisis, generalmente se vuelve la vista hacia la política: ésta no ha sido la excepción. En efecto, la recesión económica ha traído consigo dos consecuencias. La primera, el recrudecimiento de las críticas, desde el interior del régimen, al modelo económico (**Cronología 2**). Ahora, sin embargo, estas voces (provenientes de los llamados duros) se han visto amplificadas por su coincidencia con las críticas dirigidas desde el centro, que también llaman a los militares a modificar la política económica seguida hasta ahora. Las advertencias surgidas desde los defensores del modelo (llamados a veces "aperturistas") en el sentido de que un cambio de política implicaría des-naturalizar el régimen, conduciendo, además, a una crisis como la de Argentina, revelan una preocupación inusual de estos sectores frente al eco de que pudieran gozar esas críticas.

Una segunda consecuencia de la recesión parece afectar al campo laboral, remecido recientemente por la detención —a solicitud del gobierno— de los dirigentes máximos de la Coordinadora Nacional Sindical por haber presentado un "Pliego Nacional" (ver **textos**). Numerosos voceros oficialistas, en efecto, han sugerido la necesidad de revisar el Plan Laboral ante la imposibilidad, con la recesión, de que las empresas puedan seguir cumpliendo con la disposición que obliga a un reajuste del 100% del IPC. El Presidente Pinochet negó esta versión. Sin embargo, las acciones del gobierno hacia la CNS parecen destinadas básicamente a reforzar el disciplinamiento del movimiento sindical, frente a una coyuntura económica desfavorable para los empresarios.

Una nueva fase parece abrirse en el país: el abrumador optimismo y la iniciativa incansable del gobierno ha dejado lugar a un clima cargado de dudas, recelos y advertencias. Nadie, en su lugar, ha tomado la iniciativa. Pero esto forma parte del nuevo clima (20.7.81).

EDUCACION

— El general (R) A. Toro Dávila fue nombrado rector de la Universidad Andalién de Concepción, auspiciada por el Club de Leones (Mercurio 4.7.81). El general Toro es, además, presidente de la Cámara de Comercio Chileno-Libanesa, director de la firma Carozzi, vicepresidente de Agrícola y Forestal Copihue, director y socio de Expocenter y participa en la empresa de seguridad Alfa-Omega, que preside el general (R) Manuel Contreras (Qué Pasa, 2.7.81).

— La U. del Norte comunicó el cierre de 13 carreras, lo cual se concretará entre 1981 y 1987. Esto significa la eliminación total de las carreras humanistas (Mercurio, 28.6.81).

— El Presidente de la República dio su aprobación a los nuevos programas de Enseñanza Me-

dia, que se pondrán en marcha el próximo año (Mercurio, 19.7.81).

INTERNACIONAL

— El nuevo embajador de Chile en Perú, J. M. Barros, dijo que las expectativas de todo orden entre los dos países son "excelentes" (Mercurio, 7.7.81). Por su parte, el nuevo embajador de Perú en Chile, J. L. Bustamante Rivera, instó a formar un "frente común" entre ambos países en CIPEC, con el propósito de colaborar más estrechamente y obtener mayores beneficios (Mercurio, 9.7.81).

— Llegó a Santiago el nuevo embajador de Venezuela en Chile, Juan Moreno Gómez, después de un año del relevo de Enrique Azpurúa (Mercurio, 12.7.81).

—El BID aprobó dos préstamos para Chile, por un total de US\$ 161 millones (Mercurio, 9.7.81), contando con el voto favorable del representante de USA ante dicho organismo, lo cual ha despertado airadas reacciones en medios políticos norteamericanos de oposición (Mercurio 13.7.81). El Secretario de Estado norteamericano, A. Haig, expresó que el cambio de política de USA hacia el Cono Sur, responde al avance en el campo de los derechos humanos (Mercurio, 10.7.81).

— Sectores de prensa argentina se han referido al Cardenal Samoré, presentándolo como "un hombre proclive a favorecer a Chile" (Segunda, 25.6.81). "La Prensa" y "La Nueva Provincia" hicieron estas afirmaciones en base a un informe que uno de los miembros de la delegación argentina en el proceso de mediación con Chile habría dirigido a la Cancillería (Mercurio, 25.6.81), donde se planteaba al gobierno argentino que solicitara el reemplazo de Samoré como representante del Papa Juan Pablo II (Mercurio, 26.6.81). Por su parte, el embajador argentino en Chile, Hugo Mario Miatello, dijo que la mediación entre su país y Chile por el diferendo austral está en "manos inobjectables" y que "sigue pasos también inobjectables" (Mercurio, 30.6.81).

—El gobierno argentino designó al general de división (R) José Montes como nuevo embajador de ese país en Chile. Montes reemplazará a Hugo Mario Miatello (Mercurio, 25.6.81).

DERECHOS HUMANOS

—Tres grupos asaltaron la sucursal del Banco del Estado ubicada en "El Faro de Apoquindo" y atacaron dos unidades policiales de Las Condes, quedando herido un estudiante de 17 años, mientras uno de los presuntos asaltantes fue abatido a balazos (Mercurio, 23.6.81). Este fue identificado como Charles Ramírez Caldera, de 25 años, miembro de la Estructura de Fuerza Central del MIR (Mercurio, 25.6.81). Familiares de Ramírez se mostraron sorprendidos por las informaciones entregadas por los servicios de seguridad, que lo muestran como participe en todas las acciones armadas presumiblemente perpetradas por el MIR desde 1979 (Mercurio, 27.6.81).

—El general Gordon señaló que las acciones contra células terroristas en Concepción y Santiago, así como la detención de los médicos Almeyda y Arroyo, fueron acciones que evitaron actos de violencia (Segunda, 27.6.81). 9 abogados enviaron una carta abierta al general Gordon, refutando sus declaraciones (Tercera, 2.7.81).

—El ministro de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, Jorge Rayo, determinó que no había méritos para procesar a los médicos Almeyda, Arroyo y Castillo y a otras dos personas acusadas en el mismo caso (Mercurio, 3.7.81). En Valparaíso, el proceso terminó cuando se declaró inadmisibles el recurso interpuesto por el Ministerio del Interior en contra de la libertad incondicional de los acusados (Tercera, 14.7.81). Los médicos Almeyda y Castillo quedaron en libertad incondicional por falta de méritos. Los de-

más quedaron en libertad bajo fianza (Mercurio, 15.7.81).

—El gobierno decretó la expulsión del país del estudiante universitario Jaime Rovira Soto, alumno de Agronomía de la U., acusado de activismo político (Mercurio, 28.6.81).

—11 personas fueron detenidas en el Cementerio General, en una manifestación para recordar el aniversario del nacimiento del poeta Pablo Neruda (Mercurio, 12.7.81). Cinco de los manifestantes fueron dejados en libertad al día siguiente de su detención (Tercera, 14.7.81).

—Carabineros disolvió un acto en homenaje al 77º aniversario del nacimiento de Pablo Neruda, que se realizaba en Isla Negra, organizado por la ANCECUJ. Los participantes no tenían autorización para efectuar esa actividad en un sitio público (Mercurio, 20.7.81).

—Un grupo de 50 abogados han adherido a una declaración pública emitida por la Asociación Pro Derechos Humanos, en la cual se pide la disolución de la CNI y el término de la existencia de regímenes de excepción institucional (Mercurio, 18.7.81).

VIOLENCIA

—Fue asesinado a la salida de su domicilio el suboficial en retiro del Ejército y actual funcionario de la CNI, Carlos Tapia (Mercurio 7.7.81).

—El gobierno confirmó el descubrimiento de un campamento guerrillero en Neltume, al interior de Valdivia (Mercurio, 8.7.81). El Presidente de la República afirmó que el grupo guerrillero "no es numeroso y que no representa una grave amenaza" (Mercurio, 15.7.81).

—Hugo Riveros Gómez fue asesinado y su cadáver abandonado en un camino del Cajón del Maipo (Mercurio, 9.7.81). Su esposa presentó un recurso de amparo en que denuncia que Riveros había sido detenido el 7.7.81, un día antes de aparecer muerto a cuchilladas (Mercurio, 10.7.81).

—Fernando Polanco fue acribillado desde un automóvil en el sector Mapocho, Santiago. A raíz del homicidio del agente de la CNI, H. Tapia, se habría formado un "comando de vengadores" de su muerte (Mercurio, 10.7.81). Polanco, ex dirigente del PS de San Antonio, se encontraba amenazado desde 1979 (Mercurio, 14.7.81).

—Gravemente herida quedó la mayor de Carabineros y oficial del Servicio de Inteligencia de esa institución, Ingrid Olderoock, al recibir un disparo en la cabeza de parte de un desconocido (Mercurio 16.7.81).

IGLESIA

— Con motivo de la celebración de sus 20 años como Arzobispo de Santiago, el cardenal R. Silva presidió la Eucaristía en la Catedral (24.6). El prelado también anunció su eventual alejamiento del cargo eclesiástico que ocupa (Mercurio 23.6.81).

— 33 obispos efectuaron una jornada para elaborar las "Orientaciones Pastorales" de la

Iglesia chilena para los próximos 4 años (Mercurio 7.7.81).

— Los obispos del Comité Permanente del Episcopado se reunieron con el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, para conversar sobre el tema de la educación en Chile (Mercurio, 20.7.81).

ECONOMIA

— La Superintendencia de Valores y Seguros presentó una solicitud de quiebra de la Compañía de Seguros "La Alborada" (Mercurio 23.6.81), luego de detectar que la mayor parte de sus activos correspondía a acciones de Crav, Craval, Conafe y Codina. La quiebra afecta a 35.000 personas (Mercurio 25.6.81).

— El Banco de Santiago denunció a Craval por el intento de contrabando de 3.000 toneladas de azúcar brasileña que tiene un precio bonificado (HOY 1.7.81). Por su parte, el Banco del Estado procedió al embargo de parte de los bienes de Crav, luego del vencimiento de algunos documentos (Mercurio 4.7.81).

Asimismo, Alejandro Hales señaló como "inmoral que en medio de la llamada "política de shock", se hayan entregado cientos de millones de dólares —alrededor de 180— a dos o tres importadores, de los cuales el más importante es CRAV (...) (Tercera 4.7.81).

— El sector financiero se vio afectado por una estrechez de billetes dólares para cubrir las necesidades del público (Mercurio 2.7.81) El Ministro de Hacienda señaló que el dólar mantendrá su precio actual (Mercurio 4.7.81).

— El crédito caro y escaso, los altos precios del m2 e inadecuación de la oferta a requerimientos del mercado, podrían derivar en una nueva crisis del sector de la construcción (Tercera 12.7.81).

El gerente general de "Agsametal", Patricio Guzmán, desmintió que la empresa se encuentre en situación de crisis (Mercurio 12.7.81).

— La ineficacia de los mercados internos; las dificultades de acceso al crédito; el tipo de cambio fijo; la caída del precio internacional del cobre, son los factores de la crisis de la pequeña minería, según el presidente de la Asociación Minera de Copiapó, Jorge Sánchez (Mercurio 14.7.81). Debido a lo anterior, entre 4.000 a 6.000 pequeños mineros han paralizado sus faenas. Docientas plantas de la mediana minería han detenido sus actividades (Mercurio 9.7.81).

TRABAJO

— La "Coordinadora Nacional Sindical" entregó en la Secretaría de la Presidencia de la República un documento llamado "Pliego Nacional", luego que el Ministro del Trabajo declinara recibir a su directiva (Tercera 23.6.81), señalando que las peticiones de la CNS son "demagógicas, francamente regresivas y atentatorias contra los intereses de los sectores más desposeídos" (Mercurio 1.7.81). Por su parte, el Ministro del Interior pidió a los tribunales que se procese a 11 dirigentes de la CNS por asumir la "repre-

sentación de sectores de trabajadores, sin tener personería para ello" (Mercurio 2.7.81). Los 11 dirigentes de la CNS fueron citados a declarar (Mercurio 7.7.81). Posteriormente, los dirigentes fueron detenidos y declarados reos. (Mercurio 10.7.81). El Ministro sumariante les concedió la libertad bajo fianza, con excepción de M. Bustos y A. Guzmán. Diversas personalidades llegaron a la Corte de Apelaciones para atestiguar "la irrepachable actitud anterior" de los dirigentes detenidos (Mercurio 11.7.81).

— La Zonal de Trabajadores de "El Teniente" declaró "su amplio repudio por el trato de que son objeto los trabajadores de "El Teniente", después de la prolongada huelga" (Mercurio 25.6.81). Por su parte, los socios del Sindicato Industrial Sewell y Minas de "El Teniente", acordaron censurar a 4 de sus dirigentes, quienes no accedieron a las exigencias de renunciar a sus cargos (Mercurio 4.7.81).

— Hernal Flores, presidente de la Asociación Postal Telegráfica, señaló que la Cámara Nacional de Comercio pretendía "apoderarse de Correos y Telégrafos". En respuesta a ello, el citado organismo declaró que sólo pide mayor eficiencia del Servicio de Correos (Mercurio 28.6.81).

MARITIMOS

— El Presidente envió un mensaje al Legislativo, que pone fin a la exclusividad entregada a EMPORCHI en las faenas portuarias (Mercurio 27.6.81). Los armadores y empresarios marítimos arguyen una crisis en el sistema portuario para exigir la privatización de los servicios y la incorporación de los trabajadores del sector al Plan Laboral (APSI 102, 30.6.81). La Federación de Tripulantes de Chile se opone a la ley 18.011 por constituir un atropello a un convenio de la OIT, que fija las condiciones laborales a nivel mundial (Mercurio 30.6.81).

POLITICA

— Un debate entre "duros" y líderes de la actividad económicas (Bardón, Vial, Lüders y otros), se realizó en Jahuel, organizado por Lucía Pinochet, presidenta de la Corporación de Estudios Nacionales. Asistieron 25 personas (Segunda 8.7.81).

— El Presidente de la República admitió que "existe una pequeña recesión", pero que "nuestro sistema económico nos permitirá afrontarla, porque nuestra economía es sólida" (Mercurio 15.7.81).

INDICADORES

— La tasa de desocupación en el Gran Santiago llegó a 8,4 promedio mensual entre abril y junio del presente año, informó el INE. En Santiago, según el Depto. de Economía de la U. de Chile, la desocupación alcanzó en junio un 9%.

— Una variación del 0,1% experimentó el IPC en junio pasado. La inflación acumulada en

el primer semestre del presente año alcanza a 5,5%, informó el INE.

— La superficie edificada aumentó en 42,4% en el primer trimestre de 1981 respecto de igual período del año anterior. La construcción de viviendas creció un 60%.

— Las reservas monetarias internacionales

del Banco Central disminuyeron en 183,6 millones de dólares en junio, con respecto a mayo del presente año.

— Una disminución del 14% registraron las exportaciones entre enero-mayo de este año, con respecto a igual período de 1980, señaló el Banco Central.

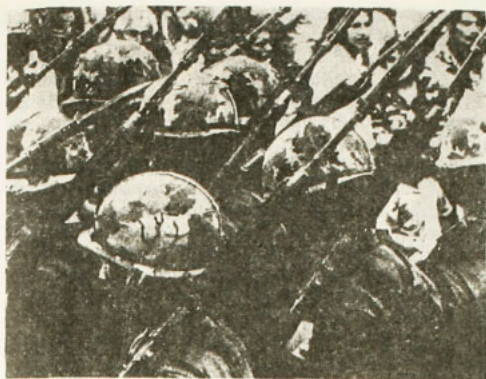
TEXTOS

PLIEGO NACIONAL

(...) **EN MATERIAS DE ORDEN GENERAL** (...) reivindicamos el derecho de todos los sectores sociales (...) a participar en la elaboración de las políticas que las afectan (...) que se conozca la verdad sobre los detenidos-desaparecidos (...) que reconozca a todos los chilenos el sagrado derecho a vivir en su patria (...). Demandamos la derogación de la disposición vigésima cuarta, transitoria de la Constitución Política impuesta por el Gobierno (...) rechazo a los propósitos de privatizar las riquezas nacionales básicas, así como la infraestructura portuaria, caminera, ferroviaria y otras, que son propiedad de todos los chilenos (...) rectificación, drástica y urgente, de la política económica inspirada en modelos extranjeros (...). Hacemos nuestra la inquietud de los Colegios Profesionales (...). Pedimos la derogación de los Decretos Leyes que establecen la transformación de los actuales Juzgados del Trabajo en Tribunales civiles (...). Rechazamos el carácter regresivo de las Reformas Educacional y Universitaria (...) junto a la "Municipalización" de la Enseñanza Básica y Media (...). **EN MATERIA ECONOMICA** (...) Un Ingreso Mínimo Mensual de \$ 9.860 (...). Que se establezca una política permanente de reajustes automáticos de sueldos salarios (...). Que se otorgue de inmediato un reajuste general extraordinario del 31% de todos los sueldos y salarios (...). Una Pensión Mínima para los Jubilados y Pensionados equivalente a un 80% del ingreso mínimo (...). Que la Asignación Familiar sea de \$ 634 por carga para todos los trabajadores, activos y pasivos (...). Si subsiste el Plan de Empleo Mínimo (PEM), que estos trabajadores reciban una remuneración igual al Ingreso Mínimo; sin perjuicio de sus derechos a Asignación Familiar y a la Previsión Social (...), que se abran nuevas fuentes de trabajo (...). Efectiva protección y apoyo a los pequeños productores agrícolas (...). Protección a la riqueza forestal nacional (...). **EN MATERIA PREVISIONAL** (...) Que se constituya una Comisión Tripartita (...) para estudiar una Reforma del Sistema Previsional, basada en el sistema de reparto (...). Que se suspenda de inmediato la aplicación de la reciente Reforma al Sistema de Pensiones dictada por el Gobierno (...). **EN MATERIA LABORAL** (...) los trabajadores nos hemos opuesto a las disposiciones del Plan Laboral (...). Modificación de la actual legislación relativa a despidos (...), volviendo a la Ley 16.455 (...). Derogación de las normas sobre contrato a plazo fijo y las de terminación de contrato por conclusión del trabajo o servicio, sin derecho a indemnización (...). Derogación de las disposiciones que debilitan el fuero maternal y sindical. Derogación de la facultad del patrón para modificar unilateralmente el contrato de trabajo (...). **EN MATERIA DE ORGANIZACION SINDICAL** (...) Ampliación de la posibilidad de organizarse sindicalmente a los trabajadores del Estado, de municipalidades, del Poder Judicial y otros (...). Reposición del Estatuto de los Trabajadores del Cobre (...). Reposición de la Ley 16.625 sobre Sindicalización Campesina (...). **CON RESPECTO A LA NEGOCIACION COLECTIVA** (...) Eliminación de las normas que impiden negociar por rama de la producción y marginan de la negociación colectiva a las Federaciones y Confederaciones (...). Reposición de los tarifados básicos de los trabajadores de la construcción, textiles, metalúrgicos, gráficos, bencineros y otros (...). **COORDINADORA NACIONAL SINDICAL A LA OPINION PUBLICA.** (La Tercera, 27.6.81).

EL CENTRO DE DOCUMENTACION SUR CUENTA CON FICHEROS TEMATICOS QUE CONTIENEN MATERIAL INFORMATIVO SOBRE LOS ASPECTOS MAS RELEVANTES DEL DESARROLLO SOCIO-POLITICO DE CHILE, Y PRESTA SERVICIOS ESPECIALIZADOS EN ESTE CAMPO A INSTITUCIONES Y PERSONAS QUE LO REQUIERAN.

PARA MAYORES CONSULTAS DIRIGIRSE A NUESTRAS OFICINAS, DR. TORRES BOONEN 826, CASILLA 323-V, CORREO 21, SANTIAGO-CHILE. FONO 2251588.



CRECIENTE INDUSTRIA ARMAMENTISTA

abiertamente a la junta cívico-militar salvadoreña en la que participa un sector demócratacristiano.

México se presenta actualmente con serias perspectivas de tener un papel político de importancia regional. Ello producto de su creciente producción petrolera y su posición estratégica frente a los Estados Unidos.

Para EE. UU., México tiene dos mil millas de frontera común y "pesa" fuertemente en la solución de los problemas del Caribe y Centroamérica. Sin embargo, más importantes son sus reservas petroleras cuyas estimaciones fluctúan entre 43 a 200 billones de barriles, y que se convierten en su principal factor de poder junto a su dinámica industria de bienes de consumo durable y de capital. La actual producción petrolera y de gas representa para los Estados Unidos un abaratamiento de sus insumos energéticos, lo que conlleva un riesgo geopolítico y militar. Estos factores permiten que el gobierno mexicano evite la dependencia política de los Estados Unidos y proteja su histórica posición junto a Cuba y los países no alineados.

En el contexto de una política autónoma, México ha desarrollado su comercio con Cuba a un ritmo altamente beneficioso para su economía. Este pasó de los US\$ 30 millones en 1975, a US\$ 33 millones en el primer semestre de 1980. Sus relaciones se han ampliado, incluyendo un convenio de facilidades al turismo entre los dos países.

Su papel político autónomo, junto a su creciente importancia económica ha llevado a México de su postura intransigentemente pro-desarme a un lento proceso armamentista. Ha comprado recientemente helicópteros franceses, aviones de entrenamiento suizos y en el viaje del Ministro de Defensa mexicano, general Félix Galván López, a la Argentina, se habría conversado sobre la posibilidad de compra y posterior producción en conjunto del tanque argentino "TAM". El mismo funcionario informó que se estaban haciendo rápidos progresos en la producción nacional de blindados y armas automáticas para sus tropas.

Finalmente, cabe destacar a Cuba como un efectivo centro de poder en el Caribe. Su papel

político tanto en el área centroamericana y del Caribe, como en África, le otorga la característica de centro de poder regional y por lo tanto afecta al conjunto de las relaciones continentales.

Cuba, desde 1959, ha ejercido una gran influencia en la política latinoamericana. La creación de la Organización Latinoamericana de Solidaridad (OLAS) y el apoyo a las fuerzas revolucionarias del continente durante los años sesenta, la convirtieron en un importante punto de referencia político para la región. Posteriormente, continuó influyendo a nivel continental al estabilizar sus relaciones con países caribeños, tales como Jamaica, Grenada y Guyana; en Centroamérica a través del apoyo a la reivindicación panameña por el Canal, a la revolución nicaragüense, la lucha en El Salvador y la profundización de sus relaciones con México. Con los países andinos ha mantenido vínculos cordiales con Perú especialmente durante el gobierno del general Velasco Alvarado, y con Argentina. Este conjunto de relaciones fueron estimuladas después que la Organización de Estados Americanos (OEA) levantó, en 1975, las sanciones económicas en su contra. Así, Cuba ha superado en gran parte el bloqueo diplomático, político y comercial impuesto por los Estados Unidos; se ha vuelto a proyectar continentalmente como punto referencial de la movilización anticapitalista actualmente en curso en Centroamérica y apoya la política independiente de sus vecinos caribeños incluido Puerto Rico.

La política africana de Cuba es antigua. Si bien la cooperación cubana con la URSS en los setenta se ha incrementado en esta área, ello no ha significado un cambio de la política cubana hacia el África. Esta política ha permanecido constante desde 1961 cuando Cuba tenía misiones militares en Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Congo y Zaire, y tropas en Argelia.

Esta política le ha permitido al gobierno cubano jugar un importante papel en el movimiento de los no-alineados, tal como lo mostró la reunión de los 77 en La Habana. En 1980, en el aniversario del Asalto al Cuartel Moncada (26 de julio), Castro vuelve a insistir en el papel de la lucha armada revolucionaria, exitosa en Nicaragua, Cuba y Grenada. Este nuevo énfasis, en la necesidad de confrontar ejércitos regulares con fuerza armada propia, alienta la lucha en países como Honduras, Guatemala, Colombia y otros.

ESCENARIOS Y PROSPECTIVA

Las nuevas tendencias en las relaciones internacionales de América Latina recién comienzan a emerger. Por lo tanto, mal se podría hablar de una nueva realidad continental cuando sus elementos constitutivos aún no logran cristalizarse.

Más difícil aún es intentar el diseño de escenarios regionales alternativos sin caer en ficciones y simplificaciones. No obstante, a partir del análisis anteriormente realizado es posible proyectar las tendencias más importantes, de ma-

nera de establecer aquellos rasgos que podrían caracterizar cualquier escenario que se constituya en el mediano plazo.

- Una tendencia que aspira a incorporarse en la política internacional es lo que podría llamarse la **"latinoamericanización"** de las relaciones interestatales. En la medida que la hegemonía estadounidense pierde fuerza y se diversifican las relaciones de la región, sus procesos políticos, sociales y económicos presentan una gama de desarrollo posibles mucho más rica y amplia que la existente en el pasado. Así, junto a países donde se refuerza la dominación del gran capital, se consolidan fuerzas anticapitalistas o se estabilizan coaliciones nacionales-populares de corte pluriclasista y pluripartidista.

Tal diversidad cromática pone en el centro de la política exterior en el área el problema de las relaciones entre los estados de la región con gobiernos que no sólo tienen diferentes orientaciones sino que las pueden cambiar de manera significativa, de acuerdo a las variables condiciones políticas locales. Ello implica un incremento de las tensiones intrarregionales y puede producir la crisis de los mecanismos multilaterales de resolución de conflictos y controversias. Igualmente exigiría poner más atención que en el pasado en el manejo y control de los cambiantes vínculos continentales.

Esta situación comienza a perfilarse para la década de los ochenta cuando se observan las actuales contradicciones regionales. En el Caribe, junto a las tensiones que tienen como efecto la "desestabilización" del gobierno socialdemócrata de Manley en Jamaica, aumenta la presión política producto de la consolidación de la revolución nicaragüense y el desarrollo cada vez más violento de la guerra civil en El Salvador. El apoyo del gobierno venezolano a la junta militar salvadoreña sube la temperatura del área desactivando cualquier instancia multilateral previamente existente.

En consecuencia, en la medida que la política regional se estructura alrededor de determinados polos de poder, las cambiantes alianzas en torno a estos polos puede que se presenten como la práctica habitual de las relaciones intracontinentales. Ello, sumado al cambiante signo de la política local tiende a presentar un cuadro regional en el cual la diversidad puede que aumente significativamente y el manejo de ella en términos gubernamentales se convierta en un arte cada vez más difícil y escaso.

- La problemática de las cambiantes alianzas intrarregionales se pone más de relieve en un contexto de disputas hegemónicas y reivindicaciones territoriales que agregan tensión al cuadro político latinoamericano.

Oponentes potenciales paradójicamente se convierten en aliados político-ideológicos en materias de orden interno. Tal fue, por ejemplo, el caso de la común actitud asumida por Argentina, Bolivia y Chile frente al proyecto de informe de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos (OEA) en su última reunión de Cancilleres. Lo mismo sucedió, con signo opuesto, en el caso peruano-ecuato-

riano, donde la disputa territorial no se opone a que ambos países desarrollen una política de conjunto en el Pacto Andino frente a situaciones como las observadas en el último tiempo en la política continental, i.e. golpe de García Meza en Bolivia; guerra civil en El Salvador; peligro de intervención en Nicaragua.

Producto de estos cambios, los actuales ámbitos multilaterales regionales posiblemente comenzarán a sufrir limitaciones para cumplir sus propósitos colectivos. Expresión de ello son las crecientes dificultades de la OEA para dar cuenta de la diversidad de orientaciones y aspiraciones de los países miembros. El Pacto Andino es objeto de cuestionamientos y deriva desde la integración económica hacia su autoconstitución, en la práctica, como actor político regional. Ello resiente su acuerdo originario y posiblemente alguno de sus integrantes imite la conducta chilena de automarginación. Todo ello tiene como consecuencia que los comunes denominadores o acuerdos constitutivos de los diversos foros regionales pierdan peso, llegándose a una situación en que tales denominadores ya no sirvan para el logro de los propósitos originales y no representen proyectos continentales en torno a los cuales América Latina pueda encontrar su identidad perdida.

- Otra tendencia que, posiblemente, caracterizará los escenarios latinoamericanos será la importante presencia de fuerzas políticas y poderes económico-militares **extrarregionales**, los que tenderán a convertirse en actores permanentes en el área latinoamericana.

La latinoamericanización de los procesos y estructuras políticas regionales probablemente se verá matizada y afectada por tendencias opuestas que presionen por una mayor internacionalización de esos mismos procesos y estructuras. Tal como hemos visto anteriormente, la multiplicación de las relaciones exteriores de América Latina implica una ampliación del espectro político-ideológico de las mismas. Junto a los intereses japoneses, europeos y estadounidenses, que insistirán en fortalecer sus posiciones en sus respectivas áreas de influencia y competirán por desplazar a los otros de las suyas, la diversidad se incrementa con la presencia de países socialistas, del medio oriente, africanos y asiáticos en una proporción desconocida hasta el momento.

La internacionalización producida por el aumento de los vínculos extrarregionales tratará de acomodar el cuadro latinoamericano a la mejor forma de realización de los intereses foráneos. A partir de esta aspiración tales fuerzas introducirán una "lógica política" correspondiente a sus propias realidades, por lo tanto, tributarias de sus propios marcos geográficos, ideológicos, políticos y económicos.

- La realización de intereses foráneos en gran medida dependerá de su capacidad para establecer un fluido sistema de vínculos con fuerzas políticas y sociales internas en cada país latinoamericano. Esta presión sobre la región le proporcionará a estas fuerzas la posibilidad de incrementar sus posiciones y mecanismos de po-



LA FUERZA QUE DA EL PETROLEO

der al establecer **alianzas** más o menos estrechas con actores **extracontinentales**. A cambio de ello, estos actores podrán apoyar a sus contrapartes latinoamericanas de acuerdo a la fuerza o potencialidad que éstas tengan para acceder al poder y desde allí impulsar proyectos y programas que favorezcan simultáneamente ambos complejos de intereses. En consecuencia, la compatibilización estratégica de actores y proyectos nacionales e internacionales probablemente será un proceso que caracterice las relaciones internacionales de América Latina en los ochenta.

Aun cuando la política latinoamericana ha estado en mayor o menor grado involucrada en temáticas ideológicas extrarregionales, las tendencias anteriores presionarán para que tal situación se profundice. De esta forma la confrontación ideológica a nivel mundial se incorporará, ya no como extensión del campo argumental de oponentes políticos sino como campo de lucha en el cual la capacidad política de las fuerzas internas estará estrechamente asociada con la afinidad ideológica que ellas logren con sus aliados internacionales. A su vez, la conducta de estos últimos favorecerá o perjudicará a sus contrapartes latinoamericanas, de acuerdo con su conducta internacional y con el logro de objetivos más o menos populares y amplios. Por tales razones la tematización de la problemática internacional comienza a ser un elemento cada vez más recurrido en la política local y afectará a todas las potenciales contrapartes.

• Como producto de esta "latinoamericanización internacionalizada", las **relaciones** entre los actores locales **regionales** será una problemática que se presentará con mucho más vigor que en el pasado. Los diversos intentos de uni-

dad continental de fuerzas empresariales, obreras o militares, siempre chocó con la precariedad de los procesos unitarios a nivel gubernamental. La integración de tales fuerzas, siempre estuvo condicionada a la integración de los respectivos estados de determinados bloques subregionales. Así, a la integración militar le correspondió la idea de alianza entre gobiernos militares; a la unidad empresarial, la integración económica; a la solidaridad del movimiento popular tendían a asociárseles estrechos vínculos entre los gobiernos de orientación nacional-popular o socialista.

En el marco de las tendencias que hemos proyectado, la vinculación exterior de las principales fuerzas nacionales tenderá a no estar puesta en la existencia o no de determinados proyectos gubernamentales. Ella comenzará a depender de la fuerza que tengan estos sectores sociales, a través de la integración regional de sus recursos organizacionales, para desarrollar una política común y autónoma a nivel hemisférico.

• La evolución de estas tendencias, indudablemente, afectará las **relaciones civico-militares** en los países del área.

En un contexto caracterizado por una mayor complejidad de las relaciones exteriores interestatales y un aumento de los actores y alianzas políticas extracontinentales, las fuerzas armadas se verán progresivamente reducidas a su dimensión real. Por una parte, ellas verán que frente a su coordinación corporativa a nivel continental (Conferencias Interamericanas de Ejércitos, Fuerzas Aéreas y Marinas) se le confrontará un conjunto de organizaciones no gubernamentales, vinculadas entre sí, que pueden constituirse en un fuerte tejido institucional, de acuerdo a la proyección que se les imprima y a la destreza de sus dirigentes.

Por otra parte, la diversificación de la influencia política internacional sobre América Latina conllevará un redimensionamiento del papel social de las instituciones armadas. La confrontación con otras experiencias castrenses a nivel mundial y la reevaluación del papel de la civilidad, en la gestación de la casi totalidad de las naciones modernas, neutralizará el mito castrense de considerar un elemento esencial a la nacionalidad.

Su identificación abusiva con un supuesto "interés nacional", dará paso a un redimensionamiento de las fuerzas armadas como aparato específico del Estado y, en consecuencia, subordinado necesariamente al poder civil.

De esta forma se comenzará a trazar la idea castrense de que las fuerzas armadas son la síntesis de una nacionalidad en muchos casos aún inexistente. El apoyo militar a determinados proyectos y programas políticos no podrá, por lo tanto, reivindicar ninguna misión trascendente o cruzada histórica, quedando su relación con las fuerzas civiles desprovista de mitificaciones y librada a la capacidad de influencia y convicción social que sobre ellas tengan las fuerzas portadoras de un nuevo proyecto de sociedad.

OTRO APOORTE DE EDITORIAL ACONCAGUA



**PREMIO
Gabriela
Mistral**

Bernardo Subergaseaux analiza - a partir de un enfoque socio-histórico de la obra literaria de José Victorino Lastarria - la sociedad liberal chilena del siglo XIX. Ideología y literatura se interrelacionan en Lastarria, iluminando uno de los periodos mas fundamentales de la historia de nuestro país y reafirmando la enorme vigencia de este autor.

Editorial Aconcagua promueve la difusión de los grandes pensadores de Chile y América Latina.

Estos libros pueden solicitarse
directamente a Editorial Aconcagua Ltda.
Echaurren 211 - Fono: 94487 - Santiago.



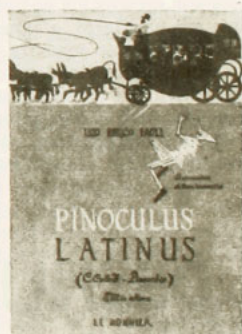
Editorial Aconcagua
Una puerta abierta a la cultura.

EL CENTENARIO DE PINOCHO

JOSE BLANCO

Hace un siglo (el 7 de julio de 1881, para ser más precisos) que Carlo Collodi inició la publicación de las aventuras de Pinocho en el *Giornale per i Bambini* que dirigía Ferdinando Martini en Firenze. Dos años más tarde aparecieron en volumen, y en la actualidad, se calculan unos tres millones de copias del texto que ha sido traducido a los principales idiomas de la tierra. Que Lorenzini —su verdadero apellido, puesto que Collodi corresponde al nombre de la ciudad natal de su madre— haya creado el personaje para paliar unas deudas de juego es improbable, pero sí es seguro que escribió la primera parte en brevísimo tiempo.

Los 36 capítulos tuvieron un gran éxito y el autor —que la había definido una "bambinata"— supo desarrollar en la historia no sólo una trama fantástica sino también infundir humanidad y humorismo unidos a una notable capacidad descriptiva. Todo ello sin eludir su objetivo moralizante.



LA EDICIÓN CONMEMORATIVA DEL CENTENARIO Y ALGUNAS DE LAS PRIMERAS PORTADAS DE PINOCHO

Las generaciones actuales no pueden pensar en Pinocho sin tener presente la versión en dibujos animados de Walt Disney. Y la verdad es que el genio norteamericano (o mejor dicho su equipo) fue capaz de darle una connotación universalista, que lo alejaba del clima regional de la Toscana de fines del siglo pasado. El mismo traje del muñeco está lejos del chillón dos piezas que había sido dibujado por Mazzanti o por Mussino.

En todo caso, las innovaciones de Disney desvirtúan el ar-

gumento original. Por ejemplo, no es Geppetto el que tiene la idea de crear un títere. Es otro carpintero, el maestro Cereza (llamado así por el color de su nariz) que le regala un trozo de madera que habla y se niega a ser la pata de una mesa. Su creación le va a jugar inmediatamente una mala pasada, porque lo hará arrestar por un policía bajo la falsa acusación de golpearlo constantemente. El grillo-sabio (Pepito Grillo) lo comprenderá y Pinocho lo aplastará contra la muralla, liquidando así

a su conciencia: volverá a aparecer solamente cuando arrepentido habrá salvado a su padre de morir ahogado. Comefuego, el titiritero, es en realidad un hombre del corazón de oro, el hada aparece como hermana y como madre, etc.

Pietro Pancrazi, en uno de sus ensayos, señalaba que "como todos los libros muy simples, a veces **Pinocho** se prestaría para una lectura difícil". Y, en efecto, un escritor católico como Piero Bargellini desarrollaría una interpretación teológica de la existen-

cía del muñeco, presentándolo como la creatura que se aleja de su creador para volver a encontrarlo después de haber pasado por todo tipo de experiencias y haber alcanzado con dolor su redención. Sin hilar tan delgado, la finalidad moral es evidente: la historia de Pinocho nos enseña a cómo de ser títere de madera es posible transformarse en seres de carne y hueso.

Pinocho no tiene corazón (cuando su padre vuelve de la cárcel lo único que le alegra son las dos peras que a escondidas dio al viejo el carcelero y que él no se ha comido para dárselas); es irresponsable (vende el silabario que Geppetto le compró despojándose de su chaqueta, para entrar a ver una función de teatro); no escarmenta (el zorro y el gato lo engañan más de una vez, partirá hacia el país donde se transformará en asno); no escucha la voz de su conciencia (el episodio del grillo); etc. Más tarde —cuando ya será un niño verdadero— podrá afirmar, con conocimiento de causa, que todos sus errores los cometió porque era un títere: la experiencia ha sido su gran maestra.

El muñeco tiene mucho del Peer Gynt de Henrik Ibsen. El también está buscándose a sí mismo cuando pasa de una aventura a otra. No hay, es claro, aventuras sentimentales porque

se trata de un personaje de corta edad. Pero, ¿acaso el ir al país de los juguetes o el deleitarse bailando con los otros títeres no equivale al rapto de una novia o al enredarse con una Anitra? Así como Ase y Solveig se identifican, Pinocho tiene a la "Fatina dai capelli turchini" que es primero hermana y luego madre. Porque él ha tenido un padre y no una madre (y no deja de ser una peculiaridad importante). Geppetto, mirando los ojos de su marioneta, se pregunta por qué lo miran así y no piensa que son los ojos que él mismo le ha construido. En otras palabras, en gran medida nuestros hijos —sobre todo en las primeras fases de sus vidas— son lo que nosotros hemos posibilitado que sean.

La búsqueda de Pinocho es trabajosa. Su padre quiere hacer de él un niño y él se resiste porque quiere ser un muñeco. ¿De qué sirve estudiar tanto si es más agradable comer, beber y jugar? ¿De qué sirve ser honrado si siempre el deshonesto gana y la violencia se impone? Cuando va a denunciar un robo, el juez lo mete en prisión a él y se salvará con una amnistía que se otorga a los delincuentes. El títere Arlequín había pasado su vida trabajando y como única recompensa Comefuego lo tenía destinado a arder en la chimenea. ¿Cuál es, pues, la fina-

lidad de la vida? ¿Llegar a ser un niño de verdad? ¿Y para qué? ¿Cuál es el mundo maravilloso que se le ofrece por ello? Otro personaje inolvidable, Peter Pan, no querrá crecer nunca y seguir en la Isla de Nunca Jamás viviendo como un duendecillo travieso.

El problema es que con su actitud (inmadurez, diría un "psicólogo"), Pinocho está perjudicando a quienes lo aman, situación que en cambio no se plantea Peter Pan. La muchachita que luego se transforma en el Hada muere de pena por su culpa; el pobre Geppetto sufre todas las penas imaginables que pueda sufrir un padre por culpa de su díscolo hijo. Por ello, al final, Pinocho abandona la búsqueda de su identidad y decide integrarse al sistema: todos, luego de haber experimentado la ebriedad de la emancipación, necesitamos establecernos aceptando las responsabilidades que ya nuestros predecesores tuvieron que tomar. El muñeco rescata a su padre del vientre del monstruo, como un Jonás que resucita a la verdadera vida y vuelve a casa; de la misma manera el personaje ibseniano vuelve al hogar donde Solveig aún lo espera. El peor pecado para el "fundidor de botones" es haber querido ser uno mismo; para Pinocho el haber querido ser sólo una marioneta. ■

DESNUDANDO A LA CRÍTICA

RICARDO WILLSON

Existe en Chile la opinión casi unánime, entre los escritores, de la inexistencia de una crítica literaria real, seriamente fundamentada, que traspase la trinchera de lo subjetivo, para internarse en ese difícil territorio de lo que llamamos lo literario y que encuentra, aparentemente, su equivalencia en el fenómeno europeo. Es allí donde la crítica —no tan sólo literaria—, por lo visto, habría abandonado la arbitrariedad subjetiva, el reduccionismo partidista para paliar en algo la endémica ignorancia (adjetivo siempre presente cuando de indiferencia se habla) de los lectores.

¿Pero es tan cierto que la crítica europea sería un Modelo por Armar?

Lo que sí está claro es que la crítica europea viene haciendo, desde hace mucho, un esfuerzo recomendable y ha entregado más de algún aporte a los autores de esas latitudes y también de las nuestras.

Sin embargo, existe el peli-

gro que en el traspaso de este modelo, sin duda necesario de conocer, y en profundidad, no encuentre su correspondencia en el escenario ni en nuestro panorama literario.

A estas alturas, en nuestro continente, la creación literaria

va a años luz de la crítica. No existen obras o proyectos de una crítica que tengan, por ejemplo, la altura de un libro como *Rayuela* o *Cien años de soledad*. Obras que han encontrado un eco sorprendente en nuestro medio, pero que la crítica ha sa-

bido leer sólo a medias. Y eso que hablo de obras escritas hace más de diez años. En el caso de Cortázar, por ejemplo, sus últimas obras "Un tal Lucas o Alguien anda por ahí", en Chile han sido apenas mencionadas. ¿Qué queda entonces para autores más jóvenes y más experimentales? Los nombres de Galeano, Fernando del Paso, Adoum, José Emilio Pacheco, Severo Sarduy, para citar algunos de los silencios más estruendosos. Incluso Manuel Puig, de reconocida influencia en nuestro medio literario, no pasa de ser conocido por el grupo de costumbre. Sin olvidarnos de los autores chilenos como Alegria, Skármeta, Dorfman, Delano, Uribe, Castellano, Millán, Lara, Waldo Rojas y tantos otros que viven fuera de Chile y, quírase o no, con libros publicados. Quizás sería necesario recordarles a nuestros críticos que los gobiernos pasan pero los libros siempre quedan.

Sin ir más lejos, dentro de Chile: Zurita y su extraordinario "Purgatorio", si bien ha encontrado muchos aplausos, me atrevo a decir que ninguna de las menciones críticas aparecidas profundizan en sus claves ni entregan los elementos necesarios para una lectura que tras pase las barreras de los "entendidos"; lo mismo sucede (en cuanto a aplausos se refiere) con José María Memet. Esto adquiere caracteres dramáticos en el caso de un autor joven como Zurita, cuyo proyecto poético tiene una importancia vital para la poesía de hoy y que, en su caso, no busca precisamente la bonhomía ni los aplausos. Sin dejar de lado a Enrique Linh, cuya última novela, "El Arte de la Palabra", no ha pasado más allá de ilustrar algunas crónicas de carácter noticioso. Sin duda, injusto silencio con el autor de "La pieza oscura".

No creo que esto corresponda a una acción premeditada o tan sólo a limitaciones atmosféricas que también tocarían a nuestra crítica institucional, como aseguran algunos. Creo que este problema corresponde a un fenómeno mucho más complejo y donde un país en interdicción no puede ser su único motivo, por importante que sea conside-

rarlo en una visión más global del asunto.

Y tal como lo dije anteriormente respecto al caso europeo —siendo de distinta naturaleza— tampoco anda demasiado lejos. Naturalmente, los europeos tienen más medios y un sinnúmero de revistas y publicaciones, inimaginables para nosotros. Además de un sistema donde la crítica no asusta. Creo que el problema proviene de una compleja situación cultural, que ha desbordado nuestra crítica o se ha limitado a distintas parcialidades, sin lograr aún establecer algunos criterios básicos que ayuden a desmenuzar nuestro intrincado panorama. Por otra parte, las organizaciones culturales y literarias se han reducido a los aspectos gremiales de la crítica o a eventuales conferencias o seminarios que, sin duda, han permitido algunas acciones conjuntas y la cohesión de un vasto movimiento, pero que en la larga duración y en la búsqueda de criterios homologables, ha tenido dudosos resultados.

NO HAY CRÍTICA INOCENTE

En todo caso, ninguna crítica —incluso etimológicamente es argumentable— puede ser tan inocente, como para reducir el problema a una mera cuestión estructural y donde sus actores pasan automáticamente a ser piezas de un engranaje inconfesable. Nuestra crítica literaria —quírase o no, crítica o no crítica— ha venido creando un "establishment" de autores que gozarían de una calidad in cuestionable, que incluso han adquirido el título de "verdaderas revelaciones, comparables con la mejor tradición de nuestras letras". Todo dentro de la vieja práctica de enaltecer algunos nombres a costa de silenciar otros, bajo la amable fórmula del "amigo de mi amigo".

Así la crítica va perdiendo su función: puede ser leída, pero de ahí a ser respetada y tomada en cuenta, hay una distancia que dura una lectura y una que otra mención en alguna tertulia a la hora del té.

Es necesario, entonces, poner algunos puntos sobre las íes y partir desde alguna línea

base para decir qué en crítica. Crítica es juicio, expresión de algo que es preciso comparar, someter a algunos cánones, en pocas palabras, aplicar criterios. Otros dicen develar: dejar al descubierto la verdad inventada por el autor, la pobreza o riqueza del mundo que habita en la obra. En fin, existen tantas definiciones como escuelas. Lo que sí está claro es que el crítico se mueve en base a criterios, casi siempre normas universalmente aceptadas: desde la ecuación aristotélica, forma y contenido, pasando por la exigente fórmula de Wilde que le imponía a la crítica construir una obra de arte en base a la obra que se enjuicia; también se puede enjuiciar una obra desde su relación con la realidad, las condiciones materiales y las relaciones de producción según (algunos) los críticos marxistas; se la puede procesar mirando su radiografía estructural; podemos también tenderla en el sofá del psicoanálisis y meternos en los vericuetos de la invención creativa; también podemos recrear las condiciones que envolvieron su escritura y las circunstancias de su época; podemos, en fin, usar todas las combinaciones posibles entre ellas, para entregar más herramientas al lector. Hoy por hoy, todas son válidas, ya que no existe una tendencia crítica que ejerza su hegemonía y oficie de vanguardia. El lector siempre podrá formarse su propio criterio y establecer su "modus" crítico.

Lo que sí debe quedar explicitado, son los juicios de valor, las normas y el criterio que anima determinada evaluación de la obra. Deben dejarse al descubierto los apriorismos con que se mide una obra, sean éstos de orden político, ideológico, teórico, para no pasarnos de contrabando en una pretendida e incuestionable objetividad. Además, debemos exigir también a nuestra crítica, que mida al libro en su textualidad y no el lugar que ocupa determinado autor en el ranking de sus preferencias. En caso contrario la crítica nacional no pasará de ser un recetario de sus propias veleidades: gustos o disgustos personales. ■

CONVERSANDO CON POLI DELANO

SERGIO MARRAS

Como muchos otros escritores chilenos, tiene una L en el pasaporte: no puede volver a Chile. Junto a Skármeta, Mauricio Wáquez, Cristián Huneeus y otros, conforma la generación intermedia, los que están entre los consagrados del 50 (como Edwards, Donoso) y los jóvenes que ya empiezan a sonar.

Con 45 años y diez libros publicados, Poli Delano es quizás el más prolífico autor de su generación. Con él conversamos en Cuernavaca, México, donde reside...

¿Cómo te afectó la creatividad, la salida de Chile y el tener que adaptarte a una nueva realidad?

Una de las primeras cosas que advertí entre lo que escribí a partir de mi salida de Chile, cuando ya estuve establecido aquí en México, fue que en mis cuentos o novelas comenzó a rondar el tema de la muerte. No fue algo deliberado; estuve mirando cuatro, cinco o seis cuentos que había escrito y en todos estaba la muerte muy presente, cosa que era totalmente ajena a lo que yo había hecho antes. Incluso cuando reuní los cuentos, los diez primeros que escribí en México en un volumen, para poner un título a ese volumen más o menos que sintetizara el conjunto de esos cuentos, le puse **Sin morir del todo**. Otra cosa que advertí muy claramente sobre todo en los dos primeros años de exilio es una nostalgia por Chile, por el mar de Chile, por muchas cosas, por la gente, por el pueblo chileno, por la manera de hablar nuestra.

La tercera cosa que podría decir que advertí también, digo advertir como si estuviera mirando hacia atrás, es un aferrarse al lenguaje coloquial chileno con mayor intensidad que antes. Yo siempre he tenido una tendencia coloquialista, me gusta escribir con el habla... y esto es una cosa que también se advierte al hablar con otros chilenos. Un uso excesivo o por lo menos mayor del garabato, de las formas muy típicamente chilenas, de los modismos, de los slangs...

¿Y esto no te crea dificultades con los lectores no chilenos?

Eso por supuesto puede crear algunas dificultades para



el entendimiento de la literatura por gente de otros países y sobre todo dificultades para la traducción. Una novela mía, por ejemplo, **En este lugar sagrado**, fue traducida al inglés y el trabajo de los traductores fue terrible. Me escribían mensualmente una lista de cosas que no entendían en el texto, por ejemplo me preguntaban qué significa una "marraqueta pelada"... y tenía que contestarles que una marraqueta pelada es un pan sin nada. Y ya en este último período, este último año, la otra cosa que advierto es la incorporación narrativa de cierto ritmo mexicano, no sólo de términos mexicanos, sino que de ciertos modismos de como se habla aquí. Al principio me alarmé un poco. Finalmente decidí que no podía hacer nada. Es un proceso espontáneo. Estoy recibiendo el habla de aquí naturalmente, y al mismo tiempo me han dicho, por ejemplo sobre textos míos que transcurren aquí, que el personaje no habla como mexicano, que tiene un ritmo

muy chileno, también lo dejo, no los observo... dejo que la cosa salga como un flujo espontáneo.

¿Pero hay algo que se te va acentuado afuera?

Sí, cierto humor negro, cierta crueldad para enfocar algunas cosas, un mayor descarnado para interpretar las relaciones humanas. En el exilio suelen verse cosas que no se ven en la vida normal de uno en su país, las rupturas de los matrimonios, las peleas de la familia, los homicidios, una serie de cosas que en todas partes suelen pasar, pero en el exilio la neurosis se exagera...

¿Has bajado tu productividad literaria?

He mantenido el ritmo, tal vez incluso lo he aumentado. Siempre fui prolífico. Desde que empecé a publicar, he sacado un promedio de un libro al año. Claro que a veces pasaban dos o tres años sin publicar, pero después publicaba dos o tres cosas en un año y medio... Aquí creo que me he mantenido. Llevo como seis o siete libros publicados... Muchos libros antológicos de mis cuentos anteriores y libros nuevos.

¿Puedes vivir de lo que escribes?

Estoy viviendo de lo que escribo, de mi trabajo como escritor, no de mis derechos de autor. Percibo derechos de autor, pero como una ayuda, como quien diría para salir los domingos. Tengo dos talleres literarios. En Cuernavaca donde vivo tengo un taller de escritores que ha salido bastante bien, hay gente talentosa, que hace un buen trabajo y ahora estoy organizando uno en Ciudad de México. Estos

dos talleres significan una entrada básica mensual, pero además de esto yo escribo libros usando pseudónimo, y he escrito best sellers que no firmo, libros sobre los amores de una señora del clan Monterrey o la historia de una enana...

¿Están llegando tus libros a Chile?

Creo que no. Me han editado buenas editoriales aquí como Grijalbo que llega a Chile, por ejemplo la novela **En este lugar sagrado** no llegó. Me ha editado Mortiz, que parece no está mandando nada a Chile.

Se habla siempre de una literatura de adentro y otra de afuera... ¿qué te parece a ti?

Yo creo que en un modo superficial sí hay una literatura de adentro y otra de afuera, porque la realidad que está viviendo un escritor en Chile y lo que está viviendo un escritor chileno afuera, son distintas. Sin embargo, creo que no se puede hablar de dos literaturas. Creo que es una sola. Digamos que hay una línea continua, una tradición que cubre lo que se hace adentro y lo que se hace afuera también. Por otra parte, dentro de lo que se está haciendo afuera, casi todo lo que yo he leído, tiene que ver con Chile, o sea los escritores chilenos siguen escribiendo sobre Chile, sobre lo que recuerdan de Chile, sobre lo que vivieron en Chile, sobre lo que fue el proceso de la Unidad Popular en Chile, sobre lo que es el régimen actual, etc. Yo he leído bastante de lo que se ha publicado y me parece que todo es profundamente chileno. Algunas cosas inéditas como una novela de Manuel Miranda que está en Alemania, todo es profundamente chileno... el lenguaje, la concepción, los temas los personajes...

¿Tú lees las cosas que se hacen adentro, te llegan...?

Leo lo que me llega. No tengo un sistema para que me llegue todo. Si me interesa mucho.

¿Te gustaría volver?

Es lo único que quiero. ■



En el año internacional del impedido

RAFAEL OTANO

Que vaya esto por delante: me indignan las campañas en favor de los impedidos (físicos, psíquicos, sensoriales). Y no por las campañas en sí, sino por lo que generalmente suponen de falta de voluntad de afrontar racional y radicalmente el problema.

Nuestras sociedades son una máquina de generar marginaciones. Rara vez están pensadas teniendo en cuenta que los impedidos realmente existen y que tienen pleno derecho a la integración y al disfrute total de los servicios cívicos. No hay una legislación, ni menos una praxis social que les permita una igualdad efectiva. Con excepciones que confirman la regla, su vida queda jibarizada.

Nuestras ciudades, por ejemplo, están diseñadas a espaldas de sus necesidades. Existen barreras arquitectónicas, movilización sólo apta para gente en plenas facultades, instituciones escolares que discriminan ciertos tipos de discapacitaciones... Un ciego, un paralítico, un niño de labio leporino o un impedido mental profundo son sutilmente expulsados de los espacios cívicos y reducidos a su entorno familiar o a instituciones especializadas. Así, los pretendidamente "normales" pueden seguir sintiéndose sanos.

¿Qué sentido tiene en este contexto una campaña o una postulación en favor de los impedidos? De ordinario, por desgracia, sólo sirve para aplicar un remedio episódico a un vicio estructural. Para dar con cuentagotas con la mano derecha lo que se les ha sustraído a raudales con la izquierda. Para descargar emocionalmente la conciencia.

Sin embargo, es verdad que este año del impedido puede cumplir una función muy positiva: la de promover la opinión de que es necesario un cambio estructural profundo. En nuestra sociedad debe haber un lugar de acomodo pleno para todos los discapacitados. La arquitectura, el urbanismo, la medicina, la educación, la producción, la legislación social han de contar con su presencia y aporte importantísimos.

El objetivo fundamental tiene que ser, pues, el de la integración. El impedido es un ciudadano a quien se le debe dar la oportunidad de desarrollar sus capacidades en el entorno general de la sociedad. Esto supone luchar contra la tendencia a segregarlo de las diversas instancias comunitarias (escuela, trabajo, vecindario, grupo de amigos...). Los centros especializados (centros de rehabilitación, talleres protegidos, clínicas de salud mental) sólo serán útiles si sirven para ampliar y profundizar la integración a la vida normal. Su función será nefasta si se convierten en triste almacén de juguetes rotos.

Hay una última observación que nos afecta a todos. En la medida en que una sociedad acepta e integra gozosamente a todos sus miembros, esa sociedad se hace más vivible y convivible. En la medida, en cambio, en que va apartando de sí a sus miembros aparentemente menos rentables, esa sociedad se neurotiza y se vuelve infeliz. El integrar a los impedidos no sólo es una exigencia de estricta justicia, sino el modo mejor de terapia colectiva. ■

ISRAEL:

LA DERECHA SE FORTALECE EN SU DERROTA

GABRIEL VIDAL O.

Las elecciones parlamentarias israelíes recientemente efectuadas significaron un sustancial incremento, tanto en votos como en congresales electos para el Partido Laborista israelí, el cual llegó a estar muy cerca de obtener una mayoría. Sin embargo, este aumento electoral de la oposición ha implicado —paradójicamente— un fortalecimiento de los partidos menores de la ultraderecha. Estos, a pesar de ver disminuida drásticamente su representación, han visto sustancialmente fortalecida su postura en la composición y programa del próximo gobierno de Begin.

El primer resultado que salta a la vista en las mencionadas elecciones, es que la votación se concentró en los dos grandes partidos: Laborista y Likud (de gobierno); en cambio, las agrupaciones menores, tanto de derecha como de izquierda se vieron reducidas. A la izquierda, el electorado de esa tendencia concentró sus votos en la lista laborista, a fin de contener a Begin apostando a la carta más fuerte. Imperó la lógica de "no perder el voto". Así, el Partido Comunista Rakah, perdió gran parte de sus votantes de origen árabe, los cuales ante el miedo a un nuevo período de Begin, abandonaron su lealtad habitual por esta agrupación, para volcarse a apoyar a Shimon Peres, "mal menor", frente al temido Likud. Otro partido situado a la izquierda del laborismo, el Frente Democrático para la Paz y la Igualdad, que años atrás llegó a tener más de 10 bancas en el Parlamento, quedó reducido a dos.

A la derecha, las cosas también se polarizaron. En este caso la inminencia de un triunfo de Peres hizo que gran parte del electorado que habitualmente vota por los pequeños, pero influyentes partidos de la extrema derecha religiosa, se volcaran hacia Begin y redujeran, de manera radical, la votación de sus agrupaciones.



BEGIN NECESITA EL APOYO DE LA
ULTRADERECHA RELIGIOSA

El resultado, sin embargo, no es estrictamente simétrico. Mientras que los partidos religiosos mantienen cierta representatividad, la izquierda no laborista carece de la fuerza para darle a Shimon Peres la posibilidad de gobernar con su concurso.

Las elecciones han dejado al laborismo y al Likud sin capacidad de formar gobierno, pero

mientras Begin tiene los socios que necesita, Peres carece de ellos.

En este contexto, a pesar de la reducción de su representatividad, los partidos religiosos ven su fuerza muy aumentada frente al gobierno. En estos momentos Begin requiere de todos y cada uno de los votos de estos grupos para poder formar un gobierno, por precario que éste sea.

De esta situación la extrema derecha sale fortalecida a pesar de la disminución de su votación. Consciente de esto no ha vacilado en plantear exigencias mayores a Begin. Entre éstas, figuran las siguientes: nombramiento del Ministro de Agricultura, Ariel Sharon, en la cartera de Defensa (Sharon ha sido uno de los más vigorosos partidarios de la anexión, lisa y llana, de la Cisjordania a Israel), aumento del rol político del jefe del Partido Nacional Religioso, Josef Burg; control de la educación por parte del Partido Nacional Religioso, prohibición de trabajar los sábados, prohibición de la venta de carne de cerdo, invalidez de todas las conversiones no efectuadas por un rabí ortodoxo, no otorgamiento automático de la nacionalidad israelí a los inmigrantes judíos no ortodoxos (conservadores o liberales), negativa a proseguir con las conversacio-

nes sobre la autonomía palestina.

Los partidos de la extrema derecha religiosa tienen sus diferencias entre sí. El principal de ellos, el PNR (Partido Nacional Religioso), enfatiza el derecho —fundamentado en la Biblia— que Israel tiene de poseer la margen oriental del Río Jordán y la franja de Gaza, así como un énfasis muy marcado en la necesidad de dar al Estado de Israel un carácter fundamentalmente confesional "integrador". El Agudat Israel, es el más conservador del espectro político. Es dirigido por un consejo de 18 rabinos, y su preocupación principal ha sido orientada a temas religiosos. Por ejemplo, en obtener la aprobación de una ley que prohíbe las autopsias, por ser éstas contrarias a la ley bíblica. Agudat Israel ha sido el más intransigente impulsor de la "teocratización" de la vida pública del Estado. Su influencia es desmedida en relación al número de sus adherentes, dado que habitualmente, en los últimos años ha tenido en sus manos el fiel de la balanza parlamentaria, y sus posiciones han debido, por ello, ser respaldadas por Begin en una serie de temas internos.

El tercer partido confesional, es el TAMM, encabezado por el Ministro de Asuntos Religiosos, Aharon Abuhatzaira. Básicamente agrupa a los judíos sefarditas ultrarreligiosos, y se caracteriza antes que nada por su base racial y por hacerse eco de las demandas específicas que emergen de la particular formación cultural y étnica sefardí.

Finalmente, está el Tehiya, dirigido por Yuval Neeman, quien propugna romper las conversaciones con Sadat, retener el Sinaí y la Cisjordania y aplastar militarmente a los palestinos. Su programa es el más ultrancista en cuanto a las aspiraciones territoriales que propone Israel haga suyas.

Estos grupos, radicalmente separados de la matriz ideológica europea que alimenta al laborismo israelí, y en cierta medida a muchos sectores del Likud, van a ver su influencia muy incrementada como fruto de la debilidad del Likud, y de

los avances de la coalición laborista.

ESTRUCTURA SOCIAL DE LA VOTACION

La conducta electoral del votante israelita no parece determinada de manera clara por factores de clase. Es de gran interés estudiar la composición del voto de las dos grandes coaliciones. El laborismo ha reclutado su caudal entre las clases más educadas y económicamente fuertes. Los sectores de altos ingresos, la "intelligentsia", los profesionales, los obreros calificados y las grandes centrales sindicales. Étnicamente, su base se halla en los judíos Azhkenazim, provenientes de Europa Central y Oriental, cultural e ideológicamente muy influidos por la civilización "cristiano-occidental".

Asimismo se constata una tendencia marcada de la ciudadanía árabe por volcarse hacia el laborismo, en especial después de que sus dirigentes han ido tomando posiciones que, de alguna manera, reconocen indirectamente la existencia de un problema real con la población palestina, y manifiestan un espíritu menos integrista y más proclive a la negociación.

En cambio, la votación del Likud y de los partidos religiosos, se recluta sobre todo entre los colonos rurales, los obreros no calificados, los judíos sefarditas de origen oriental; sectores culturalmente aislados de la influencia occidental y, por lo tanto, cercanos a una religiosidad y a una cosmovisión más literalmente bíblica y sacralizada de la política. Asimismo se muestra muy fuerte entre los militares y la tropa.

EL "REY DE ISRAEL"

En la concentración realizada por los partidos de Begin para celebrar su estrechísimo triunfo, este espíritu ferozmente tradicionalista se manifestó de manera alucinante en la imaginaria de los asistentes. Por primera vez en la historia moderna de Israel, un gobernante es saludado como Rey de Israel y como "Mesías". La fuerza con que estas imágenes

multiseculares persisten en la mente de gran parte del pueblo hebreo, salió a la luz de manera inesperada y dramática. Lo que los partidarios de Begin saludaban no era a un líder político-parlamentario triunfante, era la siempre renovada imagen mítica del Salvador de Israel, de aquel que traerá la hegemonía de Sion sobre un mundo gentil, y a través de esa hegemonía el reino de Dios sobre la tierra.

En la historia judía, ha habido muchos pretendientes a la condición de mesías. Normalmente el hecho de proclamarse tal, o permitir ser proclamado tal, ha sido considerado una soberbia rayana en la herejía, y la mitología popular no deja de registrar el castigo ejemplarizador que Dios ha dejado caer sobre el soberbio. Tal vez Begin no desee ser la pantalla en que este anhelo mesiánico se proyecte, pero esto ya ha ocurrido, y la fuerza de los hechos políticos lo empujarán en su nuevo período de gobierno, a una política cada vez más cercana al Antiguo Testamento que a la vida contemporánea. A ello lo arrastra el propio anhelo de sus seguidores.

Las alucinantes posibilidades que así se abren son esbozadas ya por la reanudación con mayor vigor de la campaña de bombardeos contra las posiciones palestinas en el Líbano y por un inminente endurecimiento militante de la política exterior israelí.

El alma de Israel se halla profundamente rasgada entre dos polos: su pertenencia y la inspiración de sus fundadores en la ideología política secular contemporánea de origen europeo, y otro que corresponde y es paralela a la misma que nutre al islamismo militante de los ayatollahs: su raíz religiosa militante; tributaria de la Historia Sagrada y de una concepción mística de la política y de la historia. Este desgarramiento lo une de manera más profunda de lo que aparece a simple vista, al mundo islámico, con el cual, por otra parte, comparte tan íntimamente sus orígenes y su matriz cultural básica. Baste para ello recordar que los musulmanes consideran a Moisés el primer musulmán. ■

EL MOLESTO TESTIMONIO DE JACOBO TIMERMAN

Desde Washington, MARCELO MONTECINO

La pasada del editor exiliado argentino Jacobo Timerman por Estados Unidos en junio desató un torbellino de controversia en la prensa, círculos oficiales y comunidad judía, reviviendo el debate sobre la política de derechos humanos de la nueva administración en Washington. La visita de Timerman coincidía con la publicación de su libro *Prisionero sin Nombre*, Celda sin Número, una lúcida y dramática narración de sus 30 meses de detención y tortura por el régimen militar.

El punto de partida de la larga controversia parece haber sido la presencia de Timerman durante las audiencias de confirmación de Ernest Lefever, nominado al cargo de Subsecretario Adjunto para Derechos Humanos en el Departamento de Estado, un cargo creado por la administración previa. La subsiguiente negativa del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, encabezado por el republicano Charles Percy, de confirmar a Lefever enfureció a columnistas conservadores que atribuyeron la derrota a Timerman. William Buckley, editor de la conservadora *National Review* y frecuente visitante a Argentina y Chile, encabezó la reacción conservadora intentando desacreditarlo con citas apócrifas, sugiriendo que Timerman tiene una personalidad inestable. Pocos días después Irving Kristol, prominente dirigente judío y demócrata pro Reagan, reanuda el debate en un artículo en el *Wall Street Journal*, criticando el libro de Timerman, calificándolo de tendencioso, parcial e hiperbólico, señalando que Timerman no menciona su relación con el desaparecido financista David Graiver. En su afán de desacreditar a Timerman, Kristol también ataca al "movimiento de derechos humanos" y a los medios de comunicación, de no darle igual importancia y cobertura a Huber Matos. Según Kristol, la "izquierda liberal y la izquierda" controlan el movimiento de derechos humanos "con sofisticadas intenciones políticas".

La burda embestida de Buckley y Kristol polarizaron rápidamente el debate, concediéndole a Timerman la oportunidad de obtener foros donde refutar es-

tas acusaciones y continuar su ataque contra la dictadura argentina y la política de derechos humanos de la nueva Administración en Washington. Pocos eran los días en que Timerman o su nombre no aparecían en la prensa.

Su nombre se convirtió en palabra clave para los opositores y defensores de la nueva política de derechos humanos. Y es indudable que la extensa cobertura también se debió, en gran parte, a la fuerte personalidad del editor argentino. Timerman ha sido lúcido, elocuente y categórico en su enconado ataque a la "quiet diplomacy" de la Administración Reagan, afirmando que su supervivencia se debe al activismo de la política de Carter y, en especial, a Patt Derian.

Además, su llegada a Estados Unidos fue oportuna. La nueva Administración proclamaba su política de derechos humanos en términos de "regímenes autoritarios" (anticomunistas redimibles) vs. "regímenes totalitarios" (aliados irreversibles de Moscú susceptibles a reforma). No sólo los derechos humanos eran reemplazados por la lucha contra el terrorismo internacional como primera prioridad, sino que las eventuales preocupaciones de Washington sobre el tema serían encauzadas por una diplomacia con sordina que no molestara a regímenes amigos. En el nuevo contexto bipolar, la nueva política exterior consistiría en la promoción de armamentos y contrainsurgencia.

"Sigo saltando en la silla y guiñando a medida que la electricidad penetra mi ropa. Durante uno de esos estertores, me

caigo, arrastrando la silla. Se enojan, como niños a quien se les interrumpe el juego, y otra vez empiezan a insultarme. La voz histórica surge sobre todas las otras: "¡Judío, judío!"".

El enjuiciamiento de Timerman a los líderes de la comunidad judía en Argentina, a quienes acusa de permanecer silenciosos en medio del auge antisemita, ayudó a exacerbar el debate. En Argentina, de acuerdo a Timerman, los judíos viven apabullados "en silenciosa complicidad...". "Voy a olvidar a mis torturadores, me dije, pero nunca a los líderes judíos que accedieron con calma a la tortura de judíos".

Palabras duras. Palabras que reviven el tema del holocausto y la pasividad judía ante el inminente peligro. La respuesta de la comunidad judía en Estados Unidos no se dejó esperar y se dividió claramente, de acuerdo a posición política. Líderes conservadores judíos afirmaron que la detención de Timerman se debió exclusivamente a sus simpatías izquierdistas y su relación con Graiver y que el Gobierno argentino está haciendo todo lo posible por controlar el antisemitismo. Mientras tanto, comentaristas judíos liberales trazaban la larga historia de antisemitismo en Argentina, señalando que ninguno de los atentados contra judíos ha sido esclarecido y que publicaciones antisemitas circulan libremente en Argentina.

Sin embargo, en sus ansias de atacar el testimonio de Timerman y defender regímenes anticomunistas, los neoconservadores lograron lo que el movimiento de derechos humanos no había podido: revivir el debate, señalando claramente la especiosa dicotomía de la nueva política de la Administración Reagan.

En reacción a la derrota de Lefever y la subsiguiente mala prensa, fuentes dentro del Departamento de Estado han estimado que se está estudiando la posibilidad de dejar el cargo de Subsecretario Adjunto para Derechos Humanos vacante. Considerando el manifiesto bifocalismo de la nueva administración hacia el tema, esto sería, quizás, lo más acertado. ■

China un poco después de Mao

MODERNIZACION Y GUERRA FRIA

CARLOS NAUDON

Hace un quinquenio, más o menos, que murió Mao, "el Gran Timonel de la Revolución China". Cinco años son apenas un corto galope en la cabalgata de la historia; pero en ese breve lapso, como tantos otros dictadores que vivieron rodeados de incondicionales y aduladores, Mao ha sido descendido del pedestal superhumano a que éstos lo habían encumbrado. Recobró así sus dimensiones humanas y se ha dicho lo que en vida no pudo expresarse: que tuvo aciertos y errores, que China le debe muchas cosas buenas; pero también que cometió graves abusos.

Es así como en marzo de 1977 el Politburó convino, después de ásperos debates, de rehabilitar a Teng, purgado durante la Revolución Cultural. A fines de febrero de 1980 se rehabilitó a otro de los archienemigos de Mao, Liu Shao-chi. Poco después, a mediados de agosto de ese año, el Comité Central puso fin al culto de Mao, prohibiendo la construcción de nuevos locales en su memoria y estableciendo un límite estricto a la cantidad de retratos que podían exhibirse, al mismo tiempo que ordenaba "cantar más alabanzas a obreros, campesinos y soldados... y otorgar menos publicidad a individuos". La lápida cayó, finalmente, sobre la era maoísta al iniciarse en octubre del pasado año, el juicio contra la **banda de los cuatro**, encabezada por la viuda del Gran Timonel. El verdadero significado de este proceso —a menudo confuso— residió en que demostró que el gobierno de Pekín se sentía ya con la fuerza y confianza suficientes como para procesar a este cuarteto, cuyo poder e influencia excedían en mucho a los de una mera banda. El juicio fue seguido luego de una amplia purga de los últimos dirigentes de la era de Mao, que culminó con el alejamiento de Hua Kuo-feng, de su cargo de presidente del PC chino, a fines de junio de este año.

El advenimiento al poder de los cuadros del partido, intelectuales, planificadores y técnicos purgados durante la Revolución Cultural ha dado al desarrollo

chino una nueva dirección. En esencia, consiste en que el país se está convirtiendo en una sociedad de consumo y se integra al sistema capitalista global. En la revista **China Reconstruye** (marzo, 1981) se escribe: "desde hace algunos años, la bicicleta, el reloj y la máquina de coser, son los tres artículos de más adquisición por los consumidores chinos. Hoy en día, estos tres artículos no pueden satisfacer la necesidad del pueblo, pues las familias, relativamente más ricas, quieren comprar, además, otros artículos de moda: televisor, ventilador eléctrico, grabador a cassette, lavadora y refrigerador. Entre éstos, el televisor es el de más demanda en el mercado chino".

Las cuatro modernizaciones —de la industria, la agricultura, las fuerzas armadas y la tecnología— resumen la nueva dirección. Si bien el concepto de modernización arranca su origen de un informe del entonces Primer Ministro Zhou Enlai, presentado en 1966, no fue oficializado, sino después de la muerte de Mao, porque era una idea muy controvertida, debido a que entraba en contradicción con varias de las teorías del Gran Timonel, especialmente aquellas que se referían a la armonía entre revolución social y crecimiento económico, la estrecha relación entre medios y fines (no se podía construir el socialismo con medios capitalistas) y la "confianza en sí mismo; en un sentido no de autarquía (Mao nunca pensó en eso), sino en el de mantener

intocado el modelo chino y evitar la penetración en el país del capitalismo.

Los modernizadores han abandonado esas ideas. Creen que el crecimiento económico y la construcción del socialismo no pueden hacerse a la vez: que el incentivo material, la "soberanía de los consumidores", los mecanismos del mercado, son los medios para lograr lo primero y que después vendrá lo segundo. China se ha asociado al Banco Mundial, al Fondo Monetario Internacional, ha adoptado medidas para atraer la inversión extranjera y, en fin, se va integrando al sistema capitalista global, decidida, al parecer, a unirse al selecto grupo de los poseedores de la riqueza mundial y a revocar definitivamente los veredictos de Mao y su revolución cultural. Su actual política exterior no es sino el reflejo de la nueva arquitectura pragmática de esos chinos que no les importa de qué color sea el gato, con tal que cace ratones: armada China por EE.UU., de cuya política dura frente a la URSS procura ser algo más que un fiel aliado, luchará no para derribar el sistema capitalista, sino para unirse a él en una nueva guerra fría.

Lo malo del asunto para los nuevos planificadores de la modernización, consiste, entre otros factores, en que no todos los capitalistas quieren resucitar la guerra fría y que China sigue siendo un país muy pobre. Todo esto la ha obligado a reducir sus planes de expansión, anular contratos de suministro del exterior y reducir el presupuesto de sus fuerzas armadas, con el agravante de que hay seguros indicios de que hacia 1985 China será un importador neto de petróleo.

Las dos cartas fundamentales de los dirigentes chinos de hoy, la modernización y el retorno a la guerra fría, son tan complejas como las que, en su hora, quiso jugar el Sha. Aunque la historia no se repite y China no es Irán, al observar estos acontecimientos no puede uno menos que evocar tal analogía. Y no es una analogía agradable para China ni para la paz del mundo.

Centroamérica:

Buscan dólares para evitar revolución

Desde San José, GILBERTO LOPEZ

Un nuevo Plan Marshall, capaz de rellenar con dólares el creciente abismo entre las demandas de los pueblos centroamericanos y la capacidad de los gobiernos del área de satisfacerlas, empieza a tomar cuerpo, impulsado por empresarios y políticos, asustados por la nueva ola revolucionaria que barre la región.

El triunfo de la revolución sandinista en Nicaragua —que cumplió su segundo aniversario el 19 de julio— es el marco de referencia que trastocó las expectativas políticas del área.

Desde entonces, la revolución salvadoreña avarizó a pasos agigantados, mientras en la Casa Blanca un régimen de viejo estilo conservador desempeña el papel de "apaga fuegos", en una región que, por décadas, ha acumulado peligroso material incendiario: una profunda desigualdad social, mezclada con la sistemática y despiadada represión militar.

Ahora, empresarios y políticos centroamericanos buscan una alternativa al proyecto revolucionario claramente delineado de las organizaciones populares, y la iniciativa encontró campo fértil entre los responsables de la política exterior de la nueva administración norteamericana.

Cuando cundía ya cierto desconcierto en medios diplomáticos de la región ante la apatía y falta de una política hacia América Latina por parte del equipo de Ronald Reagan, el nuevo Subsecretario de Estado Adjunto para Asuntos Latinoamericanos, Thomas Enders, anunció, en líneas generales, esas orientaciones.

La "ayuda a los países de la región para lograr éxito económico", no es uno de los puntos principales de esa política, que ciertamente privilegia los aspectos militares. La fuente de los problemas de la región, en la nueva (pero muy vieja) visión del Departamento de Estado, es la supuesta "guerra encubierta" declarada por Cuba a sus vecinos.

Enders trastoca así la visión más realista implantada en la política exterior norteamericana por sus antecesores, en particular el Subsecretario Viron Vaky, quien señaló claramente las causas sociales internas de la creciente insurrección centroamericana.

Pero algunos políticos locales, con más sensibilidad y conocimiento de causa, han lanzado, con tono apremiante, un llamado a la puesta en marcha de un **Plan Marshall** para América Central, que permita, en un plazo relativamente breve —de cinco a diez años—, cerrar la brecha entre las demandas de las clases menos favorecidas y la incapacidad

de los gobiernos para atenderlas.

Como en la década de los 60, la esperanza es contener la revolución, adelantándose a realizar las reformas a todas luces indispensables para mantener el actual sistema político en América Central.

El proyecto, sin embargo, parece venir a contrapelo del actual énfasis de la política norteamericana, pero, aun así, se estima que puede abrirse camino y llegar a ser una realidad. Por lo menos, le ofrece al poco imaginativo equipo Reagan-Haig un proyecto bien elaborado del cual agarrarse, y un fuerte grupo empresarial dispuesto a apoyarlo.

La idea está en avanzado estado de elaboración. No se trata, en la mente de los que la han estado impulsando, de obtener unos cuantos centenares de millones de dólares, o mil millones, como se ha dicho en los últimos días. El proyecto es ambicioso, y se habla más bien de diez mil millones de dólares, a ser desembolsados en dos etapas.

Una, intensiva, en los próximos cinco años y consiste en cerca de 25 proyectos, para empezar, en su gran mayoría agroindustriales, según reveló Madrigal Nieto. Su costo total podría oscilar alrededor de los 500 millones de dólares, pero nadie quiere, por ahora, hablar claramente de cifras.

Una segunda etapa, en los siguientes cinco años, debería permitir consolidar el desarrollo logrado en el lustro anterior, donde supuestamente la masiva inversión de capital crearía las bases para su prosecución.

El diputado costarricense insistió en que Estados Unidos y los países de la Comunidad Europea podrían servir de aval para la obtención de capitales árabes, que serían invertidos en equipos, tecnología y asistencia norteamericanas y europeas para las naciones de América Central.

La idea, señaló Madrigal, fue planteada al gobierno norteamericano a principios de 1979, cuando el diputado era Presidente de la Asamblea Legislativa costarricense. "Ya entonces pensé que Anastasio Somoza no lograría sostenerse en el poder, y que era necesario lanzar un plan de desarrollo para la región", señaló Madrigal.

El proyecto fue discutido, entonces, con el Subsecretario de Estado para América Latina y miembros del Consejo Nacional de Seguridad de Estados Unidos, reveló el parlamentario.

Se decidió, sin embargo, postergar su aplicación, para no dar la idea de que se buscaba apuntalar la tambaleante dictadura somocista.

El mismo Presidente James Carter pareció interesarse en la idea, al iniciarse la campaña



CENTROAMERICA: ¿OTRO PLAN MARSHALL?

electoral pasada, relegándola luego al olvido.

Ahora, con el reciente viaje del Canciller alemán Helmut Schmidt a Washington, donde avaló un eventual proyecto de enviar millones de dólares para el desarrollo de Centroamérica y el Caribe, el "Plan Marshall" volvió a ganar actualidad.

Para los empresarios costarricenses, se trata de implementar un programa de desarrollo integral, con la realización de obras de infraestructura, de promoción de exportación de productos agroindustriales, de industrialización, construcción de viviendas, salud y educación.

La idea de Madrigal Nieto es que la expansión natural de los mercados de las naciones industrializadas está en el mundo subdesarrollado, donde se encuentra también gran parte de la materia prima que necesitan.

Esto debería estimular la puesta en marcha del plan, tal como está concebido, pues abriría un enorme mercado para venta de equipos y tecnología.

Se trataría así de quemar etapas en el desarrollo centroamericano y cerrar la brecha de las necesidades más urgentes. "El problema es de tal magnitud,

señaló Madrigal Nieto, que estos países no pueden resolverlo solos".

El parlamentario estima que de este modo la región estaría en mejores condiciones para enfrentar las amenazas revolucionarias, favorecidas por el deterioro de la situación regional.

Este deterioro lo atribuyó, más que a la acción del comunismo, a una situación de explotación indebida, incluyendo la de compañías extranjeras, a la concentración injusta de la riqueza y a la falta de educación de su población.

Por otra parte, el proyecto toma fuerza precisamente cuando el Mercado Común Centroamericano cumplió su 20º aniversario en medio de una profunda crisis, sin posibilidad de ser revivido en un plazo previsible, según el parlamentario.

"Hay que tomar este proyecto de cara al mundo, señaló Madrigal, y no de cara a Centroamérica".

El proyecto tiene una evidente similitud con la fracasada "Alianza para el Progreso", con la que el Presidente Kennedy pretendió enfrentar el ejemplo que la revolución cubana representaba en América Latina.

Hoy, esa revolución está más fuerte que nunca, si consideramos el creciente protagonismo internacional de Cuba y su mandatario, Fidel Castro, actual presidente de los países no alineados. Pero de la Alianza para el Progreso —que pretendió invertir 20 mil millones de dólares en América Latina— nadie se acuerda.

El parlamentario costarricense reconoce la semejanza entre la propuesta actual y la que entonces se trató de llevar a cabo, y su posibilidad de fracaso, afirmó, "es un riesgo que hay que correr".

Nicaragua, por la boca de su Ministro de Comercio Exterior, Alejandro Martínez, estimó que el proyecto "era un intento de Estados Unidos de controlar hegemonicamente a Centroamérica y, por lo tanto, a América Latina".

Por su parte, el Presidente mexicano, José López Portillo, aceptó en principio cooperar con la idea, según declaraciones concedidas por su Canciller, Jorge Castañeda, al cabo de su visita a Washington.

Castañeda condicionó este apoyo, sin embargo, a que el proyecto no contenga ningún elemento militar, ni mezclas económico-militares, que no se pretenda convertirlo en un instrumento político para combatir una supuesta penetración de la Unión Soviética o del comunismo, que ningún país de la región sea excluido a priori (en clara alusión a Nicaragua y Cuba). Las condiciones, según las informaciones cablegráficas, habían sido aceptadas por Washington.

Así las cosas, es posible que América Central vea implementarse, en los próximos años, una nueva versión del Plan Marshall. Los que piensen, sin embargo, que Estados Unidos está en condiciones de imponer condiciones similares a las que Europa vio en 1948, están ciertamente equivocados.

La realidad regional es otra, y las posiciones de México y Nicaragua se lo habrán recordado al mandatario norteamericano.

VIVI EN ESPAÑA DURANTE ALGUNOS AÑOS

Leí revistas extraordinarias: Triunfo, Cuadernos para el Diálogo, las revistas humorísticas en general...

...se desbordaba el pensamiento, lleno de sentimiento, por los intersticios que ciertas manos no pueden cerrar del todo cuando aprietan la masa fermentada de la vida.

El periodismo, en tales instancias, suele alcanzar la estatura del arte: el incesante y pródigo idilio del acto y la reflexión; la sintética visión de un mundo que nos modifica y no se duele por los cambios que las plumas le producen.

Hay más, pero baste por ahora con mi orden de suscripción... yo viví en España durante los últimos años del General Franco. Jaime Valenzuela Scholz, Santiago.

DESTRUCCIÓN DE DIARIO MURAL, UNIVERSITARIO

La máxima que el error no debe existir, tan peculiar al oscurantismo intelectual y, por ende, tan ajena a un quehacer universitario, racional y crítico, era la razón de fondo esgrimida por algunos alumnos de la Escuela de Derecho de la Universidad Católica para, en su juicio, 'justificar' la permanente destrucción del Diario Mural del Centro de Alumnos de la Escuela de Teología.

Esta 'sentencia', a nuestro juicio, no es sólo el producto de un exabrupto discursivo de un estudiante universitario partidario del régimen actual; ella revela, desnuda, la pobreza argumental, de razones y valores, capaces de exponerse, explayarse y convencer, desde sí mismos a los otros estudiantes o miembros de la comunidad universitaria.

Demuestra, por de pronto, el temor a poner en discusión algunos elementos cruciales (por ejemplo: Ley General de Universidades) del accionar universitario del Gobierno, no sólo ello, sino que además devela una 'lógica' que desemboca en la afirmación de que todo lo pensado por los 'buenos', adictos al régimen, es la verdad consumada; y, al mismo tiempo, todo lo pensado por los 'ma-

los', opositores al Gobierno, es el error encarnado. Pero la lógica no se detiene aquí, sino que con mentalidad de cruzada restauradora anatematiza: "el error no debe existir..."; vale decir, no deben existir las personas, organizaciones e instituciones que lo sostienen y expresan; la represión es el último argumento de su verdad.

Resulta, además, paradójico y peligroso el que dicha sentencia sea sostenida por alumnos que son potenciales 'ejecutantes' del Derecho en nuestra sociedad; jóvenes que serán los adalides jurídicos de la futura 'nueva' democracia.

Quizás, íntimamente, perciban que la empresa de defender, justificar, con argumentos creíbles y aceptables, los sucesos actuales, resulta, al menos, bastante difícil. Pablo Enrique, Alumno U. C.

LA GRAN SORPRESA

Me es muy grato poder hacerles llegar a Uds. un saludo muy sincero, ya que me he encontrado con ¡la gran sorpresa! y ésta ha sido el encontrar una publicación objetiva, ya que en sus artículos expresa la verdadera realidad nacional, no omitiendo así lo que ahora la prensa exige, en particular la T.V. (T.V.N.) y me puedo referir a ésta porque es la más cercana a mí, y en ésta nunca he visto un reportaje a la realidad, al hombre y a la miseria en que vive el minero de Schwager, Lota o Coronel y tantas otras minas de carbón que en el pasado aportaron bastantes divisas a nuestra economía; y cuando menos lo esperaba encuentro en APSI 101 una realidad del minero del carbón y tan variados reportajes y artículos, y renace en mí la curiosidad por volver a informarme en una revista que se publica en mi querido país Chile.

Miguel Miranda B., Santiago, Chile.

¿IBÁÑEZ DICTADOR?

Se han distorsionado mucho y magnificados algunos errores cometidos por el Presidente Ibáñez; pero, más que nada, se le han achacado siniestros atropellos y crueldad. Es innegable que hizo un Gobierno autoritario, de fuerte represión policial y los estudiantes

fuiamos muchas veces víctimas de luzumos y detenciones comisariales. Los Tribunales, entonces, comparaban las demasías. Claro es que se produjeron casos de exacerbaciones policiales, desacatos, pero fueron excepcionales. Hubo represión, pero no exterminio. Conste que no estoy justificando hechos sino objetivamente puntualizándolos. Una prueba de lo expresado anteriormente fue la negativa del Presidente General Ibáñez para sostenerse en el poder, con todo el respaldo de las FF. AA., al precio de un baño de sangre. Prefirió el ostracismo.

El supuesto Dictador General don Carlos Ibáñez del Campo fue reivindicado por el pueblo con un estrepitoso y categórico triunfo electoral el año 1952; elección libre e informada, bajo el control de un Gobierno Radical azazamente adversario en el cual sobresalían los fundadores de la "Asociación de Perseguidos de la Dictadura"; esa elección los honra. Nueva derrota de la Fronda que rescita el año 1958 gracias a querellas ideológicas menguadas y deleznales personalismos en la Oposición Democrática.

Una última consideración respecto al recuerdo que se hace del Arzobispo Horacio Campillo celebrando alborozado la caída del Presidente General Ibáñez; en limusina abierta, abrazado ostensiblemente al Pabellón Nacional, exhibiéndose en el centro de la capital, acompañado por un conspicuo frondista, hasta el día anterior orejero presidencial.

Podrán repetirse, aparentemente, algunas circunstancias, pero es difícil que haya otro Campillo después de Juan XXIII, después de Populorum Progressio, de Medellín y de Puebla, con un Juan Pablo II y un Episcopado chileno como el que se ha dado a conocer en sus documentos de orientación económico-social. No hago referencias a lo religioso porque soy incomprometido; mas eso no impide reconocer los profundos cambios que ha experimentado la Iglesia Católica aproximándose a las masas, respaldando aspiraciones y derechos del pueblo. Más aún, desbastando dogmatismos arcaicos para, de algún modo, empezar la amplitud del amor al prójimo, dando entrada al aire vivificante de la tolerancia. José Ramón Astorga Barriga, Santiago.

GUIA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

- **Alejandro Hales**
- **Jaime Hales**
Huérfanos 1147 - 7° p. - Of. 746
Fonos 83484 - 64722.
- **Hernán Hormazábal**
- **Eduardo Ortiz**
de Valdivia 400, Depto. 12
Fono 236236
- **Carlos Naudon**
Estado 215 - Of. 1107
Fono 398314
- **Jorge Molina Valdivieso**
Agustinas 853 - Of. 847
Fono 36706.
- **Eduardo Jara Miranda**
Moneda 920 - Of. 207
Fono 718300.
- **Gustavo Villalobos**
Sótero del Río 326 - Of. 1209
Fono 721450.
- **Raimundo Valenzuela**
Bandera 341 - Of. 352
Fono 66187.
- **Hernán Gajardo**
Catedral 1233 - Of. 208
Fono 86925.
- **Pedro Pablo Parodi**
Alameda 1112 - Of. 301, fono
44995
Horario: Lunes a viernes de
8.30 a 13 hrs. y 15 a 19 hrs.
- **Orlando Cantuarias**
Agustinas 814 - Of. 510
Fono 35367
- **Pamela Pereira**
- **Mónica García**
Sótero del Río 326 - Of. 1009
Fono 89853
15 - 19 horas
- **Fernando Ostornol Fernández**
Apartado Postal 20558
México 20 D. F.

MEDICOS

- **Jorge Weinberger**
Pediatria General
Nefrología Infantil
Los Leones 1188, Fono 252370
- **Carlos Salinas**
Oftalmología
Alameda 232 - Torre 2
Departamento 43
Remodelación San Borja
Fono 222477.
- **Luis Escobar A.**
Gineco-Obstetra
Nataníel 141 - Fono 725252
Horario:
Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
Jueves 10 a 11.30 hrs.
Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
Lira 519 - Fono 222202
Horario:
Lunes a viernes 17 a 19 hrs.
- **Elsa Parada**
Gineco-Obstetra
Diagnóstico precoz del cáncer
Planificación familiar
San Antonio 378 - Of. 302
Fono 31067
- **Pedro Rodríguez M.**
Traumatología-Ortopedia
Horario:
Lunes a Viernes, 14 a 18 hrs.
Pedir hora al fono 65544
Agustinas 2027, 3er. piso
- **Fanny Pollarolo**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 279722.
- **Mario Vidal**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 495207.
- **Sofía Salamovich**
Médico Psiquiatra
Luis Thayer Ojeda 0115,
Depto. 603, Fono 222836
- **Gilda Fuentesalba**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas.
Fono 569772 y 572226.

- **MELINKA** - Hospital diurno.
Rehabilitación psicológica inte-
gral, Sicoterapia de grupo, ta-
lleres creativos, actividades
recreativas, convivencias.
Diagonal Oriente 5310
Atención particular / Sermena

SICOLOGOS

- **Rosario Domínguez**
Sicóloga Infantil
Diagnóstico y
sicoterapia infantil
Orientación a padres
CIDENI
Padre Mariano 270
Fonos: 233616-233920-233792
Horario:
9.00 a 20.00 hrs., pedir hora.
- **Héctor Calás M.**
Sicólogo-Sicoterapia
Adolescentes y adultos
Carmencita 175, Depto. 107
El Golf. Fono 289854.

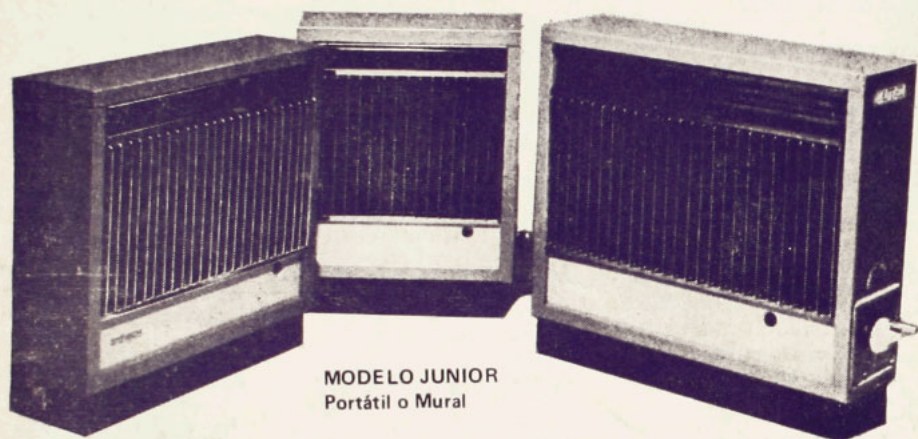
IMPRENTAS

- **Impresores Olser Ltda.**
Mapocho 2999
Fono 734966
Formularios, etiquetas,
display.
- **Editora Granizo**
Angamos 347
Fono 223969
Formularios, folletos,
impresos en general.

PROFESORA

- **Luisa Valdivia G.**
Clases particulares
Enseñanza Media y Básica
Biología y Ciencias Naturales
Fono 94557.

Calefactores ambientales



MODELO DE LUXE
Portátil o Mural

MODELO JUNIOR
Portátil o Mural

MODELO SUPER DE LUXE
CON VALVULA DE SEGURIDAD
Portátil o Mural

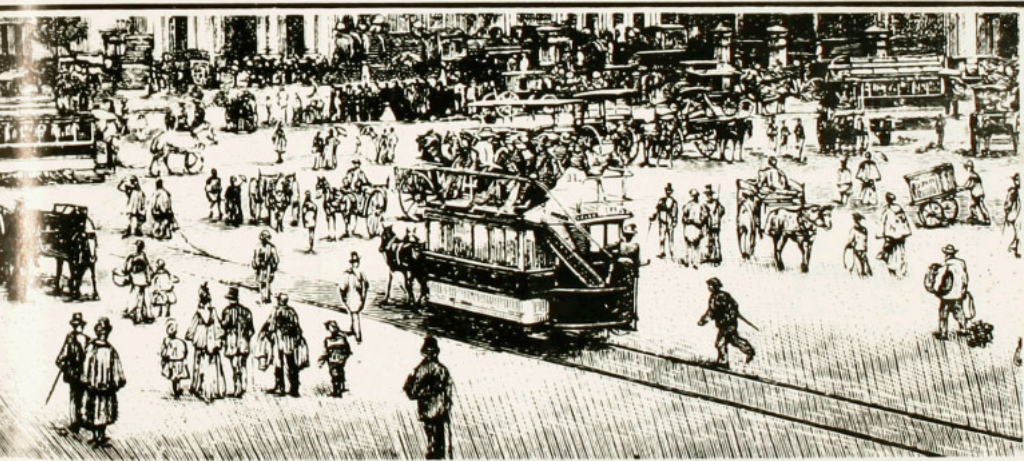
ardygass

EL SOL DE SU HOGAR

FABRICANTES: METALURGICA ARDYGAS LTDA. - DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS

ENTREVISTA A ANIBAL PINTO:

LA VIA CHILENA AL SIGLO XIX



**ENCUESTA: LA OPINION DE LOS TRABAJADORES
POLACOS SOBRE EL SOCIALISMO • ¿EXISTE LA
SECESION INTERNACIONAL? • SEPARATA APSI CREA
ION: MANIFESTACIONES DE LA ACTIVIDAD ARTIS
ICA CHILENA**

APARECE EL 1º DE AGOSTO

LA BICICLETA 14



¡QUIERO CANTAR A CIELO ABIERTO!
entrevista y canciones de

MERCEDES SOSA

Nuevo Cine Alemán:

● EL SORPRENDENTE
WERNER HERZOG

■ PREMIO LA BICICLETA
en CUENTO y GRAFICA

SUSCRIPCIONES

Anual	Semestral
Chile \$ 750	\$ 380
Exterior US\$ 24	US\$ 14

Distribuidora ARCO

Santiago: Bellavista 220 Dpto. 11
Fono: 372487

V Región: 45 Norte 1045 Block A-6
Dpto. 42 - Fono: 974899

EDITORA GRANIZO LTDA.
Casilla 6024 - Fono: 2223969

en quioscos y librerías

sumario

APSI — AÑO V — N° 105
11 al 24 de agosto de 1981

Editorial:

**Libertad de expresión
y sanciones a la
desobediencia** 1

Portada:

**Entrevista a Anibal
Pinto**, por María Es-
ter Aliaga 2

Nacional:

Boomerang médico 4

**Entrevista a José Joa-
quín Brunner**, por
Sergio Marras 5

**Contrarreforma en la
UC**, por María Isabel
Gil 7

**La Devaluación y el
Cobre**, Informe Es-
pecial, por Pedro Fe-
lipe Ramírez 9

Dossier:

**Historia y Cultura:
El Socialismo Francés** 13

Cultura:

**Pepe Donoso: El poeta
del Jardín de al la-
do**, por Jorge Barros 21

**CADA: Cuando el arte
cae del cielo**, por
María Eugenia Brito 23

**Diariobrujo: De lo po-
sible se sabe dema-
siado**, por Anny Ri-
vera 25

Internacional:

**Gran Bretaña: Pompa
y desempleo**, por
Eduardo Ortiz 26

**Algo más que una re-
cesión**, por Ricardo
Lagos 27

**Polonia: Radiografía a
un movimiento de
trabajadores**, por
Gabriel Vidal O. 28

**Omar Torrijos: Su vida
por el Canal**, por
Neiva Moreira 30

Cartas 32

Opiniones:

Augusto Varas 4

Jorge Donoso 6

Eugenio Tironi 8

Popeye 22

APSI

LA NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA

Director

Arturo Navarro C.

Subdirector y

Representante Legal

Marcelo Contreras N.

Editor General

Sergio Marras V.

Editores

Nacional

María Isabel Gil

Internacional

Eduardo Ortiz

Economía

María Ester Allaga

Laboral

Fernando Echeverría

Redactores

Alfonso Calderón, Pamela Jiles, Anny Rivera, José Román, Gabriel Vidal O.

Diseño portada:

María Angélica Dueñas.

Fotos Rodrigo Torres.

Caricaturas Guillo, Tex.

Servicios Internacionales

Agencia Inter Press Ser-

vice y Pacific News Servi-

ce. **Le Monde** (Francia),

Latin America, Movimiento

(Brasil), **Cuadernos del**

Tercer Mundo, Tempo

(Mozambique), **Universi-**

dad (Costa Rica), y una

red de corresponsales.

Ventas

Bernardita Vio G.

Redacción y Administra-

ción: Bombero Salas 1369,

departamento 801, teléfono

725004, casilla 3338, San-

tiago de Chile.

Impreso en Alfabetá Impresores, Lira 140, Santia-

go, que sólo actúa como

impressor.

Libertad de expresión y sanciones a la desobediencia

La dictación de la Ley 18.015, por parte de la Junta de Gobierno, consagra sanciones de cárcel y multa en dinero para los desobedientes. En este caso, se trata de quienes desobedezcan a las disposiciones de la transición que los hayan colocado en la calidad de arrestados o relegados, quienes se reúnan habiendo estado prohibida su reunión por la autoridad, quienes ingresen al país estándole prohibido o quienes funden, editen o circulen nuevas publicaciones.

En el caso de las publicaciones, los desobedientes son castigados por multas que van hasta los dos y medio millones de pesos y la requisición de la correspondiente edición. En el resto de los casos, las penas son de hasta cinco años de cárcel.

La disposición comentada refleja una concepción —lamentablemente— generalizada en el gobierno: criminalizar actos de desobediencia que son propios de cuando entre gobernantes y gobernados sólo existe una relación disciplinaria, es decir, que el ciudadano no tiene otro deber con la autoridad que la obediencia. Así ocurre en los ejércitos y en las empresas.

Sin embargo, además de este trastoque jurídico, las normas dictadas se prestan para arbitrariedades. Estas son evidentes en el terreno de las publicaciones. Según el Decreto Exento 3259, el Ministerio del Interior deberá "autorizar la fundación, edición o circulación de nuevas publicaciones". No queda claro qué se entiende por una nueva publicación y cuáles son los volúmenes y circuitos que deciden que tal publicación circula. O cuál es el momento de fundación de la misma.

Tal situación, aparte de lo ingrata que resulta al país toda forma de censura, vendrá a hacer aún más difícil la libre expresión del pensamiento no oficialista.

Hasta ahora, todos los organismos vinculados a la defensa de la libertad de expresión se han manifestado en contra de las disposiciones restrictivas existentes. Incluso, han sido cautos en su protesta en atención a que podrían lograrse mejoras por la vía de la conversación más que del enfrentamiento. La legislación comentada —tal como lo reconoce **El Mercurio**— es "indicativa del propósito gubernativo de mantener en todo su alcance" tales restricciones.

Parece, entonces, llegado el momento que la Asociación Nacional de la Prensa, el Colegio de Periodistas y todas las otras organizaciones que tienen por misión velar por la libertad de expresión participen en el debate nacional que el mismo presidente de la Asociación de empresarios anunció y que debiera arrojar como resultado el sentimiento de defensa irrestricta de la libre expresión que pareciera existir en la gran mayoría de los chilenos.

Aníbal Pinto, ante "la vía chilena al siglo XIX":

"Es urgente despejar las telarañas ideológicas para devolver al Estado un papel activo en la economía"

MARIA ESTER ALIAGA

Para Aníbal Pinto Santa Cruz, economista y periodista, autor de Chile, una Economía Difícil; Chile, un Caso de Desarrollo Frustrado, —entre otras muchas obras—, el actual modelo económico chileno ha llegado a ser "el caso límite de adoptar la dependencia económica como política oficial".

Sus juicios respecto a los resultados de esta "vía chilena al siglo XIX" son categóricos: lejos de invertirse los recursos que el país ha tenido estos años para crear las bases del modelo económico neoexportador que se postula, éstos se han destinado preferentemente a lo que Pinto denomina el "consumismo conspicuo".

—¿Qué opina sobre la anunciada recesión y la postura oficial al respecto?

—La orientación adoptada por la política ortodoxa —tal como se expresó claramente en el discurso oficial del Ministro de Hacienda— es un ejemplo conspicuo de la contradicción flagrante entre sus pretensiones de modernidad tecnocrática y su raíz ideológica añeja, decimonónica.

En el fondo, la postura combina la fe en la mano invisible de Adam Smith y su sintética y pintoresca traducción chilena en el aforismo de Barros Luco: hay dos clases de problemas, los que se arreglan solos, y los que no tienen solución.

La opción escogida por los continuadores del viejo prócer se reduce a: primero, verificar ahora la existencia de una crisis internacional en desarrollo desde hace varios años y segundo, sostener que nada puede ni debe hacerse sino esperar que se resuelven espontáneamente los problemas que ella plantea. Así ocurrió en el pasado con el funcionamiento del padrón oro, y así se repite en la versión actual, donde la función rectora deberían jugarla los altibajos de las reservas de divisas y el endeudamiento exterior.

En resumen, la actitud de nuestros nuevos científicos se reduce a copiar, con otra retórica tecnocrática, la vieja historia de subordinar por completo las economías nacionales a las vicisitudes de la economía exterior. Es, a la postre, la opción

por la dependencia y la pasividad.

—¿Qué se podría hacer?

—Reconociendo las limitaciones obvias de una economía pequeña como la nuestra, se puede hacer lo que América Latina hizo desde la depresión hasta la mitad de los años 60, que permitió un desarrollo económico mayor al que le permitía su comercio exterior.

No se puede pensar en repetir la historia, pero ella nos deja enseñanzas... Chile en su historia ha conocido políticas de desarrollo incluso con personajes connotados de la derecha.

Se hace urgente despejar las telarañas ideológicas para devolver al Estado un papel activo en la economía, y acabar con ese desprecio oficial por el Estado-Nación.

—Para los partidarios del actual sistema de economía social de mercado hay logros importantes, como es, por ejemplo, haber podido llegar a los actuales niveles de inflación...

—En las condiciones en que lo han hecho, no es un milagro. En 1980 se llegó a poco menos de un 32% de inflación, lo que significa que en siete años se logró restablecer el ritmo inflacionario del bienio 70-71. Para esto se contó con una disciplina estricta del aumento de las remuneraciones; se más que duplicó la tasa histórica de desempleo, se redujo hasta equilibrar el gasto fiscal, con un pleno control monetario; se contó con un pródigo endeudamiento y un comer-

cio mundial dinámico; se manipuló y después se congeló el tipo de cambio; y, finalmente, se suprimieron las disidencias sindicales y parlamentarias.

Además, las cifras hay que analizarlas a la luz del "tratamiento de shock", que se aplicó en 1975. Según la política ortodoxa —despiadada, respecto a los enormes sacrificios sociales que implicó—, la drástica contracción económica era el único medio para restablecer el equilibrio exterior, afectado por la baja del precio del cobre y el alza del precio del petróleo.

Por otra parte, nadie discute que la fijación del tipo de cambio es en la actualidad fundamental para impedir que resurjan las presiones inflacionarias. Por lo tanto, se sigue manteniendo la constancia histórica del problema de qué podría ser peor, reajustar o mantener el tipo de cambio.

—¿Pero tiene efectos negativos en nuestra economía la recesión internacional?

—Evidentemente, y sería absurdo negarlo o subestimarlo. Pero es preciso subrayar dos elementos: primero, reiterar que esta recesión ha sido por demás anunciada e identificada desde hace varios años, y la política oficial en lugar de hacerle frente y prepararse para el desafío, ha contribuido a profundizar sus reflejos.

El segundo elemento es que se pasa por alto toda la experiencia regional y chilena desde los años de la gran depresión

(1930-32), encaminada a reducir la subordinación del crecimiento económico al comercio exterior. En nuestro caso conviene recordar que la propia segunda administración de Arturo Alessandri, en los años 30, adoptó medidas compensatorias de la contracción externa, consiguiendo paliar sus efectos y dando la espalda al credo monetarista que los había agravado al aferrarse a las reglas del padrón oro.

En definitiva, frente a esta coyuntura, la política oficial ni se preparó para encarar la crisis internacional, ni está dispuesta a contrapesar sus consecuencias en la medida de lo posible. Su obstinación dogmática ya ha contribuido a reducir sus hipotéticos radios de maniobras para una eventual rectificación. La porfía con el tipo de cambio fijo, la liberalización de importaciones, la desprotección de las actividades que trabajan para el mercado interno, el mezquino y deformado esfuerzo de inversión durante el período, el ostracismo del Estado como agente de desarrollo económico, las locuras del carrusel financiero y las tasas de interés, son algunos de los elementos que han debilitado la capacidad de una respuesta nacional positiva frente a la turbulencia internacional.

—Sin embargo, los portavoces oficiales insisten en que el país se encuentra preparado para superar esas contingencias gracias a sus éxitos, que incluso para algunos, son un verdadero "milagro económico".

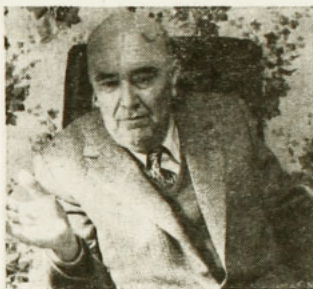
—Respecto al famoso "milagro", creo que se trata más bien de un mito artificialmente construido, como he tratado de fundamentar en un trabajo sobre la materia, que será publicado próximamente.

Sin poder abundar aquí sobre la materia, sólo me cabría decir que, a la inversa del ya desfalleciente "milagro brasileño", que en su tiempo fue caracterizado como un milagro maligno, en el de Chicago sobresale más lo maligno que lo de milagro: siendo tanto o más restringido en sus repercusiones sociales, ni siquiera contribuyó, como en el caso de Brasil, al desarrollo de importantes núcleos del sistema productivo. Su vocación por el consumo, el im-

portado principalmente, no dejó lugar para que esta excéntrica "revolución capitalista" expresara la vocación acumuladora que caracterizó históricamente al sistema.

—¿Y a qué atribuye esta torsión?

—Quisiera acentuar dos causas: la exacerbación ideológica antes señalada, en la cual, por desgracia, no se ha hecho sino extremar tendencias, aunque de



ANÍBAL PINTO

signos diversos, y que ha venido dominando en las últimas décadas a nuestro "país-laboratorio". Así, hemos pasado de la "revolución en libertad", a la "vía chilena al socialismo", y ahora a lo que el economista argentino Aldo Ferrer bautizó como "la vía chilena hacia el siglo XIX". Esta disquisición dogmática pretende rehacer el país a su voluntad, y no partir de él para diseñar una construcción teórica.

Por otra parte, el esquema ortodoxo se asienta en una unidad o núcleo de análisis: el consumidor individual —el Robinson Crusoe de las abstracciones neoclásicas—. Este consumidor tipo no tiene "sexo, condición ni estirpe" como en el precepto jurídico. No importa su nivel de ingresos u otros factores sociales básicos. Es el soberano del mercado, con el privilegio de la "libertad de elegir". Las falacias de ese enfoque son muchas pero basta aquí señalar que según los datos oficiales —El Mercurio, 29 de julio de 1981—, el universo obrero en abril de este año dis-

ponía de un salario promedio mensual de \$ 12.737, y el del empleado era de \$ 27.737. A esto agréguese la desocupación de alrededor de un 15% (incluidos los adscritos al PEM, Programa de Empleo Mínimo).

Ahí está, en consecuencia, la enorme mayoría de los consumidores reales, esto es, aquellos constreñidos en su "soberanía" a las necesidades esenciales. El mecanismo de mercado, sin embargo, no obedece al principio democrático de "una persona, un voto", sino que al meridiano de "tantos pesos, tantos votos", esto es, a la demanda de los grupos minoritarios que constituyen el "consumidor de Chicago". El problema de las desigualdades de ingresos ciertamente no es de hoy, ni es tarea simple resolverlo. Pero también es obvio que la receta ortodoxa tiende a agravarlo, con la operación irrestricta del mecanismo desigualizador del mercado.

—¿Se puede creer en la "teoría del chorreo", que permitiría pensar que en el futuro todos lograrán beneficiarse del crecimiento económico?

—Las concepciones sobre el "trickle-down" o "chorreo", han sido sometidas a una crítica devastadora, incluso en instituciones como el Banco Mundial.

En Chile, tenemos la experiencia de lo que fue el despilfarrero de los recursos del salitre, que hoy se repite. Hay un cálculo hecho por el economista Juan Eduardo Herrera, que señala que entre 1974 y 1980 han entrado aproximadamente 19.000 millones de dólares (medidos en dólares de 1980). De éstos, unos 9.500 se destinaron a la amortización de los préstamos, 2.500 a aumentar las reservas, quedando un saldo de 7.000 millones de dólares. Y la pregunta que surge es, ¿dónde están las nuevas inversiones, las nuevas industrias que se han realizado con estos recursos? No se ven proyectos importantes en el cobre, papel, celulosa... a despecho de esta realidad, aún quedan estas "rara avis", como el ex Decano de Economía Alvaro Saieh, que sostiene que Chile será un país desarrollado en 1990, con US\$ 4.500 de ingreso por habitante.

Temas de izquierda

AUGUSTO VARAS



El controvertido movimiento cívico ha puesto en acción a diversos sectores que perfilan en forma cada vez más clara sus perspectivas políticas. Como respuesta a esta iniciativa se despliega un gran esfuerzo que muestra la capacidad alternativa de otros sectores para establecer alianzas. De esta forma, se ha delineado un campo de lucha en el cual las divididas fuerzas de apoyo al régimen intentan acuerdos que les proporcionen una base social más amplia que el otorgado por las instituciones armadas. Así, frente al movimiento cívico se perfiló una posible alianza de centro-derecha y se le definió a la izquierda un lugar de acuerdo a tales propósitos.

Esta quedó externamente definida de acuerdo a las posiciones adoptadas por algunas direcciones partidarias. Sin embargo, esta forma de constitución del actor político popular tiene como efecto el relegar a la izquierda a una insuperable atomización y jibarización, segregándola del juego político nacional. Incluso al interior de la propia izquierda se cae en viejas alquimias políticas en la búsqueda de la fórmula partidaria que permita la efectiva unidad de lo popular.

Aun cuando estos esfuerzos sirven para poner en el tapete los principales problemas del movimiento popular —partidos y organizaciones sociales—, su carácter de cular impide una efectiva superación de tales limitaciones. Frente a esta situación es indudable que la unidad de lo popular sólo se va a encontrar en la convergencia que ofrezca la movilización de masas al conjunto de las organizaciones sociales. Un obstáculo para lograr esta unidad real son las diversas tácticas que se le ofrecen al movimiento popular, tal es el caso de la **violencia aguda**.

Sin descartar la legitimidad de otros enfoques críticos, un análisis político de esta propuesta muestra que el uso de formas agudas de movilización nunca podrá sustituir al acuerdo político o a una amplia alianza social. Ejemplos sobran. Los éxitos militares de los sandinistas se logran una vez alcanzado tal acuerdo. Por el contrario, las limitaciones de la lucha en El Salvador están estrechamente asociadas a la división de sus organizaciones sociales.

La solución no está en la inmovilización o en el sometimiento. Sin embargo, una propuesta política como la violencia aguda, que no surge de la práctica efectiva de las organizaciones sociales, sólo sirve para introducir divergencias ajenas al movimiento de masas. La **unidad de lo popular**, que va más allá de cualquier frente político preexistente, no se va a lograr expropiándole al movimiento de masas su capacidad de decisión sobre las formas de lucha, los objetivos a lograr, las alternativas para converger.

En consecuencia, el devolver la capacidad de decisión política a las organizaciones sociales es una de las principales fórmulas para la real convergencia del movimiento popular. La emergencia de la izquierda como actor político nacional depende de ello. ■

BOOMERANG MEDICO

Fue lo más parecido a un boomerang. Los funcionarios de gobierno que ordenaron encarcelar e intentaron desprestigiar públicamente a los doctores Manuel Almeyda, Patricio Arroyo y Pedro Castillo jamás imaginaron que cuando los facultativos salieron "libres de polvo y paja" se iba a desarrollar un movimiento de solidaridad tan significativo. Los médicos que asistieron a una comida para "manifestar su aprecio" a los tres doctores el sábado 1º de agosto, llenaron dos pisos del Club del Campo del Colegio Médico y se conmovieron hasta las lágrimas con el testimonio del doctor Pedro Castillo cuando éste relató su vida en prisión y el diálogo con un colega que lo examinó estando él vendado.

La reunión fue organizada por la Agrupación de Médicos de Ejercicio Privado Exclusivo, que preside la doctora Haydée López, y congregó a alrededor de cuatrocientos profesionales. Ellos, junto con escuchar el llamado del doctor Almeyda a "seguirse resistiendo a dejar de ser persona", y el agradecimiento a sus esposas, manifestado por el doctor Arroyo, supieron reconocer a quienes los habían apoyado durante su cautiverio. Entre ellos, destacado papel cumplieron los abogados de la Vicaría de la Solidaridad, quienes recibieron el homenaje de los médicos presentes, en especial el abogado Roberto Garretón, quien pocos días antes había sido víctima de una cobarde amenaza anónima, acto que el mismo profesional calificó como de "terrorismo" y que "sólo puede estar relacionada con el ejercicio de mi profesión vinculado a la defensa de los derechos humanos". ■

José Joaquín Brunner:

“Lo renovador en la izquierda de hoy es su intento de vincular los ideales democráticos con los ideales socialistas”

SERGIO MARRAS

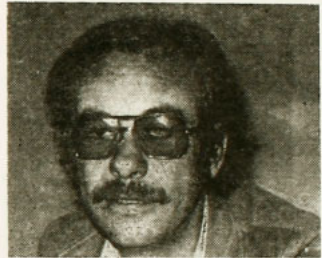
Treinta y seis años, director de la sede chilena de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) durante dos periodos, del 75 al 77 y del 80 hasta ahora, líder estudiantil de la reforma universitaria de los sesenta, José Joaquín Brunner, sociólogo experto en cultura y educación, ha conversado con APSI sobre los temas que domina: el derrumbe de los mitos nacionales, el surgimiento de nuevas utopías y la posición de los sectores progresistas y democráticos frente a todos ellos...

Desde el año 64 en adelante los mitos nacionales han sido bombardeados una y otra vez. ¿Cómo se podrán juntar sus pedazos? ¿habrá que inventar otros nuevos? ¿Qué ha cambiado en la forma de autopercepción de los chilenos?

Yo pensaría que lo básico que ha cambiado en la manera de autopercepción de los chilenos tiene que ver fundamentalmente con el cambio de un sistema político por otro. Es claro que hasta los años 60-70 esta sociedad vivía de una mezcla, como todas las sociedades de realidades y de mitos. Entre los cuales estaba el de que eramos una sociedad abierta, que había libertad para expresar las distintas posiciones, que cualquier posición era respetable y aceptada dentro de la sociedad.

Entre los mitos que has mencionado hay mitos de la derecha, del centro y de la izquierda. Todos ellos en estos últimos años han sido terremoteados. ¿Qué ha pasado con los mitos de la izquierda?

Tengo la impresión de que la izquierda fue parte muy importante, un ingrediente fundamental de nuestra cultura nacional hasta el año 73; y en ese sentido la izquierda también vivía en parte de las realidades y de los mitos de nuestra sociedad. Sin embargo, creo que después del 73 la izquierda empezó a experimentar, por muchas razones, un proceso tremendamente complicado de autorreflexión y de volver a mirarse a sí misma en la descarnada realidad en que la colocó el



JOSE JOAQUIN BRUNNER

golpe militar. La izquierda estaba obligada a mirarse críticamente. Yo creo que en este período, sobre todo en los últimos dos o tres años recién pasados, en la izquierda han empezado a florecer nuevas visiones que de alguna manera contrastan con lo que ha sido tradicionalmente su pensamiento y evolución en este país.

¿En qué contrastan específicamente?

Bueno, primero en una manera muy distinta de valorar la relación entre socialismo y democracia. Lo que hoy día la izquierda logra entender y recupera es su propio antecedente e historia, como una de las fuerzas de carácter democrático más importantes de la sociedad chilena. El mito de que todas las fuerzas políticas chilenas eran democráticas y luchaban por ella se vino abajo el 73. Está claro hoy día que existe un sector de la sociedad donde la ideología democrática se subordina directamente a los intereses económicos y de poder. Hay una burguesía en Chile que, a dife-

rencia de las burguesías clásicas europeas que hicieron las revoluciones burguesas en los países capitalistas y hoy día desarrollados, no es una burguesía democrática que pretenda desarrollar un país con capacidades cada vez más amplias de diálogo y discusión e integración social. Entonces la izquierda empieza a percibirse a sí misma como la gran reserva nacional de esta cultura democrática.

Pero sectores de centro y derecha acusan a la izquierda de que ésta es democrática sólo en la medida que la democracia le sirve...

Creo que eso tiene que ver con dos cosas. Por un lado con la visión histórica que la izquierda chilena ha tenido de los socialismos reales: Creo que respecto a esto la izquierda hasta el año 73, y todavía algunos sectores lo siguen siendo, fue extremadamente renuente a analizar lo que ha sido la evolución real de los países donde el socialismo se ha instaurado y, ciertamente, que esa defensa ciega y cerrada de los socialismos reales, sin ningún atisbo crítico, hizo que mucha gente desconfiara del carácter auténticamente democrático de algunos sectores de la izquierda chilena. Hoy día en cambio hay toda una renovación del pensamiento de izquierda en este país que, entre otras cosas, renueva su visión respecto a los socialismos reales y se vuelve extremadamente crítico de su construcción burocrática y centralista en esos países, toma distan-



No hay bien, que por mal no venga

JORGE DONOSO

El injusto procesamiento a diez dirigentes sindicales por el delito inventado por el Decreto Ley 2.347 ha permitido vivir y conocer las anchas posibilidades que se abren a la movilización popular.

Junto con formular el requerimiento, el gobierno desató una intensa campaña de descalificación de la Coordinadora Nacional Sindical en todos los frentes. Especialmente sobre los dirigentes sindicales que habían suscrito el Pliego.

A pesar de su intensidad, las presiones directas han conseguido el desmentido sólo de una infima minoría (que curiosamente los dirigía al Intendente con una redacción uniforme). Para la descalificación han recurrido a dirigentes que han cometido, precisamente, el "delito clasista" (ya que sólo se aplica a los trabajadores), que se le imputa a los dirigentes procesados: asumir una calidad de dirigentes que no tienen.

En cambio, un importante número de dirigentes han notificado, ante Notario, su adhesión al Pliego y se han sumado otros nuevos. Destacan entre ellos, las adhesiones de los dirigentes de los minerales de Chuquicamata, El Salvador, Caletones, del acero y del carbón.

Por su parte, la reacción de los que han rechazado frontalmente este atropello a la libertad sindical fue inmediata. Un grupo importante y representativo de personalidades de distintas actividades de la vida nacional se reunió al día siguiente en la detención de los dirigentes sindicales. Se estructuró un Comité que ha continuado trabajando y estimulando las iniciativas de difusión, solidaridad, movilización popular y de asesoría técnica, que han ido surgiendo y desarrollándose. A ello se ha agregado la contribución de otras instituciones, como la Iglesia Católica, que respondiendo a sus valores permanentes y de aplicación universal, ha salido en defensa de los trabajadores y sus organizaciones. Una de las expresiones más simbólicas de esta actitud fue la visita del cardenal a los dirigentes Manuel Bustos y Alamiro Guzmán, detenidos en la cárcel pública.

De esta experiencia surge, como una cuestión importante, la capacidad de desarrollar una acción unitaria sin que haya necesidad de una declaración formal de acuerdos, de directivas superestructurales.

Sin embargo, lo que debe centrar el interés de los que luchan por la libertad sindical, es que ésta se afirme en la base sindical. El conocimiento, la discusión y la reflexión del tema de actualidad deben formar parte de la actividad normal y legal de cada sindicato, combatiendo la desinformación oficialista.

La gran experiencia que debe arrojar la lamentable detención de estos dirigentes sindicales —para que ella no sea en vano— es que es posible desarrollar acciones unitarias, sin esperar acuerdos formales y que aquellas deben tener su raíz en los organismos populares de base. ■

cia de ellos y entiende que en la situación internacional el socialismo sigue siendo válido como ideal y que existe una cultura socialista que es poderosa en el mundo, pero que dentro de ella hay fuerzas muy distintas. Lo que hay de profundamente renovar en algunos sectores de la izquierda de hoy es este intento explícito de vincular orgánicamente los ideales democráticos y los ideales socialistas.

Obviamente cualquier avance hacia la democracia implicará plantearse de manera distinta frente a los problemas nacionales. ¿Cuáles son los elementos fundamentales de renovación política, ideológica y cultural?

Creo que hay varios elementos que son centrales para una renovación intelectual, política y cultural en el país. Un primer rasgo de esa renovación es que ella no puede ocurrir sólo en el terreno de lo político-partidario, por lo menos como ese terreno ha sido tradicionalmente definido en Chile. Creo que debe haber una renovación importante de la política de los partidos. Cuando se piensa en las transformaciones que ha experimentado esta sociedad, es normal pensar que la organización de los partidos tendrá que ser mañana distinta. Pero ese es sólo un aspecto y no el más central de la renovación. Hay otro plano de ésta que es la intelectual y cultural que hace ser capaces de volver a mirar a Chile, de entender cuáles han sido las fuerzas principales que impulsaron su desarrollo contemporáneo, cuáles fueron los elementos que obstaculizaron ese desarrollo, cuáles fueron los elementos que llevaron a la crisis del sistema democrático el año 73, qué hizo posible la emergencia del autoritarismo a partir de ese año, qué transformaciones han habido desde entonces. Sólo a partir de este conjunto de revisiones y revalorizaciones tendremos la capacidad de plantear un nuevo horizonte para Chile, un nuevo proyecto histórico que sea capaz de recuperar lo mejor de nuestra historia, pero que también sea capaz de ponerlo al día en términos de la situación nacional e internacional de hoy. ■

OTRO "ONCE DE AGOSTO"

LA CONTRARREFORMA EN LA UC

MARIA ISABEL GIL

Hoy 11 de agosto de 1981 se cumplen catorce años de la toma de la Universidad Católica. En esa Universidad, entonces enclave oligárquico ligado a los sectores más retardatarios del país y de la propia Iglesia, se produjo en agosto de 1967 el enfrentamiento y ruptura del movimiento estudiantil que culminaría con las tomas de los locales universitarios. De allí continuó, como efecto de demostración a otras universidades del país (especialmente a la U. de Chile), el necesario cambio de estructuras y autoridades.

La participación de los estudiantes en el gobierno de la Universidad y la igualdad de oportunidades de acceso a la educación superior, banderas de lucha del movimiento estudiantil en esos años, no cuentan en la Universidad Católica de 1981. Se ha logrado reconstruir como la Universidad de la derecha chilena, controlada ideológicamente para producir las élites dirigentes del régimen. ¿Cómo ha sido la involución de la U.C.? Dos de los protagonistas principales de la Reforma de 1967 han conversado con APSI.

"Todos y cada uno de los logros de la Reforma han desaparecido —afirma el sociólogo Manuel Antonio Garretón, dirigente estudiantil de aquellos años—; lo que sucede es que han desaparecido poco espectacularmente. En la Católica había una base social que posibilitó una élite y llegado el momento del golpe militar ésta gobierna: son los estudiantes de la contrarreforma".

"No fue difícil eliminar al profesorado. Era poco más de un 20% y eso permitió un proceso "a lo caballero". El enemigo en la UC era, además, un núcleo de izquierda tremendamente concentrado: CEREN (Centro de Estudios de la Realidad Nacional); CEA (Centro de Estudios Agrarios); Sociología, Trabajo Social... Después de 1973 se elimina prácticamente a toda la izquierda. Cierto es que hay grupos de profesores que realizan aportes valiosos, pero permanecen aislados y atomizados".

"¿Cuáles habían sido los cambios de la Reforma? Desenfear la Universidad Católica respecto de la Iglesia; democratizar el sistema de relaciones de tomas de decisiones; desestructurar el poder de los Decanos de Facultad e intentar crear un sistema de relaciones más fluido entre estudiantes y académicos y dar la posibilidad de un cierto pluralismo en una Universidad culturalmente sagrada".



FERNANDO CASTILLO VELASCO

Según Garretón, se ha logrado reconstruir la Universidad de la derecha chilena para el régimen, con un representante militar; un grupo de derecha muy homogéneo, que es el equivalente del equipo económico, con un sistema de estructura académica en que desaparece toda forma de participación desde la base y un proceso de depuración durante estos años a través de las reducciones presupuestarias que ha significado la eliminación de los disidentes. "Funciona bien académicamente. Claro

que sí... ¿Quién podría negar que la Escuela de Economía funciona muy bien? Pero sólo entregando economistas para el régimen".

"Lo que ha habido es un reordenamiento de la UC en términos de ponerla estrictamente al servicio de la derecha. Es la Universidad donde se forman los cuadros que dirigen el régimen, cuadros tecnocráticos en las Escuelas de Economía e Ingeniería... Donde se ahoga toda posibilidad de disidencia".

"El rector ha llamado a la gente de FEUC a dirigir la Universidad —afirma Garretón—; a los profesores de derecha les corresponden las políticas académicas, el manejo de la UC. Se eliminó la Vicerrectoría de Comunicaciones, uno de los más importantes logros de la reforma. Se eliminó la departamentalización, se vuelve al sistema de Facultades y se da el máximo poder a sus Decanos. Se elimina también la matrícula diferenciada y el plan curricular flexible".

"Tenemos, entonces, reemplazado el sistema: nuevamente una Universidad para los que tienen dinero. Es ordenada, no hay disidencia; está al margen de las orientaciones de la Iglesia de Santiago; con un poder rectoral que controla el orden general, pero donde hay feudos por facultades y donde el alumnado está expresado en una federación controlada por la derecha".

El ejemplo de Polonia

EUGENIO TIRONI



El 18 de julio finalizó el 9º Congreso del Partido Obrero Unificado de Polonia. Se le llamó el congreso de la **renovación del socialismo** (propósito semejante al de otro congreso, frustrado por los carros soviéticos, hace 13 años, en Checoslovaquia). Fue realizado bajo modalidades democráticas sin precedentes en un país socialista. Con todo, no será en el partido en quien descanse esa "renovación". Ella está en curso desde hace más de un año en **toda** la sociedad polaca, que se ha venido constituyendo a sí misma democráticamente, encabezada por los obreros, frente al hasta ayer omnipotente Estado-Partido. El Congreso, sin embargo, **ratificó** la línea del diálogo, de la búsqueda de una salida política y se alejó de la línea de la represión. El proceso en marcha se hace menos difícil, no hay dudas, con esta decisión.

De hecho, sólo durante el primer trimestre de este año se habían efectuado cuatro entrevistas entre el líder de Solidaridad L. Walessa y el gobierno para discutir materias como la represión, las leyes sindicales, la censura y el acceso a los medios de comunicación: en el caso de la represión, se llegó a la formación de comisiones mixtas gobierno-sindicatos para investigar casos de hostigamiento policial a sindicalistas, y en relación a la libertad de expresión se alcanzó un acuerdo para la lectura de los boletines de Solidaridad en la TV, mientras su revista semanal tiene ya un tiraje de 550 mil ejemplares.

La Iglesia católica, entretanto, solicita a las partes diálogo y moderación, después de haber sido por años —gozando de autorización oficial— **el espacio** de la oposición y alternativa popular al Estado-Partido.

De esos trabajadores, de ese pueblo polaco, se declaran solidarios los personeros y portavoces del gobierno chileno: los mismos, sí, que están porque se **encarcele** a los dirigentes de la Coordinadora Nacional sindical por osar **presentar** un Pliego con sus reivindicaciones. Si hacen suyas —como dicen— las demandas del pueblo polaco, ¿por qué reprimen hasta el derecho de petición de los sindicatos chilenos? ¿por qué no dejan lugar a un proceso como el que allá tiene lugar bajo un régimen "totalitario", no "autoritario", como el propio, según sus definiciones? ¿por qué lo que se dice para Polonia no se dice ni se practica para Chile?

Para qué seguir haciéndose preguntas, si todo chileno honesto sabe las respuestas: la fuerza siempre se acompaña del cinismo, y no es ésta la excepción. El ejemplo de Polonia es para los trabajadores de Chile, no para sus opresores; es para los que trabajan por una sociedad democrática, justa, libertaria, no para los que apoyan el poder de una minoría despótica. Porque Polonia es más una fuente de esperanzas del socialismo que otro pretexto para los que lo persiguen. ■

El ex Rector de la Universidad Católica, **Fernando Castillo Velasco**, sostiene que "los mecanismos que el régimen militar ha encontrado para pulverizar la Universidad no importan. Lo significativo es que no quieren que exista un lugar de reflexión en Chile. Todos son detalles después de la gran consigna: Limitar el desarrollo de la inteligencia de los chilenos".

Y eso es lo que básicamente postulan quienes han usurpado el poder en Chile —agrega Castillo—. Los rivales emergen de las universidades y de allí que quieren formar un selectísimo grupo de personas que adhieran a ellos y a su filosofía. Es necesario que Chile tenga los suficientes médicos, arquitectos e ingenieros para servir a esta sociedad que ellos arman conforme a sus postulados. Ellos están generando una sociedad que sea intrínsecamente lacaya del sistema y que no haya voluntades, no haya inteligencias capaces de enfrentarseles. Eso es lo básico y todo lo que están haciendo se deriva de eso. La Universidad Católica como la Universidad del sistema, se da junto a la pulverización y destrucción de la Universidad de Chile".

La catolicidad emergente con fuerza en los años de la Reforma se ha perdido, según Castillo. El Estatuto básico de la UC —aprobado por la unanimidad de su Consejo Superior— le entregaba una misión, diferente a la de los demás Universidades: enraizar la ciencia con la teología. El desarrollo de la ciencia debía ser a la luz del Evangelio. Una Universidad comprometida en la liberalización y humanización del hombre era, por eso mismo, católica, y no por su dependencia con la Santa Sede.

Según Fernando Castillo, la derecha oficialista no intenta generar una institución de gran profundidad y capacidad, controlada ideológicamente: "Podríamos hablar mucho de Universidades sometidas o profesionalizante, afirma... Nada de eso cuenta. En definitiva, se trata de la no existencia de la Universidad. ■

INFORME ESPECIAL:

LA DEVALUACION Y EL COBRE

PEDRO FELIPE RAMIREZ

Un gran misterio recorrió al país respecto a qué iba a ocurrir con el precio del dólar. Y esto no por cultura general, sino porque es sabido que el valor del peso respecto de la moneda norteamericana tiene influencias determinantes en nuestra economía y, por lo tanto, dentro de la vida nacional. La inquietud podría haberse resuelto con la intervención del Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, del viernes 24 de julio. Sin embargo, en sectores de la oposición subsisten dudas respecto al futuro de la estabilidad cambiaria. Para el ex Ministro de Minería del gobierno de la Unidad Popular, Pedro Felipe Ramírez, la devaluación vendrá pero sólo cuando los grandes grupos económicos de nuestro país estén en condiciones de enfrentarla. Ello podría ocurrir después de un proceso de privatización del cobre. Esa tesis junto con una documentada exposición sobre la política económica forman parte de este Informe Especial que Ramírez ha preparado para APSI.

La tesis central de un reciente seminario dictado por uno de los más destacados economistas latinoamericanos de la actualidad fue que la ciencia económica capitalista había vivido desde sus inicios una suerte de esquizofrenia, un desdoblamiento en el cumplimiento de dos roles intrínsecamente contradictorios: uno de carácter ideológico-apologético y otro de tipo instrumental. Por un lado, afirmaba la ley fundamental de la óptima asignación de los recursos vía el mercado de competencia perfecta y por el otro, diseñaba instrumentos de intervención estatal para corregir las distorsiones que genera un mercado real para nada perfectamente competitivo. Según fueran las necesidades del sistema capitalista, jugaba el rol apologético o el rol instrumental, sabiendo que mientras enfatizaba uno estaba negando el otro. Pero hay que reconocer que desde los clásicos hasta los postkeynesianos, los economistas oficiales buscaron con honestidad, aunque infructuosamente, una síntesis que superara tan evidente contradicción.

La Escuela de Chicago es la precursora de una solución cínica, de consecuencias pavorosas. Renuncia al intento de una formulación integradora, para buscar la salida en la afirmación de que los postulados que corresponden al rol apologético tienen sólo vigencia en el campo de lo apologético, mientras que para los efectos de conducir



PEDRO FELIPE RAMIREZ

una economía, a lo que se debe apelar es a los instrumentos de intervención estatal validados empíricamente. Se trata, según ellos, de dos planos que no son integrables. Y deben ser rechazados tanto los intentos de quienes trabajan por superar la contradicción como aquellos que critican la ciencia económica capitalista en función de ella. Los primeros son "ilusos", los últimos son "malvados".

Poco importaría el cinismo de los **chicago-boys** si no fuera porque al asumir la tesis de la no integrabilidad de los dos roles de la ciencia económica capitalista, estuvieran de paso cancelando ésta como ciencia y adscribiendo lo económico a un ámbito "científico" más amplio: la ciencia del control social.

El economista capitalista tradicional operaba con la si-

guiente lógica: dado que el mercado de competencia perfecta asegura la óptima asignación de los recursos y el máximo bienestar que todos y cada uno de los individuos pueden obtener a partir de los factores de producción que posee —capital y trabajo— lo único que debemos hacer es intervenir para corregir las distorsiones que generan las imperfecciones del mercado. Frustrada o no su pretensión, lo importante es que el economista capitalista tradicional creía y batallaba en la perspectiva de un ordenamiento económico que asegurara el máximo bienestar posible para todos y cada uno de los individuos, de manera que nadie necesitara de recursos coercitivos extraeconómicos para obtener el máximo bienestar que le podían brindar sus recursos productivos. De aquí que fuera, teórica y prácticamente, la democracia liberal, el sistema político concordante, donde los principios fundamentales son los de la libertad y de la igualdad ante la ley.

Los **chicago-boys** no pueden sacar las mismas conclusiones, desde el momento en que, insistiendo en el capitalismo como sistema óptimo, reconocen que es una ilusión pretender que el mercado genere automáticamente el máximo bienestar posible para todos y cada uno de los individuos. Porque entonces la pregunta inmediata que surge es evidente: ¿En función de qué distribución de bienestar debe orientarse la intervención del

Estado a través de la política económica? Alguien lo debe decidir, ya no el mercado. Y ese "alguien" deberá necesariamente favorecer a unos y perjudicar a otros, y para ello deberá tener capacidad de coerción extraeconómica para someter a estos últimos. La problemática ha dejado de ser meramente económica y se ha transformado en una problemática de ordenamiento social, a partir de "alguien" que asume el derecho de ordenar la sociedad. La única dimensión de igualdad que reconocían los economistas capitalistas tradicionales, la igualdad ante la ley, ha sido cancelada.

SI CONVIENE A LOS GRANDES GRUPOS ECONOMICO-FINANCIEROS, CONVIENE A CHILE

Sin duda, este marco interpretativo resulta más certero para entender a nuestros criollos **chicago boys**, que aquel que les asigna la posición de "liberales dogmáticos". Por lo menos, ahora podemos comprender mejor ciertos de sus comportamientos, difíciles de sostener por economistas ultraliberales. Piénsese, por ejemplo, en la facilidad con que se adaptan a un modelo político autoritario; en el hecho de que promuevan amplias libertades para los capitalistas y amplios controles para los asalariados; o en el que mantengan como sistema la fijación del tipo de cambio por el Estado. Ahora también encuentra explicación el extraño fenómeno de que un Presidente del Banco Central, en sus Comentarios Económicos semanales, dictara cátedra no sólo sobre la ciencia y la política económica, sino que lo hiciera también en ámbitos tan distantes como la Carta Constitucional, el rol de las universidades o la pastoral que debía predicar la Iglesia Católica.

Es preciso entender que en Chile, contrariamente a lo que tanto se dice, no se ha impuesto un "modelo económico" sino un "modelo de control social" de tipo capitalista. Un modelo social controlado por la alianza entre la burguesía y las Fuerzas Armadas. Más estrictamente, entre las facciones dominantes de la

burguesía —los grandes grupos económico-financieros— y el Ejército. Mientras esta alianza se mantenga —piensan los **chicago-boys**—, el sistema está asegurado.

La reproducción del sistema depende entonces de la reproducción de los intereses de quienes concurren a la alianza. Para los grupos económico-financieros, esto significa la reproducción de sus capitales; para las Fuerzas Armadas, el desarrollo de la institución militar. Pero desde el punto de vista de la política económica, lo determinante no es el desarrollo institucional de las Fuerzas Armadas, sino la reproducción de los capitales de los grandes grupos económico-financieros. El elemento ordenador son los intereses concretos de los grupos que conforman las fracciones dominantes de la burguesía chilena.

Para entender, por lo tanto, la racionalidad de la política económica del gobierno, lo primero que uno debe preguntarse es: ¿qué medidas de política económica conviene a estos grupos que tome el gobierno? Sólo después uno debe tomar en cuenta las restricciones que el gobierno tiene para tomar estas medidas, las que provienen de cuatro zonas: aquellas que surgen de las exigencias de desarrollo institucional de las Fuerzas Armadas, las que son capaces de levantar las fracciones no dominantes de la burguesía cuando tales medidas las perjudican, las que plantea el escenario internacional y las que pueden generar las restantes capas sociales de la población chilena.

¿HABRA O NO DEVALUACION?

Es la pregunta que con más insistencia se hacen hoy día los chilenos. Y se la hacen por una razón muy concreta: porque son miles los que están endeudados en dólares y saben que una devaluación los llevaría a la ruina.

El Ministro de Hacienda, Sergio de Castro ha dicho que se mantendrá fijo el tipo de cambio. Que en el futuro la inflación interna no será mayor que la inflación internacional, por lo que

el peso no perderá valor en relación al dólar. Y que las fluctuaciones de corto plazo en la balanza de pagos serán reguladas por un mecanismo automático: si la situación se presenta deficitaria, el Banco Central deberá liquidar parte de sus reservas internacionales, retirando así circulante y generando una caída en la oferta de dinero; como consecuencia se elevarán las tasas de interés, provocándose por una parte un impacto recesivo sobre la economía y por lo tanto una reducción de las importaciones y por la otra, un estímulo al ingreso de capitales financieros desde el exterior; estos dos efectos principales revertirán la situación deficitaria en balanza de pagos, bajarán nuevamente las tasas de interés y se superará la recesión. El período crítico será más corto si el cobre recupera pronto sus niveles de precio. Pero, en cualquier caso, el tipo de cambio no habrá sufrido variación.

El modelo parece impecable. Salvo el "pequeño detalle" que la entrada de capitales financieros a Chile no depende ni exclusiva ni principalmente del nivel de las tasas de interés internas. Depende, fundamentalmente, del grado de liquidez de la economía capitalista mundial y de la capacidad de la economía nacional de ofrecer garantías reales a los créditos externos.

Chile necesita este año créditos brutos por un monto no inferior a los cinco mil millones de dólares: dos mil para financiar la balanza comercial, mil para la balanza de servicios y dos mil para amortizar la deuda. La situación para el próximo año, aún con bajo crecimiento y con un precio del cobre de un dólar la libra, no resulta menos gravosa: la balanza comercial no se hace menos deficitaria, aumentará el déficit de la balanza de servicios por el incremento de los intereses de la deuda externa, y las amortizaciones de la misma se elevarán bastante por sobre los dos mil millones de dólares.

¿Qué sucede si, como sucedió en junio, el ingreso bruto de capitales financieros no su-



para los 200 millones de dólares mensuales? En 18 meses —de aquí a finales de 1982— Chile habrá tenido que echar mano a la totalidad de sus reservas internacionales, si es efectivo que ellas alcanzaban a los cuatro mil millones de dólares al 30 de junio. Y lo más probable es que una buena parte de esas reservas no sean de libre disposición del Banco Central, sino que sean reservas obligadas por los acreedores de Chile para garantizar los altos niveles de endeudamiento.

La pregunta se reduce entonces a: ¿qué probabilidades existen de que ingresen al país capitales financieros al nivel de los 400 millones de dólares mensuales este año y de los 500 millones el próximo?

Por una parte, existen indudables síntomas de una reducción del nivel de liquidez internacional. Por otra, el país está llegando al límite del endeudamiento posible en función de las garantías reales que puede ofrecer. Nuestro endeudamiento neto a fines de 1980 era del orden de los 7.500 millones de dólares; para finales de 1982, si no hay devaluación, éste se ubicaría en el nivel de los 13.500 millones de dólares. ¿Tiene el país posibilidades de ofrecer garantías de esa magnitud?

Las garantías que puede ofrecer un país son, en definitiva, las que pueden exhibir los agentes económicos que generan

deuda primaria: las empresas privadas, las familias y el sector público. Las empresas privadas casi han agotado su capacidad de endeudamiento. Las familias también, aun cuando tienen todavía un margen en el endeudamiento para viviendas, que se garantiza por sí solo; el problema es que la demanda se reduce drásticamente con niveles altos en las tasas de interés. El sistema tiene todavía otro margen por el lado del sector público, en la medida en que el Estado aparece poco endeudado. Pero hasta ahora se ha presentado como objetivo y logro del modelo un Estado autofinanciado.

En resumen, difícilmente el país puede garantizar niveles tan altos de endeudamiento. Con crisis CRAV o sin ella. Y ésta vino a hacer más dramática la situación, puesto que los bancos extranjeros empezaron a dudar de la solidez de las acreencias que los bancos nacionales presentaban en sus balances.

Por lo tanto, la devaluación es inevitable. Es posible, incluso, que el equipo económico del gobierno también así lo considere. La pregunta no es por qué insisten en lo contrario, puesto que ningún gobierno puede anunciar una futura devaluación, sino ¿por qué no devalúan de inmediato?

Y aquí volvemos a nuestra receta para entender la política económica de los **chicago-boys**. Lo que sucede es que los gran-

des grupos económico-financieros no están en condiciones para soportar la devaluación. La devaluación, ahora, sería la crisis. Habrá devaluación cuando éstos estén preparados para afrontarla. Y aún tienen un tiempo para prepararse, salvo que entre el pánico. Por ello hay que tranquilizar a la gente.

¿CRISIS DE LOS GRUPOS?

La devaluación produce primordialmente un cambio en los precios relativos de dos bienes: el peso y el dólar. Ello afecta también de manera inmediata y en diversos grados a los demás bienes y servicios, todo lo cual genera modificaciones en la valoración relativa del patrimonio y el ingreso de cada uno de los chilenos. Unos pierden y lo que pierden, lo ganan otros. Entre los primeros se cuentan de manera principal los que "deben" dólares y los que "gastan" dólares. Entre los que ganan están prioritariamente los que "tienen" dólares y los que "reciben ingresos" en dólares. Cuando se sobrevalúa el peso, los papeles se invierten.

En Chile, el gran perdedor con la sobrevaloración del peso, como producto de la política de cambio fijo, ha sido el Estado: es el más grande poseedor de dólares y es el más importante receptor de divisas como exportador de cobre, molibdeno, salitre, yodo y hierro. Los otros perdedores han sido los demás exportadores. Los grandes ganadores, por su parte, se encuentran entre los que se han endeudado en dólares. Del total de la deuda externa de Chile, cerca de 12 mil millones de dólares, el 35% corresponde a los dos más grandes grupos económico-financieros: Cruzat-Larrazin y Vial. ¡Cuatro mil millones de dólares!

Una devaluación sólo vendría a impedir que esto siguiera ocurriendo. Pero suponiendo, incluso, que una parte de la deuda externa de estos dos grupos estuviera cubierta frente a una devaluación por acreencias suscritas en dólares por terceros, es evidente que un alza real en

el precio del dólar les significaría pérdidas inmediatas de enorme magnitud, que no están en condiciones de absorber. Si la deuda no cubierta alcanza a la mitad —dos mil millones de dólares— una devaluación de un 10% les acarrea de inmediato una pérdida de 200 millones de dólares. Y debe tenerse en cuenta que, para volver al tipo de cambio real que existía al inicio de la política de dólar-fijo, la devaluación debería ser del orden del 40%. Ciertamente estos dos grupos no pueden soportar una pérdida de 800 millones de dólares o más. Sería la "crisis-grupos" y, a diferencia de la "crisis-CRAV", se convertiría en la crisis del sistema.

Es evidente que un gobierno que monopoliza el poder, tiene un sinnúmero de mecanismos para "salvar" a cualquiera de una futura devaluación. Desde hacer una devaluación diferenciada, manteniendo fijo el dólar para el servicio de créditos contratados con anterioridad, lo que implica que el Estado asume la pérdida pagando la diferencia; hasta convertir previamente y por variados métodos las obligaciones del deudor, de dólares a pesos, asumiendo el Estado la deuda en moneda extranjera. Hay que convencerse que es prodigiosa la imaginación que pueden desplegar estos "creadores de progreso" cuando se trata de diseñar fórmulas para hacer que el Estado les transfiera una fortuna, haciéndolas aparecer como medidas económicas al servicio

del desarrollo del país. En periodos democráticos tenían por lo menos que exhibir cierta elegancia; ahora ni siquiera deben preocuparse de tanta sutileza.

Naturalmente, cualquiera de estas fórmulas significa descargar sobre el resto del país el costo de la devaluación. Pero los grandes grupos económico-financieros se habrán salvado y con ellos el sistema.

SOLUCION MAGISTRAL: LA PRIVATIZACION DEL COBRE

La insistencia que los grupos económico-financieros ha puesto en la idea de la privatización del cobre pudiera ciertamente estar vinculada a esta verdadera "operación salvamento".

El traspaso a estos grupos de la gran minería del cobre les significaría disponer de un flujo de ingresos por exportación del orden de los dos mil millones de dólares. Y entonces, las pérdidas que la devaluación les provocaría por el lado de la deuda en moneda extranjera, la compensarían con el mayor retorno de los ingresos en divisas. No cabe la menor duda que si estos grupos fueran los dueños del cobre, la devaluación ya habría sido decretada.

La posesión de la gran minería del cobre les significaría además algunas otras ventajas. Desde luego, se trata de un negocio altamente rentable, si se consideran un precio internacio-

nal promedio y un tipo de cambio no subvaluado. Por otra parte, estos grupos se harían de un patrimonio que les ampliaría considerablemente su potencial de garantías reales para la obtención de créditos en el exterior; y esto da un tiempo adicional para hacer más manejable la necesaria devaluación.

Está el hecho, por último, que el dominio del cobre les otorgaría a estos grupos un peso relativo superior al que actualmente tienen respecto de su aliado militar. Ellos saben muy bien lo que tantas veces se ha dicho: el que controla el cobre, controla Chile. Puede darse el caso que los intereses propios de las Fuerzas Armadas se pongan en contradicción con la mantención del actual sistema... y ante esa eventualidad, es preferible controlar el cobre.

Hasta ahora, el gobierno ha declarado que el cobre se mantendrá en manos del Estado. Se dice que por decisión de la cúpula militar. Los grupos económicos, sin embargo, no cesarán en su intento. Saben presionar y saben esperar. La batalla continuará, de manera sorda o abierta. Y en esa batalla, los sectores democráticos no podemos tomar el mero papel de espectadores. Debemos asumir con fuerza la defensa del patrimonio nacional de nuestra principal riqueza básica. Aunque se encuentren también a este lado quienes se han encargado estos años de ejercer contra nosotros una dura represión.

APSI

SUSCRIPCIONES

BERNARDITA VIO G.

Bombero Salas 1369 - Depto. 801

Fono 725004 - Santiago

CHILE

Envíe cheque en pesos o en dólares a la orden de **APSI Ltda.**

SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

Nacional

Correo certificado	\$ 1.700
Por mano (Santiago)	\$ 1.500
Retira personalmente	\$ 1.300

Internacional

(Correo aéreo certificado)	
América Latina	US\$ 55
Europa, Estados Unidos y otros países	US\$ 60

HISTORIA Y CULTURA:

EL SOCIALISMO FRANCES



La historia de Francia y el desarrollo de su pensamiento político y cultural han influenciado a nuestro país desde antes de su independencia de España. El lema Libertad, Igualdad y Fraternidad nació en la Revolución francesa e impactó a los patriotas de toda América impulsándolos hacia las diversas emancipaciones nacionales.

Dentro de la cultura política democrática francesa el socialismo ha sido siempre un elemento intrínseco y permanente, con características especiales, diferente, incluso, a otros socialismos europeos. En este dossier un grupo de nuestros colaboradores en Francia analizan la nueva etapa en la que entran la V República, la historia del PSF y la política cultural del nuevo gobierno.

UNA NUEVA ETAPA DE LA V REPUBLICA

La situación creada como resultado de las recientes elecciones presidenciales y parlamentarias es, ciertamente en primer lugar, la victoria de un hombre, un partido y una línea política. Pero si François Mitterrand, el Partido Socialista y su política de unidad de izquierda lograron un triunfo que sorprendió a no pocos observadores, fue ante todo por su capacidad de enfrentar a otros hombres, otros Partidos, otra política. La condición de la victoria socialista fue la derrota del giscardismo. Porque la vocación primera de toda oposición no es existir, sino dejar de serlo, transformándose en alternativa real, en fuerza de gobierno.

Si algo demostraron los siete años de presidencia de Giscard d'Estaing, fue que Mitterrand no hacía ejercicio de retórica cuando en su campaña de 1974 decía: "el único proyecto de la derecha es mantenerse en el poder; el mío: devolvérselo al pueblo". Cuando ese año Giscard se instalaba en el Elíseo, no pocos pensaron —y el

nuevo presidente en primer lugar— que lo hacía para permanecer allí durablemente: "en este día empieza una nueva era de la política francesa", decía en su primer discurso como presidente, anunciando que todos serían sorprendidos por la rapidez y profundidad de las reformas que serían emprendidas. Mostraba así, desde el comienzo, uno de los rasgos principales del estilo con que sería aplicada su política llamada de "liberalismo avanzado": el "efecto de anunciación". Pues para el giscardismo existen las cosas que se hacen y las cosas que se dicen. Las primeras son todo lo discretas que se pueda; las otras, por el contrario, se anuncian, se explican, se repiten, se crean para ellas responsables y comisiones de estudio. Y cuando finalmente son abandonadas, cada quien echa mano a su mejor Descartes para decirse: "fueron dichas, luego existen". Pero el arte de circunstancia no es ciencia de gobierno y, aún con el apoyo irrestricto de los medios de

comunicación, los efectos de estilo no reemplazan una política. La democracia no es un espejismo.

Pese a las buenas maneras —o mejor, gracias a ellas— el Estado-UDF (*) se instala eficazmente y su poder creciente parece llamado a durar. En la mejor tradición de la derecha orleanista (a distinguir de la bonapartista, representada en la ocasión por Jacques Chirac), Giscard declara querer gobernar al centro. Su discurso es liberal y mesurado, en él se combinan el elogio del saber —para eso está Raymond Barre, "mejor economista de Francia", como Primer Ministro— con la palabra que reconforta. En tiempos de crisis, Francia se deja operar bajo anestesia, Francia se duerme. Los analistas políticos no cesaban de repetirlo y el mismo Giscard ha debido terminar creyéndolo. El desenlace habría de ser muy distinto al esperado.

La implacable ejecución del **Plan Barre** intenta enfrentar la crisis mediante una reestructuración global de la economía que tiende a la constitución de un sector moderno, de alta productividad, competitivo a nivel del mercado externo. La aplicación de dicha política tiene un requisito principal: que el "costo social" quede impago... Pero, como se sabe, ese no sería el caso.

El descontento crece, las protestas se multiplican. Es entonces que Barre lanza la no más afortunada de sus réplicas: "yo jamás sacrificaré Francia a los franceses". Y todo el mundo entiende que Francia, en ese caso, no es su pueblo sino su gobierno. Aquella réplica no fue un exabrupto, sin embargo. Ella expresa el fondo de una lógica esencial en el giscardismo en cuanto sistema de gobierno: la nación es el Estado, el Estado es el Presidente de la República. De allí que el giscardismo a nivel de las instituciones representa el más brutal proceso de concentración de poder que haya conocido la V República. Lo cual no es poco decir, pues no hay que olvidar que Charles de Gaulle fue su fundador...

Desde los tiempos de la III República, la clase dirigente francesa se caracterizaba por su división en tres segmentos cuya autonomía fue un permanente factor de equilibrio. En primer lugar, el personal técnico de la alta administración formado a partir de los grandes cuerpos del Estado (Inspección de finanzas, Consejo de Estado, Corte de Cuentas, cuerpo de proyectos, etc.) cuyos miembros eran —y siguen siendo— formados por las grandes escuelas (Nacional de Administración, Politécnica, etc.). Es decir, administración pública profesionalizada y no de clientela. Un segundo segmento lo constituía el personal propiamente político del Estado: parlamentarios, los "notables" a nivel regional y local, el personal de asesores de los gabinetes ministeriales. Finalmente, el personal directivo de la gran empresa privada.

Una de las principales transformaciones políticas operadas por la V República, es la progresiva fusión de los 3 segmentos antes señalados, configurando una élite política —a propósito de ella se habló de casta, de minoría dirigente— animada centralmente desde el Elíseo. Los hombres del Presidente realizan exitosas carreras que, avanzando en espiral, pasan una vez por la presidencia de bancos o grandes sociedades, luego por los ministerios y la alta administración, sin olvidar, por cierto, las responsabilidades directivas en las sociedades a través de las cuales el Estado francés monopoliza todo el sector audiovisual (radio y TV). El poder del Estado se centraliza progresivamente en París y se concentra entre las manos del Presidente.

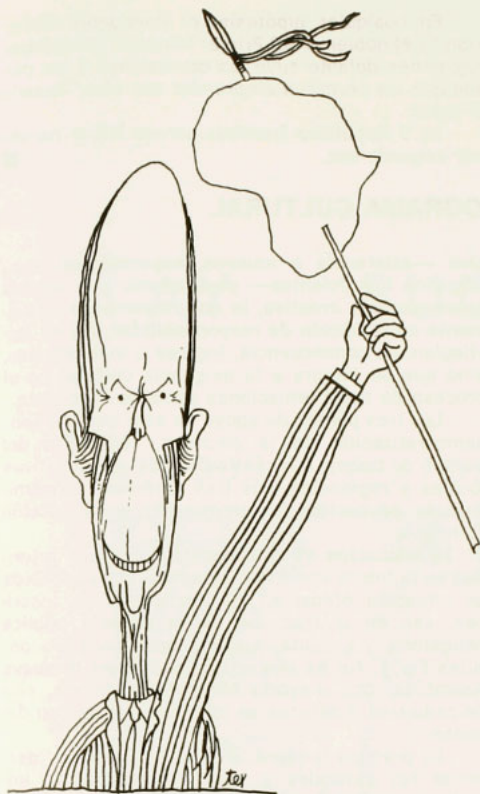
Un implacable "triángulo de poder" se constituye en desmedro de la autonomía y las atribuciones de regiones, departamentos y comunas, como también del Parlamento y la Magistratura, o de los actores sociales y las fuerzas políticas. Roger-Gerard Schwartzemberg en su libro **La derecha absoluta** —el más lúcido análisis hasta hoy publicado sobre el sistema Giscard— esboza un retrato certero del esplendor giscardiano: "distribuyendo tranquilizantes a puñados, multiplicando los homenajes deferentes a los grandes principios, el poder calma y da confianza. A cien leguas de la extrema derecha, ruidosa y ostentadora. Al verlo tan discreto y ameno, calificarlo de "dictadura dulce", parecería la última de las incongruencias. Conducida sin violencia ni rudeza, manipulada con dulzura, mecida por los himnos fervientes a la libertad, Francia se duerme y se encuentra después bajo poder absoluto. Casi sin darse cuenta. Menos demostrativo que el gaullismo, el giscardismo es también más eficaz y va más lejos en el monopolio del poder. Sin tambor ni trompeta. Pero con mano experta".

El sistema parecía funcionar admirablemente, implacable, sin fisuras, apenas alterado por sus propias contradicciones, ignorando la oposición, seguro de durar. La victoria de F. Mitterrand y el Partido socialista, es incomprensible fuera de ese clima. Ella es, ante todo, el fruto de su capacidad de enjuiciar una política y un sistema de gobierno. Pues, más incluso que por sus proposiciones económicas y sociales, Mitterrand es elegido por el pueblo francés porque aparece como la encarnación de la República.

No es el menor de los aciertos de Mitterrand candidato, el haber sabido articular su fidelidad a las opciones que fueron las suyas desde el Congreso de Epinay, con las necesidades de flexibilidad impuestas por la difícil coyuntura electoral. Desarrollando una campaña ofensiva, Mitterrand logra imponer los dos temas principales del debate que lo oponen a Giscard: el balance negativo del Presidente en ejercicio y la creciente credibilidad de sus propias proposiciones políticas.

Sobre el primer punto, Mitterrand será favorecido por la activa campaña de Jacques Chirac que, bajo el lema de "cambio en seguridad", enjuicia duramente la gestión giscardiana. Y, sobre el segundo, Mitterrand nunca se deja encerrar en la

(*) Unión para la Democracia Francesa, Partido de Giscard que es en efecto una federación de Partidos: el Centro Democrático y social, los Republicanos Independientes y el Partido radical.



VALÉRY GISCARD: EL LIBERALISMO AVANZADO

polémica con el Partido Comunista —cuyo candidato no deja de atacarlo en el curso de su propia campaña— ni tampoco en las modalidades concretas de una eventual participación comunista en un gobierno de unidad de izquierda. Mitterrand, ateniéndose estrictamente a las disposiciones de la Constitución francesa, plantea su propio escenario: de lo que se trata, en primer lugar, es de elegir un Presidente de la República y no un Jefe de Gobierno (responsabilidad que corresponde al Primer Ministro). Mitterrand señala que, de ser elegido presidente, disolverá la Asamblea Nacional y que la participación o no de ministros comunistas en el Gobierno deberá ser decidida por el nuevo Primer Ministro nombrado en función de la mayoría parlamentaria que se constituya como resultado de las elecciones legislativas.

Al plantear así las cosas, Mitterrand cuenta con dos elementos que actuarían decisivamente en su favor en caso de ser elegido Presidente. En primer lugar, que su victoria debería recrear una dinámica de unidad de izquierda que obligaría al PCF a sostener su acción como presidente y, en segundo lugar, que su elección crearía en el país una nueva situación con un clima más favorable (que Mitterrand llamó "el estado de gracia") a la

aplicación de su política. Lo ocurrido con posterioridad demuestra que las precisiones tácticas de Mitterrand fueron no sólo enteramente justas, sino en perfecta coherencia con la línea política del Partido Socialista desde comienzos de los años 70.

Cabe decir una palabra sobre el rol del Partido Comunista en la nueva situación. Participar en el gobierno es para él una victoria, obtenida a pesar suyo. Una victoria que significa el fracaso de toda la línea sostenida por el PCF a partir de 1977. Según ella, el Partido Socialista había emprendido "un viraje a la derecha" que implicaba la voluntad de romper la unidad de izquierda. El PCF orienta toda su política, desde 1977, hacia el objetivo de reequilibrar la izquierda en beneficio suyo. Para ello emprende una campaña destinada a disminuir la credibilidad popular del PS.

Además de crearle considerables problemas internos, esta política produce un efecto exactamente inverso al buscado. La izquierda se reequilibra... en beneficio del Partido Socialista. El PCF pierde en las elecciones presidenciales y parlamentarias un cuarto de su electorado. El PCF conserva, sin embargo, lo principal de su poder de reproducción: su implantación municipal. Apoyándose en él y en su acción de gobierno el PCF intentará recobrar el terreno perdido. Un profundo debate crítico se ha abierto desde ya en su seno, la dirección del Partido habiendo esbozado, por su parte, el principio de una autocritica. El XXIV Congreso ha sido convocado para febrero de 1982.

Para Mitterrand la participación de los comunistas en el gobierno tiene dos sentidos. Uno de carácter institucional, el otro de carácter político. Según el primero, una vez que el PCF firmó un acuerdo de solidaridad gubernamental con el PSF, no había razones para que éste no tuviera expresión ministerial: como el propio Mitterrand lo señalaba durante la campaña, en Francia no existen ciudadanos de primera y segunda clase. Los electores y militantes comunistas tienen no sólo el derecho de trabajar, producir, pagar sus impuestos o hacer el servicio militar y morir en las guerras, sino que tienen el mismo derecho que la Constitución reconoce a todos los ciudadanos: ocupar todos los cargos públicos para los cuales sean designados por el sufragio universal.

Las consideraciones más propiamente políticas de la participación comunista no son menos importantes. Ellos no sólo tienen que ver con la coherencia de la línea de unidad de izquierda sostenida por el PSF sino que expresan la voluntad de dar la más amplia base de apoyo a un gobierno que intenta un ambicioso programa de transformaciones en el contexto de una aguda crisis económica. Para llevar adelante ese programa no basta una mayoría parlamentaria, por amplia que ella sea. Hace falta un gran consenso a todos los niveles de la vida nacional. El proyecto de descentralización política y administrativa, que será una de las primeras medidas del nuevo gobierno, creará las condiciones de una participación ciudadana a nivel de la comuna, el departamento y la región, en las que, teniendo nuevas atribuciones, será ne-

cesaría una misma y coordinada voluntad política.

La nueva oposición, aún desconcertada y dividida, no aparece hasta ahora en escena. Sus querellas de orientación y liderazgo la llevan a refugiarse en una actitud de crítica que va a contracorriente del espíritu general del país que vive aún en "estado de gracia". ¿Hasta cuándo?

MITTERRAND Y SU PROGRAMA CULTURAL

El 10 de mayo pasado, los electores franceses llevaron a la Presidencia de la República a un intelectual ejercitado en la reflexión, a un escritor respetado como tal en su país. La importancia que el nuevo Presidente de Francia acuerda a la cultura, estuvo marcada simbólicamente por la participación de sus pares en el acto de asunción del mando: artistas, escritores y científicos asistieron al mismo como "invitados personales" de François Mitterrand (entre ellos varios latinoamericanos).

Poco tiempo antes de las elecciones, los colaboradores del actual Presidente organizaron en la sede de la UNESCO, en París, un Simposio sobre Cultura e Identidad Nacional. En él participaron personalidades francesas e internacionales que discutieron diversos temas relacionados con la cultura, casi todos inscritos en el Proyecto Socialista, el programa que el Partido editó a comienzos de 1980.

Los comentaristas políticos han señalado que si el PS ganó las elecciones presidenciales y luego las parlamentarias de manera tan contundente, es porque era la única agrupación política que ha definido y propuesto un programa claro y coherente de la acción a desarrollar en caso de victoria electoral.

En materia de la cultura, el citado programa posee el mismo carácter de claridad, reactualizando una tradición humanista cara a los franceses. Irradiación y porosidad en lo internacional, descentralización en lo interno.

Si la segunda prioridad del Proyecto es la de configurar "hombres y mujeres responsables", la cultura es considerada como "el medio de conseguirlo". Para ello se la define no como un mercado del consumo cultural, sino como una manera de concebir la situación del individuo en la sociedad y de asumir allí sus responsabilidades.

Dos postulados marcan la noción de cultura: la "globalidad" y la convicción de que se trata de "una dimensión de la vida". Global porque no se limita a las producciones artísticas o literarias, sino que impregna todo el comportamiento de la vida comunitaria. Es decir, que no se reduce a los productos considerados tradicionalmente "molde" de la actividad cultural, sino a todas las manifestaciones de la vida: producción artesanal, investigación científica y técnica, el ocio fecundo, los deportes, y en especial, la comunicación y el sistema de información, tan proclive a ser utilizado como factor de condicionamiento masivo.

La cultura, como dimensión de la vida, hace alusión a la necesidad de superar la etapa pa-

En cualquier hipótesis, el Presidente Mitterrand y el gobierno del Primer Ministro Pierre Mauroy tienen delante suyo las condiciones y los plazos que les permiten emprender una obra llamada a durar.

La V República francesa parece haber nacido por segunda vez.

siva —asistencia a museos, espectáculos, etc., juzgados insuficientes— para asumir una actitud esencialmente creativa, lo que desemboca nuevamente en la noción de responsabilidad. No se privilegian, en consecuencia, lugares o instituciones, sino que se integra a la exigencia cultural en el proceso de transformaciones sociales propuesto.

Los tres puntos de apoyo de esta gestión son: democratización de la empresa, reducción del tiempo de trabajo e incentivación de las iniciativas locales y regionales. Los tres dominios concernidos: la educación, la información, y la "acción cultural".

● **La educación** es considerada como una prioridad en la futura acción gubernamental y concebida en situación ofensiva. Los socialistas se inscriben, así, en la tradición de la escuela pública obligatoria y gratuita, iniciada hace un siglo por Jules Ferry. No es una casualidad si en la nueva Asamblea, con mayoría absoluta socialista, uno de cada tres diputados es miembro del cuerpo docente.

La práctica tenderá, dice el Proyecto, a "despertar las aptitudes y talentos, suscitar la iniciativa creadora, formar el espíritu crítico, dominar la evolución tecnológica". Es clara la alusión a un vuelco en la concepción utilitaria de la anterior administración, que tendía a favorecer la formación técnica, para lo cual la empresa privada iba sustituyendo al Estado en la formación permanente, por ejemplo, a fin de conseguir un personal adecuado a sus necesidades y especializaciones.

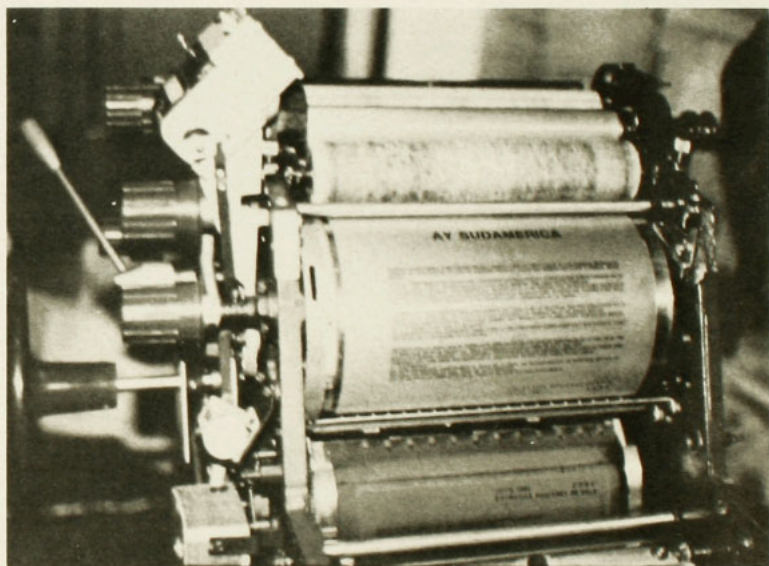
Una primera medida en este sentido ha sido la de reunir los tres estratos de la educación en un solo ministerio, el de Educación Pública, antes dividido entre el que llevaba ese nombre —para la enseñanza primaria y secundaria— y el de Universidades. La nueva concentración intenta definir una política global y más humanista de la educación, sin abandonar la formación técnica y permanente, a cargo del Estado. "Formar al adolescente para asumir una gama de actividades, más que prepararlo para un oficio en el sentido estrecho del término".

Se insiste por lo demás en el "aprendizaje de la democracia en la escuela", en "una pedagogía activa para la expresión como para la abstracción", en la educación concebida como corresponsabilidad de alumnos, docentes y padres.

● **La información** ocupa un lugar importante, en el sentido de devolver a los medios de información el carácter de servicio público pluralista que, la tutela gubernamental, en el caso de la radio y televisión y la concentración capitalista en el de

¡ AY SUDAMERICA !

400.000 TEXTOS SOBRE SANTIAGO



C.A.D.A.

JULIO 1981



Cuando Ud. camina atravesando estos lugares y mira el cielo y bajo él las cumbres nevadas reconoce en este sitio el espacio de nuestras vidas: color piel morena, estatura y lengua, pensamiento.

Y así distribuimos nuestra estadía y nuestros diversos oficios: somos lo que somos; hombre de la ciudad y del campo, andino en las alturas pero siempre poblando estos parajes.

Y sin embargo decimos, proponemos hoy, pensarnos en otra perspectiva, no sólo como técnicos o científicos, no sólo como trabajadores manuales, no sólo como artistas del cuadro o del montaje, no sólo como cineastas, no solamente como labradores de la tierra.

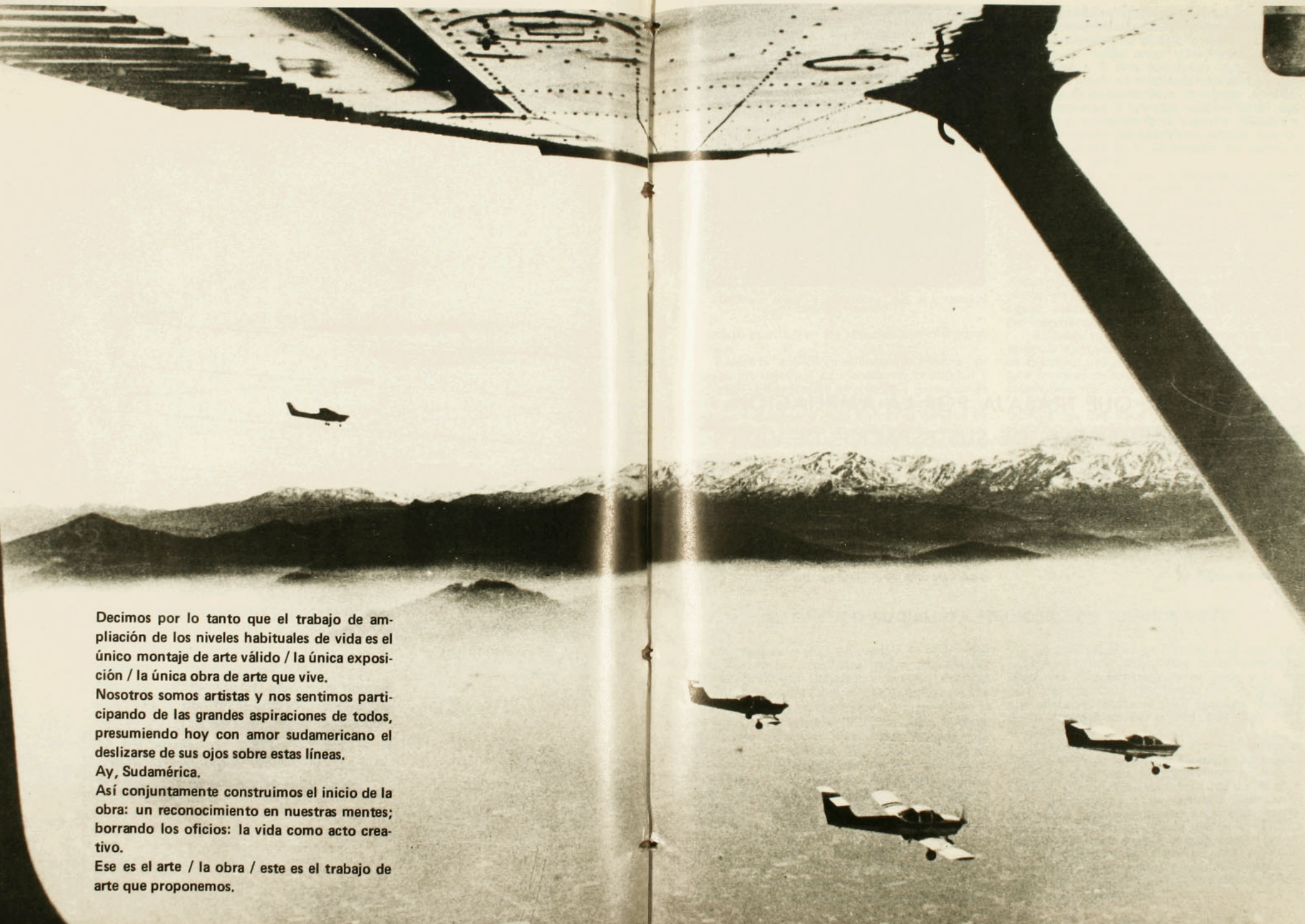




Por eso hoy proponemos para cada hombre un trabajo en la felicidad, que por otra parte es la única gran aspiración colectiva / su único desgarró / un trabajo en la felicidad, eso es.

Nosotros somos artistas, pero cada hombre que trabaja por la ampliación, aunque sea mental, de sus espacios de vida es un artista.

Lo que significa que digamos el trabajo en la vida como única forma creativa y que digamos, como artistas, no a la ficción en la ficción.



Decimos por lo tanto que el trabajo de ampliación de los niveles habituales de vida es el único montaje de arte válido / la única exposición / la única obra de arte que vive.

Nosotros somos artistas y nos sentimos participando de las grandes aspiraciones de todos, presumiendo hoy con amor sudamericano el deslizarse de sus ojos sobre estas líneas.

Ay, Sudamérica.

Así conjuntamente construimos el inicio de la obra: un reconocimiento en nuestras mentes; borrando los oficios: la vida como acto creativo.

Ese es el arte / la obra / este es el trabajo de arte que proponemos.

CADA HOMBRE QUE TRABAJA POR LA AMPLIACION,
AUNQUE SEA MENTAL, DE SUS ESPACIOS DE VIDA
ES UN ARTISTA



UN PROGRAMA CLARO Y COHERENTE QUE FUE APOYADO POR EL PUEBLO

la prensa escrita, han ido reduciendo o desnaturalizando.

Contra la "sub-información condicionadora" se oponen los objetivos de: "confirmar la libertad y el derecho de expresión ofreciendo y garantizando los medios de esa libertad y de ese derecho"; "reconocer y asegurar a cada francés el derecho de ser informado, honesta y completamente, en busca de la verdad, pudiendo comparar las opiniones contradictorias". El nuevo Ministro de la Información, un periodista de oficio, ha tomado ya algunas medidas. Uno de los problemas más espinosos que le esperan es el de las "radios libres", que proliferaron pese y frente al monopolio del Estado.

● **La acción cultural** y la descentralización, finalmente, tenderán a promover la libertad de creación y de expresión. Se insiste en algunas nocio-

nes fundamentales: El arte no es un valor esencial, una elaboración elitista para consumo de minorías. Si bien la creación no es sólo la que se realiza a través de las "bellas artes" y las "bellas letras", la literatura y el arte ocupan un lugar preeminente como medio de expresión individual y como testimonio de la época. Pero, al margen de ellas, debe favorecerse la creación multitudinaria, para conseguir la expresión de la memoria colectiva y el descubrimiento del patrimonio cultural, que incluye el conjunto de la experiencia del pueblo y de su cultura técnica.

En síntesis, se trata de robustecer la expresión garantizando el derecho a la creación, al desarrollo de la formación artística y la incentivación de las actividades físicas y deportivas.

Al frente del Ministerio de Cultura se encuentra un conocido animador cultural, Jack Lang, creador del Festival Internacional de Nancy. El joven y dinámico ministro multiplica contactos y discusiones para concretar sus ambiciosos proyectos, en los que América Latina tendrá sin duda alguna presencia, dada su conocida inclinación por nuestra cultura.

Se habla ya de una Casa América Latina, de estímulo a organizaciones existentes, para poner de manifiesto el aporte de nueva savia a la cultura francesa de los artistas y escritores latinoamericanos residentes.

Aunque no se puede juzgar todavía, es indudable que una etapa plena de fervor está comenzando en el ámbito de la cultura. El interés que le presta el nuevo gobierno se puede comprobar en los proyectos señalados y en síntomas anecdóticos reveladores. Pocos días después de la toma de posesión del cargo, el Presidente Mitterrand fue a visitar la exposición **Paris-Paris** en el Centro Georges Pompidou. Pese a la discreción de la visita —los habitués reconocían a un par—, se convirtió en un acto simbólico que lo distingue de sus predecesores.

Rubén Bareiro ■

EL PARTIDO SOCIALISTA FRANCES: DE TOURS A METZ

En 1905 se realiza, en Francia, la unificación originaria de los socialistas con la creación del Partido Socialista Unificado —sección francesa de la Internacional Obrera (SFIO), que se define como marxista y revolucionario. Allí confluyen el Partido Obrero Francés (POF) de Jules Guesde, el Partido Socialista Posibilista animado por Brousse y la corriente de origen sindical de Alemana. Jean Jaurès proviene de la tradición republicana y se convierte rápidamente en líder moral del Partido, conduciendo el movimiento antibélico hasta su muerte en vísperas de la declaración de guerra, en un atentado en París.

La SFIO extiende su influencia llegando a alcanzar 1.398.000 electores en 1914.

En 1920 se produce una división en el Congreso de Tours, debido a la participación de los socialistas en el gobierno de "unidad sagrada"

y a las discrepancias en relación a la revolución bolchevique. León Blum, líder de la minoría rechaza las 21 condiciones de adhesión a la Tercera Internacional, rompiendo con la mayoría que da nacimiento a la SFIC (sección francesa de la Internacional Comunista), más tarde Partido Comunista.

Durante el período del Frente Popular en 1936, la SFIO es la primera formación de izquierda. Sobre esta base, Marceau Pivert defiende la tesis de la posibilidad de ir más allá de los objetivos del programa y de realizar medidas anticapitalistas. La amenaza nazi acelera las contradicciones. Al comienzo de la guerra, la SFIO se debilita aún más, cuando el grupo socialista en el Parlamento le da plenos poderes a Petain. Seis senadores y veintiocho diputados, entre los cuales León Blum, no reconocen esta decisión y pasan a la resistencia.

En el momento de la liberación, la SFIO participa en el gobierno de De Gaulle junto al Partido Comunista y al Movimiento Republicano Popular (MRP). En su interior, coexisten tres corrientes de izquierda (pivertistas, batalla socialista y trotskistas), que se unen contra la dirección. La moción adoptada en el Congreso de agosto de 1946 insiste sobre la unidad de acción con el PC, las reformas de estructura y el anticolonialismo. Guy Mollet es elegido Secretario General.

Mollet reconstruye una nueva mayoría, haciendo concesiones sobre la guerra de Indochina y aceptando la expulsión de los ministros comunistas del gobierno Ramadier. Los socialistas participan de los gobiernos de "tercera fuerza", llamados así por constituir una coalición contra el RPF (gaullista) y los comunistas.

Entre 1951 y 1956 la SFIO pierde la dirección del gobierno, retomándolo luego de la victoria del Frente Republicano. Guy Mollet accede a la presidencia del Consejo, pero no logra implementar una política anticolonialista y al estallar los primeros conflictos en Argelia, comparte las posiciones de "Argelia francesa".

En 1958 participa en el gobierno de De Gaulle y se pronuncia favorablemente por la nueva constitución, que instaura la V República.

LOS AÑOS SESENTA

Aquellos que se oponen al nuevo régimen, no representan sino el 20% de los franceses. Además del PC, existe la minoría de la SFIO dirigida por Depreux, Savary y Daniel Mayer; la Unión de Izquierda Socialista con Gilles Martinet y Claude Bourdet; la corriente Reconstrucción de la CFTC (Central Sindical Cristiana) y dos hombres que han marcado la historia de la IV República: Pierre Mendès-France y François Mitterrand. Todos ellos crean en julio de 1958 la

Unión de Fuerzas Democráticas, que siendo efímera prefigura el futuro Partido Socialista.

En la década que se inicia se yerguen fuerzas renovadoras frente a la izquierda tradicional-institucional. En 1960 se crea el Partido Socialista Unificado (PSU), resultado de la fusión de la ex minoría de la SFIO (que había constituido el Partido Socialista Autónomo, con la participación de Mendès-France), de la Unión de la izquierda socialista y de un pequeño grupo de comunistas dirigido por Jean Poperen y Serge Mallet.

Proliferan, además, distintos clubes: Club Jean Moulin, Círculo de Tocqueville, Citoyens 60 (Jacques Delors), Club des Jacobins (Charles Hernu).

Al mismo tiempo, la CFTC inicia un proceso de desconfesionalización, animado por la corriente Reconstrucción y que culmina con la creación de la Confederación Democrática de Trabajadores (CFDT) en 1964. Aquí juega un rol importante la UNEF (Sindicato de Estudiantes), cuyos dirigentes tuvieron una participación activa en apoyo a la lucha de liberación de Argelia.

Este año nace la Convención de Instituciones Republicanas (CIR) que agrupa un cierto número de miembros de los clubes y antiguos militantes de la UDSR, fieles a Mitterrand. La autoridad de Guy Mollet afianzada desde 1946 es cuestionada. A partir de 1962 debe enfrentar un doble problema: el paso de la SFIO a la oposición lo obliga a buscar alianzas con los comunistas (y no únicamente con los centristas) y el impulso renovador del Partido crea una corriente "modernista". En 1963 Mollet debe admitir la realización de los Coloquios socialistas, donde se reúnen bajo la presidencia de Brutelle, militante de la SFIO, una delegación del PSU, representantes de los clubes, responsables de la CFTC.

L'Express lanza la candidatura de Gastón Defferre a la elección presidencial prevista para 1965. Este hecho acarrea la división de los asistentes a los Coloquios. De trasfondo, está la iniciativa de efectuar la unificación de centro-izquierda propugnada por Defferre, que comprendería a la SFIO, una parte de los clubes, al Partido Radical y al MRP. El proyecto de la "Gran Federación" fracasa algunos meses antes de la elección.

El 9 de septiembre se da a conocer la candidatura de François Mitterrand que recibe el apoyo de Mollet, de Waldeck Rochet (entonces Secretario General del PC) y del PSU (más tarde, esperando presentar a Mendès-France, que rehúsa). La campaña de 1965 modifica completamente los datos de la situación francesa: anuncia el quiebre de la dominación gaullista y pone a la orden del día el acuerdo político de socialistas y comunistas.

En lugar de la Gran Federación, es creada la Federación de la Izquierda Democrática y Socialista (FGDS) que reagrupa a la SFIO, a los radicales, a la CIR y una parte de los clubes. Aunque su presidente es François Mitterrand, Guy Mollet controla la organización más importante.

El PSU ambiciona cambiar las reglas del juego e intenta negociar su entrada a la Federación. En 1966 se realiza el Coloquio de Grenoble, don-

LOS HOMBRES CLAVES EN EL GOBIERNO DE MITTERRAND

Primer Ministro: Pierre Mauroy.

Interior y Descentralización: Gaston Defferre.

Plan y Equipamiento del Territorio: Michel Rocard.

Investigación y Tecnología: Jean-Pierre Chevènement.

Defensa: Charles Hernu.

Economía y Finanzas: Jacques Delors.

Educación Nacional: Alain Savary.

Secretario General del Elíseo: Pierre Bérégovoy.

Primer Secretario del PS: Lionel Jospin.



GEORGE MARCHAIS: EL PCF TUVO QUE ADAPTARSE AL ÉXITO SOCIALISTA

de asisten el ala modernista de la SFIO y representantes de los clubes y, el año siguiente, se concluye un acuerdo electoral PSU-FGDS. La tentativa no va más lejos ya que en el Congreso de 1967 se impone el sector conducido por **Michel Rocard** que se opone al ingreso a una Federación en manos de la vieja SFIO.

El contexto político y social es más bien favorable al desarrollo de la oposición. En este período interviene el acuerdo de las centrales sindicales SFDT y CGT del 10 de enero de 1966, que además de reivindicaciones económicas se propone objetivos más generales como la reducción de los gastos improductivos que permitan el aumento de las inversiones sociales, la reforma fiscal y la garantía del derecho al empleo por medio de la instalación de nuevas industrias con financiamiento y responsabilidad estatal. El Partido Comunista mantiene una política de apertura y toma posición por la pluralidad de Partidos en el seno de la sociedad francesa. Waldeck Rochet plantea que en el caso de un entendimiento de la izquierda y su victoria "yo digo que el PC está dispuesto a asumir todas sus responsabilidades, incluso en el Gobierno".

Mayo de 1968 transforma, nuevamente, el panorama político. Aparecen nuevas ideas y reivindicaciones. La Federación entra en crisis, mientras que el PSU y la extrema izquierda se colocan a la dirección del movimiento.

Para las elecciones presidenciales de 1969, la izquierda presenta tres candidatos: Gaston Defferre, por la SFIO (5%); Michel Rocard, por el PSU (3,6%) y Jacques Duclos, por el PC (20%).

Rochet, antes de caer enfermo, imprime por última vez sus ideas al PC: reprobación de la invasión de Checoslovaquia, Manifiesto de Champigny definiendo la vía democrática al socialismo. Es la ocasión para establecer un balance de unidad de los dos partidos, delimitando los acuerdos y desacuerdos.

En el seno de la SFIO se acrecienta la oposición a Mollet. En 1969 se realiza el Congreso

de Issy les Moulineaux, que aprueba la estrategia de unidad de la izquierda, tomando en consideración el balance de la alianza PC-PS. Este Congreso es en realidad el primero de unificación de los socialistas, con la fusión de la SFIO y de algunos clubes. Alain Savary luego de su renuncia al PSU se integra y recibe el apoyo de **Pierre Bérégovoy** (que anima la Unión de los clubes por la renovación socialista) y de Jean Poperen (dirigente de la Unión de la izquierda comunista-socialista), creando la corriente "savarista". Alain Savary es designado Primer Secretario.

Esta corriente se alía con Mollet, a pesar de las discrepancias, considerando que éste representa la izquierda frente a los que participaron en la operación de la gran federación. Por otro lado, el CERES, fundado en el seno de la SFIO en 1966 (**Chevènement**, Motchane, Sarré, Gómez), confía la presidencia de honor de su centro a Mollet. Sin dejar de postular la negociación de un programa común con el PC, la reunificación de los socialistas y la salida del Pacto Atlántico.

EL CONGRESO DE REUNIFICACION

En el Congreso del 11 de junio de 1971 en Epinay, se presentan seis mociones. La moción Mauroy-Defferre afirma que la izquierda necesita un PS fuerte y subordina la unión de la izquierda a ciertas exigencias. La moción Savary-Mollet es favorable a un diálogo con el PC, pero no retiene la idea del programa común. La moción CERES se pronuncia por la negociación de este programa y liga el tema de la unidad a la renovación. La moción Poperen está por un acuerdo de gobierno con el PC, pero después de un debate de clarificación. La moción de Robert Buron y de un grupo de cristianos de izquierda es favorable a la alianza con el PC y a la realización de acciones de masa con todas las organizaciones sociales y revolucionarias. En fin, la moción Mermaz-Pontillon considera que la realización de la unión está sujeta a un reequilibrio de la izquierda en provecho de los socialistas.

La corriente Mauroy-Defferre y Mermaz-Pontillon se unen en torno a un texto redactado por François Mitterrand, basado en la moción CERES, que define la política de unión de la izquierda y concertación para la firma del programa común. La conjunción de estas tres corrientes permite obtener una ligera mayoría (43/38) y François Mitterrand es elegido Primer Secretario.

El PSU realiza el Congreso de Lille, que conduce a Rocard como Secretario General y luego el Congreso de Toulouse donde se adopta el manifiesto "controlar hoy día para decidir mañana", que resume las tesis autogestionarias. La CFDT había definido ya en su Congreso de 1971 estas tesis, planteando la socialización de los medios de producción y la planificación democrática. El presidente de la época, André Jeanson.

Gilles Martinet, aún en el PSU, redacta con un grupo de amigos un manifiesto "el socialismo para hoy" y sus firmantes se integran al nuevo Partido Socialista a comienzos del año 1972.



JACQUES CHIRAC: EL NUEVO LIDER DE LA OPOSICION

A las nuevas fuerzas suceden nuevas reordenaciones. En el Congreso de Grenoble en 1973, la mayoría de Epinay recibe el refuerzo de los savaristas y poperenistas, mientras que los partidarios de Mollet apenas alcanzan sobre el 5%. La firma del programa común en 1972 adquiere su verdadera dimensión en las elecciones legislativas de 1973, con un gran progreso de la izquierda y un neto avance socialista. Luego en las presidenciales de 1974, la candidatura de François Mitterrand es apoyada por el Partido Socialista, el PC, el PSU, la CFDT y la CGT, obteniendo 49,4% de los votos. Al Partido Socialista se suma la vertiente principal del PSU en ocasión de la reunión Assises du socialisme, con Michel Rocard. Esta integración involucra a los sindicalistas de la CFDT y a los adherentes del movimiento cristiano Vie Nouvelle, conformando el denominado "tercer componente".

En el Congreso siguiente en Pau, los molletistas pierden la representación en el Comité Director⁽¹⁾. Paralelamente se produce una ruptura entre los antiguos aliados de Epinay y el CERES, que pasa a la minoría. La nueva mayoría la forman Mitterrand, Mauroy, Rocard. Algunos meses después, el PS adopta en Convención Nacional las "15 tesis de la autogestión".

El PC endurece su posición en el XXI Congreso, denunciando el carácter reformista del Partido Socialista.

El congreso socialista de Nantes en 1977, enfrentado al desafío electoral de las legislativas de 1978 y a la política de alianza a seguir con el PC, se diluye en intervenciones formales, proposiciones de reforma a los estatutos y las reuniones de corrientes.

De hecho, en 1977 coexisten 4 corrientes. La de los convencionales (en referencia a la CIR) que han permanecido al lado de François Mitterrand en los años difíciles (1968-1971). La

personalidad de Mitterrand atrae a esta corriente a los militantes venidos al PS en Epinay (como Lionel Jospin) o posteriormente. Luego está el CERES, la corriente de los antiguos SFIO del ala modernista próximos a Mauroy o Defferre (aunque su organización se confunde con las grandes federaciones y no tiene publicación propia) y la corriente en torno a Rocard, que representa la continuidad de los antiguos militantes PSU y del tercer componente de las Assises.

La alianza Mitterrand-Mauroy-Rocard deja nuevamente al CERES en minoría.

Las legislativas sancionan el fracaso de las negociaciones entre el PC y el PS y de la reactualización del programa común, provocando una crisis importante en la izquierda hasta entonces segura del triunfo electoral.

EL CONGRESO DE METZ

La organización interna del PS evoluciona en el Congreso de Metz en abril de 1979, antecala del gran combate político de las elecciones presidenciales de 1981. Mitterrand refrenda una alianza de mayoría con el CERES, en oposición a Mauroy-Rocard que son puestos en minoría.

La línea de división no es evidente. Hay consenso sobre una política gradualista de transformación de la sociedad, sobre la concretización de las nacionalizaciones previstas en el programa. Para Mitterrand se trata de la existencia de dos líneas al interior del partido; para la minoría, de dos lógicas de aplicación de una misma línea. Esta controversia puede más bien interpretarse como la voluntad de François Mitterrand de afianzar su posición en el partido, frenando el ascenso de M. Rocard que se perfila como posible candidato a la presidencia... "si Mitterrand no se presenta".

En realidad, ningún acuerdo político es concluido ante el Congreso sobre la base de un texto político. En la reunión siguiente del Comité Director se conoce la redacción del texto Mitterrand-CERES, documento de discusión que será sometido al partido para la aprobación del Proyecto socialista. Este será votado en febrero de 1980, con algunas modificaciones.

Sin embargo, es el Manifiesto del candidato, adoptado por unanimidad en enero de 1981 en Créteil, la referencia política de la campaña.

El triunfo presidencial consolida simultáneamente el tipo de partido que ha intentado configurar François Mitterrand. Reconociendo e incluso promoviendo la confluencia a lo largo de su historia de grupos diversos que aporten con su riqueza de visiones y experiencias, la significación de los jefes históricos de estas corrientes genera inevitablemente enclaves de poder que se disputan el control de la dirección. Es esta situación que aparece inaceptable a François Mitterrand, para quien el Partido Socialista afianza su futuro solo si "sin caer en la trampa del unanimismo, se homogeneiza". En lo inmediato, se anuncia un congreso de unidad, producto de la relativa desestructuración de las corrientes en aras de la responsabilidad de gobierno que asumen sus líderes. ¿Por cuánto tiempo? Yessica Ulloa ■

(1) En el PSF se admite la existencia de corrientes de opinión y no de tendencias. Cada corriente puede, si lo desea, tener una publicación y local propio. Por sobre el 5% de los votos, tiene derecho, proporcionalmente, a cargos en las instancias de dirección.

PEPE DONOSO: EL POETA DEL JARDIN DE AL LADO

JORGE BARROS

Dos nuevos libros de Pepe Donoso circulan por las librerías: la novela *El jardín de al lado*, editada por Seix Barral, y el conjunto de poemas *Poemas de un novelista*, editado por Ganymedes. Grata sorpresa para la literatura chilena, en la que uno de sus prosistas más connotados penetra con acierto en el lado vecino.

Leer *El jardín de al lado* provoca el sabor deleitoso que sólo produce la mejor literatura.

Hasta ahora, su mejor libro por la poesía que encierra, por la arrebatadora fuerza creadora, ha sido *Casa de Campo*, notable libro-parábola, precisa alegoría política y ciertamente una de las mejores y más representativas novelas latinoamericanas de los últimos años.

En *El jardín de al lado* nos sorprende Donoso con un documento sobre el exilio y al mismo tiempo con una novela de amor, odio y autodestrucción. El autor muestra en este libro una sinceridad interior poco común. El tema es la triple crisis de la pareja central: exilio-fracaso-angustia vital de los cincuenta años, todo expresado a través de un itinerario despiadado, a través del triple fracaso de los protagonistas que con angustia constatan que no son ni alcanzarán a ser lo que anhelaban, lo que sus proyectos de juventud los impulsaban a realizar, diluyéndose sus fracasos en odios y mutuas recriminaciones.

El doble juego de transmutaciones del jardín del duque de Andía —verde oasis en aquel tórrido verano madrileño— con

el jardín de calle Roma— árboles sin hojas, la muerte rondando, adivinándose tras los árboles la cordillera a trozos blanca del Santiago invernal del mismo momento— permite que casi como en un espejo se reflejen los protagonistas y surja más evidente y duro un drama interior: sus frustraciones y su derrota. Ese contrapunto de ambos jardines es la crónica del exilio, su punzante dolor expresado con gran acierto. Las añoranzas de colores y aromas, aves y árboles conocidos, que poblaban el remoto jardín de la patria perdida, visto desde este otro jardín de un grande de España.

El libro está escrito con finura de estilo; hay incluso, un intencionado mal uso léxico y frases intercaladas en francés o inglés que confieren al lenguaje una cierta inseguridad de identidad que es parte del lenguaje del exilio, de ese lenguaje que quedó como suspendido en el tiempo, porque el habla chilena se modificó mucho durante estos años y lo mismo le ocurre al exiliado argentino, uruguayo o boliviano.

La novela muestra diversas facetas de los grupos exiliados en España, las fiestas colectivas



PEDRO CRISTIAN GARCIA BUÑUEL

en las que se entrecruzan parrrilladas argentinas, anticuchos peruanos, empanadas salteñas o chilenas, con sambas, tonadas chacareras y un trasfondo de guitarras, charangos y quenás. Se respira la fraternidad de los del Cono Sur y el intercambio de añoranzas, pequeñas y grandes ayudas, noticias de la tierra, abnegaciones que hermanan a estos hombres y mujeres de nuestra América.

Está también presente el antagonismo entre los exiliados y sus hijos; éstos llegados muy pequeños a Europa, son más franceses, españoles o suecos que latinoamericanos. Los países, costumbres y problemas políticos de sus padres les dicen muy poco y muy a menudo sus intereses se excluyen y se crean conflictos insalvables.

... Un crecido número confiesa que jamás volverán a sus países, aunque las cosas cambien para bien; éstos son los más jóvenes, los que no tienen razón para no encontrarse cómodos aquí...

Este es un terrible desgarrro que el exiliado adulto debe encarar y que por cierto se plantea a Gloria Echeverría y Julio Méndez, los protagonistas.

También está presente en **El jardín de al lado** el mundo de novelistas de éxito, los representantes del "boom", cuyo eje es siempre Barcelona y aquí tras el personaje de Núria Monclús, que cerraba las puertas de la fama a Méndez, escritor fracasado, una famosa agente literaria catalana retratada con despiadada exactitud.

POEMAS DE UN NOVELISTA

En unas conferencias dadas en Washington en 1952 decía Maritain: "Por poesía no entiendo ese arte particular que consiste en escribir versos, sino un proceso más general y más primario: el de intercomunicación entre el ser íntimo de las cosas y el ser íntimo del yo humano,

proceso que estriba en una suerte de adivinación".

Creo en este juicio y siento que es exacto al referirse a la poesía de Donoso. **Poemas de un novelista** constituye una sorpresa.

En el prólogo del propio Donoso, que intenta ser una justificación del libro, nos cuenta cómo poco a poco, grano a grano, se fue formando esta colección de poemas.

"Los fui metiendo en un cajón, aunque nunca muy lejos de mi mano, de modo que ésta, a veces cansada, con frecuencia impotente para enfrentar las monstruosas exigencias de la prosa, huía hacia ellos, se refugiaba en ellos..."

"Ya sé que es un riesgo, y quizás puro narcisismo, publicar

estos poemas. Pero surgieron como refugio frente a la densidad sobrepoblada de mis novelas y sus tiránicas imposiciones".

La primera parte, **Diario de Invierno** de Calaceite, pequeña aldea al interior de Teruel, data del período 1971-72. Luego, tres poemas de 1952; algunos poemas fechados en Madrid en 1979 y tal vez lo más notable es el conjunto de poemas denominados: "Retratos escritos de Sitges", en la costa mediterránea en 1977.

En suma, un conjunto de gran nivel, una poesía simple, casi telegráfica en su parquedad, pero con un profundo sentido humano. Poesía de superposiciones tenues, con la transparencia de una acuarela y con un fuerte influjo de la poesía inglesa.

DULCE TRAGEDIA EN TRES ACTOS

POPEYE

1. EL SECRETO LEY

Vistos los precios muy altos de la sacarina y considerando que:

1. Somos tan amigos
2. Lo pasamos regio en la costa el fin de semana.
3. Nos conocemos.
4. Nos conocemos mucho.
5. Ahora podemos.
6. No creo que nadie se entere.

Resuélvese:

1. Otórgase o, si se prefiere, dónese, regálese, gratifíquese, subsidiéase, préstese la cantidad que sea necesaria para que las familias, los hijos, las hijas, los yernos, las nueras, los amigos, los parientes lejanos, los conocidos de siempre y los tataranietos de los importadores de sacarina puedan seguir llevando una vida digna y regalada.
 2. Determínese, en un futuro lejano, la forma de pago y los intereses que deberán ser agregados a la deuda, la que deberá ser devuelta siempre y cuando, quizá, pudiera ser, en el caso de que, de ser posible, a lo mejor, habría que verlo, eventualmente ellos lo grasen con el operativo un volumen de ganancias apreciable, distinguido, significativo, suculento, apetitoso, sabroso, fantástico, voluminoso, oneroso, pingüe, suficiente y considerable.
 3. En el caso, circunstancia, situación, acontecimiento o disyuntiva en que ello no ocurriera, ahí vemos cómo le hacemos.
- Te saluda atentamente,

Feña



2. LA OPINION PUBLICA

¿Qué? ¡No puede ser! Se pasaron. ¡Chupalla! ¡Ooooooh! ¡Aaaaaah! ¡Uuuuuh! ¿Y ahora qué?

3. EL DISCURSO

Tal como siempre lo hemos dicho, y en contra de lo que algunos pudieran pensar, hoy estamos mejor que nunca. Y esto es así porque las ventajas comparativas nos dan, a nosotros, ventajas realmente incomparables. Además, ahora la iniciativa privada es más privada que nunca y así le ponemos la nota de misterio y estamos todos mucho más entretendidos, y como las reservas son muchas, las titulares le ponen más empeño y mejor dejamos todo fijo para que nada cambie, mientras tanto, cada uno elige el color de la corbata que se le da la gana y yo no he venido a vender sino a regalar y aquí le tenemos corbatas rojas, verdes, amarillas y azules y tampoco he venido a decir nada, pero me dijeron que tenía que hablar y por lo tanto aquí estoy para reafirmar que todo sigue igual por muchos años más y se casaron y vivieron muy felices y tuvieron muchos hijos, pero no sabían cómo alimentarlos, pero como hay tantas reservas, las cosas están donde estaban cuando empezó todo, con excepción de los accionistas a quienes hemos sancionado por no saber dónde invertir. He dicho.

Colectivo de Acciones de Arte:

CUANDO EL ARTE CAE DEL CIELO

MARIA EUGENIA BRITO

Desde seis aviones cayeron, el domingo 12 de julio, cuatrocientos mil volantes invitando a los santiaguinos a transformarse en artistas, a no considerar el arte como algo ajeno a su cotidianeidad. (Ver APSI creación).

El Colectivo de Acciones de Arte (CADA) comenzó así su trabajo del año...

Los aviones en correcta formación sobrevuelan Santiago dejando caer cuatrocientos mil textos en los que se señala que "cada hombre que trabaja, aunque sea mentalmente, por la ampliación de sus espacios de vida, es un artista". Este trabajo logra que el cielo, lugar eternamente socorrido por la mirada y los sueños humanos, devenga un nuevo lugar de encuentro, transformándose en el escenario de fondo, en la "tela" sobre la cual los aviones movidos por el CADA lanzan para cualquiera su proposición final.

Tratar de entender un poco más las acciones de arte es lo que nos ha movido a establecer una conversación con quienes conforman, como ellos lo denominan, el cuerpo ejecutivo del CADA, pues, como tal, responden a cientos de personas que participan, de allí que conformen una sigla.

Lo que sigue es la síntesis de una conversación sostenida con Lotty Rosenfeld, Diamela Eltit, Juan Castillo y Raúl Zurita fundadores del Colectivo Acciones de Arte y en la cual ellos se manifestaron indistintamente.

Muchas personas dicen que lo que ustedes hacen es elitista, que no se entiende...

Efectivamente, nuestros trabajos han sido tachados de elitistas por algunos intelectuales y siempre lo que implícitamente quieren decir es: nosotros entendemos, ¿pero entiende un empleado o un obrero?; y ahí radica el problema, porque significa, a priori, la descalificación intelectual del empleado o del obrero. Nuestros trabajos se fundan en elementos de la realidad, por todos reconocibles, como la leche o en este nuevo trabajo: el cielo, las avionetas, y un documento; proponer que cada hombre por el solo hecho de pensar en ampliar sus espacios de vida es un artista y hacer esta invocación a 400.000 personas pasando por los más diversos estratos sociales... no, no puedo aceptar el cargo de elitista; a mí me parece de pronto que es una falla de algunos intelectuales. Nosotros trabajamos con la realidad que todos compartimos y, como seres inscritos socialmente, todos y cada uno entendemos y lo expresamos de acuerdo a las distintas formaciones, pero cada reflexión es igualmente válida.

En el panorama nacional, ¿de qué modo se relacionan con los otros artistas?

Evidentemente, nosotros nos sentimos relacionados con todos

los artistas chilenos y también con los que trabajan fuera de Chile, pero, sin embargo, nuestro intento ha sido ampliar los espacios que le son asignados al arte, y por eso no estamos en la discusión estéril de que si es válido o no pintar, esculpir o escribir un libro, para nosotros ese es un problema ficticio. Si alguien quiere pintar es perfecto que lo haga, es necesario dar cuenta de la realidad a ese nivel. En Chile ha habido intentos por censurar las prácticas tradicionales de hacer arte, yo creo que ese es un error, lo más importante, a nuestro juicio, es lograr que la incidencia de las obras sea tan categórica que de ese modo logren actuar junto a todas las estructuras sociales y conformen un todo homogéneo.

Me gustaría saber por qué ustedes, prácticamente, no trabajan en galerías de arte, ¿es esto un prejuicio o una forma de impugnar esos espacios?

Se debe simplemente al carácter de nuestros trabajos, ¿qué podemos hacer en una galería de arte? Nosotros pensamos a Chile entero como una galería, ese es el verdadero espectáculo a contemplar. Intervenir y traspasar nuestras situaciones cotidianas de vida, transformarlas es nuestro objetivo. De hecho nosotros hemos ocupado en forma parcial galerías de arte e incluso ocupamos el propio museo, al

clausurar su frontis con un lienzo blanco y estacionar allí camiones lecheros; sin duda no es un modo tradicional de ocupar el Museo Nacional de Bellas Artes, pero implica el reconocimiento y una cierta forma de apropiación.

¿Sus trabajos no podrían consumarse en una galería de arte?

Te insistimos que no. Ni siquiera se cumplen en los trabajos mismos; en el caso de la leche, por ejemplo, no cesa su carencia por nuestra proposición. En este nuevo trabajo no por proponer la vida creativa ésta va a ser de esa manera. Nosotros indicamos, mejor dicho, referimos el problema de tal modo que devenga una proposición de creatividad, pero es el conjunto de las fuerzas productivas de la sociedad las que deben hacer cesar el problema. Ahora, lo que nosotros hacemos es poner en escena, aunque sea por un instante, el proceso de transformación de la realidad, es decir, ponemos al lado de lo que es; lo que puede y lo que debería ser; pero por ese solo hecho a esta realidad se le ha desprovisto de carácter absoluto y por lo tanto es objeto de crítica.

Recientemente realizaron una gira por Europa y Estados Unidos. ¿De qué modo alteró ésta sus concepciones?



El Huerto Comida natural

Ortega Lugo 54-fono 237028

Un lugar acogedor
una cocina distinta,
exquisita y sana.

desayuno, almuerzo y
once diariamente
cena con música viva
los jueves, viernes y sábados

y para después del cine,
también sopaipillas,
kuchen, panqueques,
exquisitos postres.

Todo hecho en el
HUERTO

TIENDA DE ALIMENTOS NATURALES

Comida para llevar,
Queques, Galletas, Pan
Integral, Arroz y
Harina Integral
Mermeladas de la Casa
Cosméticos Naturales

y mucho más



Creemos que más bien nos reafirmó en nuestro pensamiento. Nosotros somos artistas chilenos y esto lo decimos no por un afán americanista; simplemente nacimos y nos formamos aquí y sólo desde aquí podemos hablar, esta es la única historia que podemos contar con propiedad; la gira fue muy positiva porque pudimos mostrar lo que hacíamos con una recepción muy favorable; incluso posteriormente hemos sido invitados a participar a Portopia 81 en Japón, pero una de las cosas que más nos importó es la situación de tanto chileno que vive fuera y que no puede regresar y esto lo decimos no porque creamos que todos tienen el deber de vivir en Chile, cada uno debe vivir donde quiera y de eso se trata; que si alguien quiere vivir en Chile y sobre todo si es chileno, bueno no hay más que decir ¿verdad? De hecho en este trabajo estamos coordinados con siete países; les hicimos llegar un documento para realizar en conjunto una gran obra colectiva.

¿Cuál es el fundamento del trabajo "Ay Sudamérica"?

Perfecto, a un nivel formal éste se realiza en espacios abiertos. De hecho son seis aviones que sobrevuelan en formación Santiago y lanzan 400.000 copias de un documento sobre cuatro comunas: Pudahuel, La Granja, La Florida y Conchalí. De esa manera hay una proposición de vida, no sólo de arte que se hace llegar de manera no selectiva. El texto que se deja caer en resumen señala que todos aquellos que están, aunque sea con la mente, por ampliar sus espacios de vida es un artista. Así se abre el trabajo, con una invocación a miles de personas; pero la obra la constituye el todo, no es el documento solamente, la obra es el cielo; los aviones formados recortándose contra el cielo, ellos lanzan documentos de arte, una proposición de vida creativa no bombas, que es lo que lanzan siempre los aviones desde el cielo. Todo eso es el inicio del trabajo "Ay Sudamérica"; pero también el pensamiento sobre esa lectura, la separata de esta revista cierra, por así decirlo, formalmente el inicio de

esta obra, pero sólo formalmente porque este es un trabajo fundamentalmente realizado en el tiempo; es el que despliega finalmente el panorama de su lectura total. Ahora bien, nuestros elementos son elementos que interrumpe de su curso habitual; los aviones por ejemplo, fueron tomados por nuestro trabajo, por una hora; antes realizaban otras funciones y después las seguirán haciendo, igual que los camiones lecheros de nuestro primer trabajo, no obstante por haber sido ocupados en una función creativa, digamos, en una proposición innovadora, de una u otra forma contaminan al resto —esto claro es una hipótesis—, pero creemos que se habrá de cumplir, decimos que al interrumpir los elementos de la realidad concreta por medio de la intervención de arte, toda esa realidad deviene acto creativo, es decir, se positiviza y se hace más humana.

¿Pero este trabajo continúa?

Claro, es el inicio, pero como tal es también una totalidad. Se trata para nosotros de una apertura; en el curso del año este trabajo debe concluir con una obra en el norte de Chile de carácter absolutamente masivo. Estamos ya trabajando en ello.

Sin embargo, ¿requieren de gran movilización de gente?

En efecto, filmar, documentar, registrar en video, en fotos, etc., requiere de una gran colaboración y eso es lo importante, la colaboración de quienes entienden que estos trabajos son suyos y sin quienes nada de esto se podría realizar. Te hablamos concretamente de los artistas, fotógrafos, periodistas, camarógrafos que trabajan o colaboran con nosotros sólo porque comprenden que el trabajo es suyo. Esas participaciones son impagables. Y que conste, nosotros solamente trabajamos con la gente, no con el dinero que por lo demás no poseemos para nada. Mira, este es el trabajo más masivo que hemos realizado y sus niveles de lectura son múltiples y falta aún medir sus efectos, porque, como te reiteramos, éstos se cumplen en un devenir social. Ahí se realizan o se desmenten. ■

DIARIOBRUJO:

DE LO POSIBLE SE SABE DEMASIADO

ANNY RIVERA

Un diario en negativo se ha aparecido como producto de las sensaciones subterráneas de Sergio Marras, editor de APSI —sociólogo, fotógrafo, escritor—. El *Diariobrujo* acogió también las obras brujas de Carlos Altamirano, Alfonso Calderón, Marco Antonio de la Parra, Eugenio Dittborn, Jorge Edwards, Mario Fonseca, Antonio Gil, Florcita Motuda, Lotty Rosenfeld y Sol Serrano, encuadradas en la diagramación de María Angélica Dueñas, y voló a pegarse a las paredes de la Galería Sur, a fines de julio.

Posiblemente, lo primero que inquieta a la persona que toma el diario es su origen. Intenta hallar la clave, vincularlo a lo conocido. Se le ha tratado como bisnieto de un "quebrantahuesos" surrealista nacido en la década del 50, como primo lejano del arte conceptual o como hijo natural —y oveja negra— de los cotidianos tabloides nacionales.

Lo cierto es que el *Diariobrujo* es una especie de caldera donde hierven diversas tendencias que marcaron una época. Hay surrealismo, realismo mágico, conceptualismo, pop, underground. Confundidos, se asoman Los Beatles, Parra, Neruda, Buñuel, Breton, Sábato... Una generación que absorbió, adolescente, los 60, que jugó seriamente los 70, que hoy vuelve la cabeza con la esperanza de no convertirse en estatua de sal. "Creo —dice su autor— que el *Diariobrujo* es un producto de mi generación. También de mi práctica comunicativa. No se pueden buscar antecedentes únicos, sino influencias indirectas que vienen de estar inmersas en una experiencia colectiva".

El Diario se convierte entonces en sensaciones subterráneas, en el orden sospechado y no declarado, en una conciencia colectiva que murmura.

Por una parte, la mirada sarcástica: ex compañeros de curso se ametrallan entre sí, dieciséis comensales mueren atragantados por sus propias palabras. Por la otra, la mirada desencantada. A la mujer —que circula, inmutable, en su órbita eterna—, a los anhelos omnipotentes del pasado.

Los personajes transitan en un orden que a veces se rebela contra ellos, o aquéllos contra él. Algunos son seres mínimos, sin conciencia, como el propio Juan Carpio —autor ficticio—, que sueña con otro yo, rigurosamente normal en un orden alucinado. En otros, la conciencia primaria se abre paso: un dirigente



sindical, en un juego cortazariano, descubre la unidad oculta con sus iguales. También el sol se sale de sus márgenes de seguridad en el último movimiento: "habíamos trastocado todo. Habíamos desquiciado hasta las últimas posibilidades de ser alguna vez en la historia..."

El Diario tiene estructura de tal: cartas, editorial, crónica, reportaje; títulos, bajadas, lead; una rigurosa diagramación. Ingredientes necesarios para comunicar un mensaje con claridad. Pero el código periodístico es sistemáticamente violado: el negativo trastoca las imágenes, la información del qué, quién, cómo, cuándo, dónde y para qué se declara incapaz de encuadrar los acontecimientos. La ambigüedad se cuela por los huecos de la claridad y se introduce en la poética. Marras explica esta elección: "gran parte de las cosas las había hecho antes. Al

trabajar en periodismo, me pareció que podía entregarlas en un lenguaje más accesible. Técnica y estéticamente, creí interesante que un cuento sobre un *Diariobrujo* se transformara en su propio objeto, que ya no necesitaran otro soporte que su propia realidad".

Las colaboraciones agregan nuevas dimensiones. La obra bruja ya no es individual sino colectiva —reforzando de paso la estructura diario— y, en lo fundamental, se afirma la dimensión de realidad, al introducir seres de carne y hueso que ritualmente se despojan de sus alucinaciones al interior de una ficción. Se establece entonces una dinámica individual-colectiva y real-irreal.

El Diario trabaja sobre una materia oscura: la conciencia colectiva. De allí que la forma que asume es similar a la manifestación de aquella: el mito. A través de una forma circular, funde pasado y presente, situándose en los límites (el inicio y fin de los tiempos). Relata algo que todos sabemos —pero inconscientemente— y que tenemos que contar de manera soslayada y críptica, para iluminar y esconder la realidad.

Se concreta, así, la dinámica realidad-ficción (el diario: lo claro, lo real y su negación permanente) y la dinámica colectivo-individual (el brujo y la tribu). Un mito objetivado que, en negativo, podemos tocar, leer y contar. Como la caja de Pandora, el *Diariobrujo* abre su tapa y deja escapar todas las enfermedades y dolores del mundo, así como la esperanza. ■



GRAN BRETAÑA: POMPA Y DESEMPLEO

EDUARDO ORTIZ

*Este magnífico trono de reyes, esta
[isla imperial,
tierra de majestad, asiento de
[Marte,
este otro Edén, semiparaíso...
... Este sitio bendito, esta tierra,
este reino, esta Inglaterra.*

Shakespeare. Ricardo II.
Acto II, Escena I.

Ya todo ha sido dicho sobre la boda real. La "boda del siglo". Lentamente comienzan a apagarse las candelas. La magia se evade. Todo va quedando atrás. Como quedaron atrás los locos amores de Eduardo VII, el otro príncipe de Gales. Aquél, que era más gordo, menos tenso y más gozador que este príncipe bonachón, tímido y con las orejas un poco grandes para su cara un poco triste. Como quedaron atrás los momentos de suspenso y de crisis que pusieron al Imperio al borde de la histeria cuando aquel otro rey se enamoró de la bella divorciada americana. Como se perdieron en la piadosa indiferencia los tristes desengaños de la princesa que perdió su verdadero amor, aquel apuesto héroe de la batalla de Inglaterra, para ocupar un oscuro rincón en el rígido protocolo de Buckingham Palace. Vendrán otros idilios, otras bodas, otras coronaciones, otros nacimientos. Todo esto matizado con caídas del caballo, escotes que se deslizan con audacia. Informes sobre virginidad y capacidad de engendrar nuevos príncipes o princesas. Ciertamente, la televisión y las revistas frívolas de siempre y de todo el mundo seguirán teniendo temas reales en el futuro.

La boda no resultó del todo cara. Sólo un millón ciento sesenta mil dólares. Si se hubiera hecho en Chile, habría costado unas tres veces más. Ciertamente. Tome un lápiz y calcule. Las 2.500 invitaciones a la boda, por supuesto las más finas en el mercado, costaron 120.000 pesos. O sea, 48 pesos la tarjeta. Y la cena, 800 pesos por cabeza. Lo que es un regalo en cualquier restaurant santiaguino de mediana calidad. Hay que ser comprensivos. Inglaterra es un país en que el invierno es muy duro y muy largo. Ahora, por fin, es el verano. Londres está lleno de turistas. Hay ambiente de carnaval y el divertimento gratis en las calles fue recibido con entusiasmo. Además, la pompa y la circunstancia es algo que les corresponde por derecho propio.

Sin embargo, hay algo de indecente en todo esto. Hay algo de chocante en la evasión que proporciona el esplendor de un mundo que brilla

"upstairs" mientras "downstairs" hay cesantía, desesperanza y huelgas de hambre que llevan hasta la muerte. Los desempleados británicos son hoy más de 2.800.000, 12,5 por ciento de la fuerza laboral. Unos 900.000 de ellos son adolescentes que buscan trabajo por primera vez. Sir Edmund Leach, ex Director del King's College de la Universidad de Cambridge y actual Presidente del Real Instituto de Antropología, ha declarado que la trágica situación que vive su país se debe única y exclusivamente a las "brutales políticas monetaristas de la señora Thatcher". Esta escapó recientemente a una moción de censura gracias a la cómoda mayoría con que cuenta en el Parlamento. Durante lo peor de los desórdenes se obstinó en sostener que la causa de los mismos eran la codicia y el ansia de rapiña de las masas descontroladas. Arrinconada, se ha visto forzada a proponer una serie de medidas paliativas de la crisis, que en el fondo significan un reconocimiento tardío de que la real explicación de la violencia es la catastrófica situación por la que atraviesa la economía. La Primer Ministro anunció un programa gubernamental de 400 a 500 millones de libras (mil millones de dólares) para aliviar los problemas de los jóvenes cesantes que desencadenaron una oleada de violencia sobre Londres, Liverpool y otras ciudades. Michael Foot, el líder de la oposición laborista, calificó tales medidas como "irrisorias". Desde que los conservadores llegaron al poder en 1979, la tasa de desempleo se ha doblado y sigue subiendo. Para adolescentes, dicha tasa es de 16% a lo largo del país. En áreas pobres, es de 20% y entre los negros llega hasta el 60%. El esquema de seguridad social británico hace menos brutal el impacto del desempleo. Lo que parece mover a los jóvenes a la violencia es la falta de perspectivas y promesa para el futuro y el enervante aburrimiento de las ciudades inglesas, carentes por completo de verdadera vida comunitaria. Inglaterra es, para los que la conocen bien, algo muy distinto que lo que se muestra en las pantallas con ocasión de bodas, investiduras o efemérides reales. ■

ALGO MAS QUE UNA RECESION

RICARDO LAGOS

Recientes estimaciones indican que las economías industrializadas de Europa, Estados Unidos y Japón, enfrentarán en los próximos meses una recesión aguda, mayor que la pronosticada. Dichos países tendrán un crecimiento económico cero o negativo. Cálculos de la OCDE indican que hacia 1982 los desocupados serán más de 27 millones de personas, lo que representa una cesantía del 8% promedio de la fuerza de trabajo. Cifras de esta magnitud no se conocían en los países industrializados desde la Gran Depresión de 1930. Vale la pena analizar la raíz de la situación y mirar más allá de los fenómenos coyunturales.

Los países industrializados tuvieron en los 25 años que suceden a la Segunda Guerra Mundial un crecimiento económico sin precedentes.

Crear que este éxito es consecuencia sólo del aumento del precio del petróleo parece un simplismo. Las causas más importantes que explican dicho crecimiento son: el aumento de la productividad, el progreso técnico, el fuerte y acelerado crecimiento del comercio internacional y la utilización eficaz del instrumento keynesiano en la política económica aplicada, de manera de poder evitar rápidamente cualquier situación de desajuste. Si se escudriña qué ha ocurrido con estos cuatro factores hacia finales de la década de los 60, se observará que ya estaban latentes los elementos de una interrupción del ciclo expansivo. Esto permite sostener que la recesión actual es algo más que una simple recesión, consecuencia de determinados factores coyunturales.

países. Incluso Japón, que es la economía más dinámica, es incapaz de mantener dicha expansión. Las causas que subyacen en este comportamiento son complejas y van desde las teorías del ciclo largo hasta aquellas que hoy se expresan en el best-seller **La Tercera Ola**. Es evidente que elementos tales como la tasa de acumulación del capital, nuevos descubrimientos,

avances tecnológicos, etc., pueden estar detrás. Lo que importa recalcar es que en tanto este fenómeno se mantenga y no se revierta la tendencia hacia el aumento de la productividad, los rasgos recesivos persistirán. Y lo importante es que éstos existían antes que aparecieran los elementos coyunturales que se piensa son responsables de la depresión.

CRECIMIENTO DE LA PRODUCTIVIDAD DEL TRABAJO. PROMEDIOS ANUALES DE CRECIMIENTO. PORCENTAJES

País	1960-69	1969-73
Canadá	2.5	2.0
Estados Unidos	2.6	1.6
Japón	8.9	8.1
Francia	4.9	4.4
Alemania Occidental	4.8	4.2
Italia	6.5	4.2
Inglaterra	2.3	2.7
Holanda	3.6	4.2
Suecia (1962-69)	3.8	2.0

Fuente: OCDE, *Towards full employment and price stability*, París, 1977. Cuadro 6, pág. 147.

PRODUCTIVIDAD Y PROGRESO TECNICO EN DESCENSO

La tendencia de la productividad del trabajo ha sido clara en los últimos años: la tasa de crecimiento de la misma ha tendido a caer en todos los países de la OCDE con las excepciones de Holanda e Inglaterra. Es claro de dichas cifras que las fuerzas expansivas de los 60 se aminoran antes que se produzca el shock petrolero del 73. Nótese que a las ya bajas tasas de crecimiento de Estados Unidos, que por su tamaño juega un rol dinamizador muy importante, a finales de la década esta tendencia se acentúa y presenta el crecimiento más bajo de todos los

Es difícil medir el progreso técnico. Pueden emplearse algunos indicadores aproximados del mismo, tales como los gastos en investigación y desarrollo que le destina un país, sean éstos públicos o privados. Si adoptamos este indicador, observamos que en la OCDE, Estados Unidos representa la mitad de los gastos en investigación de dichos países. Ahora bien, en términos reales, en EE. UU. dichos gastos aumentaron a un 12% anual entre 1953-1964; a un 3% entre 1964-71 y **no aumentaron** entre 1971 y 1975. Es cierto que parte de esta caída refleja la nueva política de no darle gran prioridad al programa espacial. De nuevo, estos signos

de depresión aparecen antes de 1973.

FIN DE LA EXPANSION

Este es un factor clave en el crecimiento post Segunda Guerra Mundial. Como se sabe, el comercio internacional duplicó su volumen en la década del sesenta, y triplicó su valor. Un quinto de la producción mundial era objeto de transacciones internacionales hacia 1971. Sin embargo, este aumento del comercio se concentró de preferencia entre los países de la OCDE y en el sector industrial. Entre 1948 y 1958, las exportaciones industriales de los países desarrollados aumentaron 100%, en

tanto el resto del mundo lo hizo sólo en un 52%. Lo concreto es que hacia 1970 el 70% del comercio mundial se hacía entre los países ricos. Este crecimiento permitió aprovechar grandes economías de escala, realizar inversiones que requieren de grandes espacios económicos, lo cual trajo consigo una mayor especialización en determinadas producciones. Este incremento del comercio se logró con un arreglo institucional, como fue el GATT, y una baja notable de los aranceles entre los países de la OCDE. Sin embargo, una vez que los "beneficios" de esta liberalización del comercio tienen lugar, ellos no vuelven a repetirse; en otras palabras, este motor del crecimiento económico, no es permanente, pues una vez que opera, y se aprovechan las economías de escala, como el comercio no sigue expandiéndose al infinito, aparece, necesariamente, una disminución del ritmo de crecimiento. Esto es lo que ocurría hacia los inicios de 1970.

POLITICAS KEYNESIANAS

Durante la expansión, los gobiernos aplicaron la receta keynesiana para hacer frente a pequeñas recesiones. ¿Por qué éstas dejaron de tener la eficacia del pasado? La respuesta es difícil. Algunos piensan que la internacionalización e interdependencia de las economías ha implicado que los gobiernos no tengan la "autonomía" para apli-

car sus políticas, o que al hacerlo existan mecanismos para tornarlas poco eficaces. Es el caso de los países europeos, donde la caída de la demanda en un país afecta al vecino precisamente por el nivel alcanzado por el intercambio comercial entre ambos. Lo que hoy estamos presenciando en materia de tasas de interés es un buen ejemplo: ¿puede Francia aplicar una política expansiva para disminuir el desempleo si, simultáneamente, para defender el valor de su moneda debe aumentar las tasas de interés hasta un 20% para impedir que los francos se vayan a U.S.A., a la búsqueda de las elevadas tasas que allí existen? Esto significa que el instrumental tradicional de políticas está cambiando.

RECESION Y ALGO MAS

Aparece claro, a estas alturas, que la recesión no es sólo un fenómeno transitorio, pues las causas últimas del gran crecimiento de postguerra están agotándose. El shock petrolero, que cuadruplica el precio del crudo en 1975 y lo vuelve a elevar casi en un 150% en 1979 agudizó solamente un fenómeno que ya se veía venir. De allí que la salida no sea sólo coyuntural. El problema es cómo compatibilizar políticas entre países que se han fijado diferentes prioridades y cuyas economías están absolutamente entrelazadas. El shock petrolero implicó una gran liquidez internacional. Es esta

masa monetaria la que los gobiernos tratan de manejar vía tasa de interés. Lo notable es que estos manejos consagrados en algunos de nuestros países al nivel de verdades teóricas esenciales, son algo transitorio. Diez años atrás, ello no existía. Cualquiera que hubiere sido el nivel de los intereses en un país ello no implicaba un flujo monetario hacia dicho país, por la sencilla razón que no existían dichos flujos. La existencia de éstos hoy, es consecuencia del shock petrolero. Esto explica, en parte el "renacer" del monetarismo. Existe, en este sentido, una modificación en la estructura mundial que lo explica. Pero la receta monetaria no resuelve el problema de largo plazo que hemos señalado.

El impacto de todo esto en América Latina no debe exagerarse: después de todo, en la anterior recesión del 75, América Latina fue la región del planeta que mejor desempeño tuvo en su economía.

Para terminar: habrá recesión por largo tiempo; ésta proviene de fenómenos de largo plazo agudizados por problemas de la coyuntura. Las políticas empleadas deberán ser, a nivel de la OCDE, al menos coordinadas y compatibles, dado que el grado de autonomía es menor.

Y esta coordinación no es fácil. Así lo demostró la reunión de Ottawa, lo que podría significar la vuelta hacia conductas autárquicas, las que sólo harían más difícil la recuperación de la recesión actual. ■

POLONIA: RADIOGRAFIA A UN MOVIMIENTO DE TRABAJADORES

GABRIEL VIDAL O.

Que los sindicalistas polacos de Solidaridad hayan manifestado —a través de un cable llegado a Chile el 6 de agosto— su apoyo a los dirigentes detenidos de la Coordinadora Nacional Sindical, puede ser sorprendente. Pero si se analiza la realidad de los trabajadores polacos, se verá lo profundo de sus convicciones socialistas y solidarias.

Concluido el Congreso del Partido Socialista de los trabajadores de Polonia, la facción encabezada por el secretario general Kania aparece como clara triunfadora frente al desafío que le planteara el equipo "ortodoxo" de Tadeuz Grabsky y Stefan Olzowsky. En el nuevo Politburó elegido por un Comité Central y generado a partir de votaciones secretas desde el nivel de célula para arriba, los cuadros identificados con el pasado fueron drásticamente reducidos, contando a partir de ahora con sólo tres cargos de doce. El resto de los puestos fueron a parar a manos de los amigos reformistas moderados de Kania y del Premier Jaruzelsky.

¿Cuáles son las razones profundas y los valores que abriga el pueblo polaco y que alimentan el proceso de transformaciones en este país? Recientemente ha sido dado a conocer un estudio sobre "Valores y Actitudes del Pueblo Polaco" del profesor Stefan Nowak, de la Universidad de Varsovia, y de seis colaboradores. Este estudio se viene realizando desde hace 25 años, y en él se ha procurado medir, a lo largo del tiempo, los procesos ideológicos y valóricos que mueven al ciudadano de ese país.

En el estudio del profesor Nowak salta a la vista la enorme homogeneidad ideológica y cultural de los polacos. Esta homogeneidad implica que la unidad espiritual de este pueblo atraviesa los cortes regionales, sociales y generacionales. Hay una identificación vigorosísima con la imagen unitaria de la nación como punto de encuentro de todos los individuos, y este punto de encuentro implica, también, una serie de valores compartidos de manera idéntica por todos los polacos.

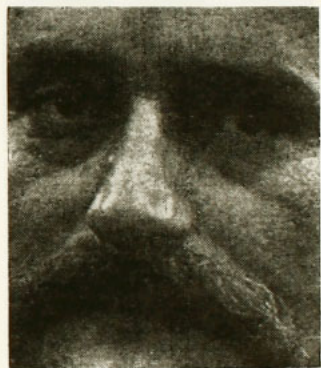
En cuanto a los aspectos sociales, las encuestas del equipo de la Universidad de Varsovia demuestran que en la mayoría de los polacos reina la sensación de que el socialismo ha permitido aumentar la movilidad social. Llama la atención, sin embargo, que esta sensación de progreso social se da muy marcadamente y sobre todo entre los trabajadores intelectuales y no manuales y entre la tecnocracia y los profesionales, en menor medida entre los obreros calificados y en ninguna entre los obreros no calificados. En cambio, todos los grupos sociales en forma aplastante tienen la sensación de que las diferencias entre estratos son hoy en día mucho menores que antes del socialismo.

En otras palabras, que la diferencia entre el sector más alto (tecnocracia, intelligentsia) y la base obrera es menor. La sociedad polaca percibe en forma mayoritaria que la evolución del país bajo el socialismo ha traído, efectivamente, un igualitarismo y un dinamismo social inexistentes antes de su advenimiento.

LOS FACTORES DE CONFLICTO

En una encuesta sobre factores de conflicto social, Nowak encuentra que el tema más citado es el de las diferencias en ingreso. Los polacos demostraron, en el estudio citado, un igualitarismo acentuado, y reve-

laron un fuerte resentimiento hacia la persistencia de diferencias de ingreso entre distintos grupos, a pesar del hecho de que reconocían que éstos tendían a disminuir. A la luz de la verdadera avalancha de quejas en contra de funcionarios enriquecidos ilegítimamente en los últimos años, este dato se vuelve especialmente significativo. El solo hecho de profitar y de tener un ingreso demasiado alto en relación al de los compatriotas, es objeto de violenta censura. Otros factores,



LECH WALESA

que según los encuestados provocaban diferencias y conflicto en la sociedad polaca, eran las diferencias en educación, las diferencias entre los puestos ejecutivos y técnicos y los subordinados (entre dirigentes y dirigidos en las empresas), la división entre trabajadores manuales y no manuales y entre campo y ciudad. Todas estas divisiones son vistas como negativas. La mayor parte de los entrevistados de todos los grupos sociales, incluida la tecnocracia, se manifestaron partidarios de que las diferencias señaladas más arriba debían desaparecer o, por lo menos, atenuarse. El igualitarismo social polaco se mostró también aquí especialmente vigoroso.

Los investigadores encontraron que el 91% del pueblo

polaco favorece el socialismo como proyecto histórico de su país, pero, sorprendentemente, sólo el 18% se confesó marxista. En otras palabras, una orientación ideológica pro socialista no implica, ni mucho menos, una toma de posición doctrinaria referida a una "dogmática" cualquiera.

Las creencias religiosas, en cambio, parecen proveer a los polacos de un ideario común mucho más arraigado. El 95% afirmó creer en una religión, y el 69% ser católicos militantes (el resto también lo es, pero no practica el credo de manera regular y consistente).

Un 97% favorece que las actividades artesanales se mantengan siempre en el sector privado, 69% cree que el pequeño comercio y la pequeña industria tampoco deben ser estatales; sin embargo, cuando se trata de grandes empresas industriales, comerciales y agrícolas, los partidarios de la empresa privada fluctúan entre un 10% y 15%. Los polacos son fuertes partidarios de mantener la nacionalización de las actividades económicas medianas y grandes, y dejar un amplio margen a la pequeña iniciativa privada.

Los investigadores reportaron haber descubierto un enorme "vacío" de instituciones intermedias con las cuales los polacos pudiesen identificarse. Los lazos con la familia, los amigos y los colegas son —como en todas partes— muy fuertes. Y el patriotismo es fervoroso, pero entre la familia y Polonia parece haber una "tierra de nadie". Los entrevistados manifestaron mucha frustración precisamente por esta carencia de instancias de articulación entre la vida privada y la historia nacional. Esto ha redundado en un paulatino deterioro del "idealismo social", el cual aparecía frustrado y arrinconado hasta la aparición de Solidaridad, y la reforma del Partido Socialista de los Trabajadores. ■

OMAR TORRIJOS:

SU VIDA POR EL CANAL

NEIVA MOREIRA

Una de sus últimas actuaciones lo retrata: el Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, quería reclamar a Panamá —dentro de su ofensiva en contra del pueblo salvadoreño— por la ayuda que eventualmente ofrecerían los diplomáticos cubanos residentes en Panamá al envío de armas a la guerrilla. El general Omar Torrijos apareció en la televisión panameña y del mundo, recibiendo al mensajero de la agencia cablegráfica que llevaba la nota de protesta. Abrió el cable, lo leyó y escribió que se devolviera al remitente: "Debe haber un error —dijo—, Panamá es un país soberano y no recibe órdenes de nadie. Mándelo, quizás, a Puerto Rico".

Por su carácter profundamente popular, por el cariño y admiración que le tienen los panameños, la expresión "Mi vida por Omar" pasó a ser el símbolo de esos casi dos millones de centroamericanos que, con Torrijos, recuperaron su Canal y sintieron de verdad que —en palabras del líder militar— "convertimos una caricatura de país en una Nación".

Como un homenaje al General Omar Torrijos, fallecido trágicamente, reproducimos a continuación los principales párrafos de una de sus últimas entrevistas, otorgada al director de Cuadernos del Tercer Mundo, Neiva Moreira.

General, a dos años de la entrega del gobierno a los civiles, ¿cómo valora la situación actual de Panamá?

Teníamos dos objetivos fundamentales en la Revolución del año 68. Primero, la recuperación del Canal y, segundo, convertir a una caricatura de país en una Nación. Diez años después, yo consideré que estos objetivos habían sido cumplidos. Así, cuando el mundo político interno panameño juzgaba, equivocadamente, que las Fuerzas Armadas estaban elaborando una Constitución para permanecer en el poder, sorpresivamente para ellos, nosotros nos apartamos. En política, como en ginecología, las cosas son o no son. Nadie puede estar "un poco embarazada". Así, nosotros decidimos no estar.

Las Fuerzas Armadas actualmente garantizan la vigencia de la Constitución, para que el nuevo orden político funcione. Introdujimos algo nuevo: los tres poderes, Legislativo, Judicial y Ejecutivo, actúan con independencia, pero se mantienen en comunicación con las Fuerzas Armadas. Se estableció este artículo constitucional para evitar que las Fuerzas Armadas irrumpieran con armas, cañones y fusiles en la vida pública. Se trata de un principio constitucional nuevo y real. América Latina está llena de Constituciones que dicen que las Fuerzas Armadas son esencialmente obedientes y ajenas al poder



OMAR TORRIJOS

político, respetuosas de la Constitución y la independencia de los poderes. Pero, de hecho... los militares están dentro del escenario político. Y cuando entran, lo hacen con botas y no con votos. ¿Me explico?

Claro.

Las Fuerzas Armadas en general están despolitizadas. Creen que el país puede ser gobernado como un regimiento. En Panamá les dimos una nueva definición: las Fuerzas Armadas sí son obedientes del poder político, pero tienen una misión. Forman parte de un plan de desarrollo.

Los oficiales, tenientes, capitanes, mayores, etcétera, tienen cursos de formación política con orientadores de todas las tendencias.

¿Cómo orientadores?

Militantes de todos los partidos que van a dar cursos de política a las Fuerzas Armadas. Van los conservadores, la ultrazquierda, la ultraderecha, los liberales, todos. Y así, las Fuerzas Armadas van conformando su propia personalidad.

No hay muchos ejemplos en América Latina de coparticipación de civiles y militares en el poder.

Cuando asumimos el poder reclutamos a la juventud más talentosa de diferentes procedencias, izquierda, derecha, centro, y fuimos forjando una nueva generación de dirigentes. Sabíamos bien quién era quién. Durante mucho tiempo habíamos sido utilizados para reprimir a esa juventud. En la represión, en la lucha, comenzamos a valorar la cualidad del "enemigo". En este caso, esos jóvenes. Ellos mismos se sorprendieron cuando los mandamos llamar.

Se puede decir que las Fuerzas Armadas se limitaron a dar apoyo a los planes de desarrollo que ellos elaboraron. Y en estos años hemos levantado el país. Hemos levantado su economía. Desarrollamos un plan de escuelas. Se le dio al pueblo un nuevo concepto de salud. Se plantea que la salud no es la ausencia de enfermedades, sino un estado de bienestar general.

Paralelamente a esa lucha interna por configurar una Nación, hicimos que Panamá tu-

viera una voz a nivel internacional. Le demostramos al mundo que no íbamos a agregar una estrella más a la bandera de los Estados Unidos.

Las Fuerzas Armadas deben contribuir para el desarrollo. Y quisiera destacar una diferencia con respecto al caso del Perú: en Panamá nosotros no irrumpimos en la vida pública como el "gobierno de la Fuerza Armada". Sólo había un coronel en el gabinete, en la cartera de Agricultura.

Ninguna sociedad soporta un gobierno sectorial. Ni sólo de curas, ni sólo de periodistas, profesores o militares. Porque en esos gobiernos no hay intercambio, no hay confrontación de ideas. No hay creatividad.

¿Y el Canal de Panamá?
¿Cómo marcha el cumplimiento de los Tratados?

Nosotros logramos incorporar la Zona del Canal a la geografía de la dignidad nacional sin costo social alguno. Pero para ello teníamos que estar preparados a pagar algún precio.

¿Cuál?
El de la paciencia. Yo estaba preparado para sacarlos a todos a bombas, sacarlos a bombazos.

¿Cree que hubiera podido?
No hubiera sido político, pero sí había condiciones. El Canal es totalmente indefenso. Tan indefenso como un niño recién nacido. Es una obra para la paz, para el comercio, para el intercambio, para fines pacíficos. Es indefendible. Y nada hubiera podido hacer contra la voluntad de los nativos (los panameños).

En Centroamérica las Fuerzas Armadas tienen tradición golpista. ¿Usted cree que esto está totalmente superado en Panamá?

Sí. Este proceso ha hecho superar esa tradición. Al formar parte de un plan de desarrollo, las Fuerzas Armadas no tienen que recurrir a la violencia.

Las Fuerzas Armadas panameñas, que están muy cerca de la Zona del Canal, optan por posiciones independientes en relación a las escuelas norteamericanas que allí funcionan. ¿Cómo explica esto?

Es por la ocupación. Un país ocupado es un país resentido. Y nosotros estábamos resentidos, porque el Comando Sur que está en la Zona del Canal, siempre nos utilizaba como primera línea de combate contra nuestro pueblo.

Se fue creando otra mentalidad. Ellos tratan de **cacacolarle** a uno. Quitarle identidad. Pero ahora ven que la cosa se les está yendo de las manos.

¿Cómo definiría la relación actual?

Creo que es más lo que los norteamericanos están aprendiendo de nosotros en el Comando Sur, que nosotros de ellos. En las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos están habiendo significativos cambios.

¿Y esos cambios se reflejan en los contenidos de las escuelas del Canal? ¿O allí la carga ideológica es siempre la misma?

No. También cambia. La Escuela de las Américas está cambiando. Al extremo que algunos países del cono sur de nuestro continente ya no mandan más alumnos, porque dicen que son escuelas subversivas.

¿Excesivo liberalismo?
Sí. Hablan de derechos humanos. Pero, además, porque ahora hay instructores panameños y nosotros le estamos imprimiendo a la Escuela de las Américas nuestra personalidad.

¿Eso a partir de los Tratados?

Sí. Pero dentro de cinco años, de acuerdo a los Tratados, la escuela desaparece. Debo decir que no hay ninguna escuela mala. Hay productos malos. Hay programas malos.

El papel de Panamá en la lucha del pueblo de Nicaragua contra Somoza fue muy importante. ¿Cómo lo describiría usted, que estuvo por dentro de las instancias decisivas?

La geografía política de Centroamérica había llegado a una fecha de cambio. Las Fuerzas Armadas habían detentado el poder por mucho tiempo. Ya no era posible mantener esas situaciones. El Pentágono y la Casa Blanca se dieron cuenta y comenzaron a restar apoyo y a negar la paternidad de esas Fuerzas Armadas. Los cambios vienen con más violencia donde

hay más fascismo. La respuesta al fascismo es la violencia.

La juventud de Nicaragua —que nunca renunció a luchar— se organizó en tres o cuatro frentes, consiguió de Daniel Odúber, entonces Presidente de Costa Rica, que les cediera un santuario y se dio la coincidencia de que en tres países del área convivíamos en el gobierno Carlos Andrés Pérez (Venezuela), Daniel Odúber y Omar Torrijos.

Es decir, tres Presidentes con sensibilidad como para identificarse con la lucha del pueblo nicaragüense.

Y después también Rodrigo Carazo, cuando cambia el gobierno en Costa Rica. El tuvo una actitud valiente. Le tocó vivir la fase culminante de la lucha.

Y está el aporte del pueblo, que puso 50 mil muertos. Pese a ese costo social ha sido la Revolución más serena y más juiciosa. Cuando todos creían que esa juventud sandinista se iba a radicalizar, ellos actuaron de una manera totalmente diferente, haciendo una revolución con **habeas corpus**. ¿Usted se imagina eso?

Cree usted que el destino de la revolución nicaragüense corre paralelo al del pueblo centroamericano en su conjunto?

Es bastante determinante lo que ocurra en esos países vecinos, particularmente en El Salvador y Guatemala. Actualmente El Salvador tiene una violenta lucha de clases, con la diferencia que ahora los dos lados están armados. Y con un agravante: ninguno de los dos —ni el sector gobernante y las Fuerzas Armadas, ni la izquierda— tienen liderazgo suficiente para ordenar un alto al fuego.

¿Cómo ve el futuro de Centroamérica en la década del ochenta?

El proceso de cambios es irreversible aunque puede haber algunos retrocesos transitorios. Centroamérica cambia todos los días. Y no hay fuerza capaz de detener ese proceso. La fuerza de los pueblos es incontenible. Tenemos que trabajar para que los pueblos actúen con equilibrio y madurez el día que tomen el poder. Que haya diálogo. ■



FREIRINA

Por mucho tiempo he sido un admirador y lector de la revista APSI. Por esa razón me suscribí a ella y habitualmente la pasaba a retirar a vuestras oficinas en el centro de Santiago.

Como es de su conocimiento estoy actualmente relegado por un largo período de tiempo en la localidad de Freirina en la III^a Región, razón que me impide retirar la revista en Santiago, como sería mi deseo. Por ello le envío mi nueva dirección postal. Guillermo Geisse Valenzuela, Correo Freirina, Freirina.

RACION MODELO EN MAGALLANES

Con el fin de comprobar si los ingresos económicos actuales han permitido al trabajador tener derecho a una nutrición adecuada, basada en las recomendaciones del ex SNS, y para conocer cómo ha variado la situación en los últimos 12 meses, se realizó un estudio del costo semanal de una ración modelo en la provincia de Magallanes, confrontando su valor con los salarios mínimos vigentes en ambas fechas. Es decir, se pretende establecer si el actual salario mínimo permite, al igual que el sueldo vital de 1942, satisfacer las necesidades elementales para la vida del trabajador, en especial su alimentación.

De la conclusión de tal estudio, puede señalarse que un vasto

sector probacional de nuestro país carece de la posibilidad de disfrutar de una dieta suficiente, capaz de cubrir las necesidades nutricionales y evitar las alteraciones por déficit de requerimientos.

Si, además, se toman en cuenta las condiciones económicas en que se desenvuelven las familias del PEM, de obreros agrícolas, de subempleados o de cesantes, se puede establecer fácilmente que un importante porcentaje de la población chilena sufre una subnutrición o desnutrición permanente, cuyas repercusiones se proyectan en la salud, en la educación y en el desarrollo físico, mental y social de las personas.

Según el espíritu de la ley 7.295, que establecía que los gastos para alimentación debían corresponder aproximadamente al tercio del sueldo vital, puede concluirse que actualmente el salario mínimo debe ser del orden de los \$ 14.000, con lo cual pueden satisfacerse las necesidades elementales de un ser humano.

Si tal situación fuera así, podría afirmarse que, efectivamente, vivimos un pleno éxito económico, de lo contrario, la mayoría de las familias chilenas deberá descubrir la fórmula para preparar con éxito una ración modelo diariamente, y olvidarse de otros factores del bienestar social, como vestuario, vivienda, educación o recreación. César Díaz, Punta Arenas.

¿NORMALIDAD?

"La Semana Política" de El Mercurio del domingo 12 de julio, expone y despliega un análisis que debe —forzosamente— cuestionarse.

Comienza por dar como cosa establecida que en Chile hay gente que anda tras el Gobierno. Hay una poderosa máquina de guerra que se despliega y ejerce en tres frentes o trincheras: el "frente laboral", el "frente de las libertades públicas" y el frente que endereza sus ataques al "esquema económico".

En lo que atañe a "libertades públicas", se establece una premisa altamente cuestionable: la de la "normalidad", que sólo se inte-

rrumpiría por la "violencia extremista".

Dar como "normalidad" el actual existir de los chilenos es, posiblemente, el craso error de apreciación que ha llevado a "El Mercurio" a otro de igual magnitud: el de suponer que las "banderas de la libertad" las empuñan "los comunistas chilenos". Indudablemente, nadie que no pertenezca a dicho partido puede —lealmente— convertirse en portavoz de sus anhelos, propósitos, tácticas u objetivos. Pero lo que sí puede sostenerse es que nuestro diario, a lo menos en este aspecto de su análisis, se equivoca derechamente.

En Chile —y para zozobra de muchos— el "frente de las libertades públicas" es mucho más amplio de lo que este periódico desearía. ¿Ignoran, por ejemplo, sus redactores, quién recibió, en diciembre de 1978, el Premio de Naciones Unidas, Pro Defensa de los Derechos Humanos? No fue otro que el jefe de la Iglesia de Santiago. Hernán Parada C., Santiago.

PROTESTA BRITANICA

El 15 de julio, el embajador chileno ante el Reino Unido, Sr. Miguel Schweitzer, recibió una severa protesta, en forma de carta abierta al general Pinochet, por "nuestro horror y repudio a la situación de los Derechos Humanos en Chile hoy. Lejos de mostrar signos de mejoramiento después de 7 años y medio de gobierno militar, la situación de 1980-81 ha sido testigo de un dramático vuelco". Firman la carta 55 miembros del Parlamento británico, entre los que sobresalen: Denis Healey, ex Ministro de Hacienda del gobierno pasado; Michael Foot, actual líder del Partido Laborista; Merlyn Rees, Judith Hart, Eric Heffer, Ted Rowlands y Philip Whitehead. También firman celebridades como Lord Achebury, Sir Bernard Brain, Lord Macleod of Fuinary, Lord Noel Baker y Lord Ramsey of Canterbury. Entre los representantes de las artes están Peggy Ashcroft, Glenda Jackson y Harold Pinter. Comité Derechos Humanos por Chile, Londres, Gran Bretaña.

GUIA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

- **Alejandro Hales**
- **Jaime Hales**
Huérfanos 1147 - 7º p. - Of. 746
Fonos 83484 - 64722.
- **Hernán Hormazábal**
- **Eduardo Ortiz**
P. de Valdivia 400, Depto. 12
Fono 236236
- **Carlos Naudon**
Estado 215 - Of. 1107
Fono 398314
- **Jorge Molina Valdivieso**
Agustinas 853 - Of. 847
Fono 36706.
- **Eduardo Jara Miranda**
Moneda 920 - Of. 207
Fono 718300.
- **Gustavo Villalobos**
Sótero del Río 326 - Of. 1209
Fono 721450.
- **Raimundo Valenzuela**
Bandera 341 - Of. 352
Fono 66187.
- **Hernán Gajardo**
Catedral 1233 - Of. 208
Fono 86925.
- **Pedro Pablo Parodi**
Alameda 1112 - Of. 301, fono
84995
Horario: Lunes a viernes de
9.30 a 13 hrs. y 15 a 19 hrs.
- **Orlando Cantuarias**
Agustinas 814 - Of. 510
Fono 35367
- **Pamela Pereira**
- **Mónica García**
Sótero del Río 326 - Of. 1009
Fono 89853
15 - 19 horas
- **Fernando Ostornol Fernández**
Apartado Postal 20558
México 20 D. F.

MEDICOS

- **Jorge Weinberger**
Pediatría General
Nefrología Infantil
Los Leones 1188, Fono 252370
- **Carlos Salinas**
Oftalmología
Alameda 232 - Torre 2
Departamento 43
Remodelación San Borja
Fono 222477.
- **Luis Escobar A.**
Gineco-Obstetra
Nataniel 141 - Fono 725252
Horario:
Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
Jueves 10 a 11.30 hrs.
Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
Lira 519 - Fono 222202
Horario:
Lunes a viernes 17 a 19 hrs.
- **Elsa Parada**
Gineco-Obstetra
Diagnóstico precoz del cáncer
Planificación familiar
San Antonio 378 - Of. 302
Fono 31067
- **Pedro Rodríguez M.**
Traumatología-Ortopedia
Horario:
Lunes a Viernes, 14 a 18 hrs.
Pedir hora al fono 65544
Agustinas 2027, 3er. piso
- **Fanny Pollarolo**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 279722.
- **Mario Vidal**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 495207.
- **Sofía Salamovich**
Médico Psiquiatra
Luis Thayer Ojeda 0115,
Depto. 603, Fono 222836
- **Gilda Fuentealba**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas.
Fono 569772 y 572226.

- **MELINKA** - Hospital diurno.
Rehabilitación psicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias.
Diagonal Oriente 5310
Atención particular / Sermena

SICOLOGOS

- **Rosario Domínguez**
Sicóloga Infantil
Diagnóstico y
sicoterapia infantil
Orientación a padres
CIDENI
Padre Mariano 270
Fonos: 233616-233920-233792
Horario:
9.00 a 20.00 hrs., pedir hora.
- **Héctor Calás M.**
Sicólogo-Sicoterapia
Adolescentes y adultos
Carmencita 175, Depto. 107
El Golf. Fono 289854.

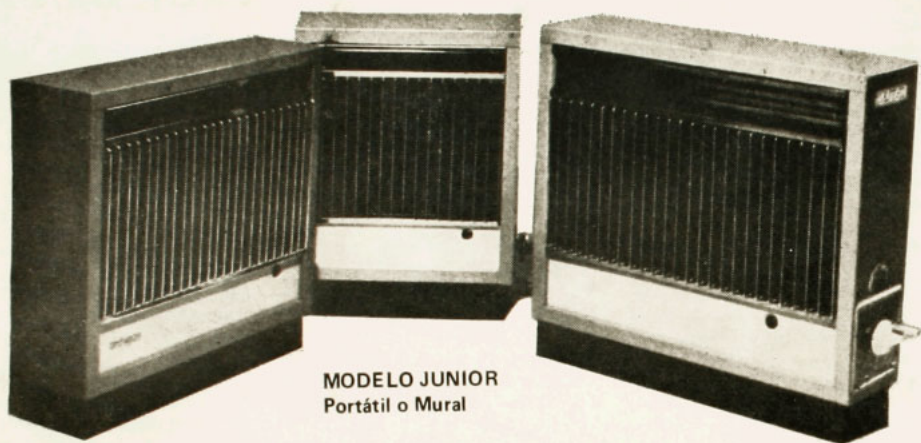
IMPRENTAS

- **Impresores Olser Ltda.**
Mapocho 2999
Fono 734966
Formularios, etiquetas,
display.
- **Editora Granizo**
Angamos 347
Fono 223969
Formularios, folletos,
impresos en general.

PROFESORA

- **Luisa Valdivia G.**
Clases particulares
Enseñanza Media y Básica
Biología y Ciencias Naturales
Fono 94557.

Calefactores ambientales



MODELO JUNIOR
Portátil o Mural

MODELO DE LUXE
Portátil o Mural

MODELO SUPER DE LUXE
CON VALVULA DE SEGURIDAD
Portátil o Mural

ardygas

EL SOL DE SU HOGAR

APSI 106

A NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA

al 19 de mayo de 1982. Valor \$ 80 (IVA incluido)

CONFLICTO EN EL ATLANTICO SUR:

LA HISTORIA OCULTA DE LAS MALVINAS

• DOCUMENTO SECRETO: LA POLITICA DE REAGAN PARA AMERICA LATINA • ICTUS-TV: DE LA MANIVELA A LA TELEVISION ALTERNATIVA • LAS HORAS DECISIVAS EN CENTRO-AMERICA • ENTREVISTA AL BIOLOGO HUMBERTO MATURANA

APARECIO

LA BICICLETA

revista cultural hecha en chile

22



jóvenes: DE TODOS
LOS SEXOS
EL SEXO

**cantan
al amor**

VIOLETA PARRA

ZITARROSA

VICTOR JARA

MILANES

SERRAT

entrevista: **FLORCITA MOTUDA, MUSICO PLANETARIO**
TEATRO EL TELON: HECHOS CONSUMADOS
cuento: **EN LA PLAYA, ANTES DE LA P.A.A.**

SUSCRIPCIONES

Anual Semest.

Santiago, Viña,
Valpo (Por mano) \$ 750 \$ 380
Chile
C. Certificado \$ 1.014 \$ 512
Exterior
C. Certificado US\$ 34 US\$ 17

PIDA UN AGENTE al fono
372487, en Santiago, o al fono
974899, en Viña del Mar.
Provincias y extranjero: fono
2223969, o en Monseñor José
Fagnano 614, Santiago.

sumario

APSI — AÑO VI — Nº 106
6 AL 19 DE MAYO DE 1982

EDITORIAL:

Una opinión alternativa 1

Malvinas-Falkland:

**LA CARA OCULTA
DEL CONFLICTO**, por
Eduardo Ortiz y Juan
Ibáñez 2

**ENTREVISTA AL
BIOLOGO HUMBERTO
MATORANA**, por
Sergio Marras 6

**ENTREVISTA A BEN
BELLA**, por Yessica
Ulloa 8

Dossier:

**DOCUMENTO SECRE-
TO DE LA POLITICA
DE REAGAN PARA
AMERICA LATINA** 12

América Central:

**EN LAS HORAS DECI-
SIVAS**, por Marcelo
Contreras 22

**GOLPE REFORMISTA
¿QUE TE PASO, GUA-
TEMALA?**, por Luis
Alvarado 26

Honduras:

**¿DEL CAOS A LA DE-
MOCRACIA MODE-
LO?**, por Carlos López 27

Preminger-Greene:

**EL FACTOR HUMA-
NO**, por José Román 29

Ictus-TV:

**DE LA MANIVELA A
LA TELEVISION AL-
TERNATIVA**, por
Anny Rivera 31



**Director y
Representante Legal**
Marcelo Contreras N.

Editor general
Sergio Marras V.

Editor internacional
Eduardo Ortiz

Redactores
Augusto Góngora,
Miguel Garay,
Pamela Jiles, Anny
Rivera, María Isabel
Gil, Alfonso
Calderón, José
Román, María
Ester Aliaga

**Servicios
Internacionales**
Agencia Inter Press
Service y Pacific New
Service. Le Monde
(Francia), Latin America,
Newsletter (Londres,
Cuadernos del Tercer
Mundo, Tempo
(Mozambique)
Universidad (Costa
Rica) y una red de
corresponsales.

Redacción y administración:
Bombero Salas 1369,
departamento 801,
teléfono 725004
Casilla 3338,
Santiago de Chile

Impreso en Alfabet
Impresores, Lira 140,
Santiago, que sólo actúa
como impresor.

Una opinión alternativa

Revista APSI reanuda su publicación en la forma periódica acostumbrada.

Luego de una suspensión temporal, originada en una divergencia, que creemos plenamente superada, respecto a nuestra facultad para incluir temas nacionales, retomamos nuestra tarea con renovado entusiasmo, restándonos sólo el deber de agradecer la comprensión de nuestros lectores y la ayuda recibida por la revista en estos difíciles meses.

Nuestra vocación y nuestro propósito sigue siendo el de informar, veraz y oportunamente, sobre los hechos que preocupan y conmueven a la opinión pública, entregando, en forma seria y responsable, una opinión independiente de cualquier gobierno, partido político o confesión religiosa.

Esa ha sido nuestra línea, que esperamos no solamente mantener sino, en lo posible, profundizar. Nuestras páginas están abiertas a todos los sectores y personas que quieran expresar, responsable y fundamentadamente, una opinión o entregar una información. Pensamos que el periodismo así ejercido presta un valioso servicio al país, al contribuir al diálogo, la confrontación de ideas y el intercambio de opiniones indispensables para construir un consenso que permita avanzar hacia una sociedad más justa.

Los momentos en que volvemos a aparecer son particularmente dramáticos para nuestro continente. A la delicada situación que vive Centroamérica se agrega un conflicto con claras perspectivas bélicas en el que se encuentran involucrados Argentina e Inglaterra. La firme posición asumida por el gobierno británico, unida a su clara superioridad militar y al éxito diplomático que ha conseguido al realinear tras su postura a sus aliados europeos, contrasta con los gruesos errores de cálculo político evidenciados por el gobierno argentino, situación a la que se debe sumar su incapacidad para formar un frente diplomático sólido, así como el escaso margen que ha dejado para las negociaciones.

Todo ello, más el realineamiento, sorpresivo y de última hora, del gobierno de Reagan junto a sus tradicionales aliados del Reino Unido, deja a la Argentina en una de las posiciones más delicadas desde que se inició el conflicto.

Todo hace prever que de seguir este curso de acontecimientos se podría reeditar el caso de los generales griegos: Galtieri y el régimen militar que lo sustenta, podría caer para dar paso a un gobierno civil de emergencia que pudiera negociar una salida pacífica al conflicto, permitiendo la desmilitarización de las Malvinas y la adopción de la propuesta de paz americana.

Este conflicto admite a lo menos una moraleja: El peligro que encierra el tratar de resolver los problemas internos de los países recurriendo a aventuras internacionales y, de otro lado, la obligación que tienen los gobiernos en no dejarse guiar por intereses políticos subalternos sino por aquellas políticas que mejor interpredan el sentir y las aspiraciones mayoritarias de sus pueblos, evitando la tentación de intentar definirlos en su nombre. Sólo un sistema plenamente democrático asegura esa expresión libre, clara y genuina del sentir popular.



LA CARA OCULTA DEL CONFLICTO

Eduardo Ortiz

A la frase manida de que las guerras se sabe como comienzan, pero no como terminan, puede agregarse un complemento: tiende a olvidarse cómo comienzan. El conflicto del Atlántico Sur fue desencadenado por el régimen castrense argentino cuando se encontraba enfrentado a una de las peores crisis políticas de los últimos tiempos. Tan seria era esta, que un par de días antes y tras los enfrentamientos de la Plaza de Mayo, se comentaba que Galtieri estaba bajo presión de renunciar por parte de sus propios colaboradores. El régimen militar se encaminaba inevitablemente a su caída dada la desastrosa situación económico-social que vive la Argentina y que es el resultado —otro hecho que tiende a olvidarse— de las políticas de liberalismo económico ortodoxo implementadas a sangre y fuego durante los últimos tiempos. El recurso a la guerra exterior, por parte de un régimen dictatorial en apuros, es un resorte al que se ha apelado con cierta frecuencia a lo largo de la historia. La necesidad de distraer a las Fuerzas Armadas, es otro expediente al que regímenes de fuerza suelen echar mano. Un ejército que ya no tiene subversivos que combatir debe ser entretenido con una aventura bélica que agrega a su aparente facilidad el atractivo de ser motivante en lo nacional y justificable en lo histórico-político.

La crisis, asimismo, ilustra el peligro del descontrol político y la aberración de la existencia de fanáticos de poder omnímodo que dotados de total irresponsabilidad pueden —a pretexto de un compromiso con la historia— poner en peligro la paz y seguridad mundiales. Pero el evento ilustra irónicamente también cómo pueden las grandes potencias occidentales equivocarse al elegir sus amigos y cómo cuando creyendo mejor vigilados los intereses que los mueven, al entregarlos a regímenes como el de Galtieri en verdad están proporcionando un poderío devastador a quien puede usarlo incluso contra ellos. Tal vez es el momento oportuno para que tanto Gran Bretaña como sus poderosos aliados de la OTAN se detengan a pensar que lo que conviene alejar es la existencia de regímenes democráticos con plena

vigencia de libertades públicas, instituciones y poder de crítica frente a los desatinos de los gobernantes.

Tal vez por lo absurdo, la situación creada en las Falkland-Malvinas, demuestra con rasgos caricaturescos que no existe hoy día conflicto de carácter local y por apartado e insignificante que un lugar aparezca las implicancias para la estabilidad general son tales que puede fácilmente convertirse en el centro de una confrontación global. Esto está unido a otro hecho de importancia y que ha tendido a ser soslayado en el tratamiento de la prensa: hay un importante subestrato económico no desdibujable en todo el conflicto (petróleo, gas y otros recursos) aparte de todo lo que hay de conexo como pretensiones antárticas y designios geopolíticos (ver artículo aparte) lo que ha sido convenientemente dis-

frazado con la exaltación nacionalista y antineocolonialista del caso.

Pese a todos los alegatos interesados, la situación del archipiélago no es un clásico caso de resabio imperialista. En efecto, y a diferencia de todos los casos de colonialismo que aún subsisten: África del Sur, Puerto Rico, Hong Kong, Guyana o Belice, no hay en las islas un problema de población autóctona sometida y ansiosa de independencia.

El conflicto es, por otra parte, un ejemplo admirable de que la política internacional ya no es una confrontación de bloques inalterables y monolíticos. Uno de los gobiernos más conservadores de Europa, ha debido enfrentarse por razones imponderables a uno de los regímenes más represivos y antipopulares de la América del Sur.

LA PERSPECTIVA ARGENTINA

Juan Ibáñez

La concentración realizada en la Plaza de Mayo por la Confederación General de Trabajadores (CGT), controlada por el peronismo, días antes de la invasión de las Islas Malvinas y las Georgias, fue la más fuerte señal pública y masiva del descontento del pueblo argentino frente a la crisis económica por la que atraviesa el país.

Simultáneamente a ello, el Ministro de Economía Roberto Alemann, había terminado de redactar un proyecto de presupuesto para la nación proponiendo drásticas reducciones del gasto público que incluían una disminución de un 10 por ciento en el presupuesto de las Fuerzas Armadas argentinas.

La deuda externa del país asciende a un total de US\$ 34 mil millones de dólares de los cuales US\$ 20 mil millones corresponden al sector público y US\$ 14 mil al sector privado. Argentina debe renegociar su deuda externa, ya que en el transcurso de 1982 debe pagar sólo en amortizaciones US\$ 7.200 millones y US\$ 2.000 millones en intereses. Las reservas de la nación eran hasta los primeros meses de 1980 cercanas a los US\$ 10 mil millones, las que se vieron reducidas a US\$ 3.320 millones a fines de 1981.

Hasta antes de la invasión de las Islas Malvinas, el gobierno tenía expectativas de realizar exportaciones por US\$ 10 mil millones, mientras que las importaciones programadas alcanzaban a US\$ 8 mil millones.

Cualquiera sea el fin del conflicto angloargentino, las posibilidades de equilibrar la balanza de pagos de la nación y de implementar medidas de austeridad pública aparecen como de muy difícil concreción.

El Ministro Alemann planeaba obtener créditos sindicados de la banca extranjera por un monto de US\$ 3.500 millones para cancelar

los créditos con vencimientos más inmediatos.

El alto costo, por un lado, de la aventura bélica iniciada por el general Leopoldo Fortunato Galtieri, de US\$ 500 millones de dólares y el bloqueo económico acordado por los países europeos integrantes de la Comunidad Económica Europea, dificultan gravemente la normalización de la vida económica y financiera del país.

Entre los principales acreedores de Argentina se encuentra el Lloyd's Bank de Londres, el que ha concedido entre el período 1979-1981 préstamos por US\$ 1.270 millones y ha promovido US\$ 795 millones de créditos sindicados.

Después del fervor nacionalista despertado por la invasión de las islas, las organizaciones políticas integradas a la "multipartidaria" y las principales estructuras sindicales del país cuestionan la oportunidad de la aventura bélica. El Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), que dirige el ex Presidente Arturo Frondizzi, se pregunta:

"¿Se evaluaron las consecuencias económico-sociales del conflicto, no sólo en costo operativo, sino en orden a las represalias y medidas de diversos países?"

"¿Se consideró el efecto debilitante en la posición del país de la crisis económica en que ya nos encontrábamos?"

"¿No se tuvo en cuenta que hay argentinos que piensan que la soberanía territorial tiene el contrapeso de una creciente pérdida de nuestra soberanía económica y política en virtud del programa que está en aplicación desde 1976?". Estas críticas son compartidas por toda la oposición.

Un poco de historia

Entre 1955 y 1976, el Ejército

argentino ha derrocado a seis presidentes, cuatro de ellos elegidos por el pueblo y dos impuestos por él. En una actitud pretoriana, desde el derrocamiento del general Juan Domingo Perón, en 1955, no ha dejado jamás de ejercer el poder de hecho, aún bajo las presidencias civiles de Arturo Frondizzi y de Arturo Illia, exceptuando el período de poco más de un año entre la investidura de Héctor Cámpora y la muerte de Perón. Después de la muerte de éste y de la desmoralización profunda en que cayó el país durante el mandato de Isabel Martínez de Perón y el "cogobierno" de José López Rega, las Fuerzas Armadas argentinas se han visto enfrentadas al desafío del peronismo.

Desde 1955, el peronismo ha sido no solamente la organización de la clase obrera (estructurada en las famosas 62 organizaciones peronistas) sino que también ha sido el ejemplo de la alianza del Ejército con el pueblo.

Perón representó esta simbiosis. La sobrevivencia del peronismo en las organizaciones sindicales y obreras ha representado para el Ejército una necesidad de permanente definición. Incluso, ideólogos de la Doctrina de Seguridad Nacional como el general Osiris Villegas, han apoyado la "necesidad de un encuentro fraterno, movilizador entre el pueblo (peronista) y el Ejército".

La permanente ingerencia del Ejército argentino en la vida política del país ha definido a éste en dos grandes sectores: los "colorados", que aspiran a gobiernos exclusivamente militares que repriman violentamente al peronismo; y los "azules", los moderados, partidarios de gobierno con "legalidad restringida".

La doctrina de este sector del Ejército fue definida por el general Juan Carlos Onganía, en 1965, cuando en su calidad de Comandante en Jefe del Ejército, pronunció un discurso en la Academia Militar de West Point en Estados Unidos en el que indicó que el rol de las Fuerzas Armadas argentinas deben ser la "defensa de la legalidad hasta un cierto punto límite: el punto límite se sitúa en el momento en

que el libre juego de las instituciones constitucionales podría amenazar las instituciones fundamentales de la nación y su estilo de vida tradicional, cual es el estilo de vida occidental y cristiano".

La llamada "Doctrina de West Point" llevó al poder al general Onganía, quien a nombre de la "Revolución Argentina" gobernó por cuatro años al país desde el 28 de junio de 1966. Los "azules", o moderados, han tenido siempre el control del poder, pero derivado de la fuerte influencia personal que tradicionalmente los comandantes del Ejército ejercen en sus zonas militares, la presión de los "colorados" ha creado una fuerte inestabilidad en el diseño de las políticas sociales y económicas por el Ejército.

La destitución del general de Ejército Roberto Eduardo Viola, el 12 de diciembre de 1981, rompió el "gabinete de representación" con el que éste militar quiso iniciar la apertura política. Viola no contaba por ello, con el apoyo de los sectores duros o "azules". Su ex canciller, Oscar Camilión, pertenecía al Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), liderado por Frondizzi. Sin embargo, la línea de acción política iniciada por Viola, en particular el apoyo de la "Multi partidaria", estructura que reúne a los partidos de oposición, debe ser una meta necesaria para sustentar cualquier gobierno militar en Argentina. Este apoyo es ineludible, tanto desde el punto de vista de las relaciones internacionales como para aplacar y obtener el respaldo para enfrentar la grave crisis económica y social en que se encuentra el país.

¿Multinacionales detrás del conflicto?

Las negociaciones angloargentinas en relación a la posesión y soberanía de las Islas Malvinas son de "reciente" historia. Sólo a partir de 1934 el gobierno argentino inició una constante línea de reclama-

ciones sobre el asunto. Estas negociaciones se han intensificado en el transcurso de los últimos 8 años, en entrevistas sostenidas en la NN.UU., en Roma, Nueva York y en Lima.

En abril de 1976, Gran Bretaña y Argentina suscribieron un acuerdo por el que ambos gobiernos "se comprometen a discutir las futuras relaciones políticas, incluyendo a la soberanía pertinente a las Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur". Los británicos estaban dispuestos a llegar a un acuerdo para poder explotar en forma conjunta las vastas riquezas iofólicas y gasíferas de las 200 islas e islotes que conforman la zona en litigio. La explotación de la zona altamente rica en hidrocarburos no podía ser llevada a cabo sin un acuerdo previo, derivado del hecho de que ninguna empresa o país estaría dispuesta a arriesgar cuantiosos recursos en una región en conflicto.

En febrero de 1978 el ex Primer Ministro británico, Harold Wilson, declaró en Madrid que el problema de las Malvinas se complicaba debido a la presencia de una importante reserva de petróleo en las adyacencias de ese territorio. "Esto, naturalmente —subrayó Wilson— eleva los deseos de un país (Argentina) y por lograr que las Islas Malvinas le sean transferidas y, paralelamente, aumenta en Gran Bretaña la oposición a dicha transferencia".

En noviembre de 1978, el general de división (R) argentino, Juan E. Guglielmelli, director de la influyente revista de geopolítica "Estrategia", incluyó en su libro "El Conflicto del Beagle (El Cid Editor, noviembre de 1978), un importante análisis sobre "El área meridional del Atlántico suroccidental, la geopolítica de Chile y el laudo del Beagle". Señala Guglielmelli en su estudio que "en la actualidad el poder militar argentino en la zona, se afirma sobre el litoral continental, con débiles y expuestos puntos de apoyo (aeronavales) en la Isla Grande de Tierra del Fuego. En este sentido, la óptima capacidad estratégico-operacional requeriría, entre otras medidas, el ejercicio pleno de

la soberanía en las Islas Malvinas, Georgias del Sur, Sandwich del Sur e islas y costas del sector antártico argentino". Acota que la "presencia británica en las Malvinas afecta las posibilidades de explotación económica del área. Desde un punto de vista militar, no sólo por el hecho de tener una gran potencia en un enclave nacional, sino también en una zona de alto valor geoestratégico. Desde allí, por otra, se sustentan entre otros aspectos, el reclamo británico sobre nuestra propia antártica".

Desde la óptica económica los expertos argentinos estiman el potencial de todas las cuencas de la plataforma submarina en unos 32 mil millones de metros cúbicos de petróleo. Estas cuencas serían, la de las Malvinas, la Rivero —al norte de las islas— y las cuencas Masconi, Espora y Moreno, ésta última situada al noreste de las Islas Georgias del Sur.

La cuenca, denominada "Banco Burdwood", ubicada entre Argentina continental y las Islas Malvinas, abarca unos 38 mil kilómetros cuadrados y posee reservas estimadas en unos 3.560 millones de metros cúbicos de petróleo, según un informe del geólogo inglés Norman Kirkhar, quien afirmó que "es un yacimiento más rico que los situados en el Mar del Norte", donde se realizan extracciones mar afuera.

El 20 de febrero de 1978 —el día mismo de la entrevista entre los generales Jorge Rafael Videla y Augusto Pinochet— se abrió la licitación de la empresa Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF) para la exploración y explotación de hidrocarburos en las áreas marítimas de Tierra del Fuego. La superficie licitada fue de 12.900 kilómetros cuadrados de área marina y 7.567 en campos terrestres. A esta licitación se presentaron: Sarto S.A. Argentina, Obras, Oleoductos y Gasoductos; Bidas SAPIC, Deminek Deutsche Erdolver Sorgungs Gesellschaft; Arfranco S.A. y Total Exploration Société Anonyme; ESSO Exploration Argentina y Cadipsa Compañía Argentina para el Desa-

rollo de la Industria del Petróleo y Minerales S.A.; SHELL Hidrocarburos B.V. y SHELL Compañía Argentina de Petróleo S.A.; y Compañía Pérez Companc. Esta licitación fue la primera experiencia "con contrato de riesgo" en materia de hidrocarburos realizada por el gobierno argentino.

Los 500 mil kilómetros cuadrados explorables entre la plataforma continental argentina y las Islas Malvinas de acuerdo a investigaciones de dos compañías germano-norteamericanas —el consorcio Total-Bridas-Deminex— que ya han realizado contratos con el gobierno argentino ascendentes a 360 millones de dólares se calculan en 200 millones de barriles (de petróleo) las reservas que yacen en la cuenca de las Malvinas.

El proyecto de "Argentina Potencia" diseñado por el Consejo de Desarrollo Nacional (CONADE) de las Fuerzas Armadas argentinas, destaca que "para alcanzar la meta del autoabastecimiento petrolero en 1985 se requerirá explorar y perforar a un ritmo de 800 pozos anuales".

El Secretario de Energía de Argentina, Daniel Brunella, señaló en 1978 que para cumplir estas metas de autoabastecimiento "se requerirá una inversión del orden de los 14 mil millones de dólares".

A mediados de octubre de 1981, el gobierno argentino rindió examen sobre la situación económico-social frente a un centenar de representantes de empresas transnacionales. Entre las presentes estuvieron el Chase Manhattan Bank, Continental Illinois Bank, General Electric, Good Year, Gulf Oil, Chemical, Occidental Petroleum, Standar, Union Carbide, United State Steel y otras.

En una anterior visita realizada al país por un similar grupo de representantes de consorcios internacionales, en 1978, estos presidentes y ejecutivos de transnacionales entregaron un documento con severas críticas al programa económico y financiera del entonces Ministro José Alfredo Martínez de Hoz.

El actual Ministro de Economía, Roberto Alemann, había propuesto recientemente, pocos días antes del inicio de la guerra angloargentina, un programa de austeridad que congelaba los sueldos de los empleados públicos, incluyendo a las Fuerzas Armadas. El déficit fiscal del año pasado aumentó en un 60 por ciento, el que fue financiado con emisiones inorgánicas de dinero alcanzando por ello, la inflación a enero de este año, al 147 por ciento.

El costo de la guerra es para el pueblo argentino muy alto. Sumado a una aguda crisis económica, sin paralelo en la historia del vecino país, con quiebras y cierres de empresas industriales y comerciales, gigantescas devaluaciones y el más alto nivel de desempleo conocido por el país, Argentina es un país desmoralizado, en ruinas. Asediado por sus acreedores, tanto europeos como americanos, Argentina necesita sobre US\$ 9,000 millones para el pago de amortizaciones e intereses de su Deuda Externa, para lo que resta de 1982. ¿De dónde los piensa obtener? Por otro lado, ¿qué hace posible el enfrentamiento de dos países con símiles modelos ultraliberales?

La opinión pública mundial sabe que los ejércitos latinoamericanos son responsables —de acuerdo a la Doctrina de Seguridad Nacional— básicamente, de la denominada "guerra interna antisubversiva" y que son los Estados Unidos los responsables de la defensa hemisférica (TIAR).

Por ello, esta guerra entre un país en vías de desarrollo, como Argentina, y una potencia mundial, altamente industrializada, ha quebrado la "lógica" de las guerras "ideológicas". Igualmente conocemos la historia de guerras locales en que rápidamente se involucran las grandes potencias.

Estados Unidos aparece por ahora en el difícil papel de "Arbitro Arbitrador". La URSS observa cautamente, lista a prestar un fuerte apoyo a su por ahora "socio comercial".

La República Popular China ha otorgado un moderado apoyo a la



Argentina en su lucha "antiimperialista y anticolonialista". La "alianza-diagonal" de Lima, La Paz, Buenos Aires, se mantiene incólume.

Un experto en recursos naturales argentinos, Adolfo Silenzi de Stagni, declaraba en enero de este año que los informes del Departamento de Geología del Gobierno de los Estados Unidos —preparados por el geólogo chileno Bernardo Grossling— señalaban que "el potencial petrolífero argentino en la región marina austral, es cinco veces más importante que el potencial de los Estados Unidos en el Océano Atlántico".

De Stagni agregaba: "Hay que ocupar las Malvinas a la mayor brevedad, ya que a la luz de los conocimientos sobre las riquezas que existen en ese territorio y en la zona adyacente, los ingleses nunca devolverán las islas".

Las Malvinas fueron ocupadas. Argentina está en guerra. ¿Qué viene después: el Beagle y lo que el general (R) Juan E. Guglielmelli denominó "el dialogo por las armas"?

Las FF.AA. argentinas han hecho de las armas un juego. Con éstas les es necesario ganar a cualquier precio. La pregunta final es: ¿cuánto más está dispuesto a soportar el martirizado pueblo argentino?

"La ciencia es una actividad constitutivamente tolerante de la diversidad humana"

Sergio Marras

Eficiencia, ideología, desarrollo, tecnología, ética, nación, ciencia, modelos económicos, progreso, son términos que conforman un extraño paradigma que asocia conceptos nacidos en diferentes etapas del desarrollo de la cultura. En Chile todos se han puesto de moda y habitan y se reproduce en las bocas nacionales por unos u otros motivos y muchas veces también sin ellos. Pocos saben lo que cada una de estas cosas quiere decir y cómo se relaciona con su vecino. La verdad es que cualquiera hojeada de un diario nos lanza por lo menos tres o cuatro de estos leit motiv a la vez sin darnos tiempo a comprender su significado. En Chile se supone que existen, y que de alguna manera están relacionados. Por ello quisimos conversar de esto con alguien que estuviera no sólo al tanto de ellos, sino que también tuviera una capacidad asociativa que permitiera dar luces sobre sus combinaciones y asociaciones posibles dando un punto de vista sobre el papel que estas ideas juegan en el desarrollo de una nación. Humberto Maturana, doctor en Biología por la Universidad de Harvard y profesor de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile, contestó a nuestras inquietudes...

¿Cuál ha sido la evolución de la creatividad científica en Chile y cómo está ligada a nuestra realidad?

—La historia de la creatividad científica en Chile es corta y llena de dificultades. Es corta, porque comienza seriamente sólo en la década del treinta. Es llena de dificultades, porque ningún gobierno en la historia de Chile la ha tomado en serio y, por lo tanto, ningún gobierno ha hecho una política efectiva de desarrollo científico y tecnológico en las universidades. No se la ha tomado en serio, porque los chilenos desvalorizamos lo propio. Hace unos cinco o seis años, cuando en Chile parecíamos estar preocupados por lo que se llamó la "fuga de cerebros", en una reunión dedicada a estudiar ese fenómeno como problema social, un representante del Ministerio de Hacienda dijo: que no había problema, porque las universidades chilenas eran tan malas que se las podía suprimir totalmente. Yo me paré y abandoné la reunión, porque consideré esa actitud no sólo ignorante sino que una burla.

Ningún país puede actualmente te-

ner autonomía verdadera y respetable si no forma a sus científicos y tecnólogos, y si no amplía en su población la comprensión y valoración seria de la ciencia y la tecnología. Mucha gente habla de ciencia o dice que sus argumentos son científicos, sin saber lo que dice, porque los chilenos no tenemos una cultura que de hecho incorpore el pensamiento científico, el saber tecnológico y la reflexión filosófica al mundo cotidiano.

La investigación comenzó en Chile en sus universidades como producto del empuje y visión de unos pocos hombres que se atrevieron a dedicarse a ellas. Desde entonces ha seguido en las universidades, y quien dice que en Chile no se hace investigación científica original, o es mal intencionado o es angustiantemente ignorante. Y digo angustiantemente ignorante, porque muchas veces las mismas autoridades universitarias no se percatan de la riqueza creativa que albergan en sus instituciones, y en su ceguera accidental permiten un continuo deterioro de la autonomía creativa del país.

Mientras en Chile no vivamos una seria y abarcadora campaña de libertad y autonomía a través de la creatividad científica y el conocimiento de nuestro mundo, que nos comprometa como pueblo y como nación, no obtendremos la autonomía cultural que nos de la respetabilidad de una gran nación.

¿Por qué no me clarifica la relación entre ciencia y tecnología?

—Ciencia y tecnología corresponden a dos actitudes humanas en el quehacer. En la ciencia la preocupación es explicativa, lo central es el intento de explicar un fenómeno. En la tecnología la preocupación es productiva, lo central es el procedimiento productivo. La ciencia se enriquece en la medida que el científico cambia su conocimiento como resultado de su experiencia en el mundo y cambia sus preguntas, observa nuevos fenómenos y busca nuevas explicaciones. La tecnología se enriquece en la medida que los intereses productivos del tecnólogo cambian y él modifica las exigencias que deben satisfacer los mecanismos productivos que él propone. En un sentido estricto, ni el científico ni el tecnólogo son exclusivamente lo uno o lo otro en todos los momentos de su actividad, es la intencionalidad de su acción la que los separa. Más aún, ambos son entes sociales y están inmersos en el mundo que conforman con otros seres humanos, y es solamente en este mundo (o mundos) que sus intentos explicativos o productivos tienen sentido, y tienen, por lo tanto, necesariamente significación ética. En verdad, todas las actividades humanas en el mundo tienen implicaciones éticas, porque de una u otra manera afectan o influyen en la vida de otros seres humanos.

¿Pero a veces la ciencia se tiende a aislar de su circunstancia?

—Es cierto que si uno observa una actividad fuera de su circunstancia puede decir que no tiene implicación ética, como pasa con las conductas estereotipadas de los locos. Esto, sin embargo, no es lo corriente en las conductas humanas de seres normales, porque ellos siempre están inmersos en un mundo.

El científico y el tecnólogo, muchas veces dicen que sus tareas como tales están fuera de la ética y que por lo tanto ellos no tienen responsabilidad ética en lo que hacen. Esto no es así, porque tanto el científico como el tecnólogo están contribuyendo a crear un mundo en que ellos existen como un mundo en que es legítimo hacer ciencia y tecnología. Lo que si es verdad es que las nociones de bueno o malo, es decir, los valores morales, no entran como criterios constitutivos de la explicación o del procedimiento productivo, aunque si en-

tran como criterios efectivos en las elecciones de uso de las explicaciones científicas o los procedimientos tecnológicos en el ámbito social.

¿O sea, la elección de cada procedimiento es ética y política?

—De hecho, ni la elección de qué investigar científicamente, ni la del producto para el que hay que desarrollar una tecnología productiva, son elecciones científicas o tecnológicas. Ambas elecciones son elecciones políticas, porque tienen que ver con el dominio social, y tienen implicaciones éticas, porque sus consecuencias siempre afectan el mundo de la comunidad humana donde se toman. Ocurre algo más, sin embargo, que separa a la ciencia y la tecnología en el dominio de sus implicaciones éticas. En la medida que la tarea de la ciencia es explicativa, la ciencia admite un mundo cambiante, y la fluidez y plasticidad de los mundos que los seres humanos viven no lo crean problema. La ciencia es una actividad constitutivamente tolerante de la diversidad humana. En la medida que la tarea de la tecnología es productiva, requiere estabilidad del mundo, pues su efectividad depende de esa estabilidad. La tecnología es una actividad constitutivamente intolerante de la plasticidad de los mundos humanos, y restrictora de la diversidad humana. En la práctica, el tecnólogo y el científico no entran en conflicto entre sí, ni con la sociedad en que se dan, porque ambos usan ciencia y tecnología y su actitud es, en general, de servicio social y no normativa de la conducta humana.

¿Y la economía es ciencia o tecnología?

—La economía no es una ciencia, porque su tarea no es explicativa. La economía dicta normas de conducta social en el plano de las relaciones comerciales y productivas, fundada en la suposición de que las interacciones humanas se dan siempre de una cierta manera. Es decir, la economía es, por una parte, una tecnología de maximización productiva que supone ciertas propiedades en los seres humanos, y exige su constancia; por otra parte, la economía, en cuanto supone que capta adecuadamente la naturaleza humana y dice verdades sobre su intencionalidad fundamental, es normativa, y, por lo tanto, ideológica. Esto es válido para todos los modelos económicos, ya que los distintos modelos sólo se diferencian en las características humanas que consideran básicas en la dinámica social, y cuya constancia exigen como tecnología. Por esto, aunque los economistas insistan en la inocencia ética de la economía, se autoengañan. Se autoengañan, porque

aunque la operacionalidad misma de una acción económica, de acuerdo a un modelo económico particular, sea tan inocente éticamente como el operar de la sierra que accidentalmente corta un dedo del que la usa, todo modelo económico como tecnología lleva una carga ética, porque exige la constancia conductual humana y todo modelo económico como ideología lleva una carga ética, porque da normas de conducta social.

¿Hasta qué puntos un modelo económico que sólo compre tecnologías y no desarrolle tecnologías ni pensamiento científico propios permite a un país progresar integralmente como nación?

—Me parece que el problema central de toda nación es su individualidad, la demarcación de bordes geográficos y culturales que la delimitan de otras naciones. Si tal no existe, no hay nación. Esto exige alguna magnitud de autonomía, aún en un contexto mundial de gran interdependencia. Cualquier cosa que reduzca esa autonomía y borre los bordes que separan una nación de otra, acaba con esa nación, ya sea porque se transforma en provincia o se fusiona con otra. Si nuestros deseos son que nuestra nación no desaparezca, no debe hacer cosas que nos hagan perder autonomía, y en el ámbito de las naciones, la autonomía de una de ellas depende, en último término, siempre de la capacidad creativa y productiva de su pueblo que le permite generar condiciones de autosuficiencia. Desgraciadamente esto no siempre se entiende bien frente a la creciente interdependencia de los pueblos.

¿Cree usted que una ideología puede dar respuestas globales a la idea de una sociedad justa y equilibrada?

—Yo, personalmente, pienso que no hay respuesta única para todas las aspiraciones humanas, y que la defensa de cualquier ideología o modelo que se proponga como la respuesta única genera una tiranía, porque reduce forzosamente la diversidad humana. Yo pienso que es tarea central de cada pueblo ampliar su inteligencia colectiva, su dominio de reflexión y el conocimiento de su mundo, para no encerrarse en ninguna ideología y poder cambiar su conducta sin generar tiranía.

¿Qué circunstancias sociales permiten un mayor o mejor desarrollo científico?

—La verdad es que el desarrollo científico no es la finalidad, sino parte de un

proceso en el cual la finalidad es el bienestar social y la autonomía cultural del país. El bienestar social y la autonomía cultural de Chile, pasan por el desarrollo científico del país, porque la ciencia es un instrumento fundamental en la dinámica social y política de las sociedades modernas. No se trata de imitar a otros países. Se trata de ampliar la inteligencia colectiva de Chile, se trata de ampliar la capacidad creativa, la capacidad reflexiva, el conocimiento y comprensión de nuestro mundo, para que nuestro vivirlo como sociedad sea

más satisfactorio para todos y para que las dimensiones de nuestros mundos tengan que ver con nosotros. Esto pasa por el desarrollo en Chile de la tecnología, la ciencia y la filosofía. Es decir, pasa, entre otras cosas, por la ampliación de las universidades y su entrega de capacidad reflexiva a la sociedad.

¿Qué es la eficiencia para usted, tanto en términos mecánicos como económicos, humanos y sociales?

—La noción de eficiencia pertenece al dominio de la producción en cualquier dominio, y se refiere a la relación entre esfuerzo productivo y expectativas de producción en la mente del productor. La eficiencia se describe en términos propios al ámbito productivo de que se trata como una relación entre costo y producción, pero no es una magnitud que caracteriza intrínsecamente al sistema productivo; es una magnitud psicológica. Si me basta un producto al día, un sistema productivo que me entregue un producto al día, es eficiente; sólo si quiero más, es ineficiente. La eficiencia o ineficiencia de un sistema productivo depende por lo tanto de la intención productiva. Si lo que interesa es crear bienestar social, una fábrica que emplea mil obreros en producir todos los productos que la comunidad necesita a un costo adecuado para ella, es eficiente y otra automatizada que sólo emplea diez obreros y crea cesantía al mismo tiempo que abarata el producto, es ineficiente. Si lo que me interesa es producir más a menos costo y no el bienestar social, la segunda fábrica es eficiente y la primera no.

Lo que acabo de decir es universal, y es válido para cualquier situación vista en términos productivos y no ofrece ningún problema. El problema surge sólo cuando creamos una contradicción, intencional o accidental, al afirmar una intención productiva y medir la eficiencia con otra■

BEN BELLA, en la búsqueda de la tercera vía

Yessica Ulloa

Hay toda una generación que no lo conoce, aquella que es muy posterior al estallido de liberación de los años sesenta. La época del despertar de África y de los pueblos colonizados del Tercer Mundo, Ben Bella está ligado al movimiento que condujo a la independencia de Argelia al extremo de que aquel no podría haberse concebido sin su decidida participación. Nació en 1916 en Maghnia en la frontera con Marruecos. Sirvió en el ejército francés durante la Segunda Guerra Mundial. En 1947 se convirtió en líder del movimiento nacional argelino. Fue arrestado por los franceses en 1950, pero escapó a El Cairo en 1952, donde fundó el F.N.L. (Frente de Liberación Nacional), el que lanzó la guerra contra Francia dos años más tarde. En octubre de 1956, mediante una celada tendida por los franceses, fue hecho nuevamente prisionero. Permaneció privado de su libertad hasta marzo de 1962. Fue liberado para que pudiera concluir los Acuerdos de Evian con sus captores. A su regreso a Argelia se convirtió en Primer Ministro del nuevo régimen provisional en septiembre de 1962. Fue elegido primer Presidente de la república argelina en abril de 1963. Estableció un régimen semejante al de Nasser en Egipto, pero con menos énfasis en el Panabismo y reticente al establecimiento de lazos estrechos con la URSS. El 19 de junio de 1965 fue derrocado por un golpe militar conducido por su Ministro de Defensa, Houari Boumedienne. A la muerte de éste, después de catorce años de prisión, fue liberado.

Recibió a APSI en París, dándole en exclusiva la entrevista siguiente:

Los países que rompen con el colonialismo se enfrentan después de la liberación al problema de la independencia económica y política. ¿Cómo asumió usted este desafío en su calidad de líder de la revolución argelina y Presidente durante los primeros años?

—Existió el período de las luchas de liberación nacional que es bastante conocido. Voy a hablar particularmente de la revolución argelina, aunque también podría refe-

irme a Vietnam, Cuba u otros países en que se dio una lucha armada victoriosa.

Todas estas revoluciones, todas, no han resuelto un problema fundamental: el de la relación con el capitalismo. Esto explica la causa de su fracaso. Por otra parte, la vía marxista implicaba no sólo una opción por una concepción política sino también por uno de los dos campos. El caso de Cuba es significativo, ya que su opción marxista no se dio al inicio.

La revolución argelina, aun guardando características similares a la lucha armada de los otros países, se mantuvo ligada a un fondo cultural propio. Nosotros realizamos una independencia formal, recuperamos una bandera y un territorio. Incluso intentamos operaciones interesantes como la autogestión, que ningún país socialista ha efectuado, salvo Yugoslavia.

Sin embargo, la autogestión no fue aplicada verdaderamente; comenzando por la agricultura y la industria, ella debía ser corregida, abarcar todo el sistema. Pero fui víctima de una ley fatal y el proceso fue frenado por el golpe de estado militar.

Nosotros, finalmente, no pudimos dar a la revolución su contenido social debido al capitalismo internacional, al orden mundial existente. En tanto no le hayamos torcido el cuello, una experiencia socialista no es posible. Parece pesimista, pero yo soy de un optimismo revolucionario: es preciso ver la realidad tal cual es.

Ni nuestra experiencia ni la de los otros han arreglado sus cuentas con el capitalismo. O bien se ha creado un sistema paralelo. Nosotros quisimos establecer vías de solución en Argel, en la Conferencia Afroasiática en junio de 1965. El primer punto de la tabla era precisamente la creación de un nuevo orden mundial. Reunidos con Chou En Lai, Nasser, Sukarno, Nyerere y otros, debatimos sobre los caminos alternativos, conscientes de la imposibilidad de realizar una experiencia positiva y viable inserta en el orden mundial capitalista. Los países socialistas tampoco lo han logrado. El socialismo permanece sujeto a la ley del mercado. Y el mercado pervierte todo, ensucia todo.

Usted dice que los países que han luchado por la liberación son forzados a elegir un campo: el socialista o el capitalista. ¿Es posible encontrar otra vía?

—Yo pienso justamente que el error es de referirse a uno u otro de los campos, de elegir en función del campo socialista o capitalista. Es preciso salir de esta disyuntiva.

Es imprescindible que los países del Tercer Mundo elijan otra vía. Creo, por ejemplo, que Nicaragua es una experiencia interesante, a condición de que las presiones exteriores no la lleven a crear un partido único, a abandonar la diversidad, a optar por un campo.

Yo no creo en una experiencia socialista en la que no exista la diversidad, en que no se permita la crítica de la acción.

Yo me encontré en esta situación, con Estados Unidos hostil, presiones externas, complots. Pero, atención, el peligro reside precisamente en que los complots nos empujen a soluciones de facilidad.

Usted nos dice: "yo estaba en la dirección del gobierno en Argelia y una ley fatal me hizo dejarlo". ¿Cómo explicarse que dirigentes que sostienen posiciones ligadas a una opción que respeta la diversidad, que tienen arraigo en la población y gozan de un apoyo político y social interno puedan ser víctimas de una ley fatal?

—Ciertamente esto merece mayor explicación. Existe una lógica del capital. Los países del Tercer Mundo deben continuar realizando una construcción en función de ciertas exigencias del capital, preservando sus intereses. Esto implica actuar de manera de no atacarlo de frente, de no buscar su destrucción, de no cuestionarlo fundamentalmente. Porque el mundo está dirigido por él y desde hace quinientos años funciona con sus reglas: el capital tiende a vivir, incluso a prosperar más y más. Nada debe perturbar este estado de cosas. Desde el instante en que algo no anda en este sentido en el seno de la máquina capitalista, ese algo es destruido. Y, a menudo, no es destruido por un ejército que viene a invadir el territorio, sino por las contradicciones



internas existentes. Lo que produce que ciertas fuerzas, especialmente las Fuerzas Armadas, saben que cuando ellas actúan, su acción es aprobada y, más que aprobada, apoyada por el capitalismo. Saben que, aun si actúan contra su pueblo, el capital estará siempre de su lado.

Esto explica que un régimen que intenta una experiencia de liberación nacional, que busca salir del colonialismo, se enfrenta a estas fuerzas internas desfavorables a la independencia de los países y al desarrollo. No son partidarias de una vía tercermundista, porque es un camino difícil. Hay que reconocerlo, resolver el problema de la dependencia no es fácil.

En Argelia, luego de una experiencia de dos años, sentí rápidamente que estaba frente a fuerzas que no aceptarían que yo la llevara a término. Incluso el mundo socialista, a quienes la autogestión molestaba por el cuestionamiento que supone del partido único.

Usted sale en libertad a un período diferente al que conoció. ¿Cuáles son para usted los elementos más importantes en la evolución del mundo?

—Son los mismos problemas de siempre, permanecen el capitalismo y la explotación que causa destro-

zos aun más difíciles y perniciosos. Creo que actualmente vivimos un período de crisis muy grave del capitalismo, que no es simplemente económica sino de civilización.

La crisis ha originado una explotación tal que ya no es posible continuar consumiendo sobre un planeta que es limitado. Se realiza una utilización absolutamente desenfrenada de sus potencialidades físicas. A esto se suma el crecimiento demográfico, que contra todas las tesis en boga, nada podrá detener. Es la respuesta de la naturaleza y de Dios.

Las ideologías no han aportado soluciones ni otra manera de concebir la vida. Ellas se han acomodado a un sistema que se desarrolla de manera destructora, contra el cual se levantaron en su inicio.

Hoy día no estamos ni en estado de guerra ni de paz, pero esto es desfavorable al socialismo y sirve al capitalismo. Es el capitalismo quien dirige, quien toma iniciativas. El socialismo oficial ha intentado responder, ha logrado éxitos sobre el plano científico, pero no ha habido un real progreso en el plano de la sociedad.

Ante esta situación, ante este modelo socialista que tiende a parecerse al otro, capitalista, que consume como el otro, que se enriquece

como el otro, soy partidario de una vía tercermundista. Es necesario llegar al desarrollo sobre una base cultural. El racionalismo tal como es aplicado, el hecho de privilegiar las matemáticas, de creer que la realidad son cifras, puede hacernos olvidar cuestiones importantes como el amor, la amistad, el bienestar. Mi verdad es el hombre, el único sistema de medida válido para mí es el hombre.

¿Se trata de otro tipo de socialismo?

—Sí, pero voy a ir más lejos. Nosotros hemos intentado la experiencia.

Como Presidente de la República, yo recibía un correo importante: los cuatro quintos de las cartas no planteaban problemas personales sino sociales, como el gran número de mendigos o de los lustrabotas. ¡Era una vergüenza! ¡Habíamos perdido casi dos millones de personas en la guerra para que luego tantos ciudadanos se encontraran de rodillas! El presupuesto no me permitía resolver esta situación. Entonces pronuncié un discurso y dije a mi pueblo que no tenía los medios para responder a sus demandas. ¿Usted sabe lo que hizo el pueblo? Me dio todos sus ahorros en oro, durante un año. Y ya no hubo mendigos ni lustrabotas. Esta experiencia entró en el espíritu de las gentes. Sin tener cuenta de nuestras limitaciones, pudimos desarrollar una política social, terminar con las poblaciones. Cada vez que solicitamos al pueblo, el pueblo respondió. Así pudimos realizar cosas extraordinarias, crear bosques que no existían.

Esto lo practiqué en referencia al Islam: el Islam predica la redistribución de los excedentes. Esta experiencia tiene un valor de prueba: el desarrollo es en primer lugar un asunto cultural.

Por otra parte, yo creo en un diálogo Sur-Sur. El es posible, existe ya. Yo no hago sino repetirlo. Ahora voy a realizar una gira por los países árabes para discutir en torno a esta perspectiva.

De hecho, queremos preguntarle sobre el rol que usted asigna a los países árabes en la construcción de la vía tercermundista.

—Los países árabes comienzan a ayudar a algunos países de América del Sur y del Caribe. Aun a países como Brasil, que siguen una línea capitalista, pero yo digo francamente que prefiero que se ayude a Brasil en lugar de países desarrollados. Kuwait da 10% de su PNB; Arabia Saudita 4,5%. Los países del Magreb, de donde soy originario, 7,5% de su PNB. Europa, 0,32%; Estados Unidos 0,17%; Unión Soviética 0,04%. Mientras tanto 50 millones de personas mueren de hambre cada año, de las cuales 17 millones de niños en 1981. Son cifras del Banco Mundial.

Desde que Francia tiene un gobierno socialista, ha doblado su ayuda. Pero aún así, la ayuda de los países árabes representa un monto 15 veces superior.

El occidente otorga créditos destinados a productos de exportación; los países árabes en cambio, aportan divisas.

Sin embargo, lo que importa es quiénes son los beneficiados de la ayuda. ¿Ella va destinada a los países que buscan el desarrollo y la independencia o a los gobiernos dictatoriales?

—No, de manera importante la ayuda es destinada a los países socialistas. Por ejemplo, Arabia Saudita presta ayuda a Guinea Bissau, a Mozambique, a Angola. Pero la ayuda va también a Pakistán, a India y ahora al Caribe. Además en condiciones ventajosas. El 80% está constituido de donaciones, el 20% restante son créditos con 4,5% de interés, lo que es apreciable si se le compara con el 21% practicado por los bancos de Occidente.

En cuanto al desarrollo agrícola, he consultado las cifras de este año; el aporte de los países árabes es prácticamente la mitad (43%) del total acordado por el occidente.

Es necesario agregar que el PNB sumado de todos los países árabes no alcanza al PNB de Francia por ejemplo. Hay una disposición de los países árabes a compartir su excedente, incluso con los países no musulmanes. Malta no es musulmán y Arabia Saudita le ha acordado una ayuda de 200 millones de dólares, sin interés.

¿Cuál es su opinión sobre las tentativas de protección comunes, como los diferentes mercados territoriales y/o sobre organismos como la OPEP?

—Yo soy favorable a estas iniciativas. Pero hasta ahora ellas se hallan inscritas en un cuadro capitalista. Si se hubieran creado organismos decididos a salir de este marco, una tercera vía estaría mejor garantizada. La OPEP ha tratado de ir en esta dirección, pero desgraciadamente Arabia Saudita con Estados Unidos han perturbado este proceso. Sin embargo, la OPEP ha abierto una brecha en el muro capitalista: luego del petróleo, hubo el cacao, el cobre. Pero es aún insuficiente.

Leyendo las cifras, se puede concluir que sin el Tercer Mundo, la enorme máquina capitalista no puede funcionar. Los norteamericanos constituyen el 4% de la composición del planeta y consumen 43% de las riquezas mundiales, de las cuales los 3/4 provienen del exterior, en particular de los países subdesarrollados. Entonces, si existiera realmente una solidaridad tercermundista...

¿Usted cree en una solidaridad basada en gobiernos de regímenes diferentes?

—Yo no creo en una solución eficaz distinta a la que he planteado. Para realizarla es imprescindible una lucha revolucionaria para cambiar los gobiernos. Necesitamos una OPEP, pero revolucionaria. Este hecho cambia radicalmente las capacidades reales de transformación del orden internacional. Necesitamos un organismo para el café, pero un organismo compuesto de gobiernos

revolucionarios. Insistiendo en lo que ha sido efectuado, aunque con una concepción diferente, una voluntad política de luchar, de resistir, eventualmente con las armas en la mano. Yo concibo así esta nueva forma de desarrollo. El primer combate es la creación de una economía interna. Debemos recrear y volver a las bases agrícolas ya que es peligroso que un país no pueda dar de comer a su gente. Se requiere el trigo para ser gentil.

La estructura económica dependiente es un factor que opera contra este tipo de políticas; terminar con ella es un paso indispensable.

Cuba permanece con la misma estructura colonial que en el momento de la liberación, depende del azúcar. En Argelia, es el vino (en un país musulmán donde no se bebe). En Egipto es el algodón; en Ghana, el cacao; en Senegal, el maní. Yo afirmo que esto es una catástrofe.

Hay que crear estructuras económicas simples, un mercado interno concebido sobre todo para satisfacer las necesidades de los ciudadanos, de los nacionales. También en el plano industrial, lo que quiere decir desarrollar prioritariamente la industria ligera.

Lo primero es terminar con la explotación capitalista, tomar distancias, amortizar los costos.

Un segundo combate consiste en impulsar la solidaridad a nivel del Tercer Mundo, organizar la acción conjunta de estos países, aislar el capitalismo que está en crisis. Debemos cesar de vender y comprar al mundo capitalista, replantearnos nuestras relaciones con él. Finalmente, sobre el plano cultural, establecer puentes para un diálogo entre musulmanes y cristianos. El diálogo es posible, compartimos la fe. Actualmente hay 900 millones de musulmanes.

El tercer combate es reforzar el

diálogo Norte-Sur, entre los pueblos. Diálogo que ya existe y que se manifiesta por ejemplo en la acción de organismos no gubernamentales. Aquí en Francia, usted puede encontrar una decena de organismos de este tipo. Es realmente un ejército de personas que luchan sobre el terreno, no organizados todavía políticamente. Con ellos se puede articular estructuralmente una acción para influir sobre el capital, sobre los equipos dirigentes. Crear un movimiento de opinión contra el capitalismo en occidente vinculado con el movimiento revolucionario en el Tercer Mundo. Quizá ello tomará 10 ó 15 años, pero estoy seguro que nosotros vivimos un período muy importante, que se expresa además a nivel de las mentalidades. Las gentes de aquí sienten que no es una vida para ellos, a causa de la crisis.

Quizá este planteo no entra en los esquemas marxistas, pero yo creo en él como creo en Dios. ■

QUEHACER – REALIDAD NACIONAL - PROBLEMAS Y ALTERNATIVAS



Revista bimestral de análisis del acontecer nacional e internacional. Una contribución de DESCO al debate de los problemas nacionales y a la búsqueda de alternativas, en la perspectiva de una transformación profunda de la sociedad peruana.

Precio de la Suscripción:

PERU	S/. 2,100.00
América Latina	US\$ 13.50
USA-Canadá	US\$ 15.00
Europa-Resto del Mundo	US\$ 16.50

Flete aéreo incluido.

PEDIDOS: Con cheque o giro postal:

DESCO PUBLICACIONES – Av. Salaverry 1945 - Lima 14 - PERU

DOCUMENTO SECRETO DE LA POLITICA REAGAN PARA AMERICA LATINA

Este documento secreto, que se publica por primera vez en Chile, fue elaborado para el presidente Reagan en tiempos de su candidatura a la presidencia de los Estados Unidos por un grupo de expertos conocido como el Comité de Santa Fe. En él se trazan las líneas generales de la entonces futura política de Reagan para América Latina y el Caribe. Si lo leemos con atención, podremos darnos cuenta de que la mayor parte de las sugerencias de entonces son hoy política oficial, y que los acontecimientos de Centroamérica son su acción práctica.

Las relaciones interamericanas: escudo de la seguridad del Nuevo Mundo y espada de la expansión del poder global de los EE.UU.

Las Américas están bajo ataque. América Latina, el tradicional aliado de EE.UU., está siendo penetrada por el poder soviético. Las costas y la cuenca del Caribe están siendo alcanzadas por las apetencias soviéticas y rodeadas de países socialistas.

Ningún gran poder es suficientemente fuerte para conducir una política exterior en el hemisferio, si las diferentes regiones estuvieran aisladas y no se influyeran mutuamente. Históricamente, la política latinoamericana de EE.UU. jamás se ha separado de una determinada distribución global de poder, y no hay razón para suponer que en los años 80 pueda ocurrir algo entre los grandes países en una determinada región del mundo sin que afecte las

relaciones de poder en otros continentes.

La proyección del poder global de EE.UU. descansa sobre la cooperación con el Caribe y el apoyo de América del Sur. La exclusión de poderes marítimos del Viejo Mundo en Cuba, el Caribe y América Latina ayudó a EE.UU. a generar un suficiente excedente de poder para balancear las actividades en Europa, Asia y África.

América Latina, como Europa Occidental y Japón, es parte de los fundamentos del poder de EE.UU. No se puede aceptar la pérdida de ninguno de los fundamentos de poder de EE.UU. en América Latina, Europa Occidental o Pacífico Occidental, si EE.UU. quiere mantener una adecuada fuerza en excedente que le permita jugar un papel equilibrante en cualquier lugar del mundo. Para un Estado responsable del equilibrio como EE.UU., no es posible ninguna flexible acción global si en alguna región su poder es inmovilizado o jaqueado. Por eso,

en las regiones vitales del poder de cualquier nación, la preservación del statu quo no es suficiente. EE.UU. debe lograr el mejoramiento de su posición relativa en todas las esferas de influencia. Si hay una pérdida de voluntad respecto a la importancia de mejorar la posición de poder relativo de la nación, será sólo cuestión de tiempo que el estado inactivo sea sustituido por un competidor.

EE.UU. está siendo dejado de lado en el Caribe y en América Central, gracias a las acciones sofisticadas, pero brutales, de un poder extracontinental que manipula a sus Estados-clientes. La influencia soviética se ha expandido enormemente desde 1959. La Unión Soviética intenta fortalecerse en el hemisferio occidental y EE.UU. debe poner remedio a esta situación.

El Comité de Santa Fe estima que la política exterior de EE.UU. se encuentra en estado de confusión; que las normas de conflicto y cambio social, adoptadas por la

administración Carter, son propias de la Unión Soviética; que esta región en disputa es un territorio soberano de aliados de EE.UU. y de sus socios comerciales del Tercer Mundo; que la esfera de la Unión Soviética y sus vicarios está creciendo; y que el balance anual de ganancias y pérdidas favorece a la URSS.

Debe ser revertida la respuesta americana, de escapismo disfrazado, al imperialismo soviético. EE.UU. debe impulsar una solución estratégica a esta situación con inventiva y creatividad. El realismo ético ofrece un sostén moral esencial a los principios de política exterior de EE.UU., tradicionalmente usados para la solución de los problemas de evaluación y de poder en los asuntos exteriores. La intervención de EE.UU. en el extranjero sólo se ha justificado por la seguridad de nuestro país y no se la justificó porque en otros países se hubiese conformado un tipo particular de sistema, salvo que sus actividades fuesen pensadas como amenaza extracontinental a EE.UU. EE.UU. puede ofrecer esta perspectiva nacionalista a todos los países latinoamericanos que no se sometan a una relación de semivasallaje con una superpotencia extracontinental. Un vínculo semi-colonial semejante introduce un internacionalismo esterilizante en la cultura y en los países del hemisferio occidental y socava la política latinoamericana basada en la reciprocidad.

El Comité de Santa Fe desea enfatizar que EE.UU. no se propone perseguir una política de intervención en los asuntos exteriores de ninguna nación latinoamericana, a menos que los estados de Iberoamérica conduzcan una política que ayude y patrocine la intrusión imperialista de potencias extracontinentales. Una política tal de EE.UU. respecto a América Latina tiene un potencial apoyo sustancial de esta región, especialmente entre los regímenes que permanecen independientes.

Será perseguida una política latinoamericana por parte de EE.UU., que promueva la seguridad americana e iberoamericana, basada sobre

la independencia nacional mutua y sobre la dependencia interamericana que promueva el desarrollo económico y político autónomos fundados sobre nuestra herencia cultural y religiosa, que comprenda los límites de nuestras aspiraciones a la promoción de reformas internas en Iberoamérica y que reconozca y respete la dignidad y sensibilidad de nuestros vecinos.

La defensa de la soberanía de la nación y la preservación de la identidad cultural del pueblo son esenciales para sobrevivir. Ambos elementos están siendo suprimidos y esterilizados por el comunismo internacional. Sólo una política de EE.UU. dirigida a preservar la paz, promoviendo la creación y acabamiento de la estabilidad política, puede salvar al Nuevo Mundo y preservar la posición de poder global de EE.UU., que descansa sobre una segura y soberana América Latina. Las Américas se encuentran bajo ataque. ¿A dónde irá Washington?

PRIMERA PARTE

Amenaza militar externa

PROPOSICION 1

Revitalizar el sistema de seguridad hemisférica mediante el sostenimiento del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (IATRA) y tomando la dirección en la Oficina Interamericana de Defensa (IADB) para impulsar la larga lista de resoluciones que reforzarán la seguridad del hemisferio contra las amenazas externas e internas.

La política de EE.UU. debe ser dirigida hacia la refundación del sentido de comunidad y mutuo interés, que son los elementos esenciales de revitalización de este Tratado. La amenaza representada por los masivos esfuerzos del eje soviético-cubano para subvertir dentro y atacar desde fuera los gobiernos legítimos de este hemisferio, pueden ser detenidos sólo dentro de la estructura de un sistema tal de seguridad. Las naves de la marina

soviética, duplicada con la masiva presencia soviética en la isla de Cuba, representa un claro y presente peligro para todas las naciones libres del hemisferio. El Tratado de Río es una respuesta medida y prudente a esta flagrante amenaza.

El órgano del Tratado de Río es la Oficina de Defensa Interamericana, la que fue establecida por el Tratado para aconsejar y recomendar a los gobiernos miembros aquellas medidas necesarias a la seguridad del hemisferio. La actual política ha sido destructiva de la operatividad del Tratado y de la Oficina. Las resoluciones claramente enunciadas por la IADB con respecto a

la amenaza soviético-cubana han sido totalmente ignoradas y desatendidas por las recientes administraciones. EE.UU. sostendrá plenamente y asistirá a la IADB en el desempeño mismo de sus funciones.

El sistema de seguridad de este hemisferio consistirá en tres elementos o rangos. El primer y básico rango es el Tratado de Río. El segundo será un subgrupo del primero: las organizaciones regionales de seguridad. El tercer rango consistirá de los acuerdos bilaterales entre varios miembros de los dos primeros rangos.

PROPOSICION 2

Estimular los acuerdos de seguridad regional que contribuyan tanto a la seguridad regional como hemisférica contra las amenazas a la seguridad externa e interna.

Como se ha subrayado en la primera proposición, el acuerdo de seguridad básica para este hemisferio ha sido el Tratado de Río. Por otra parte, este tratado sólo representa el primer paso en un sistema de tres rangos. Operando bajo la sombrilla nuclear proporcionada por todo el Mundo libre, el Tratado de Río representa un sistema de seguridad de primera magnitud, al mismo nivel de la OTAN y de nuestros acuerdos de seguridad con Japón, Australia y Nueva Zelanda.

La política de EE.UU. debe ser la de estimular y sostener estos

acuerdos de seguridad regional. Esto está en claro contraste con la presente política, que ha sido la de desalentar tales mecanismos. El fracaso de los acuerdos de seguridad regional en América Central (CONDECA) ilustra este caso. Esta organización regional de seguridad ha sido y es el mayor obstáculo a la subversión cubano-panameño-soviética contra los gobiernos bajo ataque: El Salvador, Honduras y Guatemala.

PROPOSICION 3

Reactivar como tercer elemento de nuestro sistema de seguridad hemisférica nuestros tradicionales lazos militares con este hemisferio mediante la oferta de entrenamiento militar y asistencia a las fuerzas armadas de las Américas, con particular énfasis en los jóvenes oficiales y en los oficiales de rango inferior. La oferta de asistencia técnica y psicológica a todos los países de este hemisferio en la lucha contra el terrorismo sin atender a su origen.

La política del pasado decenio respecto a la venta de armas y a la asistencia a la seguridad está totalmente en bancarrota y desacreditada en nuestro país y en el extranjero. La sola razón para la venta de armas y la asistencia a la seguridad es elevar la seguridad y viabilidad de EE.UU. y sus aliados en el más amplio sentido. Nuestro papel de conductores y nuestra tecnología nos dan esta pesada responsabilidad. Las recientes y trágicas quiebras en este dominio, particularmente en este hemisferio, han envale-tonado a nuestros enemigos y enfurecido y confundido a nuestros amigos.

Mediante el entrenamiento militar en nuestro país, EE.UU. puede no sólo proveer una dirección profesional de primera clase, sino también ofrecer un modelo moderado para el resto del personal militar de las Américas y sus familias. Viviendo en EE.UU. y observando directamente nuestro funcionamiento político, los jefes militares de este

hemisferio pueden una vez más volver a ganar el respeto y la admira-ción de EE.UU.

Las ventajas militares estratégicas que serán logradas con el entre-namiento, el equipamiento y la logística comunes son obvias. Mien-tras se esforzaba de realizar heroica-mente esto en la OTAN, la adminis-tración Carter destruyó sistemáti-camente todo intento de coopera-ción en este hemisferio, con la única excepción de la dictadura de extre-ma izquierda, brutalmente agresiva, de Omar Torrijos. Esta política debe ser revertida.

PROPOSICION 4

Si el actual tratado fracasa, poner el Canal de Panamá bajo la protección de la Junta Interameri-cana de Defensa para asegurar que las naciones de este hemisferio ten-gan libre y regular acceso al Pacífi-co y al Atlántico.

Los Tratados del Canal de Pana-má, a pesar de los esfuerzos tanto de la administración Carter como de algunos sectores del gobierno panameño, están en dificultades.

El Canal de Panamá es de la mayor importancia estratégica para la mayoría de los países del hemisferio. Su seguridad y disponibilidad son de significativo interés para los países de Norte, Centro y Sudamé-rica. Adosando esta responsabi-lidad a los países signatarios del Tratado de Río, quienes a su vez designarían a la Junta Interameri-cana de Defensa como su agente, el problema sería ubicado en un nivel estratégico adecuado y elevado a la posición de expectabilidad interna-cional que tanto merece.

Promoviendo a la JID al control del canal, estableciendo una zona de seguridad bajo las 19 banderas de la JID y conduciendo maniobras combinadas, los países libres de las Américas pondrán en conocimiento de los soviéticos y sus aliados en el hemisferio, que nosotros estamos preparados, decididos y capacitados para la defensa de nuestros intereses vitales.

SEGUNDA PARTE

La subversión interna

PROPOSICION 1

La política de EE.UU. en Améri-ca Latina debe tener en cuenta la ligazón integral entre subversión in-terna y agresión externa.

La "doctrina Roldós" —del nom-bre del Presidente de Ecuador— debe ser condenada. La doctrina afirma que los poderes externos no violan el tradicional principio de no intervención si su participación en los asuntos de otro país se la mira como un acto de defensa de los derechos humanos. Una política ca-da vez más osada del Departamento de Estado, de ataque a los gobier-nos anticomunistas por supuesta violación de los derechos humanos, ha dado pábulo a dicha interven-ción.

Dada la utilización por el comu-nismo de cualquier medio para de-rrrocar el orden capitalista y trans-formar el mundo, la seguridad inter-na y externa se han vuelto insepara-bles. La desestabilización mediante la desinformación y la polarización es un primer paso. Dado que la subversión va de la fase terrorista a la etapa guerrillera, el apoyo exter-no (generalmente cubano) y la in-tervención, que originalmente era sólo ideológica, se combinan con el apoyo logístico y llega hasta el reclutamiento de voluntarios para participar en la lucha de liberación nacional.

PROPOSICION 2

La formulación de la política de EE.UU. debe ser preservada de la propaganda existente en los medios masivos y especializados de infor-mación, inspirada por fuerzas ex-presamente hostiles a EE.UU.

La información sobre la realidad política latinoamericana llevada a cabo por los medios de difusión norteamericanos es inadecuada y juega un negativo papel al favorecer propuestas de cambios económico-sociales radicales en los países me-

nos desarrollados, siguiendo una orientación colectivista. A menudo, la reforma y el desarrollo no son distinguidas de la revolución comunista, y es insuficiente la preocupación adicional que se presta a las diferencias peculiares geográficas y sociológicas entre Guatemala, p. ej., y Costa Rica, o entre Argentina y Perú. De lo que resulta que se alimenta la falsa concepción de que las únicas alternativas posibles se reducen a las existentes entre oligarquía, regímenes autoritarios anticomunistas, por un lado, y, por otro, ciertas formas de populismo de izquierda o socialismo.

Los activistas radicales aprovechan la escasa profundidad de la comprensión sobre la particular situación de los distintos países y la falsa concepción sobre las alternativas políticas y económicas, y alimentan una constante corriente de desinformación que escarnece a nuestros amigos y glorifica nuestros enemigos.

La manipulación de los medios de información a través de grupos vinculados a la Iglesia y de otras camarillas encargadas de cabildos en torno a los llamados derechos humanos ha jugado un creciente e importante papel en el derrocamiento de los gobiernos, autoritarios sí, pero pronorteamericanos, reemplazándolos con dictaduras antinorteamericanas, comunistas o procomunistas, de carácter totalitario.

PROPOSICION 3

La política exterior de EE.UU. debe comenzar a enfrentar (y no simplemente a reaccionar con posterioridad) la teología de la liberación tal como es utilizada en América Latina por el clero de la "teología de la liberación".

El papel de la Iglesia en América Latina es vital para el concepto de libertad política. Lamentablemente, las fuerzas marxista-leninistas han utilizado la Iglesia como un arma política contra la propiedad privada y el sistema capitalista de producción infiltrando la comunidad religiosa con ideas que son menos cristianas que comunistas.



PROPOSICION 4

EE.UU. debe abandonar la errónea suposición que se puede fácilmente introducir e imponer un estilo democrático como el de EE.UU. como alternativa a los gobiernos autoritarios, del mismo modo debe abandonar la difundida creencia que el cambio *per se* en una situación tal es inevitable, deseable y en interés de EE.UU. Esta creencia ha inducido a la administración Carter a participar activamente en la liquidación de los gobiernos autoritarios no comunistas, mientras permanecía pasivo frente a la expansión comunista.

PROPOSICION 5

Los derechos humanos—concepto cultural y políticamente relativo, usado por la presente administración para intervenir a favor del cambio político en los países de este hemisferio— afectan negativamente la paz, la estabilidad y seguridad de la región, debe ser abandonada y reemplazada por una política de no intervención y de realismo político y ético.

Una política ideológicamente motivada y colectivamente aplicada en torno a los derechos humanos va en detrimento de los derechos humanos propiamente dichos. Ha costado a EE.UU. amigos y aliados y la

pérdida de nuestra influencia en importantes países de América Latina. Ha contribuido a la desestabilización y a la pérdida —o a la perspectiva de pérdida— de países como Nicaragua, El Salvador, Guatemala y Costa Rica.

Si EE.UU. se limita a una política exterior que promueva la paz y la estabilidad y la exclusión del comunismo en América, entonces habrá amplia oportunidad de promover el respeto a las libertades civiles concretas y un mejoramiento económico para todos los pueblos de las Américas.

TERCERA PARTE

Política económica y social

A. ENERGIA

PROPOSICION

EE.UU. estimulará y ayudará a las naciones del hemisferio occidental a desarrollar su petróleo y su potencial energético nuclear, agrícola e industrial. La fórmula de Eisenhower de "átomos para la paz" y de intercambio de capital y tecnología contra importación de energía, debe ser reanimada.

Las naciones industrializadas emergentes de América Latina han ya acometido el desarrollo de la energía nuclear. Deben ser establecidas las necesidades en energía para el desarrollo presente y futuro. La oposición de EE.UU. durante las administraciones Ford y Carter a las instalaciones nucleares de Iberoamérica no logró frenar los proyectos y sólo sirvió para empujar a México, Brasil y Argentina a adquirir la tecnología nuclear en Europa Occidental y Japón. Como resultado, EE.UU. no sólo ha perdido los ingresos, sino además toda dirección sobre estos programas nucleares. Los yacimientos de petróleo no son infinitos. EE.UU. debe asumir la dirección de un programa de átomos para la paz que acelerara la

producción industrial y también la agrícola.

Los alimentos son un arma en tiempos de guerra. Cuatro de los siete productores de excedentes agrícolas del globo están en el hemisferio occidental: Canadá, EE.UU., Brasil y Argentina. Junto a los productores del Pacífico, Australia y Nueva Zelanda, las Américas pueden ejercer una fortísima presión sobre los Estados potencialmente hostiles mediante la retención de los abastecimientos de alimentos a guisa de rehén, y así reequilibrar la balanza entre el Nuevo y el Viejo Mundo.

B. AGRICULTURA

PROPOSICION 1

La política comercial agrícola de EE.UU. en América Latina y los programas de asistencia para el sector agrícola deben maximizar las ventajas comparativas de producción y estimular mutaciones hacia la producción de artículos agrícolas de exportación, de modo de incrementar el comercio recíproco.

PROPOSICION 2

A medida que EE.UU. incentive la diversificación de América Latina en la agricultura para maximizar las ventajas comparativas de producción, se deberá conceder acceso a estos productos en el mercado de EE.UU.

EE.UU. deberá expandir el mercado interno en la demanda de la tradicional producción azucarera del Caribe a través del desarrollo y adquisición de combustible de alcohol derivado de azúcar.

PROPOSICION 3

El Congreso de EE.UU., a través de la Agencia Para el Desarrollo Industrial (AID), debe establecer un programa de préstamos agrícolas directos para cooperativas o empresas comunales-tribales.

PROPOSICION 4

El actual énfasis de EE.UU. en el desarrollo de una infraestructura rural pública debería ser ampliada por el estímulo a actividades menores y rentables, cuyas ganancias puedan ser reinvertidas en una proporción significativa del total en preparación técnica y asistencia a los agricultores locales tanto a través de operaciones normales como de proyectos comunales orientados.

C. LA DEUDA

PROPOSICION

El Congreso debería realizar periódicos análisis de los problemas de la deuda en América Latina y orientar su política de desarrollo con el fin de crear un mercado de capitales autónomo latinoamericano.

Para complementar y coordinar los esfuerzos tendientes al establecimiento de un mercado latinoamericano autónomo de capitales, el Congreso debería incentivar la inversión directa privada extranjera.

Tal vez el más serio obstáculo del desarrollo económico de América Latina sea actualmente el siempre creciente peso de la deuda. El crecimiento interno se reduce y continuará reduciéndose por la creciente necesidad de emplear las escasas divisas para el servicio de la deuda externa.

Las proposiciones que en general se hacen en EE.UU. para resolver el problema de la deuda latinoamericana, sugieren el incremento del flujo de fondos públicos hacia los bancos multinacionales (BMN) y el refinanciamiento y alargamiento de los plazos de la deuda privada. Además, se exhorta al Congreso a aumentar su contribución a los bancos multinacionales y a suministrar fondos directos en caso de cesación de pagos. EE.UU., bajo la dirección del Congreso, está obligada a tener una política de perspectiva y coherente para tratar este problema de la deuda latinoamericana, en el contexto de una política dirigida a

estimular el desarrollo y a promover un mercado latinoamericano autónomo de capitales.

D. EL MOVIMIENTO SINDICAL LIBRE

PROPOSICION

EE.UU., trabajando con y a través de la AFL-CIO y otras organizaciones independientes de trabajadores, fomentará el movimiento sindical libre en América Latina, dado que los sindicatos autónomos son esenciales al progreso económico y a la defensa de las instituciones democráticas.

Un movimiento sindical libre, si está basado en la elección y la asociación voluntaria, es fundamental en la filosofía de una economía de mercado libre. Más aún, va en interés de la libertad, el derecho de los trabajadores a organizarse para la defensa de sus intereses, no sólo para buscar la protección económica, sino también para realizar una defensa política contra los monopolios, públicos o privados, nacionales o internacionales. EE.UU., como uno de los países que siempre ha brindado una oportunidad al hombre de trabajo, es el agente ideal para apoyar el movimiento sindical libre, que por su propia supervivencia e interés propio debe plantearse ser una fortaleza contra el estatismo y el centralismo.

E. TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA

PROPOSICION 1

EE.UU. debe emprender la transferencia de tecnología para las Américas como parte de su estrategia para el continente. Los objetivos serían fortalecer los vínculos hemisféricos y aumentar la seguridad mediante la creación de sistemas políticos y económicos viables de libre empresa, que contribuyan a paliar la pobreza y el hambre, que constituyen los problemas críticos de muchos de los países de las Américas.

La transferencia de tecnología ha sido durante el decenio pasado un constante factor de irritación en las relaciones hemisféricas. Particularmente en los pasados tres años, nuestros aliados de la región han observado la transferencia de tecnología estadounidense a soviéticos y los países de Europa Oriental, al mismo tiempo que se les negaba esta posibilidad por la administración Carter. En este otro ejemplo extremo del cínico e hipócrita uso de los derechos humanos como arma política, nuestros amigos latinoamericanos están desconcertados e irritados por esta discriminación en el terreno de la transferencia de tecnología.

Con la adopción de una política que incentive la transferencia de tecnología como una de nuestras armas estratégicas, EE.UU. no sólo fortalecerá su propia reputación como responsable gufa del mundo libre, sino que también contribuirá a un sustancial mejoramiento de los derechos humanos en las Américas.

PROPOSICION 2

Como parte de la nueva política latinoamericana de EE.UU., se debería adoptar una estrategia de transferencia de tecnología similar a la que existe con Israel. Esta política deberá reconocer la importancia estratégica que posee para el mundo libre la combinación de sus recursos humanos con la tecnología de EE.UU. en el fortalecimiento de la estructura económica, social y política de cada país en particular. Será la mayor y positiva respuesta a los

problemas de la pobreza, el desempleo y la crisis económica que son el caldo de cultivo del comunismo y el terrorismo urbano. Obviamente esta política debe ser delineada teniendo en cuenta las necesidades de cada país en particular.

F. EDUCACION

PROPOSICION

EE.UU. debe tomar la iniciativa ideológica. Es esencial que se estime un sistema educacional en América Latina que enfatice la común herencia cultural de las Américas. La educación deberá inculcar el idealismo que sirva de instrumento para la supervivencia.

La guerra es inherente a la humanidad. El elemento ideológico-político habrá de prevalecer. De manera especial, EE.UU. ha fallado en dar vuelo a los ideales de libertad política, iniciativa privada, anticentralismo y patriotismo moderado que el pueblo americano aprecia. No obstante las diferencias regionales, estos mismos conceptos, heredados de la cultura griega, el derecho romano y la ética judeo-cristiana son comunes tanto a la América inglesa como latina. Así, mientras la preparación técnica es necesaria para el progreso material, la educación filosófica es lo más importante. Se mantienen las dos grandes interrogantes de todos los tiempos: "¿Quién soy?", "¿Qué estoy yo haciendo aquí?". Las respuestas son muchas y variadas y se combi-

nan bien con la diversidad de las Américas. Pero, con excepción de los estados marxistas totalitarios del hemisferio occidental, las naciones independientes comparten una tradición común.

La cultura es el medio por el cual las culturas se mantienen, continúan e incluso superan su pasado. Quienquiera controle la educación define su pasado —y como se ha visto—, también su futuro. El mañana está en las manos y en el cerebro de aquellos que están siendo educados hoy.

EE.UU. no pretende imponer su propia imagen en Iberoamérica. Ni el pluralismo liberal ni la democracia wilsoniana han sido exportados con éxito. Sin embargo, debemos exportar ideas e imágenes que fomenten la libertad individual, la responsabilidad política y el respeto por la propiedad privada. Debe ser iniciada una campaña para capturar la "élite" intelectual iberoamericana mediante radio, televisión, libros, artículos y folletos, más donaciones, becas y premios. Consideración y reconocimiento es lo que más apetecen los intelectuales, y tal programa puede atraerlos.

G. ECONOMIA, COMERCIO Y POLITICA DE INVERSIONES

PROPOSICION 1

EE.UU. debe promover una política orientada al capitalismo privado, el libre comercio y la inversión directa local y extranjera en empresas productivas en América Latina.

PROPOSICION 2

Para facilitar el comercio interamericano, EE.UU. no sólo buscará una más estrecha relación con la ALALC (Asociación latinoamericana de libre comercio) y con el SELA (Sistema económico latinoamericano), sino que además solicitará el status de asociado en estas dos organizaciones. La plena participación de EE.UU. en la ALALC y en el SELA será facilitada por el



establecimiento de un mercado latinoamericano autónomo de capitales.

PROPOSICION 3

La política económica exterior de EE.UU. buscará influir sobre los bancos multinacionales para cooperar con EE.UU. en el control de la inflación, en el sostén de esquemas de autofinanciamiento de los sectores productivos, estimulando el desarrollo energético, hidroeléctrico, nuclear y del gas, y financiando proyectos tales como la electrificación rural.

PROPOSICION 4

EE.UU. apoyará reformas institucionales de los bancos multinacionales y las donaciones directas del Congreso al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para programas de desarrollo específico, como hizo Venezuela en 1975, y el Congreso tomará en consideración la creación de un Fondo Monetario de América Latina para asistir al desarrollo de la formación de capacidades de capital autónomo en América Latina con fines productivos.

PROPOSICION 5

EE.UU. contribuirá a la preservación de los sectores medios de la industria latinoamericana contra su destrucción por las corporaciones multinacionales.

América Latina está industrializándose. Si bien sus principales dirigentes han abandonado la tesis de Raúl Prebisch (según la cual mientras los precios industriales tienden a incrementarse, los precios agrícolas tienden a decrecer) y consecuentemente han lanzado un programa ambicioso de industrialización abandonando campos y granjas por la fábrica, hay muchos grupos de industrias medias que son económicamente viables. Estas industrias pueden competir en un mercado abierto si no son ahogadas o sumergidas por el "dumping" de las corporaciones multinacionales que aspiran al monopolio. La integra-

ción del Amazonas y del Pacto Andino en diciembre de 1979, así como el reforzamiento del SELA, indica la conciencia de Iberoamérica en el problema EE.UU., cooperando con ALALC y SELA en la reducción de tarifas y estableciendo una vigilancia sobre las corporaciones multinacionales norteamericanas en la región, puede contribuir a salvar este grupo medio de industrias.

CUARTA PARTE

Derechos humanos y pluralismo ideológico

PROPOSICION 1

EE.UU. cesará de clasificar sus aliados con su actual y desigual programa de derechos humanos.

Un vigoroso y equitativamente aplicado programa de derechos humanos es un arma admirable de América contra la Unión Soviética, sus satélites y vicarios. Curiosamente, la actual administración de EE.UU., a despecho de los Acuerdos de Helsinki y de los acuerdos complementarios, no ha intentado seriamente aplicar la doctrina de derechos humanos contra la Cuba castrista, la Nicaragua sandinista y otros satélites soviéticos en el Hemisferio Occidental. Argentina, Brasil, Chile, El Salvador, Guatemala, la Nicaragua de Somoza y Paraguay, todos aliados de mucho tiempo, por otro lado, han sido hostigados.

Enfrentados a la opción entre un aliado ocasionalmente deplorable y un enemigo consistentemente deplorable, desde 1977, EE.UU. ha ayudado a sus adversarios y se ha enajenado a sus aliados. El resultado, como ya hemos dicho en la sección sobre subversión interna, ha sido la desestabilización de gobiernos amigos convencidos que están enfrentados a una guerra civil inspirada y sostenida internacionalmente y concordada.

PROPOSICION 2

EE.UU. aplicará la doctrina de pluralismo ideológico en todo el espectro político y no precisamente a los regímenes internacionalistas de izquierda.

Desde 1977 EE.UU. ha practicado una política unilateral de pluralismo ideológico. El Salvador se encuentra asediado por insurgentes sostenidos internacionalmente. Buscando estabilizar la situación, EE.UU. ayudó a la instalación de una junta militar en El Salvador en octubre 14 de 1979. No obstante, el país continúa en el caos. Además, la Intervención de EE.UU. para prevenir una serie de intentos de toma del poder desde noviembre de 1979 por elementos nacionalistas en las Fuerzas Armadas salvadoreñas no sólo ha desestabilizado adicionalmente el país, sino que también se ha mofado del pluralismo ideológico. El Departamento de Estado sólo considera pluralismo ideológico a los regímenes internacionalistas de izquierda y automáticamente elimina los partidos nacionalistas de derecha y en forma semejante incluso los centristas. Esta aplicación dispareja de una doctrina esencialmente sana sólo ha servido para reforzar el estrangulamiento del Caribe y América Central por la Unión Soviética y sus seguidores.

QUINTA PARTE

Relaciones interamericanas

A. RELACIONES ESPECIALES CON PAISES CLAVE: BRASIL, MEXICO Y CUBA

PROPOSICION 1

EE.UU. debe dedicar especial atención a tres países: Brasil, México y Cuba, debido a su particular importancia en el Hemisferio Occidental.

Tres países en particular necesi-

tan una estrecha atención dada su intrínseca importancia y en razón de que los esfuerzos de la Administración Carter por mejorar las relaciones con cada uno de ellos han fracasado. Los países son Brasil, México y Cuba. Brasil y México son elegidos en razón de su dimensión y potencia, ya que ocupan el primer y segundo lugar en América Latina. Por su parte, Cuba, a despecho de su pequeño tamaño y recursos insignificantes, se ha convertido en nuestro más formidable adversario en el hemisferio, extendiendo su influencia, y la de la Unión Soviética, a través de toda América.

PROPOSICION 2

EE.UU. deberá anunciar públicamente una política dirigida a estimular apropiada y razonablemente la adquisición y uso de tecnología avanzada por Brasil, incluyendo el uso pacífico de energía nuclear. EE.UU. debe abstenerse de todo comentario público sobre los derechos humanos en Brasil, y al mismo tiempo debe rescindir los requerimientos impuestos por el Congreso de informar sobre las condiciones de los derechos humanos en los países aliados y amigos.

El próximo presidente de EE.UU. hará realidad una vieja invitación al presidente de Brasil para una reunión de trabajo en Washington, para preparar conversaciones que incluyan comercio, deuda y energía. Además, EE.UU. estimulará activamente el acercamiento argentino-brasileño, lo que abrirá nuevas posibilidades para un rápido desarrollo económico del Cono Sur, desarrollo que ayudará a estimular el crecimiento de los países de la periferia de esa región: Bolivia, Paraguay y Uruguay.

En 1976, durante el último año de la administración Ford, las relaciones brasileño-americanas alcanzaron su Cenit. Una "relación especial" de trabajo fue cimentada en un memorándum de acuerdo firmado por los ministros americano y brasileño de Relaciones Exteriores. Este memorándum prometía estre-

chas consultas entre los dos países sobre todos los temas que rozasen íntimamente a ambos.

La administración Carter, sin embargo, puso un rápido fin a la especial relación haciendo fuertes presiones sobre Alemania Occidental para cancelar su acuerdo de energía nuclear con Brasil, movimiento que la Casa Blanca no se molestó en comunicar previamente a Brasil.



La administración Carter fracasó en sus torpes esfuerzos por impedir la proliferación nuclear en América del Sur. Para Brasil, significaba que Washington se comprometía en una injustificada interferencia en sus asuntos. Peor aún, se interpretó que EE.UU. intentaba denegar la tecnología avanzada a los países en desarrollo, una sospecha mantenida de tiempo por los funcionarios brasileños.

La insensibilidad de EE.UU. respecto a los acuerdos de energía nuclear fue igualada, si no sobrepasada, por las críticas públicas de la administración Carter al comportamiento de Brasil en torno a los derechos humanos, el cual, a propósito, incluso aplicando los criterios de la administración, era a fines de los 70 entre los mejores de la región.

Estas políticas gemelas de no proliferación nuclear y de derechos humanos han envenenado las relaciones con nuestros tradicionales amigos y aliados en un momento

de la historia en que Brasil está comenzando a desplegar su potencial.

PROPOSICION 3

EE.UU. deberá iniciar inmediatamente, a alto nivel, conversaciones vinculadas a los temas de energía, inmigración y comercio.

La embajada especial para los asuntos mexicanos será abolida, y el embajador de EE.UU. en Ciudad de México será el jefe de la delegación en las negociaciones. EE.UU. deberá mantener abierto su mercado a los productos mexicanos. El objetivo no es la formación de un mayor mercado común norteamericano, sino que el mercado de EE.UU. se mantendrá abierto a los bienes mexicanos, particularmente hacia aquellos bienes de las industrias que incorporan un alto porcentaje de fuerza de trabajo.

EE.UU. y México deberán buscar una solución al flujo de trabajadores indocumentados en EE.UU. La meta es proveer empleo sobre base temporal a un número fijo de ciudadanos mexicanos. El estricto cumplimiento de la cuota se realizará por ambas autoridades, mexicanas y americanas.

EE.UU. y México deberán realizar acuerdos de suministros a largo plazo de gas y petróleo. La meta de EE.UU. de importación de petróleo es algo así como de 2 millones de barriles diarios para los primeros años ochenta. Tal acuerdo beneficiará a ambos países. Para EE.UU. además, las importaciones de petróleo mexicano se duplicarán con suministros incrementados de otros abastecedores del hemisferio occidental, liberando a EE.UU. de su dependencia del petróleo del Golfo Pérsico para 1985.

PROPOSICION 4

EE.UU. debe lanzar una nueva política positiva para todo el Caribe, incluyendo América Central. Esta política proveerá multifacética ayuda para todos los países amigos que se encuentran bajo el ataque de minorías armadas que reciben asis-

tencia de fuerzas hostiles desde fuera. El programa debe unir los mas fructíferos elementos de la doctrina Truman y de la Alianza para el progreso.

Al mismo tiempo, EE.UU. reafirmará el principio central de la doctrina Monroe: o sea, ninguna potencia extranjera hostil será autorizada a mantener bases o alianzas militares y políticas en la región. Una doctrina Monroe revitalizada será multilateral, punto de vista que desde hace tiempo es mantenido por los países clave de América Latina.

EE.UU. no puede continuar aceptando el status de Cuba como un estado vasallo de la Unión Soviética. La subversión cubana debe ser calificada como tal y resistida. El precio que La Habana debe pagar por tales actividades no puede ser pequeño. EE.UU. sólo puede restaurar su credibilidad tomando inmediatas acciones. Los primeros pasos deben ser francamente punitivos. Los diplomáticos cubanos deben abandonar Washington. El reconocimiento aéreo debe ser recomendado. Los dólares del turismo norteamericano deben ser cortados. El acuerdo pesquero de 1977, altamente ventajoso para la flota pesquera cubana, debe ser revisado.

EE.UU. debe ofrecer a Cuba una clara alternativa. Primero, debe ser absolutamente claro para Cuba que si continúan en su curso, otros pasos apropiados serán emprendidos.

Cuba ha sido un problema para los artífices de la política americana por más de dos décadas. El problema no está más cerca de una solución ahora de lo que estuviera en 1960, por el contrario, el problema ha crecido hasta adquirir verdaderamente peligrosas proporciones. Cuba no sólo es un arma efectiva de la Unión Soviética en Africa y en el Medio Oriente, es también cada vez más efectiva como fuerza de subversión en nuestro flanco sur: el Caribe y América Central.

La próxima administración debe comprender que La Habana no quiere normales relaciones, salvo so-

bre sus términos, términos que son contrarios a los más esenciales intereses de seguridad de EE.UU. y nuestros amigos en el hemisferio occidental. Cuba no aceptará ningún *modus vivendi* con nuestro país si compromete sus relaciones con la Unión Soviética.

Por más de una década, la subordinación de La Habana a los objetivos de la política exterior de Moscú ha elevado a ambos gobiernos comunistas a nuevas cimas de influencia en el mundo. En Africa y en el Medio Oriente, los cubanos han suministrado la fuerza militar básica para sostener regímenes marxistas en el poder en Angola, Etiopía y Yemen del Sur. Estos países a su vez suministran a Moscú y a La Habana nuevas y adicionales oportunidades de apoderarse de los ricos minerales de Africa del Sur y Central y del petróleo del rico Golfo Pérsico.

Mientras tanto, la ayuda cubana a los movimientos de extrema izquierda en Nicaragua, El Salvador y Guatemala han transformado en los últimos dos años a América Central en un área de gran inestabilidad. Lo que a su vez ofrece grandes oportunidades tanto a Cuba como a la Unión Soviética sea en México con su petróleo, como en Panamá con su canal.

Finalmente, se mantiene el clamoroso problema de la presencia militar y de inteligencia soviéticas en la misma Cuba. La administración Carter no ha hecho nada en torno a las misiones de defensa aérea en Cuba con pilotos soviéticos. No ha hecho nada sobre la fuerza aérea supersónica de ofensiva (Mig 23) y de submarinos transferidos a las fuerzas militares cubanas. No ha hecho nada sobre las facilidades dadas a la Inteligencia soviética en los alrededores de La Habana.

Cuba, en cierto punto, debe ser considerada responsable por el trabajo, junto a la URSS, de la lograda política de subversión y desestabilización en este hemisferio. Al mismo tiempo, debemos apuntalar a los amigos que nos quedan en la región y realizar, por una vez, algunas medidas preventivas.

La Habana debe ser responsable, zada por su política de agresión contra los estados hermanos de América. Entre otras medidas, será creada la Radio Cuba libre, bajo abierta responsabilidad del gobierno de EE.UU., la cual emitirá información objetiva al pueblo cubano y, entre otras cosas, detallará los costos de la sacrílega alianza de La Habana con Moscú. Si la propaganda falla, debe ser lanzada una guerra de liberación contra Castro.

La segunda alternativa será estimular a los cubanos para que hagan una mutación radical en su política exterior. Si bien es improbable que EE.UU. pueda desligar a los cubanos de la Unión Soviética, haremos saber claramente que EE.UU. será generoso si es liquidada la alianza soviético-cubana. La economía cubana está en ruinas, demolida por veinte años de desgobierno y de modelos soviéticos. La asistencia de EE.UU. irá bastante más allá de lo que incluso el régimen de Castro está pidiendo cuando solicita que se den pasos adelante en la normalización de relaciones. De este modo, La Habana debe ser enfrentada con dos claras opciones. Es libre de elegir una, pero EE.UU. deberá materializar la amenaza o las promesas con igual vigor.

B. RELACIONES HEMISFERICAS

PROPOSICION

En vista de la comunidad de problemas con que se enfrentan ambas Américas en las próximas dos décadas, los Estados americanos establecerán un Comité de desarrollo de la energía abierto a todos los países del hemisferio y que será dedicado a fomentar la cooperación del desarrollo racional de los recursos de gas y petróleo a través del hemisferio, deberán revitalizar la Oficina de Defensa Interamericana, el Comando continental interamericano y el Tratado de Río y revitalizar la OEA misma trasladando la Secretaría a Panamá.

Para la futura prosperidad del entero hemisferio, los mercados nacionales deben permanecer relativamente abiertos. La tecnología debe ser autorizada a fluir libremente sobre la base de los principios de mercado. Las inversiones no deben ser indebidamente restringidas para que puedan fomentar el desarrollo económico racional de cada país.

Todavía más importante y debe ser claro que en las próximas dos décadas América debe aprender a depender de sus propios recursos naturales, especialmente la energía, si el hemisferio quiere mantenerse económicamente sano. Las dos mayores naciones, Brasil y EE.UU., son peligrosamente dependientes del suministro de petróleo extranjero, o sea extrahemisférico. Estos mismos abastecedores son extremadamente inestables y demasiado próximos a la Unión Soviética para ser considerados confiables en el futuro.

Sólo por prudencia, nuestro hemisferio debe convertirse en dependiente en energéticos en la próxima década. Y esto puede ser realizado. No sólo México y Venezuela son hoy ricos en energía; virtualmente cada país en el hemisferio, incluido EE.UU., posee vastas fuentes no explotadas de gas y petróleo. Este es especialmente el caso de Argentina. Lo que cada país productor necesita es una política racional de desarrollo de la energía; lamentablemente, el principal pecador en este aspecto es el propio EE.UU. Hay ya conciencia de la necesidad del desarrollo de un mercado de energía intrahemisférico.

PROPOSICION

Canadá debe ser inducido a asumir mayores responsabilidades en la

defensa y desarrollo americanos, extendiendo su influencia a las antiguas colonias inglesas de las Indias Occidentales y en derredor del Caribe.

SINTESIS FINAL

Las Américas se hallan bajo un ataque externo e interno. América Latina, como parte integral de la comunidad occidental, está siendo desbordada por satélites y dependientes sostenidos y mantenidos por la Unión Soviética. La minoración de la presencia de EE.UU. en el Caribe y América Central —cruce de rutas marítimas y centro de refinación de petróleo— continúa. Entretanto, los países iberoamericanos que se mantienen independientes, dudando de la buena voluntad y de los propósitos de EE.UU., se esfuerzan desesperadamente por salvar su propia situación estratégica y económica.

El Comité de Santa Fe afirma que los esfuerzos de EE.UU. por conciliar con los Soviets y sus títeres iberoamericanos es simplemente una cobertura de disfraz y adaptación a la agresión.

El Comité de Santa Fe, además, urge a que EE.UU. tome la iniciativa estratégica y diplomática para revitalizar el Tratado de Río y la OEA; reproclamando la doctrina Monroe; tejiendo lazos con los países clave y ayudando a las naciones independientes a sobrevivir a la subversión.

Por otra parte, el Comité de Santa Fe propone a EE.UU. inicie una campaña económica e ideológica

para el desarrollo de un plan energético, aligerando el peso de la deuda de América Latina, estimulando la formación de capital latinoamericano, asistiendo a la industria y agricultura de la región mediante el comercio y la tecnología; y ante todo, proveyendo un respaldo ideológico a los instrumentos de la política exterior mediante programas educativos dirigidos a ganar la mente de la humanidad. Porque la fe como respaldo de la política es esencial a la victoria.

Ciertamente, en la guerra no hay sustitutos de la victoria y EE.UU. está comprometido en la III guerra mundial. Las primeras dos fases, contenimiento y distensión, han sido alcanzadas por el doble envolvimento soviético: rodeo de la R.P. China y estrangulamiento de las naciones industrializadas occidentales a través del corte de sus aprovisionamientos de petróleo y minerales. El sudeste de Asia y América Latina son las áreas actuales de agresión.

América Latina es vital para EE.UU.: la proyección del poder global de EE.UU. siempre ha descansado sobre un Caribe cooperador y una América del Sur que nos apoye. Para EE.UU., el aislacionismo es imposible. El contenimiento de la Unión Soviética no es suficiente. La distensión es la muerte.

Sólo EE.UU. puede, como un socio, proteger a las naciones independientes de América Latina de la conquista comunista y ayudar a preservar la cultura hispanoamericana de su esterilización por el materialismo marxista internacional. EE.UU. debe tomar la dirección. No sólo están en peligro las relaciones de EE.UU. con América Latina, sino que la misma supervivencia de nuestro país está en juego. ■

América Central: EN LAS HORAS DECISIVAS

Marcelo Contreras

Sin duda el conflicto de las Islas Malvinas ha logrado distraer la atención de la opinión pública mundial de la crisis centroamericana, a la par que ha obligado al gobierno de Estados Unidos a volcar su interés en la búsqueda de una solución pacífica al diferendo anglo-argentino. Sin embargo, en los países de la América Central es donde se anida el foco de tensión más delicado y potencialmente más explosivo.

Allí es donde los Estados Unidos están poniendo a prueba lo que han denominado su política de contención del "expansionismo soviético y de sus aliados. "Según esta política, Estados Unidos debe demostrar que tiene el poder y la decisión política de detener el avance de las fuerzas socialistas y revolucionarias en el mundo, oponiendo los recursos políticos, diplomáticos, económicos y de fuerza que sean necesarios.

Los estrategas de Reagan han elegido los países de Centroamérica y el Caribe como el "test" de prueba de dicha política por obvias razones. Históricamente Estados Unidos ha considerado los países de la región como parte fundamental de su área y límite de seguridad, e incluso, la denomina "su quinta frontera".

La estrepitosa caída de Somoza y el advenimiento del régimen sandinista en Nicaragua, acrecentaron los temores de la instalación de una "nueva Cuba" a escasa distancia de los Estados Unidos y el posible efecto de "domino" que esa experiencia podía tener para los demás países de la América Central y la cuenca del Caribe.

La candidatura de Reagan criticó acerbamente al gobierno de Carter por el papel que le atribuyó en la desestabilización de Somoza —calificado como aliado leal de los Estados Unidos— y se comprometió a desarrollar una política global en la región que fuera, no solamente capaz de detener la caída de los países amenazados —Salvador, Guatemala—, sino que impidiera la redicalización de Nicaragua y obligara a Cuba a romper sus relaciones con la Unión Soviética y realinearse tras los Estados Unidos.

Para cumplir estos objetivos, la Administración Reagan ha diseñado una política multifacética, que cubre una extensa gama de medidas, que van desde las negociaciones diplomáticas hasta la intervención encubierta, y la clara amenaza de la intervención directa.

Un punto central de esta política es presentar el conflicto centroamericano como un caso de confrontación este-oeste. La Unión Soviética actuaría a través de sus agentes regionales —Cuba, Nicaragua y Granada— para desestabilizar la región, proveyendo de asistencia militar y económica a los movimientos guerrilleros de dichos países. Por esta vía Estados Unidos trata de "regionalizar" el conflicto y comprometer a las naciones latinoamericanas en una intervención.

Un segundo punto se basa en el fortalecimiento de los regímenes "amigos" de los Estados Unidos a través de un generoso programa de ayuda económica, que apoye las expoliadas y escuálidas economías de esos países, así como un apoyo político y diplomático y un masivo programa de asistencia militar y entrenamiento en lucha antisubversiva para sus ejércitos.

Una tercera vía de intervención en la región consiste, por un lado,

en un hostigamiento diplomático, político y de fuerza a los países hostiles —principalmente Cuba y Nicaragua— en forma directa o a través de países aliados. Por otro lado, ofrecimientos generosos de ayuda económica y asistencia a cambio de una ruptura de estos países con la Unión Soviética, la renuncia a implantar regímenes socialistas y un realineamiento junto a Occidente.

En este cuadro Reagan ha reiterado su negativa, dentro y fuera de los Estados Unidos, para buscar soluciones políticas a la crisis centroamericana. Su gobierno ha insistido, por el contrario, en la tendencia a acentuar la línea dura mantenida hasta ahora. Tal política lo ha llevado a enfrentar más bien rudamente a algunos de sus aliados, que han propuesto este camino de negociación.

Tal fue el caso, por ejemplo, de la declaración franco-mexicana, que reconocía en las fuerzas guerrilleras salvadoreñas un actor válido en una mesa de negociaciones, e insistía en el camino del acuerdo político. También ha hecho saber pública y privadamente al gobierno mexicano que no aceptará intermediarios en la región, y de hecho ha desestimado el Plan de Paz para América

Central y el Caribe, propuesto por el Presidente mexicano López Portillo.

En esa misma dirección se encamina su frontal oposición respecto de la política de la Internacional socialista hacia América Central, llegando a acusar a los partidos que la componen de "parcialidad" en Centroamérica, basados en que mientras los socialdemócratas "elogian la consagración de la democracia" en Nicaragua, "ridiculizan la imponente participación electoral en El Salvador.

NICARAGUA: ESPERANDO LA INVASION

Nuevamente la situación nicaragüense ocupó el primer plano de la noticia. Esta vez por las dramáticas declaraciones del comandante Cero. Edén Pastora, el mismo que comandó el asalto al Palacio Nacional, el de la toma de Ciudad de Rivas y de la dirección del Frente Sur en la revolución antisomocista de 1978-1979. El día 15 de abril, en San José de Costa Rica, en una espectacular reaparición, tras una misteriosa desaparición diez meses atrás de la escena nicaragüense —que se prestó a las más variadas conjeturas— Pastora denunció al gobierno de Nicaragua —concretamente a Humberto Ortega, Jefe del Estado Mayor del ejército Sandinista y a Daniel Ortega, miembro de la Junta— como traidores a la revolución y a los principios del sandinismo, acusándolos de burócratas que juegan con la vida del noble pueblo nicaragüense.

Tales declaraciones, que cobran una importancia adicional al ser formulada por uno de los héroes de la revolución, no hacen sino reponer una pregunta que se hacen con demasiada frecuencia sectores cercanos e incluso amigos de la revolución sandinista. ¿Hacia dónde van los sandinistas? Los norteamericanos sostienen que la revolución avanza según el molde clásico de las revoluciones marxistas-leninistas y que acabará concentrando la totalidad del poder, suprimiendo todas

las libertades democráticas y reprimiendo a los opositores.

Por su parte, crecientes sectores de la social democracia internacional miran con aprehensión algunas medidas de política interna e internacional que toma el gobierno sandinista.

Nicaragua: ¿Un pueblo acorralado?

La verdad parece ser que los sandinistas no han tenido la oportunidad real de abandonar los fusiles para empuñar los arados. A poco de triunfar la revolución, el gobierno sandinista se vio enfrentado a una doble presión.

Por un lado se encontró con un país en la bancarrota. El gobierno de Somoza no desarrolló el país en ningún sentido como no fuera el de sus negocios particulares. El nuevo gobierno se enfrentó con una alta deuda externa, sin reservas en las arcas fiscales; con una agricultura muy atrasada; con un elevado índice de analfabetismo y los efectos de una devastadora guerra civil.

La tarea de la reconstrucción del país exigía la solidaridad internacional. Pese a la buena disposición de algunos países europeos que se mostraron dispuestos a renegociar la deuda externa y facilitar algunos créditos importantes, el nuevo gobierno se encontró que la banca internacional, las organizaciones crediticias y algunos gobiernos —principalmente los Estados Unidos— buscaban condicionar su ayuda a pesadas condiciones políticas. La Unión Soviética y los países del bloque socialista, si bien miraban con simpatía el proceso nicaragüense no tenían la posibilidad o no lo tenían en sus prioridades de prestar una ayuda de la magnitud que Nicaragua requería.

Sin embargo, el factor que ha condicionado más fuertemente el desarrollo del proceso nicaragüense, ha sido sin duda la permanente hostilidad demostrada por el gobierno norteamericano. La nueva administración americana no trepida en acusar a Nicaragua de constituir un factor de desestabilización de la

región, implicándola en el tráfico de armas hacia El Salvador y en el apoyo hacia los movimientos guerrilleros de la zona.

Pese a que los Estados Unidos no han podido mostrar evidencias de sus acusaciones, la administración Reagan ha montado una verdadera guerra psicológica contra Nicaragua, implementando una labor de desestabilización del régimen sandinista. Para ello ha movilizado a la Junta Interamericana de Defensa, a fin de que se estudien acciones multilaterales en la zona, a través de la aplicación del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) ha hecho circular entre los gobiernos latinoamericanos un documento en el que acusa a Nicaragua de ser "una base segura de operaciones para ampliar los objetivos cubanos en otras partes". Junto a lo anterior, Estados Unidos no descarta la posibilidad de una intervención armada directa, y por el contrario, la refuerza al reestructurar los mandos militares norteamericanos —en particular el comando naval de Cayo Hueso— para ponerlo en condiciones de coordinar intervenciones rápidas en el área.

Por su parte, el gobierno nicaragüense ha denunciado una acción encubierta de la CIA para preparar ex guardias nacionales somocistas como fuerza de combate para desatar una invasión al estilo de Bahía Cochinos. La base de operaciones de este plan se radicaría en Honduras. Su estrategia consistiría en entrenar una gran fuerza contrarrevolucionaria que se infiltraría en Nicaragua para sabotear la infraestructura económica y coordinar su acción con los elementos opositores internos. Tal denuncia explica la masiva reubicación de los indios Miskitos, grupo étnico más grande de Nicaragua, que habitaban precisamente en la frontera con Honduras, y que al decir de los sandinistas, estaban siendo penetrados y ganados por la CIA para este complot. Recientemente Nicaragua ha denunciado el intento de crear un gobierno contrarrevolucionario en el exilio.

El acoso político, diplomático y militar a que se encuentra sometido

este pequeño país centroamericano, así como la seriedad y profundidad de sus problemas económicos no llevan precisamente a su gobierno a un camino de apertura y diálogo con su oposición interna. Por el contrario, las tendencias más recurrentes son el de endurecer su política interna, restringir algunos derechos básicos ante la inminencia de la agresión externa y buscar una alianza más definitiva y estrecha con los países socialistas. Sin embargo, el gobierno sandinista ha demostrado una rara flexibilidad desde su ascensión al poder. Resistió las presiones que surgían de sus propias filas por cobrar venganzas de la odiada y derrotada guardia nacional somocista. Ha evitado cuidadosamente un realineamiento en los bloques. Ha insistido que en Nicaragua no se juega la confrontación este-oeste y se ha declarado partidario de una negociación digna con los Estados Unidos. En el mismo foro de Naciones Unidas, donde el gobierno sandinista denunció la inminencia de una agresión armada externa a su territorio, manifestó su disposición al diálogo y a la búsqueda de una solución pacífica, elogiando el plan propuesto por el Presidente López Portillo.

El Salvador en la encrucijada

No es, sin embargo, en Nicaragua donde hoy se juega principalmente la suerte de Centroamérica. Según el propio gobierno norteamericano es en El Salvador donde se libra "la batalla decisiva en favor de la América Central".

La incapacidad de la Junta de Gobierno por resolver los álgidos problemas que enfrenta El Salvador no hizo sino agudizar las tensiones. La polarización entre la guerrilla y los organismos de masas unificados en la Dirección Revolucionaria Unificada (DRU) y las fuerzas del ejército muestran un país escindido en una de las más cruentas guerras civiles de los últimos tiempos. Se calcula que sólo desde octubre de 1979 a la fecha han perdido la vida más de 22.000 personas.

Duarte, líder carismático de la

DC, otrora reformista moderado, comprometió su futuro político a la suerte de la Junta de Gobierno. Las denuncias reiteradas de violación sistemática de los derechos humanos restaron credibilidad a su gobierno. Por otra parte, su tímido programa de reformas encontró no sólo la oposición militante de la oligarquía —14 familias controlan la mayoría de la riqueza nacional— sino de los propios militares. La reforma agraria que se intentó significó la nacionalización de un millón y medio de hectáreas no han podido ser implementadas para los campesinos. En el hecho estas tierras se han militarizado y su control entregado en manos del Ejército. Su comercialización sigue entregada a la oligarquía.

Pese a los intentos de la Internacional Social Demócrata algunos países europeos de México, por buscar una solución política a la crisis y de la izquierda en tal sentido, ni la Junta salvadoreña, ni el Departamento de Estado americano, se han mostrado inclinados a la negociación. Por el contrario su esfuerzo ha estado centrado en tratar de derrotar militarmente a la guerrilla. Para ello se ha implementado un apresurado programa de asistencia militar, técnica y financiera que permita al debilitado gobierno hacer frente a la ofensiva izquierdista.

Por de pronto, se entregaron 26 millones de dólares en ayuda militar al gobierno de El Salvador. El pasado 3 de febrero el gobierno norteamericano anunció una ayuda adicional de 55 millones provenientes de un fondo de emergencia controlado por el Presidente Reagan y que no requiere aprobación del Congreso. Adicionalmente se están entrenando mil soldados salvadoreños en Fort Bragg, Carolina del Norte y seiscientos oficiales en Fort Benning, Georgia. Un equipo de consejeros militares norteamericanos se encuentran en El Salvador prestando asistencia técnica a su ejército.

En este cuadro se han montado las criticadas elecciones del pasado mes de marzo, su legitimidad ha sido fuertemente cuestionada por

diversos países y movimientos políticos por no existir un clima propicio para una libre expresión de la voluntad ciudadana y la imposibilidad que tiene la izquierda y el centro de participar en dicha elección. Para estos sectores las elecciones no resolverán los problemas de fondo de El Salvador. A lo más lograrían unificar a los sectores que están contra la guerrilla tras el nuevo gobierno que emergiera.

Sin embargo, los resultados prueban que ni ese objetivo pudo ser cumplido. La democracia cristiana salvadoreña —el sector que permanece con Duarte— no logró su propósito de obtener mayoría en la Asamblea Constituyente de sesenta miembros. Con ello irrumpe un invitado de piedra en la escena política salvadoreña. La extrema derecha y su líder, el ex mayor de la Guardia Nacional y ex jefe del Servicio de Inteligencia de Romero, Roberto D'Aubisson.

Todo el precario andamiaje político preparado por Duarte, con la asesoría del Departamento de Estado Norteamericano, suponía un resultado electoral que le permitiera formar un gobierno que apareciera como continuista, con un programa de reformas que permitiera arrebatar a la izquierda sus banderas de cambio.

Sin embargo, los resultados electorales han venido a dar la razón a quienes pensaban que no había solución estable para El Salvador sin la participación y el compromiso de la izquierda. El hecho que sus expresiones políticas no se hallan presentado a la justa electoral, y que su electorado no haya apoyado a ninguno de los candidatos, da como resultado una correlación de fuerzas que le da mayoría a los partidos de la extrema derecha. Los principales son el Partido de Reconstrucción Nacional y la Alianza Nacionalista Republicana, quienes se oponen a Duarte y postulan la formación de un gobierno que excluya la democracia cristiana.

En las primeras reacciones del gobierno norteamericano mostró su desazón ante estos resultados, haciendo saber que un gobierno que abandonara el programa de refor-

mas dificultaría el apoyo de Washington y que el mayor D'Aubissin era inaceptable para los Estados Unidos. Declaraciones posteriores, sin embargo, parecen inclinarse ante los hechos. Más que vetar algún candidato, el gobierno Reagan ha hecho jugar un activo rol a su embajada en El Salvador para buscar un gobierno que exprese a la mayoría y no deje fuera a la D.C.

Sus gestiones parecen haber culminado exitosamente con la designación del banquero Alvaro Magaña, de posición política independiente y aparentemente aceptable para los demócratas cristianos y militares salvadoreños.

En el futuro previsible tal solución no hará sino agudizar las contradicciones en el pequeño país centroamericano. Todo permite suponer que aumentará la violencia, aumentando los riesgos y tentaciones de un progresivo involucramiento norteamericano en la guerra civil, acrecentando los temores de quienes ven, al interior de los EE.UU. el riesgo de un nuevo Vietnam en El Salvador.

EL PAPEL DE LA UNION SOVIETICA Y CUBA EN EL CONFLICTO

El gran ausente en este conflicto parece ser precisamente la Unión Soviética. Sus intereses y prioridades parecen estar muy lejos de Centroamérica. Sus mayores preocupaciones parecen ser hoy día trabajar por la consolidación del campo socialista, seriamente resentido por los sucesos de Polonia, asegurar sus fronteras y buscar un acuerdo posible con Occidente, que restablezca condiciones para la distensión. No aparece posible que en este cuadro se interese por intervenir en una zona tan alejada geográficamente y de tan alto interés para los Estados Unidos.

Todo ello no quiere significar que a la Unión Soviética le sea indiferente lo que suceda en Centroamérica. De la misma manera que a los Estados Unidos les interesa lo que suceda en Polonia, y alienten las resistencias que allí puedan existir respecto de la URSS,



Daniel Ortega

esta mira con idéntico interés la crisis centroamericana. De allí a intervenir media un abismo.

Cuba es otra cosa. Su cercanía geográfica y sus afinidades ideológicas con algunos de los actores en el conflicto la involucran y por cierto la hacen aparecer sospechosa, según las denuncias americanas, de estar promoviendo el conflicto y de estar asistiendo a la guerrilla, a lo menos en el plano militar.

Cuba enfrenta, no obstante, sus propias dificultades. Estados Unidos ha pasado del plano de las meras acusaciones al de la hostilización. Por de pronto suprimió el turismo americano a la isla, reabierto en el período de Carter. Ha tratado de retomar medidas de boicot económico y ha proferido amenazas en el plano militar. Recientemente ha lanza un ultimátum-propuesta para obligar al gobierno cubano a romper sus lazos con la Unión Soviética.

En estas condiciones es extremadamente difícil para Cuba participar de manera directa en el conflicto centroamericano. Por de pronto

el gobierno americano no ha podido probar de manera convincente un tráfico masivo de armas de Cuba y Nicaragua a los países en conflicto. Por el contrario, por lo que se sabe, un canal masivo de abastecimiento en armamentos sigue radicado en el propio Estados Unidos a través de los traficantes de armas de Miami. Su precaria situación económica y la necesidad de manejar sus propias dificultades con el gobierno de Reagan, dan una escasa significación a su ingerencia.

Las causas profundas del conflicto en Centroamérica

Quien parece haber penetrado con mayor agudeza en el nudo central del problema de la región es el Presidente mexicano José López Portillo, quien el 28 de febrero, en Nicaragua, al formular su plan de paz para la región, afirmó: "El distintivo que hoy marca el destino de los pueblos centroamericanos y del Caribe es su lucha por la profunda transformación de las seculares condiciones sociales, económicas y políticas que le han impuesto la miseria, la tiranía y la opresión. Quien no entienda esto no logrará entender las dramáticas convulsiones que agitan el área. De la misma manera en que pueblos enteros de Africa y Asia libraron durante la postguerra duros combates para alcanzar su independencia y poner fin a la época colonial, hoy Centroamérica y el Caribe luchan por modificar estructuras internas y externas que en mucho se asemejan al orden colonial que imperaba en aquellos continentes. De la misma manera que las más de esas luchas asiáticas y africanas no pudieron ser insertadas por la fuerza en la terrible dicotomía este-este o capitalismo o socialismo, las revoluciones centroamericanas de nuestros días se resisten a esas clasificaciones maquineistas, efectos simplistas de la política concebida como geometría o de la pretensión humillante de que quien no está conmigo está contra mí".

Es de esperar que los Estados Unidos se den cuenta a tiempo.■

¿Qué te pasó, Guatemala?

Luis Alvarado

La noche del 23 al 24 de marzo se produjo el golpe que muchos esperaban en Guatemala. Desde luego, lo esperaban los perdedores en las elecciones del 7 de marzo que, después de desarrollar febriles artugios para impedir que se consumara el fraude que daba de ganador al General Aníbal Guevara (candidato del continuismo militar), se dieron por vencidos ante la firme resolución de la cúpula castrense de no negociar.

En este camino también se orientaba la embajada norteamericana que desde hace tiempo había enfriado las relaciones con las Fuerzas Armadas guatemaltecas, con el objeto de convencerlas que la vía de flexibilizar el régimen político, y al mismo tiempo continuar con el esquema represivo-antiinsurgente, sería la ecuación correcta para impedir el triunfo de la "guerra popular" que cuatro organizaciones coordinadas desarrollan en el país.

En el proceso electoral guatemalteco sólo se expresó una parte limitada del espectro político (candidatos que van del centro-derecha a la extrema derecha) y una mínima parte de la población (en las últimas elecciones a la abstención llega, en promedio, al 70% del electorado). En esta ocasión el cuadro era el siguiente: el candidato oficialista, General Aníbal Guevara, Ministro de Defensa, que es la antesala segura a la Presidencia (así ha sido en las tres últimas elecciones); Mario Sandoval Alarcón, conocido líder de extrema derecha (MLN), representando a los intereses de la vieja oligarquía terrateniente dueña del café, el algodón, la caña y el ganado; Gustavo Anzueto Vielman, hombre del General Arana, que representa los intereses de los "grandes negocios", y finalmente,

Alejandro Maldonado Aguirre, que en alianza con la DC mostró el perfil de centro-derecha en la elección, representando al nuevo empresariado y a la joven y bien preparada tecnocracia guatemalteca. Pero ni la fuerza individual de cada uno, ni la suma de todos ellos se podía oponer (tal como quedó demostrado por los hechos) a la decisión de los generales de seguir gobernando el país.

Corrupción militar, terror y fraude electoral

Estos ingredientes de la vida sociopolítica de Guatemala desde 1963, cuando por un golpe se hizo del poder el coronel Peralta Azurdia, constituyen una mezcla explosiva que siempre termina por hacer trizas el rígido sistema político de "democracia protegida o restringida". Si a esto agregamos la inimaginable explotación que soporta la población trabajadora guatemalteca (60% indígena de origen maya), a nadie debiera sorprender la existencia de una poderosa "guerra popular" con alrededor de 6.000 efectivos en armas.

La "estrategia antisubversiva", implementada por los militares guatemaltecos, ha significado el asesinato de miles de líderes indígenas locales, tanto del poder formal (alcaldes o concejales municipales) como del poder tradicional (cófrades, catequistas, etc.). Desaparecidos esos líderes, tienden a ser reemplazados por los indígenas incorporados a las organizaciones guerrilleras, con alto nivel de preparación política en las zonas inexpugnables por el ejército (Quiché, Huehuetenango, Alta Verapaz o Petén).

Varias brújulas para Ríos Montt

El General Efraín Ríos Montt, jefe de la Junta Militar, no es un recién llegado a la política en Guatemala. En 1974 encabezó la coalición de fuerzas democráticas (URD y la DC que en ese tiempo se inclinaba al centro-izquierda) y ganó las elecciones, pero el fraude electoral le arrebató el triunfo en favor del general Laugerud, entonces Ministro de Defensa. Su amistad con un formidable líder popular, Manuel Colón Argueta, asesinado en marzo de 1979, le marcó a tal extremo que se le obligó a retirarse de la escena, al ser nombrado agregado militar en la Embaja de España; y luego de regreso en el país se convirtió en un exiliado de la vida política civil guatemalteca.

El golpe de marzo, articulado por los coroneles y jóvenes oficiales comprometidos, recurrieron al prestigio de Ríos Montt para obtener una imagen pública nacional e internacional aceptable. El general Ríos Montt aceptó el ofrecimiento al mismo que abdicaba de sus anteriores posiciones políticas, para sumarse al clamor contra la corrupción y el terror, desde una posición institucional que intenta mejorar la imagen del ejército guatemalteco.

Los halagos, los apoyos y las presiones que hoy recibe, buscan estructurar un eje de influencia estable en el nuevo gobierno militar. Los dardos contaminados provienen de todos los sectores, con excepción de las organizaciones coordinadas de la "guerra popular", que sigue su marcha, pero que se mantiene a la expectativa del curso que tomen los acontecimientos.

¿Del caos a la democracia modelo?

Carlos López

Las elecciones hondureñas de noviembre pasado aparecieron como un intento por poner fin a décadas de dictaduras "bananeras", coincidiendo con la estrategia norteamericana de crear en torno a Nicaragua un cerco "democrático". Las forzadas elecciones de El Salvador y el reciente golpe militar en

Guatemala, promovido por militares "progresistas", completarían la fórmula propuesta por el gobierno de Reagan. El rechazo norteamericano a los gobiernos de facto de signo izquierdista queda de manifiesto en la estrategia citada. Ahora, según el Secretario de Estado, John Enders: "En América Central, únicamente

el gobierno de Nicaragua rehúsa someterse a la elección popular".

De esta manera, la más típica de las repúblicas dictatoriales centroamericanas aparece convertida a la democracia. En las elecciones de noviembre el partido Liberal obtuvo la mayoría absoluta en la Cámara Legislativa y su líder, Roberto

(Sigue en la pág. 28)

QUIEN ES QUIEN EN EL NUEVO GOBIERNO GUATEMALTECO

El presidente de la Junta Ríos Montt se reservó la cartera de Defensa, mientras que la de Gobernación, el ministerio político, correspondió al general Horacio Maldonado, en tanto que el tercer hombre del triunvirato, el Coronel Francisco Gordillo asumió Comunicaciones.

Para la cartera de Economía fue designado el poderoso industrial Julio Matheu, cuyo nombre fue propuesto por la coordinadora de asociaciones agrícolas comerciales y financieras. Otto Martínez, propuesto también por la agrupación empresarial, será el titular de Agricultura. El Ministerio de Finanzas será ocupado por el economista Leonardo Figueroa, hasta ahora presidente del Banco del Ejército. El coronel Manuel de Jesús Sánchez oficiará como Secretario General de la Junta.

El gabinete fue completado con la designación de Alfonso Alonso Lima como Ministro de Relaciones Exteriores, quien era hasta entonces Vicecanciller del régimen anterior. En Educación fue nominado el profesor Luis Mérida. En el Ministerio de Salud se nombró a Alfonso Casta-

ñeda, ex presidente del Colegio Médico y la cartera del Trabajo fue encomendada al abogado Otto Palma, cuya designación fue propuesta por el rector de la Universidad Autónoma de San Carlos.

Todas estas designaciones responden a la política anunciada por Ríos Montt al asumir, de solicitar la colaboración de organizaciones empresariales y profesionales representativas para cubrir funciones públicas de cada sector específico.

PRIMERAS DEFINICIONES PROGRAMÁTICAS

La Junta militar Guatemalteca esbozó sus primeras definiciones programáticas a dos semanas de asumir el poder definiendo la filosofía de su gobierno como "reformista con métodos reformistas" y anunció la convocatoria a elecciones de diputados constituyentes, aunque sin fijar fecha.

Los programas de recuperación económica de este país centroamericano se regirán por el sistema de libre empresa, con el traspaso a la actividad privada de

los sectores estatales.

Ríos Montt anticipó que los partidos políticos y "todas las fuerzas vivas" del país participarán en la elaboración de la ley electoral que regirá los comicios de diputados.

En catorce puntos el gobierno fijó su programa que contempla el reconocimiento de que "la autoridad está al servicio del pueblo" y el objetivo de lograr la reconciliación de la familia guatemalteca en beneficio de la paz y concordia nacionales. Junto con prometer la seguridad y la tranquilidad individuales, en base a un absoluto respeto a los derechos humanos, el nuevo gobierno dijo que estimulará en los diferentes grupos de presión representativos de la actividad nacional un nuevo pensamiento desarrollista, reformista y nacionalista.

Otro punto del programa propugna mejorar el nivel de vida de la población "para disminuir las contradicciones existentes". A este respecto Ríos Montt recordó que la guerrilla "se nutre del hambre, la miseria y la ignorancia".

IPS

Suazo Córdova, fue elegido Presidente. Los otros partidos suman el 46% de los diputados elegidos, de los cuales 34 corresponden al partido Nacional, tres a los partidos de Innovación y Unidad y uno al Demócrata Cristiano.

El partido Liberal aparece como un movimiento político de derecha moderada. En el transcurso de la campaña fue acusado por los conservadores —partido Nacional— de estar aliado con el comunismo internacional. En el pasado —en la década del 60— los liberales conocieron, también, la persecución cuando los militares y la derecha conservadora derribaron el régimen constitucional del Presidente Villeda Morales. Este currículum y, probablemente, el apoyo de sectores social-demócratas contribuyeron al triunfo del liberalismo sobre el conservantismo.

La herencia es, por cierto, difícil de sobrellevar. En primer lugar, los militares han sido acusados, con pruebas fehacientes de la comisión, de innumerables crímenes políticos, entre los que se cuentan los asesinatos masivos de refugiados salvadoreños. Sin embargo, la herencia más pesada se encuentra en la crisis social y económica que vive el país desde hace lustros frente a la cual la oligarquía y los militares respondieron siempre con una violenta represión.

El Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de Honduras, Coronel Gustavo Alvarez, fue nombrado en tal calidad bajo el régimen anterior, por lo que alguna responsabilidad le cabe en los crímenes cometidos bajo el viejo terror. De esta manera el gobierno civil encabezado por el liberal Roberto Suazo Córdova debe intentar poner en práctica su política bajo una estrecha vigilancia militar.

En el transcurso de la campaña electoral los candidatos de izquierda, que aceptaron el juego, no tuvieron muchas oportunidades por cuanto fueron permanentemente hostigados por la policía, o por civiles armados, impidiéndoles desarrollar una campaña efectiva.

La guerrilla rechazó las elecciones por estimarlas sin garantías.

¿Un Presidente liberal?

El nuevo líder del partido Liberal, Roberto Suazo, es un viejo caudillo provincial, sin arrastre en su partido. La muerte de Modesto Rojas Alvarado, antiguo líder liberal, le permitió acceder a la dirección de su movimiento y a la candidatura presidencial.

Este médico rural, padre de tres hijos, poco amigo de la vida social, debe enfrentar una situación económica caótica, caracterizada por un endeudamiento externo importante, por una balanza comercial negativa, por una alta tasa de cesantía y por una pauperización creciente de la población. Sin embargo, el nuevo Presidente no tiene una política económica para enfrentar esta crisis.

En lo único que ha sido explícito hasta el momento es en su política internacional, cuyo objetivo —a lo menos en sus declaraciones— es colocar a Honduras en una situación de neutralidad efectiva hacia Centroamérica y buscar una fórmula de paz para la región.

Otra propuesta de paz

A poco de asumir, el nuevo gobierno anunció nuevas proposiciones tendientes a pacificar la región, que se agrega a las ya hechas por los gobiernos de Nicaragua, Estados Unidos y México. La propuesta hondureña consiste en desmilitarizar la zona, equilibrando el poderío militar de los Estados de la región.

Mientras el representante hondureño entregaba ante la Organización de Estados Americanos su propuesta de paz, el comandante de las FF.AA., Coronel Gustavo Alvarez, afirmaba en conferencia de prensa que permitiría el paso de tropas norteamericanas por Honduras, colocando al gobierno de Suazo en una difícil posición.

Entretanto se reunió a comienzos de abril el equipo económico hondureño con una misión norteamericana. De estas reuniones surgió un proyecto de ayuda a su

alicaída economía que incluye la ampliación de los tres aeropuertos del país. Nicaragua reaccionó violentamente acusando a sus vecinos de negociar instalaciones y bases militares. Varias organizaciones populares reunidas en un foro efectuado en la Universidad Nacional acordaron oponerse a la instalación de pertrechos militares en el país, precisando que el gobierno "no debe negociar tales acciones". Por su parte el diputado demócrata cristiano, Efraín Díaz, estimó un hecho casi consumado la aprobación por parte de la Cámara Legislativa para la instalación de bases militares norteamericanas y dijo que sólo la movilización de los sectores populares lo impediría. En el mismo sentido se expresó Rigoberto Padilla representante del Frente Patriótico Hondureño, que reúne a las fuerzas de izquierda, agregando que también el gobierno se propone entregar bases navales a los Estados Unidos.

La posición neutralista del nuevo gobierno ha quedado rápidamente debilitada, lo que ha llevado al presidente Suazo a emprender una acción diplomática para mejorar sus relaciones con Nicaragua, al tiempo que el Ministro de Relaciones Exteriores comunicaba a la prensa que "bajo ninguna circunstancia el gobierno de Honduras permitirá que su territorio sea utilizado para acciones desestabilizadoras contra otros países y mucho menos contra Nicaragua" contradiciendo de esta manera al Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de su país.

Tal como la prensa de los Estados Unidos lo señaló en su oportunidad, Honduras está tratando de convertirse en el "ejemplo" democrático de la región, buscando cumplir de esta manera una de las etapas propuestas en la política exterior de la administración Reagan para América Central.

Honduras sigue siendo, dentro de la política norteamericana, una pieza clave que es necesario reforzar para "evitar la expansión de la influencia soviética y cubana en la región".

Preminger - Greene:

EL FACTOR HUMANO

José Román



El estreno en nuestro país de la película basada en la novela de Graham Greene saca nuevamente a la luz los mecanismos del mundo del espionaje y los organismos de seguridad. La intriga, sólidamente estructurada, pone siempre en juego un juicio moral y la observación crítica de una conciencia lúcida.

Sin duda los años que sirvió en el *Foreign Office* británico durante la Segunda Guerra Mundial, en misión especial en África Occidental, sirvieron a Graham Greene no sólo para recopilar un completo *dossier* sobre la región, sino también para empaparse de una realidad conflictiva, compleja y dolorosa. En estas funciones pudo conocer también el

mundo de la guerra secreta, la que se libra entre las bambalinas de la diplomacia, amparada tras la palabra que explica y justifica cualquier crimen, transgresión o profanación: seguridad.

El mundo de Graham Greene suele ser el de los mecanismos de seguridad, los espías, las manipulaciones internacionales en que se

ponen en juego países, convicciones políticas, principios morales y cabezas. No es, sin duda, el universo cínico y liviano de un Ian Fleming. Cada obra de Greene es, en última instancia, una reflexión moral sobre nuestra época, formulada desde la perspectiva de un católico nada conformista.

La cita de Byron, con que se inicia una de sus novelas, sintetiza los alcances de esa reflexión: "Esta es la edad manifiesta de las nuevas invenciones/ para matar cuerpo y para salvar almas,/ todas propagadas con las mejores intenciones".

Desde esta perspectiva, a pesar

de su lanzamiento como una obra típica del género de espionaje ubicada entre los *best sellers* de hace algunos años, *El Factor Humano* apunta, como lo señaló la crítica literaria en su oportunidad, a algo más que buscar la complicidad del lector en una aventura ajena.

La película

En su adaptación cinematográfica, el dramaturgo y guionista Tom Stoppard preserva, con bastante fidelidad, la estructura narrativa original y el realizador Otto Preminger, en su puesta en escena, se preocupa por mantener el tono preciso, la tenue ironía, el desencanto, la contenida emoción del texto del escritor inglés.

Al igual que *El Americano Tranquilo* y *El Ministerio del Miedo*, también adaptadas al cine, *El Factor Humano* se sitúa en el mundo del espionaje, de los servicios de seguridad, de las complejas maquinaciones internacionales fundadas en la simulación, el engaño, el ataque a mansalva. La obra constituye no sólo una crítica de esas instancias secretas del poder y sus mecanismos, ignorados por el hombre de la calle, sino una aproximación a una conciencia escindida, sumida en el desamparo, encerrada en una trampa.

Hay sobre todo un aspecto en que ciertas constantes de Graham Greene se identifican con las del director Preminger. Es el de la posición de ambos ante las estructuras del poder, las codificaciones de la vida social, las simplificaciones morales que se erigen como pautas de vida.

Al enfrentar a esa especie de sociedad paralela y secreta formada por el espionaje, el contraespionaje y los mecanismos de seguridad, tanto la novela como el filme expresan la permanente ambigüedad, el vacío moral, la dificultad de descubrir la opción justa en un mundo cuya mecánica ha dejado de lado "el factor humano".

Castle, el protagonista principal, es un espía. Pero sus motivaciones, las circunstancias que lo condujeron

a transformarse en un doble agente, la índole de las informaciones que transmite, relativizan los conceptos de "lealtad", "traición", "patriotismo". Para Castle son prioritarios los lazos que lo unen a las personas, especialmente a su mujer y a su hijo adoptivo y valores como el amor y la gratitud. Su toma de posición, más que conscientemente política, es principalmente ética. Al salvar a su mujer africana de las garras de la policía de Sudáfrica, se ha comprometido con los movimientos de liberación, independientemente de su color político. Nada mejor, como opción vital, le ofrecen las maniobras neocolonialistas de su propio país, ejecutadas por el organismo para el que Castle trabaja. De hecho, él llega a transformarse en un cuerpo extraño en una institución esencialmente amoral.

La progresión del filme, que sigue fielmente la de la novela, no se funda en un enigma a resolver ni en los pasos de una investigación que el espectador deba seguir. Desde casi el principio aparece establecido el conflicto entre Castle, una conciencia en crisis y un mecanismo impersonal: el servicio secreto británico.

A través de leves detalles, observaciones en el diálogo, alusiones indirectas, el filme nos expone también la rígida estratificación social de los disimulados prejuicios que continúan rigiendo la vida de relación en ciertos medios ingleses. Es así como la soledad de Davis, el joven ayudante de Castle, y el relativo desorden de su vida, lo transforman en culpable para los moralistas victorianos que rigen el servicio secreto. Es la víctima propiciatoria que suele aparecer en las novelas de Greene (como Pyle, el "americano tranquilo") y que nos recuerda que siempre habrá inocentes pagando por todos.

En cambio, sus hábitos metódicos y su dedicación familiar eximen a Castle el "verdadero culpable". De ese modo, el poder decide sobre la vida de un hombre, amparándose en mecanismos y burocracias que lo hacen omnímodo.

Al final, atrapado entre dos expresiones diversas de ese poder, Castle sólo tiene una vaga esperanza de recuperar el amor y su humana identidad.

Fluidez narrativa

La habilidad con que Greene urdiría la trama de una historia compleja, en la que los equívocos, la simulación y la permanente confrontación entre la realidad y sus apariencias se manifiestan como su base dramática, es mantenida por Preminger en una narración clásica, en la que la linealidad cronológica es interrumpida por nítidas vueltas al pasado que explican la conducta de Castle. Elementos como el "suspenso", la tensión emocional, son manejados con sobriedad, dejando que se desprendan de los acontecimientos mismos. Si algo caracteriza el estilo del realizador es su fluidez, el rechazo no sólo a la espectacularidad, sino a los efectismos dramáticos. Una cámara impersonal, a menudo inmóvil, observa los acontecimientos y las reacciones de los personajes sin enfatizarlos, sólo sugiriendo que tras ese desarrollo de acciones se esconde una conciencia y un dilema moral. En esos mismos personajes no hay nada de maniqueo: aparte de ese demoníaco doctor Percival, en esos espías sólo se percibe una espantosa soledad, un vacío moral (como en las referencias a la vida familiar del coronel Daintry).

Una galería de eximios actores de trayectoria shakespereana (Nicol Williamson, Richard Attenborough, Derek Jacobi, John Gielgud, Robert Morley) logra, mediante una interpretación contenida, basada en el ritmo de una réplica, en la duración de un silencio, configurar ese mundo discreto y de disimuladas emociones del espionaje.

Cineasta clásico por excelencia, al adaptar ese relato de ejemplar concisión, Otto Preminger demuestra que en el cine una narración fluida vale más que cualquier preciosismo de estilo o efectismo técnico.

DE LA MANIVELA A LA TELEVISIÓN ALTERNATIVA

Anny Rivera

Dentro del conjunto de artistas, realizadores, audiovisuales e investigadores que, porfiadamente hacen videos, destaca uno de los grupos teatrales de más larga trayectoria en el ámbito artístico nacional: Ictus. Ocho videos —y dos en curso— es el resultado del trabajo del Ictus-TV, encabezado por Nissim Sharim, Claudio di Girolamo y Delfina Guzmán, emprendiera hace sólo tres años. La experiencia, pionera en Chile, inaugura nuevos caminos no sólo para actores y dramaturgos, sino también para cineastas y directores de TV, quienes comienzan a ver en ella un inesperado lugar de creación.

El giro decisivo fue iniciado por "La Manivela", programa de televisión que rápidamente alcanzó inusitados niveles de sintonía. Claudio di Girólamo recuerda: "A través de 'La Manivela' descubrimos lo que llamamos luego el 'humor contacto'; es decir, que el público, junto a nosotros, se riera de sus propios defectos". El fin de este espacio televisivo no desanimó al grupo: "Entendimos que la TV —continúa Di Girólamo— nos había abierto un mundo artístico complejo, que engarzaba muy bien con el trabajo teatral". En 1979, adquieren equipos de video-cassette y comienzan a producir sus propios programas.

"En nuestra primera etapa —relata Delfina Guzmán—, nos aplicamos fundamentalmente a los textos y al trabajo actoral; dejamos un poco de lado la parte técnica, porque no estábamos 'fogueando' sin tener la experiencia ni la infraestructura de los canales de TV". Nacen así "Horacio corazón de chileno", sátira a un empleado público alucinado por el mercado financiero; "Música y Palabras", que cuestiona a los medios de comunicación; "Toda una vida", episodio de la obra teatral "Lindo país esquina con vista al mar"; "Cualquier día", historia de un profesional súbitamente cesante; "Vivienda popular, docu-

mental; y "Cuestión de ubicación", parte de la obra "Viva Somoza", del grupo Imagen.

En 1981, un nuevo giro de manivela: "La búsqueda de calidad —declara Delfina Guzmán— nos llegó a trabajar más profesionalmente la parte audiovisual, y tuvimos la suerte de encontrarnos con un 'monstruo' de la rigurosidad, como es Silvio Caiozzi". De este encuentro, y con nuevos equipos, nace "Candelaria", historia de una mujer rica que se identifica, hasta la locura, con una vagabunda. Luego, el director de TV Joaquín Eyzaguirre dirige "Romance del otro Santiago", documental que muestra aspectos ocultos del centro de la ciudad. "Estos dos últimos videos —dice Di Girólamo— son un salto cualitativo en calidad técnica. Abren un mundo nuevo, pero también imponen un parámetro de calidad del cual es difícil descender. Personalmente, no rechazo nada de lo que se hizo antes. Tiene el valor de la experimentación, valor que hay que mantener aún cuando implique riesgos".

Actualmente se encuentran en proceso de edición dos nuevos programas. El primero, y que continúa la línea de trabajo con creadores audiovisuales y literatos, es "Historia de un roble solo", con texto del



escritor José Donoso y dirección televisiva de Silvio Caiozzi. La obra —que también se montaría en el teatro—, narra la historia de un oscuro empleado que descubre que es miembro de una aristocrática familia, lo cual le da derechos sobre el mausoleo de aquella. El segundo, inscrito en una línea de programas que el grupo llama de "verdad-verdad", es un documental acerca de la TV, dirigido por Di Girólamo.

Puesta en el aire

Lo que se gestó por una necesidad creativa y de extensión teatral, fue decantando en un concepto: televisión alternativa. "Lo que hacemos —dice Delfina Guzmán— es un producto distinto al de los canales de TV. Buscamos la calidad, no la comercialización. Cada trabajo es único, y su modo de producción

también lo es: demoramos entre 3 y 4 meses en elaborar un programa, porque pasa por distintos tamices para lograr la rigurosidad que buscamos. Cada trabajo es un perfume, distinto de la colonia por litros". "Lo fundamental —agrega Nissim Sharim— es hacer una TV con metas más tensas, con más trabajo, minimizando menos a los productores y a los receptores. También hay que considerar las múltiples posibilidades de lectura de los programas. En la TV central es "one way"; aquí se entrega la posibilidad de raciocinio, de sensibilización del pensamiento propio".

Buscan, asimismo, una relación distinta con el espectador. "Nos preguntamos, ¿por qué no hacer de la televisión un fenómeno comunitario? Comenzamos a concebir al público como sujeto de una experiencia comunicativa que abriera una posibilidad real de conocimiento tanto para él como para el comunicador", destaca Di Girólamo. "Esto se expresó en el producto mismo —acota Delfina—. Desde La Manivela, venía impregnado de la tendencia innata del hombre de teatro de fabricar un producto de recepción colectiva, que se recibiera y discutiera en grupos".

Por ello, resultó natural exhibir los primeros programas en centros culturales y comunitarios, donde se evaluarán y discutirán colectivamente. A poco andar, se generó una gran demanda por las producciones de Ictus-TV, que han sido vistas ya por cerca de 25 mil personas. "Esto desarrolla —afirma Di Girólamo— un circuito de retorno. La gente puede discutir, influenciar al comunicador, rechazar o asumir el programa de forma más coherente, integrándolo a su experiencia". No se trata, sin embargo, de "programar según el rating": "Siempre recibimos demandas para elaborar ciertos temas, dice Delfina Guzmán.

Nosotros no hacemos productos por encargo, somos una entidad artística, que capta los problemas con su propia sensibilidad y los elabora de acuerdo a ella".

Ictus exhibirá sus trabajos audiovisuales —junto a los de otros reali-

zadores chilenos y extranjeros— en forma permanente en la sala La Comedia. No obstante, no descartan la posibilidad de mostrarlos a través de los canales de TV.

En la ruta alternativa

En la experiencia de Ictus, no cabe duda que hay un actor invitado que amenaza con transformarse en estrella: el video. Un actor con muchas facetas, algunas polémicas.

Carlos Ochsenius, sociólogo del teatro o investigador en CENECA, dice: "el video inaugura nuevas posibilidades para el teatro, en el sentido de avanzar un lenguaje que sea, al mismo tiempo, dramático y televisivo. Este fenómeno ha sido poco —y mal— tratado en la televisión: Telenovelas donde lo central sigue siendo el texto y, por lo tanto, no pasan de ser teatro filmado. Por otra parte, el video puede ser para el teatro nacional una alternativa de difusión hacia un público que no puede acceder a las salas".

Varios son los cineastas, por otro lado, que han realizado obras en video —entre ellos, Silvio Caiozzi, Carlos Flores, Guillermo Cahm, Carlos Besa e Ignacio Aliaga— como una forma de continuar su quehacer cinematográfico Alicia Vega, investigadora y profesora de cine, considera que "el video es una posibilidad de difusión del cine fuera de las salas; así como otra fuente de trabajo para los cineastas. En países como los nuestros, con pocos recursos, es importante que el artista tenga elasticidad para acomodarse a tecnologías distintas".

Otros valoran sus potencialidades educativas. "En las experiencias con video a nivel de sectores populares —dice Juan Eduardo García-Huidobro, miembro del Centro de Investigación de la Educación— ha mostrado una ventaja evidente sobre otros medios: su capacidad de objetivar. La gente logra ver y verse retratada y a partir de allí, revisar su realidad. El video es un instrumento aparentemente sofisticado, pero sus posibilidades de uso aumentan. En relación a las producciones de Ictus, me parecen un

buen elemento de demostración para una educación para la TV. La gente ve en ellas un referente que les hace pensar, sensibilizándose, acerca de las emisiones de los canales de TV."

En esta misma línea, se explora el uso del video como herramienta para desarrollar la comunicación de distintos sectores sociales, estableciendo circuitos de comunicación alternativos a los casi omnipotentes medios masivos. En varios países se llevan a cabo experimentos de esta índole, algunos con apoyo de organismos internacionales como UNESCO. Muchos son entusiastas partidarios de la idea; otros, la miran con reticencia. Valerio Fuenzalida, investigador de la comunicación y autor de varias obras sobre la televisión chilena, expresa: "Creo que hoy en Chile lo único que tiene importancia masica es la TV-broadcasting. La experiencia de otros países no avala la posibilidad de constituir una red de circulación de mensajes alternativos de dimensiones considerables. Más bien, la búsqueda de alternatividad se ha dado en los intentos de descentralizar la TV, constituyendo estaciones regionales. Pese a ello, no se puede negar que la circulación de mensajes en grupos restringidos puede ser importantísima para ampliar y estimular su expresividad".

Agusto Góngora, periodista e investigador del Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales, entidad que se ha ocupado del tema de la comunicación alternativa, ve buenas posibilidades al uso del video. Considera, no obstante, que en Chile recién están en sus inicios: "Mi impresión es que aquí aún se está en la etapa de fascinación tecnológica: se descubre un instrumento relativamente barato, al cual pueden acceder algunas instituciones, y la gente se larga a hacer cosas. Pero estas experiencias están en la más absoluta dispersión. Es necesario un diálogo, que lleve a reflexionar sobre el video, sus usos, su objetivo, su lenguaje, su circuito, y enfrentar estas interrogantes colectivamente.

En definitiva, aún queda mucha cinta que cortar. ■

GUIA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

- **Alejandro Hales**
- **Jaime Hales**
Huérfanos 1147 - 7º p. - Of. 746
Fonos 83484 - 64722.
- **Hernán Hormazábal**
- **Eduardo Ortiz**
P. de Valdivia 400, Depto. 12
Fono 236236
- **Carlos Naudon**
Estado 215 - Of. 1107
Fono 398314
- **Jorge Molina Valdivieso**
Agustinas 853 - Of. 847
Fono 36706.
- **Eduardo Jara Miranda**
Moneda 920 - Of. 207
Fono 718300.
- **Gustavo Villalobos**
Sótero del Río 326 - Of. 1209
Fono 721450.
- **Raimundo Valenzuela**
Bandera 341 - Of. 352
Fono 66187.
- **Hernán Gajardo**
Catedral 1233 - Of. 208
Fono 86925.
- **Pedro Pablo Parodi**
Alameda 1112 - Of. 301, fono 34995
Horario: Lunes a viernes de 9.30 a 13 hrs. y 15 a 19 hrs.
- **Orlando Cantuarias**
Agustinas 814 - Of. 510
Fono 35367
- **Pamela Pereira**
- **Mónica García**
Sótero del Río 326 - Of. 1009
Fono 89853
15 - 19 horas
- **Fernando Ostornol Fernández**
Apartado Postal 20558
México 20 D. F.

MEDICOS

- **Jorge Weinberger**
Pediatría General
Nefrología Infantil
Los Leones 1188, Fono 252370
- **Carlos Salinas**
Oftalmología
Alameda 232 - Torre 2
Departamento 43
Remodelación San Borja
Fono 222477.
- **Luis Escobar A.**
Gineco-Obstetra
Nataníel 141 - Fono 725252
Horario:
Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
Jueves 10 a 11:30 hrs.
Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
Lira 519 - Fono 222202
Horario:
Lunes a viernes 17 a 19 hrs.
- **Elsa Parada**
Gineco-Obstetra
Diagnóstico precoz del cáncer
Planificación familiar
San Antonio 378 - Of. 302
Fono 31067
- **Pedro Rodríguez M.**
Traumatología-Ortopedia
Horario:
Lunes a Viernes, 14 a 18 hrs.
Pedir hora al fono 65544
Agustinas 2027, 3er. piso
- **Fanny Pollarolo**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 279722.
- **Mario Vidal**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 495207.

- **Sofía Salamovich**
Médico Psiquiatra
Luis Thayer Ojeda 0115,
Depto. 603, Fono 222836

- **Gilda Fuentealba**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas.
Fono 569772 y 572226.

- **MELINKA** - Hospital diurno.
Rehabilitación psicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias.
Diagonal Oriente 5310
Atención particular / Sermena

SICOLOGOS

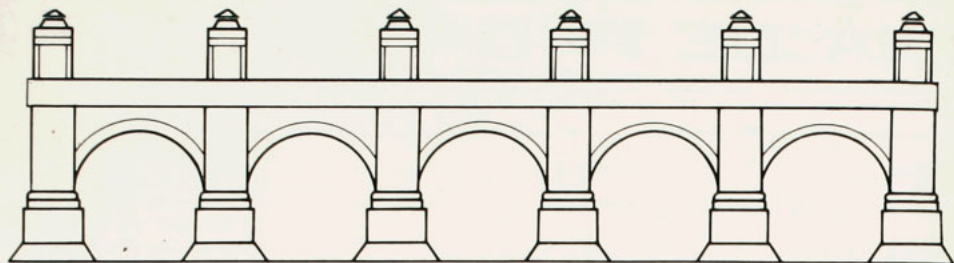
- **Rosario Domínguez**
Sicóloga Infantil
Diagnóstico y
sicoterapia infantil
Orientación a padres
CIDENI
Padre Mariano 270
Fonos: 233616-233920-233792
Horario:
9.00 a 20.00 hrs., pedir hora.
- **Héctor Calás M.**
Sicólogo-Sicoterapia
Adolescentes y adultos
Carmencita 175, Depto. 107
El Golf. Fono 289854.

IMPRENTAS

- **Impresores Olser Ltda.**
Mapocho 2999
Fono 734966
Formularios, etiquetas,
display.
- **Editora Granizo**
Angamos 347
Fono 223969
Formularios, folletos,
impresos en general.

PROFESORA

- **Luisa Valdivia G.**
Clases particulares
Enseñanza Media y Básica
Biología y Ciencias Naturales
Fono 94557.



CENTRO CULTURAL MAPOCHO

El Centro Cultural Mapocho es un colectivo abierto a la incorporación y participación de quienes se motiven por dar vida a un proyecto cultural para Santiago.

Su finalidad es ofrecer a la comunidad un lugar donde se combinen libremente la creación, la docencia y la divulgación del arte y la cultura, en un ambiente de respeto y tolerancia.

Además de los cursos y talleres de literatura, teatro, danza y pantomima, iniciados en el mes de abril, a partir del mes de mayo se realizarán los siguientes cursos:

FOTOGRAFÍA

"Iniciación a la fotografía".

Profesores: Jorge Ianiszewski, Ricardo Astorga y Juan Domingo Marinello.

TALLER EXPERIMENTAL DE EXPRESION ARTISTICA INFANTIL

Profesora: Virginia Huneus.

CINE

Conocimientos básicos, comprensión y aplicación de técnicas cinematográficas en la creación audiovisual.

Profesores: Jorge Dilauro, Nieves Yankovic, Sergio Salinas y José Román.

HISTORIA

"Historia de América, Fundamento Sociocultural"

Profesor: Leopoldo Castedo.

TEATRO

"Interpretación y Seminario Dramático".

Profesor: Jorge García Alonso

NUEVA ALTERNATIVA PERIODÍSTICA

31 de mayo de 1982 • Valor \$ 40 (iva incluido)

**MERCADO
OCUPACIONAL
1990:**

**¿QUE SERA
DE LOS
50.000 EGRESADOS
DE LA
EDUCACION
SUPERIOR PRIVADA?**

LA POLITICA ECONOMICA DE LA SEÑORA THATCHER HACE AGUA • ENTREVISTA AL CINEASTA RAUL RUIZ • ESPECIAL MEDIO ORIENTE: LA PAZ INCIERTA DE EGIPTO E ISRAEL, EL DESTIERRO PALESTINO, LA GUERRA IRANIO-IRAQUI

APARECIO

LA BICICLETA

revista cultural hecha en chile

22



jóvenes: DE TODOS
LOS SEXOS
EL SEXO

**cantan
al amor**



VIOLETA PARRA

ZITARROSA

VICTOR JARA



MILANES



SERRAT

entrevista: **FLORCITA MOTUDA, MUSICO PLANETARIO**
TEATRO EL TELON: HECHOS CONSUMADOS
cuento: **EN LA PLAYA, ANTES DE LA P.A.A.**

SUSCRIPCIONES

Anual Semest.

Santiago, Viña,
Valpo (Por mano) \$ 750 \$ 380
Chile
C. Certificado \$ 1.014 \$ 512
Exterior
C. Certificado US\$ 34 US\$ 17

PIDA UN AGENTE al fono
372487, en Santiago, o al fono
974899, en Viña del Mar.
Provincias y extranjero: fono
2223969, o en Monseñor José
Fagnano 614, Santiago.

sumario

APSI—AÑO VI—Nº 107
20 AL 31 DE MAYO DE 1982

Editorial:
**SOLIDARIDAD CON
ARGENTINA** 1

Mercado ocupacional
1990:
¿QUE SERA DE LOS
CINCUENTA MIL
EGRESADOS DE LA
EDUCACION SUPE-
RIOR PRIVADA?, por
Anny Rivera 2

Malvinas:
LOS RIESGOS DE GA-
NAR UNA GUERRA,
por Marcelo Contreras 5

Entrevista:
CONVERSANDO CON
RAUL RUIZ 7
LA VUELTA AL TEA-
TRO DE AUTOR, por
Pamela Jiles 10

Poesía salvadoreña:
¿QUIEN FUE ROQUE
DALTON? 12

AUTORRETRATOS
DE MARIO FONSECA 14

Dossier:
LA POLITICA ECO-
NOMICA DE LA SRA.
THATCHER 16

Egipto-Israel:
LA PAZ INCIERTA,
por Eduardo Ortiz 24

Palestina:
UNA NACION DESTRE-
RRADA, por Juan Ibá-
ñez 26

Guerra Irán-Irak:
BALANCE DES-
IGUAL, por Miguel Ga-
ray 28

Bolivia:
LOS PROBLEMAS DE
TORRELIO, por Carlos
López 30

REACCIONES LATI-
NOAMERICANAS
FRENTA A LA POSI-
CION DE ESTADOS
UNIDOS EN EL CON-
FLICTO DE LAS MAL-
VINAS 32



Director y

Representante legal

Marcelo Contreras N.

Editor general

Sergio Marras V.

Editor internacional

Eduardo Ortiz

Redactores

Augusto Góngora,
Miguel Garay,
Pamela Jiles, Anny
Rivera, Alfonso
Calderón, José
Román, María
Ester Aliaga

Servicios

Internacionales

Agencia Inter Press
Service y Pacific News
Service. Le Monde
(Francia), Latin America,
Newsletter (Londres),
Cuadernos del Tercer
Mundo, Tempo
(Mozambique)
Universidad (Costa
Rica) y una red de
corresponsales.

Redacción y Administración

Bombero Salas 1369,
departamento 801,
teléfono 725004
Casilla 3338,
Santiago de Chile

Impreso en Alfabet
Impresores, Lira 140,
Santiago, que sólo actúa
como impresor.

Solidaridad con Argentina

El gesto del gobierno chileno de mandar el navío Piloto Pardo en una labor de salvamento de náufragos argentinos, así como las declaraciones del embajador chileno ante la nación Argentina, en orden a explicitar que la neutralidad asumida por Chile significa una garantía para la nación trasandina, constituye el indispensable complemento de la política internacional asumida por el gobierno chileno frente al conflicto. Nos parece *justa la política de rechazar las soluciones de fuerza para dirimir los conflictos internacionales* y obviamente no le corresponde a nuestro país el hacerse parte en el diferendo, pero tampoco neutralidad significa indiferencia o prescindencia frente a un enfrentamiento entre un país vecino y hermano, como es Argentina, y una potencia con la cual nuestro país ha mantenido históricamente buenas relaciones.

Como afirmaba el obispo Piñera nuestra primera solidaridad debe ser con el pueblo argentino y nuestro primer aporte debe ser el contribuir a buscar una solución pacífica a la disputa. Esta solidaridad debe expresarse en la reafirmación de nuestra tradicional política exterior en orden a reconocer la legitimidad de la reclamación argentina sobre las Islas Malvinas, el rechazo de los métodos de fuerza para resolver los conflictos y nuestro apoyo a las Naciones Unidas para buscar una solución diplomática que evite un enfrentamiento frontal que dejaría profundas heridas, no sólo en la nación argentina sino en todo el continente.

Una política como esta, claramente expresada y eficientemente implementada permitirá mostrar a toda la nación argentina que nuestro país, lejos de querer sacar algún tipo de ventaja a costa de la difícil situación por la que atraviesa el vecino país está dispuesto a asistirlo, dentro de los marcos del tradicional apego de Chile a la causa de la paz y al derecho internacional. Esta misma conducta tendría que desalentar cualquier intento de países o grupos por aprovechar la coyuntura para sus propios intereses particulares.

Tal como parece indicarlo algunas gestiones que nuestra cancillería está realizando frente al gobierno del vecino país, el gobierno chileno ha unido sus esfuerzos al de otros gobiernos latinoamericanos para buscar una solución pacífica al conflicto. No podía ser de otra manera. Los intereses permanentes de Chile se encuentran indisolublemente ligados a América Latina. Nada que pase en el continente puede sernos indiferente. En especial nada de lo que pase a un país vecino como Argentina.

Si bien Chile mantiene diferencias con la nación Argentina, ellas se han encauzado por vías diplomáticas, aislando a los sectores inísimamente minoritarios que alguna vez pensaron en una agresión en contra de nuestro país. La geografía y la historia nos han unido y nuestro destino común no es otro que una convivencia pacífica, integrada y cooperante. Chile como Argentina deben apresurar los esfuerzos para solucionar sus diferencias y aceptar el fallo papal. Entretanto, el pueblo argentino merece toda nuestra solidaridad■

¿QUE SERA DE LOS 50.000 EGRESADOS DE LA EDUCACION SUPERIOR PRIVADA?

Anny Rivera

El nuevo año sorprendió a los institutos privados de educación técnico-profesional en un acelerado proceso de expansión, unido a moderados esfuerzos por adecuarse a las normas gubernativas que les darían "carta de ciudadanía" con el reconocimiento estatal de los títulos otorgados por ellos.

Sus numerosas puertas han sido traspasadas ya por miles de jóvenes, ansiosos y esperanzados de hallar una alternativa no universitaria a su vocación y expectativas laborales. Al margen del entusiasmo, subsisten una serie de interrogantes no resueltas, como la calidad de la enseñanza y la eficacia del sistema para garantizar la entrada al mercado de trabajo en un futuro cercano. ¿Qué será de esta fuerza laboral en ocho o diez años más? En 1990 superarán los cincuenta mil profesionales, ¿habrá empleo para todos ellos?

El gobierno, por su parte, ha tomado medidas en orden a reglamentar en parte el funcionamiento del sistema y para garantizar un cierto nivel a la enseñanza impartida a través de él. Los diversos organismos fueron clasificados en institutos profesionales (carreras de más de seis semestres, conducentes a título profesional) y centros de capacitación técnica. Ateniéndose a una supervisión de los planes de estudios y a ciertas exigencias básicas de infraestructura, las instituciones técnico-profesionales pueden optar a un reconocimiento estatal, que implica validez de sus títulos en la administración pública y un cierto "Sello de calidad" sobre su plan docente.

No obstante, este reconocimiento es optativo, y no todos los centros han postulado a él. Hasta abril del año en curso, sólo existen 11 institutos profesionales y 18 de capacitación técnica en esta situación, vale decir, no más de un 20% de los que funcionan, y no es posible prever ni su extensión futu-

ra, ni su eficacia real, como tampoco el efecto que tendrá sobre la decisión de los postulantes. Si añadimos a esto el hecho de que la mayor parte de estas instituciones carecen de un sistema de evaluación docente interno, la conclusión es inevitable: nada definitivo se puede decir aún respecto a la calidad de su enseñanza.

Como hijos del mercado o con la paternidad estatal, los centros técnico-profesionales han continuado su expansión: los 20 centros que hacían publicidad escrita en 1981 han pasado a ser 61 en 1982. Correlativamente, ha aumentado la oferta de matrículas: en 1982 ascendió a 25.000 vacantes, sólo en el área metropolitana. Este aumento fue excesivo: la demanda real de matrículas para el mismo año y en la misma región se estima sólo en 15.000, la cual es menor que la esperada debido a los efectos de la recesión. Como es lógico de esperar, esta sobre oferta de carreras técnico-profesionales implicará una readecuación entre oferta y demanda,

lo cual probablemente motivará el cierre de algunos cursos o, eventualmente, la quiebra de algunas instituciones.

Es allí donde comienzan los problemas. El costo del "mal cálculo" no es despreciable. Según declara Fernando Salamanca, sociólogo e investigador de la División de Estudios de DUOC, "las quiebras eventuales tienen un costo psicológico —frustración de expectativas del alumno—, y uno económico, para los padres, docentes y los propios inversionistas".

Apostando al éxito

El supuesto es que el mercado permitiría una mejor asignación de los recursos educacionales, provocándose una diversificación de la oferta y una correspondencia más fina con la estructura económica y de empleo del país. El estudiante y su grupo familiar podrán elegir entre alternativas diversas, en base a consideraciones racionales, sustra-

yendo a este sector educativo de las distorsiones que inevitablemente traerían las presiones de grupos de poder.

Al menos una de estas proposiciones ha demostrado su relatividad: la transparencia del mercado. El futuro consumidor no dispone, en general, de una información suficientemente amplia y objetiva, a no ser que se calificara de tal la publicidad de los propios institutos. Por el contrario, la función distorsionadora de aquella es tan manifiesta, que el propio gobierno ha impartido normas para cuidar al menos un margen de exactitud. Frente a esto, el consumidor debe orientarse, más que nada, por la información que obtiene de una red de contactos informales, que no siempre es precisa. Y ello, dejando de lado las variables de tipo cultural, que genera demandas estables por cierto tipo de especialización que no siempre es congruente con las oportunidades laborales.

Incluso asegurando una buena elección en términos de calidad de enseñanza y mantención de la carrera, ¿es capaz el sistema de garantizar empleo a un porcentaje importante de egresados?

En general, la oferta de los institutos se adecúa a la demanda de ciertas especialidades que hace el consumidor. Pero, a pesar de que la ley exige explícitamente que las carreras impartidas deben tener real demanda en el mercado ocupacional, lo cierto es que prácticamente ninguna de estas instituciones realiza estudios sobre la proyección de la demanda ocupacional o un seguimiento de sus egresados. En general, el criterio es el "olfato".

Este sistema, afirma Fernando Salamanca (DUOC hace algunos estudios de proyección del mercado laboral), no es ineficaz en términos absolutos, ya que la oferta de educación técnico-profesional ha respondido adecuadamente a los cambios experimentados en la estructura económica chilena. Sin embargo, hay un punto de saturación del mercado, que requiere de un período de ajuste. "Estos ajustes —dice Salamanca— son siempre ex-post, de tal manera que muchas expectativas pueden verse frustradas. Lo ideal sería que organismos como CORFO, ODEPLAN o el Consejo de Rectores estuvieran haciendo año a año estudios macroeconómicos o estudios de casos, por

disciplinas, que permitieran una cierta planificación y regulación de los cupos. Ese equilibrio debe ser impulsado desde un organismo planificador, ya que el mecanismo correctivo vía mercado tiene una inercia, y esa inercia tiene un costo".

Los pocos datos disponibles parecen justificar estos temores. En 1981 se produjo en los institutos una concentración en ciertos tipos de carreras: analista de programación, dibujo técnico, dibujo publicitario, comercio exterior, secretariado, párvulos, turismo, contabilidad y administración de empresas, eran seguidas por el 96% del alumnado del nivel técnico-profesional

Si consideramos que el ingreso para 1982, en el Área Metropolitana se calcula en 15.000 alumnos, y suponemos que la mitad egrese, hay pocas probabilidades que todos ellos consigan insertarse en el mercado laboral en su especialidad.

Sin duda, el problema no es nuevo (basta recordar las antiguas alusiones a la universidad chilena como fábrica de cesantes ilustrados) ni tampoco es nacional. La operación del mercado no lo inaugura, pero tampoco parece acabar con él. "Sin embargo —dice Rafael Echeverría, sociólogo e investigador del Programa Interdisciplinario de Investigación en Educación—, no se puede contraponer mecánicamente un sistema educacional regido por el mercado a otro que respondía a una lógica estatal más centralizada. Este también producía distorsiones a nivel de la adecuación al mercado laboral. En la medida en que se daba espacio a la participación, el Estado estaba sujeto a un juego político de respuestas a ciertos grupos de presión social, factor positivo y necesario, pero que se traducía en un cierto nivel de crecimiento inorgánico de la educación superior en nuestro país".

El tema de la absorción de las demandas sociales y de participación, inherentes a un sistema democrático, es uno de los más delicados y difíciles de resolver. A juicio de Juan Eduardo García-Huidobro, filósofo e investigador del Centro de

DEMANDA ANUAL DE EGRESADOS DE CARRERAS DE NIVEL MEDIO (TECNICO-PROFESIONAL)

	Total Nacional
Dibujo Técnico	213
Técnico relacionado con ingeniería	362
Práctico agrícola	41
Experto en didáctica	15
Dibujo Comercial	37
Auxiliar de asistente social	87
Gerente o directivo Comercial Minorista	176
Gerente o directivo de servicio	237
Contadores	372
Secretarías	1.630
Viajante comercial	123
Agente de Servicio, administ. y Transporte	8
Sastre	143
Modista	589
Mayordomo y Ecónomo	37
Total Nacional	4.070

Fuente: Convenio BID-ODEPLAN, Anexo 2, Niveles Medios, 1979.

Investigación en Educación (CIDE), es claro que estas demandas, en parte generadas por imitación de los centros, por movilidad social y por otros factores, generan un desfase con la estructura de empleo, en especial, en los países subdesarrollados. Pero, dice "es importante examinar la relación entre educación y democracia, qué implica hoy un mínimo control social sobre el poder. La sociedad actual es muy opaca en términos de comprender los mecanismos de conducción que la rigen. La estructura burocrática, los secretos militares o económicos, hacen muy difícil comprender su funcionamiento. Si uno sigue pensando en una sociedad en la cual la ciudadanía pueda decir algo, es necesario un alto nivel de educación. Requiere poder entender distintos tipos de lógica, que faculten la generación de demandas más responsables".

La planificación centralizada se percibe como herramienta útil, correctiva, pero no totalizante. Rafael Echeverría señala que "una planificación total de la educación implicaría, primero, un sistema económico totalmente planificado, frente al cual es posible guardar ciertas reticencias. Por otra parte, aún así, hay factores de difícil predicción, como los cambios que genera el avance tecnológico. Estudios realizados en Inglaterra demuestran que una carrera tenía un margen de cinco años de obsolescencia y que una persona, en promedio, debía readecuar su actividad tres veces durante su ciclo de trabajo. Lo ideal sería un sistema con mecanismos no estatales, pero con correcciones centrales. El Estado debería cumplir un papel corrector de la dinámica del mercado, planificando pero no imponiendo decisiones absolutamente verticales. Y, sobre todo, haciéndose cargo del reciclaje de aquellas personas que son marginadas por los avances tecnológicos. Una planificación perfecta significaría quedarse al margen de las distorsiones que produce el avance tecnológico, lo cual, a la larga, implicaría un costo social enorme".

MORAL Y MERCADO

El costo anual de las carreras ofrecidas por los institutos de educación técnico-profesional, fluctuó entre 91 y 27 mil pesos en 1982, lo que arroja un costo promedio de 49 mil pesos: cinco mil pesos mensuales. Es evidente, que este factor excluye, en forma automática, a más de la mitad de aquellos 70 mil jóvenes que no pudieron ingresar a la Universidad, ya que supone un ingreso mínimo mensual del orden de los 20 mil pesos.

Asimismo, la dinámica mercantil introduce otro factor de distorsión, en el cual salen nuevamente perjudicados los sectores de menores ingresos. La oferta de carreras en este tipo de institutos ha tendido a concentrarse en el nivel técnico-profesional, en desmedro de lo sub-técnico y el de capacitación, que tradicionalmente absorbían demandas de sectores de menores ingresos. La razón es clara: la oferta de educación se dirige hacia aquellos sectores con mayor poder de consumo. En 1978 los cursos de capacitación representaban el 30% de las matrículas; en 1981 sólo el 12,7%.

Esta carga diferencial, que impone el mercado, se hace patente no sólo en los que quedan excluidos del sistema, sino también en los que están dentro. Fernando Salamanca señala: "en muchos casos, la matrícula en estos centros supera en costo a la universitaria. La paradoja es que un porcentaje significativo de sus estudiantes proviene del estrato medio y medio bajo. Por lo tanto, el porcentaje de sus ingresos que se extrae a esas familias es superior al que se extrae a los que acceden a las universidades, que pertenecen a un estrato social más alto. Y ello, sin la compensación

por parte del Estado, ni el prestigio que acarrea un título universitario".

Dentro de un plano cultural más general, Echeverría hace notar otra posible consecuencia de la lógica de mercado: "a partir de los institutos privados —y, en cierta medida, de las universidades— está emergiendo un concepto mercantil de participación del estudiantado. El alumno que está pagando un alto costo por su educación, tiene un poder económico, y lo ejerce, sobre todo, frente al profesorado, imponiendo una nueva relación de poder que presiona, incluso, sobre el sistema de evaluación objetiva. Se está ejerciendo un poder estudiantil de lógica distinta, absolutamente diferente a la lógica histórica".

Es indudable que el problema tiene muchas caras. Dinámicas de orden económico, social, cultural, tecnológicas y políticas se entrelazan, no dejando paso a las soluciones esquemáticas y simplistas. Hay, no obstante, una óptica básica de la cual partir. "Hay una zona más oscura, que tiene que ver, en definitiva, con el problema de la felicidad y la calidad de vida. Es oscura porque proviene de un pensamiento ilustrado que conecta conciencia con calidad de vida, lo cual no es en absoluto evidente. Pero sí es evidente que el saber, la comprensión de las cosas, es un derecho, un bien social. No hay argumento válido para justificar la asignación del saber en función de la capacidad económica de las personas. El viejo principio de la igualdad de oportunidades educativas —que al menos se persiguió, como utopía, en el anterior sistema— sigue vigente. Si no está garantizada esta igualdad, el mercado no hace más que traducir la cantidad y calidad de la educación, en términos de la cantidad de recursos culturales y económicos que la familia tiene. Si se aseguran la transparencia del mercado y la igualdad de poder de demanda, entonces el mercado sí podría tener sentido: asegurar un pluralismo educativo, donde cada familia pueda optar, libremente, entre métodos e ideologías diversas". ■



LOS RIESGOS DE GANAR UNA GUERRA



Marcelo Contreras

Como una "guerra idiota" calificó el general Vernon Walters el conflicto bélico que sostienen Argentina e Inglaterra. Curiosa calificación para una guerra que ya ha costado vidas humanas por ambos lados y que amenaza con adquirir proporciones bastante mayores. Sin embargo, ese calificativo, de este enigmático embajador norteamericano, tiene una explicación de fondo. El actual enfrentamiento entre estos dos países rompe todos los presupuestos sobre posibles conflictos bélicos que amenazan a los Estados Unidos o a sus aliados.

En efecto, todo el sistema de alianzas norteamericano, así como sus pactos de defensa y estrategia militar, están contruidos sobre la base de una agresión armada de la Unión Soviética o de sus aliados y no contempla la posibilidad de un enfrentamiento armado entre países occidentales. Mucho menos la posibilidad de un enfrentamiento como el que se ha producido, que enfrenta a un país latinoamericano con una gran potencia, como es Inglaterra.

Sea cual fuere el resultado de este conflicto, uno de los grandes perdedores es sin duda Estados Unidos. Solicitado por sus dos aliados buscó asumir un rol de mediador, comprometiendo de paso una cierta neutralidad que lo pudiera habilitar como tal. Fracasados sus buenos oficios, tomó el partido de su aliado principal —Inglaterra— a quien ya ha debido facilitar una base de operaciones —la Isla Ascensión— y eventualmente de profundizarse el enfrentamiento, deberá socorrer con equipo militar.

Los resultados de tal política no pueden ser sino catastróficos para la política norteamericana hacia América Latina. Su alineación con Inglaterra rompe toda la concepción de seguridad hemisférica que había venido proclamando, desahuciando en los hechos el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR).

La reacción de los países latinoamericanos no se ha hecho esperar. A las voces de los países del continente que sostienen que el llamado sistema de seguridad hemisférica no

es otra cosa que una prolongación del sistema de seguridad del propio Estados Unidos, sin considerar los intereses de la región, se agregan las iniciativas de personeros latinoamericanos que llaman a revisar no sólo la sede de la OEA, sino su propia composición, pensando que la participación de los Estados Unidos en la misma se hace prescindible y que sólo un auténtico organismo regional, autónomo e independiente, puede garantizar una real seguridad interamericana y un sistema de relaciones del continente con las grandes potencias en un pie de igualdad.

Por otra parte, los Estados Unidos han perdido definitivamente un poderoso aliado latinoamericano para su política respecto a América Central. El gobierno de Galtieri parecía inclinado a prestar ayuda a los regímenes de El Salvador y Guatemala en su lucha contra las guerrillas. Aprovechando la exitosa experiencia de las Fuerzas Armadas argentinas contra la insurgencia, sus cuadros militares aparecían como

los asesores ideales para los ejércitos de estos países centroamericanos, evitando el alto costo político que le significa al gobierno de Reagan enviar directamente asesores norteamericanos. Este apoyo parece definitivamente perdido, no sólo porque los argentinos han señalado que no olvidarán jamás la posición asumida por los Estados Unidos frente al conflicto, sino también por el sorpresivo y contundente apoyo político recibido por la nación argentina de parte de los gobiernos de Cuba, Nicaragua y la mayor parte de los movimientos de izquierda en América Latina.

Los costos de ganar

Para Gran Bretaña el balance no es mucho más favorable. Ha logrado el apoyo de los Estados Unidos. Ha realineado a todos sus aliados europeos tras su postura. Ha conseguido una gran alianza que recuerda los grandes ejes de alianza de la Segunda Guerra Mundial. Todo esto para pelear en contra de un país del

Tercer Mundo. Esta guerra no se hace, como en la Segunda Guerra Mundial, en nombre de la democracia, o para salvar la civilización occidental. Se hace para defender una posesión a más de 12.000 kilómetros de su país, en donde todos los títulos que puede exhibir huelen a colonialismo, que se remonta a 1833, desde cuando, según el argumento británico, han ocupado las Islas Malvinas pacífica, efectiva y continuamente.

Pese a que el gobierno de Margaret Thatcher ha insistido que los colonos de las islas desean seguir siendo súbditos británicos y que en este conflicto se enfrenta una democracia —Inglaterra— con una dictadura —Argentina—, la opinión pública latinoamericana se ha volcado a favor del pueblo argentino. Pese a que mayoritariamente se rechaza el método de ocupación militar empleado por Argentina para hacer valer sus derechos y que existe claridad que la espectacular ocasión elegida por el gobierno de Galtieri para hacerlo tiene mucho que ver con asuntos de política interna, la unanimidad de los países latinoamericanos reconocen y han sostenido históricamente la reclamación argentina sobre las islas.

El enorme despliegue militar británico no ha conseguido el objetivo de amedrentamiento y disuasión que se propuso y ha tenido un efecto de boomerang al iniciar las operaciones militares propiamente tales. No sólo la opinión pública latinoamericana rechaza la posibilidad de una ofensiva general que signifique descargar todo el peso de una gran potencia sobre una fuerza inferior. Los aliados de Inglaterra miran con aprensión esta salida y la propia opinión pública inglesa se encuentra dividida al respecto. Los sectores opositores al actual gobierno británico se han declarado partidarios de mantener el bloqueo y buscar una salida diplomática aceptable para ambas partes. De este modo Gran Bretaña se encuentra enfrentada a un curioso dilema. Ganar la guerra y recibir una conde-



na de la opinión pública mundial o buscar una solución pacífica con los consiguientes costos políticos internos.

Todas las posibilidades de una solución diplomática del conflicto parecen radicadas exclusivamente en las Naciones Unidas y en la persona de su Secretario General, el peruano Javier Pérez de Cuéllar. Sin embargo, la realidad es muy distinta. De manera formal o informal, diversos gobiernos latinoamericanos, la propia Secretaría de Estado norteamericana y distintos organismos y personalidades, trabajan febrilmente por evitar el enfrentamiento final. Distintas fórmulas y propuestas se barajan entre las cancillerías, buscando armonizar los puntos de vista de las partes en conflicto. El nudo central de desacuerdo sigue siendo el problema de la soberanía de las Malvinas. Inglaterra teme que al ceder en este punto, aun en un plazo prolongado, se otorgue finalmente una victoria diplomática a la Argentina y precipite un colapso político interno. El gobierno argentino, fuerte en este punto, ha estado, sin embargo, dispuesto a cualquier otra concesión,

afirmando que está dispuesto a retirar sus tropas; a someterse a una mediación de Naciones Unidas, e incluso, una vez superada la crisis, a reestablecer un sistema democrático de gobierno.

Las lecciones del conflicto

Aun si la Argentina consigue, mediante un acuerdo negociado, un triunfo diplomático, habrá quedado definitivamente desacreditado el camino de la fuerza para resolver los conflictos entre los países latinoamericanos. El gobierno argentino ha puesto a su país al borde de una peligrosa confrontación, —aún posible— que podría significar un alto costo en vidas humanas y el enfrentamiento de una guerra que no puede sostener ni desde el punto de vista estrictamente militar ni desde el punto de vista económico.

Por otra parte, la unidad nacional conseguida en torno a este conflicto se terminará justo cuando se solucione, rebrotando con particular fuerza los problemas internos que este enfrentamiento no habrá eliminado y quizá haya agravado.

América Latina, distanciada de los Estados Unidos, tendrá que entrar a revisar el problema de su seguridad hemisférica y el rol que como continente puede jugar en el concierto mundial. Se habrán fortalecido las posiciones de aquellos que piensan que América Latina debe ser una región que no puede servir de escenario a la confrontación este-oeste y que debe buscar entre todos sus integrantes una paz duradera, que se base en una resolución conforme a la justicia y el derecho internacional de las diferencias que mantienen entre sí. Es posible que el fin de este conflicto traiga como consecuencia anexa una mayor unificación del continente tras una cooperación en las áreas de la defensa y el desarrollo ■

CONVERSANDO CON RAUL RUIZ

(Extracto)

Raúl Ruiz es, junto a Miguel Littin y Patricio Guzmán, uno de los cineastas chilenos de mayor difusión y éxito en el extranjero. Desde 1974 hasta la fecha ha realizado por lo menos ocho largometrajes y una decena de cortos. Varias cinematecas del Viejo Mundo han organizado muestras retrospectivas de su obra. En una entrevista publicada por la revista *Imagen* de México cuenta sus vivencias en el Chile Films de los años 70 y su experiencia de los últimos años en Francia...

—Los bares es un tema recurrente en tus películas: la conversación barroca chilena en torno a una botella de vino como una especie de rechazo a la ciudad tentacular... una restauración de lo humano...

—Lo que sucede es que uno encuentra en las conversaciones en los bares un cierto tipo de comportamiento que está hecho de un ingenio barroco mezclado con una negación cultural a todo nivel, con una especie de cultura de rechazo, si se puede llamar así, de técnicas de rechazo cultural, técnicas de olvido del medio ambiente, porque se necesita una gran capacidad cultural para olvidarse que se está en Chile.

Yo he visto esa técnica cómo funciona en los bares...

Está también el hecho de que en nuestros países el bar es un lugar de privilegio... aun con todo lo que tiene de grotesco y de injusto.

—Por qué sólo en los lugares "serios", en las universidades, por ejemplo, habría de conversarse de

los grandes temas. ¿No te parece? Hay muchas personas que piensan que el cine se vio afectado en la época de la UP por líneas de política cultural que al parecer eran insuficientes.

—Fue más grave que eso, porque no se puede decir que haya logrado implantarse ningún tipo de política cultural. Por miles de razones. En el caso del cine, en la mentalidad de nosotros, los cineastas, estaba la idea de que lo prioritario era un Instituto de Cine y Chile Films no podía cumplir totalmente esa función, porque un Instituto de Cine necesita una ley, y estando el Congreso en contra, esa ley no podía salir. Por otra parte, los fondos de Chile Films estaban más o menos bloqueados, en fin... Entonces, al no haber Instituto, al no haber esta prioridad, nosotros no nos dimos cuenta que tal vez podríamos haber seguido trabajando, prescindiendo, inventando formas distintas de organización, y quedamos paralizados. Todos los cineastas quedaron

más o menos paralizados, más o menos a la expectativa, salvo la gente de la Universidad Técnica, de la Universidad de Chile, que siguieron apoyándose en sus organismos para seguir haciendo cine. De allí que todas las películas que se hicieron en esa época tienen un carácter provisorio o un carácter directamente de agitación política, pero ninguno se planteó en verdad problemas culturales importantes. Por ejemplo, eso que ahora se llama estética del cine directo, la estética de Jean Rouch, partir de un grado cero de la relación imagen-sonido, eso no se practicó en Chile, no se aplicó. Entre nosotros se hacía una toma, se hablaba cinco palabras, y aparecía un narrador, aparecía el texto. Había una falta de interés real por el cine, de reflexión en torno al cine, lo que explica la calidad, además mediocre, de la mayoría de las películas, no sólo ellas, sino la intención misma.

—Antes hubo, sin embargo, un Manifiesto de los Cineastas, que mostraría un cierto grado de reflexión...

—Ese Manifiesto fue escrito por un par de personas entre gallos y medianoche; y firmado por todos nosotros. Pero no es el resultado de una verdadera discusión. Ese Manifiesto tiene valor sobre todo porque se usan ciertas palabras..., sirve como documento político: se insiste mucho en que el cine es un arte; se habla de la recuperación de la memoria popular (esa obsesión de los cineastas latinoamericanos), de contar la historia no escrita...





—Pero ése es también un tema tuyo...

—No sé si es contar la historia no escrita o contar la parte que no podría estar dentro de la historia..., porque... la historia en el sentido de una visión global...

—Con todo lo que dices, da la sensación de que tienes una visión excepcionalmente escéptica sobre la labor cumplida por Chile Films.

—Sí, así es. Pero eso ocurría ya entonces cuando la gente trabajaba en Chile Films. Todo el mundo tenía conciencia de que esa cosa no andaba. Se hacían chistes, como definir, por ejemplo, a la empresa con la frase "Nunca tantos hicieron tan poco en tanto tiempo".

—Pero ustedes tenían participación en la dirección de Chile Films...

—Siempre fue algo ambiguo. Al principio era total, lo que hizo que todos se pelearan con todos; y después fue nula.

En el cine fue evidente que la Unidad Popular no tuvo una política. Más aún: ni siquiera puede decirse que haya habido un cine de la Unidad Popular. ¿Cómo podría haberse hecho? La única forma de hacerlo era con una fuerte centralización, cosa que sólo era posible si

hubiera existido una perspectiva a largo plazo... Chile Films es el ejemplo mismo de los errores de la UP, la apoteosis del cuoteo y la nulidad de realizaciones.

—Pero ¿y el trabajo de los llamados Talleres...?

—Eso servía para ocultar la incapacidad, era una especie de coartada política, tal vez no para el resto del mundo, pero para nosotros mismos...

—Sin embargo, hacia el final hubo una cosa positiva: fue la tentativa de crear una política de distribución. No se supo mucho, pero Chile Films empezó a comprar salas en todo Chile y a programar filmes chilenos.

—Lo positivo es que haya existido todo ese movimiento; que haya existido toda esa discusión. Yo creo que Chile Films iba a empezar a funcionar, digamos, no Chile Films, sino el movimiento cinematográfico chileno. Yo estaba convencido de que iba a empezar a funcionar en marzo del 74. Iban a salir las tres primeras películas producidas realmente por Chile Films; además, iba a haber un Encuentro Latinoamericano de Cineastas. Y ese Encuentro iba a crear mucha iniciativa de filmación, y apareciendo las tres primeras películas todo el mundo iba a querer hacer cine.

Hay que decir, por otra parte, que todo este proceso, toda esta inquietud cinematográfica, empezó realmente a tomar forma muy poco antes de la Unidad Popular. Empezó hacia fines de los años sesenta, hubo un movimiento con cierta continuidad y luego se exacerbó durante la UP. En él participaron más o menos las mismas personas, fue un movimiento de producción, de discusión, de análisis, y todo eso tenía que llegar después a su culminación. Digamos que en ese sentido fue un proceso abortado. Por eso es injusto hablar sólo de la UP, esto viene de un poco antes. Por otro lado, tampoco es justo hacer un balance de la UP, porque desarrollar una política cinematográfica toma un tiempo muy largo, un tiempo que no es sincrónico con el proceso;

no es automático que se inicie un proceso y que inmediatamente empiecen a aparecer flores por todos lados.

—Bueno, vino el 11 de septiembre, te viniste a Europa y empezaste una nueva etapa de tu trabajo como cineasta, ¿crees que hay cortes entre ésta y lo que hacías en Chile?

—Claro, profundísimos; es todo el Océano Atlántico. Automáticamente, yo traté de seguir trabajando como trabajaba en Chile. Con *Diálogo de exiliados* hago un poco el cine que yo estaba haciendo a fines de la UP en Chile. Trabajando, por ejemplo, con gente que no eran necesariamente actores; muy insertado en la vida cotidiana, y tratando de hacer cosas a la vez experimentales y a la vez de fácil comprensión, de agitación política. Luego se produjo un lapso de un año y medio sin hacer nada, porque era difícil, porque estaba cesante. Después, casi inconscientemente, porque me costó mucho al comienzo, empecé a pensar qué podía hacer. No podía hacer el mismo tipo de cine que hacía en Chile, porque trabajar como yo trabajaba en Chile... Yo trabajaba casi con lo que está detrás de lo que se dice, con las entonaciones, tomando el lenguaje cotidiano y exacerbando comportamientos minúsculos. Para mostrar esos comportamientos hay que conocerlos, y de allí que, de repente, me encontré exactamente en los antípodas, trabajando ya no con la vida cotidiana, sino con puras figuras retóricas, figuras retóricas cinematográficas. Me encontré trabajando con una cosa que me había preocupado mucho, el cine de propaganda, el cine de acción política, pensando en el realismo socialista, en las grandes películas de la época de Stalin, en ciertas películas que yo había visto cuando era chico en la parroquia, es decir, en el cine al servicio de una idea. Tomé entonces cierto estilo de representación de la derecha francesa, de Montherlant, de Claudel, y me encontré haciendo *La vocación suspendida*, una película sobre la vocación sacerdotal, como la habría hecho alguien de derecha

perfectamente integrado a la Iglesia, y no de cualquier tendencia de la Iglesia, sino un integrista.

—Yo creo que tu cine es, en general, un cine ideológico que no osa decir su nombre, es decir, en el fondo se vincula a todo un discurso, pero un discurso en el cual el gran temor es justamente el discurso único. ¿No estás de acuerdo conmigo en que eso es más o menos el sentido de tu cine?

—Sí, y por una razón muy simple: porque el cine es peligroso, hacer cine ideológico es peligroso. Cuando el enfrentamiento ideológico es un enfrentamiento real, es una lucha real, no se produce en la vida cotidiana, porque sería imposible seguir viviendo. Se produjo en alguna época en la pintura y se produce ahora especialmente en el cine. Una película puede perfectamente desencadenar pasiones; sabemos que una obra de teatro desencadenó la revolución cultural en China; muchos cuadros desencadenaron en el siglo XIX campañas violentísimas, y resulta que yo creo que el cine tiene una capacidad de reflexión que es todo lo contrario, una capacidad de crear una distancia, una capacidad de analizar, y para conseguir todo eso hay que hacer todo este juego de disfraces, este sistema de juego de espejos y disfraces, impedir que la gente logre rápidamente entrar y tomar posición dentro de la película y pelear contra los enemigos.

—Brecht está detrás de todo eso...

—Brecht yo creo que es el primero que descubre esto, yo creo que su experiencia personal lo llevó un poco a esto. Brecht criticaba, por un lado, la sociedad del espectáculo, eso es cierto, es la parte más conocida, el tipo de arte ilusionista. Pero, por otro lado, yo creo también que él —no sé si conscientemente— criticaba y trataba de evitar que el escenario fuera el centro de la lucha ideológica.

—Estamos llegando al final de esta conversación. Quizá si para terminar sería bueno que resumieras lo que ha significado para ti, para tu oficio, la experiencia de trabajo en Francia.

—Por primera vez empiezo a entender lo que puede ser el cine hecho como cualquier otro oficio, es decir, algo que se hace cotidianamente. Eso es fundamental. Y no como obra única, como punto de referencia para todo un país. Finalmente, uno se libera de la responsabilidad de hacer imágenes que representan tus fantasmas, que se supone son puntos de referencia para todo un país...

—No hay cosa peor que hacer que un hombre represente un país, así dice Cortázar. ¿Es ése, más o menos, el problema?

—Eso es, por un lado. Por otro, es cómo cambia la naturaleza del trabajo cuando... toma, tú tienes una película, tiene una fecha precisa de entrega y uno tiene que filmarla todos los días, con gente que está acostumbrada a filmar todos los días del año, y entonces tú adviertes que tu película es simplemente... una más.

FILMOGRAFIA DE RUIZ

- 1974
DIALOGO DE EXILIADOS,
- 1975
EL CUERPO REPARTIDO Y EL MUNDO AL REVES
- 1977
LA VOCACION SUSPENDIDA
- 1978
DE LOS ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES Y DE LA GENTE COMUN
- HIPOTESIS DEL CUADRO ROBADO
- 1979
DEBATES, JUEGOS Y COMENTARIOS
PEQUEÑO MANUAL DE HISTORIA DE FRANCIA

- 1980
EL TUERTO
EL ORO GRIS ■



El huerto Comida natural

Orrego Lugo 54-fono 237028

Un lugar acogedor
una cocina distinta,
exquisita y sana.

desayuno, almuerzo y
once diariamente
cena con música viva
los jueves, viernes y sábados

y para después del cine,
también sopaipillas,
kuchen, panqueques,
exquisitos postres.

Todo hecho en el
HUERTO

TIENDA DE ALIMENTOS NATURALES

Comida para llevar,
Queques, Galletas, Pan
Integral, Arroz y
Harina Integral
Mermeladas de la Casa
Cosméticos Naturales

y mucho más



Puesta en escena:

LA VUELTA AL TEATRO DE AUTOR

Pamela Jiles

En 1975, las compañías independientes dieron los primeros pasos en el camino de rearticular en el escenario nuestra identidad nacional, a la vez que se rearticulaban a sí mismas. La estructura económica del teatro, su función cultural y su lenguaje estético se habían modificado por completo. En medio de la desorientación, acentuada por montajes de clásicos extranjeros y de superproducciones pseudoteatrales, algunos grupos independientes se dieron la tarea de plantear situaciones de la realidad inmediata, personajes populares, diálogos reconocibles, temáticas familiares. Más tarde, debieron revisarse los espacios de representación escénica, los lenguajes, los circuitos de circulación social de las obras, los métodos de creación y las formas de producción en el trabajo teatral.

En lo que va transcurrido de 1982, en contraste con el año pasado, se observa una vuelta al teatro de autor y específicamente a los autores nacionales. Casi sin excepciones, los estrenos de este año caben en dicha categoría. Las creaciones colectivas —trabajadas el 81 por grupos como la Joda, La Falacia, La Feria— dejan paso al dramaturgo, como protagonista del proceso creador de la obra. Parece recuperarse la imagen del autor como aquél capaz de organizar los mensajes y símbolos y de conferir trascendencia a una situación puntualmente cotidiana.

“Creo que el proceso del teatro es circunstancial e intuitivo; es decir, nadie se propone una tendencia. Que se estén dando obras de autor, significa solamente que los autores están vigentes. Cuando un grupo se embarca en una serie de inversiones en trabajo y recursos económicos para hacer una obra, esa elección de la gente de teatro es la primera definición de vigencia. La segunda etapa es lo que pasa con el público, y eso está por verse”, señala Abel Carrizo-Muñoz, director de la obra “Lautaro”, ganadora del Primer Concurso Nacional de Dramaturgia “Eugenio Dittborn”.

Raúl Osorio, director de la obra “Parejas de Trapo”, de la Universi-

dad Católica y miembro del Taller de Investigación Teatral (TIT), atribuye la tendencia actual de nuestro teatro a que “nos hemos dado cuenta de que al público le interesa prioritariamente el teatro chileno, nuestro lenguaje, nuestras situaciones y nuestros personajes”.

“Me parece positiva la vuelta al teatro de autor —manifiesta Juan Radrigán, dramaturgo, autor de “Hechos Consumados”, que obtuvo el premio de la crítica a la mejor obra de 1981—, es la única manera de tener una cultura propia: en patota no sale nada bueno”. Y agrega: “Por eso yo aborrezco las creaciones colectivas; son como esconderse todos en todos: se juntan

veinte gallos, cada uno hace su pedazo y después los pegotean”. Radrigán critica las concesiones que implica, según él, esta forma de creación: “Buscan el chiste para que la obra no sea aburrida o no sea tan dura. Como no se pueden decir muchas cosas pero, a la vez, hay la necesidad de decirlas, se recurre a poner un calcetín en el escenario, por ejemplo, al que se le atribuye un significado que el espectador casi nunca descubre. Esos son saludos a la bandera para salvar la dignidad”.

Al respecto, Carrizo-Muñoz opina que la creación colectiva “es solamente un método de trabajo que no indica calidad ni deficiencias. Al fin y al cabo —recuerda— el teatro es siempre un trabajo colectivo”.

Teatro Universitario

En el ámbito del teatro universitario —donde los montajes de clásicos extranjeros comenzaban a volverse tradicionales— la vuelta al teatro de autor parece más notoria. El teatro de la Universidad Católica estrenó “Parejas de Trapo”, de Egon Wolff. Paralelamente, el Teatro Nacional Chileno está presentando “Mama Rosa”, de Fernando Debasa. Sin embargo, otra característica común de estas obras llama la atención: ambas fueron escritas hace más de veinte años y estrenadas también hace tiempo con bastante éxito.

Raúl Osorio, director de “Parejas de Trapo”, explica: “Nuestra intención principal es hacer teatro chileno, pero nos encontramos con una deficiencia en la dramaturgia:



Abel Carrizo-Muñoz

no hay obras chilenas actuales. En la U.C. hicimos un concurso al que se presentaron 60 ó 70 obras nacionales, pero sólo una de ellas era 'dable'. Las demás debían ser trabajadas, pulidas, reescritas, experimentadas. Y resulta que el sistema de producción profesional implica un máximo de dos meses de ensayo para presentar la obra. Debemos cumplir una programación de dos obras por año... Entonces investigamos hacia atrás y recurrimos al pasado".

Juan Radrigán piensa que el teatro universitario debería atreverse a presentar autores nuevos para ayudar al desarrollo de la dramaturgia nacional, "pero nadie se arriesga con ellos porque está el problema económico de por medio".

"Los teatros subvencionados de las universidades de Chile y Católica —dice Gustavo Meza, dramaturgo y miembro del Teatro Imagen— montan obras nacionales inofensivas o clásicos, despojándolos de toda con-

tigencia; eligen obras que tienen veinte años, porque no tienen la contingencia de una actual".

"Creo que la razón por la que los teatros universitarios eligieron títulos probados —señala Abel Carrizo-Muñoz— es que así no se corre el riesgo de un autor joven, del cual no se sabe qué acogida tendrá. Esto, desgraciadamente, repercute en una falta de renovación de los autores". El director de "Lautaro" manifiesta que, por las condiciones materiales en que se desenvuelve el teatro, no se puede correr el riesgo de montar obras nuevas. "Tenemos gastos fijos como luz, personal, arriendo de sala —agrega— entonces, si el público no asiste el proyecto fracasa por el lado económico".

La Crisis del Teatro

Además de la carencia de autores nuevos —agudizada por la falta de espacios para que los que escriben, prueben sus obras— el teatro inde-

pendiente enfrenta otra serie de problemas que influyen en su desarrollo: el reducido número de salas existentes, el cansancio de luchar durante años contra la censura y los problemas económicos, la aparición de la TV como una fuente de trabajo seguro y rentable para la gente de teatro. Todos estos factores quitan energía y dedicación de actores, directores y dramaturgos para enfrentar sus propios problemas.

"Este es un mal momento para el teatro chileno —dice Raúl Osorio—, se perdió la coherencia que existía entre los teatristas. Hace unos dos años habíamos logrado una sensibilidad común para detectar una realidad y ser capaces de asumirla teatralmente con inteligencia y profundidad..., pero hubo un punto en que la gente se cansó".

Abel Carrizo-Muñoz señala: "Nuestro teatro está en crisis, y uno de los puntos fundamentales de ella es la elección de la obra. Todas las compañías de teatro se ven en la dificultad de elegir una obra que interprete al grupo que la generó, al público al que está dirigida y que, además, se financie. Por si fuera poco, competimos con espectáculos como el fútbol y la televisión".

Para romper la marginalidad que imponen todos estos problemas, el teatro nacional busca nuevas formas de producción, que privilegien la utilización de medios pobres y del trabajo del actor por sobre los fuegos fatuos de la escenografía o el vestuario. Los grupos independientes amplían su radio de acción, buscando su público potencial en los sectores populares. La relación con este tipo de espectador se da en espacios teatrales poco ortodoxos, que hacen imprescindible recurrir a puestas en escena y proposiciones estéticas que revitalizan el sentido de nuestro teatro. Por otra parte, el público popular demanda, cada vez con más fuerza, un tipo de teatro que lo represente, pero que sea capaz de ir más allá de lo contingente. Apremia hoy un teatro nacional profundo, analítico pero fresco; capaz de develar la trascendencia de los acontecimientos y de ayudar a comprender y a comprendernos.■

¿QUIEN FUE ROQUE DALTON?

(A siete años de su muerte)

Jorge Narváez

Poeta, ensayista, novelista, historiador, politólogo y político salvadoreño, Roque Dalton, asesinado de una manera desconcertante en mayo de 1975 en San Salvador, es una de las figuras más interesantes que haya dado la literatura latinoamericana de esta segunda mitad del siglo. Casi desconocido en los círculos académicos, e incluso entre los aficionados a la poesía, es, sin embargo, autor de seis libros de poemas publicados —uno de los cuales fue editado clandestinamente en El Salvador poco antes de su muerte—: *La Ventana en el Rostro* (1961), *El Turno del Ofendido* (1963), *Los Testimonios* (1964), *Taberna y Otros Lugares* (1969), *Los Pequeños Infiernos* (1970) y los *Poemas Clandestinos* (1975); más dos antologías, una editada en San Salvador en 1968, y otra en La Habana en 1980, la cual incluye poemas de tres libros inéditos: *Doradas Cenizas del Fénix*, *El Amor me Cae Más Mal que la Primavera*, *Un Libro Levemente Odioso*, dejando aun dos inéditos sin publicar. Un texto verdaderamente extraordinario constituye *Las Historias Prohibidas del Pulgarcito*, libro "collage" o *libro-objeto* como él lo definiera, donde escribe la historia de lo que Gabriela Mistral llamara "el Pulgarcito de América" para referirse a

este pequeño país de 21.000 km² de territorio centroamericano, utilizando para ello una variedad de textos semitestimoniales diferentes, tales como cartas, documentos históricos, informaciones periodísticas, textos literarios, su propia poesía, literatura oral popular tradicional, material con el cual logra dar muestra y cuenta de la totalidad de la cultura nacional salvadoreña.

Este ejercicio de intertextualidad que constituye su *Pulgarcito*, es sin duda una obra maestra y una novedad en nuestra literatura. Si bien esto ya había sido ejercitado recientemente por Julio Cortázar, sin embargo no había alcanzado el nivel de método de interpretación literaria de la realidad cultural de una sociedad. Y esto es fundamental en el caso de Roque Dalton, cuyo tema único, recurrente, obsesivo y analizado con profundidad desde múltiples perspectivas y con diferentes métodos de escritura, fue su país: El Salvador. A él dedicó su vida, su energía productiva, su imaginación, desde que en 1953 estuvo en Santiago de Chile, donde le creyeron "más chileno que los porotos", como lo cuenta en un texto de esa época, y aquí sufrió un profundo giro en su vida descubriendo la realidad de su país:

"Era la época en que yo juraba que la Coca Cola uruguaya era mejor que la Coca-Cola chilena y que la nacionalidad era una cólera [llameante cuando una tipa de la calle [Bandera no me quiso vender otra cerveza porque dijo que estaba demasiado [borracho y que la prueba era que yo hablaba [harto raro haciéndome el extranjero cuando evidentemente era más [chileno que los porotos".

Dalton, hombre con profundas contradicciones que él mismo se ha encargado de registrar y analizar —por ejemplo, en su texto *Los Hongos*, dedicado a Ernesto Carde-

nal— fue el hijo *natural* de un terrateniente norteamericano afincado en El Salvador (el 1,9% posee el 57,5% de la tierra en un país rural en un 60,5%), y de una admirable mujer trabajadora en la casa del latifundista. De su padre recibió una educación elitista, de su madre una proximidad con los humildes de su pueblo, los "ofendidos", como les llamó posteriormente, simpatía que desde su niñez se evidenció como una vocación de humanismo combatiente: luchando contra la autoridad materna logró introducir a vivir en su casa a niños mendigos, aun antes de aprender a escribir: "*La práctica* ha organizado mi preocupación de siempre por los problemas de la gente que me rodea, del pueblo, en último grado, y ha ubicado con exactitud ante mi atención las responsabilidades fundamentales a las cuales deberse, así como la forma concreta de realizar esos deberes a lo largo de toda la vida. Pero los largos años en el colegio jesuita, el desarrollo de mi primera juventud en el seno de la chata burguesía salvadoreña, el apagamiento a formas de vida irresponsables, alejadas con santo horror del sacrificio o de los problemas esenciales de la época, han dejado en mí sus marcas, las cicatrices que aún ahora duelen", señala en un texto sobre la poesía y la práctica social en América Latina. Profundamente cristiano, educado para llegar a ser un abogado brillante, cuadro en el que se cifraban grandes esperanzas, Dalton inicia en nuestro país, donde vino a estudiar Derecho, un giro ideológico fundamental para su vida posterior. Un grupo de exiliados salvadoreños con los que aquí se encontró, entre los cuales se hallaba el dirigente político Schafik Jorge Handal, le abrió los ojos sobre la realidad de su patria. Por primera vez Dalton oyó hablar con claridad sobre los hechos de 1932 —sobre los cuales después recogió el testimonio de Miguel Mármol, escribiendo un texto homónimo ejemplar en su género—, que costaron la vida a Farabundo Martí junto a 30.000 campesinos desarmados, masacrados en las plazas y calles del país. "Fue en junio o julio de 1953, en

Santiago de Chile —dice en *Los Hongos*—.

y mi maestro en el pecado fue un
[anarquista loco, llamado
navarrete, o algo así. Me acuso,
[padre. A pesar
de que podría echársele la culpa de
[todo
a la ciudad de Santiago de
[entonces:
sólo el vino era interesante y
[ciertas
salas de baile en los prostíbulos de
[Nena Elvangelio
y un establecimiento para comer
[marisco en la madrugada
y una niña salvadoreña que vivía
[entonces allá, Noemí
(...) Permanecer, pues,
fiel a la metafísica en todo
[momento
habría sido demasiado pedir, con
[esos estímulos extremos,
y habría oído a hipocresía, segura-
mente. En todo caso, malo para el
Cuerpo Místico, quiero decir. Desde
[luego
no me presenté a los exámenes de
[fin de curso, alegué
nostalgia del hogar y terminé por
[volver
a El Salvador...”

Cargadas las maletas con una literatura que, aunque no ajena a las ideas sobre la justicia resultaba distinta y hasta antagónica con el Derecho y las leyes tal como se practicaban en su patria, Dalton regresa, ya definitivamente encauzado en una línea de lucha social que jamás abandonaría, y en cuya consecuencia perdió la vida.

A su regreso a San Salvador funda el año 1956, junto a otros jóvenes universitarios, el Círculo Literario Universitario. Manlio Argueta, Roberto Armijo y José Roberto Cea, figuras descollantes de la literatura salvadoreña actual, estaban entre estos artistas jóvenes.

A partir de este círculo cultural, Dalton empieza a destacarse entre los literatos salvadoreños como un poeta combatiente, organizador y activista cultural.

Dalton es un innovador en la

lítica salvadoreña, y latinoamericana, como lo señalamos. A medida que el proceso de maduración y desarrollo de su conciencia fue avanzando, su lenguaje poético fue haciéndose cada vez más ajeno a la lírica tradicional, para dar lugar a una palabra poética directa, irónica, desnuda, y a un verso ideológico con una función desacralizadora, desmitificadora de la “mala conciencia” y las falsedades de la cultura salvadoreña. De sus primeros poemas intimistas de *La Ventana en el Rostro*, en los cuales se lamentaba de su soledad adolescente: “Tengo quince años y lloro por las noches”, alcanza un alto vuelo lírico-épico nerudiano en los “Cantos a Anastasio Aquino”. En éstos recupera la figura histórica de líder pipilnonualco de 1832, para entregarle su valor como elemento popular fundacional de la identidad nacional. En 1969 alcanza ya la plenitud de su lenguaje con un verso analítico, incisivo, discrepante consigo mismo, como son los poemas de *Taberna y Otros Lugares*, premio latinoamericano de poesía de Casa de las Américas ese año.

Su palabra poética, portadora del sentimiento, las angustias, las contradicciones, las esperanzas y la sabiduría de su pueblo tantas veces acallada, es depositaria por ello de grandes novedades para el conjunto de la poesía en lenguaje español. Como la mayoría de los intelectuales centroamericanos, Dalton vivió persecuciones —estuvo condenado a muerte, y fue el único prisionero que ha escapado de la cárcel por virtud de un terremoto—, secuestros, clandestinidad, exilios.

Desde 1961 hasta 1974 vagó por un mundo dejando una estela germinatoria de ideas, de imaginación, de crítica y autocrítica a sus propias adherencias y creencias, de belleza —“el poeta es tal porque hace poesía, es decir, porque crea una obra bella. Mientras haga otra cosa será todo lo que se quiera, menos un poeta”.

“El gran deber del poeta se refiere a la esencia misma de la poesía, a la belleza”. “Consideramos el concep-



Roque Dalton

to de belleza y de lo bello como realidades culturales, dotadas de ámbito histórico y de raíz social”, escribe en 1963—, de verdad. Su pueblo respiraba y se buscaba en sus palabras y en su acción. Porque en Roque Dalton se daba, como pocas veces ha ocurrido, la síntesis de un artista nuevo latinoamericano, un poeta martiano, en cierto sentido. Estudios históricos, artículos políticos, un completo estudio sobre Centroamérica aún inédito, una novela metaliteraria: *Pobrecito Poeta que era yo*, abundante obra crítica literaria y cultural, constituyen el producto poligráfico de su trabajo teórico. A éste se fundía su práctica social y política salvadoreña y continentalista. En 1974 regresó clandestinamente a su país y, en 1975, producto de una turbia lucha entre facciones astutamente incentivada, fue asesinado. Una muerte monstruosa, como lo dijera Cortázar en un ensayo testimonial sobre Dalton.

Su último libro ha sido editado subterráneamente en San Salvador con diferentes seudónimos: Vilma Flores, Timoteo Lúe, Jorge Cruz, Luis Luna allí plantea —“Poesía/ perdóname por haberte hecho comprender/ que no estás hecha sólo de palabras” (“Arte Poética 1974”) ■

HABEAS CORPUS

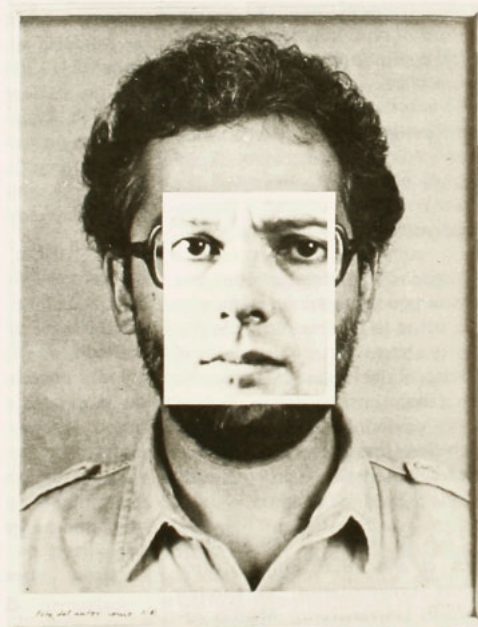
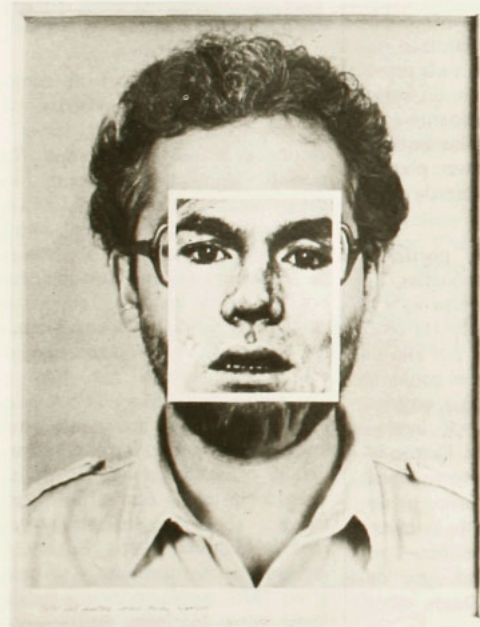
AUTORRETRATOS DE MARIO FONSECA V.

Mario Fonseca Velasco expone en Galería Sur a partir del jueves 20 de mayo del presente. Publicista de conocida trayectoria —Gran Premio de Publicidad El Mercurio, 1978—, diseñador gráfico y editor —libros "Chile, Tierra del Vino" de Rodrigo Alvarado, "Del Espacio de Acá" de Ronald Kay y, en preparación, "Anteparaíso" de Raúl Zurita—, Fonseca se mantuvo alejado del ejercicio del arte durante diez años, tras dejar a medio terminar sus estudios en la Escuela de Arte de la UC.

A los 33 años, presenta en su primera exposición

un conjunto de autorretratos que titula "Habeas Corpus", producto de dos años y medio de trabajo. El grupo de una treintena de obras entre piezas gráficas, videos, objetos y cintas de audio, responde a la exigencia de su título en cuanto todos los autorretratos inhiben, censuran o bloquean el rostro de Fonseca, en una proposición que proyecta diversas lecturas más allá del caso particular de autopostergación del autor.

A continuación se citan algunos párrafos del texto que el poeta Raúl Zurita escribiera a propósito de Habeas Corpus de Mario Fonseca.



Dos obras de Fonseca: *Foto del autor como Andy Warhol* (izquierda);
Foto del autor como NN (derecha).

De todo el cuerpo mira el rostro propio es el gran ignorado,
ciego para sí mismo y traído aquí, sobre, casi como una piedra
pareciera que desde el reflejo mítico de la cara sobre el agua
sí claro ese Narciso,
hasta los grandes descubrimientos tecnológicos de la visualidad:
la fotografía, el cine, el video;
en verdad no servirían para muchos más que para hacer cantar
a un ciego:
no he visto ni veré jamás, con mis propios ojos, esta cara.

(.....)

Porque más allá de la voluntad expresa de este trabajo de hacer
presente, mediante todos los medios de registro, un rostro que
finalmente no se hace presente, lo que aquí se retrata es
el encuentro de modalidades técnicas que enfrentadas entre sí
(video + polaroid, por ejemplo) delatan su eficacia común, su
definición de lenguaje, otorgando, por contraposición a lo
perfectamente normado de sus procesos químicos o magnéticos,
decíamos, denotando por mero contraste lo precario de la imagen que
subrayan, su carácter fantasmal, su índole ligera y abandonada.
Así, la posibilidad de retratar que asignan los medios modernos
de registros de imágenes, normados y consentidos, no son más que
la posibilidad reiterada hasta el asco de repetir el retrato
de sí mismos, su arquetipo universal, el lugar común de todas las
caras posibles allí contenidas en una imagen única,
carente e invertida.

(.....)

Si algo limita el que ahora podemos decir que este trabajo ha
logrado lo que finalmente plantea: la desujeción total y su
reviente; es que es posible alterarse el rostro de verdad,
no por maquillaje, cambiárselo por otro, rompérselo

En carne viva.

(.....)

No sabemos de qué es metáfora el propio rostro, y no lo
sabemos porque su respuesta está fuera del lenguaje, o más exactamen-
te, en la fisura por donde la realidad no alcanza a constituirse en signos:
ese dolor, esa alegría previa a su connotación como tal y que sin embar-
go nos hace un nudo en la garganta. La obra de Mario Fonseca metafori-
za ese afuera, necesariamente es literatura en cuanto esta instalado aquí
como obra de arte y por ende no puede, como ningún trabajo de arte,
eludir su carácter metafórico. No obstante ello el "Habeas Corpus" con-
tiene en sí la posibilidad teórica, que de ganarse en la vida misma
significaría el derrumbe, entre otros, del concepto de arte.

Raúl Zurita, Abril 1982.

¿HASTA CUANDO SOPORTARA EL REINO UNIDO LA POLITICA ECONOMICA DE LA SRA. THATCHER?



Ken Coutts, Roger Tarling, Terry Ward y Frank Wilkinson
de la Universidad de Cambridge

Es difícil exagerar la gravedad de lo que está ocurriendo actualmente con la economía del Reino Unido. La producción disminuye a una tasa sin precedentes. El desempleo está llegando a un nivel que no se experimentaba desde la Gran Depresión, y se acerca ya a la cifra de 3.000.000, o sea, un 13% de la fuerza laboral; esto significa que en muchos sectores del país la desocupación alcanza al 20% o más. No se vislumbra, por lo demás, ninguna perspectiva de mejoramiento: más bien todas las señales indican que aquélla seguirá aumentando. No resulta fácil predecir las consecuencias sociales y políticas de todo esto. No se trata ya de los problemas económicos de aquellos que pierden su trabajo sin culpa alguna, o de la tensión que impone el sistema de seguridad social, sino también de la presión psíquica, la desilusión y el sentimiento de impotencia que sobreviene cuando no se puede encontrar trabajo. Es muy posible que esto llegue a tener consecuencias negativas de más largo plazo sobre la forma de enfrentar el trabajo, particularmente entre la gente joven que sale derecho del colegio a engrosar las estadísticas sobre desempleo. Y es casi seguro que traerá consigo una vasta inquietud social.

Este sorpresivo y elevado desempleo en el Reino Unido nace de un retroceso respecto a las políticas económicas de consenso de la postguerra, que abogaban por el mantenimiento de un empleo casi pleno, el apoyo a la industria, la no disminución de los ingresos y la adopción de políticas de seguridad social surgidas de la experiencia recogida en los años entre las dos guerras. El gobierno de la Sra. Thatcher ha abrazado una doctrina monetarista para controlar la inflación y una política de *laissez faire* respecto de la oferta de la economía, sin intentar moderar el impacto social de dichas

políticas. Lo extremo de este "experimento" ha atraído bastante interés desde el exterior, en especial de parte de los Estados Unidos, cuyo Presidente ha expresado su admiración por la Sra. Thatcher y por lo que está haciendo. Aunque sólo fuera por el hecho que otros gobiernos pudieran seguir las aguas del Reino Unido en esta materia —ya el

Fondo Monetario Internacional y la OECD han instado a la adopción de políticas similares— es importante centrar la atención internacional sobre lo que está ocurriendo actualmente en el país, dieciocho meses

después que la Sra. Thatcher asumiera el cargo. En agudo contraste con las promesas de la retórica gobiernista, la economía está siguiendo un curso de violenta caída de la producción e incremento del des-

empleo, lo que está llevando a la destrucción de amplios sectores de la industria manufacturera. Simultáneamente, a medida que el gobierno busca en forma desesperada la forma de equilibrar el déficit fiscal provocado por la aguda recesión, empieza a experimentarse un retroceso en los avances sociales logrados en el período de postguerra.

LA NATURALEZA DEL EXPERIMENTO

Tanto antes como después de asumir el poder, el gobierno ha señalado en repetidas oportunidades su enfoque en materia de política económica. Como lo explicara el Ministro de Hacienda en una carta enviada en febrero de 1980 a un Comité Parlamentario: "El gobierno estima que... se debe dar primera prioridad a la reducción de la inflación, que atenta contra la eficiencia económica y desalienta la inversión, y a fortalecer la economía por el lado de la oferta" (carta de Sir Geoffrey Howe a Edward du Cann, Comité de Hacienda de la Cámara de los Comunes, 1980). De acuerdo con el gobierno, la primera de dichas prioridades requiere una disminución progresiva de la oferta de dinero, ya que estima que esa "es la única manera de reducir en forma permanente" la inflación. La segunda prioridad requiere que se reestablezcan los "incentivos, para que el trabajo duro dé frutos, el éxito sea recompensado, y se creen oportunidades de trabajo realmente nuevas en una economía en expansión" (Manifiesto Conservador, 1979), lo que en la práctica significa "disminuir impuestos a todos los niveles" y a propiciar que las fuerzas del mercado "funcionen tan libre y flexiblemente como sea posible" (carta de Sir Geoffrey Howe). Asimismo, requiere mayor "libertad de elección por parte del individuo,

disminuyendo el rol del estado", y una reducción "de la carga que implica el financiamiento del sector público, para dar margen a que prosperen tanto la industria como el comercio" (Cuenta Presupuestaria del Ministro de Hacienda, Hansard, 1979).

El Gobierno, poco después de asumir, reafirmó los márgenes de crecimiento de la oferta de dinero —del 7 al 11%— establecidos por la administración laborista anterior, pese a que los mismos se hallaban muy por debajo de la inflación prevista. Luego, en marzo de 1980, se publicó una estrategia financiera de mediano plazo, en la cual el gobierno se comprometía a ir disminuyendo progresivamente el crecimiento monetario anual hasta 1983-84. Señaló claramente lo que el alcanzar estas metas implicaba:

"La estrategia financiera del gobierno planea una reducción significativa de su endeudamiento en el mediano plazo, en términos de porcentaje del ingreso nacional. La relación entre el déficit presupuestario y el crecimiento de la oferta de dinero no es simple. Varía erráticamente de año en año. Pero no caben dudas respecto a su importancia, ni de que el endeudamiento del gobierno ha contribuido grandemente al excesivo crecimiento de la oferta de dinero en años recientes. Este elevado endeudamiento ha traído como consecuencia altas tasas nominales de interés, y la saturación de los negocios por parte del

Estado en los mercados de capitales. Ello ha coartado las inversiones. (Cuenta Presupuestaria del Ministro de Hacienda, Hansard, 1980).

La falta de una base teórica sólida o de apoyo empírico a estas afirmaciones no ha impedido que el gobierno las mire como verdades fundamentales, ejes de su política.

Atendido el deseo de disminuir impuestos, la supuesta necesidad de reducir el déficit presupuestario no hace sino reforzar el prejuicio ideológico del gobierno contra el gasto público: un sector público más reducido se justifica no sólo como una forma de aumentar la libertad de opción individual, sino también como contraparte indispensable a una progresiva disminución de la oferta de dinero, esencial para reducir la inflación.

La estrategia financiera de mediano plazo incluía una reducción del 4% del gasto público, en términos reales, para 1983-84. El endeudamiento fiscal debía bajar del 5 al 1% del Producto Interno Bruto en 1979-80, sobre la base de la presunción (sumamente arbitraria) de que prácticamente no habría variaciones en la producción entre ambos años.

La filosofía que subyace a esta estrategia es clara. Equivale a rechazar los principios keynesianos sobre los cuales se ha basado en gran parte la política económica de la postguerra. "Una política monetaria y presupuestaria poco estricta puede



traer mayor producción —aun mejores niveles de vida— en el más corto plazo, *aunque aún eso es dudoso*, pero de hecho no haría sino echar leña a la hoguera inflacionaria. Tal política socavaría inevitablemente la confianza de los mercados financieros, la industria y los consumidores. Las acciones que habría que emprender para enfrentarse a la crisis consiguiendo eliminarla empleos y disminuiría aún más el nivel de vida.”

De acuerdo con estas tesis, un crecimiento no inflacionario de la producción y del empleo sólo puede ser alcanzado a través de un mejoramiento espontáneo de la oferta económica, mediante acciones comerciales más emprendedoras, mejor uso de los recursos productivos y mayor competitividad a nivel internacional.

Buena parte de la responsabilidad por la recesión es hecha recaer sobre los sindicatos, que siguen presionando por altos salarios y tratan de proteger sus ocupaciones.

“La gente tiene que entender y aceptar que la única base para un incremento real de sueldos y salarios, es un aumento de la producción. Mayores sueldos sin mayor producción sólo pueden llevar a la inflación y al desempleo... Atendida la política monetaria y fiscal con la cual nos hallamos comprometidos formalmente, la irresponsabilidad sólo puede... amenazar los empleos” (Cuenta Presupuestaria del Ministro de Hacienda, Hansard, 1979).

Las empresas y los trabajadores deben ahora aprender a vivir con un tipo de cambio sólido:

“Una firme política monetaria contribuye, como el pasado año lo ha demostrado, a mantener un tipo de cambio sólido. A su vez, éste juega un importante papel en la reducción de las presiones inflacionarias, pero al mismo tiempo obliga a las industrias del Reino Unido a disminuir sus costos y aumentar su com-

petitividad. Ello requiere un cambio fundamental de actitud... Así como los exportadores deben basar sus precios en lo que sus clientes puedan pagar (más que en sus costos), sus convenios salariales deben estar basados en lo que sean capaces de pagar manteniéndose competitivos... Mientras más moderadas sean las remuneraciones que pagan, menores serán los costos transitorios de la lucha antiinflacionaria en términos de quiebras, baja producción y desempleo... Las autoridades ya no están en condiciones de disponer reducciones significativas del tipo de cambio para rescatar a quienes han buscado y concedido remuneraciones excesivas. Aun cuando pudiéramos hacerlo, ello crearía muy pronto mayor inflación” (Id. Hansard, 1980).

Todo esto tiene un alarmante cariz de período pre keynesiano, antes de que se conociera la importancia de la demanda real, y cuando la insistencia en la reducción de salarios como antídoto para el desempleo crónico provocaba agudos conflictos entre empresarios y trabajadores. No se da indicación alguna respecto a la moderación que sería necesaria en materia de remuneraciones para producir aunque fuera un pequeño efecto transitorio sobre la producción y el empleo, o sobre el cambio radical que ello implicaría respecto a los procedimientos de negociación colectiva (criterios tales como la comparatividad o la justicia, que han llegado a tener importancia primordial, tendrían que ser en gran medida dejados de lado). Por cierto que los ministros no han cuantificado jamás los efectos de sus políticas o de los cambios que son necesarios para compensar sus efectos, y parecieran no tener muy en claro cuánto está en juego. Como lo señalamos más adelante, el comportamiento de la tasa de cambio ha sido tan errática, que aún una diferencia del 5 ó 10% en el índice de aumento de las remuneraciones —con todo lo que ello significa para los salarios reales— es insignificante en relación con el problema creado. Aun así, quienes formulan la política del gobierno siguen

argumentando que la estrategia de restricción fiscal y monetaria seguida no necesariamente tiene efectos significativos o prolongados sobre la producción y el empleo.

LA POLITICA THATCHER EN LA PRACTICA

Lo que ha ocurrido

La baja en la producción y los empleos habida desde que asumió el gobierno no ha sido nada de despreciable, y muestra todos los signos de ser prolongada más que transitoria. Por de pronto, la agudez de la recesión actual y la rapidez con que se ha ido deteriorando la situación no tienen precedente alguno en el período de postguerra.

Las últimas estimaciones muestran una caída de alrededor de 3% del Producto Interno Bruto en 1980; esta sería la mayor caída en la producción en un solo año desde la guerra. Más aún, se prevé una reducción significativa para 1981. La caída en la producción manufacturera ha sido considerablemente mayor. En octubre de 1980 ésta era un 15% inferior al promedio para 1979, lo que significaba que el nivel productivo no superaba al de 1967. En muchas industrias, la producción había retrocedido a los niveles de 1950. Más aún, la tasa de declinación no muestra signos de disminuir. Tendríamos que remontarnos a los peores años de la depresión antes y después de la Primera Guerra Mundial para encontrar algo comparable.

La disminución de la demanda, que ha recaído predominantemente sobre el sector manufacturero, ha provocado una amplia supresión de empleos, haciendo que la desocupación aumente a tasas considerablemente mayores que en cualquier período de la postguerra. Sólo en los primeros 9 meses de 1980 se habían suprimido unos 450.000 car-

gos en el sector manufacturero (6,5% del total), casi tanto como en los seis años anteriores juntos. El número de despidos en la economía en su conjunto llegó a niveles récord —en los primeros 11 meses del año se habían anunciado unos 450.000, un 50% superior a la más alta cifra anterior— en tanto que el desempleo registrado (con ajustes estacionales, excluyendo a quienes dejaban el colegio) había subido aceleradamente de 1.4 millones en marzo a más de 2 millones (un 8,5% de la fuerza laboral) en noviembre. En los tres meses anteriores a este último, 330.000 personas más figuraban como cesantes; el aumento en esos tres meses era casi equivalente al 1,5% de la fuerza de trabajo, el promedio total de desempleo en 1950. Si el número de desocupados siguiera creciendo a este ritmo y la caída de la producción así pareciera indicarlo, llegaría a 3 millones, un 12,5% de la fuerza laboral. Esto podría muy bien significar tasas de desempleo de alrededor del 25% en Irlanda del Norte y del 20% en Gales, con porcentajes aun superiores en muchas regiones de allí. A estos niveles, el desempleo a nivel nacional comenzaría a exceder el tope máximo alcanzado en los años entre guerras, que fue de 3 millones (en agosto de 1932), vale decir un 13,5% de la población laboral.

Por añadidura, las cifras sobre desempleo no incluyen al gran número de personas que desearía trabajar si hubiese ocupaciones disponibles (mujeres casadas y en especial jubiladas). Si así se hiciera, las cifras subirían en quizás un tercio más. También ha habido un marcado incremento en el trabajo temporal, lo cual no está incluido en las cifras oficiales.

Pero en tanto varios países industrialmente avanzados también sufren en la actualidad los efectos de la recesión económica, lo que está ocurriendo en el Reino Unido tiene una escala diferente e implicaciones mucho más graves en el largo plazo. Más aún, en tanto que en la mayoría de los otros países industrializados la recesión es atribuible

en gran medida a la duplicación de los precios del petróleo en 1979 y a los problemas de balanza de pagos que ello ha causado, el Reino Unido es ahora autosuficiente en este aspecto, y no se ha visto afectado de la misma manera. No obstante, el desempleo es mayor y está aumentando más rápidamente en el Reino Unido que en cualquier otro de los países industrializados.

En agosto de 1980 la producción manufacturera en el Reino Unido era un 15% inferior al nivel de 1973, y sólo un 7% superior al alcanzado durante el auge de mediados de la década de los 60. Ningún otro país se acerca siquiera a este grado de desindustrialización. En los principales de ellos, la producción manufacturera de agosto de 1980 era superior a la de 1973 y, con la posible excepción de EE.UU., por lo menos un 50% superior al tope máximo que tenían en la década de los 60.

No es sorprendente, en consecuencia, que en tales condiciones de aguda recesión las utilidades en el Reino Unido hayan bajado dramáticamente, y que las liquidaciones de empresas hayan alcanzado niveles sin precedentes. Las evidencias indican que las utilidades de las empresas industriales y comerciales han caído significativamente en términos *nominales* durante 1980, y que su nivel en términos reales es el más bajo de la postguerra. 5.000 empresas han dejado de operar en los primeros nueve meses del año, un 20% más que la cifra máxima anterior. Como la mayoría de dichas empresas son las más pequeñas, es difícil conciliar lo ocurrido con el objetivo del gobierno de ayudar a los pequeños empresarios y a las nuevas empresas. La disminución de las utilidades y las sombrías perspectivas empiezan ya a reflejarse significativamente en la inversión industrial.

En el intertanto la inflación, preocupación máxima del gobierno, más que se duplicó del 10 al 20% en el primer año del experimento Thatcher, principalmente debido al aumento de los impuestos indirectos

tos y a los gastos del sector público. Durante este período las negociaciones en materia de remuneraciones no experimentaron cambios importantes. Los convenios suscritos guardaron relación con la tasa de inflación, pero la sobrepasaron en el sector público, donde los salarios ya habían sido deprimidos por la política de remuneraciones del gobierno anterior. Sin embargo, la tasa de inflación ha descendido significativamente a partir de mediados de 1980; en ello han influido en gran medida las leves alzas e incluso los descensos en los precios de las importaciones debido fundamentalmente al sólido tipo de cambio.

Hay en este momento síntomas de que la magnitud del descenso en la actividad económica está comenzando a reducir la inflación. Existe una creciente presión sobre las utilidades proyectadas en la medida en que las empresas se ven enfrentadas a menores pedidos y acumulación de stocks, en tanto que los trabajadores del sector público y de las industrias más afectadas por la recesión son amenazados con la cesantía si no aceptan menores salarios; con todo, es aún demasiado temprano para decir hasta qué punto —si es que ello ocurre— las negociaciones colectivas en su conjunto llevarán a los salarios por debajo de la tasa inflacionaria.

Por qué ha ocurrido

Nos es muy difícil entender por qué está cayendo la producción y aumentando el desempleo. Aun cuando el gobierno ha señalado su sorpresa por la magnitud de la recesión y deslindado su responsabilidad al respecto, no hay duda que una de sus mayores causas ha sido la política monetaria y fiscal adoptada. Frente a dicha política, y al tipo de cambio sobrevaluado que ha provocado, la economía ha tenido un comportamiento casi exacto al que los análisis keynesianos pudieran haber previsto: la respuesta a las medidas deflacionistas se ha manifestado más bien en reducciones

de la producción que en menor inflación. Es posible que las medidas deflacionistas se hayan visto reforzadas en alguna medida por la baja en la actividad económica mundial. Sin embargo, las estimaciones oficiales sugieren que el mercado potencial para las exportaciones del Reino Unido aumentó en un 8% en la primera mitad de 1980, porcentaje equivalente al promedio de los cuatro años anteriores. Aunque hay evidencias de que el crecimiento será todavía menor en el último semestre de 1980, es difícil atribuir gran parte de lo ocurrido en el Reino Unido a hechos acaecidos en otros países. A comienzos de 1980 la mayoría de los modelos de predicción basados en los principios keynesianos —incluyendo el modelo de Hacienda sobre el cual supuestamente se basa el gobierno— habían vaticinado un descenso significativo en la actividad económica mundial; sin embargo, fueron en su mayor parte ignorados.

También era predecible que el gobierno Thatcher tendría grandes dificultades prácticas para implementar sus políticas. A pesar de los continuos recortes en los programas fiscales, el gasto público global ha aumentado desde que la Sra. Thatcher asumió el cargo. En los últimos 18 meses la carga tributaria global ha aumentado en vez de disminuir como se prometió.

El endeudamiento fiscal sólo ha disminuido levemente en relación al ingreso nacional y es bastante superior a las proyecciones de mediano plazo de la estrategia financiera.

Las tasas de interés se han mantenido por lo general a niveles extremadamente altos, y la oferta de dinero ha sobrepasado el máximo presupuestado. El gobierno falló de plano al calcular el efecto de sus propias políticas. Su pertinencia en implementar políticas deflacionistas en una situación de caída de la producción ha llevado a la economía a una recesión cada vez más aguda, a la vez que ha dejado al descubierto que ni siquiera sus propios objetivos financieros podrán ser cumplidos.

El gobierno se ha encontrado con que es políticamente imposible reducir los servicios públicos y los beneficios previsionales hasta el punto de compensar el aumento del gasto por beneficios de cesantía y por el apoyo financiero que debe proporcionar a las industrias nacionalizadas que están perdiendo dinero a causa de la recesión. Ha recurrido a elevar el costo de los servicios públicos (que son tratados como gasto público "negativo" en la contabilidad del gobierno) en un vano intento por reducir significativamente el endeudamiento fiscal. En tanto las tasas impositivas del tramo superior de ingresos se ha reducido abruptamente, la carga tributaria global (aun excluyendo los gravámenes del sector público) se halla actualmente unos 4 a 5 puntos del Producto Interno Bruto por encima del último año completo de gobierno Laborista. Este incremento es similar al habido en los cinco años anteriores bajo una administración supuestamente socialista y, aparte de los mayores ingresos provenientes del petróleo del Mar del Norte, ha sido logrado gracias a aumentos regresivos del impuesto al valor agregado y de las tarifas de los servicios públicos locales.

La deflación fiscal, lejos de permitir una reducción de las tasas de interés, las ha llevado a niveles sin precedentes (la tasa de interés crediticia del Banco de Inglaterra se mantuvo en un 16 a 17% anual entre noviembre de 1979 y noviembre de 1980) ya sea contribuyendo directamente a la inflación u obligando al sector privado a endeudarse más allá de los límites compatibles con la política monetaria del gobierno. Enfrentadas a una vertiginosa caída en las ventas, las empresas han debido endeudarse cada vez más para sobrevivir, independientemente del costo de dicho endeudamiento. En consecuencia, las altas tasas de interés han hecho poco en favor de reducir la demanda de préstamos y la oferta de dinero ha aumentado en forma inusual.

La alta tasa de expansión monetaria y el amplio déficit presupues-

tario son síntomas de lo que está pasando con la actividad real de la economía. En forma alguna pueden ser vistas como producto de una política indecisa por parte del gobierno. Pero los esfuerzos de éste para reducir la expansión monetaria aumentando las tasas de interés o reducir dicho déficit disminuyendo los gastos y aumentando aún más los impuestos, podrían sumir a la economía en una recesión todavía más aguda y traer nuevas dificultades financieras. Una mayor tasa de interés sobrevaloraría aún más el tipo de cambio, deprimiendo las exportaciones y favoreciendo el ingreso de nuevas importaciones; medidas presupuestarias más restrictivas reducirían directamente la producción y la demanda internas.

SITUACION FISCAL

Como se ha señalado anteriormente, el comportamiento que ha tenido en la práctica el déficit presupuestario no refleja en manera alguna la estrictez de la política fiscal, pues dicho déficit está determinado no solamente por la tasa de interés y los planes de gasto público, sino también por el nivel de la actividad económica. En la medida en que ésta desciende, disminuyen los ingresos por concepto de impuestos y aumentan los elementos cíclicamente sensitivos del gasto. Para medir los cambios en la situación fiscal es necesario ajustar la balanza presupuestaria en función de los cambios causados por las variaciones en el nivel de la actividad económica.

Dicho ajuste marca una diferencia significativa con el comportamiento de la balanza presupuestaria en los últimos años e indica el punto hasta dónde el actual déficit presupuestario se ha visto afectado por una caída en la producción real que ha ido más allá del nivel necesario para mantener una tasa constante de desempleo. En especial, en tanto que el déficit presupuestario real para 1980 probablemente será el

mismo en relación al PNB que para 1979, la balanza presupuestaria bajo pleno empleo muestra entre ambos años una reducción de casi un 4% del PNB, lo que indica la extrema rigidez de la política fiscal.

El grado de rigidez en 1980 sólo ha sido ligeramente superior al provocado por los recortes masivos del gasto público en 1977, año asociado también a una reducción en la demanda interna. Pero en tanto que la caída de la demanda interna en 1977 se vio compensada por un incremento de las exportaciones netas como resultado de la amplia devaluación del año anterior, en 1980 la sobrevaluación del tipo de cambio y el deterioro del comercio exterior han reforzado dicha caída.

EL TIPO DE CAMBIO

Desde comienzos de 1979, el valor de la libra esterlina en los mercados externos se ha elevado en un 15% en términos de una canasta de

otras monedas. Al mismo tiempo, la inflación en el Reino Unido ha sobrepasado holgadamente la de otros países. En términos de una moneda común, el resultado ha sido que los costos unitarios de producción en el Reino Unido han aumentado en forma dramática si se les compara con los de sus principales competidores. De acuerdo con estimaciones del gobierno, el costo de la unidad relativa de trabajo a fines de 1980 era de un 40 a un 50% superior al de dos años antes.

La solidez de la libra esterlina es atribuible a la política gubernamental. Al mismo tiempo, en un contexto de problemas energéticos a nivel mundial, en que las reservas de petróleo del Mar del Norte elevaron la confianza internacional en la libra, el gobierno ofreció tasas de interés extremadamente atractivas. La aplicación de políticas financieras altamente restrictivas y los excedentes comerciales que ellas han significado han fortalecido aún más esa confianza.

La sobrevaluación del tipo de cambio reforzó por largo tiempo las

aparentes tendencias adversas del comportamiento comercial. El volumen de las exportaciones de manufacturas del Reino Unido en todo el período de la postguerra creció sólo a una tasa equivalente a la mitad del aumento de las importaciones de productos manufacturados; pese a que en el Reino Unido más que en ninguna otra parte hubo un crecimiento mucho menor de la demanda interna, la menor participación en los mercados mundiales fue acompañada por una penetración progresiva de las importaciones.

Frente al serio deterioro de la competitividad de sus costos, los industriales se han dado cuenta que les resulta imposible retener sus mercados internos y externos sin disminuir significativamente sus márgenes de utilidad. No obstante el marcado aumento de la demanda en los mercados de exportación en 1980, el volumen de manufacturas vendidas al exterior decayó durante el año, y seguirá haciéndolo por bastante tiempo, tanto más cuanto que las perspectivas mundiales son bastante sombrías.



Cuando se observa lo que ha ocurrido en la competitividad externa y la demanda interna, no puede sorprender la baja en la producción y la pérdida de empleos habidos en la industria manufacturera. Las políticas seguidas y el efecto que han producido tienen, en realidad, antecedentes en los años entre las dos guerras. Entonces, como ahora, el gobierno deliberadamente aplicó una estricta política monetaria al tratar de equilibrar el presupuesto y mantener un tipo de cambio sobrevaluado (el valor de la libra se ajustaba al patrón oro). Entonces, como ahora, ello condujo a una caída en la producción y a un elevado desempleo.

¿FUNCIONARA ALGUNA VEZ EL THATCHERISMO?

Hasta el momento, el Reino Unido ha sufrido 18 meses de experimento thatcheriano y padecido la más severa recesión desde 1931. De acuerdo con el gobierno, la economía está pasando por una etapa de ajuste transitorio necesario para crear las condiciones para un crecimiento sostenido con baja inflación. Así y todo, no hay una sola señal que indique que esta fase transitoria pueda estar aproximándose a su fin. Más aún, es altamente improbable que si se siguen aplicando las políticas thatcherianas pueda quedar en la economía una base industrial capaz de generar una recuperación, o siquiera de llevar a una baja tasa permanente de inflación.

Nuevamente la experiencia de entreguerras es ilustrativa. Las políticas tipo Thatcher seguidas en los años 20 y comienzos de los 30 debilitaron grandemente a la industria manufacturera y dejaron una secuela de alto desempleo que persistió hasta el estallido de la guerra en 1939. Ello, pese al crecimiento relativamente alto de la producción desde 1932 en adelante, gracias en

gran medida a lo que no fue sino una reversión de las políticas inmediatamente anteriores 1/. Una vez que empezó la recuperación, los precios empezaron a subir, en circunstancia que habían estado cayendo en forma significativa.

Las empresas que han sido golpeadas más duramente por la estrategia del gobierno son las que están más expuestas a la competencia externa, vale decir aquellas que exportan la mayor parte de su producción o enfrentan una intensiva penetración de las importaciones, como asimismo las que se han expandido rápidamente en el pasado y enfrentan, por lo tanto, compromisos crediticios. En cambio, las empresas de áreas más protegidas del mercado interno, como ser las que producen bienes de consumo no durables o las que han mantenido una política financiera cautelosa, tienen más posibilidades de sobrevivir a un tipo de cambio sobrevaluado y a una deflación monetaria y fiscal. Con todo, es del primer tipo de empresas del cual depende, en último término, la prosperidad de una economía.

Según el gobierno, la competencia y las condiciones más difíciles de mercado que enfrentan las empresas contribuirán a estimular una mayor eficiencia. Pero por mucho que se racionalicen la producción y la mano de obra, es extremadamente improbable que en una situación de mercados deprimidos y disminución de las utilidades pueda haber nuevas inversiones en equipos y tecnología o desarrollo de nuevos productos, ambas condiciones esenciales para cualquier aumento sostenido de la competitividad. Las pequeñas empresas seguirán quebrando; las más grandes podrán escapar a la quiebra por un tiempo, reduciendo su capacidad en el Reino Unido; y

las que puedan hacerlo, transferirán sus plantas de producción a otros países donde, entre otras cosas, no se vean castigadas por un tipo de cambio sobrevaluado y sea más fácil y más rentable introducir nuevas técnicas de producción. El resultado de todo este proceso será una base industrial incapaz de enfrentar una recuperación de la demanda, si es que ésta llega 1/.

La capacidad interna de producción de acero, por ejemplo, se ha visto reducida en la actualidad a alrededor de la mitad de lo que sería necesario para enfrentar un nivel de demanda bajo pleno empleo. Demora por lo menos unos diez años hacer entrar en operaciones una nueva planta siderúrgica. En el intertanto, cualquier aumento en la demanda interna tendría que ser satisfecho con mayores importaciones. Aunque una planta siderúrgica puede ser un ejemplo extremo en cuanto al tiempo de maduración necesario para expandir la capacidad, ilustra sin embargo, el hecho que las restricciones en la oferta se tornan más y más importantes en la medida en que se persiste en la política actual, condenando a la economía a una prolongada recesión y a un elevado desempleo y no dejando lugar a dudas que la reconstrucción será larga y dificultosa. Asimismo, ilustra el absurdo de una noción de la cual la ideología del gobierno pareciera imbuida, cual es que las fuerzas libres del mercado son suficientes para proveer una capacidad industrial lo suficientemente competitiva como para proporcionar pleno empleo.

El gobierno argumenta que el fortalecimiento de la industria se logrará no sólo gracias a una competencia creciente, sino también a través de una baja inflación. Como se señaló anteriormente, existe una

1/ Se adoptaron políticas de expansión de la demanda, se establecieron controles a la importación, y el gobierno empezó a prestar efectivo apoyo a la recuperación industrial. Bajo estas condiciones se desarrollaron nuevas industrias que significaron una gran cantidad de nuevas ocupaciones.

1/ Todo esto podría ocurrir más rápidamente de lo que pasada experiencia podría sugerirlo, ya que la actual disminución de la actividad ocurre en un momento en que la economía ya ha estado en recesión por seis o siete años. En consecuencia, las posibilidades de supervivencia de las empresas podrían ser relativamente escasas.

real interrogante respecto a si el actual descenso de la inflación será permanente. El principal elemento que explica esta baja, la sobrevaluación del tipo de cambio, difícilmente podrá ser mantenido sin infligir serio daño a la producción y al empleo. Pero cualquier reducción del tipo de cambio para alcanzar un nivel competitivo inevitablemente generaría inflación. La respuesta del gobierno a esto es argumentar que los salarios y los demás costos de producción tienen que ajustarse al tipo de cambio prevaleciente y que la causa de no haberlo hecho en el pasado es lo que ha contribuido grandemente a provocar la recesión. Dada la magnitud del ajuste que se requeriría nada más que para compensar la pérdida en la competitividad de los precios ocurrida desde comienzos de 1979, tal argumento no es en absoluto realista. La posibilidad de que en el Reino Unido los salarios puedan reducirse en un 40 a 50% en relación a los de otros países, no es en absoluto factible. Más aún, como la inflación también está disminuyendo en aquéllos, no

aparece claro que la reducción salarial que pareciera estar teniendo lugar en la actualidad vaya a mejorar significativamente la competitividad de los costos, especialmente si ello fortalece aún más la confianza en la libra esterlina, cosa bastante factible.

CONCLUSION

Es imposible decir cuánto más podrá persistir la Sra. Thatcher con su experimento antes de que los factores políticos, sociales o económicos obliguen a un cambio de política. Lo que está claro es que mientras más esfuerzos se hagan para disminuir el endeudamiento fiscal en tanto cae la producción y más se dilate el apoyo a la industria, más se empujará a la economía hacia la recesión y más total será la destrucción de la base industrial.

No habrá una recuperación espontánea. El impacto deflacionista de las

actuales políticas y la velocidad con que se deteriora la situación son de tal magnitud, que tomará mucho tiempo nada más que para llegar adonde nos encontramos ahora. Por añadidura, podría perfectamente tomar más de una década el recuperar la producción y las ocupaciones perdidas durante el experimento Thatcher; ello es particularmente cierto en vista de la ya larga declinación de la competitividad de la industria, tan acentuada por la política del actual gobierno. La principal preocupación dentro del Reino Unido debe ser ahora el diseñar una estrategia capaz de generar una recuperación y una reconstrucción industrial. En el exterior, los gobiernos que observan la adopción de políticas thatcherianas deben reflexionar largamente sobre lo que ocurre ahora en este país, y no dejarse engañar por el nostálgico atractivo de una política que pertenece a una época bastante más primitiva, donde al menos existía la excusa de que no se conocía nada mejor ■

QUEHACER – REALIDAD NACIONAL - PROBLEMAS Y ALTERNATIVAS



Revista bimestral de análisis del acontecer nacional e internacional. Una contribución de DESCO al debate de los problemas nacionales y a la búsqueda de alternativas, en la perspectiva de una transformación profunda de la sociedad peruana.

Precio de la Suscripción:

PERU	S/. 2,100.00
América Latina	US\$ 13.50
USA-Canadá	US\$ 15.00
Europa-Resto del Mundo	US\$ 16.50

Flete aéreo incluido.

PEDIDOS: Con cheque o giro postal:

DESCO PUBLICACIONES – Av. Salaverry 1945 - Lima 14 - PERU

Egipto - Israel:

LA PAZ INCIERTA

Eduardo Ortiz

El mundo distraído por los sucesos del Atlántico Sur ha puesto poca atención a importantes acontecimientos que han tenido lugar recientemente en el Oriente Medio y que tienen enorme trascendencia para el futuro de la región. Ellos son fundamentales para el proceso de pacificación, pero dejan todavía sin resolver algunos puntos esenciales que afectan el destino del pueblo palestino.

La retirada de Israel desde los territorios ocupados desde la guerra de 1967 en la península de Sinaí es el signo más efectivo de que los Acuerdos de Camp David no han sido letra muerta. La tercera fase del repliegue ha sido completada en un proceso no exento de traumas en especial para la población judía que se había establecido en la región y que debió hacer abandono de todo aquello que había tomado largos y penosos años levantar. Los elementos más extremos de entre ellos decidieron hacerse fuertes una vez que la evacuación fue decidida dando lugar a violentas escenas y despertando serias contradicciones con la tropa encargada de hacer efectivo el abandono de los territorios ocupados. Viejas reminiscencias han sido agitadas por aquellos poseídos por un sentimiento religioso más exaltado.

Felizmente, los incidentes no tuvieron las consecuencias fatales que se temían. Asimismo, y ante el recurso extremo de los soldados de encerrar en jaulas a los más recalcitrantes se comentó que desde los tiempos de Herodes los judíos no habían sido objeto de un trato semejante. La acción de despeje de la ciudad de Yamit, que es donde se observaron los peores incidentes es el resultado de la firme determinación del gobierno israelí de poner punto final a una situación originada penosamente

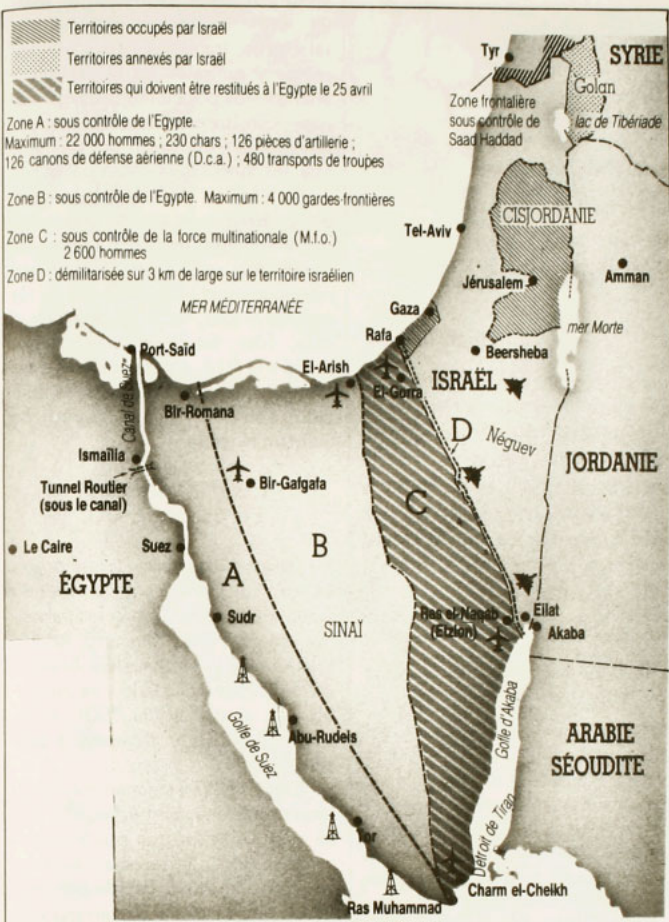
en los Acuerdos de Camp David, tan trabajosamente concluidos por Sadat, Begin y Carter. La frase del Primer Ministro israelí de que "hay razones para pensar que Egipto ha abandonado el círculo vicioso de la guerra contra Israel por un largo tiempo" resume su satisfacción y renovada —aunque parcialmente— confianza en el nuevo liderazgo egipcio cuyas reales intenciones era al menos objeto de serias dudas después del desaparecimiento de Sadat. En efecto, el enigma de la nueva política exterior egipcia bajo Mubarak comienza en cierta medida a disiparse y a perfilarse con cierta claridad en su nuevo estilo e intenciones.

Recuperando al mundo árabe

No obstante las nubes de tormenta no han desaparecido totalmente y la situación, si bien menos amenazante para la paz, no aparece enteramente despejada. Desde luego, para Mubarak el objetivo final de lograr una armonía aceptable con Israel no pasa necesariamente por postergar las buenas relaciones tradicionales con el resto del mundo árabe, circunstancia que parece ser una innovación de peso en lo que fue la política exterior egipcia bajo Sadat. En efecto, hay importantes signos de que El Cairo ha adoptado una conducta destinada a reparar graves heridas causadas a sus

aliados tradicionales en el pasado. Así, toda alusión o adjetivo peyorativo relativo a sus vecinos libios ha desaparecido de las declaraciones e informaciones de procedencia egipcia. Los lazos con los países del Golfo Pérsico tienden, asimismo, a transitar hacia una normalidad completa. Arabia Saudita ha levantado la prohibición existente contra la publicaciones egipcias y los reyes Hassan II de Marruecos y Hussein de Jordania congratularon a Mubarak por la restitución de los territorios del Sinaí.

Los ciudadanos de doce países árabes ya no requerirán de visa para visitar Egipto. En general, el nuevo gobernante cuenta con el respeto y la simpatía de un amplio espectro político no sólo en su país, sino en el resto del mundo árabe. Cuéntase que el tirador de élite que eliminó a Sadat se dio tiempo para gritarle que nada debía temer, porque no se contaba entre los corrompidos. Son puntos a su favor también el haber estado conspicuamente ausente en todos los actos oficiales y visitas emprendidos por su antecesor en su tarea de normalización de relaciones con Israel. No sólo en el mejoramiento de relaciones con los países árabes hay innovaciones en la nueva política exterior egipcia. También la Unión Soviética se ha visto beneficiada por el nuevo estilo implantado y se estima que el regreso de su embajador (expulsado por Sadat) es inminente. Unos sesenta técnicos soviéticos están ya trabajando de nuevo en la represa de Assuan y la prensa de Moscú se felicita de "la voluntad de cambio de Mubarak". Políticamente Egipto ha experimentado también importantes innovaciones en los últimos meses. Desde luego la mayoría de los opositores de izquierda que permanecían en prisión desde los tiempos de Sadat han sido liberados. La tolerancia del nuevo líder egipcio con los grupos fundamentalistas se ha hecho más flexible y sólo ha emprendido medidas represivas en contra de los grupúsculos más extremos. Todo esto va acompañado de una reserva creciente frente a los Estados Unidos y una moderación de las políticas de alianza incondicional de su



La devolución progresiva del Sinaí

predecesor. Para Egipto, la recuperación del Sinaí es un símbolo importante que, si bien, comprendiendo en sus proyecciones inicialmente por Sadat, ha venido a llenar de gloria a su sucesor. Sólo hoy está ya Mubarak en un pie óptimo para diseñar sus verdaderos designios en política exterior.

En el Líbano se rompe la tregua

Con todo y pese a lo promisorio que puede aparecer el panorama, una serie de ataques llevados a efecto por la aviación en contra de objetivos del sur del Líbano hizo recordar que el problema más espinoso aun no ha sido resuelto. Se trata de la suerte definitiva del pueblo palestino. En una acción

que tiene todas las características de una provocación, Israel atacó objetivos militares y civiles con el propósito aparente de provocar una reacción de la Organización de Liberación de Palestina que hubiera justificado un ataque masivo de las fuerzas terrestres que permanecen en la frontera. Sin embargo, en un acto de gran habilidad política, Yaser Arafat no ha cogido el guante y ha declarado, que por el contrario, los palestinos evitarán por todos los medios hacer aquello que los israelíes buscan que hagan. El ataque vino a romper la tregua que por casi un año había mantenido a ambos bandos en una tensa espera. Los motivos aparentes del ataque aparecen como fútiles e inconsistentes y parecen ser el indicio de que

los elementos más extremistas de la política israelí le están torciendo la mano a los relativamente moderados. En efecto, el Ministro de Defensa, Ariel Sharon, aparece como el cerebro del ataque. Un elemento intransigente y poco inclinado a acatar disciplinas, Sharon ha declarado que ya Israel ha concedido todo lo que era posible y que ahora debe proceder de acuerdo con su propia conveniencia. Esto parece significar para él la resolución de la cuestión palestina de la manera más rápida y directa, esto es, por la derrota militar. En esto, Sharon no está ni siquiera dispuesto a reconocer límites en los deseos de los Estados Unidos, habiendo declarado que el gran aliado no debería tratar a los israelíes como nativos y que Israel bien puede prescindir de la ayuda norteamericana. Una tonalidad de declaración que hemos oído en otras latitudes recientemente cuando los intereses nacionales han chocado con los designios estratégicos.

¿Cuáles son los próximos pasos? El panorama parece incierto frente a las nuevas circunstancias. Mientras no sea resuelto el problema urgente que plantean el millón y medio de palestinos de la ribera occidental del Jordán y de la franja de Gaza no habrá paz duradera en la región. Para esto es fundamental que la voluntad de paz sea un consenso, tanto en Egipto como en Israel. Ahora, la armonía dista mucho de ser una realidad entre los judíos y la división entre moderados y exaltados parece más profunda que nunca. Egipto, entretanto, está embarcado en un nuevo designio de política interna y exterior en el que el recuerdo de Sadat se desvanece con mucha rapidez, destacándose cada vez con más énfasis los tonos tercermundistas y neutrales. Estados Unidos, por otra parte factor importante para el logro de acuerdos en la región, se sumerge en un período de grave falta de credibilidad, en tanto que su política exterior parece estar en manos inexpertas y vacilantes.

La paz de los Acuerdos de Camp David puede, por lo tanto, verse seriamente amenazada en el futuro ■

Palestina:

UNA NACION DESTERRADA

Juan Ibáñez

Al volver a flamear las banderas egipcias sobre la Península del Sinaí el pasado mes de abril, se estaba dando cumplimiento a los acuerdos bilaterales suscritos en Washington el 26 de marzo de 1979 entre el Presidente de Egipto, Anwar El Sadat, y el Primer Ministro de Israel, Menachem Begin. El tratado de paz egipcio-israelí fue conocido como los Acuerdos de Camp David y fue pieza vital en la acción diplomática del ex Presidente de los EE.UU. James Carter para el Medio Oriente.

De los protagonistas de los acuerdos, sólo queda el Primer Ministro de Israel, Menachem Begin, quien se sostiene a la cabeza del gobierno después de arduas negociaciones con los representantes de la oposición social demócrata liderados por Shimon Peres.

El actual presidente de Egipto, Hosni Mubarak, tiene sobre sus hombros la difícil responsabilidad de obtener el *pleno* cumplimiento de los acuerdos de Camp David y al mismo tiempo el lento reintegro de su país a la comunidad de naciones árabes-musulmanes.

Cuando el 5 de junio de 1967, el entonces ministro de Defensa de Israel, Moshe Dayan ordenó el inicio de la guerra conocida como "de seis días", se produjo la ocupación de la península egipcia del Sinaí, las Alturas del Golán, de Siria y la Ribera Occidental y la Faja de Gaza, territorios de la Cisjordania del Reino Hachemita de Jordania. Por ello, la devolución de la Península del Sinaí sólo da cumplimiento a parte de los acuerdos de Camp David, pero en absoluto enfrenta la solución de los graves conflictos del Medio Oriente y en particular el cumplimiento de la *Resolución 242*

de la ONU como base de negociación entre los Estados Árabes e Israel.

Esta Resolución adoptada unánimemente por el Consejo de Seguridad de la ONU el 22 de noviembre de 1967 exigía el "retiro inmediato de Israel de los territorios ocupados en el reciente conflicto" ("Guerra de los seis días"). A esta Resolución se fueron agregando otras de la Asamblea General de la ONU, entre las cuales se reconocía el derecho a la independencia y soberanía nacional del pueblo palestino.

El Mundo Árabe y los Palestinos

La causa palestina es quizás el único aglutinante de los países árabes en el Medio Oriente. Las tensas relaciones entre Egipto y el conjunto de los países integrantes de la Liga de Estados Árabes, de la que el primero fue expulsado a la firma de los acuerdos de Camp David, sólo tienen en común el débil avance de Hosni Mubarak hacia ellos, en la medida que obtenga la presencia de la OLP en las negociaciones egip-

cio-israelí sobre el futuro del área; de igual forma, las deterioradas relaciones iraquíes-sirias o de los reinos y emiratos de la península arábiga —de posiciones pro americanas— con los estados socialistas del norte de África, pasan por un *nudo* que los vincula: la causa palestina.

Incluso, en la Conferencia cumbre de Bagdad, se aprobaron sanciones y embargo petrolero contra los países que comercien y mantengan relaciones con Israel. Más allá de los estados árabes, en el mundo musulmán, Irán, ha ofrecido su apoyo pleno a la OLP, a pesar de mantener esta organización una estrecha relación con el régimen iraquí de Saddam Hussein.

Las relaciones con Europa y EE.UU.

España mantiene tradicionales buenas relaciones con el mundo árabe y en particular con los palestinos. El ex Primer Ministro Adolfo Suárez recibió en Madrid a Arafat a nivel de Jefe de Estado y es previsible que el avance del PSOE afianzará más aún una diplomacia pro-palestina.

Giscard D'Estaing mantuvo excelentes relaciones con el mundo árabe y la OLP, las que pueden acrecentarse por la influencia —primera visita de un jefe de Estado francés a Israel— de François Mitterrand con la Social Democracia israelí, liderada por Shimon Peres. El apoyo que el conjunto del movimiento Social Demócrata entrega a la OLP ha tenido en el caso del austríaco Bruno Kreisky y el alemán Willy Brandt características especiales, que se insertan en una acción de gran apertura de Europa hacia el mundo árabe.

Los países escandinavos y Finlandia, Italia, Grecia, Los Países Bajos y todo el campo socialista respaldan reiterativamente, cada año, las Resoluciones de la ONU que instan a Israel a la retirada de los territorios ocupados por la guerra de junio de 1967.

Lo que sí está claro, en el Mundo Árabe, es que la retirada israelí de la Península del Sinaí no afecta en nada, o al menos no favorece a los



Yasser Arafat

palestinos y que en cambio es apenas la solución bilateral egipcio-israelí a un problema de fronteras que los afecta a ellos, y por ahora... Egipto está fuera de la Liga de Estados Árabes. Por ello, sólo Hosni Mubarak tiene en sus manos la llave que le puede abrir la pesada puerta hacia sus hermanos árabes y musulmanes.

¿Y los EE.UU.?

Tres puntos marcaron las claves en las relaciones del ex Presidente Carter con el Medio Oriente. 1. El reconocimiento del Mundo Árabe, y por ello de la OLP, al Estado de Israel; 2. Fin a las operaciones béli-

cas contra el Estado de Israel, y 3. Conversaciones sobre el *tema palestino sin la OLP*.

Los Acuerdos de Camp David fueron la respuesta *inmediata* de los EE.UU. al derrocamiento del Sha de Irán y la toma del poder, en ese importantísimo enclave imperialista, por musulmanes fundamentalistas, dirigidos por el ayatollah Jomeini. Pero lo que fue una *aproximación* diplomática al tema árabe-palestino, por parte del gobierno de Carter, hoy día no existe.

El Presidente Ronald Reagan y su Secretario de Estado, el general Alexander Haig, prestan cada vez mayor importancia al Golfo Pérsico y a la Península Arábiga y a la

estrategia de Occidente en esa parte del mundo, mientras que la "cuestión palestina" o las negociaciones tripartitas sobre la "autonomía" de los territorios ocupados casi ni se menciona más. Los viajes del Secretario de Estado de los EE.UU. por la zona han recibido nuevas ópticas aportadas por los países integrantes de la Comunidad Económica Europea que han sometido a consideración de Washington —a través de la Primer Ministro de Gran Bretaña, Sra. Margaret Thatcher, y de su secretario de asuntos exteriores— de un "plan de paz" para la región. Este plan coincide en numerosos puntos con una propuesta anterior realizada por el líder soviético, Leonid Breznev en el "sentido de realizar una conferencia internacional sobre el Medio Oriente, con la participación de *todas* las partes interesadas.

Para tratar de analizar las verdaderas perspectivas de los Estados Unidos en el Medio Oriente hay que considerar otras cuestiones, como son el reacondicionamiento de la Base Diego García; el arrendamiento de la antigua base soviética en Berbera, Somalia; la venta de aviones a Arabia Saudita, inseparable aliado en la zona de EE.UU.; la venta de tanques Leopard II por parte de la República Federal de Alemania al régimen feudal de Riyadh; la fuerte ayuda militar al Sultanato de Omán; el aumento de ayuda a 1,000 millones de dólares al régimen militar de ultra derecha de Zia Ul-Haq para modernizar la fuerza armada paquistaní; el envío de soldados de tierra de Estados Unidos al Sinaí para supervisar el retiro israelí; el aumento en la instalación de bases aéreas estadounidenses en Egipto e Israel y, al final, pero no por ello menos importante, la rápida implementación de la Fuerza de Intervención Rápida para la zona del Golfo Pérsico.

Mientras tanto, los Acuerdos y Resoluciones de la ONU se acumulan como altas montañas en la puerta de su sede en Nueva York, sin permitir aún el acceso a su patria secular y milenaria a más de tres millones de árabes-palestinos ■

GUERRA IRAN IRAK:

Balance desigual

Miguel Garay

Para muchos, la guerra entre Irán e Irak la está ganando Israel. En momentos en que la situación interna del régimen de Jomeini parecía estabilizarse, a costa de interminables ejecuciones de opositores, el descubrimiento de un complot en que por primera vez se contemplaba la eliminación física del Ayatollah, hizo regresar los rumores y la incertidumbre a las calles de Teherán.

Por primera vez también aparecen complicados, directa o indirectamente, prominentes miembros del clero, resultando detenidas cerca de mil personas.

De todas maneras, el control de la situación interna por parte del régimen islámico, y la cada vez más angustiante situación económica de Irak, se convirtieron en factores que han volcado la guerra entre ambos países, especialmente en las últimas semanas, a favor de Irán.

Sin embargo, los últimos triunfos del ejército iraní no son todavía lo suficientemente convincentes como para hacer pensar a los observadores que el fin de la guerra por el triunfo de uno de los dos bandos en el campo militar se encuentre próximo.

Si bien resulta difícil emitir un juicio categórico sobre los motivos que llevaron a ambas naciones a un enfrentamiento bélico, sí es posible establecer algunos elementos que ayudan a entender la generación del conflicto y a prever vías de solución.

Como en todas las guerras, es imposible establecer quién disparó primero. Lo que sí se puede afirmar categóricamente es que nunca las guerras comienzan con el primer disparo.

Para Irak, las acciones bélicas las inició Irán el 4 de septiembre de

1980. Para Irán, las hostilidades armadas las comenzó Irak el 22 de septiembre de ese mismo año. Lo concreto es que desde septiembre de 1980 hasta hoy, más de 30 mil personas, soldados y civiles de ambos bandos, han muerto en los frentes de combate.

En 1520 se firmó el primer tratado

La zona donde hoy se desarrolla la lucha ha sido disputada por ambos países desde hace varios siglos. Se trata de la región donde confluyen los ríos Tigris y Eufrates, que constituye la desembocadura al Golfo Pérsico, vía marítima que da salida a la mayor parte de la producción petrolera que alimenta de energía a las grandes potencias industriales. Se trata del Estuario Shatt El Arab. Los intereses en pugna son amplios y complejos. En términos generales se puede afirmar que tras esta guerra intervienen, en mayor o menor proporción, intereses étnicos, religiosos, económicos, geopolíticos y estratégicos.

En el conflicto entre Irán e Irak lo que más claramente resalta es el problema de fronteras entre ambos Estados. Hay que aceptar que los actuales límites son el producto de antiguas delimitaciones hechas por

las potencias colonialistas, en las que predominaba una concepción imperialista de repartición del mundo.

También es necesario considerar la historia de la relación entre ambos pueblos —árabe (Irak) y persa (Irán)— que se remonta a la era preislámica.

El Estado persa, junto a su renovación en el siglo quince, comienza a hacer explícitas sus pretensiones respecto a la Mesopotamia, el territorio geográfico del actual Irak. Desde el siglo dieciséis, los persas ocuparon en tres oportunidades estos espacios.

En 1520 fue suscrito el primer tratado entre Persia y Turquía, después de la ocupación de algunas zonas del actual Irak por parte de Persia (Irán). Desde entonces podríamos decir que en la región se ha producido una suerte de "estado de tensión o conflicto permanente". Desde el año 1520 hasta 1975 ambos Estados firmaron un total de 18 tratados, lo que nos puede indicar la cantidad de enfrentamientos que llevaban a la firma de estos tratados.

Pero si bien toda esta historia de la relación entre ambos pueblos, es sin duda importante en cuanto elementos que influyen en la generación del conflicto, no menos importante es la actual situación y la inmediatamente anterior al inicio de las hostilidades.

La revolución islámica que llevó al poder al Ayatollah Jomeini, y el derrocamiento del Sha Reza Pahlevi fueron saludados en Irak como una victoria del "antiimperialismo, del antisionismo, de la política proPalestina y de la política de no alineación del nuevo Irán".

En Bagdad, la capital de Irak, el triunfo de la revolución se recibió con esperanza. La prensa hablaba con gran amplitud y simpatía de la insurrección que anunciaba el fin del imperio persa, lo que se veía como principio de una era totalmente distinta a la de los siglos anteriores, caracterizada por interminables y agotadores enfrentamientos. Los iraquíes no sólo veían un aflojamiento de la tensión fronteriza, sino que vislumbraban una

solución definitiva al conflicto largamente dilatado.

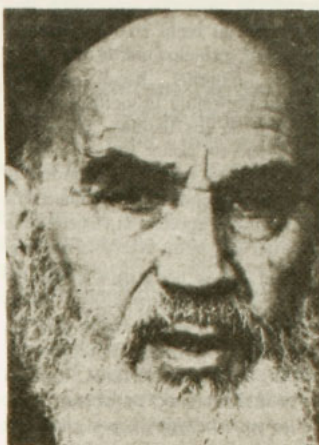
Un diario árabe escribió: "Todos esperábamos que la revolución iraní anunciara, al tomar el poder, la retirada de los territorios y aguas iraquíes ocupadas por el ex Shah, así como la devolución de las tres islas del estrecho de Ormuz (Abu Mussa, Tomb y Pequeña Tomb) tomadas a la fuerza a los Emiratos Arabes en 1971. No fue eso, sin embargo, lo que ocurrió".

Al finalizar el año 1979, a pocos meses del derrocamiento del Shah, los enfrentamientos fronterizos se comenzaron a suceder vertiginosamente. Las acusaciones de intromisión en los asuntos internos de ambos Estados cruzaban como balas entre Bagdad y Teherán. Según datos de Irak, Irán violó, hasta septiembre de 1980, 249 veces su espacio aéreo, provocando 244 incidentes fronterizos armados, debido a lo cual Irak envió un total de 293 notas de protesta al régimen islámico.

El 4 de septiembre de 1980 la artillería pesada iraní comenzó a bombardear algunas ciudades iraquíes, mientras el Ejército ocupaba partes de su territorio. El día 22 del mismo mes, las Fuerzas Armadas de Irak, fuertemente pertrechadas, recibían la orden de atacar los objetivos militares iraníes. La guerra había comenzado. Una guerra que se preveía corta en el tiempo por la energía del avance iraquí, que en pocos días ocupó casi 20 mil kilómetros cuadrados de territorio, incluyendo 8 ciudades y poblados, comenzó a dilatarse y empantanarse.

La zona en pugna es el estuario Shatt El Arab, de vital importancia para Irán, ya que allí se encuentra su principal refinería petrolera, Abadán. Pero la región también es un punto neurálgico para Irak debido a que constituye su única salida al Golfo Pérsico.

Las razones que pudo tener Irak para lanzar en ese momento y no otro un ataque armado de tal envergadura, pueden ser muchas. La más aceptable, sin embargo, parece ser la de aprovechar un momento de confusión interna y de indefinición



Ayatollah Jomeini

del proceso revolucionario iraní. Dentro de esta situación hay un elemento que seguramente influyó de manera decisiva en la orden de atacar dada por el Consejo de la Revolución de Irak: el aislamiento internacional del Gobierno de Jomeini. El entonces Presidente de Irán, Abolhassan Bani-Sadr, declaraba un mes después del inicio de las escaramuzas bélicas: "Es la primera vez en la historia que un país es agredido y que nadie en el mundo le da su apoyo. Es el aislamiento completo. Ello debe llevarnos a reflexionar y a ser realistas. Debemos saber que nuestras palabras y consignas no le gustan a nadie más que a nosotros".

No es la primera vez que razones de aislamiento internacional estimulan a países en litigios a resolver largos y dilatados diferendos valiéndose de la fuerza para obtener lo que no es posible a través de la diplomacia y las negociaciones.

Arabes y no alineados, dos de los perdedores

Antes de septiembre de 1980, los países árabes evidenciaban notorios progresos en su proceso unitario frente a Israel. El enemigo común los acercaba cada vez más... Pero iniciativas de unificación, incluso impulsadas por el mismo Irak, se han diluido con el estallido del conflicto. En febrero de 1980 Irak

propuso a la Liga Árabe la adopción de una declaración de unidad y neutralidad del mundo árabe. En ella se reafirmaban principios políticos comunes, esencialmente la lucha contra el sionismo y la neutralidad en el conflicto de las superpotencias. Como una ironía, la iniciativa iraquí exhortaba a los países árabes a "solucionar pacífica y rápidamente los conflictos entre sí", proponiendo normar las relaciones con los países vecinos no árabes sobre bases de respeto mutuo, no intervención y solución pacífica de las controversias.

La propuesta hecha por el Presidente de Irak, Saddam Hussein, recibió el apoyo expreso de los gobiernos de Jordania, Kuwait, Arabia Saudita, Emiratos Arabes Unidos, Qatar, Bahrein, Yemen, Argelia y Mauritania.

A poco más de un año de iniciado el conflicto, los Estados árabes más "moderados" y "conservadores", se han pronunciado en favor de Irak. El Rey Hussein de Jordania hizo a poco andar del conflicto un público llamado a derrocar a Jomeini, declarando que la causa de Irak es la causa de los árabes. Una actitud similar asumió Arabia Saudita. Sin embargo, otros países árabes, como Siria y Libia, muy importantes en la región, han expresado su apoyo a Irán. Este hecho es un claro indicio de la división que la guerra entre Irak e Irán ha producido en el mundo árabe. El gran favorecido es sin duda Israel, que ve con regocijo como se separan sus tradicionales enemigos.

Otro gran perdedor en esta y prolongada guerra es el Movimiento de los países no alineados, al que pertenecen las dos naciones en pugna. De allí entonces que el Movimiento de no alineados haya formado una comisión de mediación integrada por los Ministros de Relaciones Exteriores de Cuba, India y por el encargado de la sección política de la Organización para la Liberación de Palestina, OLP.

En este complejo conflicto, las grandes potencias, con indudables intereses en la región, no han intervenido directamente. Para la Unión

Soviética, la crisis se desarrolla en un área que ellos consideran "de seguridad" y que compromete a países con los cuales Moscú no desea romper sus relaciones. A pesar del enfriamiento creciente de relaciones, los soviéticos continúan entregando armamento a Jomeini.

Su declaración de "neutralidad" le ha permitido asimismo continuar con su asistencia militar a Irak, estrategia que le ha significado mantener el equilibrio alcanzado después del derrocamiento del Shah de Irán.

Por otra parte, Estados Unidos, a pesar de no estar contento con el régimen marcadamente antinorteamericano de Irán, no dejan de ver en la crisis una posibilidad de ejercer su influencia para restablecer, al menos parcialmente, su influencia en tan neurálgica región del mundo, disminuida con el derrocamiento de su aliado, Reza Pahlevi.

Solución negociada

La incapacidad de ambos países de contar con una fuerza suficientemente poderosa como para imponerse militarmente sobre el otro, ha llevado a la prolongación de la guerra. La agudización de los problemas internos en ambas naciones,

a raíz del deterioro económico derivado de las bajas en las ventas de petróleo, principalmente por la recesión mundial, hacen prácticamente imposible la victoria militar de uno de los bandos. Es más, la necesidad de poner fin a la conflagración ya se hace sentir con fuerza en ambas naciones que comienzan a ver como se agudiza el flagelo de la destrucción, la muerte y la miseria.

Para todos los países árabes es importante y urgente el cese de las hostilidades. También lo es para los países no alineados y, muy especialmente, para los palestinos. Y al no verse inclinaciones claras por parte de las superpotencias, y al manifestarse una decisión clara por parte de Irak de retirar sus tropas, el fin de la guerra parece aproximarse. "El Ejército iraquí se retirará inmediatamente si los iraníes anuncian el fin de las hostilidades y respetan los derechos iraquíes a sus territorios y aguas", afirmó el Presidente Saddam Hussein en un mensaje ampliamente difundido por la prensa iraquí el mes de abril.

Evidentemente la nueva situación no garantiza el fin de profundos y prolongados conflictos. Pero las condiciones están dadas para que ambas naciones se sienten a la mesa de negociaciones a buscar una solución, la que definitivamente no parece estar en el uso de los cañones.

Los últimos triunfos militares de Irán pueden acelerar más la búsqueda de un entendimiento. Si el régimen islámico llegara a triunfar por la vía de las armas, el problema subsistiría porque Irak continuaría viendo insatisfecha lo que considera su justa posición. Por esta razón, haya o no un triunfador militar, y debido a las fuertes presiones de los no alineados y de los países árabes, la negociación tendrá que producirse. Para las grandes potencias, una salida negociada también es favorable, puesto que mientras los disparos se sigan escuchando tan cerca del Golfo Pérsico, un conflicto de mayores proporciones en el teso Medio Oriente seguirá siendo una seria amenaza para la paz mundial. ■

BOLIVIA

Los problemas de Torrelío

Carlos López

La actividad política y los llamados al diálogo se reactivan después de los enfrentamientos de Cochabamba ocurridos el 25 de marzo pasado, en los que murieron tres trabajadores y quedaron heridas varias personas entre manifestantes y policías. En esa fecha la Central Obrera Boliviana (COB), desde la clandestinidad, ordenó un paro general contra el gobierno militar; cerca del 90% de las actividades económicas paralizaron, según sus voceros; el Gobierno sostuvo, por su parte, que el 60% no acudió al llamado. En los hechos el paro general se sumó a numerosas huelgas laborales que exigen mejoramiento de sueldos y salarios. Una situación explosiva, frente a la cual Torrelío ha demostrado cierta habilidad al conseguir pronunciamientos de apoyo de parte del embajador norteamericano, Edwin Corr, de los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y de la poderosa Confederación Nacional de Campesinos. El Gobierno responde a la oposición proponiendo dialogar sobre la crisis económica, pero señalando que no está dispuesto a renunciar a su plan que prevé el retorno pleno a la normalidad institucional en un lapso de tres años que concluyen en 1984. Sin embargo, un grupo de militares, encabezados por el gene-



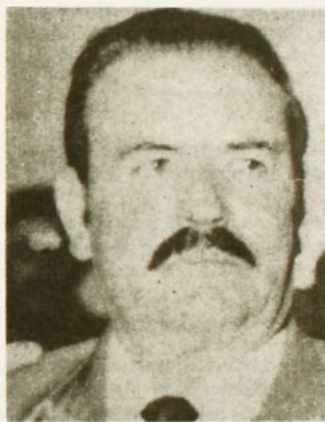
Saddam Hussein

Al igual que en otros países capitalistas dependientes, la economía boliviana sufre una crisis aguda, con una alta inflación provocada por la devaluación violenta del peso y una pérdida importante de su valor adquisitivo. Todo parece indicar que se está en presencia de la próxima aplicación de una política monetarista para favorecer el desarrollo del sector financiero y el ingreso de capitales extranjeros. Una verdadera política de shock. No obstante, los problemas económicos parecieran ser los menos graves de que debe enfrentar gobierno del general Torrelio. Empeñado en diversas tareas, denominadas de saneamiento, el gobierno militar abre o reabre frentes de batalla, sin proponérselo siquiera. Recientemente, el Presidente electo en el exilio, Hernán Siles Zuazo, hizo un llamado a los sectores democráticos para alcanzar la unidad necesaria para el restablecimiento de la democracia. Desde su exilio en México, Jaime Paz Zamora, Vicepresidente electo, reiteró el llamado a nombre de la Unión Democrática Popular, denunciando la represión política en su país. A su vez la democracia cristiana también hace un llamado en ese sentido, pero pide la constitución convocatoria a una Asamblea Constituyente, a lo que se opone Siles Zuazo por estimarlo innecesario.

El general Jorge Terrazas, ex jefe del Estado Mayor del Ejército, exigió la renuncia del Mandatario y la instauración de un gobierno de transición dirigido por el ex Presidente David Padilla. La respuesta de Torrelio fue rápida, convocó al Consejo Nacional de Asuntos Políticos (CONAPOL) y anunció la reducción de los plazos: habrá elecciones generales en el primer semestre de 1983 para formar una Asamblea Constituyente.

El Ministro de Informaciones, Mario Marañón, señalaba al término de la reunión del CONAPOL, que el Gobierno encaraba el proceso de retorno a la constitucionalización del país con pausa y sin prisa para no cometer errores, advirtiendo que no se dejarán presionar.

Entretanto, nuevos frentes se le abren al Gobierno. Por una parte, sumándose a la protesta de los asalariados, la Confederación Sindical de Choferos llamó a un paro del transporte (22 de abril) por 72 horas exigiendo el uso del cambio oficial (dólar a 44 pesos) para la cancelación de las obligaciones que el sector mantiene con instituciones bancarias y casas importadoras de vehículos, por cuanto el dólar del mercado paralelo es mucho más caro y está llevando a la quiebra a



General Celso Torrelio

los transportistas. Por su parte, los maestros solicitaron aumentos en sus remuneraciones, previéndose el inicio de otra huelga. A toda esta situación el Gobierno ha respondido prometiendo buscar soluciones.

Por otra parte, el gobierno de Torrelio ha iniciado una batida importante contra la cadena de narcotraficantes, mediante un operativo militar en un área de 1.200 kilómetros cuadrados, destruyendo cerca de 100 fábricas de cocaína y deteniendo a 80 personas. Torrelio anunció que proseguirá su ofensiva contra el narcotráfico, al que acusó

de haber causado un daño enorme a Bolivia y a sus instituciones. Estas medidas buscan responder a las acusaciones lanzadas en los Estados Unidos en contra de las propias Fuerzas Armadas bolivianas y en particular contra su antecesor, el general Meza.

En el plano político, la represión ha disminuido, liberándose rápidamente a los detenidos y no continuando con la persecución. Todo indica que el cambio se acelera a pesar de los planes del general Torrelio. Es preciso, sin embargo, considerar la situación internacional. De alguna manera el asunto de las Malvinas y el consiguiente apoyo boliviano a la Argentina, ha significado el establecimiento de un statu quo en las relaciones políticas internas. A pesar de sus problemas internos, Bolivia pareciera estar en mejores condiciones para enfrentar un conflicto internacional, en el caso que éste se generalice. Por una parte el statu quo político interno garantiza la unidad nacional y por otra el mejoramiento de sus relaciones con los Estados Unidos y el mantenimiento de relaciones con la Unión Soviética le garantizan el apoyo internacional que a otras dictaduras militares en América Latina le sería difícil de obtener ■

REACCIONES LATINOAMERICANAS FRENTE A LA POSICION DE ESTADOS UNIDOS EN EL CONFLICTO POR LAS MALVINAS

CABLES IPS

VENEZUELA

Trascendió en fuentes gubernamentales venezolanas que el Presidente Luis Herrera Campins promoverá una reunión cumbre de presidentes latinoamericanos para buscar una solución al conflicto bélico y estudiar la revisión del Sistema Interamericano de Defensa.

El embajador de este país ante la OEA, Hilarión Cardozo, dijo en Caracas que existe una "inquietud colectiva" en América Latina por la actitud estadounidense y que esto podría derivar en una revisión del sistema interamericano en la próxima reunión de consulta de la OEA.

COSTA RICA

El Presidente de Costa Rica, Rodrigo Carazo, se expresó en términos duros sobre el tema de las Malvinas.

Probablemente utilizando el espacio que le dan los escasos tres días que le quedan al frente del gobierno de su país, Carazo escribió ayer que "la parcialización de Estados Unidos en el conflicto ha resquebrajado la solidaridad hemisférica y representa un duro golpe al sistema interamericano que pone en peligro al futuro mismo de la OEA y del TIAR".

En la carta dirigida a los jefes de gobierno de los países integrantes de la OEA, Carazo agregó que la decisión norteamericana de respaldar a Gran Bretaña "ha sido recibida con estupor, asombro y dolor en todo el continente y es obvio que surgirán resentimientos, tensiones y dificultades entre ese país y múltiples naciones de América Latina".

PERU

Tampoco Perú dejó de hacer oír su voz, desalentado porque el hundimiento del crucero argentino "General Belgrano" justificó el rechazo argentino de una propuesta de paz presentada por el Presidente Fernando Belaunde Terry, de acuerdo con Haig.

El presidente del Consejo de Ministro y titular de Economía de ese país, Manuel Ulloa, dijo que la actitud estadounidense de apoyar abiertamente a Gran Bretaña cuestiona el mérito de una organización como la OEA, en la que uno de sus socios da la espalda para aliarse con una nación de otra región.

NICARAGUA

El sistema interamericano, particularmente la Organización de Estados Americanos (OEA), ha entrado en un período de crisis debido a la guerra no declarada de las Malvinas y la posición asumida por los Estados Unidos en ese conflicto, según consideran altos dirigentes del gobierno nicaragüense.

Refiriéndose a la situación de los países latinoamericanos expresaron que a pesar de los avances obtenidos en el terreno de la autodeterminación, "vemos con tristeza cómo los acuerdos de los organismos internacionales o no se respetan o son violados por los países imperialistas basados en su fuerza".

"Pero también estamos pensando en el pueblo argentino, víctima de una tragedia increíble cuando una potencia colonial lo ataca irrespetando su soberanía, tratando de hacer prevalecer su fuerza bélica".

Según el gobierno nicaragüense, esto solamente fue posible "por la actitud unilateral del gobierno de Estados Unidos, que al apoyar al agresor británico resquebrajó por completo las estructuras del sistema interamericano".

HONDURAS

El Ministro de Relaciones Exteriores de Honduras, Edgardo Paz Barnica, declaró que comparte la idea de reorientar los lineamientos de la Organización de Estados Americanos (OEA) como lo propone el canciller venezolano José Zambrano Velasco.

Estimó Paz Barnica que "la posición de Estados Unidos en el caso de las Malvinas es incompatible con el espíritu de la reunión de consulta" de la OEA, que dio su respaldo a la Argentina.

Insistió en que es importante esclarecer las funciones de esos organismos internacionales "porque hay que preguntarse si 35 años atrás, cuando se creó la OEA, se pensó que esta podía servir para situaciones como las de ahora, en las que hay intereses hegemónicos de por medio".

GUIA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

- **Alejandro Hales**
- **Jaime Hales**
Huérfanos 1147 - 7º p. - Of. 746
Fonos 83484 - 64722.
- **Hernán Hormazábal**
- **Eduardo Ortiz**
P. de Valdivia 400, Depto. 12
Fono 236236
- **Carlos Naudon**
Estado 215 - Of. 1107
Fono 398314
- **Jorge Molina Valdivieso**
Agustinas 853 - Of. 847
Fono 36706.
- **Eduardo Jara Miranda**
Moneda 920 - Of. 207
Fono 718300.
- **Gustavo Villalobos**
Sótero del Río 326 - Of. 1209
Fono 721450.
- **Raimundo Valenzuela**
Bandera 341 - Of. 352
Fono 66187.
- **Hernán Gajardo**
Catedral 1233 - Of. 208
Fono 86925.
- **Pedro Pablo Parodi**
Alameda 1112 - Of. 301, fono 84995
Horario: Lunes a viernes de 9.30 a 13 hrs. y 15 a 19 hrs.
- **Orlando Cantuarias**
Agustinas 814 - Of. 510
Fono 35367
- **Pamela Pereira**
- **Mónica García**
Sótero del Río 326 - Of. 1009
Fono 89853
15 - 19 horas
- **Fernando Ostornol Fernández**
Apartado Postal 20558
México 20 D. F.

MEDICOS

- **Jorge Weinberger**
Pediatria General
Nefrología Infantil
Los Leones 1188, Fono 252370
- **Carlos Salinas**
Oftalmología
Alameda 232 - Torre 2
Departamento 43
Remodelación San Borja
Fono 222477.
- **Luis Escobar A.**
Gineco-Obstetra
Nataníel 141 - Fono 725252
Horario:
Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
Jueves 10 a 11.30 hrs.
Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
Lira 519 - Fono 222202
Horario:
Lunes a viernes 17 a 19 hrs.
- **Elsa Parada**
Gineco-Obstetra
Diagnóstico precoz del cáncer
Planificación familiar
San Antonio 378 - Of. 302
Fono 31067
- **Pedro Rodríguez M.**
Traumatología-Ortopedia
Horario:
Lunes a Viernes, 14 a 18 hrs.
Pedir hora al fono 65544
Agustinas 2027, 3er. piso
- **Fanny Pollarolo**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 279722.
- **Marío Vidal**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 495207.
- **Sofía Salamovich**
Médico Psiquiatra
Luis Thayer Ojeda 0115,
Depto. 603, Fono 222836
- **Gilda Fuentealba**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas.
Fono 569772 y 572226.

- **MELINKA** - Hospital diurno.
Rehabilitación psicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias.
Diagonal Oriente 5310
Atención particular / Sermena

SICOLOGOS

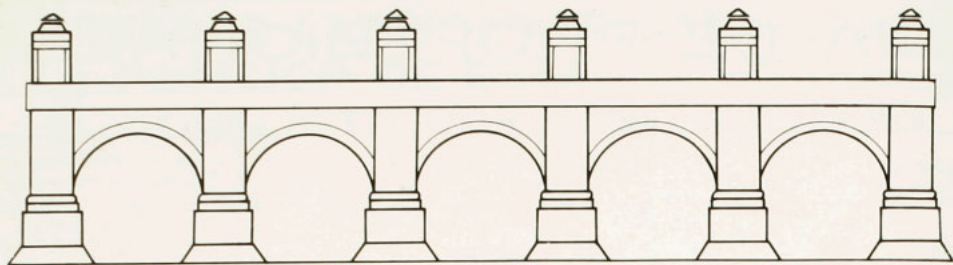
- **Rosario Domínguez**
Sicóloga Infantil
Diagnóstico y
sicoterapia infantil
Orientación a padres
CIDENI
Padre Mariano 270
Fonos: 233616-233920-233792
Horario:
9.00 a 20.00 hrs., pedir hora.
- **Héctor Calás M.**
Sicólogo-Sicoterapia
Adolescentes y adultos
Carmencita 175, Depto. 107
El Golf. Fono 289854.

IMPRENTAS

- **Impresores Olser Ltda.**
Mapocho 2999
Fono 734966
Formularios, etiquetas,
display.
- **Editora Granizo**
Angamos 347
Fono 223969
Formularios, folletos,
impresos en general.

PROFESORA

- **Luisa Valdivia G.**
Clases particulares
Enseñanza Media y Básica
Biología y Ciencias Naturales
Fono 94557.



CENTRO CULTURAL MAPOCHO

El Centro Cultural Mapocho es un colectivo abierto a la incorporación y participación de quienes se motiven por dar vida a un proyecto cultural para Santiago.

Su finalidad es ofrecer a la comunidad un lugar donde se combinen libremente la creación, la docencia y la divulgación del arte y la cultura, en un ambiente de respeto y tolerancia.

Además de los cursos y talleres de literatura, teatro, danza y pantomima, iniciados en el mes de abril, a partir del mes de mayo se realizarán los siguientes cursos:

FOTOGRAFIA

"Iniciación a la fotografía".

Profesores: Jorge Ianiszewski, Ricardo Astorga y Juan Domingo Marinello.

TALLER EXPERIMENTAL DE EXPRESION ARTISTICA INFANTIL

Profesora: Virginia Huneeus.

CINE

Conocimientos básicos, comprensión y aplicación de técnicas cinematográficas en la creación audiovisual.

Profesores: Jorge Dilauro, Nieves Yankovic, Sergio Salinas y José Román.

HISTORIA

"Historia de América, Fundamento Sociocultural"

Profesor: Leopoldo Castedo.

TEATRO

"Interpretación y Seminario Dramático".

Profesor: Jorge García Alonso

APSI

108

LA NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA

al 21 de junio de 1982 — Valor \$ 80 (IVA incluido)

**ORFILA
ILLIA
LUDER
LAMI DOZO**



ARGENTINA BUSCA PRESIDENTE

**SANTIA: ¿PROBLEMA SIN SOLUCION? • ERNESTO SABATO
FLEXIONES PARA DESPUES DE UNA GUERRA • BRASIL A
ECIOCHO AÑOS DE GOBIERNO MILITAR • RENE CORTAZAR
NALIZA EL MOMENTO ECONOMICO**

APARECIO

LA BICICLETA

revista cultural hecha en chile

23



LA BICICLETA 23
NÚMERO ESPECIAL
MAYO 1982

FEMINISMO
¿le tinca?



cancionero

LOS BLOPS
CONGRESO



● entrevista: **VICTOR MANUEL EN VIÑA, EL 1° DE MAYO**

- EL CINE DE FASSBINDER
- POESIA JOVEN DE CHILE

SUSCRIPCIONES

Anual Semest.

Santiago, Viña,
Valpo (Por mano) \$ 750 \$ 380
Chile
C. Certificado \$ 1.014 \$ 512
Exterior
C. Certificado US\$ 34 US\$ 17

PIDA UN AGENTE al fono
372487, en Santiago, o al fono
974899, en Viña del Mar.
Provincias y extranjero: fono
2223969, o en Monseñor José
Fagnano 614, Santiago.

sumario

APSI—AÑO VI—Nº 108
8 AL 21 DE JUNIO DE 1982

Editorial:
**LA REBAJA DE SA-
LARIOS** 1

Cesantía:
**¿PROBLEMA SIN SO-
LUCION?,** por Luis
Arato 2

Entrevista:
RENE CORTAZAR,
**DIRECTOR EJECU-
TIVO DE CIEPLAN,**
**ANALIZA EL MO-
MENTO ECONOMICO,**
por María Ester Aliaga 4

Peter Weiss:
**LAS LUCES DEL EXI-
LIO,** por José Román 6

Centro Mapocho:
CULTURA ABIERTA,
por Pamela Jiles 8

Gonzalo Rojas:
CINCUENTA POEMAS 10

Dossier:
**REFLEXIONES PARA
DESPUES DE UNA
GUERRA,** por Ernesto
Sábato 13

Africa hoy:
**DONDE APRIETA EL
ZAPATO,** por Eduardo
Ortiz 21

República Dominicana:
**SE REELIGE LA SO-
CIAL DEMOCRACIA,**
por Juan Ibáñez 25

Brasil:
**DIECIOCHO AÑOS DE
REGIMEN MILITAR,**
por Miguel Garay 27

Polonia:
**SOLIDARIDAD NO
HA MUERTO,** por Fer-
nando Echeverría 29

Portada:
**ARGENTINA BUSCA
PRESIDENTE,** por
Marcelo Contreras 31

APSI

Director y

Representante legal
Marcelo Contreras N.

Editor general

Sergio Marras V.

Editor internacional

Eduardo Ortiz R.

Redactores

Augusto Góngora,
Miguel Garay,
Pamela Jiles, Anny
Rivera, Alfonso
Calderón, José
Román, María
Ester Aliaga

Servicios

Internacionales

Agencia Inter Press
Service y Pacific News
Service. Le Monde
(Francia), Latin America
Newsletter (Londres),
Cuadernos del Tercer
Mundo, Tempo
(Mozambique)
Universidad (Costa
Rica) y una red de
corresponsales.

Redacción y Administración

Bombiero Salas 1369,
departamento 801,
teléfono 725004.
Casilla 3338,
Santiago de Chile.

Impreso en Alfabet
Impresores, Lira 140,
Santiago, que sólo actúa
como impresor.

LA REBAJA DE SALARIOS

El debate económico de los últimos días se ha centrado en el problema de los salarios, planteando un falso dilema: rebajarlos o aumentar la cesantía.

Crear que esas son las opciones que permiten un ajuste de nuestra economía en este prolongado período recesivo, nos llevaría obligatoriamente a concluir que el factor remuneraciones tiene una gran incidencia en el proceso productivo y que, por lo tanto, una flexibilización de dicha variable permitiría la reactivación económica.

Cualquier empresario serio sabe que el costo del salario en la fabricación de un producto no es hoy día el factor más relevante. Por ejemplo, mucha más incidencia tiene el costo de los créditos, la tasa de interés.

Los trabajadores chilenos, en general, no ganan hoy más que en 1970. Las estadísticas lo demuestran, aunque, sin embargo, los máximos ejecutivos de empresas estatales, y en mayor proporción de empresas privadas, perciban remuneraciones que, traducidas en dólares, son considerablemente más altas que la de sus similares en los países de mayor industrialización y desarrollo. Una rebaja de salarios colocaría a la gran mayoría en una situación sin salida, bajando el nivel de vida y, por lo tanto, restringiendo el ya escaso poder de compra.

Luego, el verdadero dilema parece ser otro: mantener la actual política económica u optar por una alternativa. El modelo económico, aplicado inflexiblemente durante ocho años, parece mostrarnos su agotamiento. El país ostenta una deuda externa de más de 15.000 millones de dólares y no se ve un proceso de industrialización significativo. Las principales industrias que aún quedan pasan momentos muy difíciles.

Parece llegada la hora que se abra un debate económico en profundidad, que le permita al país conocer no sólo las opciones que se le proponen dentro de la lógica del actual modelo económico, sino políticas económicas alternativas.

Si se determinara que las principales prioridades económicas que un modelo debe recoger son el empleo, una distribución justa del ingreso y un crecimiento acorde con nuestra realidad, capacidades y potencialidades, estamos ciertos que equipos económicos alternativos serán capaces de ofrecer políticas coherentes y eficientes no sólo para sacar a Chile de su proceso recesivo sino, para tornar a nuestra economía menos dependiente ■



CESANTÍA

¿PROBLEMA SIN SOLUCIÓN?

Luis Arato

Existe una difícil coyuntura económica en todo el mundo. Este es un hecho de todos conocido. Esta situación ha traído —entre otras consecuencias— niveles de desocupación muy altos en casi todos los países. Esto también es sabido. ¿Qué hacer frente a la cesantía? ¿Es este un mal incurable? Aquí comienzan las respuestas diferentes: para algunos es el costo doloroso que hay que pagar si se desea obtener una economía sana, abierta y sin inflación. Para otros, tener esos niveles de cesantía es una opción política, puesto que existen caminos para evitarla. No es algo sin solución, en que el Gobierno deba cruzarse de brazos a la espera del “ajuste”.

Estados Unidos tiene hoy el más alto nivel de cesantía en los últimos 40 años: 9,4%. Los países de la OCDE (básicamente el mundo capitalista desarrollado) tienen en promedio un 10% de cesantía, casi 30 millones de personas. En América Latina el récord lo tiene Chile con su 19,1% para el Gran Santiago y 18,4% para el país.

Estas cifras son engañosas, pues presentan un cuadro muy “optimista”. En la realidad son mayores por dos razones: En primer lugar habrá que agregar las personas que laboran en el PEM, las que son “ocupadas” para los efectos de las cifras de desempleo (curiosamente, eso sí, no

lo son para los efectos del cálculo de los salarios medios que ganan los trabajadores). Se trata de una ocupación relativamente mal remunerada, en tanto alcanza para comprar 3 kilos de pan al día si el “ocupado” tiene que tomar dos vehículos para ir a su trabajo. Estos ocupados son hoy alrededor de un 5% de la fuerza de trabajo, de manera que se podría hablar de un 25%, aproximadamente, de cesantes. La segunda razón estriba en la definición de desocupado, que “es aquel que no trabaja pero estaba buscando activamente trabajo durante la semana cubierta por la encuesta”. Si el desocupado, luego de uno o dos meses sin encontrar

trabajo, no lo busca durante la semana de la encuesta, aparecerá como inactivo y no como sin empleo. Como una forma de tener cifras más reales, en muchos países se extiende la búsqueda hasta los últimos 3 meses. Cuando ello se hace, la cifra de desempleo aumenta en más de un 60%.

Por qué tanto desempleo

Aquí la ortodoxia chicagueana apunta a dos explicaciones: recesión internacional y altos salarios.

Lo primero significa menos precio de exportaciones y pérdida de

sus mercados, elevadas tasas de interés y menor flujo de créditos externos. Hay que ajustarse a esta nueva realidad. Si la economía se contrae, se importará menos, tanto como sea necesario para alcanzar el equilibrio de la balanza de pagos. Si en ese caer del producto, cae, como es natural, el empleo, ¿qué se le va a hacer! Es el costo indispensable para poder "enfrentar la recesión". Una segunda opción, que puede ser simultánea con la anterior, sería una baja general en el nivel de salarios: "los salarios, por su parte, muestran una exagerada rigidez por obra de las disposiciones legales vigentes, y ello explicaría en parte la inflexibilidad a la baja de ciertos precios y el elevado desempleo que se advierte"... "Es evidente que la flexibilidad salarial puede contribuir a mejorar el empleo. Esto depende del costo de la mano de obra, el que está influido por disposiciones legales como la reajustabilidad automática de remuneraciones y las normas sobre salarios mínimos..." ha dicho "El Mercurio" (23 mayo 1982).

Esta es la visión oficial. Hay desempleo por la inflexibilidad salarial, que es indispensable ante una recesión como la que se enfrenta.

¿Dónde está el error de diagnóstico?

1. Las cifras de desempleo como las que se conocen en Chile no tienen parangón ni en el Chile previo a 1975 ni en el resto de América Latina, ni menos en el mundo desarrollado, y durante 1976-79 no hubo recesión internacional, sino, al contrario, una aceptable expansión de la actividad económica. Por lo tanto, la recesión actual puede ayudar a explicar sólo en parte la situación de empleo, pero no es la razón principal.

2. La mayor rebaja salarial que se conoce en Chile tuvo lugar en 1974-75 y coincidió con la mayor tasa de desempleo —superior al 20%. Lo que ocurre es que el nivel de empleo es función del nivel de salarios hasta un cierto punto. La clave es la actividad económica y no los salarios.

3. Por ello, la causa del desempleo

es la caída del producto, más que la política salarial. Hay, entonces, que preguntarse por qué cae la producción.

4. A más largo plazo, ¿por qué Chile ha tenido el desempleo más alto, persistente y prolongado desde la Gran Depresión de los 30? Simplemente, porque la política económica impulsa un modelo de desarrollo donde la ocupación no es el objetivo central, sino sólo una variable que debe ajustarse a otros propósitos que el Gobierno considera más importantes.

¿Hay solución?

Hace 50 años, en medio de la depresión de los 30, un brillante profesor de Cambridge, que se caracterizó por escribir poco pero con mucha profundidad, publicó un pequeño artículo sobre el multiplicador del empleo. Era R.F. Kahn. Pocos recuerdan su contribución. Sin embargo, ella fue uno de los pilares en que algunos años después (1936), otro profesor de Cambridge —este sí muy famoso—, Lord Keynes construyó su *Teoría General de la Ocupación, el interés y el dinero*. Lo esencial era la ocupación y cómo lograrla.

No hay que hacer una apología de la revolución keynesiana para entender el porqué de la "revolución". Hasta ese momento, en el mundo neoclásico, el empleo se "ajustaba" solo. Si había desempleo, había que operar vía reducción de salarios. En el equilibrio general, este era un dato más, dentro del sistema de ecuaciones walrasianas que conformaban la economía.

Keynes sostuvo que la desocupación podía ser combatida por una política activa del Estado, vía la política fiscal y la política monetaria (especialmente la primera). El remedio, ante los recursos ociosos que tenían los países, era aumentar la demanda global, sea expandiendo la inversión y/o el gasto público y/o el consumo privado. Lo único que no podía hacerse era cruzarse de brazos.

En tanto Keynes "pensaba" estas ideas, al otro lado del Atlántico, Roosevelt las impulsaba. Parodiando, podría decirse que "practicó el keynesianismo sin saberlo". El programa económico que Roosevelt realizó poco tuvo en común con el ortodoxo programa que había prometido. Es un excelente ejemplo de pragmatismo que dio resultados, si por dar resultados se entiende bajar drásticamente el desempleo.

La postguerra hizo creer al hombre que había dominado el funcionamiento de la economía. Esta resultó ser más compleja. Su propia internacionalización ha traído consecuencias impensadas: en qué medida las políticas nacionales funcionan ante economías tan interrelacionadas. Un aumento de la tasa de interés en Estados Unidos produce consecuencias inmediatas en Europa. Las políticas que allí se adoptan ya no tienen el grado de autonomía del pasado. Este es, entre otros, algunos de los factores por lo que el instrumental keynesiano comienza a erosionarse. El monetarismo a la Chicago inicia un ciclo de "la nueva moda económica". Se ha producido, ahora en los países "desarrollados", un cuestionamiento a la validez del conocimiento teórico.

Pero allá se trata el tema con humildad. Nadie cree tener la verdad. El ser premio Nobel no confiere infalibilidad. El que no se piense de un modo similar, no implica ser un gáster. Acá, como siempre, las modas llegan, pero con más fuerza que en el centro. Volvamos al empleo.

¿Cuál es el éxito?

El mayor éxito de la política económica oficial es que han logrado hacer creer que no hay alternativa seria, científica, efectiva, no demagógica, a la política actual del "ajuste recesivo". Y es el éxito mayor, porque eso no es efectivo, pues hay muchas alternativas de largo plazo.

Toda política económica establece prioridades. Hoy debiera existir

(sigue en la pág. 12)

LAS ALTERNATIVAS DEL MOMENTO ECONOMICO

René Cortázar, 30 años, ingeniero comercial de la Universidad Católica y candidato a Doctor en Economía por el Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT), es Director Ejecutivo de la Corporación de Investigaciones Económicas para América Latina, CIEPLAN, y profesor de la Universidad de Chile. En 1980, en su trabajo (en colaboración con Jorge Marshall) Índice de Precios al Consumidor en Chile: 1974-1978", demostró que el IPC oficial para esos años estaba distorsionado, creando así el llamado "IPC-Cortázar", que enmendaba el del Instituto Nacional de Estadísticas. Cortázar acaba de publicar otra investigación, junto a José Pablo Arellano, titulada "Del milagro a la crisis: Reflexiones sobre el momento económico", donde se analiza el desequilibrio actual de nuestra economía, estudiando todas sus variables. Cortázar aceptó conversar con APSI sobre estas reflexiones y de ellas damos cuenta en la siguiente entrevista de María Ester Aliaga.

¿Cómo caracteriza la actual crisis de la economía chilena?

—Sin duda en la actualidad son numerosos los problemas que presenta la economía chilena. El desequilibrio externo o de balanza de pagos es sólo uno de ellos, aunque hoy día se ha transformado en algo particularmente crítico. En ese sentido se puede hablar propiamente de una crisis de corto plazo, y que tiene gran trascendencia.

¿El mercado no dio señales de que venía una crisis?

—Los problemas de la balanza de pagos se gestaron antes de 1980, pero se agudizaron violentamente el año 81. Era previsible pensar que el proceso iba a culminar en un problema de balanza de pagos, pero en economía es extremadamente difícil predecir lo que ocurrirá a dos o tres años plazo. En la magnitud y rapidez con que se produjo la actual crisis influyeron hechos internos y externos que ocurrieron en 1981.

Hay estimaciones que señalan que la recesión internacional sería culpable de la situación actual en un 30%...

—Aunque es difícil estimar exactamente cuánto corresponde a la situación internacional y cuánto a la interna, los cálculos que hemos realizado con José Pablo Arellano han dado como resultado que cerca de un 25% de los desequilibrios de la balanza de pagos provendrían de la situación externa.

¿Cuáles son entonces las otras causas?

—Son causas internas: la primera es el deterioro del tipo de cambio real. El año 79 se fijó el dólar en \$ 39, y en 1980 y 1981 la inflación interna —los costos internos— subieron más que los precios internacionales. Con eso los productores internos fueron cada vez menos competitivos, las exportaciones se abarataron y fueron cada vez menos rentables. Esto no tiene nada que ver con la crisis externa. La segunda causa es sin duda las *altas tasas de interés*, que obedecen a la forma en que se ha diseñado la política económica, y son causales de la recesión en que nos encontramos.

La tercera causa fue un *triunfalismo* sin suficiente base en la realidad, que hizo que se expandiera el

gasto interno en forma desmedida y la demanda por créditos. Adicionalmente se podría mencionar una cuarta causa, que impidió que se corrigiera a tiempo el problema que se estaba acumulando: *los extremos de la ortodoxia*. Esa visión impidió que las medidas se tomaran en 1979 o 1980, sino que en 1982.

¿Puede la autoridad económica actuar sobre estas causas para que el país pueda superar la crisis?

—Sin duda la crisis de balanza de pagos es subsanable con la implementación de políticas económicas de corto plazo. Pero la autoridad económica tiene que estar dispuesta a pagar los precios de usar los instrumentos de que dispone. Hay, a lo menos, dos modos de resolver el problema aumentando la competitividad de los productos nacionales: inducir una recesión para que caiga la inflación interna y con la deflación hacer que las empresas sean más competitivas, o realizar una devaluación, con lo que las importaciones se encarecerían, quedando más protegida la industria nacional.

No hay ninguna forma de enfrentar esta crisis sin pagar un pre-

cio. La verdadera disyuntiva de los que implementan las políticas económicas es establecer qué es mejor para el país: deflación o devaluación.

Una deflación, a través de un ajuste automático —que no es más que una recesión—, significa mayor desempleo, menores salarios reales y quiebra generalizada de empresas. Una devaluación o una política comercial o arancelaria significa pagar el precio de una mayor inflación.

¿Es esa la alternativa que Uds. proponen? ¿En cuánto estiman que sería necesario devaluar nuestra moneda?

No se puede dar una respuesta técnica respecto a cuál de los caminos hay que seguir. La opción se debe basar en juicio éticos y en juicios políticos. Partiendo de mis postulados, no tengo dudas que los efectos sociales y económicos del desempleo, de hacer caer los salarios y de las quiebras generalizadas, son un precio muchísimo más alto que los que pudieran surgir de una mayor inflación. Por lo demás, la inflación que habría que pagar no es de un 1.000% ni mucho menos. Si pensamos que el problema del tipo de cambio es de alrededor de un 25% y la devaluación se hace en forma gradual, no debiera significar un aumento de la tasa de inflación de más de un 20% con respecto a la actual. Estos son costos absolutamente manejables en una economía como la chilena, que lleva 100 años con tasas de inflación en torno a esas cifras.

¿La rebaja de salarios puede ser una solución?

—Sí, como se ha venido argumentando últimamente, todo el "ajuste" se hace vía "disminución en los salarios reales", éstos tendrán que bajar todavía en un 20% más.

La argumentación con la que se propone esta alternativa es doble: por una parte se señala que los salarios han aumentado fuertemente en el último tiempo, y por otra se plantea que en la medida que no

caigan los salarios se agravará el desempleo.

Con respecto a lo primero, los salarios cayeron en 1973 prácticamente a la mitad y su posterior recuperación ha sido lenta. En 1981 aún no alcanzaban el nivel de 1970. Respecto al conflicto entre salarios y empleos, éste es equivocado en situaciones de recesión. En esta situación la decisión respecto al número de trabajadores que contrata una empresa depende principalmente de las posibilidades de venta y no del costo de la mano de obra. Si se analiza la evolución de la economía desde 1970 hasta la fecha, aparece como una constante que los cambios en los salarios reales y el empleo son siempre en el mismo sentido.

Una vez que se superen los problemas actuales, cualquiera sea la forma elegida, ¿qué podemos esperar del comportamiento futuro de nuestra economía?

—Si uno se pregunta qué ofrece esta economía en términos de crecimiento, aunque como siempre sucede en economía es difícil predecir qué ocurrirá exactamente en los próximos años, lo que es claro es que las tasas de inversión en Chile en estos años han permanecido durante todo el período por debajo de lo que eran las tasas de inversión en la década de los 60. Eso significa de que no hay motivos para pensar de que la economía chilena tiene perspectivas de crecer más allá de lo que fueron sus tasas históricas de crecimiento. Cuando se usan cifras comparables, todas las tasas de inversión, durante este Gobierno, han estado por debajo del promedio de la década del 60. No hay nada que haga pensar de que el crecimiento va a ser significativamente superior al que existió en Chile en la década pasada.

Lo segundo es que si uno se pregunta qué nos ofrece en términos de desempleo, de persistir las políticas que se han usado, aunque la economía volviera a crecer a las tasas del llamado "milagro" —79, 80—, todavía se requeriría de más de una década para volver a las tasas de



René Cortázar

desempleo que existían en la década del 60, que eran entre un 5 y un 6%.

En términos de distribución del ingreso, lo que observamos son enormes aumentos de la desigualdad en la distribución del ingreso y la riqueza que se ha producido estos años.

No van a ser las fuerzas espontáneas del mercado ni tampoco las políticas sociales, como se han aplicado hasta ahora, las que van a disminuir o atenuar en forma significativa los fuertes aumentos que han habido en la desigualdad del ingreso y del patrimonio.

¿Se puede predecir entonces que la crisis va a aumentar la concentración económica?

—Si bien no tengo claro cuál puede ser el impacto de la recesión sobre la concentración, no tengo dudas que los próximos años debemos esperar aumentos en la concentración provenientes, entre otras causas, de la reforma previsional.

Alrededor del 75% de los depósitos de los fondos previsionales de las Asociaciones están concentrados en instituciones que pertenecen a dos grupos económicos. Eso significa que, por ejemplo, al año 1987, los fondos previsionales en Chile van a ser del orden de los US\$ 3.000 millones y de ellos van a estar en manos de dos grupos unos US\$ 2.500 millones. Eso sin duda será un salto cualitativo en términos de una concentración mayor.

El reciente deceso de Peter Weiss sitúa en el primer plano de la actualidad cultural un nombre vinculado con una renovación profunda del teatro alemán de postguerra. Pero también Weiss incurrió en la narrativa de manera innovadora y fue un cineasta de vanguardia. Y un pintor y dibujante que exploró las honduras de la conciencia.

Si se le asocia automáticamente con el *Marat-Sade*, es porque dicha obra marcó a una generación de teatristas que vieron en ella no sólo la prolongación de la tradición brechtiana, sino, en cierto modo, una superación de los postulados didácticos y de la función del "efecto distanciamiento" establecidos por el maestro. En todo caso, ella fue la culminación de una dolorosa y desgarrada carrera marcada por la guerra, las persecuciones del nazismo, el exilio y una lucidez que asimiló las corrientes más importantes del pensamiento contemporáneo.

Siguiendo la progresión de su obra es posible encontrar en ella primero el simbolismo y el esteticismo romántico, luego el surrealismo, existencialismo, la nueva novela, el teatro del absurdo, de la crueldad, documental, didáctico, llegando a plasmar dichas tendencias en una exuberante síntesis que definiría su estilo y explicaría en parte la gravitación de su obra en el teatro alemán de postguerra.

Lo cierto es que la posición existencial, moral, política de Weiss fue inseparable de sus búsquedas de renovación estética y de la necesidad de esa "nueva mirada" que él reclama para enfrentar la realidad y que pone en boca de Jean-Paul Marat, el idealista revolucionario: "Pues lo más importante es elevarse... tirándose de los propios cabellos, empujarse a sí mismo desde adentro hacia afuera y ver el mundo con ojos nuevos".

Lejos estuvo, sin embargo, su pensamiento de cualquier idealización consoladora de las miserias y decepciones de la vida. Como lo señalaba el director William Oliver, "se trata de una obra existencial

Peter Weiss:

LAS LUCES DEL EXILIO

José Román

que acepta la vida como un esfuerzo absurdo".

La infancia

Desde un comienzo, la propia vida del autor está marcada por el absurdo, la violencia, el exilio. Nacido en Nowawes, un barrio de Berlín, en 1916, vivió, desde su infancia, las contradicciones de una época desquiciada. Hijo de una actriz suiza del teatro de Max Reinhardt y de un comerciante de origen judío-húngaro convertido al catolicismo más por supervivencia que por credo, pasó su niñez al amparo de dicha religión. Su infancia en Berlín y Bremen surgirá en su novela *Adiós a los Padres*, escrita en 1961.

Al subir Hitler al poder, en 1933, Peter Weiss tenía dieciséis años. Contagiado por el fervor juvenil de su generación intenta unirse al nazismo. Sólo entonces se entera de su origen judío y experimenta un vuelco fundamental en su existencia. Cuando se inician las persecuciones raciales su familia emigra a Inglaterra y luego a Praga. Allí estudia pintura, llegando a transformarse en un artista plástico estimable, como lo testimonian las ilustraciones de su novela *La Sombra del Cuerpo del Cochero*.

Radicado luego en Suiza, la patria de su madre, traba amistad con Hermann Hesse, el que influirá fuertemente la obra de su primer período. Se ha comparado *Adiós a los Padres* con *Demián*, ambas referidas a experiencias juveniles y ambienta-

das en épocas de postguerra (una en 1918, la otra en 1945). El mismo Hesse elogiaba *Adiós a los Padres* en una carta dirigida a Weiss: "Ha hecho usted con la historia de su infancia y su juventud un libro tan excelente como terrible".

Obra sombría, exasperada y acusatoria, traduce en su forma el ánimo del autor, en una hilación de acontecimientos sin puntos aparte. En ella sustenta que lo demoníaco y siniestro no se encuentra sólo en el exterior, sino que se ha apoderado del hogar, transformando las relaciones humanas en un conjunto de etiquetas y normas.

El exilio

Se alude a menudo a un presunto origen sueco de Weiss, ya que emigró a Estocolmo en 1939. Allí se nacionalizó y escribió sus primeros libros en idioma sueco. Declaraba entonces: "Mi derrota no era la derrota de los emigrantes ante las dificultades de la existencia en el exilio, sino la derrota de aquellos que no son capaces de liberarse de sus ataduras".

Admirador del teatro de August Strindberg, tradujo sus obras al alemán y escribió años más tarde un ensayo sobre el dramaturgo: *Contra las leyes de la normalidad*.

Aunque escribe: "no había patria perdida ni pensamiento del regreso, puesto que nunca había pertenecido a ningún país", sus vínculos con la nacionalidad alema-

na se definen en 1948, cuando decide escribir en su idioma. Su primer libro en alemán, *La Torre*, es una interpretación simbólica de su infancia. De hecho, toda su narrativa tiene un carácter autobiográfico.

La vanguardia

Probablemente su viaje a París en 1947 lo vincula con las vanguardias literarias, marcando toda su producción posterior con rasgos experimentales y rupturistas. *La Sombra del Cuerpo del Cochero*, recuerda, por su estilo distanciado, la "novela de la mirada", cultivada en Francia por Robbe-Grillet y Michel Butor. Allí, un acto sexual es descrito sólo por lo que alcanza a ver el narrador, las sombras: "Las sombras de las manos del cochero se introdujeron en la sombra de la falda de la patrona, la sombra de la falda se deslizó hacia atrás y la sombra del bajo vientre del cochero se revolvió entre las sombras de los muslos desnudos de la patrona".

Marat-Sade

La celebridad alcanzará a Peter Weiss recién en 1964, con el montaje que realiza el inglés Peter Brook de su pieza teatral *La persecución y muerte de Jean-Paul Marat representada por los internados del asilo de Charenton bajo la dirección del Marqués de Sade*.

Basándose en el hecho real de la permanencia de Sade en Charenton entre 1801 y 1814, lo vincula libremente a la muerte de Marat a manos de Charlotte Corday, en una estructura que juega con la "representación dentro de una representación". Aparece aquí uno de los temas fundamentales que recorren la obra de Weiss: La oposición entre intereses individuales e intereses sociales, explicitado por el propio autor, cuando dice: "Lo que interesa en la confrontación de Sade con Marat es el conflicto entre el individualismo llevado al extremo y la idea del derrocamiento político y social".

La obra evoca a Brecht, con su canto, pantomima y elementos distanciadore, a Genet, en su dualidad de ser y apariencia y a Artaud, con sus sorpresivas irrupciones de los locos del asilo en la acción. Sade, el individualista aristocrático, implica una postura existencial caracterizada por su lucidez, pese al horror de sus actos: "Yo no sé si soy el verdugo o la víctima. Yo imagino las torturas más monstruosas y cuando me las describo las padezco yo mismo". Marat, el revolucionario idealista, corresponde a un tipo de héroe constante en la obra de Weiss: el de los rebeldes derrotados por la sociedad. "Vosotros, mentirosos —increpa a Sade y a su clase—, vosotros odiáis al pueblo, siempre hablaréis del pueblo como de una masa ruda y amorfa, porque vivís separados de él".

A partir de esta obra, el interés de Weiss por los problemas sociales y las tragedias colectivas se hará predominante en su obra. En el oratorio *La Indagación*, se refiere al exterminio de judíos en los campos nazis. En 1967 escribe una obra en dos partes, cuyo extenso título lo dice todo: *Discurso sobre los antecedentes históricos y el desarrollo de la muy duradera guerra de liberación de Vietnam como ejemplo de la necesidad de la lucha armada de los oprimidos contra sus opresores y sobre los intentos de los Estados Unidos de América de destruir los cimientos de la revolución*.

El cine

Su actividad como cineasta es poco conocida, ya que está ligada al experimentalismo. Ella surge a partir de su admiración por la vanguardia francesa y la imaginería de Méliès, Leger, Buñuel. Su declaración sobre estos realizadores constituye una verdadera posición de principios que define también su propia obra: "Cuanto más conformista se vuelve el orden exterior, más vivo se hace este arte irrespetuoso y alborotador. Necesitamos tratamientos artísticos de gran potencia en esta situación nuestra de dormidos satisfechos y contentos".



Marat-Sade en la versión de Peter Brook. Glenda Jackson en el rol de Charlotte Corday.



Centro Mapocho:

CULTURA ABIERTA

Pamela Jiles

“Hoy se asocia la personalidad con una marca de cigarrillos, la dignidad con una salsa de tomates y la felicidad con el consumo de cierta marca de salchichas. El Centro Cultural Mapocho es una reacción frente a la situación cultural que vive este país, frente a la insubordinación de la mediocridad que se difunde a través de los medios de comunicación. No es que nuestro objetivo directo sea la crítica, pero pensamos que la cultura es un fenómeno social, en el que todos debemos participar, que no consiste ni se agota en la producción y el consumo de obras. La cultura consiste hoy, básicamente, en la creación de espacios, de lugares de encuentro, donde entreguemos un testimonio de lo que somos, de lo que es la sociedad, una denuncia de lo que no somos y de por qué no somos. Cultura es plantearse la realidad desde el punto de vista de las distintas artes, para analizarla y criticarla”, señala Fernando Badal, abogado, industrial y miembro de la Comisión Organizadora del Centro Cultural Mapocho.

Y, efectivamente, el Centro Mapocho es hoy un lugar de encuentro, un lugar abierto, por el que circulan incesantemente artistas, intelectuales, profesionales y estu-

diantes. La propia disposición física de la casa en que funciona permite relacionarse a un tiempo con distintas expresiones culturales: en la misma sala en que se exhibe un

video hay una exposición de plástica nacional; más allá se realiza una clase de danza, y en la sala contigua funciona un taller de teatro. Esta era la idea que se buscaba concretar

cuando, en noviembre del año pasado, un grupo de personalidades (entre las que se cuentan Leopoldo Castedo, César Cecchi, Claudio Di Girólamo, Jorge Edwards, Tomás Lefever, Flavián Levine y Nieve Yankovic) echó a andar este centro cultural.

Lugar de Encuentro

Fernando Belloni, Coordinador del Centro Mapocho, recuerda: "Cuando nos planteamos la posibilidad de crear el Centro, decidimos no hacer un proyecto, porque siempre en este país se hacen proyectos pero casi nunca se realizan. Entonces arrendamos una casa, llamamos a la gente e hicimos la inauguración.

En ella dijimos: señores, esta casa está vacía, todos los que estamos acá debemos comprometernos a hacer algo, desde traer muebles hasta llenarla de ideas y actividades". Los muebles, las ideas y las actividades llegaron pronto, y el Centro fue adquiriendo un estilo de trabajo, una organización, basados en su carácter de institución abierta.

"El objetivo fue crear un lugar donde fuera posible expresarse a través del arte y la cultura con libertad y espontaneidad. Vimos que en la mayoría de las instituciones hay un orden, una formalidad, una ausencia de calor que dificultan que la gente se meta, opine, se haga parte", manifiesta Fernando Badal.

"Este es un lugar de encuentro —señala Belloni—, un lugar abierto. Aquí hay posibilidades para los que normalmente no las tienen; ellos vienen al Centro y pueden mostrar su arte o su expresión cultural. Un montón de gente que antes no tenía donde ir, tiene ahora este espacio".

Y agrega: "Por el momento, esto podría parecer un desastre, un caos donde cada uno hace lo que quiere, pero nuestro programa tiene una

ilación que se ha dado en la práctica, en el trabajo cotidiano". Según Belloni, esta forma de consolidar el proyecto asegura su vinculación indisoluble con las verdaderas capacidades de quienes lo llevan a cabo y con la realidad.

Por estos días se tramita la aprobación como Corporación de Derecho Privado sin fines de lucro para el Centro Mapocho, lo que le dará una forma jurídica en el marco legal vigente. Acto seguido, se elegirán autoridades definitivas y se caminará hacia una estructura un poco más formal.

Las Platas

Como nadie se alimenta sólo de cultura, llama la atención que el Centro Mapocho pueda absorber financieramente una cantidad tan importante de actividades culturales, y parece poco probable que esta situación pueda mantenerse. Sobre el punto, Fernando Belloni explica: "Sencillamente pasamos el sombrero. Cuando hacemos un acto, pedimos adhesiones voluntarias. Además hay personas más permanentemente vinculadas al Centro que hacen aportes periódicos. Así y todo, el problema de financiamiento es grave: debemos dos meses de arriendo, podemos pagar a un personal compuesto únicamente por dos personas, y todos los demás somos voluntarios".

Este problema de financiamiento es uno de los factores que ha moldeado las características del Centro Cultural Mapocho, puesto que hace imprescindible, por ejemplo, que los artistas instalen sus exposiciones, con sus propias manos; ellos deben financiar sus clavos, sus ampolletas, sus cordelitos, sus corchetes y todo lo que necesitan. Una señora jubilada, que se aburre en su casa, va al Centro cuatro o cinco horas diarias a escribir a máquina, ordenar papeles o despachar correspondencia. Cuando

es necesario asear la casa en que funciona el Centro, se cita a una "reunión limpieza" a la que asiste todo aquél que lo desee, premunido de escoba, trapitos o plumeros. Por estos mecanismos y muchos otros se cubren diversos gastos. Sin embargo, a medida que el Centro crece, se hace necesaria una fuente de ingresos más permanente y sólida. "Tengo mucho miedo —advierte Belloni— de que el compromiso, expresado en que los propios beneficiados estén financiando sus necesidades de cultura, muera al existir un financiamiento seguro e indirecto. Pero necesitamos elementos, un equipo de amplificación, una pantalla grande para video, una proyectora de cine, otra de diapositivas, parlantes, luces, más sillas, etc., y de alguna parte tienen que salir".

Respecto del carácter renovador y crítico del Centro Mapocho, Fernando Belloni opina que éste "no es un centro de cultura alternativa, puesto que pensamos que existe una sola cultura. Tampoco somos un centro de oposición al gobierno. Lo que ocurre es que hacemos cultura, y la cultura es siempre y necesariamente crítica".

Quienes confluyen en el Centro Mapocho concuerdan en que la cultura, como fuente y resultado de la profundización de las relaciones sociales, está hoy severamente dañada, puesto que sufre los rigores de la fragmentación y desarticulación que afectan a la sociedad chilena en su conjunto. El Centro se creó a partir del convencimiento de que el desarrollo cultural de un pueblo requiere que éste compruebe, en su quehacer diario, que sus actitudes, esperanzas y formas de expresión son compartidas por muchos. Se consideró que la cultura no se genera exclusivamente por la creación individual o grupal, sino que necesita de una infraestructura a través de la cual se anime e integre a toda la comunidad a reflexionar sobre las producciones de los creadores y sobre la realidad. El Centro Cultural Mapocho sigue caminando en esa dirección. ■

GONZALO ROJAS

50 POEMAS

Gonzalo Rojas es uno de nuestros más grandes poetas, y de los grandes el menos conocido por los chilenos. Sólo dos libros suyos han sido editados en nuestro país, menos, por supuesto, que los publicados en España, México o Venezuela. En mayo la editorial chilena Ganymedes, reivindicó al poeta, que volvió el año 79 a radicarse en Chile, publicando su tercer libro made in Chile: 50 poemas, del cuál damos a conocer algunos, en exclusiva, con expresa autorización del editor. APSI cumple así dar a conocer la producción creativa hecha en Chile en todos los campos del arte. Rojas fue agregado cultural en China entre el 71 y 73. Ex director del departamento de Español de la Universidad de Concepción, hoy vive en Chillán con una beca Guggenheim. Las ilustraciones del libro son de Roberto Matta.

LOS DIAS VAN TAN RAPIDOS

Los días van tan rápidos en la corriente oscura que toda salvación se me reduce apenas a respirar profundo para que el aire dure en mis pulmones una semana más, los días van tan rápidos al invisible océano que ya no tengo sangre donde nadar seguro y me voy convirtiendo en un pescado más, con mis espinas.

Vuelvo a mi origen, voy hacia mi origen, no me espera nadie allá, voy corriendo a la materna hondura donde termina el hueso, me voy a mi semilla, porque está escrito que esto se cumpla en las estrellas y en el pobre gusano que soy, con mis semanas y los meses gozosos que espero todavía.

Uno está aquí y no sabe que ya no está, dan ganas de reírse de haber entrado en este juego delirante, pero el espejo cruel te lo descifra un día y palideces y haces como que no lo crees, como que no lo escuchas, mi hermano, y es tu propio sollozo allá en el fondo.

Si eres mujer te pones la máscara más bella para engañarte, si eres varón pones más duro el esqueleto, pero por dentro es otra cosa, y no hay nada, no hay nadie, sino tú mismo en esto: así es que lo mejor es ver claro el pelagro.

Estemos preparados. Quedémonos desnudos con lo que somos, pero quememos, no pudramos lo que somos. Ardamos. Respiremos sin miedo. Despertemos a la gran realidad de estar naciendo ahora, y en la última hora.

A Vicente Gerbasi

TRANSTIERRO

1

Miro el aire en el aire, pasarán estos años cuántos de viento sucio debajo del párpado cuántos del exilio,

2

comeré tierra de la Tierra bajo las tablas del cemento, me haré ojo, oleaje me haré

3

parado en la roca de la identidad, este hueso y no otro me haré, esta música mía córneá

4

por hueca. Parto soy, parto seré. Parto, parto, parto.

PERDI MI JUVENTUD

Perdí mi juventud en los burdeles pero no te he perdido ni un instante, mi bestia, máquina del placer, mi pobre novia reventada en el baile.

Me acostaba contigo, mordías tus pezones furibundo, me ahogaba en tu perfume cada noche, y al alba te miraba dormida en la marea de la alcoba, dura como una roca en la tormenta.

Pasábamos por ti como las olas todos los que te amábamos.

Dormíamos con tu cuerpo sagrado. Salíamos de ti paridos nuevamente por el placer, al mundo.

Perdí mi juventud en los burdeles, pero daría mi alma por besarte a la luz de los espejos de aquel salón, sepulcro de la carne, el cigarro y el vino.

Allí, bella entre todas, reinabas para mí sobre las nubes de la miseria. A torrentes tus ojos despedían rayos verdes y azules. A torrentes tu corazón salía hasta tus labios, latía largamente por tu cuerpo, por tus piernas hermosas y goteaba en el pozo de tu boca profunda.

Después de la taberna, a tientas por la escala, maldiciendo la luz del nuevo día, demonio a los veinte años, entré al salón esa mañana negra.

Y se me heló la sangre al verte muda, rodeada por las otras, mudos los instrumentos y las sillas, y la alfombra de felpa, y los espejos que copiaban en vano tu hermosura.

Un coro de ramerías te velaba de rodillas, oh hermosa llama de mi placer, y hasta diez velas honraban con su llanto el sacrificio, y allí donde bailaste desnuda para mí, todo era olor nupcial, nupcial a muerte.

No he podido saciarme nunca en nadie, porque yo iba subiendo, devorado por el deseo oscuro de tu cuerpo cuanto te hallé acostada boca arriba, y me dejaste frío en lo caliente, y te perdí, y no pude nacer de ti otra vez, y ya no pude sino bajar terriblemente solo a buscar mi cabeza por el mundo.

LA PIEDRA

Por culpa de nadie habrá llorado esta piedra.

Habrás dormido en lo aciago de su madre esta piedra precipicia por unimiento cerebral al ritmo de donde vino llameada y apagada, habrá visto lo no visto con los otros ojos de la música, y así, con mansedumbre, acostándose en la fragilidad de lo informe, seca la opaca habrás anoche sin ruido de albatros contra la cerrazón ido.

Vacilado no habrá por esta decisión de la imperfección de su figura que por oscura no vio nunca nadie porque nadie las ve nunca a esas piedras que son de nadie en la excrecencia de una opacidad que más bien las enfría ahí al tacto como nubes neutras, amorfas, sin lo airoso del mármol ni lo lujoso de la turquesa, ¡tan ambiguas si se quiere pero por eso mismo tan próximas!

No, vacilado no; habrá salido por demás intacta con su traza ferruginosa y celestial, le habrá a lo sumo dicho al árbol: —Adiós árbol que me diste sombra; al río: —Adiós río que hablaste por mí; lluvia, adiós, que me mojaste. Adiós, mariposa blanca.

Por culpa de nadie habrá llorado esta piedra.

A VECES PIENSO QUIEN

A veces pienso quién, quién estará viviendo ronco mi juventud con sus mismas espinas, liviano y vagabundo, nadando en el oleaje de las calles horribles, sin un cobre, remoto, y más flexible: con tres noches radiantes en las sienes y el olor de la hermosa todavía en el tacto.

Dónde andará, qué tablas le tocará dormir a su coraje, qué sopa devorar, cuál será su secreto para tener veinte años y cortar en sus llamas las páginas violentas. Porque el endemoniado repetirá también el mismo error y de él aprenderá, si se cumple en su mano la escritura.

1939

una prioridad esencial: crear empleo productivo a esa cuarta parte de chilenos que no participan de la actividad económica. Si esa es la prioridad, ello implica un no al ajuste recesivo, sino, al contrario, una política que ponga en marcha los recursos ociosos. En lugar de gastar, por ejemplo, 1.000 millones de dólares en pagar las deudas de los bancos intervenidos, existen infinitos proyectos de inversión con un alto impacto sobre el empleo, que duermen desde hace largo tiempo.

La decisión política es simple: ¿se acepta que el empleo sea un resultado de la política económica, o bien, se hace de esta variable el objetivo central que debe alcanzar dicha política?

Si el objetivo central es lograr la estabilidad de precios, abrir la economía y bajar aranceles, favorecer la expansión del sector financiero (fortalecer el mercado de capitales es la frase usual), "privatizar" la economía enajenando el Estado sus activos, no será sorprendente que el empleo tenga que "ajustarse" a estas restricciones. Hace ya largos siete años que las cifras promedio de desempleo abierta son 15 a 20%. Esto jamás se había conocido en Chile antes. ¿No significará que el modelo en aplicación debiera revisarse? Otros países, que también han transitado por la vía del experimento chicagueano, lo han hecho con más prudencia: Argentina nunca ha conocido una tasa de desempleo que se acerque a los dos dígitos.

Una política de empleo

Si se acepta, en cambio, hacer del empleo el propósito central de la política económica, y que las otras variables se ajusten a esta meta, será necesario primero reactivar la economía. No es aceptable que en 1982 Chile caiga en su producción un 8% como lo ha vaticinado el Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio. Desde luego, ningún país de América Latina —que no esté en guerra— tendrá una caída de esta

magnitud. Reactivar significa una política activa del Estado actuando sobre las palancas que le son propias y especialmente la inversión pública. Las herramientas habituales del Estado, en comercio exterior, política fiscal monetaria, política de comercialización y de salarios, deben a su vez analizarse y orientarse hacia la creación del empleo productivo. La ciencia económica no sólo ha avanzado conociendo algo más de la teoría monetaria de la balanza de pagos. También ha progresado —y bastante— acerca del instrumental de políticas económicas y la forma en que ésta afecta el empleo. De esta manera, no toda la política monetaria o fiscal que reactiva la economía genera el mismo impacto sobre el empleo. Existe un avance teórico importante, en este sentido, que algunos parecen desconocer.

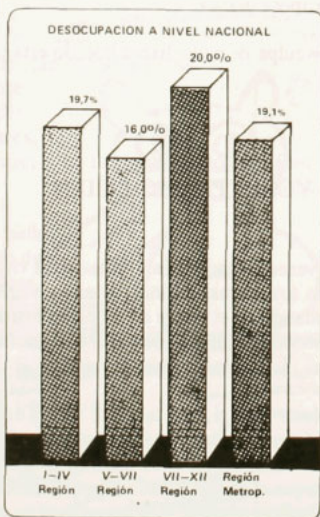
Con todo, una reactivación económica, con las políticas adecuadas por su efecto sobre la ocupación, no alcanzarán a todos los sectores de la economía. Todavía en América Latina existen sectores heterogéneos, muchos de ellos, al margen del sector más moderno de la economía. A ellos, muchas veces medidas de reactivación, les producirán efectos mínimos. ¡Aquí también ha habido avances! Políticas específi-

cas de empleo para llegar a dichos sectores, rezagados respecto del resto, son hoy conocidas y aplicadas en muchos países. En Chile, el 46% de la población trabajadora en el sector rural no es asalariada. En la ciudad cerca de un 40% son trabajadores informales, o sea, "por cuenta propia" o familiares no remunerados, o del servicio doméstico, ¿en qué forma se "llega" a este sector bajando salarios, si ellos no ganan un salario? Aplicar mecánicamente recetas o teorías desarrolladas en y para otras realidades conduce al fracaso y no a resolver los problemas en la forma que dichas teorías lo predicen. Se requieren políticas de empleo específicas que lleguen a este sector de los trabajadores, respecto de los cuales la teoría convencional no tiene respuesta; y no la tiene, simplemente, porque no los conoce. A decir verdad, no tiene por qué conocerlos, pues en las grandes ciudades desarrolladas —como Chicago— casi no se ven.

De igual modo, Programas de Emergencia, que terminan siendo subsidios de cesantía, casi no tienen sentido. No hay en ellos creación de empleo productivo. Pero aquí también la experiencia de América Latina es grande y, al parecer, no se conoce o no se aprovecha.

Empleo y libertad

Se ha mencionado lo largo y persistente del desempleo. Este parece ser consustancial al modelo económico en aplicación. ¿Puede un modelo que mantiene a un quinto o una sexta parte de la población excluida de la actividad económica, mantenerse en un régimen de libertad? ¿O será indispensable que dicho experimento tenga resguardos autoritarios para subsistir? Estas interrogantes hacen del empleo un problema que va más allá de la economía. Trasciende sus fronteras y ayuda a comprender, porque —como lo dijo recientemente un economista— el mercado del empleo no es igual al mercado de las papas. Hay valores más importantes que están en juego y que hacen del empleo el problema de nuestro tiempo ■



Ernesto Sabato

REFLEXIONES PARA DESPUES DE UNA GUERRA

El 9 de mayo de 1945, a las 12 horas y un minuto, terminó la Segunda Guerra Mundial en Europa. Dos días antes el almirante Doenitz, reemplazando a Hitler como Führer, se había rendido incondicionalmente frente a los aliados. Sin embargo, la guerra no terminaría hasta tres meses después, cuando los norteamericanos, lanzando dos bombas atómicas sobre las ciudades de Hiroshima y Nagasaki, el 6 y el 9 de agosto, obligaron a los japoneses a rendirse. El 2 de septiembre, a bordo del acorazado norteamericano Missouri, fondeado en la misma bahía de Tokio, se sellaría totalmente el conflicto mundial con la capitulación definitiva de Japón.

Más de treinta millones de muertos quedaron en los campos de batalla. Sólo entre Alemania y la Unión Soviética sobrepasaron los veinte millones. La estructura de poder mundial sería remecida, pasando a ser sus principales protagonistas, dos novatos, Estados Unidos y la Unión Soviética. En esos momentos un joven intelectual latinoamericano reflexionaba sobre la guerra: Ernesto Sabato. El joven doctor en física, argentino, con sólo 34 años, entraba al mundo literario escribiendo su primer libro, un conjunto de pequeños ensayos titulado "Uno y el Universo", obteniendo el premio municipal de prosa en La Plata. Creemos interesante, hoy, a treinta y siete años del término de la guerra y cuando ya algunos han anunciado el comienzo de la tercera, publicar dos de los miniensayos sabatianos...



Si se piensa que el fascismo es un producto específicamente alemán o italiano; si se cree que es resultado de una mentalidad que sólo puede darse en esos pueblos, entonces es claro que su capitulación, el desmantelamiento de su industria pesada, el fusilamiento de los líderes y la reeducación de sus hombres señalarían el fin del fascismo y de la guerra, que es su producto inevitable.

Peligrosa ingenuidad: las causas del fascismo están latentes en todas partes y puede resurgir en muchos otros países si las condiciones son propicias. No se defiende aquí la ingenuidad de que el *fascismo alemán* pueda resurgir en otros lugares con *idénticos* atributos; la historia nunca se repite. Se defiende la hipótesis de que puede resurgir con sus atributos de barbarie espiritual, esclavitud de las almas y de los cuerpos, odio nacional, demagogia y guerra. No es una hipótesis aventurada: el fascismo ha nacido en la crisis general de un sistema; vivimos en un período de transformación más vasto y profundo que el que señaló el fin del Imperio Romano o el fin de la aristocracia feudal en Europa. Esta crisis no ha sido resuelta, por cierto, con la derrota militar de Alemania.

Después de 1918 todo el mundo era optimista y repudiaba el militarismo y la guerra. Innumerables conferencias, pactos y comités creyeron resolver el problema reduciéndolo a una cuestión de fronteras, armas y personas. No es difícil que esta actividad haya contribuido al florecimiento de la economía suiza; pero ni uno solo de los factores económicos y sociales que



produjeron la guerra fue realmente tocado, con el resultado que conocemos. La guerra del 14 tuvo, sin embargo, un resultado de trascendencia; mientras los diplomáticos de los demás países charlaban y elaboraban fomentos y parches, estallaba un movimiento que atacaba a fondo el problema de la crisis contemporánea. Gobernantes que decían haber estado luchando por la libertad y los derechos del hombre, lanzaron entonces sobre Rusia numerosos ejércitos, y durante años no mezquinaron ningún recurso militar, económico y propagandístico para aplastar la revolución naciente. Los líderes eran bandidos, el pueblo era torturado y masacrado por cien o doscientos pistoleros, se comía carne humana, se sembraba el terror, se disolvía la familia; ¿cómo no intervenir en favor de la dignidad del hombre y de su libertad? Todos sabemos ahora que, en medio del hambre, de la guerra civil, de la lucha contra la intervención armada y contra la grosera propaganda, hombres intrépidos luchaban por instaurar una organización social más justa. Todos sabemos, también, que los estadistas que llamaron bandidos a Lenin y sus compañeros no defendían la libertad o la dignidad humana: simplemente defendían la estructura de un régimen en bancarota.

La primera guerra mundial fue en buena medida una guerra por los mercados, pero la existencia de una nación grandemente socializada y la existencia del movimiento fascista ha dado un carácter muy distinto a la segunda, un carácter ideológico y político. Ha sido, en verdad, una lucha feroz contra el fascismo. Pero volvemos a preguntarnos qué desencadenó al fascismo. Este movi-

miento ha asumido formas tan complejas que nos hacen olvidar, a menudo, lo esencial por lo circunstancial. Contribuyen a este fenómeno hechos aparatosos pero secundarios: el racismo, el antisemitismo, el resentimiento nacional, la mística exaltación; el movimiento mostró, además, una jerga anticapitalista y ciertas medidas económicas que lo asemejaban, al parecer, con el socialismo; el movimiento se titulaba *nacionalsocialista*.

Podemos pensar lo que queramos del señor Thyssen, o de Krupp, o de Henry Ford. Pero habrá que admitir que estas personas saben defender sus negocios; ignoramos sus condiciones para la música o para la natación, pero nadie puede razonablemente poner en duda su habilidad comercial. Y bien: todas estas personas apoyaron al fascismo y hasta lo financiaron; lo que significa que, a pesar de los esplendurosos rútolos contra el capitalismo, veían en esa banda de forajidos una barrera contra el comunismo, una nueva y más sutil forma de aprovechar el descontento de las masas en favor de sus propios usufructuarios.

La memoria individual puede ser buena o mala; pero la memoria colectiva es mala. Recordemos, pues, que muchos estadistas ingleses elogiaron a Mussolini; el rearme alemán fue facilitado por financistas ingleses, franceses y norteamericanos; hasta Pearl Harbor, los hombres de empresa de los Estados Unidos estuvieron vendiendo petróleo y acero al imperio japonés; *durante la misma guerra*, la Standard Oil de Nueva Jersey vendió al monopolio químico alemán la fórmula que reducía a la mitad el costo del caucho sintético,

mientras la negaba a su propio gobierno; estadistas de Inglaterra, Francia y Estados Unidos dejaron que los fascistas italianos y los nazis alemanes hicieran y deshicieran en España; esas mismas personas, en fin, facilitaron el destroz de la infortunada Checoslovaquia y se apresuraron a entregar a los alemanes el oro que esa nación guardaba en el banco internacional.

Todos estos hechos revelan que mientras el nazismo no fue una amenaza contra algunos imperios, contó con el apoyo de banqueros y estadistas no alemanes. Es lícito, pues, sostener que lejos de ser un movimiento anticapitalista, el fascismo se inició como la manifestación más brutal y cínica del régimen en bancarota. Esto no quiere decir, de ningún modo, que todos los líderes nazis fueran conscientes de este papel histórico de guardaespaldas del capitalismo. Es muy probable que muchos de ellos pensaran que se hallaban empeñados en una revolución contra la plutocracia, pero estas son interpretaciones de hechos, ya no simplemente hechos. Lo cierto es que el movimiento fue apoyado por los grandes financistas alemanes y extranjeros; que luego haya tomado autonomía propia, es también cierto, pero



eso sucede siempre en la historia: los medios se transforman en fines, y lo que fue un bárbaro medio de parar la revolución en Europa se convirtió, durante el proceso mismo, en la barbarie por la barbarie misma, en el odio por el odio y en el poder por el poder.

Admitiendo que el nazismo surgió de la crisis del capitalismo y como una forma de detener la revolución, puede parecer contradictorio que haya contado con la opinión y hasta con el fanatismo de las grandes masas. No veo nada teóricamente decisivo en esta contradicción: las masas no se mueven mecánicamente, a impulsos de sus apetitos materiales, sino psicológicamente, a impulsos de las ideas o de las fes que algunos hombres les han inculcado; si esos hombres tienen suficiente habilidad, pueden mover a las masas en

contra de sus intereses más profundos; hay muchos ejemplos en la historia, pero quizá ninguno tan ejemplar y trágico como el fascismo: las masas llegaron a apoyar con fanatismo a un movimiento que en última instancia estaba destinado a esclavizarlas, embrutecerlas y lanzarlas a la guerra más sangrienta de toda la historia.

Es fácil explicar este fenómeno en Alemania: había un resentimiento contra los países aliados, había miedo por el futuro, había desconfianza en los partidos obreros —que estaban en lucha entre sí y no se manifestaban capaces de resolver los problemas. El partido nacionalista aprovechó toda

esta materia prima, desató odios unificadores y erigió, mediante la propaganda, el sofisma como sistema.

El fascismo empleó un lenguaje anticapitalista y vociferó que luchaba contra los países "plutócratas", como si no hubiera plutócratas en todas partes o como si el señor Thyssen fuera un profesor de esgrima o un ensayista. Desvió la atención de la esencia del problema, haciendo creer al pueblo que capitalismo y judaísmo eran la misma cosa y que por lo tanto matar y torturar judíos era una operación equivalente a suprimir la banca privada, dejando de citar el curioso hecho de que Thyssen era ariocien por cien y que en los

ghettos de Rumania, Polonia y Hungría se hacinaban millones de judíos miserables. Aprovechó la confusión vulgar de revolución con violencia, la reforzó e hizo olvidar que las más nítidas contrarrevoluciones han sido bárbaras y violentas (la represión de la Comuna, la represión del movimiento chino).

Pero hubo muchos otros elementos confusionistas: el hecho de usar la palabra "revolución", el hecho de ser los nazis vulgares y malhablados —favoreciendo así un lugar común—, el hecho de organizar una nueva burocracia con *déclassés*, con gente resentida y fracasada, con basura humana, como si el pueblo fuera lo



mismo que basura; el hecho de terminar con el paro, olvidando que este fenómeno estaba vinculado a la formación de una poderosa industria de guerra, de un gran ejército, y, en definitiva, el desencadenamiento de una guerra mundial.

Y, en fin, el sofisma de la estatización: el socialismo es estatal, luego todo lo estatal es socialista; olvidándose que se puede estatizar para el bien como para el mal, en favor del pueblo como en su contra, para la paz y el bienestar común como para la guerra y el privilegio de una casta.

El socialismo, tal como ha sido expuesto por sus teóricos —marxistas o no— es algo más que la nacionalización de la producción y del consumo: es un movimiento profundamente moral, destinado a enaltecer al hombre y a levantarlo del barro físico y espiritual en que ha estado sumido en todo el tiempo de su esclavitud. Es, quizá, la interpretación laica del cristianismo.

Hay quienes creen que siendo el fascismo un fenómeno alemán, no hay de qué preocuparse una vez que Alemania esté aniquilada militarmente. De todas las formas de hacer el juego al fascismo, creo que ésta es una de las más sutiles, porque facilita su resurgimiento en cualquier otro país del mundo (Estados Unidos, por ejemplo).

Esta concepción está vinculada a la creencia de que en los alemanes hay algo misterioso y oculto que los distingue de los demás. En esto, por lo visto, esta clase de antinazis están de acuerdo con los nazis. ¡Extraña y retorcida forma de apoyar las doctrinas racistas!

Los partidarios de esta doctrina consideran que en el fon-

do de todo alemán hay un invariante que desafía las transformaciones seculares de la economía, de la política, de los regímenes sociales, de las costumbres. Ese invariante sería un germen misterioso de militarismo, disciplina ciega y aptitud para la barbarie.

Es fácil comprobar que esta doctrina pseudocientífica no revela nada necesario ni suficiente del hombre germano. Que para ser germano no es necesario ser bárbaro, lo revela una simple enumeración: Leibniz, Kant, Nietzsche, Bach, Beethoven, Mozart, Gauss, Riemann, Weierstrass, Bolzano, Hilbert, Planck, Ostwald, Goethe, Schiller, Les-

sing, Novalis, Hoelderlin, Haendel, Schubert, Schumann; sería inútil hacerla completa y ordenada: todos sabemos que no hay rama de la ciencia, de la filosofía o de las artes más delicadas que no haya sido enriquecida por alemanes. Que para ser germánico no es suficiente ser bárbaro lo revela otra enumeración: Atila, Juan Vicente Gómez, los miembros del Ku-Klux-Klan, la Inquisición, la policía social de cualquiera de nuestros países; tampoco es necesario completar u ordenar esta lista: la historia nos revela que cada vez que las condiciones, la época, las costumbres y las luchas lo han permitido o facilitado, el hom-



bre ha descendido a las más abominables profundidades de crueldad y refinamiento en el sadismo.

Nunca he podido comprender el entusiasmo con que muchos se aferran a una teoría tan manifestamente falsa; la historia muestra hasta el cansancio que no hay caracteres nacionales invariables y que a medida que las condiciones económicas, sociales o religiosas cambian, también cambian las costumbres, las modalidades, los gustos, el humor. Oblomov es un arquetipo de la Rusia prerrevolucionaria; ¿qué queda de este señor en los rusos de la actualidad? Hay gente que sólo se siente tran-

LA CONCEPCION OBLIGATORIA DEL MUNDO

Se puede pensar que una banda de forajidos que se propone someter al mundo no necesita de teorías filosóficas sino de garrotes, explosivos y campos de concentración: es de esperar que el movimiento nazi constituya una enseñanza para los que así piensan. Harold Laski nos dice que el nazismo no tiene un sistema teórico; si por sistema teórico se entiende un edificio conceptual coherente y que aspire a la verdad, quizá tenga razón; pero no veo por qué ha de restringirse la definición de ese modo: una doctrina teórica puede ser contradictoria, puede ser falsa, puede ser sofística y puede ser criminal: no por eso deja de ser una doctrina. Hay que recordar que los nazis llegaron al poder por *convicción* y que, a pesar de sus luchas callejeras con los socialistas y comunistas, obtuvieron la enorme mayoría del electorado a base de propaganda, es decir, a base de ideología. Se ha dicho que sin una teoría revolucionaria no puede haber una acción revolucionaria. Parece

inútil agregar que tampoco es posible instaurar el reinado de la barbarie sin una doctrina de la barbarie.

No sabemos si esto lo sabían los capitanes del capital financiero que fomentaron el nazismo, con la creencia de que así resolverían sus problemas. Pero lo sabían, con seguridad, varios de los sujetos freudianos y adlerianos que se reunían en la cervecería de Munich —se puede quemar a Freud y Adler y sin embargo constituir sus ejemplos. Rosenberg y Goebbels y algún otro miembro de esa banda de psicópatas que formaron la guardia vieja del nazismo sabían que el pueblo debe ser conquistado teóricamente; y que antes que los palos están los sistemas de filosofía, sobre todo si se trata de alemanes contemporáneos. El garrote es una excelente cosa; pero si se lo puede enarbolar y descargar según los postulados de un sistema filosófico, mejor.

No debe de haber necesitado mucho el doctor Rosenberg para lucubrar la ideología del movi-

miento: ahí estaban las doctrinas racistas del conde de Gobineau, los restos sueltos o falsificados de Nietzsche, escorias sacadas —justa o injustamente— de la República de Platón y de Hegel; viejos cuentos raciales, políticos y económicos, todos destinados a rebajar la dignidad del hombre, a convertirlo en una bestia obediente, apta para servir los designios del fascismo; y todo mezclado, a alta temperatura, con tratado de Versalles y bajas pasiones.

Así fue elaborada la ideología de la barbarie, eso que el doctor Ernst Kriek, profesor de filosofía y pedagogía de la Universidad de Heidelberg, denominó *concepción obligatoria del mundo*. La libertad de pensamiento y de crítica, la ciencia y la filosofía en libre expansión son revolucionarias por esencia, porque para ellas no hay una concepción del mundo sagrada e inalterable, y menos una concepción basada en la mentira y el sofisma. ¿Cómo ha de extrañar que el nazismo impulsara a sangre y fuego un

sistema sagrado e indiscutible? ¿Y cómo ha de extrañar que el diálogo socrático, esencia misma del pensamiento occidental, fuera suplantado por el *Ausrichtung* del profesor Kriek, por el *adiestramiento* que lleva a la filosofía los métodos de cuartel?

El mariscal Goering dijo alguna vez esta frase que pasará a la historia: "Cuando oigo la palabra cultura, saco el revólver". Se podrá decir lo que se quiera contra este aforismo, pero no se le puede negar una concisión clásica y una notable consecuencia. Cuanto más repugnante nos resultan aquellos que justificaron esa abominación de la cultura mediante productos culturales.

Será bueno recordar los nombres de los que cometieron esta especie de parricidio: Ernst Kriek, profesor de filosofía y pedagogía de la Universidad de Berlín; Karl Larenz, profesor de derecho; el doctor y profesor Möller von der Bruck, y, en fin, el increíble, el insuperable profesor de filosofía de la cultura de la Universidad de Marburgo, el

doctor E. H. Jaensch, que exclamó en uno de sus trabajos: "Es lamentable que nosotros, los profesores, no hayamos podido tomar parte en las refriegas en que, antes de la toma del poder, los muchachos pardos abrían con sus vasos de cerveza las cabezas de los socialistas, demócratas y judíos." Este teórico del cachiporrazo perpetró un monumental estudio tipológico: *El antitipo*.

El antitipo es el hombre de la clase S, el hombre débil, desorientado, corrompido y disolvente; es el execrable producto de la mezcla de razas, de la masonería, del judaísmo y del asfalto. Este producto debe ser aniquilado sin piedad por el tipo J, el superhombre nazi, auroa y ejecución de una Nueva Humanidad cuyas notables virtudes no deben extrañar, pues resultan de la suma de los subtipos J² y J³. La lucha debe ser particularmente implacable contra el S², el subtipo más pernicioso y degenerado, pues suma a las calamidades del S el entendimiento y la razón.

quila cuando esquematiza: el *esprit de mesure* de los franceses, el *sense of humour* de los ingleses, el mercantilismo de los judíos. La realidad, en cambio, no tiene la misma debilidad por los esquemas y casi nunca condesciende a dárles la razón a esta clase de personas. ¿Dónde está el espíritu de medida de Rabelais? ¿Qué hay en común entre el humorismo de Rabelais y el de Giraudoux? Parece también una empresa preferentemente destinada al fracaso buscar un denominador común entre la procacidad y violencia temperamental de la época isabelina y la flemma que nos pretenden hacer pasar como un rasgo distintivo de la raza inglesa; ese sentido que sólo se explica cuando se ha redondeado un buen imperio.

Este punto de vista sobre la relatividad de los caracteres nacionales no significa negar que el alemán actual no tenga deplorables condiciones, producto de una serie de circunstancias históricas y sociales. Ignoro cuáles pueden ser las causas generatrices, pero sin duda alguna el alemán contemporáneo se muere por formar parte de organizaciones que lo priven de la libertad —cualesquieran que sean—, es gregario, es favorable a toda clase de excesos, es incapaz de vivir sin reglamentos, en cuanto puede construye un sistema filosófi-

co, es obediente, ve en el Estado un dios todopoderoso y venerable. Claro está que un hombre con semejantes características es materia propicia para que surjan individuos como Hitler. Es explicable, pues, que bajo su forma más brutal el fascismo haya estallado en Alemania: había condiciones sociales y económicas que en todo el mundo señaló la culminación de la crisis; había, además, condiciones nacionales propicias; había un hombre medio, bien preparado para el fascismo por sus características de obediencia y militarismo; había, en fin, un núcleo de bandoleros bien decididos y con un programa claro de combate.

Es difícil que todas estas circunstancias se reúnan nuevamente en otro país; pero esa improbable reunión sería necesaria para reproducir el *mismo tipo del nazismo alemán*. El peligro no está en esa utópica reencarnación, sino en el triunfo del nazismo en condiciones diferentes, lo que sí cuenta con gérmenes y probabilidades en muchos países del mundo. En tanto que bárbaro y demagógico movimiento producto del derrumbe de un sistema, puede darse en muchas partes fuera de Alemania. Eso es lo verdaderamente importante y ésa es la razón por la cual la identificación del fascismo con los alemanes es una de las formas más peligrosas de hacer el juego a ese movimiento.

No veo sobre qué base puede suponerse que Henry Ford, haya dejado de ser antisemita y antisocialista. Y en tanto pesen en los Estados Unidos hombres como Ford subsistirán los peores peligros para el pueblo norteamericano, para el mundo entero y en particular para nuestros países, apén-

dicen económicos. No veo tampoco de qué manera individuos como Ford han de favorecer una real democracia en nuestros países.

No se puede luchar durante años con un enemigo poderoso sin terminar por parecerse algo a él. Este hecho psicológico explica los extraños fenómenos a que estamos asistiendo: a ciertos antinazis no les basta con que los jefes alemanes sean fusilados o ahorcados, añoran formas más crueles y muertes más lentas; no propician la seguridad sino la venganza y el odio; animados de un fervoroso sadismo dan rienda suelta a las pasiones que justamente detestamos en el fascismo. El espíritu fascista renace así, sutilmente, en el alma de sus propios victimarios.

El movimiento que ha degradado a Italia y particularmente a Alemania no ha de pasar sin dejar graves rastros en todos los pueblos. Hay ciertos sentimientos y prejuicios que es muy difícil recoger una vez vertidos; el nazismo ha hecho recrudescer el antisemitismo en los países donde era activo y lo ha hecho surgir en otros donde era casi inexistente; ha divulgado sofismas sobre la inferioridad de ciertas razas; ha provocado una nueva ola de nacionalismo agresivo en todo el mundo; ha destruido la fe en el respeto mutuo, en la dignidad humana, en las virtudes de la tolerancia, de la razón y de la discusión. La humanidad necesitará mucho tiempo para restaurar estos sentimientos y no sé si podrá hacerlo en tanto las naciones que pueden abrir nuevas y grandes rutas para la historia persistan en el insensato mantenimiento en formas caducas. ■



Donde aprieta el zapato

No fue porque sí que los romanos la bautizaron como la "sin frío" (a-fricus). África es un permanente punto caliente de la Tierra. Desde el siglo 14 los europeos se la pelean. Cinco siglos les tomó colonizarla y someterla.

El proceso de descolonización comenzó recién después de la Segunda Guerra Mundial y finalizado casi completamente con la caída del régimen dictatorial de Portugal en 1974, trajo nuevamente esperanzas para el continente. Sin embargo, la definitiva liberación de las grandes naciones sureñas de Angola, Mozambique (ex colonias portuguesas), sumada a la victoria de la mayoría negra en Zimbabwe, agudizó las luchas de las grandes potencias modernas por el territorio. Estados Unidos y la Francia giscardiana intervinieron decididamente para preservar a sus aliados, así como Cuba y la Unión Soviética a los suyos: los nuevos países emergidos de la guerrilla anticolonialista. Este año África

prácticamente ha quedado fuera de la prensa. Las críticas a Sudáfrica y las demandas por la liberación de Namibia han bajado de tono en los foros occidentales: el régimen racista de Sudáfrica se ha convertido en un aliado insustituible para Occidente. El conflicto saharauí no ha tenido más impacto en la prensa europea: Marruecos es otro aliado "necesario" para patrullar la zona. En este número nuestro editor internacional EDUARDO ORTIZ da cuenta de la visita del Presidente francés François Mitterrand a las repúblicas de Senegal, Níger y Costa de Marfil, quien intenta establecer una política real de cooperación tratando de borrar el intervencionismo giscardiano. También informa sobre la situación actual del conflicto saharauí y del nuevo papel de Sudáfrica como aliado de las potencias occidentales. En próximos números analizaremos la evolución del África socialista: Angola, Mozambique, Tanzania y de los grandes países prooccidentales como Nigeria y Kenya.

Visita de Mitterrand

El Presidente de Francia François Mitterrand acaba de iniciar la primera gira por el continente africano desde que asumió la primera magistratura de su país. Según fuentes oficiales se propone inaugurar un nuevo estilo de cooperación.

Su visita abarcará tres países: Níger, Senegal y la Costa de Marfil. La inclusión de Senegal y Costa de Marfil en la gira no es sorprendente.

Ellos han sido fieles pilares de la política francesa en África. Son países de un desarrollo político significativo y sus líderes Leopold Sedar Senghor y Felix Houphouët-Boigny se cuentan entre los más destacados interlocutores de los actores de la política mundial en el continente africano. Níger, en cambio, es más difícil de comprender como etapa del viaje y requiere de algunas explicaciones adicionales.

En efecto, es un país inmenso, escasamente poblado y sin acceso al mar. Sus recursos económicos explotados son de poca consideración

y sólo el dos por ciento de su territorio está explotado. Frecuentemente los cultivos del país se pierden por las sequías, falta de sistemas de riego e inexistencia de medios adecuados de comunicación. Sin embargo, el país no deja de tener interés, ya que sus reservas mineras pueden ser considerables.

La exclusividad en la prospección de esas riquezas y muy especialmente en lo que dice relación con minerales estratégicos pertenece a Francia desde 1962. Un acuerdo fue concluido en 1967 entre Francia y Níger para explotar los yacimientos de uranio mediante una empresa mixta en la que intervienen capitales públicos y privados franceses y del gobierno de Níger. Se estima que los yacimientos contienen una riqueza de 20 millones de toneladas de uranio.

En cuanto al nuevo estilo de cooperación que Francia se propone implementar éste será —al decir del Ministro de Desarrollo y Cooperación Jean Pierre Cot— uno en el cual no habrá diferencias entre África y el resto del Tercer Mundo. Lo que esto pudiera implicar no está del todo claro, pero por lo pronto exige remitirse a los lineamientos

expuestos por Mitterrand en Cancún (México), tanto en lo económico como en lo político. Francia persigue bajo la nueva administración socialista el que un 0,7 por ciento de su Producto Nacional Bruto sea destinado como ayuda pública al desarrollo antes de 1988. En lo político, la línea del Presidente es un apoyo restringido a los principios de no-alineación tal como lo ha venido demostrando en sus actuaciones en la América Central. Asimismo es interesante recordar que recientemente el Ministro de Finanzas, Jacques Delors, declaró que Francia se propone lanzar una iniciativa destinada a constituir un fondo especial para mantener la ayuda al desarrollo en todo el mundo. En todo caso, la gira se desenvuelve en un ambiente de fuerte pesimismo por parte de los países productores de artículos primarios de exportación en la medida en que frente a la recesión mundial los Estados de la Comunidad Económica Europea han procedido a velar por sus propios intereses y no por los de sus asociados africanos. Esto que ha sido claro en el campo del azúcar puede repetirse en los casos del café y cacao (Costa de Marfil), del algodón (Senegal) y del uranio (Níger).



F. Houphouët-Boigny
Costa de Marfil

El Sahara Occidental y la Organización para la Unidad Africana

La organización, fundada el año 1963, se encuentra hoy enfrentada a unas de sus peores crisis debido a la admisión, acordada por veintiséis de sus cincuenta Estados miembros, de la República Árabe Saharaí. El hecho se produjo en la reunión de Addis Abeba en febrero provocando el abandono inmediato de la sala de conferencias por parte de otras diecinueve delegaciones que sostienen que la calidad de miembro de la O.U.A. sólo la otorga la condición de Estado soberano. La crisis es tan grave que la organización no ha podido reunirse nuevamente desde entonces como lo prueba el fracaso

de la reunión convocada en abril en la ciudad de Nairobi por el Jefe de Estado de Kenya, señor Arap Moi, que ejerce el cargo de Presidente temporal. El asunto deberá ser resuelto en forma definitiva por la conferencia anual que deberá efectuarse en Trípoli, Libia, en el próximo mes de agosto bajo la presidencia del dueño de casa, General Khadaffi, otro grave motivo perturbador para los países más moderados de la región. La situación del ex Sahara español es uno de los puntos más conflictivos del momento africano actual y sus efectos se proyectan mucho más allá de los foros diplomáticos. En efecto, en el año 1975 la situación colonial de esa parte del mundo pretendió ser resuelta por la entrega de parte del Estado español de los territorios dominados por él a una administración conjunta de Mauritania y Marruecos. Fue el momento de declaración de guerra para el Frente Polisario, que no acepta esa situación. Esto obligó a Mauritania, sacudida por fuertes problemas inter-

nos, a renunciar a sus pretensiones sobre los territorios controlados por la guerrilla. Era la coyuntura que necesitaba Hassan II de Marruecos para enviar a 350.000 de sus súbditos a ocupar esas tierras. El Frente Polisario cuenta hoy con un poder de fuego cada vez más efectivo y el apoyo irrestricto de Libia y Argelia. Esto ha traído consecuencias importantes en el juego estratégico mundial. La administración Reagan ha decidido intervenir en la región. Para ello los norteamericanos han decidido concluir acuerdos de venta de armamentos a Túnez y Marruecos, dos de sus aliados en la región. El acuerdo firmado entre Mohamed Mzali, primer ministro tunecino en visita oficial en los Estados Unidos y Gaspar Weinberger, Secretario de defensa de los Estados Unidos, facilita a Túnez la adquisición de doce cazabombarderos F-5, avaluados en 200 millones de dólares, y cincuenta y cuatro carros M-60. Con el propósito de facilitar la transacción, los Estados Unidos han acordado aumentar la ayuda militar a Túnez de 85 millones de dólares correspondientes a 1982 a 140 millones en 1983. En Fez, Marruecos, entre tanto el Secretario de Estado Adjunto para asuntos africanos Paul Wolfowitz declaró que la región del Maghreb es "zona vital y que ha adquirido una importancia que no tenía hace veinte o treinta años" de manera que los Estados Unidos "consideran ahora que el conjunto del Mediterráneo forma parte de la zona estratégica de acceso al Medio Oriente". La conferencia de Fez tuvo enorme importancia como lo revelan el rango y calidad de los participantes. Además de Wolfowitz participaron en ella Francis West, Secretario Adjunto norteamericano para la defensa, y unas veinticinco personalidades de las cuales muchos eran oficiales superiores. El comunicado final leído por el embajador Joseph Reed destacó el hecho de que la "comisión discutió los medios destinados a acrecentar la cooperación entre los dos Estados en los dominios de la defensa y la seguridad nacionales". Fundamentales como resultados fueron los acuerdos para proporcionar al reino

de Marruecos los implementos electrónicos necesarios para detener la acción de los cohetes SAM 6 y 8 que actualmente son utilizados con gran éxito por los guerrilleros del frente Polisario. Asimismo, la visita

que posteriormente realizara a Washington el rey Hassan puede haber tenido como objetivo central la conclusión de acuerdos para el establecimiento de bases norteamericanas en territorio marroquí.

países socialistas, privaría a occidente de las enormes reservas estratégicas de aquella región. No hay que olvidar que en Namibia abundan riquezas mineras como diamantes, cobre, plomo, plata, cinc, níquel. La mina de uranio de Rosing se encuentra entre las más importantes del mundo (100.000 toneladas anuales) y se han descubierto en el país yacimientos petrolíferos. Esto, unido a consideraciones geoestratégicas, ha determinado que, por encima de contemplaciones humanitarias y políticas, los Estados Unidos se hayan embarcado una vez más con aquellos que más claramente y en el corto y mediano plazo garantizan mejor sus intereses globales. La decisión no está exenta de riesgos. Ya el resto de los países africanos ha hecho saber a los norteamericanos que su decisión de suavizar sus actitudes hacia el belicismo sudafricano, como asimismo de considerar que el apartheid es un problema interno y no una cuestión moral fundamental, puede traer graves consecuencias futuras.

Dificultades en Sudáfrica

La República de África del Sur es el otro gran aliado de los Estados Unidos en la lucha por lo que ellos llaman "la contención de la creciente influencia de la Unión Soviética en esta parte del mundo". Para estos efectos la administración Reagan ha realizado un reacondicionamiento total de lo que eran las relaciones exteriores de los gobiernos que la precedieron. En efecto, poco tiempo después de asumir la presidencia, Reagan ha puesto en práctica una serie de medidas destinadas a asegurar a Sudáfrica una cómoda libertad de acción en el mantenimiento de un sistema económico-social generalmente repudiado —el apartheid— y una agresiva política exterior, basada fundamentalmente en la superioridad económica y militar destinada a terminar con el avance de los movimientos de liberación en el cono sur de África. En este contexto la presión se ha hecho sostenida tanto sobre Angola, que fue invadida por una fuerza expedicionaria sudafricana en agosto del año pasado, como sobre el SWAPO, movimiento guerrillero que lucha por más de una década para obtener la completa independencia de los territorios de Namibia en el África sudoccidental. Para esto, todos los medios han sido buenos, desde el desconocimiento sistemático de las resoluciones de Naciones Unidas, incluida la Resolución 435, destinada precisamente a regular el proceso de independencia, hasta el empleo de la fuerza armada y las presiones económicas.

Precisamente es en este campo en donde las dificultades de los países

recientemente independizados son mayores. Debido a la propia estructura económica de la región, que es la herencia más lacerante del período colonial, países como Angola, Mozambique, Botswana, Zambia y Zimbabwe, por no contar los enclaves de Malawi, Lesotho y Swazilandia que son verdaderos territorios cautivos, se ven obligados a organizar sus respectivas economías como formas dependientes del Estado sudafricano. A pesar de los acuerdos logrados recientemente entre estos países para materializar medidas de cooperación los lazos siguen siendo estrechos y a pesar de estar políticamente en un estado de guerra virtual deben seguir dependiendo en términos de abastecimientos de alimentos y materias primas, fuentes de trabajo, productos manufacturados y vías de transporte del coloso del sur. Es oportuno recordar que la República Sudafricana es el mayor productor mundial de oro; segundo productor mundial de platino y manganeso; séptimo entre los países productores de níquel y dispone de una producción agrícola considerable.

Asimismo es importante destacar el hecho de que todo el occidente es fuertemente dependiente de la producción sudafricana y que no sólo los Estados Unidos sino también la Comunidad Económica Europea siguen comerciando con Sudáfrica pese a las reiteradas medidas de tipo diplomático y político adoptadas en contra de ese país. La liberación de Namibia, por otra parte, llevada a cabo por el SWAPO y con el apoyo de la Unión Soviética y los

Entretanto, una fuerte caída en los precios mundiales del oro han colocado a la economía sudafricana en un grado de extrema tensión. La producción de oro del año 1980 fue de 614 toneladas. En 1981 de 655 toneladas, y es posible que este año aumente en unas 5 a 10 toneladas. Esto indica una caída considerable respecto a lo que fue la media de producción en los últimos diez años. A pesar de que es posible que las reservas sean las más importantes del mundo por otros veinte años, lo cierto es que la caída del precio en los mercados mundiales obliga a un cambio total de la estrategia económica del país, fundada en los recursos que proporciona la venta del oro. Esto significa, en otros términos, que la relativa paz social de que goza la república y que ha permitido a los detentadores del poder mantener sin muchas alteraciones el régimen del apartheid pudiera estar llegando a su fin. La sociedad sudafricana, como es sabido, está organizada sobre la base del predominio de una

SE REELIGE LA SOCIAL DEMOCRACIA

Juan Ibáñez

Al cumplirse casi exactamente 21 años del asesinato del general Rafael Leonidas Trujillo (30 de mayo de 1961) por un grupo encabezado por su colega de armas y de grado Antonio Imbert Barreras, los ciudadanos de la República Dominicana han concurrido a elegir Presidente, parlamentarios, alcaldes y concejales, el pasado domingo 16 de mayo. Días antes de las elecciones generales, José Francisco Peña Gómez, Secretario General del gobernante Partido Revolucionario Dominicano (PRD), declaraba: "Somos un ejemplo democrático para América Latina".

Peña Gómez, Vicepresidente también de la Internacional Socialdemócrata fue electo alcalde por la ciudad capital, Santo Domingo, simultáneamente con la victoria presidencial del candidato oficialista, el abogado de 55 años, Salvador Jorge Blanco, también del PRD.

Joaquín Balaguer, Juan Bosch, Elías Wessin y Wessin participaron en las elecciones, junto a otros políticos. Herederos del *trujillismo*, de triste memoria en el país y en América, generales golpistas y demócratas constitucionalistas son los viejos actores de este acto electoral.

Una nueva e importante etapa en su camino de regreso a la democracia ha vivido el pueblo dominicano en las recientes elecciones generales.

El electorado, cercano a los dos millones y medio de personas, no sólo eligieron al sucesor del Presidente Antonio Guzmán, del PRD, sino también a los representantes al Parlamento: 27 senadores y 120 diputados, a los alcaldes de 94 municipios, incluyendo al de Santo Domingo, la capital, y a más de 500 concejales.

Siete fueron los candidatos a la presidencia de la república, entre los que se situaron figuras de la historia política del país, junto a los candidatos comunistas, nominados por seis grupos de esa tendencia, legalizados por la Junta Central Electoral.

La lista original de candidatos a la presidencia fue primitivamente de once postulantes, de los cuales se retiraron tres en los días anteriores a la confrontación cívica y el cuarto se vio obligado a retirarse al romperse la alianza que lo apoyaba.

Los Candidatos

El gobernante Partido Revolucionario Dominicano (PRD), de tendencia socialdemócrata, postuló al abogado Salvador Jorge Blanco, quien triunfó, obteniendo un 47% de los votos nacionales, correspondiendo a todas las encuestas anteriores a las elecciones.

El anciano ex Presidente, Joaquín Balaguer, en su quinta postulación consecutiva a la primera magistratura, obtuvo un previsto segundo lugar, con el 35% de la votación. Balaguer, con una salud muy deteriorada y serios problemas a la vista, gobernó el país durante 12 años seguidos, hasta que fue derrotado en 1978 por el actual Presidente Antonio Guzmán. El conservador Partido Reformista, que postuló a su líder, el anciano Balaguer, centró su campaña en el hambre de los sectores marginados y en la falta de confianza que el candidato oficialista, supuestamente, inspiraba en grupos influyentes del país, particular-

mente las cúpulas militares.

El izquierdista Partido de la Liberación Dominicana (PLD) postuló a su máximo dirigente, el escritor y ex Presidente Juan Bosch, que obtuvo un 11% de los votos.

Muy lejos, en una cuarta posición, el general retirado ultraderechista Elías Wessin y Wessin, del Partido Quisqueyano Demócrata, obtuvo sólo el 1% de los votos.

Aunque obtuvieron una baja votación para sus candidatos a la presidencia, la participación de los postulantes comunistas sienta un precedente en la historia republicana del país por ser la primera vez que concurren a las urnas, nominados por sus seis fracciones.

El Perfil de un País

República Dominicana es la segunda isla en tamaño de las Antillas y a la cual Cristóbal Colón llamó La Española. Ocupa el 74% de la isla, en la parte oriental está Haití, con un poco más de 6 millones de habitantes.

La agricultura ha sido la actividad que más ha influido en la evolución económica del país, tanto en la producción global como entre los componentes de sus exportaciones. Importante productor de azúcar, sus zafrales alcanzan niveles promedios de 11 millones de toneladas anuales, siendo las plantaciones de caña cerca del 26% de la superficie cultivada del país. La violenta caída en el precio del azúcar en los últimos años ha sido compensada por las exportaciones de café, cacao y tabaco y minerales de bauxita, ferromanganeso, oro y plata.

Los últimos diez años han sido marcados por el aporte que la producción minera realiza al producto interno bruto. Entre 1972 y 1973 se inicia la extracción y exportación de ferromanganeso, alcanzando sus ingresos a los 110 millones de dólares en 1980. En el período 1975 a 1976 la empresa extranjera Rosario Dominicana inicia la explotación del oro y la plata (11 y 60 toneladas anuales). Mientras tanto la Alcoa Exploration Co. sigue explotando los yacimientos de bauxita y la Falconbridge el ferromanganeso.

Su comercio exterior lo absorbe Estados Unidos en un 80% y el Estado de Puerto Rico en un 5%.

Moderada Violencia

Los ciudadanos dominicanos vivieron tensos días en el período previo al acto electoral, con agoreros anuncios y rumores golpistas de los sectores que apoyaban al general retirado Wessin y Wessin. Previsoriamente, la ciudadanía concurrió a los negocios de expendio de comestibles y otros artículos de consumo popular para adquirir mercaderías suficientes frente a eventuales quiebres institucionales, antes o después del acto electoral. La campaña que generó una violencia, calificada como "típica" por los observadores, desembocó en la muerte de diez personas, varias decenas de heridos y un centenar de detenidos.

Este clima de tensión llevó a los candidatos presidenciales a suscribir un Pacto de Concordia mediante el cual se comprometieron a acatar y



respetar el resultado de las elecciones. El acuerdo pacificador fue rubricado a iniciativa de una comisión de personalidades, encabezada por el Obispo de Santo Domingo, Monseñor Nicolás de Jesús López Rodríguez.

Simultáneamente, las Fuerzas Armadas emitieron una declaración pública en que pedían a los candidatos que resultasen derrotados en el acto electoral "serenidad y respeto", ya que los institutos armados se verían forzados a disponer drásticas medidas "en caso de que se quisiera violentar la libre decisión de las urnas".

En el marco de esta tregua política y social participaron los candidatos del Partido Comunista ortodoxo, Narciso Isa Conde y Rafael Taveras, nominado por una alianza de organizaciones comunistas, en un hecho sin precedentes en la historia del país. Si bien su votación fue muy baja, la sola presencia de sus candidaturas denota un importante esfuerzo aperturista y democrático de parte del gobernante PRD y de las fuerzas armadas del país.

Una importante votación entre los sectores jóvenes y campesinos obtuvo el ex Presidente Bosch, quien en su anterior candidatura en los comicios de 1978 consiguió sólo 18 mil votos, cuando fue nominado a la presidencia por su actual organización, el PLD, escindido del hoy gobernante PRD, en 1973. Bosch alcanzó en el acto electoral una votación de más de 170.000 preferencias populares.

Bosch: un candidato derrocado

Al ser asesinado el 30 de mayo de 1961, por un colega de armas, el

dictador Rafael Leonidas Trujillo, después de 30 años de desgobierno, se produce una sucesión de golpes y contragolpes de militares "trujillistas", hasta que en diciembre de 1962, bajo la presidencia del Dr. Rafael Bonnelly, se producen elecciones presidenciales.

El escritor Juan Bosch, dirigente entonces del Partido Revolucionario Dominicano (PRD), partidario de una reforma agraria profunda y que había vivido en el exilio 35 años, es electo Presidente. No alcanzó a gobernar un año cuando es derrocado por generales *trujillistas* que imponen un nuevo gobierno integrado por un triunvirato civil encabezado por el Dr. Donald Reid Cabral. Este, a su vez, gobierna hasta abril de 1965, en que un fuerte movimiento cívico-militar, en apoyo de Juan Bosch, dirigido por el coronel Francisco Caamaño Deno trata de recobrar el gobierno del país. El brigadier Elías Wessin y Wessin, apoyado por la base de San Isidro, se enfrenta a Caamaño, desembocando las acciones en una virtual guerra civil. Caamaño, a la fecha, controlaba gran parte del país.

Para "proteger la vida y haciendas de sus ciudadanos y de otros residentes extranjeros en el país" el 28 de abril desembarcan marines americanos en oleadas sucesivas hasta el 10 de mayo del mismo año, los que alcanzan a casi 10.000 efectivos. Intervino entonces la OEA, la que auspició la creación de una Fuerza Interamericana de Paz, integrada por militares brasileños y de otros países latinoamericanos.

La intervención armada de los EE.UU. impidió por ello el triunfo militar de los *constitucionalistas* liderados por el coronel Caamaño, quien años después moriría en un intento de desembarco a la isla. ■

Brasil:

DIECIOCHO AÑOS DE REGIMEN MILITAR

Miguel Garay

Con las elecciones programadas para noviembre, los brasileños tendrán la posibilidad, al menos, de demostrar su aprobación o rechazo a 18 años de dictadura militar. Parece haber llegado la hora de juzgar en las urnas a los pioneros del nuevo militarismo latinoamericano. Por cierto que dictaduras militares las hubo antes en América Latina, pero fue la "revolución" brasileña la que terminó con el "gorilismo" para iniciar una era de regímenes militares apoyados en una doctrina geopolítica —Doctrina de la Seguridad Nacional— y económica —Modelo de Libre Mercado—. Casi dos décadas han pasado ya y es tiempo suficiente como para juzgar el "milagro económico" y los dividendos de una de las más brutales represiones políticas hechas en nombre de la "seguridad del Estado", de la "defensa de los valores occidentales" y del "humanismo cristiano".

El 15 de noviembre de este año los brasileños elegirán a los gobernadores de los estados, senadores, diputados y autoridades municipales. Luego se formará el "Colegio Electoral" que en 1984 designará al sucesor del general Joao Figueiredo, el quinto militar consecutivo en la presidencia desde el golpe de estado de 1964.

En noviembre de 1980 el Congreso Nacional —que nunca dejó de funcionar— aprobó el proyecto de ley que restituyó las elecciones populares de gobernadores de estados, las que habían sido suspendidas en 1964. El proyecto propuesto por Figueiredo como parte de su programa de "apertura política" dejó sin efecto un decreto que permitía que un tercio de los senadores fueran designados por un "Colegio Electoral" restringido y sin participación popular. Con ese tercio le bastaba al Gobierno para vetar cual-

quier acuerdo "inconveniente" adoptado por la mayoría.

El actual Ministro de Justicia, Ibrahim Abi-Ackel, quien elaboró el proyecto de ley aprobado y que regirá las próximas elecciones, dijo que Brasil "ingresa hoy en un capítulo nuevo de su historia política" y que al optar por el voto directo "el Gobierno está accediendo a la voluntad del pueblo".

Los partidos políticos

El líder y presidente del principal partido opositor, Ulisses Guimarães, sostuvo que el partido del Movimiento Democrático Brasileño, PMDB, entiende que el Gobierno está manipulando el proceso electoral para evitar "El voto limpio y libre".

En términos generales, la oposición, al menos en las declaraciones oficiales, ha descartado la posibilidad de un retroceso como resultado

del llamado "proceso de democratización". Los partidos opositores han coincidido en señalar que las Fuerzas Armadas respetarán el resultado de las elecciones del 15 de noviembre. El presidente y senador del centrista Partido Popular, Tancredo Neves, dijo al respecto que la "supresión de los resultados de las urnas es sólo para los militares de Bolivia", haciendo referencia a las tres últimas elecciones, las que llevaron a cuatro golpes militares.

El principal dirigente sindical brasileño, Luis Ignacio da Silva, "Lula", también se ha referido a la "apertura política" impulsada por Figueiredo. Para el líder de la huelga de los trabajadores metalúrgicos de 1979, "la apertura no existe, porque el pueblo no participa de las decisiones del Gobierno, y los obreros continúan oprimidos e impedidos de reivindicar sus legítimos derechos". Lula fue designado candidato a Gobernador por el Estado de Sao Paulo, el de mayor peso económico y político del país, en representación del partido que él mismo preside, el Partido de los Trabajadores, PT.

En febrero de este año el Partido Popular, PP, decidió su incorporación al PMDB, en una convención conjunta de ambos partidos. El centrista Partido Popular y el PMDB —que va del centro a la izquierda— son los dos principales partidos de oposición, con claro predominio del PMDB.

Otros partidos que participarán en la contienda electoral de noviembre son el Partido Trabalhista (Laborista) Brasileño, PTB, de la ex diputado Ivete Vargas. El Partido Democrático Trabalhista, PDT, del ex Gobernador Leonel Brizola. Y El gobernante Partido Democrático Social.

El partido resultante de la incorporación del PP al PMDB, según los observadores, podría ganar los cargos de gobernadores en 15 estados, entre ellos los cuatro de mayor importancia económica y política: Río de Janeiro, Sao Paulo, Rio Grande do Sul y Minas Gerais.

Al cumplirse el cuarto aniversario de su Gobierno (15-3-82), el general Joao Figueiredo, reafirmó



Figueiredo: quinto Presidente militar, desde 1964.

su compromiso de realizar las elecciones de noviembre. El ex jefe de los temidos Servicios de Seguridad del Brasil dijo en esa oportunidad que está "irreductiblemente en pie" su palabra en favor de la democracia.

El "milagro económico"

Las elecciones brasileñas se dan dentro de una situación económica determinada. Brasil es un país bastante "crecido" y el modelo económico de libre mercado ha tenido tiempo más que suficiente y todas las condiciones que necesitó para mostrar sus "bondades". Sólo en los últimos años se ha hecho notar cierta actividad sindical, con las huelgas de los trabajadores metalúrgicos. La represión brutal contra el movimiento sindical y las restricciones para evitar su reorganización otorgaron a los economistas una cancha "limpia" para implementar su modelo de desarrollo. Nadie se atrevería en Brasil a pedir, a estas alturas del partido, más tiempo para

lograr el "ajuste" del modelo a las circunstancias de recesión que afectan a una gran parte del mundo.

Dieciocho años después del golpe militar, los resultados del "milagro económico" son tan claros como las cifras que lo evalúan.

Para comenzar digamos que la deuda externa asciende a los 70 mil millones de dólares. Dentro del substancial aumento del endeudamiento externo, Brasil ocupa el segundo lugar en América Latina, de acuerdo a datos de 1981 entregados por el Banco Mundial. Según estas cifras, México recibió préstamos por un total de 2 mil 324 millones de dólares. Lo sigue Brasil, con 2 mil 123 millones de dólares. Argentina con mil 157 millones de dólares y Chile con 998 millones de dólares.

La seria caída del nivel de vida de los brasileños, ha sido explicada por los economistas de ese país, centrando el problema principalmente en el aumento de la población, la que ha crecido en una tasa media anual de 4 por ciento. Según los impulsores y sostenedores del modelo, ha sido este desequilibrio entre la oferta de empleo y el crecimiento poblacional el que ha llevado al país a una situación extremadamente delicada.

Según un informe preparado por el ex Ministro de Hacienda del régimen militar, Karlos Rischibiete, el 40 por ciento de la población brasileña vive en condiciones de miseria. El ex Ministro calcula que son 45 millones los brasileños que viven hoy amontonados en la periferia de las grandes ciudades o diseminados por el campo en un estado infrahumano. Son los pobladores de las "favelas" y los "boias-frias", trabajadores rurales que no tienen un salario fijo, que reúnen al mes un equivalente a 80 dólares, unos tres mil pesos chilenos.

La agricultura, contrariamente al discurso de los técnicos, no se ha comportado como un elemento generador de mano de obra. Por el

contrario, es del campo de donde provienen los mayores contingentes humanos que engrosan las ciudades.

Muchos campesinos brasileños son dueños de sus tierras, pero igual se ven expulsados de sus terrenos por la falta de trabajo o por los grandes propietarios que terminan comprando la poca tierra que poseen. Intentar suerte en la gran ciudad es la única opción que le queda a los campesinos brasileños.

La actividad metalúrgica es, hasta ahora, la más importante en cuanto a fuentes de trabajo. La industria automotriz (el sector más significativo del área metalúrgica) enfrenta una de sus mayores crisis. La mayor empresa automotriz del país, la Volkswagen, cerró en 1980 con un déficit de 30 mil millones de dólares. Sólo en los dos primeros meses de 1981 fueron despedidos cerca de 30 mil trabajadores metalúrgicos.

El "Plan de Acción" con que el Gobierno brasileño salió al paso del descalabro de la economía, se transformó en el otorgamiento de beneficios especiales del Estado para los sectores considerados como los mayores generadores de empleo. Estos verdaderos "subsídios" estatales no han dado el resultado que se esperaba y la caída del modelo continúa.

Para ordenarnos en las cifras, diremos que Brasil tiene 123 millones de habitantes. 44 millones componen la fuerza de trabajo. De ellos, 11 millones están desempleados o cesantes. Otros 11 millones están subempleados, ganando menos de 80 dólares mensuales en promedio. Según el censo de 1980, realizado por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadísticas, el 31,28 por ciento de la población es analfabeta.

Este es el panorama económico que presenta Brasil después de dieciocho años de un régimen militar que se hizo del poder por la fuerza, prometiendo desarrollo y tranquilidad. En medio de esta realidad, los brasileños acudirán a las urnas el próximo 15 de noviembre ■

SOLIDARIDAD NO HA MUERTO

Fernando Echeverría

Quienes pensaron que el Golpe de Estado del 13 de diciembre en Polonia ponía término a la esperanza democratizadora del socialismo en ese país, se equivocaron. Igual cosa ocurre con aquellos que se alegraron ese día porque Polonia volvía a reencontrarse en el camino del socialismo y la patria había sido liberada del "desorden". Los hechos de mayo son elocuentes, dan cuenta que Solidaridad no es un movimiento espontáneo y coyuntural. Por el contrario, éste tiene profundas raíces donde se sustenta.

Las calles de Varsovia, Wrocław, Cracovia, Gdansk y de muchas otras ciudades, se vieron repletadas por miles de trabajadores que portaban la inconfundible bandera del sindicato, al mediodía del 10 de mayo. Sólo en Varsovia, y a la misma hora que el Gobierno celebraba en forma oficial la festividad del Día del Trabajo, 100.000 obreros polacos marcharon pidiendo libertad para sus dirigentes y el restablecimiento de los derechos sindicales.

Días después, nuevamente las calles se hicieron chicas para contener a millares de trabajadores, intelectuales, mujeres y jóvenes que querían de esa manera conmemorar la primera constitución democrática de Polonia, promulgada el 3 de mayo de 1791, la cual fue anulada tres años después por la intervención del ejército zarista ruso.

Esta nueva manifestación tuvo ribetes distintos a la del Día del Trabajo. El Gobierno polaco ordenó a la policía salir a las calles a

dispersar a los manifestantes. El saldo fue de 1.400 trabajadores detenidos, muchos de los cuales fueron condenados a prisión en juicios sumarios. Una vez más había sido la bandera de Solidaridad la que en esta jornada había acompañado al pueblo polaco.

Para demostrar la presencia y fuerza del sindicato —el cual se encuentra prohibido— y repudiar el Golpe, el 13 de mayo toda Polonia se vio paralizada a las 12:00 horas por trece minutos. Este paro tenía por objeto recordar que el Golpe de Estado fue el día 13 del mes 12. Este acto se seguirá desarrollando todos los meses hasta que el Gobierno no reconozca los derechos de Solidaridad y reabra el proceso de democratización interrumpido el 13 de diciembre.

Solidaridad lanzó, el mismo día del Golpe, un slogan que fue recorriendo de boca en boca todo el pueblo polaco; en él rezaba la conducta que debía regir a los trabajadores. El slogan decía: "El Invierno es de ustedes, la Primavera será nuestra".

Buscando una salida a la crisis

En los dos años que Polonia ha estado en el centro de la noticia mundial, ha quedado claro que vivía una profunda crisis; en lo económico, el país estaba, virtualmente, en la bancarrota, y en lo político, el Gobierno y el Partido eran incapaces de expresar los intereses y

aspiraciones de la gran mayoría del pueblo.

Desde que estalla la primera huelga, el 23 de agosto de 1980 en los astilleros de Gdansk y salta al primer plano Solidaridad, se inicia un difícil proceso de negociación, que busca encontrar salidas a la crisis nacional sobre nuevas bases: moralización de la función pública y democratización de la vida nacional.

En pocos meses, el Sindicato ha logrado transformar profundamente a la sociedad polaca; se restablecen los derechos civiles, se permite la libre asociación y proliferan los órganos de prensa independiente. El socialismo polaco ha cambiado de cara.

A pesar de los avances, hay problemas que no se logran resolver, como la crisis económica. La democratización genera nuevos problemas, como la creciente desconfianza de los países vecinos.

Las Fuerzas Armadas se inquietan y, temerosas del rumbo que toman los acontecimientos, deciden "salvar la nación"; para ello, la receta Golpe de Estado, fórmula mágica para enfrentar la crisis y volver al país al orden y la disciplina.

Cuatro meses después, se comprueba que el Golpe de Estado en ningún caso se constituyó en una salida a la crisis polaca; por el contrario, los problemas se agudizan, el boicot de los países occidentales agrava los problemas económicos y las ansias democratizadoras no logran ser ahogadas.

Frente a estos hechos, el gobierno de Jaruzelski se ve obligado a proponer, el 28 de abril, un conjunto de medidas liberalizadoras, que buscan recuperar la confianza internacional y ganar simpatías al interior del país. Entre estas medidas, destacan: libertad para mil presos políticos, restablecimiento de la comunicación telefónica interurbana, levantamiento del toque de queda y anuncio de que el Parlamento estudiaría una propuesta de "Acuerdo Nacional", que la Iglesia Católica ha estado reivindicando.

Las jornadas de mayo dejan al descubierto el rechazo popular a la



De pie, en el centro, Bogdanditz, líder de los astilleros de Gdansk: actualmente en la clandestinidad. En la fotografía anterior al golpe, aparece junto a una delegación sindical italiana.

propuesta de Jaruzelski, por lo insuficiente de ellas. Días antes, el 22 de abril, se reúnen en la clandestinidad los cuatro hombres más buscados de Polonia: Bujak, de Varsovia; Flasiński, de Wrocław, Hardek, de Cracovia, y Litz, de Gdansk, todos ellos dirigentes máximos de Solidaridad.

En dicha reunión, junto con denunciar la suerte que está viviendo el país, hacen un llamado a celebrar el 10 de mayo y recordar, cada 13 a las 12:00 horas, el Golpe. Fijan la postura de su organización para el restablecimiento del diálogo nacional.

Los puntos básicos se pueden sintetizar en: libertad para todos los presos y condenados, como condición previa a cualquier acuerdo. En el Acuerdo Nacional deben garantizarse, además, el respeto y recono-

cimiento de Solidaridad y la plena libertad de publicación.

Autoritarismo o Democracia

Si miramos el mundo, debemos llegar a la conclusión que uno de los signos de nuestro tiempo es el autoritarismo, como régimen de gobierno. Los ejemplos son elocuentes en América Latina y en todo el Tercer Mundo.

Solidaridad se levanta como fuerza moral y política, en el seno de una sociedad autoritaria, para luchar por la democratización de toda la vida nacional. La admiración y adhesión que logra concitar en todas las fuerzas progresistas de Occidente y el Tercer Mundo no es otra cosa que la esperanza ahogada de ver recorrer a cada país por caminos democratizadores.

El dilema ya no está presentado entre capitalismo o socialismo. Por esencia, todo capitalismo es autoritario, aunque en América Latina, en la última década, lo estamos viviendo en su forma más extrema.

Tampoco, a estas alturas, podemos afirmar que el socialismo en sí sea un avance democratizador; las experiencias históricas son elocuentes. Polonia plantea el dilema en sus justos términos: Socialismo autoritario o democrático, Jaruzelski y su Gobierno representan el polo autoritario, Solidaridad, el democratizador. Hoy se impone el polo autoritario, pero queda mucho camino que recorrer. Albergamos la esperanza de ver, algún día triunfante, la corriente democrática del socialismo polaco. Si esto llega a ocurrir, el mundo empezará a ser otro ■



ARGENTINA BUSCA PRESIDENTE

Marcelo Contreras

Una vez que callen los cañones en las Islas Malvinas, el lugar de los generales será ocupado por los negociadores, quienes tratarán de reparar, en lo que sea posible, lo que dañó la guerra y de buscar una solución que abra paso a una paz estable y duradera entre Argentina y el Reino Unido.

La tarea no será fácil. Las grietas que deja el conflicto son muy profundas y los intereses que se juegan en las diversas fórmulas de arreglo posible no involucran sólo a las partes contendientes. El cruento enfrentamiento exige una solución digna y aceptable no sólo para las partes, sino también para los diversos actores que, tanto en América Latina, Estados Unidos y Europa, han jugado un papel más activo durante el conflicto.

Más allá de la guerra y de las negociaciones que la sucederán, este enfrentamiento está llamado a tener hondas repercusiones en las relaciones con América Latina y las grandes potencias. Lo más inmediato, sin embargo, son las repercusiones que este conflicto tendrá al interior de Argentina.

Cualquiera que hayan sido los motivos que tuvo Galtieri para precipitar el enfrentamiento parece claro que los resultados no responderán a sus expectativas. El éxito más importante de la nación trasandina lo reseñaba el teniente general Alejandro Lanusse al afirmar: "Aun imaginando lo peor —que nos echen el último hombre de las Malvinas— habremos perdido la batalla, pero no la guerra. De hecho, la guerra está ganada de antemano, porque las Malvinas jamás volverán a ser la colonia que eran, ni para nosotros, ni para el enemigo, ni para el resto del mundo".

Este éxito, de suyo importante, no ha ido aparejado con otro resultado que indudablemente el régi-

men de Galtieri buscó al ocupar las islas: capitalizar políticamente el conflicto para sostener su tambaleante régimen.

Todo parece indicar que en Argentina se repetirá la experiencia de los coroneles griegos y que la caída de Galtieri es inevitable. Las recientes declaraciones del comandante de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta de Gobierno, el brigadier general Basilio Lami Dozo, no hacen más que confirmar lo que hasta entonces eran algo más que un rumor en la nación trasandina.

En el mes de mayo fue el propio Galtieri quien ratificó el rumor al manifestar su acuerdo al recibir un comunicado de solidaridad del Congreso venezolano, en uno de cuyos puntos se expresaba el deseo de que la Argentina retornara a un régimen democrático. Por su parte, el Ministro del Interior argentino, el general Alfredo Oscar Saint-Jean, ha debido reconocer públicamente la importancia de "constituir definitivamente un gobierno elegido por el pueblo, plenamente constitucional, que

no dé lugar a ninguna posibilidad de golpe militar".

El general Lami Dozo describió este futuro gobierno como un "gobierno de emergencia nacional" sin clarificar aún cómo se formaría o quiénes lo constituirían. El tema parece provocar mar de fondo no sólo al interior del actual gobierno trasandino. La Embajada americana en Buenos Aires ha sido acusada de mantener contactos con políticos argentinos, como Raúl Alfonsín y el ex canciller Carlos Muniz, en donde se habría discutido el punto.

Al propio Embajador norteamericano, Harry Shaudeman, se le atribuyen opiniones explícitas sobre la ventaja para Argentina de una rápida vuelta a la democracia y el papel que los partidos políticos debieran desempeñar en la nueva etapa. A este mismo tópico se conectaba la última visita del embajador especial de Reagan, Vernon Walters, quien habría entregado la opinión de Washington al respecto.

La discusión respecto a las fórmulas de recambio del régimen de Galtieri se barajan en dos ámbitos distintos. Por una parte los altos mandos militares se encontrarían estudiando una fórmula cívico-militar de "transición" o emergencia, que prepare el camino a elecciones universales y que permita enfrentar los delicados problemas que se heredan tras los largos años de régimen militar. En dicha fórmula no sería extraño que se propusiera al propio Lami Dozo, quien ha capitalizado las proezas de la Fuerza Aérea argentina durante el conflicto de las Malvinas. El imperativo, sin embargo, es que cuente con el respaldo de la asamblea multipartidaria, que reúne a los principales partidos políticos argentinos.

Sin embargo, éstos han hecho ver sus resistencias a embarcarse en una nueva experiencia con los militares.

QUE PASARA CON LAS MALVINAS

La suerte de las Islas Malvinas no se decidirá en el campo de batalla. Se decidirá en la mesa de negociaciones que tendrá otros invitados además de las partes en litigio. La fórmula de arreglo no será indiferente al futuro de las relaciones entre Argentina y América Latina con los Estados Unidos, Gran Bretaña y sus aliados europeos. Ello le otorga a estas negociaciones una importancia trascendental.

Las propuestas que hasta ahora se barajan no parecen ser más de tres, independientemente de que en el curso de las negociaciones puedan surgir otras:

Gobierno de Administración. La fórmula más realista, que no es sino una reedición de la propuesta de paz barajada por Naciones Unidas durante todo el conflicto, consiste en el establecimiento de un gobierno de administración de Naciones Unidas o tripartito con la participación de Argentina y Gran Bretaña, mientras se discute el problema de la soberanía en un período prolongado de tiempo.

Solución "Isla Ascensión". Llamada así porque se establecería un régimen similar a esta isla, que cuenta con soberanía británica pero está entregada a los americanos, quienes tienen allí instalada una base militar. La idea inglesa sería ofrecer una solución de este tipo al gobierno de

Allí es precisamente el otro ámbito donde se barajan diversas propuestas alternativas. Todas ellas parecen, sin embargo, apuntar a una fórmula plenamente civil, que evidencie un cambio sustantivo de la situación.

Hasta ahora han surgido a lo menos tres nombres de posibles presidenciables. El fuego ha sido roto por el propio líder de la izquierda radical argentina, Raúl Alfonsín, quien ha afirmado que el futuro de la Argentina "pasa por entregar la presidencia de la nación a una civil, acompañado de un gabinete de salvación nacional". Alfonsín ya tiene candidato: el octogenario líder radical Arturo Illia.

Por su parte, el peronismo ha designado al líder Justicialista Italo Lúder para encabezar el frente peronista en la actual coyuntura.

Sin embargo, un nuevo nombre

Reagan.

Independencia o ciudadanía británica. Los ingleses tratarán de hacer descansar formalmente el peso de la decisión en los colonos de las islas en litigio. Las dos únicas posibilidades que éstos tienen son las de optar por mantener su status anterior de ciudadanos británicos y requerir de la metrópoli una fuerza militar importante, que se radique en forma permanente en las islas para asegurar la soberanía británica. La otra es optar por un estatuto de independencia, bajo la salvaguarda angloamericana con alguna fórmula asociativa con el Reino Unido que viabilice su existencia política y económica.

Todas estas fórmulas ofrecen dificultades. Por de pronto, ellas han sido origen de un fuerte enfrentamiento entre Margaret Thatcher, partidaria de la más dura, y su Ministro de Relaciones Exteriores, a quien ha acusado de contemporalizador, partidario al parecer de la más realista. A ello se agrega el interés manifiesto de los Estados Unidos de buscar la fórmula de negociación que le permita reconstruir sus deteriorados lazos con Argentina.

El resultado final de estas negociaciones podría demostrar que Argentina habría ganado la guerra en la mesa de negociaciones... pero que Galtieri habría perdido la batalla.

se ha agregado a la lista de los posibles. Se trata de un hombre relativamente alejado de las luchas políticas intestinas y que busca superar el cuadro partidario. Alejandro Orfila, actual Secretario General de la OEA, ha roto su silencio diplomático frente a la crisis, manifestando que su conciencia le impedía guardar silencio frente a la agresión colonialista que sufre su país. Este aparente traspiés diplomático podría estar indicando que Orfila se encuentra dispuesto a abandonar el organismo internacional —donde cumple su último período— para asumir la primera responsabilidad en un gobierno de reconstrucción nacional.

Cualquier gobierno, civil o militar, que suceda a la presente crisis, debe ser capaz de aglutinar en torno suyo a una consistente mayoría nacional para afrontar los inmensos desafíos de reconstrucción de un sistema político estable que permita enfrentar y resolver las delicadas fracturas provocadas en la convivencia trasandina. Al mismo tiempo, el gobierno que emerge de la crisis deberá hacer frente a una delicada situación económica. Antes del conflicto, Argentina enfrentaba una deuda externa superior a los 34.000 millones de dólares, una balanza comercial deficitaria del orden de los 2.500 millones de dólares en 1980 y terminará el conflicto bélico con sus reservas de divisas prácticamente agotadas.

En el plano de sus relaciones exteriores todo hace prever un giro de la política internacional argentina.

Lo más probable es que el gobierno que nazca de la crisis busque una mayor integración política y económica con el resto de América Latina, un acercamiento mayor al movimiento de los no-alineados y una política más independiente hacia los Estados Unidos que la exhibida por Galtieri antes del conflicto.

Con relación a nuestro país, lo previsible es que un gobierno de signo democrático busque una pronta solución del diferendo, apoyándose en la gestión papal.

GUIA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

- **Alejandro Hales**
- **Jaime Hales**
Huérfanos 1147 - 7º p. - Of. 746
Fonos 83484 - 64722.
- **Carlos Naudon**
Estado 215 - Of. 1107
Fono 398314
- **Jorge Molina Valdivieso**
Agustinas 853 - Of. 847
Fono 36706.
- **Eduardo Jara Miranda**
Moneda 920 - Of. 207
Fono 718300.
- **Gustavo Villalobos**
Sótero del Río 326 - Of. 1209
Fono 721450.
- **Raimundo Valenzuela**
Bandera 341 - Of. 352
Fono 66187.
- **Hernán Gajardo**
Catedral 1233 - Of. 208
Fono 86925.
- **Pedro Pablo Parodi**
Alameda 1112 - Of. 301, fono 84995
Horario: Lunes a viernes de 9.30 a 13 hrs. y 15 a 19 hrs.
- **Pamela Pereira**
- **Mónica García**
Sótero del Río 326 - Of. 1009
Fono 89853
15 - 19 horas
- **Fernando Ostornol Fernández**
Apartado Postal 20558
México 20 D. F.

MEDICOS

- **Jorge Weinberger**
Pediatria General
Nefrologia Infantil
Los Leones 1188, Fono 252370
- **Carlos Salinas**
Oftalmologia
Alameda 232 - Torre 2
Departamento 43
Remodelación San Borja
Fono 222477.
- **Luis Escobar A.**
Gineco-Obstetra
Nataníel 141 - Fono 725252
Horario:
Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
Jueves 10 a 11.30 hrs.
Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
Lira 519 - Fono 222202
Horario:
Lunes a viernes 17 a 19 hrs.
- **Elsa Parada**
Gineco-Obstetra
Diagnóstico precoz del cáncer
Planificación familiar
San Antonio 378 - Of. 302
Fono 31067
- **Pedro Rodríguez M.**
Traumatología-Ortopedia
Horario:
Lunes a Viernes, 14 a 18 hrs.
Pedir hora al fono 65544
Agustinas 2027, 3er. piso
- **Fanny Pollarolo**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 279722.
- **Mario Vidal**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 495207.

- **Sofía Salamovich**
Médico Psiquiatra
Luis Thayer Ojeda 0115,
Depto. 603, Fono 222836
- **Gilda Fuentealba**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas.
Fono 569772 y 572226.
- **MELINKA** - Hospital diurno.
Rehabilitación psicológica integral, Sicitoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias.
Diagonal Oriente 5310
Atención particular / Sermena

SICOLOGOS

- **Rosario Domínguez**
Sicóloga Infantil
Diagnóstico y
sicitoterapia infantil
Orientación a padres
CIDENI
Padre Mariano 270
Fonos: 233616-233920-233792
Horario:
9.00 a 20.00 hrs., pedir hora.

IMPRENTAS

- **Editora Granizo**
Angamos 347
Fono 223969
Formularios, folletos,
impresos en general.

APSI

TAREA DE TODOS

- Campaña por dos mil nuevas suscripciones

Llame al 725004 o envíe su cheque en pesos o dólares a APSI Ltda. Bombero Salas 1369 - Depto. 801.

NUEVOS PRECIOS SUSCRIPCIONES SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

Nacional

Correo certificado	\$ 1.700
Por mano (Santiago)	\$ 1.600
Retira personalmente	\$ 1.500

Internacional

(Correo aéreo certificado)	
América Latina	US\$ 55
Europa, Estados Unidos y otros países	US\$ 60

CUATRO VIENTOS

EDITORIAL

DE PROXIMA APARICION



EL ESQUIADOR CENTRADO

Denise Mac Cluggage

¿Qué nos ha dado en publicar un libro sobre esquí?

Muy simple, la mayoría de las ideas que estamos editando hasta ahora están destinadas a deshacer nudos que suponemos están en el cerebro. Pero la verdad es que somos una unidad mente-cuerpo. Es un libro práctico, con ejercicios y sugerencias, que enseña a no luchar con la montaña, adecuando para esto nuestro cuerpo, dejándonos deslizar por la gravedad.

EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN

Karlfried Graf Dürckheim

Cuatro Vientos Editorial entrega a sus lectores este libro que profundiza en la realidad interior del hombre: su doble origen terrestre y celeste. Según el autor, el tema fundamental de la vida humana —y el objeto de su vida interior— es resolver esta tensión entre sus dos naturalezas: la natural y la sobrenatural.

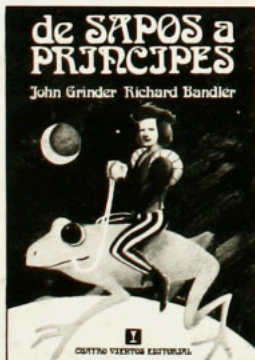
EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN



Karlfried Graf Dürckheim



CUATRO VIENTOS EDITORIAL



DE SAPOS A PRINCIPES

Richard Bandler & John Grinder

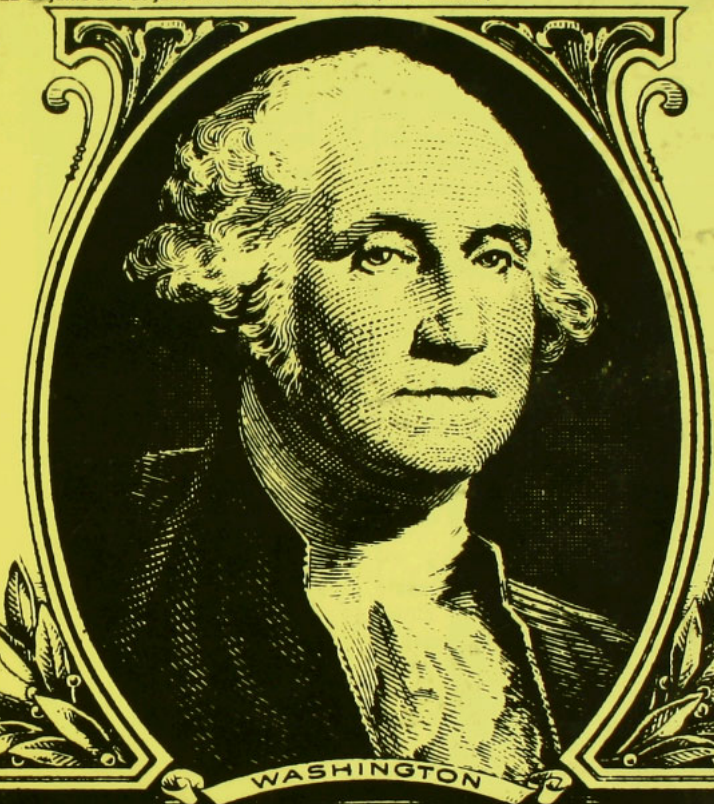
¿Quién no se ha sentido alguna vez como un sapo... que quiere convertirse en un príncipe? Lo interesante es que usted es un príncipe que —a menudo— se disfraza de sapo... Este libro, originado en investigaciones de Bandler y Grinder, tiene una aplicación directa en terapia y situaciones de interacción de grupos, ya sean familiares o a nivel de empresas.

PEDIDOS A: EDITORIAL CUATRO VIENTOS · LIRA 140 · SANTIAGO

FONOS: 282765 - 285705 - CASILLA 1422 - CORREO CENTRAL - SANTIAGO

APSI 109

LA NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA
22 de junio al 5 de julio de 1982 — Valor \$ 80 (IVA incluido)



B 167

● ARGENTINA:
LAS GANANCIA
DE UNA GUERRA
PERDIDA

● Costa Gavras
cuenta los
entretelones
de Missing

SERIES
1974

RED DOLLAR

¿SALVARA LA DEVALUACION AL MODELO ECONOMICO?

APARECIO

LA BICICLETA

revista cultural hecha en chile

23



LA BICICLETA 23
revista cultural
hecha en Chile

FEMINISMO
¿le tinca?



cancionero

LOS BLOPS
CONGRESO

●entrevista: VICTOR MANUEL EN VIÑA, EL 1° DE MAYO

- EL CINE DE FASSBINDER
- POESIA JOVEN DE CHILE

SUSCRIPCIONES

Anual Semest.

Santiago, Viña,		
Valpo (Por mano)	\$ 750	\$ 380
Chile		
C. Certificado	\$ 1.014	\$ 512
Exterior		
C. Certificado	US\$ 34	US\$ 17

PIDA UN AGENTE al fono
372487, en Santiago, o al fono
974899, en Viña del Mar.
Provincias y extranjero: fono
2223969, o en Monseñor José
Fagnano 614, Santiago.

sumario

APSI—AÑO VI—Nº 109
22 DE JUNIO AL 5 DE
JULIO DE 1982

Editorial:
¿EPOCA DE PRAG-
MATISMO? 1

Nacional:
¿SALVARA LA DE-
VALUACION AL MO-
DELO ECONOMICO?,
por María Ester Aliaga 2

Entrevista a José Joa-
quín Brunner:
TODAS ESAS COSAS
DE LA SOCIOLOGIA
Y EL PODER, por Ser-
gio Marras 4

Islas Malvinas:
LAS GANANCIAS DE
UNA GUERRA PER-
DIDA, por Marcelo
Contreras 6

COSTA GAVRAS
CUENTA LOS ENTRE-
TELONES DE MI-
SSING, por Jean Fran-
cois Josselin y Franz
Olivier Giesbert 8

Dossier:
A CINCUENTA AÑOS
DE LA REPUBLICA
SOCIALISTA, por
Eduardo Ortiz 11

Testimonio:
Y NOS ECHAMOS A
VOLAR, por Manuel
Alcides Jofré 21

Arte Popular:
CUANDO EL TEATRO
SALE A LA CALLE,
por Eliana Jara Donoso 23

Especial Caribe:
EL MARE NOSTRUM
OLVIDADO, por Juan
Ibáñez 25

Medio Oriente:
FACTORES NUEVOS
PARA UNA GUERRA
VIEJA 29
CAUSAS Y EFECTOS
DEL ATAQUE ISRAE-
LI 30

Reunión de Versalles:
NUBES EN LA CUM-
BRE, por Carlos López 31

Opiniones:
¿PALESTINA? me
suenas eso, por Patricio
Hales. 30



**Director y
Representante legal**
Marcelo Contreras N.

Editor general
Sergio Marras V.

Editor internacional
Eduardo Ortiz

Redactores
Augusto Góngora,
Miguel Garay,
Pamela Jiles, Anny
Rivera, Alfonso
Calderón, José
Román, María
Ester Aliaga

**Servicios
Internacionales**
Agencia Inter Press
Service y Pacific News
Service. Le Monde
(Francia), Latin America,
Newsletter (Londres),
Cuadernos del Tercer
Mundo, Tempo
(Mozambique)
Universidad (Costa
Rica) y una red de
corresponsales.

Redacción y Administración
Bombero Salas 1369,
departamento 801,
teléfono 725004
Casilla 3338,
Santiago de Chile

Impreso en Alfabetá
Impresores, Lira 140,
Santiago, que sólo actúa
como impresor.

¿Epoca de pragmatismo?

Finalmente el denominado "Gabinete de Hierro" ha demostrado ser más flexible que el antecesor equipo ministerial, calificado como aperturista. Si bien la devaluación del peso y algunas de las medidas económicas parciales adoptadas durante este tiempo no implican necesariamente un cambio sustantivo del modelo, representa un paulatino abandono de la ortodoxia que caracterizaba el anterior equipo económico del gobierno. El pragmatismo que parece caracterizar el actual equipo ministerial lo aleja de las rigideces académicas, tan propias de los economistas graduados en Chicago, permitiéndole al Estado jugar un papel más activo para enfrentar la crisis.

Si bien las medidas adoptadas parecen insuficientes para reorientar el proceso económico en el largo plazo, se advierte un énfasis distinto. Por de pronto una de las prioridades explícitas que plantea la actual política económica, a lo menos en sus intenciones, es el empleo y ya no la inflación. Hoy parecerían existir mejores condiciones para un debate económico en profundidad, que permita discutir la viabilidad, en el largo plazo, de las ideas fuerzas que constituían la ortodoxia económica que ha imperado durante este tiempo.

En otro plano, al parecer como una muestra más de este pragmatismo, es importante registrar que, por primera vez en forma explícita, el gobierno hace un gesto de buena voluntad al desistirse de la acción emprendida en contra de los dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical. Ello no prefigura aún una política coherente para restituir una convivencia nacional seriamente afectada en estos años pero podría ser un paso.

El pragmatismo que parece insinuarse en el actual equipo ministerial parece más propio de los militares que de los civiles que durante estos años han acompañado la gestión del actual gobierno. Es de esperar que dicha actitud se convierta en una política generalizada, que permita un debate amplio y extendido no sólo sobre los problemas económicos urgentes sino también sobre el conjunto de los problemas que enfrenta el país.

Un signo que puede resultar alentador en este sentido lo constituye el clima de seriedad y altura con que diversos sectores recogieron los planteamientos expresados por el ex-canciller Gabriel Valdés, que contienen opiniones valiosas para nuestro futuro. Al comentar sus contenidos diversos analistas se han centrado en temas cruciales, evitando en general los argumentos fáciles o las descalificaciones. Esta actitud positiva requiere —para que adquiera toda su significación— desarrollar un debate auténticamente nacional, sin prejuicios o verdades preconstituidas, que permita a todos los sectores de la vida nacional recoger las lecciones de estos años y plantearse libremente sobre el futuro.



¿SALVARÁ LA DEVALUACION AL MODELO ECONOMICO?

María Ester Aliaga

Tal como en el cuento, en que tantas veces se gritó en vano "viene el lobo"... "viene el lobo...", el lobo finalmente llegó. El dólar subió, después de innumerables desmentidos sobre una posible devaluación del peso. Pero a diferencia de lo que sucedió en el cuento, la opinión de muchos es que era algo necesario, pero que ocurrió demasiado tarde. ¿Por qué se esperó que la cesantía llegara a los niveles actuales para reconocer que el problema de empleo tiene una prioridad mayor que la inflación?

A pesar de que hasta el cierre de nuestra revista no se conocía el resto de las medidas con que el Gobierno pretende enfrentar la profunda crisis por la que atraviesa la economía, la devaluación parece ser la más importante por los efectos que provoca.

En términos de lo que significa tratar de corregir los desequilibrios de nuestro comercio exterior, mejorando la competitividad de los productos nacionales e incentivar las exportaciones, la medida apunta a la reactivación. Pero en términos de expectativas de los agentes económicos, de confianza y credibilidad en la actual política económica, el efecto puede ser negativo.

Desde hace bastante tiempo se venían escuchando objeciones de fondo a la política cambiaria que había seguido el Gobierno, manteniendo un dólar fijo a \$ 39, mientras la inflación interna superaba en más de un 30% a la internacional. No es un elemento consustancial al actual modelo económico tener fijo el tipo de cambio, pero la autoridad económica, encabezada por el ex Ministro de Hacienda Sergio de Castro, insistía en que el control de la inflación era pilar fundamental de la política económica, y este logro "exitoso" debía mantenerse a cualquier precio, para lo cual era indispensable mantener fija la paridad cambiaria.

LOS PARTIDARIOS DE UNA DEVALUACION OPORTUNA

El historiador y economista Aníbal Pinto hace un año señalaba que este problema era "el zapato chino" con que se encontraba el Gobierno.

En julio de 1981 (APSI 104), la economista de VECTOR Pilar Romaguera lo señalaba como una de sus causas, lo que a su juicio era una "pobre evolución de los sectores productivos en el presente año, configurándose una problemática situación de comercio internacional, a pesar de que hace bastante tiempo las autoridades económicas anunciaron que nuestra economía había entrado en su fase de 'despegue'... Los supuestos sectores dinámicos de la economía, basados en la explotación y exportación de recursos naturales, todavía no logran tener un desarrollo estable. Al mismo tiempo, los sectores productivos, que no tienen capacidad competitiva con el exterior, han entrado en una fase de declinación".

Cuando José Piñera, artífice del

Plan Laboral y del nuevo Código Minero, renunció como Ministro de Economía, se dijo que ello obedecía a sus discrepancias con el entonces Ministro de Hacienda, Sergio de Castro. Posteriormente señaló en la revista "Economía y Sociedad" que las bases esenciales del modelo de economía libre estaban deformadas "y en gran medida descalificadas, últimamente, por la falta de realismo e inflexibilidad con que han sido aplicados los instrumentos de política económica. La tarea inmediata —continuó Piñera— consiste en descargar al modelo de este pesado lastre que le costará al país una fuerte caída del producto y del empleo en 1982, lo cual interrumpirá tan dolorosa como innecesariamente la ruta del crecimiento, pudiendo incluso llegar a alterar su pendiente".

El economista René Cortázar, Director Ejecutivo de CIEPLAN, señaló a APSI en una entrevista anterior, que la devaluación era una alternativa de menor costo que una deflación, inducida a través de una recesión. "La inflación que habrá

que pagar no es de un 1000% ni mucho menos, argumentó. Si pensamos que el problema del tipo de cambio es de alrededor de un 25% y la devaluación se hace en forma gradual, no debiera significar un aumento de la tasa de inflación de más de un 20% con respecto a la actual".

A fines del año pasado, Javier Vial, máximo representante de uno de los dos grupos económicos —del Banco de Chile— y presidente de la Asociación Chilena de Bancos, declaró públicamente que era partidario de una devaluación. Esto a pesar del alto endeudamiento en dólares que su grupo mantenía con la banca extranjera. El último número de la revista ANALISIS apunta en este mismo sentido, al señalar que hasta los grupos financieros estarían "en posturas pro devaluación como mal menor. Bancos y compañías transnacionales están también en ese predicamento... Dos informes de bancos transnacionales —curiosamente— proyectan un promedio de \$ 46 como valor de dólar para 1982 en Chile... Hay versiones de que hasta el Fondo Monetario Internacional no miraría con mala cara una devaluación".

¿POR QUE TARDO TANTO LA DEVALUACION?

Si devaluar era la solución, la pregunta que surge es obviamente por qué no se tomó antes esta medida. Y sobre ello no hay una respuesta definitiva. Por una parte, se argumenta que las deudas de los grupos económicos con la banca internacional eran de tal magnitud, que hacía imposible pensar que pudieran soportar un alza del dólar. Desde antes de que el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, el defensor a ultranza de la política chicagueana, saliera del gabinete, se habría estado buscando una forma para hacerlo, de manera que los afectados principales, los grupos económicos, tuvieran el menor costo posible.

Mientras tanto, el ajuste vía recesión lo estaba pagando todo el país.

Los investigadores del área económica de VECTOR, Luis Sierra, Jaime Pérez de Arce y Patricio Rozas, señalan que desde fines del año pasado se venía gestando "el gran cambio". "Ya entonces nos encontramos con un agotamiento del modelo económico, que se traducía en una pérdida de dinamismo de aquellas actividades económicas que habían sido definidas como pilares del estilo de desarrollo por el que había optado el régimen.

"Esto significa también —en el lenguaje de estos economistas— una pérdida de dinamismo de los agentes del modelo, concretamente de los grupos económicos. Desde ese entonces hasta la última crisis de gabinete viene un período de transición, para llegar a la situación actual, en que se cierra la economía, esperando que se produzca un cierto proceso de crecimiento. Hasta ahora no había existido un crecimiento sobre la base de nuevas unidades económicas, sino que era sólo un proceso de centralización de la economía".

Esta fase de aplicación del modelo entra en crisis por la incidencia de dos factores: la fijación del tipo de cambio y la rebaja arancelaria y por el uso del crédito externo, que no se empleó productivamente, sino que para permitir el consumo desmedido y la concentración de la economía, sin incentivar una acumulación interna del capital.

"Con ello —señalan estos economistas de VECTOR— se afectó el desarrollo no sólo de actividades económicas llamadas a ser el motor del modelo, sino también viene un debilitamiento de los grupos económicos y la crisis es entonces difícil de manejar".

A modo de explicación, recuerdan que entre 1981 y 1982 desaparecen a lo menos diez grupos económicos: Ross, Sahli-Tassara, Calaf (Banco de Talca), Contreras (Banco de Fomento de Valparaíso), Carmi-Longhi-González (Finansur), Goycolea, Wagner-Stein, etc. La crisis, que comenzó afectando a grupos de tamaño intermedio que son absorbidos por los más grandes, se va generalizando y alcanza al conjunto de las empresas ligadas al sector

financiero. El signo más claro es el aumento de las carteras vencidas de los bancos a niveles peligrosísimos, y la quiebra de muchos de ellos.

La devaluación entonces demuestra que, con la incorporación al gabinete de militares como el general Luis Danús y Gastón Frez, la política de los "Chicago Boys" es desplazada por otra, en que se aceptan medidas de protección de la economía y hay una intención clara de hacer intervenir al Estado para reactivarla. Frente al deterioro de los grupos económicos, al parecer estaría presente el propósito de entregar mejores bases de atracción al capital transnacional que no parecía dispuesto a invertir en Chile mientras no se devaluara el peso.

A LARGO PLAZO... ¿QUE?

La reactivación que puede esperarse, entonces, según lo sostenido por estos economistas, no es la que piden aquellos empresarios que destinan su producción al mercado interno, ni tampoco es la que piden los trabajadores. Hasta ahora para estos últimos no hay medidas que les aseguren recuperar el poder adquisitivo que tenían a fines de la década de los sesenta.

Los economistas del Programa de Economía del Trabajo, PET, de la Academia de Humanismo Cristiano, sostienen que el camino ortodoxo de mantener fijo el tipo de cambio fracasó, como mecanismo que automáticamente devolviera la competitividad a la economía chilena. "Al modificar el tipo de cambio se corrige una distorsión con un año de retraso, pero a largo plazo no se soluciona nada. Para cualquier posibilidad de desarrollo a largo plazo la inversión es clave y para ello es necesario que baje la tasa de interés".

En definitiva, las opiniones coinciden que una medida como la de subir el precio del dólar no puede ofrecer por sí sola una solución real a la grave crisis que afecta a nuestra economía. La reactivación requiere de políticas económicas activas que van mucho más allá ■

José Joaquín Brunner
Director de la FLACSO

TODAS ESAS COSAS DE LA SOCIOLOGÍA Y EL PODER

Sergio Marras

En la última década, América Latina se ha complicado. Quizás nunca ha tenido más vigencia eso de que "nosotros los de entonces ya no somos los mismos". Veintitrés años de revolución cubana, el advenimiento, impensable hace algunos años, de regímenes militares en Chile y Uruguay; la caótica situación argentina; los dieciocho años de régimen militar en Brasil; el despertar centroamericano; la independencia de las naciones caribeñas; la democratización de países como Ecuador y la República Dominicana etcétera, han llevado a los científicos sociales del continente a revisar profundamente sus estudios, a reorientar sus investigaciones y a revalorizar ciertos viejos conceptos, como por ejemplo: la convivencia democrática.

Las lúcidas teorías de los cincuenta y los sesenta, como por ejemplo la teoría de la dependencia, plasmada en la izquierda latinoamericana y en otras corrientes, demostraron su ineficacia al ser llevadas a la práctica. Fracasaron, no como teorías; simplemente fueron anuladas por nuevos factores sociales y económicos poderosos como la emergencia inevitable de las transnacionales. Por otro lado, a la vista de quienquiera, los sistemas ultraliberales también han estado demostrando dramáticamente su inutilidad. Cada vez se busca con más desesperación el camino propio.

Este año la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales FLACSO cumple veinticinco años. De este organismo, nacido en 1957 como iniciativa de la UNESCO y los gobiernos latinoamericanos, salieron a la luz la mayoría de nuestros primeros científicos sociales, los que posteriormente crearían los diversos departamentos, escuelas e institutos de las

universidades latinoamericanas. En Chile, la FLACSO funciona desde su fundación. Hasta el año 79 fue su sede continental. A partir de ese año, al retirarse el gobierno chileno del acuerdo intergubernamental, la Facultad mantuvo un programa de postgrado e investigación en convenio con la Academia de Humanismo Cristiano.

APSI aprovechó la ocasión para conversar con su director José Joaquín Brunner y echarle un vistazo a los problemas de la sociología latinoamericana de hoy...

A su juicio, ¿por qué, especialmente en América Latina, ha existido tradicionalmente una relación esquizofrénica entre sociología y poder, o poniéndolo de otra manera, por qué el desarrollo del pensamiento sociológico latinoamericano va por un lado y sus sistemas políticos reales por otro?...

Bueno, ésa es la relación que hay entre sociología y poder. Ciertamente en América Latina, pero también en la mayoría de los países del área capitalista desarrollada, la sociología cumple un papel crítico y es mirada con incomodidad por los sistemas políticos establecidos. Esto se debe a la naturaleza propia de la sociología, en tanto a que ésta estudia las relaciones sociales y pretende comprenderlas. El conocimiento producido tiene en general una gran carga crítica.

Sí, pero a lo que yo me refiero es a que América Latina ha hecho por ejemplo, gran desahogo al arte universal: el muralismo mexicano... grandes escritores y pintores, incluso también algunos científicos. Sin embargo en las ciencias sociales, aportes que en algún momento han

sido considerados originales fueron arrasados por la historia. Nunca se ha hecho ningún aporte estable en ese sentido...

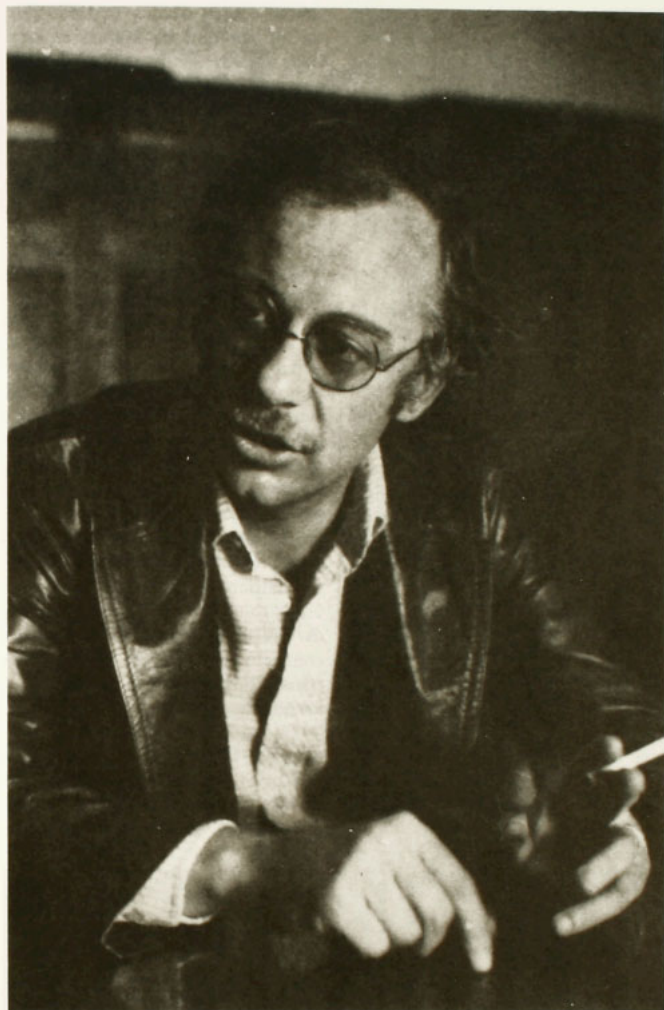
Yo discrepo de eso. Tengo la impresión de todo lo contrario: las ciencias sociales, incluyendo la economía, han tenido un fuerte impacto sobre la conformación de modelos políticos y de desarrollo: si uno piensa, por ejemplo, en todo lo que fue el trabajo de las ciencias sociales en los años cincuenta y sesenta sobre la modernización —investigaciones producidas por diversos centros de estudio—, tuvo un impacto enorme en los proyectos de desarrollo de la época...

Pero todo ese conocimiento no se arraigó...

Bueno, la teoría de la dependencia se plasmó en la ideología de buena parte de los movimientos de liberación de izquierda de América Latina.

Pero todo eso, visto desde hoy, fracasó... ¿o no?

Es que cambiaron las condiciones político-sociales que hacían posible ese tipo de producción intelectual. Si uno mira lo que ocurre hoy día, puede apreciar que las ciencias sociales, latinoamericanas sobre todo, están teniendo una producción que tiene una trascendencia incluso fuera del continente en términos, por ejemplo, de la comprensión de dos fenómenos que hoy son interesantes y muy estudiados en Europa y Estados Unidos: la crisis de la democracia y las condiciones que hacen posible el funcionamiento de un régimen democrático y, en segundo lugar, el surgimiento y la caracterización de los autoritaris-



La libertad no logra avanzar ni ser ejercida por la mayoría si no se avanza en la construcción de relaciones sociales más igualitarias.

mos, que finalmente también ha preocupado a europeos como los españoles, griegos y portugueses.

En todo caso queda la sensación de que la sociología de los sesenta quedó en nada. Parece ser que el desarrollo del pensamiento en nuestro continente no es una condición significativa para el avance de nuestras sociedades...

Es difícil imaginar que el solo desarrollo en las ciencias sociales pueda alguna vez llegar a ser el único ingrediente, o un ingrediente hegemónicamente significativo en la construcción de las sociedades; finalmente es una dimensión y un aporte fundamental para que las sociedades se vuelvan más lúcidas respecto al análisis de sus propios problemas y de los modos de superarlos... pero son solamente eso.

¿El conocimiento gana o pierde fuerza entre los elementos que movilizan la Historia? Parece ser que otro tipo de poderes son más importantes... Es realmente dramático...

Bueno, yo creo que ése es el viejo problema entre el poder del conocimiento y el poder de la fuerza. Es claro que históricamente la convivencia entre la fuerza y la inteligencia o entre el poder y la ciencia ha sido una relación delicada y difícil, lo ha sido en los países capitalistas y ciertamente lo es hoy día en los países de socialismo real. Pareciera ser que en períodos más cortos de tiempo, los conocimientos, la producción científica y la actividad intelectual en general son impotentes frente a la fuerza, pero la pregunta es si en períodos largos de tiempo esa relación se mantiene. Pareciera ser que no es así, que finalmente en el desarrollo de las sociedades son más duraderas las obras del espíritu que las obras de la fuerza.

Usted hablaba de que en la FLACSO se han investigado las nuevas condiciones para la democracia. Siempre se ha dicho, como lugar común, que es muy difícil que un sistema político entregue simultáneamente libertad y justicia y que el ciudadano, en última instancia, estaría condenado a un sistema libre e injusto o a uno opresivo y justo... ¿Puede la democracia integrar estos dos mitos sociales?

Las investigaciones lo que hacen es tomar como un hecho importante en el desarrollo de nuestras sociedades esa tensión entre libertad e igualdad, que parece en algunos momentos ser tan destructiva para la democracia. Lo que las investigaciones muestran es algo que, mirado en perspectiva, resulta obvio: ambas dimensiones no pueden más que coexistir y que los conflictos a que dan lugar son específicamente los conflictos que tienen que ser resueltos por mecanismos y procedimientos democráticos. Parece ser perfectamente posible sostener hoy día que la libertad no logra avanzar ni ser ejercida por la mayoría en la medida en que no se avanza en la construcción de relaciones sociales más igualitarias.■

LAS GANANCIAS DE UNA GUERRA PERDIDA

Marcelo Contreras

El alto al fuego acordado entre el general Mario Benjamín Menéndez, comandante en jefe de las fuerzas argentinas en las Malvinas y su similar británico, general Jeremy Moore, se constituyó en el detonante que precipitó la explicitación de la profunda crisis política que venía incubándose desde antes del conflicto en la nación trasandina.

La decisión, que fue fundamentada por Costa Méndez en "la superioridad material británica, producto de la avanzada tecnología desarrollada por los británicos en la OTAN, y el sustantivo apoyo prestado por los Estados Unidos a Gran Bretaña durante el conflicto", fue recibida con masivas muestras de descontento por el pueblo argentino, el cual salió a las calles para manifestar su desilusión y su irritación en contra del gobierno que los embarcó en esta aventura militar de tan trágicas consecuencias y resultados.

Galtieri no resistió la presión. Un último intento de rescatar la vigencia de su gobierno naufragó en un desafortunado discurso en donde manifestó la disposición argentina de seguir luchando por la recuperación de las islas, afirmando que a Gran Bretaña le quedaban dos alternativas: aceptar que la situación en las Malvinas no es la misma que antes del conflicto —en cuyo caso reiteró la decisión de su gobierno de recorrer el camino de la negociación— o tratar de mantener el régimen colonial, afirmando que en este último caso no habrá paz definitiva y Argentina seguirá adelante con la reivindicación de las islas.

Una opinión enteramente diferente sostuvo en forma abrumadoramente mayoritaria el cuerpo de generales argentino, quienes se declararon partidarios de terminar con las beligerencias y abrir el proceso de negociaciones que permitiera resolver de la mejor forma posible el conflicto. Esta propuesta incluye el propósito de reconstituir los dañados lazos de Argentina

con los Estados Unidos a fin que este último sirva una vez más de mediador y consiga condiciones más ventajosas que le permitan a las

fuerzas armadas trasandinas salvar en parte su maltrecho prestigio.

Las fórmulas hasta ahora barajadas —presidencia interina para el general Oscar Saint-Jean y una designación en el futuro inmediato para el general de la Fuerza Aérea Basilio Lami Dozo— buscan, al parecer, descargar la mayor cuota de responsabilidad del episodio de las Malvinas en la persona del general Galtieri y traspasar el mando al único miembro de la Junta que algo de prestigio capitalizó durante el conflicto, tratando de diluir la responsabilidad colectiva que le cabe a los altos mandos.

En toda esta propuesta no se recupera la aspiración de los partidos políticos argentinos de que el fin de este conflicto coincida con un decidido retorno a un régimen



democrático y todo parece indicar que se tratará de imponer un gobierno fundamentalmente de signo militar, que maneje cautelosamente el proceso de transición.

No es seguro, sin embargo, que tal fórmula sea viable. Desde antes del conflicto Argentina mostraba una situación interna explosiva. Su desenlace no ha hecho sino agudizar esta situación y, como lo afirmaba el propio general Saint-Jean en su anterior cargo de Ministro del Interior, su país requiere de un gobierno sustentado en una amplia base de apoyo, que sólo los partidos pueden brindar. Obviamente los partidos exigirán una participación efectiva en el proceso de transición y un itinerario y plazos claros para desembocar en una democracia plena.

NO ESTAMOS DE ADORNO

Francisco Cerro, presidente del Partido Demócrata Cristiano argentino, declaró enfáticamente que tras el conflicto en el Atlántico Sur "nada puede impedir un retorno a la democracia", afirmando que la Multipartidaria propendrá la formación de un Consejo de Estado Civil, que integrarían los presidentes de los cinco partidos políticos que la conforman. Paralelamente se constituiría un ente económico-social para compartir funciones en el poder, afirmando que los partidos políticos "no vamos a estar de adorno o de florero".

En definitiva, si bien Argentina ha perdido en el terreno militar, podría ganar la democracia y ya ha demostrado la voluntad de su pueblo de reivindicar sus derechos en las Malvinas. Agotado el camino militar, cualquier gobierno que suceda al actual tiene como mandato expreso perseguir dicha reivindicación por las vías diplomáticas. Para ello cuenta con el valioso capital adicional, vislumbreado como otro éxito del conflicto, el masivo respaldo diplomático expresado por la totalidad de los gobiernos latinoamericanos y los países no-alineados.

Declaración de Pérez Esquivel, Premio Nobel de la Paz

El Coordinador General del Servicio Paz y Justicia y Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, emitió recientemente una declaración pública en torno al conflicto anglo-argentino, la que nos parece de gran significado: Reproducimos algunas de sus partes.

Pérez Esquivel, después de señalar que "el pueblo argentino siempre ha reclamado la soberanía sobre las islas del Atlántico Sur basándose en un derecho histórico, jurídico y geográfico" y que "Gran Bretaña —potencia colonial y marítima— había mantenido las islas como territorios estratégico-militares sin promover el desarrollo de las mismas", y analizar la importancia estratégica y económica de la zona condenando la actitud del gobierno argentino por tratar de resolver el conflicto en contra del derecho internacional y la actitud extremadamente agresiva de la respuesta británica, dice que... "la unidad en torno a esta reivindicación (las Malvinas) que cala profundamente en el sentir de nuestro pueblo, no significa en modo alguno el aval político para el Gobierno que implica el actual régimen militar"... Pérez Esquivel afirma además que "la restitución inmediata de las instituciones democráticas y la rectificación urgente de la política económica con orientación nacional y popular, son reivindicaciones que ha asumido y mantiene y mantendrá nuestro pueblo en su lucha por la justicia y la paz".

La declaración critica la actitud norteamericana "por agravar a los pueblos latinoamericanos y sus más esenciales derechos a la vida y la paz apoyan-

do regímenes dictatoriales e intervenciones militares— y que ahora en este conflicto— sosteniendo la agresión británica a espaldas de Latinoamérica —sostenga que esto es la lucha contra una dictadura en nombre de la democracia..."

... "Las consecuencias paradojales de este conflicto son varias. Entre ellas está la ruptura de la amistad entre el Gobierno de Estados Unidos y su mejor aliado en América Latina, así como la respuesta solidaria de América Latina que ha aislado políticamente a Norteamérica. Ha puesto en cuestionamiento la fundamentación ideológica de los regímenes militares basados en la Doctrina de la Seguridad Nacional, que polarizan al mundo en dos bloques: "el occidente cristiano", al cual hay que defender, y a la "amenaza comunista" externa e interna..."

...Frente a esto, quienes aspiramos a una política de no-alineación, debemos remarcar una vez más la independencia ante estos bloques, y promover la lucha por la superación, tanto de las formas de dominación propias del siglo pasado como de los nuevos mecanismos que caracterizan a nuestras naciones dependientes y subdesarrolladas..."

Pérez Esquivel termina diciendo que "La paz se debe edificar sobre la justicia, por eso no cualquier solución contribuirá a obtener una paz verdadera. Sólo la participación de los pueblos, organizados a través de sus movimientos populares y ejerciendo la democracia, podrá consolidar la unidad latinoamericana y asegurar una política de no-alineación frente a cualquier imperialismo..."

HABLEMOS DE MISSING

De Missing (Desaparecido), la última película del realizador greco-francés Costa Gavras, sólo hemos recibido noticias formales: que ganó la Palma de Oro en Cannes; que Jack Lemmon, su protagonista, fue elegido como mejor actor; y que a diferencia de otras producciones del autor como *Z*, *La Confesión* y *Estado de Sitio* fue totalmente producida y filmada en Hollywood.

En cuanto al argumento, sabemos superficialmente que se trata de la desesperada búsqueda efectuada por el padre y la esposa del ciudadano norteamericano Charles Horman, detenido y desaparecido en nuestro país a fines de septiembre del 73, supuestamente —según el autor— con la complicidad de funcionarios de la embajada norteamericana en Santiago. Poco más han dicho los medios chilenos al respecto. Dejemos que sea el propio Costa Gavras quien nos cuente por qué y cómo hizo esta película, quiénes la financiaron y cuáles fueron las opiniones de los afectados incluyendo al propio Presidente Reagan... La entrevista fue realizada por Franz-Olivier Giesbert y Jean-François Josselin para "Le Nouvel Observateur"...

—¿Cómo tuvo Ud. la idea de realizar una ficción en relación con esta historia?

—Muy sencillo, Edward Lewis, importante productor en Hollywood (en particular, realizó "Espartaco", "Cinco Días en Mayo", "Harold y Maude"), me mandó el libro de Thomas Hauser y el libreto sacado del mismo. Este libreto no me gustó. Contesté entonces a Lewis: acepto realizar la película, pero no con este libreto.

—¿Qué le reprochaba?

—Era esencialmente una biografía. Un joven norteamericano llamado Horman decide otorgarse un año sabático con su señora. Compra una casa rodante y los dos se encaminan hacia América Latina. Durante seis meses descubren el horror, los niños que mueren de hambre, la extrema miseria. Y bien, llegan al Chile de Allende. Allá, lo que les sorprende es ver que el gobierno de Allende reparte un litro de leche a todos los niños. En comparación con los otros países de América Latina, es el paraíso. Deciden entonces quedarse en Chile, se hacen amigos

chilenos y finalmente viven en Santiago durante un año, hasta septiembre del 73, cuando el joven es arrestado y ejecutado. Se trataba, en realidad, de una presentación ingenua y romántica de la situación dramática de los países de América Latina y del proceso chileno, del cual decía, llanamente, que era una solución para estos países. Puede ser que sea la solución, en efecto, no lo niego, pero encontraba que el trabajo del libretista no profundizaba lo suficiente el proceso chileno, el porqué y cómo de sus logros y fracasos.

—¿Deja entender que Edward Lewis, el productor, es un liberal ingenuo?

—Claro que es un liberal, con esta ingenuidad muy entusiasta, hasta constructiva, de los intelectuales de izquierda en Estados Unidos.

—¿Encontraba el libreto demasiado izquierdizante?

—No encontraba el libreto en ninguna parte. Primero, no creo que en una película se puedan explicar

cosas tan complejas como Chile, Allende, sus aspectos positivos o negativos; por qué su sistema fracasó, el papel de Norteamérica en el putsch, etc. Pero, a partir de la historia de este joven, pensé que, desde un punto de vista cinematográfico, era más interesante contar la aventura de su padre y de su señora en busca de su hijo y marido, a la vez que el descubrimiento, por estos norteamericanos medios, del miedo, de la toma del poder por militares. Pues, en su calidad de norteamericanos, pueden ir a todas partes o casi y descubrir, en particular, lo que nadie había descubierto, la complicidad de gente de la embajada de los Estados Unidos con los nuevos gobernantes.

—Su visión de estos norteamericanos, el padre y la esposa, ¿no es demasiado optimista? Son del todo positivos, creen en la moral, hacen réplicas algo simples como: "¿Deben tener muchas relaciones? — No, soy ciudadano norteamericano; ¡basta! "

—Pero es la ingenuidad del padre, ¡típicamente norteamericano, justamente! El aspecto muy libe-

ral, muy humanista, muy apegado a las ideas democráticas de Norteamérica. También está el otro aspecto, el lado manipulador, casi fascista, el de la gente de la embajada en Santiago. Y, sépalo, los norteamericanos pasan de un aspecto al otro con una enorme facilidad. El personaje de Horman padre, tal como está presentado en la película, es el Horman de la vida. Fíjense bien que él y su nuera han sido asociados a la realización de la película: lo quise expresamente. Era su vida la que yo presentaba; habíamos conservado sus nombres. En contrapartida, la gente de la embajada la presentamos de una manera menos, mucho menos cruel a como lo hace el libro en su descripción de la misma... En Francia, digámoslo, adoptamos una doble posición frente a Estados Unidos. Somos esclavos de los mitos —que son falsos, por supuesto— de Norteamérica. O bien la rechazamos totalmente y con violencia, por ser ella un país capitalista.

—Cuando hablábamos de visión optimista, estábamos pensando en el final de la película, en su moraleja: la verdad siempre acaba por manifestarse.

—¡Pero la verdad no se manifiesta! Simplemente cuando, por diversas razones —de Estado u otra—, la justicia norteamericana bloquea el mecanismo de la ley, el cine sigue adelante, y siempre se puede llegar a realizar una película. Norteamérica es eso también. Y "Missing" no es una película que sale como a escondidas, en un círculo reducido, y bajo amenazas, como es el caso de las películas sobre la guerra de Argelia en Francia, por ejemplo "La Batalla de Argel", de Pontecorvo. ¡No! Los Norteamericanos, ellos, hacen las cosas en grande. "Missing" salió simultáneamente en setecientas cincuenta salas. Hubo apreciaciones contradictorias en los diarios; la película suscitó un debate de proporciones. Me parece que todo eso honra a Norteamérica, ¿no?

—¿Este éxito dio la posibilidad a los Horman de reabrir un juicio en



contra de Kissinger y del Departamento de Estado?

—No, por falta de pruebas. Claro que han pedido al Departamento de Estado que les facilite el sumario de su hijo. Pero, en Estados Unidos, hay documentos que se consideran como secretos y que se destruyen. Para reabrir el juicio, estos documentos serían necesarios. Pero lo bueno de los Horman, es que lo que no quieren es una venganza, echar gente a la cárcel, sino que la verdad, una verdad deslumbrante. Y por eso mismo, consideran que la difusión de una película tiene un efecto más positivo que el relato de un juicio en diez líneas en los diarios.

—Cuando se organizó el proyecto, ¿Carter estaba todavía en la Casa Blanca?

—Era durante el período electoral, precisamente. Pero es verdad que nos hicimos el propósito bajo Carter.

—Iba en la línea de su política...

—Sin duda, pero pienso que no hay vinculación. Las compañías norteamericanas no tienen ninguna relación con el Estado. Para mayor precisión, se tomó la decisión definitiva bajo Reagan, es decir, hace un año y medio.

—¿Se presentó la película en Washington antes de estrenarla?

—Claro. La película concierne a Washington; en ella se pronuncian nombres de senadores todavía en actividad. Pensaba que tal vez se podía ver en eso un aspecto provocador. Pero, finalmente, a los norteamericanos les gusta la provocación. Realizamos entonces una primera proyección, un domingo de noche, en una sala que reunía a todas las estrellas de la política, a los Kennedy, Brzezinski, McGovern y otros. Dieron su aprobación a la película; lo dijeron. Al día siguiente se hizo una representación con el comité encargado de los asuntos latinoamericanos, presidido por Charles Percy. Este concluyó la reunión declarando más o menos lo siguiente: tenemos que reflexionar sobre nuestras relaciones con América Latina y tal vez revisar la actividad de nuestros embajadores en Chile...

—¡Claro! Estos son liberales. Pero ¿y los demás?

—Percy había hecho una declaración más que positiva sobre la película delante del subsecretario de Estado, Anders. Al día siguiente, Anders explicó la posición del Departamento de Estado: un texto raro, que desapruueba la película, desapruueba sobre todo la manera cómo se presenta a los oficiales norteamericanos, la gente de la embajada en Santiago. Este texto decía también que el Departamento de Estado había realizado una investigación durante ocho años para saber si había habido una participación norteamericana en el derrocamiento de Allende, pero que no se había descubierto nada... Después, la cosa siguió adelante sin problema. Todo el mundo se puso a



Sissy Spacek y Jack Lemmon.

escribir artículos, a menudo favorables. "The Nation", por ejemplo, reunió una decena de páginas de documentos, donde se tomaba en consideración y analizaba todas las posiciones, en pro o en contra. Es un muy buen documento. En contrapartida, la Señorita Flora Lewis, corresponsal del "New York Times" a quien había encontrado mucho antes, aquí, en París, hizo un artículo que considero, éste sí, profundamente deshonesto.

—Y en la Casa Blanca, ¿Reagan vio "Missing"?

—Sí. Un viernes, el servicio de prensa había organizado una proyección privada para una decena de periodistas del "Washington Post", gente de la UNESCO, de los Derechos del Hombre, veinticinco personas más o menos. Después de media hora no se había entregado la copia todavía. El Departamento de Estado acababa, precisamente, de verla. Hubo rumores, se dijo: la CIA se incautó de la copia. Y finalmente se dio la explicación: la copia estaba en la Casa Blanca.

—¿Sabe Ud. cuáles fueron las reacciones de Reagan?

—No. Sé solamente que encontré a Jack Lemmon y que le dijo: "La vi".

—¿Cree Ud. que increpó a su colega de Hollywood?

—Al contrario, lo invitó a tomar té. ¿Qué se dijeron? Eso no lo sé... De todas maneras, se trata de comentarios privados.

—La imagen de exportación de Jack Lemmon, estrella americana, en una película "de izquierda" que, en la derecha, se puede considerar como subversiva, ¿no sufrirá su imagen?

—De ninguna manera.

—¿Hubo estrellas que rechazaron este papel?

—No, nadie. Llegué a Hollywood. Empezamos a trabajar el libreto. Contacté a Lemmon. Le presenté el libreto, lo leyó, tomamos una copa juntos y me dijo: la hago. Es todo.

—Jack Lemmon y Sissy Spacek son estrellas. ¿Por qué estrellas en una película tan seria?

—Primero, porque son actores formidables. Sépalo, en Hollywood las cosas no suceden como aquí. En Francia, se pasa el tiempo en búsqueda de dinero para asegurar el presupuesto de la película, aun durante la realización. Allí es diferente. Nada parece seguro, y, un día, un productor llegó con una botella de champagne y dijo: ¡O.K.! se hace la película. A partir de aquel día, ya no hubo problemas de dinero, ya no tuvimos ninguna preocupación al respecto. Les dije que quería trabajar en mis condiciones acostumbradas, algo artesanales. Nada de grúas gigantescas, de material excepcional, de caravana inmensa para el realizador... Quise tener un equipo francés. Hasta hice el montaje en Francia. Lo aceptaron todo.

—Con el pretexto de que Norteamérica es liberal y democrática, se realizan a menudo películas para denunciar el imperialismo norteamericano. Y nada sobre las historias del otro lado, las del bloque soviético, jamás. ¿Es un poco injusto, no?

—Primero, hay que decir que realicé una, "La Confesión", según Arthur London. De acuerdo, creo que no es suficiente. Pero ¿no será porque la mayoría de la gente se hizo ya una opinión definitiva sobre los países del Este o, más bien, que los hechos exceden la crítica?

Para mí, el problema del socialismo a la manera de los países del Este está superado. No hay mucho que decir sobre esto. Está superado, porque el sistema no funciona y no lleva a nada. No creo tampoco que muchos países occidentales aspiren a ver instaurarse en sus países un régimen del tipo del bloque comunista. No imagino a un dirigente de occidente decir: nuestro modelo es Rusia, Polonia o Checoslovaquia. Por eso mismo digo que la cuestión está superada. Por supuesto que, está superada sólo en este sentido...

*Conversación reproducida por
Franz-Olivier Giesbert et
Jean-François Josselin*

Aparece los MARTES y VIERNES.	Sucesos N.º.	Director: DELIX LOPEZ PASSI
---	------------------------	---

AÑO XXX Santiago de Chile, 7 de junio de 1932. N.º 1564



EL MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO DEL SABADO CULMINO CON LA INSTAURACION DE LA REPUBLICA SOCIALISTA EN CHILE

Los rumores que circularon en la tarde del viernes, de un movimiento revolucionario, tuvieron su plena confirmación el sábado, al saberse que todas



las fuerzas armadas se habían completado para instaurar en el país la República Socialista.

El señor Montero, en su deseo de llegar a un arreglo satisfactorio con los revolucionarios, envió al señor Alessandri como mediador. En la conferencia celebrada en la Escuela de Aviación, no se llegó a ningún acuerdo, pues la Junta Revolucionaria estaba firmemente decidida a instaurar el régimen socialista en el país. Pocos momentos después de esta primera conferencia, hubo otra en casa del señor Álvarez, en la Gran Avenida, donde se acordó avanzar hacia la Moneda el domingo en la mañana. Un acuerdo posterior, modificó esta determinación, avanzando las tropas concentradas en los campos de aviación hacia la Moneda a las seis y media de la tarde.

El señor Montero esperaba a la Junta Revolucionaria, compuesta de los señores Eugenio Matte, General Arturo Puga, Coronel Grove y Carlos Dávila, en su despacho rodeado de todos sus ministros. El momento más emocionante, fue aquí en que el señor Montero declaró que, no contando con el Ejército y, en la imposibilidad de gobernar, hacía entrega del Mando.



EL GOLPE DE ESTADO DEL 4 DE JUNIO DE 1932 Y LA REPUBLICA SOCIALISTA

Eduardo Ortiz



Marmaduke Grove (izq.)
y Eugenio Matte con
traje claro.

Hace cincuenta años, el 4 de junio de 1932, el Presidente Juan Esteban Montero fue derribado por un golpe militar dado por un sector de la oficialidad de las Fuerzas Armadas. El movimiento tuvo su origen en Santiago, no cobró víctimas y en general fue presenciado con indiferencia por la población. Líder de esta acción fue el coronel Marmaduke Grove, quien fue acompañado por sectores ibañistas que seguían a Carlos Dávila y socialistas de Eugenio Matte. Se formó una Junta de Gobierno integrada por Dávila, Matte y el general (R) Arturo Puga. Con ello se inició una corta experiencia de gobierno conocida con el nombre de República Socialista. Nuestro editor internacional, Eduardo Ortiz, que es Director del Centro de Estudios Económicos y Sociales Vector, ha preparado este ensayo, el segundo de una serie que inició con "La caída del general Ibáñez". (APSI N° 102).

El nombre de República Socialista es indudablemente un tanto pomposo. Pronto surgirían diferencias inconciliables entre los propios miembros del nuevo gobierno. Puga ni siquiera asumió formalmente sus nuevas funciones, en tanto que Dávila exhibió francos desacuerdos con el coronel Grove, que si bien era el hombre fuerte del movimiento, no figuró a la cabeza del gobierno, sino que permaneció a cargo del Ministerio de Defensa.

Las interpretaciones históricas tradicionales tienden a tratar este episodio, ya como la resultante de ambiciones descontroladas de algunos caudillos sedientos de poder, ya como un síntoma más de la profunda crisis de disciplina que afectaba a los institutos armados, ya como una

maniobra de los políticos desplazados del poder y que buscaban su recuperación. La República Socialista parece ser, en cambio, el resultado de la situación insostenible que se había producido en Chile como consecuencia de la paralización económica mundial. Claramente el gobierno de Montero fue incapaz de adoptar las medidas globales urgentes que requería la situación y se desplomó en medio de la indiferencia general de la población. En el clima de caos y descontento provocado por la toma del poder, los hombres de la Junta dictaron una serie de medidas de intervención estatal en la economía que crearon el pánico y la reacción francamente contraria de las clases adineradas, la comunidad de hom-

bres de negocio y las fuerzas extranjeras interesadas en el desarrollo del proceso chileno. Sectores civiles intentaron resistir sin éxito las nuevas medidas en un movimiento que pretendió reeditar la corriente civilista que había derribado la dictadura de Carlos Ibáñez. En amplios sectores comenzó a experimentarse, asimismo un profundo malestar y cansancio por la ya prolongada presencia de los militares en los asuntos públicos del país. Esta actitud podía observarse incluso en las propias Fuerzas Armadas que miraban con preocupación el deterioro de su institución por esta causa. Grove y Matte, especialmente, fueron acusados de pretender introducir los postulados del comunismo en Chile. Los agentes diplomáticos de Esta-

dos Unidos, Gran Bretaña y otros países europeos dilataron el reconocimiento del nuevo gobierno en una acción que prestigió interna y externamente a las nuevas autoridades. Hay constancia, asimismo, de que el personal de las embajadas de Estados Unidos y Gran Bretaña trabajaron activamente para estimular las divisiones internas de la Junta y de los miembros más radicales de ella con oficiales de las Fuerzas Armadas.

La reacción se materializó finalmente con un nuevo golpe de estado el 16 de junio de 1932, esta vez encabezado por Carlos Dávila, con el apoyo de la Marina y un sector importante del Ejército y contra Matte y Grove, sus propios compañeros de gobierno. De la misma manera como habían llegado al poder los líderes precursores del socialismo chileno, debieron abandonarlo. Su fracaso revela una situación de total inexistencia, en aquel momento histórico, de condiciones que hicieran posible el establecimiento de un régimen socialista.

Gestación del movimiento

Las circunstancias económicas y sociales imperantes y la falta de decisión del gobierno de Montero para hacerles frente con medidas de emergencia crearon las condiciones ideales para que prospera el alzamiento. Sin embargo, es indudable que éste no habría tenido éxito si no se hubiesen adoptado ciertas medidas desafortunadas por parte del Gobierno relativas a la situación del coronel Marmaduke Grove en la jefatura de la Fuerza Aérea. Grove, que había sido alejado de sus funciones en las postrimerías del gobierno de Ibáñez por participación en maniobras conspirativas, fue reincorporado por Montero a las filas del Ejército como Jefe de esa nueva rama de las Fuerzas Armadas. La rebelión para derrocar a Montero se encontraba ya en grado avanzado de preparación cuando este oficial fue invitado a participar en las reuniones de los conjurados. Su primera reacción fue la de oponerse

tenazmente a la insurrección, porque veía en ella una maniobra de los partidarios de Ibáñez, encabezados por Dávila, para hacer volver al ex Presidente al poder. El 2 de junio de 1932 y conocedor de que una reunión de conspiradores se llevaría a efecto en una casa de la localidad de San Bernardo, que los jefes de la Escuela de Infantería de esa localidad habían arrendado para reunirse en forma privada, decidió concurrir con el propósito de disuadir a los oficiales comprometidos. Esta decisión suya tuvo una importancia capital en el desarrollo ulterior de los acontecimientos. En efecto, y pese a que Grove sólo intervino en aquella ocasión para manifestar su desagrado por la presencia de Carlos Dávila y otros elementos ibañistas, el gobierno tuvo conocimiento de su asistencia a la reunión, al decir de algunos por una maniobra de los propios conjurados, que advirtiendo la importancia de su participación para el éxito del movimiento, decidieron envolverlo incluso contra su voluntad. Grove fue destituido por Montero quien encontró serias dificultades para designarle sucesor, pues varios oficiales se excusaron de asumir el cargo aduciendo que no había sido debidamente juzgado. La reacción de Grove, propia de su temperamento fogoso e inestable, fue, considerando que su deber de lealtad hacia el régimen había terminado, unirse a los conjurados, no tardando en ponerse al frente de ellos.

Finalmente se nombró como Comandante de la Fuerza Aérea a don Ramón Vergara Montero quien decidió asumir sus funciones en la base aérea de El Bosque. Cuando se hizo presente en su unidad Vergara encontró una fría recepción. Según comprobó más tarde, el lugar ya estaba en poder de los amotinados al mando del mismo Grove. Aun cuando Vergara prestó resistencia armada fue reducido y hecho prisionero. El relato que él hizo de sus horas vividas en prisión constituyen un apreciable testimonio de las vicisitudes del alzamiento en las agitadas horas que precedieron la toma del poder.

Grove

El Coronel Marmaduke Grove Vallejos se convirtió, a partir de esos momentos, en el principal conductor de las fuerzas opositoras al gobierno. Nacido en 1879 era hijo de José Guillermo Grove un abogado de Copiapó, hombre de ideas progresistas que lo habían llevado a unirse desde su fundación al Partido Radical. El abuelo de Marmaduke, William Grove, fue un médico irlandés que vino desde Liverpool en un barco que cargaba materiales para las faenas mineras de la región. El doctor Grove sucumbió a los encantos de una dama de apellido Avalos. Regresó a Inglaterra por cuatro años volviendo a Copiapó a cumplir su promesa amorosa y permaneciendo en la ciudad hasta su muerte. La guerra civil de 1891 trajo consecuencias trágicas para la familia Grove. Fueron opositores al gobierno y al ocupar las tropas balmacedistas la ciudad de Copiapó José Guillermo fue deportado. El pequeño Marmaduke quedó así a los trece años convertido en el hombre de la familia que debió enfrentar una difícil situación económica. En 1892 postuló a una beca en la Escuela Naval desde donde fue expulsado, cuando ya era Brigadier Mayor, por insubordinación pese a sus excelentes condiciones como estudiante. Después de un interludio en el que ayudó a su padre en su oficina de abogado, fue aceptado en 1897 a incorporarse a la Escuela Militar. Allí fue compañero de Carlos Ibáñez. Su excelente desempeño le permitió obtener una beca de perfeccionamiento en un regimiento de artillería en Alta Silesia, Alemania, en donde permaneció desde 1906 a 1911. Fue ascendido a Capitán. A los treinta y seis años, en el año 1914, completó en forma destacada su curso de oficial de Estado Mayor.

Entre sus profesores de la Academia de Guerra se encontraban los oficiales bávaros Hanlein y Kiesling. Junto a sus actividades como oficial de ejército, Grove mantuvo desde temprano fuertes vinculaciones con la Masonería, a la que había

ingresado en abril de 1912 obteniendo en 1913 la calidad de "Maestro". En esta institución tomó contacto con Eugenio Matte, que sería también figura destacada en la preparación del alzamiento, miembro de la Junta de Gobierno resultante, cofundador del Partido Socialista y su compañero de destierro después de la derrota. Grove no sólo era hombre de acción y soldado. Siempre manifestó un gran interés por la lectura y una profunda preocupación por los problemas sociales. Sus enemigos lo han criticado en forma despiadada por su inconsistencia intelectual, sus rasgos mesiánicos y su inestabilidad política. También se le atacó duramente por supuestos manejos indebidos de dineros fiscales durante su misión en Europa bajo la administración de Ibáñez. Sin embargo, es indudable que Grove fue un hombre de gran ascendencia sobre sus compañeros de armas a los que produjo siempre un gran impacto por su osadía y valor.

El ideario político de Grove era confuso. Admitía no haber leído a Marx y en cambio confesaba haber sido impresionado profundamente por la obra de Mazzini y Carlyle. Estimaba que las naciones, las razas y los grandes hombres eran fuerzas dinámicas de la historia. Con todo, su influencia intelectual sobre sus compañeros de actividad política fue notable. Jobet ha dicho de él:

La fascinante personalidad de Marmaduke Grove se, impuso arrolladora en los ámbitos del socialismo y llegó a introducirse hondamente en las vastas muchedumbres no politizadas. Para millares de ciudadanos, el socialismo se confundió con su persona y con su palabra... Grove en su calidad de líder del Partido Socialista, representó un papel decisivo en la expansión del Socialismo en Chile y en la democratización nacional de los años 1932-1942. Su gravitación personal alcanzó enormes proyecciones por su extraordinaria simpatía humana resultante de una digna sencillez y de una natural cordialidad en el trato. Al mismo tiempo, de su persona emanaba una fuerte confianza proveniente de su probado

valor personal y de su reconfortante optimismo. Su evidente generosidad y su nobleza espiritual le atrajeron innumerables adhesiones de los diversos sectores sociales y la más absoluta lealtad de las masas desheredadas. Por eso la personalidad de Grove se enraizó profundamente en el afecto del pueblo. Durante aquellos tiempos difíciles "Don Marma" fue el caudillo indiscutido de las clases trabajadoras chilenas.

(Arauco, Nº 69, octubre 1965.)

Todas estas condiciones hacían de Grove un hombre clave para el éxito de la operación contra el desfalleciente régimen de Montero. Así lo entendió la otra gran figura de la rebelión, Carlos Dávila, quien pese a la antipatía manifiesta que aquél le profesaba, hizo esfuerzos por llegar con él a alguna forma de entendimiento.

El papel de Alessandri

Arturo Alessandri que también buscaba sacar dividendos de la insurrección, se entrevistó con Grove en la base El Bosque. Su gestión fue el producto de un acuerdo con el Presidente de la República para lograr que los oficiales sublevados depusieran su actitud. El historiador Ricardo Donoso, enemigo implacable del ex Presidente, ve en esta acción de Alessandri sólo una maniobra más para lograr el derrocamiento de Montero y su propio ascenso al poder. El caudillo fue recibido friamente por la oficialidad sublevada y no tuvo otro camino que resignarse a reconocer el fracaso de su misión, constatando que en ese momento el dueño indiscutido de la situación era Grove. Cuando el asunto fue discutido en el Senado, dos años más tarde, el Coronel, entonces Senador, dio su propia versión de este hecho. Dijo:

Este político fue a El Bosque y ahí estimuló a los militares a que por ningún motivo cedieran ante el señor Montero y que usaran de todos los medios militares de que disponían para derribarlo. Fue como aparente mediador por parte del Gobierno, pero resultó estimulador,

el encendedor, el poderoso agente que con su verba fácil y su insinuante don de convicción ayudó a echar por tierra al señor Montero.

En el proceso que se siguió a los rebeldes Grove declaró asimismo:

El señor Alessandri Palma manifestó después de darme un efusivo abrazo y recordarme antiguas conversaciones en Europa, que no había podido negarse a servir de intermediario del señor Montero para obtener la permanencia de él en el gobierno. Que reconocía toda la justicia de la causa ante la reacción dominante, y que los fines del movimiento eran plausibles; pero que el señor Montero estaba dispuesto a entregarnos a nosotros la organización del Ministerio siempre que quedara como Jefe del Ejecutivo. Le manifesté que nosotros anhelábamos ir a un cambio de régimen y no sólo de hombres. El señor Alessandri Palma nos encontró razón y se dio por terminada la misión despidiéndose en forma cariñosa y del brazo lo acompañé a su automóvil, seguido de la comitiva de oficiales. Fue entonces cuando me dijo la frase: "No afloje, Coronel"...

La participación de Alessandri en los hechos de El Bosque, que precedieron a la toma del poder, fue hecha en presencia de numerosos testigos que coinciden con la versión de Grove. En el fondo, lo que él hacía era apostar al hombre que aparecía en ese instante con el control de la fuerza frente a un gobierno que nadie quería defender. De ahí que sus declaraciones posteriores en el sentido de que fue un defensor decidido del régimen civil resulten convincentes. Después de su controvertida visita a El Bosque la suerte del gobierno estaba sellada.

La abstención de las Fuerzas Armadas

En el buen éxito de la operación encabezada por Grove fue fundamental la total prescindencia del resto de las Fuerzas Armadas. En efecto, a diferencia de lo ocurrido el año anterior con la supresión de



Arturo Alessandri visita a Grove en la base El Bosque para darle su apoyo.

la rebelión de la Escuadra, en que la insubordinación de suboficiales y tropa fue energicamente reprimida, esta vez la oficialidad que no estaba comprometida en la rebelión permaneció pasiva y observando el desarrollo de los acontecimientos. Características de este estado de ánimo son las actitudes del General Carlos Vergara Montero, Comandante de la Segunda División, y del Director General de la Armada Almirante Carlos Jouanne de la Motte. Así, en tanto que el primero dejó de emprender acciones claves para conquistar el favor de aquellos regimientos que no habían adherido al movimiento, el segundo emitió órdenes expresas a sus subordinados de no defender al gobierno constitucional para el caso que ello significara la división de las fuerzas armadas. Manuel Aránguiz, testigo importante de los hechos en su calidad de funcionario de la Presidencia de la República, describe con indignación la actitud de Vergara en los momentos tensos que precedieron la caída del régimen:

Frente a la mesa del Secretario Jefe, se encontraba sentado el General don Carlos Vergara... y reclinado hacia atrás duerme. El Jefe responsable, el soldado profesional, en la hora precisa en que debía haber demostrado toda su entereza

moral, todo su prestigio jerárquico, reposa tranquilo y aún tenía fuerzas para dormir con placidez.

Es claro que las Fuerzas Armadas, enfrentadas a la disyuntiva de dividirse y luchar entre ellas o defender al desfalleciente Gobierno Montero, optaron por abstenerse en una conducta que no es sino el reflejo de las tradiciones corporativas de la institución militar chilena. En este orden de ideas, el Comunicado del Jefe de la Armada era claro al expresar que el deber de esa rama era defender al gobierno constituido sólo hasta el punto que ello no significara rompimiento de la armonía con el resto de las instituciones castrenses.

El asalto al poder

El 4 de junio el proceso de agitación política alcanzó su clímax en Santiago. De acuerdo a un informe enviado por el embajador norteamericano Culbertson al Departamento de Estado la situación había alcanzado un nivel crítico hacia las cinco de la tarde, motivando una reunión urgente del Cuerpo Diplomático. Aeroplanos de los revolucionarios volaron sobre el centro de la ciudad arrojando hojas de propa-

ganda en que se demandaba: "la inmediata renuncia del Sr. Montero y la transferencia del poder a una Junta Revolucionaria compuesta del General Puga, Eugenio Matte y Carlos Dávila con el propósito de establecer la República Socialista de Chile". Se prometía asimismo: "respeto a la persona del Presidente de la República y su familia, rendición de los honores correspondientes a su rango y garantía permanente de su completa seguridad". Es interesante asimismo la descripción que de este clima amenazante hace Sir Geoffrey Thompson, un alto funcionario de la embajada británica en Santiago, quien relata:

Todas las tiendas y oficinas de negocios cerraron o se prepararon a hacerlo cuando llegara el momento. La Alameda de las Delicias, los Campos Elíseos de Santiago, se llenó de tropas que eran observadas por ansiosas multitudes, entre las que los desempleados de los campos del nitrato estaban representados en gran número.

A esa altura de los acontecimientos ya se sabía que aparte de Grove y Dávila aparecían a la cabeza de la rebelión Eugenio Matte, Gran Maestro de la Masonería; Arturo Puga, General de división en retiro y ex Ministro de Chile en Colombia; Arturo Merino Benítez, ex Comodoro del Aire y llamado a retiro por el gobierno; Aquiles Frías, Mayor de Carabineros y Pedro Lagos, Teniente Coronel del Ejército. Una nota inusitada fue puesta por la Escuela Militar. Como caso muy excepcional los cadetes concurrieron en gran número a El Bosque a unirse al Coronel Grove. A las siete y cuarto de la tarde, precedidos y seguidos de numerosa tropa que procedió a ocupar La Moneda y calles adyacentes, los sublevados se presentaron frente a Montero. En medio de una tensión generalizada habló Grove quien expresó que "venía a tomar posesión del gobierno para implantar la República Socialista de Chile". Como única respuesta, Montero interrogó al General Carlos Vergara acerca de si era efectivo que el Presidente no contaba con el apoyo de las Fuerzas

Armadas. Este respondió: "Desgraciadamente es efectivo".

La depresión y la caída de Montero

En un juicio póstumo, acerca de la administración que llegaba a su fin, la revista británica *The Statist* del 11 de junio de 1932 señalaba en forma inequívoca a la gran depresión como la principal causante de su fracaso. "La revolución —expresaba— es la consecuencia directa de las genuinas perturbaciones traídas a Chile por la gran depresión y ha sido inspirada por vagas esperanzas de que una forma de socialismo de estado pueda hacer retornar la prosperidad nacional desaparecida con las fortunas del salitre, la industria nacional... no hay cargos serios que hacer contra el Gobierno del ex Presidente Montero, pero su corta estadía en el oficio coincidió con una sobreintensificación de la depresión económica en Chile".

La situación económica general era desesperada y la crisis atacaba con mayor o menor intensidad a todas las capas de la población. El experto norteamericano J.R. Thomas observa:

El pueblo no intentó rescatar a Montero. Para los desocupados y hambrientos que no veían un futuro cierto, Grove y la República Socialista eran la única esperanza. Un informe económico publicado por el Banco Central señalaba el desempleo como el principal problema en mayo de 1932. En el mismo mes, el Inspector General del Trabajo informaba que el departamento a su cargo podía sólo encontrar trabajo para un tres por ciento de los que lo solicitaban. Mientras tanto, la economía nacional había alcanzado el punto más bajo de la historia de Chile.

Nace la República Socialista

En la misma noche del 4 de junio de 1932 se constituyó la Junta de Gobierno de la llamada



Grove saluda al pueblo que apoya a la República Socialista.

República Socialista. Inmediatamente se nombró el primer Gabinete. En él formaron parte el General Puga que a sus funciones de Presidente agregaría las de Ministro del Interior (impuesto por el Coronel Lagos como condición de su apoyo a la sublevación y que en el hecho ni siquiera asumió sus funciones), Luis Barriga Errázuriz en Relaciones Exteriores y Comercio, Alfredo Lagarrigue Rengifo (autor del Plan Lagarrigue) en Hacienda, Pedro Fajardo en Justicia, Eugenio González Rojas en Educación, Marmaduke Grove en Defensa Nacional, Víctor Navarrete en Fomento, Carlos Alberto Martínez en Tierras y Colonización, Nolasco Cárdenas en Agricultura, Ramón Álvarez Javalquinto en Trabajo y Oscar Cifuentes en Salud. El primer choque serio entre Dávila y Matte se produjo precisamente a propósito de la constitución del gabinete. En efecto, el primero postulaba a Juan Antonio Ríos como Ministro del Interior, en tanto que Matte lo objetaba por haber sido miembro del llamado Congreso Termal que operó durante el período de Ibáñez. Por otra parte, Dávila objetaba la presencia de Grove en el gabinete. Finalmente, Dávila retiró el nombre de Ríos a cambio de que al General Puga se le entregaran las funciones de Presidente de la Junta.

El advenimiento del nuevo gobierno produjo alarma en el plano internacional. El embajador norteamericano informó a su gobierno que la Junta declaraba que respetaría la Constitución "en cuanto ello fuera compatible con el nuevo orden de cosas existentes". Asimismo dio cuenta del estado de ánimo de la comunidad de hombres de negocio, diciendo que: "las declaraciones de la Junta han asombrado y atemorizado a las clases propietarias. Los ejecutivos americanos se reunirán conmigo en la tarde de hoy". Del lado de los británicos se producían también ansiedades del mismo tipo y Sir Geoffrey Thompson relata que: "una vez que se hubo calentado con uno o más gins rosados, caminó las dos o tres millas que le separaban de su casa a través

de calles totalmente desiertas, las mismas calles que más temprano no habían sido adecuadas para automóviles llamativos, pues éstos eran el blanco irresistible para grupos de manifestantes y desempleados que los apedreaban". Otras apreciaciones del enviado revelan el hondo malestar que la situación produjo en las potencias con intereses en Chile, las que estimaron que el golpe de Grove las liberaba de la obligación de utilizar los canales oficiales de relación y que en adelante se vincularían directamente con los funcionarios que permanecieran en actividad a través de canales personales e informales. Esto era una cínica determinación de entrar a conspirar con todos aquellos que se oponían a la junta ya que, según él, "el triunvirato que había tomado el poder se inclinaba muy pronunciadamente hacia la izquierda".

Programa y primeras medidas

El Programa y primeras medidas de la República Socialista fueron anunciadas al día siguiente de la toma del poder. El contenido se resume en los puntos siguientes:

1. Toma de la totalidad del poder público por la Junta y su ministerio. Como Montero no renunció a sus funciones, los gobiernos extranjeros tuvieron en esto una excusa para negar reconocimiento a la República.
2. Disolución del desacreditado Congreso Termal de Ibáñez que había continuado en funciones por la incapacidad de Montero de terminarlo.
3. Organización de un *Comité de Control de Subsistencias* con poder de requisición y otras atribuciones necesarias para asegurar el aprovisionamiento del pueblo duramente golpeado por la recesión.
4. Alza de tributos para rentas elevadas y establecimiento de uno especial para chilenos residentes en el exterior. Esta medida dio satisfacción a un clamor popular ya

manifestado el año anterior con la rebelión de la marinería y destinado a lograr un sacrificio compartido frente a la crisis.

5. Reparto inmediato de terrenos fiscales, de aquéllos pertenecientes a deudores morosos con instituciones de crédito y de terrenos considerados improductivos por falta de explotación. La idea era que estas tierras fueran sometidas a formas colectivas de cultivo. La propuesta era en el fondo una reforma agraria al estilo de la que se llevaba a efecto en la U.R.S.S. y su solo anuncio provocó pánico en la clase terrateniente.

6. Suspensión inmediata de los lanzamientos de pequeños arrendatarios impagos y ocupación de casas deshabitadas.

7. El perdón de los marineros que tuvieron participación el año anterior en la rebelión de la Escuadra y de toda persona sometida a proceso por ley de seguridad interior del Estado.

8. Reapertura de todas las salitreras paralizadas por la eliminación de antiguos métodos de explotación con el fin de paliar la cesantía.

9. Liquidación o reorganización inmediata de COSACH.

10. Entrega al Estado del monopolio de la explotación del oro y fomento a la producción de este metal.

11. Monopolio estatal para la iodina, gasolina, fósforos, tabaco, alcohol y azúcar.

12. Reorganización de la producción de nitrato y yodo hasta que fuesen obtenidas mejores condiciones de comercialización en el exterior.

13. Toma de control del comercio exterior.

14. Crecimiento constante y creciente de la socialización del crédito.

15. Organización de una empresa comercial del estado de funcionamiento anexo a ferrocarriles con el propósito de asegurar la compra y venta de artículos de primera necesidad.

16. Reorganización del servicio diplomático y consular para adaptarlo a las necesidades del comercio exterior.

17. Reorganización, selección y reducción de las Fuerzas Armadas.

18. Abolición del derecho de importación de ganado argentino establecido por Ibáñez para favorecer a la poderosa Sociedad Nacional de Agricultura en diciembre de 1930. Esto había provocado represalias del gobierno argentino en forma de reducción de sus importaciones desde Chile lo que había llevado a la Empresa del Ferrocarril transandino a suspender sus viajes por falta de carga.

19. Preparación del establecimiento de una Comisión Constituyente destinada a redactar el borrador de una nueva Constitución.

Reacciones e interferencias extranjeras

Las medidas anteriormente descritas fueron seguidas por otras de un carácter menos retórico. En efecto, las reformas del sistema bancario que fueron anunciadas advirtieron a los intereses extranjeros operando en Chile que —al decir del Embajador Culbertson en cable enviado al Departamento de Estado— “se estaba pasando rápidamente del período de las bravatas al de las medidas efectivas”. El 8 de junio la Junta anunció la transformación del Banco Central en Banco del Estado. Esta era una medida destinada a regular el crédito en condiciones que hiciese viable la política económica del gobierno socialista. “Esta sola medida basta para justificar la revolución del 4 de junio” declaró enfáticamente el Coronel Grove ante un numeroso grupo de oficiales reunidos en el Estado Mayor. La medida alarmó a los norteamericanos porque algunas instituciones bancarias de Nueva York poseían depósitos en el Banco Central que formaban parte de las reservas de oro del mismo. Asimismo, la *Federal Reserve* poseía oro en custodia por cuenta de la institución chilena. La materia fue objeto de numerosas consultas de parte del Embajador norteamericano en Santiago, tanto con el Departamento de Estado como con miembros de la comuni-

dad local de hombres de negocio. El sentir era unánime. La situación se tornaba francamente peligrosa y el tipo de medidas que se empezaba a implementar indicaba que la República Socialista era un proyecto más serio que lo que se había creído en un comienzo. Un nuevo decreto relativo a depósitos en moneda extranjera y por el cual éstos fueron declarados propiedad del Estado llevó las cosas hasta un punto en el cual los norteamericanos se decidieron a actuar. El decreto prácticamente confiscaba depósitos en dólares de ciudadanos y empresas norteamericanas operando en Chile. Culbertson decidió llamar la atención de la Junta en forma privada acerca de actos considerados como altamente lesivos de los intereses de su país. La política que Estados Unidos decidió implementar fue la de tardanza en el reconocimiento del nuevo régimen hasta que “veamos si la Junta puede mantener su posición y especialmente hasta que dé indicación de una política razonable respecto de los grandes intereses americanos en Chile”. Por su parte los británicos decidieron actuar más directamente sobre la situación. Thompson relata cómo, habiendo quedado a cargo de la embajada porque el Embajador Sir Henry Chilton había decidido hacer uso de sus vacaciones ya que “estaba ansioso de pasar tres o cuatro semanas en casa durante la temporada de cricket”, decidió acceder a la solicitud de la comunidad británica de Valparaíso y demandar a Whitehall el envío de un navío de guerra para que permaneciera en El Callao a la espera del desarrollo de los acontecimientos. Londres accedió al llamado y envió el *Durban* que estaba en ese momento en el Caribe, el que contó con todo tipo de facilidades de parte de las autoridades norteamericanas de la zona del Canal, incluso permitiéndole el paso de noche, lo que era del todo inusual. La medida causó una enorme conmoción en la opinión pública y el cuerpo diplomático y fue determinante en el aislamiento del Coronel Grove y la ruptura de la Junta con el resto de las Fuerzas Armadas. Dice Thompson:

Lo que realmente me interesaba, sin embargo, era el conocimiento de que, entre los altos oficiales del Ejército, entre los cuales existía alarma de la conducta extravagante del Coronel Marmaduke Grove, el movimiento del Durban hizo creer al mundo de los que estimaban que el triunvirato que había cogido el poder estaba yendo muy rápido y muy lejos y que si se les permitía seguir adelante, terminarían inevitablemente por minar la disciplina de las Fuerzas Armadas.

El embajador norteamericano estuvo asimismo muy activo en fomentar las divisiones dentro de la Junta. Según su correspondencia con el Departamento de Estado tanto Dávila como Puga le confienciaron sus diferencias con Grove especialmente en cuanto al tratamiento de los intereses extranjeros.

Las fuerzas políticas frente a la República Socialista

Entretanto las fuerzas políticas chilenas se encontraban profunda-

mente divididas en torno a la nueva experiencia. El 6 de junio la Junta recibió el apoyo del Partido Demócrata, del Partido Comunista y del naciente Partido Socialista. El Partido Comunista se constituyó en Consejo de Obreros y Campesinos en la sede de la Universidad de Chile aprovechando la oportunidad para puntualizar sus objetivos: subsidio a los cesantes, aumento de salarios, disminución de horas de trabajo y entrega de armas al proletariado. Los socialistas por su parte declararon que lo que se buscaba era: "la transformación del régimen económico y de sus formas de producción...". Asimismo, manifestaban el deseo de encontrar "un nuevo gobierno que se apoye en el proletariado...". Alessandri guardó prudente reserva a la espera del desarrollo de los acontecimientos. El 5 de junio en una publicación en el diario *Crónica* manifestó: "Estoy completamente ajeno al movimiento revolucionario. Es inexacta la noticia propalada en Valparaíso en el sentido de que soy adverso al movimiento". Otras organizaciones populares no tardaron en manifes-

tar su conformidad y adhesión al nuevo orden de cosas. El 11 de junio se formó una Alianza Socialista Revolucionaria de Trabajadores, compuesta por la Asociación de Profesores de Chile, la Confederación de Sindicatos Industriales, la Federación Nacional de Trabajadores, el Partido Socialista Marxista, el Sindicato de Comunicaciones, el Partido Comunista (facción Hidalgo), la Confederación Nacional de Cooperativas, el Comité de Dueños de Mejoras, el Comité de Obreros de la Construcción, el Sindicato Profesional de Choferes, etcétera, que manifestaron su intención de luchar por la abolición de las clases opresoras mediante la socialización de la tierra y de los medios de producción. El mismo día y en forma absolutamente insólita el personal del diario *El Mercurio* elevó un pliego de peticiones económicas. La marea revolucionaria crecía para alarma de los sectores moderados y conservadores del país. Mientras el gobierno recibía apoyo de amplios sectores populares —incluso de los caciques araucanos reunidos en Contulmo—, empezaba a experimentar la oposición tenaz de las fuerzas

Más de 2,500 personas han acudido a rescatar prendas a la Caja de Crédito Popular

LA NACION — Viernes 10 de junio de 1932

El Subsecretario de Fomento

En el día de hoy se ha producido un hecho que ha causado gran interés en el público. El Subsecretario de Fomento, don Roberto Yunge, ha sido nombrado para continuar en su puesto.

Don Roberto Yunge continuará en su puesto

Don Roberto Yunge, Subsecretario de Fomento, ha sido nombrado para continuar en su puesto. Este nombramiento ha sido confirmado por el Gobierno.

Renunció el Ministro de Chile en Cuba

El Ministro de Chile en Cuba, don...

Los beneficiados con esta franquicia del Gobierno, son la clase media y los desvalidos. — Lo que vimos ayer en aquella institución. — Un cesante afortunado. — Caritas que dicen de miserias y dolores. — El personal de la Caja es abnegado y disciplinado. — El Administrador don Emiliano Cruzat habla para "La Nación"

Una aclaración de la I. W. W.

Empleados de Gath y Chaves adhiere al Gobierno

Asociación Socialista de Empleados Cesantes

El Alcalde agradece una felicitación

El Alcalde de Santiago, don...

Desca saber de un parente

Desca saber de un parente...

Carabineros cuenta con la ayuda...

políticas de la derecha. Ya al día siguiente del ascenso al poder de la nueva Junta, la Corte Suprema de Justicia se había abstenido de sesionar. La iniciativa no fue seguida, sin embargo, por las Cortes de Apelaciones, produciéndose un grave cisma en la administración de justicia. Ante esta extraña situación se produjo la renuncia de su cargo del Presidente de la Corte Suprema, don Javier Angel Figueroa. Las Fuerzas Armadas también entraron en un período de aguda intranquilidad y agitación. Expresión de ella fue la renuncia presentada por cinco generales de Ejército, ellos fueron los generales Vergara, Téllez, Otero, Sepúlveda y Sáez. Hubo numerosas manifestaciones públicas en contra del gobierno, como el manifiesto del profesor Pedro León Loyola, quien le negó legitimidad moral. Los miembros de la colonia norteamericana hicieron preparativos de autodefensa y procuraron reunir artículos de primera necesidad. La alarma de los conservadores fue tal que hablaron directamente de pedir la intervención norteamericana.

Desintegración y fin de la experiencia

Las bases sobre las cuales se apoyaba la República Socialista comenzaron a exhibir grietas que hacían predecir que su fin estaba próximo. La primera manifestación sería del desacuerdo creciente con las medidas revolucionarias adoptadas por la Junta se produjo en la noche del 12 de junio de 1932 de parte de un grupo de oficiales encabezados por el Comandante Pedro Lagos y el Comandante de la Fuerza Aérea Arturo Merino Benítez quien había sido reintegrado en las filas del Ejército y designado en su alto cargo por el propio Grove. En una larga entrevista, en que el Coronel puso una vez más a prueba sus extraordinarias habilidades políticas y de mando, el grupo fue desarticulado, lográndose, aunque en condiciones muy precarias, el restablecimiento de la autoridad. Como resultado se anunció al día siguiente, 13 de junio, la salida de su cargo del Comandante de la Fuerza Aérea en tanto que Grove anunciaba pública-

mente que no existían diferencias entre los oficiales de las Fuerzas Armadas. El factor decisivo, sin embargo, fue su querrela con la Armada. Conocedor de la abierta conspiración en que se encontraban comprometidos altos oficiales de esa rama de la defensa, Grove solicitó la renuncia del Comandante en Jefe, Almirante Jouanne. No sólo no obtuvo Grove su propósito de alejarlo, sino que aglutinó aún más la oposición militar a su gobierno que se había venido gestando a sus espaldas. La Armada presionó aún más para lograr la salida de Matte y Grove del gobierno. En la tarde del 16 de junio tropas del Regimiento Buin ocuparon el Ministerio de Defensa. Grove y algunos de sus ayudantes más inmediatos lograron escapar y se dirigieron al palacio de gobierno. Allí reinaba una completa confusión. A las 8 de la noche un grupo de oficiales navales solicitó la renuncia inmediata de Matte y de Grove. Estos, creyendo aún contar con la lealtad de la Fuerza Aérea, hicieron intentos vanos por movilizarla. Momentos más tarde, tropas de infantería al mando del general Pedro Lagos, Comandante del Regimiento de Infantería de San Bernardo, y el depuesto coronel Merino Benítez irrumpieron en La Moneda. Grove hizo un último intento desesperado y se dirigió por radio a sus partidarios urgiéndolos a acudir en su defensa. Vano intento. Media hora más tarde, las últimas tropas leales abandonaron sus puestos y Grove y Matte fueron hechos prisioneros. El Comité que presidía el alzamiento no formuló cargos contra Dávila ni Puga, pero denunció los intentos de los otros miembros del gobierno para conducir al país hacia el comunismo. Al mismo tiempo el grupo declaró su intención de preservar las reformas sociales del movimiento del 4 de junio. Momentos después una Junta asumió el control. La integraron Carlos Dávila, Nolasco Cárdenas, del Partido Demócrata, y Alberto Cabero del Partido Radical. Dos días más tarde Grove, Matte y otros colaboradores inmediatos partían desterrados a la Isla de Pascua. La República Socialista había muerto ■



Escritores e intelectuales chilenos en Canadá

Y NOS ECHAMOS A VOLAR

Como muchas no es esta una historia fácil de hacer. Es parte de una historia del desmembrado cuerpo chileno. Es una historia de quince mil chilenos viviendo en el este del Canadá, país de dos culturas, la francocanadiense, de Quebec, y la anglosajona, de Ontario.

En esta parte del planeta, de veranos de calor húmedo, los intelectuales y profesionales chilenos se han unido y han realizado empresas de índole artística y cultural que no sólo contribuyen a hacer perdurar en un rincón del planeta la identidad cultural que todos llevamos dentro, sino que han logrado desarrollar, como en tantos otros lugares, organizaciones o asociaciones que mediante el trabajo conjunto han enriquecido la cultura chilena misma y son, más aún, parte de una historia por escribir donde hay muchos actores y pocos testigos: la historia de los chilenos fuera de Chile.

Y es aquí donde los intelectuales chilenos se van formando, en un medio que no les es propio; han perdido el público natural, y han empezado a absorber la lengua inglesa o francesa. La unidad familiar se hace quebradiza, el trabajo es difícil y duro, los hijos ya hablan con más naturalidad el inglés que el español, y en medio de todo eso se vive con un pie aquí y otro allá.

Algunos profesionales de prestigio encontraron en Canadá una puerta abierta en las universidades. En las artes plásticas, en ciencia política, en educación, en medicina, en las ciencias sociales y en las humanidades los chilenos se han destacado por su aporte original y crítico,

Los intelectuales chilenos en Ontario, por ejemplo, llegaron a un grado de organización que les ha permitido publicar por lo menos diez libros de poesía, una colección de estudios sociales sobre América Latina en inglés y un periódico semanal de 2000 números por edición. También han organizado conferencias culturales que integran una doble vertiente: lo creativo, el recital de poemas y cuentos y la problematización teórica de lo que significa el trabajo cultural en el exilio.

Las universidades mismas que alojaron a estos chilenos se ven ahora interesadas en saber más sobre Chile. Se generan investigaciones y en ellas los chilenos mismos que viven en Ontario participan, por cuanto, como muchos, ven la experiencia universal que de algún modo lleva atravesada este país nuestro.

También se organizan los jóvenes chilenos, las mujeres chilenas, porque entienden que hay en Canadá mucho que transformar. Surgen cooperativas de casas, agencias de viaje, restaurantes, grupos de teatro y de canto, clubes deportivos, donde los chilenos vuelcan en la estepa canadiense su pasión latina y americana, su habilidad verbal e imaginativa incansable, su consabida dejación, sus rituales culturales como la expresión "al tiro", como los porotos con riendas, como los erizos.

Que no se equivoque nadie, que

el whisky del exilio es amargo hasta las lágrimas de sangre. En las calles de otra gran ciudad el chileno se desorienta, ya no está la gran madre cordillera indicando los puntos cardinales. Però al mismo tiempo uno se siente allá, afuera, donde está el hermano o la prima, dueño del mundo cuando va conquistando la otra cultura, penetrándola lentamente. Al final los sonidos en inglés empiezan a sonar mejor en la boca y algunos empiezan a escribir poemas y cartas de amor en inglés.

LA PRODUCCION LITERARIA

En la ciudad de Ottawa, en conjunción con la asociación de chilenos de la localidad, se ha desarrollado la editorial Cordillera; apareció primero el libro de cuentos Las Malas Juntas, de Leandro Urbina, en 1978. Posteriormente se publicaron 3 libros de poesía: Teoría del Circo Pobre, de Hernán Castellano Girón (1978); El Evasionista/The Escape Artist, poemas con traducción al inglés de Jorge Etcheverry (1981) y finalmente Historia del Reino Vigilado, también edición bilingüe con los poemas de Naín Nómez. Este último entrega justamente en estos días al público en Canadá la primera antología de escritores chilenos en Canadá, en edición bilingüe que incluye una decena de autores, tanto poetas como prosistas.

En 1980 se conoce en Toronto el libro de poemas de Claudio Durán, con ilustraciones de Tatiana Alamos, y se publica Historia Natural, poemas de Manuel Alcides Jofré. El mismo año aparecen dos libros más de poesía en Montreal, Al Umbral de la Luz, de Inés Moreno, y La Ciudad, de Gonzalo Millán.

Los distintos grupos culturales que ejercen actividades se ven conectados a Chile mediante las visitas que los artistas, intelectuales, profesionales, escritores chilenos realizan a Canadá. No sólo vienen del interior, como suele decirse, porque, como se sabe, uno lleva afuera a Chile en las entrañas, sino que también de otras ciudades o países cercanos.

Los chilenos en Toronto han logrado crear una sociedad que los representa ante las autoridades canadienses y que ha funcionado por varios años como aglutinadora de actividades culturales, tales como charlas, clases de historia de Chile, clases de cueca y bailes nacionales, grupo teatral, publicación de boletines, y que contribuye solidariamente a la cultura chilena en el extranjero.

LA INVESTIGACION SOCIAL

También los chilenos en Toronto han creado un seminario permanente sobre América Latina en una organización llamada LARU (Latin American Research Unit), que originariamente fue fundada y desarrollada por científicos sociales brasileños. Esta decena de chilenos más otros latinoamericanos discuten semana a semana el devenir latinoamericano en sus particularidades políticas y económicas y en sus generalidades teóricas. En conexión con la Universidad de York, donde mantienen conjuntamente un Centro de Documentación e Investigación, han participado con ponencias en mesas redondas y paneles de especialistas y catedráticos canadienses y de Estados Unidos en temas tales como la cuestión agraria, comunicaciones y política cultural, doctrinas de los cuerpos uniformados, el desarrollo del Estado, en Chile y América Latina. LARU publica artículos que usualmente vienen de todos los países de América Latina en traducción al inglés y también la producción de sus propios miembros.

Muchos chilenos que escriben, pintan, componen, crean en distintas áreas viven en estas dos provincias de Canadá. Un chileno, Jorge Nef, dirige hoy día la Asociación de Latinoamericanistas de Canadá. En la Universidad de Toronto el Dr. Orrego ha hecho aportes de enorme importancia en torno a la adicción alcohólica. El artista chileno formado en París, Eugenio Téllez, enseña artes en la Universidad de York, donde también Claudio Durán enseña filosofía y comunicaciones. Va-

rios chilenos han enseñado en el Departamento de Español de la Universidad de Toronto. el cuentista Juan Carlos García entre ellos.

La ciudad de Toronto en su comunidad chilena también cuenta con la música de Los Compañeros, que encabezado por Marcelo Puente, tuvo en una época una extraordinaria fusión con un grupo de música griega compuesto por exiliados griegos, donde se produjo una fertilización donde los griegos cantaban en español tocando charango y los chilenos cantaban en griego tocando instrumentos típicos del Peloponeso. Los Compañeros cultivaron varios discos de música popular, folklórica, de protesta, moderna, latinoamericana y chilena, con instrumentos electrónicos.

Varios intentos en cine han sido realizados por jóvenes cineastas chilenos, entre ellos Leutén Rojas, con un cortometraje sobre niños chilenos en el exilio; Osvaldo García, con un video sobre latinoamericanos en Toronto, y Enrique Gutiérrez, con un largometraje de ficción aun no concluido.

No todo es cielo rosado en el exilio: también hay divisiones de los chilenos en torno a cuestiones individuales o a grandes cuestiones de doctrina. La migración chilena al Canadá contiene un factor económico y uno político. Las costumbres de los chilenos cambian, las reuniones llegan a ser ejecutivas, se avanza en ellas y empiezan a la hora. El espíritu cultural anglosajón contribuye con cierto ánimo de precisión, de metodicidad, de pragmatismo. Las posibilidades de acceso a la cultura están abiertas en las bibliotecas inabarcables de las universidades.

Chile sigue siendo el eje de la actividad de todos estos chilenos que viven en Canadá. En Vancouver o Edmonton, en Calgary o en la Isla de Nueva Escocia, núcleos de chilenos se reúnen y conviven en una experiencia formativa y ferviente donde un nuevo medio social y cultural es enfrentado. Muchas respuestas muy originales y otras muy predecibles surgen de la complejidad de este fenómeno.

CHILE EN EL CORAZON

Los chilenos en el exilio y en Canadá en particular siguen adoptando la misma actitud que tenían en su patria: quieren seguir siendo dueños de su destino. Los talleres culturales, o las veladas culturales o los coloquios realizados siempre evidencian que el foco está al mismo tiempo en lo que pasa en la madre patria como en lo que es el presente práctico mismo en Canadá para ellos. El gradual ajuste a la sociedad canadiense depura el estilo chileno cultural que uno siempre porta.

Los artistas y escritores chilenos, como los intelectuales y profesionales, trabajadores todos de la cultura, han encontrado en Canadá nuevos métodos artísticos, nuevos materiales para su práctica, nuevas formas de relación con su propio discurso como productores de sentido. Todos ellos, como muchos otros chilenos, y muchos seres humanos, quieren no sólo entender el mundo de los sentidos de las cosas, sino que también contribuir a formar un mundo de mejor sentido mediante la aunación de voluntades. La reflexión sobre el trabajo artístico, creativo, teórico o intelectual tiene siempre una importancia central en la gestación de la acción teórica, cultural o práctica de todos estos chilenos que viven en el extranjero. La cultura propia es vista más nitidamente desde la perspectiva comparativa de otra cultura. Una cierta tranquilidad laboral permite el desarrollo de las capacidades creativas.

La décima parte de este pueblo chileno que vive fuera de sus fronteras reproduce de algún modo el cuerpo entero de su pueblo. Están los conflictos y las escisiones como también las osadías fructíferas y las uniones fertilizantes. Ese fragmento de generación hermano que vive en Canadá está inserto en una diferente realidad social, pero sus mecanismos de respuesta, sus sonrisas esperanzadas son las mismas que las de los chilenos que hoy día pueblan altivamente este u otros puntos del planeta, donde los chilenos se echaron a volar.

CUANDO EL TEATRO SALE A LA CALLE

Eliana Jara Donoso

El teatro chileno de autor irrumpió con fuerza en la presente temporada. Entre marzo y abril se estrenaron no menos de cinco obras de dramaturgos nacionales y se prepara un número similar para después del mundial de fútbol. En el convulsionado panorama cultural se habla ya de “un resurgimiento” de nuestra dramaturgia. Paralelamente, en forma casi subterránea, otro movimiento comienza a tomar cuerpo: el teatro callejero. Nacidos cuál más, cuál menos, de una necesidad económica inmediata, al poco andar, encontraron en la calle una forma de expresión distinta y “una manera de entregar un momento de entretenimiento y de reflexión al transeúnte”. Pese a los problemas con los carabineros —multas y detenciones por no tener permiso— cada día surgen grupos en Valparaíso, Viña del Mar, Concepción y Temuco. En Santiago, los más conocidos y de mayor trayectoria son el Teatro Urbano Contemporáneo, TEUCO, creado en 1980; el taller INCASMOS y el grupo La Calle, estos últimos formados en 1981.

Si bien en Chile el teatro callejero es poco conocido —sus antecedentes se remontan a los orígenes mismos del teatro— en Europa y Estados Unidos gozan de gran popularidad. Famosos son los “Bread and Puppets”, surgidos en la década del 60 y de gran influencia en movimientos similares. Y en Milán, Italia, se celebra cada cuatro años un festival internacional de teatro callejero, con una nutrida concurrencia.

En nuestro país aún es un movimiento incipiente, surgido más bien de la cesantía y falta de espacios creativos. Para algunos sólo “una moda” y “una forma desesperada o fácil de ganarse la vida”, para otros, “un nuevo movimiento teatral enraizado en una cultura popular en su mejor sentido”.

Sus componentes, en general, son gente joven, aficionados al teatro y también estudiantes y actores profesionales, como el TEUCO, todos egresados de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile. “La idea de hacer un teatro distinto no rondaba desde hacía tiempo y lo veíamos también como una forma de llevar cultura a la gente —tan bombardeada por mensajes alienan-



Acto sin palabras de Becker, representada por el Teatro Urbano Contemporáneo.

tes—; acercarnos a aquellas personas que no van al teatro por falta de plata o por desconocimiento”, señala Juan Edmundo González y Renée Ivonne Figueroa, integrantes e iniciadores del TEUCO, junto con Andrés Pérez y Giannina Talloni. Con el tiempo se agregaron Carmen Disa, Carlos Pozo y Ernesto Bustamante.

“En la escuela se nos había hablado de este género como una anécdota histórica —agrega Andrés Pérez, quien oficia además de director. Poco sabíamos de sus características y normas”. Comenzaron, entonces, a investigar y terminaron por elaborar un código sobre teatro callejero traducido en una serie de reglas como: La altura del escenario

debe traspasar el círculo de personas que se forma alrededor. Se aconseja emplear un vestuario de colores básicos y un elemento visual que atraiga la atención de inmediato. Los personajes, simples y definidos, con una estructura dramática que descansa más en el gesto y la narración, que en la psicología. En cuanto a la duración, se recomienda que no sobrepase los 20 minutos. Todos estos considerandos son susceptibles de modificaciones para así poder adaptarse a las condiciones y disposición de los espectadores, siempre cambiantes.

LA REALIDAD ESTA EN LA CALLE

Pese a los sobresaltos que significa realizar teatro callejero, especialmente en el centro de Santiago, dado que las autoridades municipales lo consideran "comercio ambulante" y, como tal, sujeto a las mismas disposiciones, la experiencia de los actores es rica y variada. "En la calle los problemas de nuestra sociedad afloran absolutamente", manifiesta Andrés Pérez. Desde que un personaje dice: "Hay gente que pasa hambre" y le llega un chorro de agua desde un edificio hasta que por ese mismo parlamento alguien dice: "¡Gracias, amigo!".

Los montajes del TEUCO, ya sean obras de grandes dramaturgos —Beckett, Tolstoi— o de creación colectiva, tienen un contenido crítico o de denuncia, siguiendo lo que ellos denominan la tradición brechtiana. Su último estreno es "Yo sé quién eres... Violeta Parra", que presentan tanto en sala como en la calle. Se trata de una creación colectiva, trabajada sobre una idea de Juan Edmundo González y surgió como una protesta por el uso comercial que se hace de la poetisa y cantora. "Entendemos la crítica —aclara Andrés Pérez— en un sentido positivo. Queremos, a través de un teatro de contenido, profesionalizar al máximo el teatro callejero. Entregar belleza y reflexión. No porque se haga en la calle, las exigencias son menores a las del teatro de sala".

TEATRO DE DENUNCIA

El grupo La Calle y el taller INCASMOS se sienten igualmente motivados por el teatro de reflexión y crítica social. Ofrecen sus propias obras, porque todavía "no se atreven con el teatro de autor". Ello no significa que vean la creación colectiva como una instancia menor sino que ésta se mueve en ámbitos diferentes. "Aunque sea por medio de la risa la gente debe saber que existen los campamentos y que en las poblaciones hay hambre y cesantía", agrega Juan Manuel Sánchez, integrante del grupo La Calle, junto con Angela Núñez y Oscar Rodríguez. En representaciones relámpagos en el centro de Santiago y un poco más tranquilos en Viña del Mar y Valparaíso, dan la obra "Ay, qué puzzle", en doce actos de cinco minutos de duración cada uno, sobre hechos cotidianos y adecuados al ritmo de la calle, "rápido, sin pausas". Fruto de las vivencias callejeras, preferentemente con los vendedores ambulantes, es su segundo montaje, que esperan mostrar en sala. "Ambas modalidades nos interesan por igual, dice Angela Núñez, si bien la experiencia en la calle pareciera no agotarse nunca. El contacto con la gente es inmediato y cuando nos dicen "ustedes nos alegran la vida o a qué hora están para volver con mis hijos", sentimos que vale la pena lo que estamos haciendo".

Los integrantes del taller INCASMOS han vivido un proceso similar, pero piensan que esta experiencia tan hermosa que significa el teatro callejero está siendo mal empleada por pequeños grupos que sólo lo ven como una "manera fácil de ganarse la vida y donde el teatro como expresión artística no tiene calidad. No es una veta que hay que agotar, sino, por el contrario, enriquecerla y crear un verdadero movimiento teatral callejero, con la misma dedicación y sentido plástico que el teatro de sala", expresan.

Las inquietudes artísticas del taller INCASMOS surgieron en 1979, cuando eran estudiantes de enseñanza media. Se ocupaban de las

actividades culturales y participaban además en actos solidarios, peñas, parroquias. Al salir del liceo, entraron a estudiar teatro y el grupo-taller se fortaleció y abrió a nuevas posibilidades. En junio de 1981, dos de sus integrantes, Jaime Piña y Julio Jiménez, sintieron la necesidad de explorar el teatro callejero y "tener una llegada masiva". Tiempo después se fueron incorporando el resto de los componentes del taller, Manuel Holzapfel, Juan Derich, Miguel Dintrans y Virginia Aranda. Al comienzo realizaban un teatro abstracto. El contacto con la calle les ha hecho evolucionar hacia un tipo de teatro realista y crítico, pero "en ningún caso panfletario".

SALIR A PROVINCIAS

Piensen que el teatro callejero no puede quedar circunscrito sólo a la zona céntrica de Santiago sino también a las de la periferia y especialmente a las provincias. "En el verano —comentan— hicimos una gira hasta Concepción. En San Javier, por ejemplo, nos anunciaron por la radio e invitaron a la gente a concurrir a la plaza donde íbamos a actuar. La verdad es que en provincias hay mucho que hacer".

Pese a que están conscientes de estar en una etapa de búsqueda y aprendizaje sienten que la calle ha sido una muy buena escuela, pero dado el auge del teatro callejero, es hora de replanteárselo. "Ya tiene su público. Por lo tanto, se debe realizar con la seriedad que éste merece. No se puede improvisar o presentar cualquier cosa chabacana o de mal gusto".

Como todo movimiento artístico nuevo su permanencia depende del tiempo y de las condiciones en que se desenvuelve. "No resulta fácil cuando uno no sabe si esa noche dormirá en un calabozo y tendrá que pagar una multa o cuando el problema económico asfixia cualquier inquietud artística", termina diciendo Andrés Pérez, actual intérprete de "Lautaro", de Isidora Aguirre.

EL MARE NOSTRUM OLVIDADO

Juan Ibáñez

Las variadas formas con que se traduce la palabra "Caribe" no sólo tiene que ver con un afán científico, sino que en la mayoría de los casos expresa intereses nacionales, nacionalistas o supranacionales en la región.

El Caribe es también el nombre geográfico con que se designa al Mar de las Antillas, especialmente el área comprendida entre las islas que conforman las Antillas Mayores y Menores y las costas de Venezuela y América Central.

La zona insular fue durante muchos siglos la puerta de entrada a los conquistadores europeos que trataban de explotar las riquezas del nuevo continente. El Caribe ha sido además un área permanente de enfrentamiento entre las potencias imperialistas y de éstas con los pueblos originarios de la zona y forjadores de su desarrollo durante el presente siglo. La región además rompe la concepción latina de América, por la presencia de otros grupos raciales y étnicos que han aportado otras culturas y lenguas al conjunto de países latinoamericanos.

Holandeses, ingleses, hindúes, chinos, indonesios, japoneses y árabes conforman, junto a hombres de color de origen africano e indios nativos de origen *caribeño*, a los pobladores de Las Antillas.

Las Antillas Mayores están conformadas por Cuba, Jamaica, Bahamas, Haití, República Dominicana, Puerto Rico.

Las Menores están integradas por las Islas Vírgenes, Saint Croix, Anguilla, Dominica, Montserrat, St. Kitts-Nevis-Anguilla, Santa Lucía, San Vicente, Islas Turks y Caicos, Barbuda, Antigua, Guadalupe, Martinica, Barbados, Granada, Trinidad y Tobago, además de un centenar de islas en los sectores aledaños.

En el sector más austral se ubican las Antillas Holandesas, integradas por Curaçao, Bonaire y Aruba.

España fue hasta hace casi 100 años la potencia colonialista dominante en el Mar Caribe, papel que abandonó simultáneamente con la independencia de los países del continente americano, obtenida por la tenaz lucha de sus habitantes *criollos*.

El imperio español fue rápidamente reemplazado por los Estados Unidos, ocupando Cuba, Puerto Rico, Guam y las Filipinas al ponerse término a la guerra entre ambas potencias y firmarse el Tratado de París (10 de diciembre de 1898).

En lo que concierne al Caribe, la presencia postcolonialista de los Estados Unidos en Cuba terminó el 31 de diciembre de 1958, con la huida del ex Sargento Fulgencio Batista, quien ejercía un gobierno dictatorial contra su pueblo. Los EE.UU. aún tienen una base militar y naval en la zona de Guantánamo —reclamada por el gobierno revolucionario cubano—, herencia del colonialismo en la zona. Diferente es la situación de Puerto Rico, la más pequeña y oriental de las islas que conforman las Antillas Mayores.

Puerto Rico es la única de las provincias americanas de España que no obtuvo su independencia de ésta en el siglo pasado. En 1898, como resultado de la breve guerra entre España y los Estados Unidos, la isla fue ocupada por este país. A diferencia de Cuba (ocupada el mismo año), no se le concedió la independencia. Sólo en 1917 el Congreso de los Estados Unidos otorgó a los portorriqueños la ciudadanía estadounidense. El gobernador de la isla era designado por el Presidente de los Estados Unidos,

nasta que una nueva ley dictada el 5 de agosto de 1947 dispuso que el Gobernador de Puerto Rico fuera elegido por el pueblo. Sólo cinco años después adquirió *status* de *Estado Libre Asociado*: un Estado con autogobierno interno asociado a los Estados Unidos. Dos organizaciones políticas se han movilizad o en la isla para obtener su independencia. Uno es el Partido Independentista Portorriqueño (PIP), que en las últimas elecciones realizadas en 1976 obtuvo poco más de 75 mil votos, y que dentro de sus contenidos programáticos propone fórmulas de negociación para obtener la liberación e independencia inmediata de la isla de su condición de *Estado asociado* de los EE.UU. Por otra parte, más radicalizadamente, el Partido Nacionalista (PN) alega que el sistema actual de dominación distorsiona las verdaderas aspiraciones nacionales e independentista de su pueblo, por lo que ha rehusado participar e inscribirse con fines electorales y ha optado por la vía insurreccional.

El impacto de la recesión mundial se ha hecho sentir en Puerto Rico, en primer término a través del aumento de los precios de las importaciones (la mayor parte de la industria depende de insumos importados) provenientes básicamente de su *país asociado*, EE.UU. Estancadas sus exportaciones, disminuidas las inversiones extranjeras, se ha creado un doble efecto adverso sobre su economía: un aumento creciente de la inflación (a una tasa que *duplica* la de los Estados Unidos) y una desocupación que supera el 30%.

A raíz de la grave situación económica, ha vuelto a aumentar la migración hacia los Estados Unidos (aunque sin volver a los niveles de los años 50 y 60). Cerca de un 70% de la población recibe alimentos subsidiados por el gobierno federal de los EE.UU. y más de un 20% de los ingresos del gobierno portorriqueño depende de aportes federales estadounidenses.

Colonialismo europeo

El imperio español, heredado por los Estados Unidos, no es el único en la zona. Tres potencias europeas, en el mismo orden, mantienen lazos colonialistas: el Reino Unido, Francia y Holanda, cada una de ellas con diversos matices. Entre la lista de territorios no autónomos confeccionada por la Asamblea General de las Naciones Unidas al 1º de octubre de 1980, se encontraban bajo la administración colonialista inglesa la isla Antigua (80 mil hab.), Bermudas (70 mil hab.), Islas Caimán (8 mil hab.), Islas Turks y Caicos (9 mil hab.), Islas Vírgenes Británicas (14 mil hab.), Montserrat (12 mil hab.), San Cristóbal-Nevis-Anguilla (80 mil hab.), todas ellas en Las Antillas. En el listado aparecen también las Islas Malvinas (1.800 hab.) —cuya soberanía fue disputada en una cruenta guerra por el Reino Unido con la República Argentina— junto a otras posesiones coloniales británicas en Asia, Africa y Oceanía.

La gran tarea de descolonizar el mundo, sostenida por la ONU durante los años 60, dejó a varias islas menores del Caribe —muchas de las cuales tienen unos pocos miles de habitantes— en una especie de limbo político.

El Reino Unido no tenía demasiado interés en sostener sus débiles economías cuando sus recursos estaban destinados a otras posesiones más rentables. Pero la independencia plena tampoco estaba entre los planes británicos. Derivado de ello y teniendo muy cercana la experiencia de los Estados Unidos, *surgió la idea* de organizar a un grupo de islas caribeñas como *Estados Asociados al Reino Unido*, status que se otorgó a varias islas: San Vicente, Santa Lucía, Antigua, Dominica y St. Kitts-Nevis-Anguilla. Esta forma de asociación implica que las islas se gobiernan a sí mismas en lo interno, mientras que el Reino Unido es responsable de sus relaciones internacionales y de su defensa exterior y seguridad interior. Islas con sus economías basadas en la agricultura y el turismo,

tienen todavía una gran dependencia de la ayuda financiera del exterior. Una excepción de *autonomía* financiera la da el grupo de las islas Caimán, que ha logrado convertirse en un centro financiero internacional. Desde 1965 la Autoridad Monetaria del Este Caribeño, con sede en S. Kitts, ha estado a cargo de la emisión de moneda para Antigua, Dominica, Granada, Montserrat, S. Kitts-Nevis-Anguilla, Santa Lucía y San Vicente.

La *West Indies Act*, promulgada por el Reino Unido en 1967 y que dio origen a los *Estados Asociados*, prevé dos formas alternativas de tránsito a la independencia en los países regidos por ella. Pueden, o bien invocar un referéndum sobre el asunto (una mayoría de dos tercios aseguraría automáticamente la independencia), o pueden solicitar la emancipación bajo la *Sección 10 (2)*, que faculta al gobierno británico, por recomendación de su Primer Ministro, a concederla sin necesidad de consultar al Parlamento. La presencia de la Sra. Thatcher en ese cargo pareciera no favorecer especialmente esta segunda opción.

Al lado de islas con sistemas coloniales de gobierno y *Estados asociados* a la corona británica un grupo de importantes ex colonias han desarrollado gobiernos republicanos e independientes: Jamaica y Trinidad y Tobago independizadas en 1962; Barbados (1966); Bahamas (1973); Granada (1974); Dominica (1978); Santa Lucía (1979).

En 1969 los Estados Asociados y Barbados fundaron el Mercado Común del Este Caribeño, con sede en Antigua. Conjuntamente con Montserrat, Granada, Barbados, Trinidad y Tobago, Jamaica y Guyana —estados independientes del Reino Unido— los gobiernos de los Estados Asociados son accionistas-propietarios de la línea aérea regional LIAT, que proporciona servicios a 19 islas entre Trinidad y Puerto Rico; y junto a Jamaica, Trinidad y Tobago y Guyana son copropietarios de la empresa naviera West Indian Shipping Corporation (Wisco).



Jamaica y Granada

Después de la instauración en el poder del gobierno revolucionario cubano en 1959, se desarrolló en toda el área caribeña una fuerte *movilización anticolonialista*, primero, y *anticapitalista*, en segundo lugar.

El Partido Nacional del Pueblo de Jamaica (PNP), liderado por el ex primer Ministro Michael Manley, propuso un programa de gobierno que desarrolló hasta 1980 a pesar de los variados elementos internos y externos que se le opusieron. Entre estas medidas se encontraban: el salario mínimo, el arrendamiento de tierras a campesinos pobres, la propiedad estatal en la economía, el impuesto sobre la bauxita (segundo productor mundial, después de Australia), educación gratuita, las relaciones económicas con los países socialistas, medios de comunicación públicos, participación obrera. El establecimiento —en 1975— de relaciones con el gobierno cubano

por parte de Manley, significó el comienzo de un agudo proceso de desestabilización. El turismo, tercera industria del país, después de la bauxita —materia prima del aluminio— y de la agricultura (azúcar, plátanos, café) producía en 1975 alrededor de 130 millones de dólares jamaquinos de entradas al país. La celebración de una conferencia internacional en Kingston, auspiciada por el PNP, coincidió con una ola de violencia armada en toda la isla, que afectó especialmente a turistas que fueron asesinados en las playas a la luz del día. La reputación de Jamaica como paraíso para el turista fue irremediabilmente dañada por la coordinada y amplia cobertura que los medios informativos de Florida y la Costa Oeste de los Estados Unidos dieron a los hechos. La actividad turística se vio afectada en un 60%.

Por otra parte, el incumplimiento por parte del FMI a varios y sucesivos Acuerdos Interin y Stand-By, privaron al gobierno de Manley

de recursos ascendentes a US\$ 303 millones. En 1980 —al asumir el mando de la nación— el Presidente de los EE.UU., Ronald Reagan, formuló su primera invitación, que fue para Edward Seaga, líder del Partido del Trabajo de Jamaica, organización política ultraconservadora, quien había asumido pocos meses antes el cargo de Primer Ministro, después de sufrir el país largos meses de desórdenes internos.

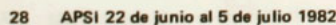
La revolución popular de Granada

Esta pequeña isla, de 150 mil habitantes, situada al norte de Trinidad y Tobago, a poca distancia de la costa venezolana, tiene una superficie de no más de 600 kms. cuadrados. Su Primer Ministro, Maurice Bishop, líder del Movimiento Nueva Joya (MNJ), afiliado a la Internacional Socialista, llegó al poder el 13 de marzo de 1979, al derrocar el gobierno dictatorial de

De esta manera, las organizaciones políticas progresistas de Granada se incorporan a las que en Jamaica, Guyana, República Dominicana, Puerto Rico y en toda la subregión luchan por emancipar a sus pueblos del dominio colonialista

Además de la descolonización político-administrativa, otro objetivo debiera ser la eliminación de relaciones neocoloniales y el establecimiento de un sistema de desarrollo económico subregional. Ello requiere, aparte de la integración económica, la adopción de medidas comunes para reglamentar la inversión extranjera y de una política común del Caribe para las negociaciones con las potencias industrializadas en general.

Los Estados Unidos han representado en el área del Caribe un factor hegemónico de tipo conservador y duro, que ha apoyado irrestrictamente las dictaduras más antipopulares: Batista, en Cuba; Trujillo, en República Dominicana; Duvalier, en Haití; Gairy en Granada, etc. Los países capitalistas industrializados de menor poderío, como Canadá, Francia, Holanda e incluso Gran Bretaña, antes de la ascensión al poder del Partido Conservador, han ejercido una influencia más moderada, flexible y positiva. Particularmente Holanda y Francia han tenido una posición histórica reformista y mediadora entre los intereses de los países y microestados caribeños y las potencias capitalistas industrializadas. Por el bien de los pueblos de esa subregión es de esperar que esa mediación se mantenga y permita la pronta descolonización y la integración social y económica subregional por la que tanto han luchado las organizaciones populares caribeñas ■



Irán y el ejército palestino:

FACTORES NUEVOS DE UNA GUERRA VIEJA

Claudio Nino (IPS)

Todas las guerras en el Medio Oriente, en los dos últimos decenios se parecen a las precedentes: fulminante avance israelí, grandes pérdidas árabes, febriles movimientos diplomáticos y presiones que tratan de frenar los tanques de Tel Aviv.

Pero el último conflicto en el Líbano tiene diferencias sustanciales con los anteriores, no sólo desde el punto de vista político sino incluso militarmente.

En la guerra de los seis días, en 1967, la aviación israelí, con un sorpresivo ataque destruyó la aviación egipcia en sus bases y aeropuertos, inició una masiva ofensiva blindada en el Sinaí y en la Cisjordania, y contuvo a las tropas de Damasco en las alturas del Golán.

En la guerra del Ramadán, en 1973, a una primera y brillante operación egipcia de cruce del Canal de Suez y de impetuoso avance en el desierto del Sinaí, Tel Aviv contestó con la penetración en profundidad de columnas blindadas y moto-mecanizadas que cruzaron el Sinaí y el Canal de Suez, amenazando incluso la retaguardia egipcia.

Cuando el pasado sábado 5 de junio los 45 mil hombres del ejército judío con más de mil blindados y tanques, entre los más modernos del arsenal occidental, y apoyados por decenas de cazas F-16 y F-15, atacaron el Líbano, también desde el punto de vista militar la historia de este conflicto pasaba a una nueva etapa.

Para conquistar Tiro y Sidón completamente, los israelíes emplearon más de una semana, perdiendo según los observadores de la UNIFIL (las fuerzas militares de las Naciones Unidas) más de 800 hombres entre heridos y muertos, y decenas de vehículos blindados.

Luego de la ocupación de estas posiciones y del cerco a Beirut, las pequeñas unidades de palestinos prosiguieron en todo el territorio ocupado las operaciones de resistencia, algunas tan clamorosas como la emboscada y la muerte del general Yekutiél Adam, ex sub-jefe del estado mayor y actual jefe del poderoso servicio de información de Israel, El Mossad.

En los suburbios de Beirut, en especial en el sur, en la zona del aeropuerto, tres intentos de desembarco naval de comandos apoyados por un fuego de artillería de más de 100 piezas de 105 y 155 mm no lograron sus objetivos y fueron rechazados, como refieren todos los correspondientes de la zona.

Las imágenes televisivas de Beirut, bombardeada, atacada por los cañones navales de las unidades israelíes, muestran no sólo el drama de la población civil, de los miles de muertos y heridos entre las mujeres y los niños inermes, sino también las unidades palestinas que organizan los socorros, que preparan las fortificaciones y que, sobre todo, no muestran esa imagen de los ejércitos "en derrota" de las que hablaba Napoleón en sus memorias.

La diferencia de fuerzas es tremenda, la potencia del ejército de Begin es considerada entre las primeras en el mundo, el nivel de complejidad, de entrenamiento y la moral de sus tropas es indiscutible.

Pero, como decía un conocido corresponsal de guerra francés, "por primera vez los israelíes encuentran un enemigo digno de tal nombre en el plano militar".

Y en esta realidad nueva puede también interpretarse una operación que está costando a Israel y a su gobierno de "halcones" el mayor aislamiento de toda su historia.

Existe un ejército palestino y de las fuerzas progresistas libanesas que en su evolución pudiera comprometer todo el equilibrio militar de la región, y que fuera el perno para el crecimiento de todos los ejércitos árabes.

El otro factor cualitativamente diferente de esta guerra, es la nueva situación política y militar de Irán.

El Sha de Persia fue siempre un fiel aliado de Israel, en las guerras anteriores. Sus fuerzas armadas eran consideradas un gendarme en toda la zona del golfo, y una debilidad en la retaguardia de los países árabes.

Hoy Khomeini llama a la guerra santa contra Israel.

Sus fuerzas armadas, que combatieron y vencieron en la guerra con Irak, cuentan con miles de hombres con experiencia de combate, con oficiales experimentados en la guerra, y en especial en acciones combinadas de blindados e infantería que son la especialidad indiscutida de Israel.

La imagen de la aviación siria y de sus tropas de tierra, incapaces de un choque directo con Israel, no coincide con la de los miles de voluntarios y de soldados profesionales que Teherán pone a disposición de los palestinos.

Esta realidad puede no resolver la guerra actual, que muestra también las diferencias y divisiones del mundo árabe, pero puede ser el inicio de una nueva fase en toda la realidad del Medio Oriente, donde la fuerza del Islam no esté basada solamente en el potencial de sus pozos petrolíferos, en la profundidad de su pensamiento religioso, en su potencia económica, sino también en la capacidad de sus ejércitos. ■

CAUSAS Y EFECTOS DEL ATAQUE ISRAELI

(IPS)

Israel se ha servido del atentado contra su embajador en Londres, Shlomo Argov, para invadir el sur de Líbano. Las fuerzas armadas israelíes estaban preparando el ataque desde comienzos de este año, con amenazas abiertas contra las guerrillas palestinas.

Esto explica por qué el gobierno israelí no esperó los resultados de la investigación sobre los tres árabes acusados de atacar contra la vida del embajador Argov. Fiel a sus métodos, los israelíes decidieron disparar primero y luego preguntar.

El primer ministro Menachem Be-

gin, un radical entre los halcones de su gobierno (particularmente los Ministros de Defensa, Ariel Sharon, y de Relaciones Exteriores, Yitzhak Shamir), se ha beneficiado de las acciones de los árabes extremistas.

Un informe muy significativo, transmitido esta semana por la cadena estatal británica "BBC", que pasó casi desapercibido para los medios informativos árabes y occidentales, señaló que las investigaciones realizadas por la policía británica sobre los tres sospechosos árabes, demuestran que éstos pertenecen a la facción rupturista "Abu Nidal".

La BBC dijo que Nabil Ramlawi, jefe de la oficina de la OLP en Londres, figuraba en los primeros lugares de una lista de personas que también debían ser eliminadas, encontrada en poder de los árabes.

El predecesor de Ramlawi fue asesinado por un extremista desconocido, que aparentemente pertenecía a la misma facción.

El grupo Abu Nidal es quizás el grupo más radical de todos los que componen la resistencia palestina. La facción actúa en la clandestinidad y su principal objetivo —aparte de eliminar el liderazgo de Yasser

¿Palestina?, me suena eso

Patricio Hales D.

El sentimiento de asco, ante la crueldad y la barbarie, ha surgido en quienes muchas veces han apoyado la causa israelí pero que no pueden resistir la incesante repetición de los hechos como argumento de irredragable veracidad. Las denuncias han ido golpeando por años.

La Cruz Roja Internacional acusa actualmente a Israel de haber provocado, según ANSA, en Beirut casi dos mil muertos diarios. El Consejo de Seguridad de la ONU ordenó el cese del fuego a esa masacre, sólo con el voto en contra de Estados Unidos.

Los documentos gráficos muestran cadáveres de niños y mujeres ajenos al combate. Su "culpa" es haber nacido palestinos. La oficina de la OLP en Washington D.C. procedió a registrar en el Departamento de Justicia Norteamericano, un conjunto de material gráfico que horroriza al ver como resultado de los

bombardos israelíes, a niños mutilados, a padres buscando a sus hijos en los escombros, a miles y miles de víctimas que no tienen vinculación con la guerra más que la de ser víctimas.

Es que al parecer ya no se trata de una guerra.

Ariel Sharon, Ministro de Defensa de Israel, declaró a la UPI: "La lucha continuará hasta que el área esté completamente limpia".

Resulta inevitable, al escuchar tales conceptos de "limpieza", evocar la doctrina "depuradora" nazi en nombre de la cual se intentó "limpiar" a Alemania. Pues lo más grave no está en el poderío bélico utilizado sino en la idea de exterminio con que se ha actuado contra los palestinos. Los hechos y las declaraciones han demostrado que el objetivo es la desaparición de los palestinos... hasta que la opinión pú-

blica mundial pueda hacer suya la frase con que un dirigente sionista aludió a Palestina: "¿Palestina? ... me suena eso".

La destrucción de vidas es sólo una forma, la más burda y brutal, de esta campaña de exterminio. También los grupos "espontáneos" que "colonizan" tierras palestinas, los fanáticos religiosos que el gobierno israelí no "puede" manejar, los grupos terroristas "incontrolables" que ya en los primeros años se expresaron en el Haganah, el Irgún, y el Stern célebre por su asesinato del Mediador Oficial de la ONU, Conde Folke Bernadotte, son formas del exterminio de vidas, territorios e identidad nacional.

Sin embargo, el gobierno norteamericano continúa como el incondicional sostenedor de la política israelí a cualquier costo económico, político y moral. ■

Arafat en la OLP— es el de impedir cualquier tendencia en favor de un acuerdo pacífico con Israel.

Abu Nidal y sus seguidores creen en última instancia en la destrucción del Estado de Israel y están dispuestos a utilizar todos los medios a su disposición para alcanzar este objetivo. Los árabes o palestinos que se desvíen de este curso, estiman, deben ser eliminados.

Abu Nidal, cuyo nombre verdadero es Sabry al Banna, rompió con Al-Fatah inmediatamente después de la expulsión de las guerrillas palestinas de Jordania, en 1970.

El dirigente rupturista creó su propia facción, que denominó "Consejo Revolucionario Al Fatah", y dio a sus unidades de combatientes el mismo nombre que el empleado por las unidades de Al Fatah: "Al Asifa".

Se presume que la misma organización estuvo detrás del asesinato de Yacov Barsimátov, segundo secretario de la Embajada de Israel en París, cometido el pasado 30 de abril.

Si el informe de la policía londinense sobre la identidad de los atacantes del embajador fuera cierto, es posible que la acción israelí no suscite sino mayores atentados en el exterior contra sus funcionarios. Probablemente la invasión empujará a un mayor número de palestinos a sumarse a las facciones radicales, particularmente la de Abu Nidal.

La invasión israelí representa el segundo intento de cambiar las condiciones en el sur del Líbano en los últimos cuatro años.

Como resultado de la denominada "Operación Litaní", en marzo de 1978, los israelíes consiguieron el control de una franja fronteriza que entregaron a las milicias derechistas libanesas del mayor Saad Haddad. La zona al sur del río Litaní quedó bajo control de las fuerzas de paz de las Naciones Unidas (FINUL).

Sin embargo, Israel no consiguió destruir a la OLP ni a su estructura militar, como era su objetivo. Las guerrillas perdieron territorio pero aumentaron su poder de fuego. Además, consiguieron establecer un tipo de presencia al interior del área controlada por las fuerzas de la ONU y fortificar sus posiciones al norte del Litaní. ■

Reunión de los siete en Versalles

NUBES EN LA CUMBRE

Carlos López

Tal como predijera el presidente del Club de Roma, Aurelio Peccei, la reunión cumbre de Versalles del 4 de junio pasado no constituyó "un gran encuentro". Los representantes de los 7 Estados más desarrollados del sistema capitalista se mantuvieron en sus encontradas posiciones: un diálogo de sordos que ensombrece el futuro de sus relaciones.

Desde 1974, año que marca el inicio de la crisis internacional del capitalismo con la denominada crisis petrolera, hasta la fecha, los jefes y representantes de los estados industrializados de Occidente han celebrado innumerables reuniones cumbres con el objeto de encontrar una estrategia común que les permita salir de ella sin un gran costo político interno. Sin embargo, la llegada al poder de los conservadores en Gran Bretaña y de los republicanos en los Estados Unidos y la subsiguiente adopción de políticas monetaristas en esos países ha llevado a los europeos, a excepción de Gran Bretaña, a acusar a los Estados Unidos de transferir sus crisis internas hacia los otros países industrializados debido fundamentalmente a las altas tasas de interés reinantes en dicho país, que provoca una fuga masiva de recursos financieros con destino a los Estados Unidos y la desestabilización de las monedas en beneficio del dólar.

Los jefes de Estado y de gobierno de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Alemania Federal, Canadá, Japón e Italia llegaron a Versalles debilitados debido a las situaciones políticas internas de cada uno de ellos. Reagan enfrenta una creciente oposición a sus políticas llamadas de "saneamiento" fiscal debido a la reducción financiera de las políticas sociales, lo cual le impide cumplir la promesa hecha en Otawa el año recién pasado de reducir el déficit fiscal. Por su parte, Margaret Thatcher ha visto debilitada su posición debido al aumento del desempleo y al cierre de industrias y a una creciente ola

de críticas por su estrategia en las Malvinas. El canciller alemán, Helmut Schmidt, también enfrenta una situación política inestable, manifestada en pérdida de apoyo electoral en recientes elecciones regionales. De esta manera, los socialdemócrata alemanes deberán afrontar las muy próximas elecciones nacionales en situación desmedrada, lo que les impide adoptar una posición de fuerza en el terreno internacional.

De todos los países presentes sólo Francia, a pesar de sus problemas internos, sostuvo con fuerza una posición neta en el encuentro. El Presidente Mitterrand abrió el

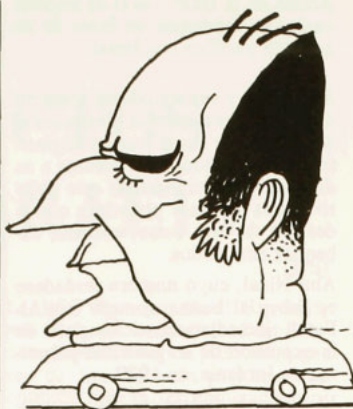
debate recordándole a Reagan su compromiso contraído en Ottawa de poner en práctica una política económica que permitiera a los Estados Unidos salir de la crisis sin transferirla a los demás. Seguidamente, Mitterrand insistió en la necesidad de buscar una salida a la crisis mediante la cooperación y la planificación, rompiendo con el fetichismo del mercado. También hizo hincapié en su política tercermundista, recordando que la economía internacional se sustenta en la interdependencia norte-sur, por lo que es necesario crear mecanismos de ayuda financiera para el Tercer Mundo. En este punto Mitterrand fue seguido por el Primer Ministro de Canadá, Pierre Trudeau, y por el canciller alemán, Helmuth Schmidt. Este último, aun cuando compartió la posición de Reagan y de Margaret Thatcher en lo referente a combatir el proteccionismo, insistió en los planteamientos del Informe Brand que propone negociaciones globales entre los países ricos y pobres.

Por su parte los norteamericanos, con el concurso de los británicos y en menor medida de los japoneses, propusieron centrar el debate sobre la confrontación este-

oeste, en término de reducir los créditos, alzar las tasas de interés y acortar los plazos de amortización en los préstamos otorgados a los países socialistas. Reagan, sin pronunciarse derechamente sobre una política de negociación global con los países pobres, insistió en una estrategia norte-sur que supedita la cooperación al libre juego del mercado.

El plan de Reagan es obtener, mediante la reducción de créditos, que la Unión Soviética encuentre dificultades económicas que le impidan mantener su hegemonía militar. A cambio de este acuerdo, prometió lograr el descenso de la tasa de interés bancario en los Estados Unidos.

Al exponer Mitterrand los resultados de la reunión de Versalles, aclaró que se logró acuerdo para controlar la inflación y el desempleo y las fluctuaciones de las monedas, pero lamentó que su plan de poner la tecnología al servicio del desarrollo para aliviar el hambre del Tercer Mundo haya sido rechazado. Al efecto, los voceros norteamericanos fundamentaron su rechazo en el costo económico que él implicaba.



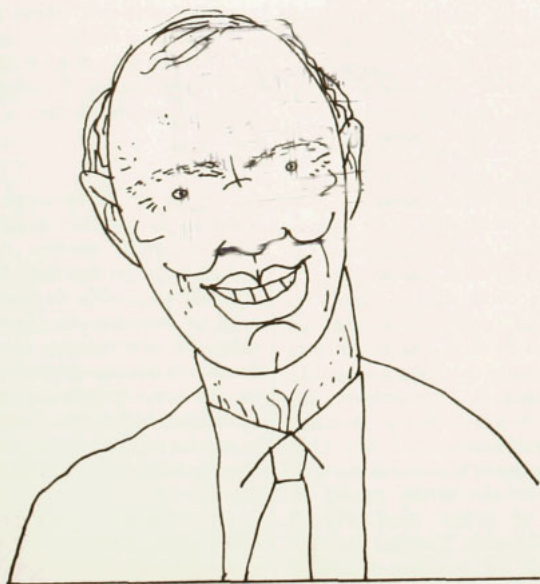
Mitterrand:

La economía internacional se sustenta en las relaciones norte-sur.

Algunos días después de esta reunión, los ministros de Finanzas de los Diez (CEE) acordaron un reajuste ordenado de paridades dentro de la llamada serpiente monetaria europea, con una revaluación del marco alemán y del florín holandés y la devaluación del franco francés y la lira italiana. Este es el primer resultado tangible de los acuerdos de Versalles.

Al retornar a casa, Reagan se encontró con la sorpresa que la Cámara de Representantes había aprobado un presupuesto federal de inspiración republicana que reduce en algunos millares de dólares el déficit fiscal. Sin embargo, la tasa de interés no muestra señales de disminuir.

La reunión de Versalles concluyó con una ligera ventaja para la Administración Reagan, pero al posponer el debate sobre las relaciones norte-sur en beneficio de la confrontación este-oeste, los Estados Unidos agudizaron su aislamiento internacional al que contribuye su posición en el conflicto de las Malvinas. A juicio de los analistas, los acuerdos de la cumbre no contribuirán a dar soluciones a la crisis del capitalismo internacional en el corto plazo, sino que darán argumentos a los europeos sobre el costo de la salida. Todo indica que Reagan obtuvo una victoria a lo Pírrro.



Trudeau: Crear mecanismos de ayuda financiera para el Tercer Mundo.

GUIA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

- **Alejandro Hales**
- **Jaime Hales**
Huérfanos 1147 - 7º p. - Of. 746
Fonos 83484 - 64722.
- **Carlos Naudon**
Estado 215 - Of. 1107
Fono 398314
- **Jorge Molina Valdivieso**
Agustinas 853 - Of. 847
Fono 36706.
- **Eduardo Jara Miranda**
Moneda 920 - Of. 207
Fono 718300.
- **Gustavo Villalobos**
Sótero del Río 326 - Of. 1209
Fono 721450.
- **Raimundo Valenzuela**
Bandera 341 - Of. 352
Fono 66187.
- **Hernán Gajardo**
Catedral 1233 - Of. 208
Fono 86925.
- **Pedro Pablo Parodi**
Alameda 1112 - Of. 301, fono 84995
Horario: Lunes a viernes de 9.30 a 13 hrs. y 15 a 19 hrs.
- **Pamela Pereira**
- **Mónica García**
Sótero del Río 326 - Of. 1009
Fono 89853
15 - 19 horas
- **Fernando Ostornol Fernández**
Apartado Postal 20558
México 20 D. F.

MEDICOS

- **Jorge Weinberger**
Pediatria General
Nefrología Infantil
Los Leones 1188, Fono 252370
- **Carlos Salinas**
Oftalmología
Alameda 232 - Torre 2
Departamento 43
Remodelación San Borja
Fono 222477.
- **Luis Escobar A.**
Gineco-Obstetra
Nataníel 141 - Fono 725252
Horario:
Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
Jueves 10 a 11.30 hrs.
Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
Lira 519 - Fono 222202
Horario:
Lunes a viernes 17 a 19 hrs.
- **Elsa Parada**
Gineco-Obstetra
Diagnóstico precoz del cáncer
Planificación familiar
San Antonio 378 - Of. 302
Fono 31067
- **Pedro Rodríguez M.**
Traumatología-Ortopedia
Horario:
Lunes a Viernes, 14 a 18 hrs.
Pedir hora al fono 65544
Agustinas 2027, 3er. piso
- **Fanny Pollarolo**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 279722.
- **Mario Vidal**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora al fono 495207.

- **Sofía Salamovich**
Médico Psiquiatra
Luis Thayer Ojeda 0115,
Depto. 603, Fono 222836
- **Gilda Fuentealba**
Médico-Psiquiatra
Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas.
Fono 569772 y 572226.
- **MELINKA** - Hospital diurno.
Rehabilitación psicológica integral, Psicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias.
Diagonal Oriente 5310
Atención particular / Sermena

SICOLOGOS

- **Rosario Domínguez**
Sicóloga Infantil
Diagnóstico y
psicoterapia infantil
Orientación a padres
CIDENI
Padre Mariano 270
Fonos: 233616-233920-233792
Horario:
9.00 a 20.00 hrs., pedir hora.

IMPRENTAS

- **Editora Granizo**
Angamos 347
Fono 223969
Formularios, folletos,
impresos en general.

APSI

TAREA DE TODOS

- Campaña por dos mil nuevas suscripciones

Llame al 725004 o envíe su cheque en pesos o dólares a APSI Ltda. Bombero Salas 1369 - Depto. 801.

NUEVOS PRECIOS SUSCRIPCIONES SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

Nacional

Correo certificado	\$ 1.700
Por mano (Santiago)	\$ 1.600
Retira personalmente	\$ 1.500

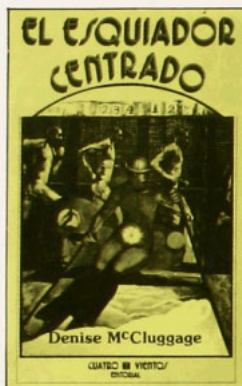
Internacional

(Correo aéreo certificado)	
América Latina	US\$ 55
Europa, Estados Unidos y otros países	US\$ 60

CUATRO VIENTOS

EDITORIAL

DE PROXIMA APARICION



EL ESQUIADOR CENTRADO

Denise Mac Cluggage

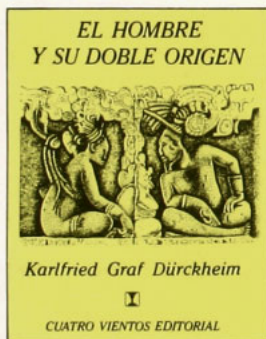
¿Qué nos ha dado en publicar un libro sobre esquí?

Muy simple, la mayoría de las ideas que estamos editando hasta ahora están destinadas a deshacer nudos que suponemos están en el cerebro. Pero la verdad es que somos una unidad mente-cuerpo. Es un libro práctico, con ejercicios y sugerencias, que enseña a no luchar con la montaña, adecuando para esto nuestro cuerpo, dejándonos deslizar por la gravedad.

EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN

Karlfried Graf Dürckheim

Cuatro Vientos Editorial entrega a sus lectores este libro que profundiza en la realidad interior del hombre: su doble origen terrestre y celeste. Según el autor, el tema fundamental de la vida humana —y el objeto de su vida interior— es resolver esta tensión entre sus dos naturalezas: la natural y la sobrenatural.



DE SAPOS A PRINCIPIES

Richard Bandler & John Grinder

¿Quién no se ha sentido alguna vez como un sapo... que quiere convertirse en un príncipe? Lo interesante es que usted es un príncipe que —a menudo— se disfraza de sapo... Este libro, originado en investigaciones de Bandler y Grinder, tiene una aplicación directa en terapia y situaciones de interacción de grupos, ya sean familiares o a nivel de empresas.

